



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

AGRI FARMER



DIECI S.r.l. Via E. Majorana, 2-4
42027 Montecchio Emilia (RE) ITALY
Tel. +39 0522 869611 Fax +39 0522 869791
www.dieci.com - e-mail: info@dieci.com



FRENCH

ATTENTION:

*Un exemplaire du présent manuel doit toujours
rester sur la machine à disposition de l'opérateur*

AXH1191-FR

Chaque machine est fournie avec les éléments suivants :

- Copie de ce manuel,
- Copie du manuel d'utilisation et d'entretien du moteur, rédigé par le constructeur,
- Copie du manuel d'utilisation et d'entretien pour chaque dispositif ou équipement dont cette machine doit être équipée.

Ces manuels sont rédigés par les fournisseurs respectifs ou bien reproduits intégralement et fidèlement par la société **DIECI S.R.L.** Sur autorisation spécifique de ces derniers, ils peuvent être enrichis par des détails supplémentaires rédigés par la société **DIECI S.R.L.**



- MISE EN GARDE

L'ensemble de la documentation fournie fait partie intégrante et essentielle du produit et doit être laissée à disposition des utilisateurs ; ces derniers doivent lire attentivement le contenu de la documentation susmentionnée avant d'utiliser les machines.



- INTERDICTION

Tout usage impropre, incorrect ou déraisonnable de la machine ou des accessoires dont elle est pourvue est interdit, tout comme toute intervention altérant sa structure ou son fonctionnement.



- INTERDICTION

La reproduction totale ou partielle des contenus de ce manuel et de l'éventuelle annexe multimédia est strictement interdite : **DIECI S.R.L.** Détient les droits de ceux-ci.



- ATTENTION

Une copie de ce manuel doit toujours rester à bord de la machine, à disposition de l'opérateur.

Le présent manuel est conforme à la norme **ISO 3600:1996**.



www.dieci.com

DIECI S.R.L.

VIA E. MAJORANA, 2-4
42027 - MONTECCHIO E. (RE) - ITALIE
TÉL +39 0522-869611
FAX +39 0522-869744
e-mail: info@dieci.com

Cap. Soc. Int. Vers. € 10.000.000,00

Reg.Comm. R.E. N°01283560686 - R.E.A. R.E. N°204278

N.I.F. 01283560686 - N° d'Id. TVA 01682740350

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1. AXH1191-FR - Édition 1
2. 06/2013

LANGUE DES INSTRUCTIONS ORIGINALES :

3. Italien

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES POUR :

- Agri Farmer 32.6
- Agri Farmer 28.7
- Agri Farmer 28.9
- Agri Farmer 30.7
- Agri Farmer 30.9



Edition	Version	Date	Rédigé par	Approuvé par	Description
01	00.00	06/2013	Alberto		Moteur Kubota

Cher Client,

je vous félicite et vous remercie d'avoir choisi une machine **DIECI**.

Nous avons préparé ce manuel d'utilisation et d'entretien afin que vous puissiez apprécier pleinement les qualités de cette machine.

Je vous conseille de le lire entièrement avant de l'utiliser pour la première fois.

Ce livret contient des informations, des conseils et des mises en garde importantes pour l'utilisation, et qui vous aideront à exploiter au mieux les qualités techniques de votre machine Dieci **DIECI**.

Vous découvrirez les caractéristiques et les précautions particulières ; vous trouverez aussi des informations nécessaires pour le nettoyage, l'entretien, la conduite et le fonctionnement en toute sécurité, et pour la conservation dans le temps de votre **DIECI**.

Les personnes qui vous assisteront vous souhaitent BON TRAVAIL ; nous sommes sûrs que ce manuel vous permettra d'apprécier pleinement votre nouvelle machine.

Nous vous adressons nos sincères salutations.

La Direction Commerciale



SOMMAIRE

1	INTRODUCTION.....	1
1.1	Structure du manuel.....	1
1.2	But et contenu	1
1.3	Conservation	1
1.4	Destinataires.....	1
1.5	Termes, unité de mesure et abréviations utilisés	4
1.6	Symboles utilisés	6
2	GARANTIE	7
2.1	Exclusion de la garantie.....	7
2.2	Garantie : durée	7
2.3	Garantie : expiration	7
2.4	Garantie : activation.....	8
2.5	Garantie : validité.....	8
2.6	Garantie : demande d'intervention.....	9
2.7	Non activation, non concession, cessation	9
2.8	Dispositions finales	10
3	NORMES DE SÉCURITÉ.....	11
3.1	Mises en garde générales	11
3.2	Indications de sécurité.....	12
3.3	Équipements de protection individuelle	13
3.4	Se préparer aux accidents	15
3.5	Prévenir les incendies et les accidents.....	17
3.6	Stockage des liquides dangereux.....	21
3.7	Mises en garde pour travailler en sécurité.....	22
4	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	34
4.1	Généralités	34
4.2	Identification de la machine.....	35
4.3	Utilisation Prévue.....	36
4.4	Contre-indications d'Utilisation	36
4.5	Déclaration du premier contrôle.....	36
4.6	Responsabilités.....	36
4.7	Constructeur.....	37



4.8	Centres d'Assistance	37
4.9	Certification et marquage CE	37
4.10	Mises en garde générales	40
5	DESCRIPTION DE LA MACHINE	43
5.1	Emplacement des principaux composants.....	44
5.2	Données techniques.....	48
6	DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.....	60
6.1	Décalcomanies de sécurité	60
6.2	Barre de sécurité	69
6.3	Cale pour roues	69
6.4	Soupapes d'arrêt.....	69
6.5	Cabine ROPS - FOPS.....	70
6.6	Arrêt d'urgence.....	71
6.7	Feux de détresse	71
6.8	Frein de stationnement	72
6.9	Niveau à bulle	73
6.10	Fonction homme présent du joystick	73
6.11	Levier de vitesse.....	74
6.12	Carnet de diagrammes	74
6.13	Sortie d'urgence : Vitre arrière.....	74
6.14	Protection du pare-brise antérieur de la cabine	75
6.15	Sortie d'urgence : Vitre avant	76
6.16	Siège.....	77
6.17	Dispositif anti-basculement.....	81
6.18	Diagrammes de portée.....	86
7	DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES	92
7.1	Ouverture de la portière	92
7.2	Montée/descente	93
7.3	Vitre électrique de la portière	93
7.4	Vitre arrière.....	93
7.5	Toit	94
7.6	Rideau pare-soleil	94
7.7	Ventilation de la cabine.....	95
7.8	Air conditionné *	97

7.9	Prise 12 V.....	98
7.10	Porte-objets.....	98
7.11	Eclairage de la cabine.....	98
7.12	Tableau de bord central Matrix EVO	99
7.13	Levier multifonction	107
7.14	Allumage des feux.....	109
7.15	Levier de sélection du déplacement	112
7.16	Sélection de la marche mécanique.....	113
7.17	Pédale de l'accélérateur	114
7.18	Pédale du frein de service.....	115
7.19	Pédale Inching	116
7.20	Sélecteur de direction mécanique	117
7.21	Bouton alignement des roues *.....	119
7.22	Joystick avec homme présent capacitif.....	120
7.23	Joystick avec homme présent mécanique	125
7.24	Joystick pour nacelle porte-personnes	130
7.25	Prises hydrauliques arrière *	133
7.26	Prises hydrauliques et contact électrique sur la tête du bras *	134
7.27	Contact électrique sur la tête du bras *	136
7.28	Raccord rapide des équipements *	137
7.29	Déplacement de la plaque *	140
7.30	Suspension du bras *	141
7.31	Descente de la remorque *	142
7.32	Descente du caisson *	143
7.33	Accélérateur manuel	144
7.34	Régénération DPF (Diesel Particulate Filter)	145
7.35	Inversion du ventilateur *	151
7.36	Prise de force hydraulique (PTO)*	152
8	DESCRIPTION DES COMPOSANTS	153
8.1	Pneumatiques.....	153
8.2	Carburant.....	158
8.3	Moteur Kubota	161
8.4	Radiateur d'eau *	162
8.5	Batterie	163
8.6	Eclairage.....	167



8.7	Système de freinage pour remorques *	171
8.8	Crochets de remorquage arrière *	174
9	INSTALLATION DES ÉQUIPEMENTS	178
9.1	Mises en garde générales d'utilisation des équipements	178
9.2	Procédure d'installation des équipements	182
9.3	Raccordements hydrauliques	186
9.4	Branchements électriques	192
9.5	Retrait de l'équipement	194
9.6	Fourches	199
9.7	Élargisseur de fourches	205
10	PROCÉDURES DE TRAVAIL SÛRES	211
10.1	Mise en garde générale	211
10.2	Inspections préalables au démarrage	214
10.3	Démarrage et arrêt de la machine	216
10.4	Circulation sur route	219
10.5	Arrêt momentané	220
10.6	Garer la machine	221
10.7	Mises en garde générales pour la manutention du chargement	222
10.8	Se déplacer en sécurité	225
10.9	Utilisation de câbles et de harnais	227
10.10	Procédures de sécurité pour le travail avec les fourches	228
10.11	Traction d'une remorque sur route	233
10.12	Applications agricoles	235
10.13	Applications pour les activités forestières et sylvicoles	235
10.14	Mises en gardes concernant l'utilisation de la Prise de force PTO	236
11	PROCÉDURES D'URGENCE	237
11.1	Mises en garde en cas de basculement de la machine	237
11.2	Démarrage avec batteries auxiliaires	238
11.3	Remorquage de la machine	240
11.4	Désactiver manuellement le frein de stationnement	242
11.5	Désactiver manuellement la transmission	243
12	REGISTRES DE CONTRÔLE ET D'ENTRETIEN	244
12.1	Type de registres	244
12.2	Instruction pour la compilation des registres	245

12.3	Registre de Contrôle : contrôles et expirations	247
12.4	Registre d'entretien : interventions et expirations	248
12.5	Obligation et modalités de déclaration à l'I.N.A.I.L. (seulement Italie).....	252
12.6	Vérifications périodiques et modalités d'enregistrement (seulement Italie).....	253
13	ENTRETIEN	254
13.1	Mises en garde pour l'entretien.....	254
13.2	Opérations préalables à l'entretien	259
13.3	Entretien général de la machine	262
13.4	Graissage	263
13.5	Entretien du moteur	265
13.6	Entretien du radiateur.....	267
13.7	Entretien du circuit hydraulique	270
13.8	Entretien des freins	274
13.9	Entretien du Filtre à air.....	275
13.10	Entretien de la transmission	278
13.11	Entretien des roues	279
13.12	Entretien des ponts différentiels.....	281
13.13	Entretien du circuit ventilation	282
13.14	Entretien des Soupapes d'arrêt pour cylindres.....	284
13.15	Entretien du bras télescopique.....	286
13.16	Couple serrages boulonnerie.....	288
13.17	Couple serrages raccords hydrauliques.....	290
14	SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE.....	291
14.1	Fournitures des pièces de rechange.....	291
14.2	Assistance au propriétaire/opérateur	291
14.3	Diagnostic des problèmes.....	292
15	NETTOYAGE.....	294
15.1	Nettoyage de la machine.....	294
15.2	Nettoyage des vitres.....	294
15.3	Nettoyage de l'habitacle	295
15.4	Nettoyage des décalcomanies de sécurité.....	296
16	LEVAGE, TRANSPORT ET DÉPÔT	297
16.1	Levage de la machine	297
16.2	Transport de la machine	298



17	DÉPÔT DE LA MACHINE	300
17.1	Longue période d'inactivité.....	300
17.2	Remise en marche	300
18	ELIMINATION DES DÉCHETS	301
18.1	Considérations de caractère écologique	301
18.2	Protéger l'environnement	301
19	DÉMOLITION.....	302
20	CIRCUIT ÉLECTRIQUE	303
20.1	Schéma du circuit électrique.....	303
20.2	Fusibles.....	326
21	SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	328
21.1	Légende du schéma hydraulique	328
22	LISTE DES DIAGRAMMES DE PORTÉE.....	331
22.1	Agri Farmer 32.6.....	332
22.2	Agri Farmer 28.7	332
22.3	Agri Farmer 30.7	332
22.4	Agri Farmer 28.9.....	333
22.5	Agri Farmer 30.9.....	333
23	REGISTRE DE CONTRÔLE	334
24	REGISTRE D'ENTRETIEN.....	344
25	REMARQUES	393





1 INTRODUCTION

1.1 Structure du manuel

Le présent manuel est une partie intégrante de la documentation officielle de la machine ou des équipements. Il doit être conservé avec soin et tenu à disposition des responsables, des opérateurs et du personnel préposé à effectuer l'entretien.

1.2 But et contenu

Ce manuel est une partie intégrante de la documentation officielle et a pour but de fournir à l'Opérateur toutes les informations nécessaires, inhérentes à l'aspect technique, au fonctionnement et à la sécurité pendant toutes les phases de la vie de la machine ou de l'équipement.



- ATTENTION

Le présent manuel doit être lu attentivement avant de commencer la première utilisation ou la première opération d'entretien.



- REMARQUE

En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le Constructeur pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

1.3 Conservation

Le manuel d'instructions doit être conservé à proximité des Opérateurs (en cabine ou sur l'équipement), dans une enveloppe appropriée, à l'abri des liquides et autres, pouvant compromettre l'état de lisibilité.

Si le manuel s'abîme et/ou devient partiellement endommagé ou illisible, il faut le remplacer immédiatement. Pour cela, contacter le **SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE DIECI**, en indiquant les caractéristiques générales fournies dans la première page du manuel.

1.4 Destinataires

Le manuel en question s'adresse aux catégories de personnes suivantes :

- **Opérateur** : personne formée avec un cours théorique et pratique, approprié sur l'utilisation de la machine ou de l'équipement.
- **Ouvrier préposé à l'entretien** : personne formé pour effectuer des interventions d'entretien ordinaire, ayant les connaissances de base mécaniques, électriques et oléo-dynamiques.
- **Ouvrier préposé à l'entretien spécialisé** : personne formé pour effectuer des interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire, ayant les connaissances approfondies et spécifiques mécaniques, électriques et oléo-dynamiques. En général, il est envoyé et autorisé par **DIECI S.R.L.** ou le revendeur.



- ATTENTION

Les opérateurs ne doivent pas effectuer des opérations réservées aux ouvriers préposés à l'entretien ou aux techniciens qualifiés. Le Constructeur ne répond pas des dommages dérivants du non-respect de cette interdiction.

1.4.1 Formation

Le présent manuel fournit aux opérateurs toutes les données techniques de la machine ou des équipements, la présence et la typologie des dispositifs de commande et de sécurité, et la présence et la signification des plaquettes et des adhésifs de sécurité.

Tous les opérateurs de la machine ou des éventuels équipements devront disposer de toute information nécessaire, des formations adaptées, en rapport avec les conditions correctes d'utilisation des moyens et des risques anormaux prévisibles.

L'information et les formations doivent s'effectuer à l'occasion de chaque introduction de nouveaux équipements de travail et pour chaque équipement de travail à disposition des opérateurs.



- REMARQUE

S'assurer de respecter les législations et les réglementations en vigueur dans le pays de vente de la machine, concernant l'information et les formations du personnel à l'utilisation de la machine et de ses équipements.

L'employeur doit informer le personnel sur les sujets suivants, inhérents à la sécurité dans l'utilisation :

- Risque d'accident
- Dispositifs de sécurité de la machine et individuels, prévus pour la sécurité de l'opérateur
- Règles générales contre les accidents et/ou prévues par les Directives internationales
- Règles contre les accidents prévues par la Législation du Pays de destination de la machine

L'opérateur, avant de commencer à travailler, doit connaître les caractéristiques de la machine et doit avoir lu intégralement le présent Manuel d'utilisation et d'Entretien.

1.4.2 Formation



- ATTENTION

Le opérateur, préposé à l'utilisation de cette machine ou de cet équipement, doit avoir fait un cours théorique et pratique adapté, de la durée globale indiquée par les dispositions législatives présentes dans le Pays d'utilisation de la machine ou de l'équipement.

La formation doit inclure au moins les sujets suivants :

- L'utilisation et les limites des commandes de fonctionnement et d'urgence des équipements et de la machine où ils sont montés
- Connaissance et compréhension du Manuel d'utilisation et d'Entretien, et des marques de commande, des instructions et des mises en garde appliquées sur la machine
- Connaissance et compréhension des réglementations concernant cet équipement, y compris la formation visant à reconnaître et à éviter les risques potentiels sur le poste de travail
- Connaissance du fonctionnement mécanique de la machine, suffisante pour reconnaître une panne réelle ou potentielle
- Aperçus des détails de construction des machines et des concepts de stabilités statique et dynamique
- Procédures d'utilisation correcte de la machine en conditions de sécurité, concernant la zone de travail et le chargement à déplacer/soulever, la portée et les notions de conduite
- Connaissance et utilisation des EPI à porter pendant l'utilisation de la machine et de l'équipement
- Connaissance et exécution des entretiens périodiques à effectuer.

La formation doit se dérouler sous la supervision d'une personne qualifiée dans une zone ouverte et sans obstacles. À la fin de cet apprentissage, l'apprenti doit être en mesure d'utiliser l'équipement et la machine sur laquelle il est installé de façon sûre.

L'opérateur doit être, en outre, instruit en ce qui concerne la responsabilité et l'autorité de ne pas utiliser la machine en cas de panne ou en présence de conditions non sûres, et de demander des informations supplémentaires au Constructeur ou au concessionnaire autorisé.

1.4.3 Qualification

La machine et les équipements sont destinés à une utilisation professionnelle, c'est pourquoi son utilisation doit être confiée seulement à des personnes qualifiées, en particulier qui :

- Soient majeures
- Soient physiquement et psychologiquement aptes à effectuer des travaux d'une difficulté technique particulière
- Aient été adéquatement instruites sur l'utilisation et sur l'entretien de la machine et de l'équipement
- Aient été jugées aptes à remplir leur tâche par l'employeur
- Soient capables de comprendre et d'interpréter le manuel et la prescription de sécurité
- Connaissent les procédures d'urgence et leur réalisation
- Possèdent la capacité d'actionner le type spécifique de machine ou d'équipement]
- Soient familiarisées aux normes spécifiques du cas
- Aient compris les procédures opérationnelles définies par le Constructeur de la machine ou de l'équipement



1.5 Termes, unité de mesure et abréviations utilisés

	SYSTEME METRIQUE DECIMAL (SI)		SYSTEME IMPERIAL ANGLAIS (IMP)	
	NOM	SYMBOLE	NOM	SYMBOLE
SURFACE				
	mètre carré	m ²	pied carré	ft ²
ELECTRICITE				
	Ampère	A		
	Volt	V		
FORCE				
	kiloNewton	kN		
	Newton	N		
FORCE PAR LONGUEUR				
	Newton/mètres	N/m	livres/pouce	lb/in
FORCE PAR SURFACE - PRESSION				
	kilopascal	kPa	livres/pouce carré	psi
FRÉQUENCE DE ROTATION				
	tours par minute	t/min		
LONGUEUR				
	Kilomètre	km	mille	mi
	mètre	m	pied	ft
	centimètre	cm	pouce	in
	millimètre	mm	pouce	in
MASSE				
	kilogramme	kg	livre	lb
	tonne	t	livre	lb
PUISSANCE				
	kilowatt	kW	horse power	HP
	Watt	W		
TEMPERATURE				
	degrés Celsius	°C	degrés Fahrenheit	°F
COUPLE				
	Newton mètres	N m	pieds livre	lb ft
			pouce livre	lb in
VITESSE				
	kilomètre/heure	km/h	milles/h	mph
	mètres/seconde	m/s	pieds/seconde	ft/s
VOLUME				
	mètre cube	m ³	yard cubique	yd ³
			pouce cube	in ³
	litre	l	gallon UK	UK gal

	SYSTEME METRIQUE DECIMAL (SI)		SYSTEME IMPERIAL ANGLAIS (IMP)	
	NOM	SYMBOLE	NOM	SYMBOLE
TEMPS				
	heure	h	heure	h
	minute	min	minute	min
	seconde	s	seconde	s
VOLUME PAR TEMPS				
	mètre cube par minute	m ³ /min	pied cube par minute	ft ³ /min
	litre par minute	l/min	gallon UK par minute	UK gal ³ /min
PUISSANCE SONORE ET PRESSION ACOUSTIQUE				
	décibel	dB		

1.6 Symboles utilisés

1.6.1 Légende des symboles sur le manuel

Lire attentivement les normes de sécurité reportées sur le manuel et respecter les précautions conseillées afin d'éviter les dangers potentiels et afin de sauvegarder votre santé et votre sécurité.

Les symboles énumérés ci-dessous ont été insérés pour mettre en évidence des situations auxquelles **DIECI S.R.L.** a voulu donner une importance particulière.

Le manuel doit de toute façon être complètement lu et appris, et doit être conservé à l'intérieur de la machine, dans un lieu protégé, à disposition de tous les opérateurs de la machine.

En cas de doute, s'adresser à son agent ou concessionnaire.

SYMBOLE	SIGNIFICATION	COMMENTAIRE
	DANGER	Indique un message important sur la sécurité. Pour éviter les risques et les dangers, lorsque vous voyez ce symbole, lire attentivement ce qui suit et informer les autres opérateurs
	DANGER SPÉCIFIQUE	Indique un danger spécifique avec un risque grave pour l'opérateur. (Indiqué à titre d'exemple Danger de nature électrique)
	ATTENTION	Indique une mise en garde afin d'éviter une situation de risque potentiel
	REMARQUE	Indique une MISE EN GARDE ou une remarque sur des fonctions clé ou sur des informations utiles
	INTERDICTION	Indique l'interdiction absolue d'effectuer des opérations ou des choses qui représentent un danger pour le personnel
	CONSULTATION	Indique un renvoi à d'autres paragraphes ou d'autres manuels
	ENTRETIEN	Indique une opération d'entretien qui doit être effectuée par un Ouvrier préposé à l'entretien générique ou spécialisé
	EN OPTION	Indique l'installation possible ou la présence d'une option disponible chez les concessionnaires DIECI S.R.L.

2 GARANTIE

La garantie s'applique à tous les vices de construction ou de matériel, dûment constatés, et est limitée exclusivement à la réparation ou au remplacement des parties qui, à la discrétion de la Société, sont reconnues défectueuses, ainsi qu'à l'éventuelle main d'œuvre nécessaire à ces réparations ou remplacements, selon les temps de la garantie établis par la Société.

Toutes les interventions effectuées pendant la période de la garantie devront obligatoirement être effectuées par du personnel autorisé par la Société (dans le cas contraire, il y a déchéance de la garantie).

2.1 Exclusion de la garantie

La Garantie ne couvre pas les dommages à la machine causés par :

- Erreurs de l'Opérateur
- Défaut d'entretien prévu par ce Manuel
- Pannes et/ou ruptures non dues au dysfonctionnement de celle-ci
- Manipulation de l'équipement
- Usure normale de fonctionnement
- Détérioration des parties aux fonctions purement esthétiques
- Interventions de réparation effectuées par des personnes ou des centres non autorisés
- Utilisation du produit avec modalités non conformes avec les mises en garde reportées dans ce Manuel d'utilisation et d'Entretien
- Dommages provoqués par un environnement de travail non adéquat et par des phénomènes ne dépendant pas du fonctionnement normal de l'équipement
- Les composants sujets à une consommation ou usure d'utilisation : embrayage, ceintures, plaquettes des freins, patins, rouleaux, huiles et liquides, filtres, etc.
- Les installations et les composants électriques
- Les dommages provoqués par : agents climatiques, catastrophes naturelles, actes de vandalisme, etc.
- Toute autre anomalie n'étant pas due à un défaut d'origine ou n'étant pas imputable à la société **DIECI S.R.L.**

Sont en outre exclues les parties suivantes qui seront garanties par les Entreprises Constructrices des ces produits :

- Moteur diesel
- Essieux et réducteurs
- Pompes et moteurs hydrauliques
- Pneumatiques

L'application des garanties susdites sera gérée par la société **DIECI S.R.L.**

2.2 Garantie : durée

La Société **DIECI S.R.L.** garantit ses produits pendant 12 mois à compter de la date de livraison au Client opérateur ou au Concessionnaire/Revendeur.

En cas de longues périodes de dépôt de la machine chez le Concessionnaire/Revendeur au moment de la vente au client, le Centre Assistance se réserve le droit de vérifier l'exécution de la garantie.

2.3 Garantie : expiration

La garantie entre en vigueur à partir de la date d'expédition de l'établissement (vente à des Concessionnaires ou Revendeurs). Quand la livraison est assurée par le Concessionnaire ou par le Revendeur, la société **DIECI S.R.L.** se réserve le droit de pouvoir vérifier la correspondance entre la date du début de la garantie et la date de début du transport ou de la livraison présente sur le document de transport du produit objet de la garantie, et/ou la date de la facture, exigeant aussi la présentation de la copie originale des documents en question.

2.4 Garantie : activation

La garantie s'active automatiquement à partir de la date d'expédition de l'établissement (vente à des Concessionnaires ou Revendeurs).

2.5 Garantie : validité

2.5.1 Garantie pour les pays dans lesquels il existe une organisation d'assistance

La garantie consiste en la substitution ou la réparation des pièces défectueuses pour tout vice concernant le matériel d'origine, la fabrication et/ou le montage.

Le choix d'effectuer la substitution ou la réparation des pièces défectueuses incombe sans appel à la société **DIECI S.R.L.**

La société **DIECI S.R.L.** se chargera de résoudre l'anomalie en utilisant les moyens et les procédures qu'elle considérera les plus opportuns.

Sont à la charge de **DIECI S.R.L.** :

- Les matériaux utilisés
- La main d'œuvre
- Les frais de voyage et de transfert

Sont à la charge du Client :

- Les frais de transport et d'emballage des pièces de rechange
- D'autres éventuels frais non détaillés parmi ceux à charge de l'entreprise **DIECI S.R.L.**

2.5.2 Garantie pour les pays dans lesquels il N'existe PAS d'organisation d'assistance

Elle consiste exclusivement à fournir gratuitement, départ-usine de la société **DIECI S.R.L.**, des pièces n'étant plus utilisables en raison d'un vice concernant le matériel d'origine, la fabrication et/ou le montage.

2.5.3 Contrôle des pièces défectueuses remplacées

La société **DIECI S.R.L.**, avant d'accorder la garantie, pourra demander la restitution, prenant à sa charge les frais d'expédition, des composants défectueux remplacés pendant l'intervention de réparation.

2.5.4 Garantie supplémentaire relative aux réparations effectuées et aux parties remplacées

Les réparations effectuées sous garantie ou non, et les parties remplacées pendant les interventions de réparation, sont garanties pendant 3 mois à partir de la date de l'intervention dans le cas où la garantie principale devait être arrivée à échéance entre-temps.

2.5.5 Procédures d'intervention à suivre en cas de produits défectueux

Les procédures de remplacement des composants reconnus défectueux seront établies entre la société **DIECI S.R.L.** et ses propres concessionnaires, revendeurs ou ateliers agréés.

Les démarches à suivre peuvent être suivies directement par les fournisseurs **DIECI S.R.L.**, responsable de la fourniture des composants à remplacer (interventions autorisées par **DIECI S.R.L.**).

Les interventions seront précédées d'une communication écrite par **DIECI S.R.L.** à ses propres acheteurs.

Les modalités d'interventions (réparation, remplacement, modification) pourront être décidées uniquement par **DIECI S.R.L.**

2.6 Garantie : demande d'intervention

2.6.1 Garantie : déclaration

La déclaration du défaut doit être effectuée par le Client opérateur, le Concessionnaire, le Revendeur, ou un Atelier autorisée, et doit être envoyée directement au bureau assistance de la société **DIECI S.R.L.**, dans les 8 jours au maximum qui suivent le signal du défaut.

La déclaration doit contenir une description claire du défaut et les références exactes de la machine (type, modèle et numéro de série). Ces références sont présentes sur la machine aux endroits indiqués sur le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

2.6.2 Obligation d'arrêt de la machine

S'il existe un risque que le défaut puisse compromettre les sécurités de protection contre les accidents de travail ou puisse causer d'ultérieurs dégâts, il est obligatoire de ne pas utiliser la machine jusqu'à ce qu'elle soit réparée et contrôlée.

Toute modification apportée à la machine implique une nouvelle vérification de conformité à la Directive Machines 2006/42/CE. Cette procédure vaut également en cas de réparation avec des pièces non originales.

Pour tout différend, seul le Tribunal de Reggio d'Émilie - ITALIE est compétent.

2.7 Non activation, non concession, cessation

2.7.1 Garantie : pas de concession

La garantie n'est pas accordée :

- Quand le défaut n'a pas été signalé suivant les procédures et les délais définis.
- Quand la requête de la société **DIECI S.R.L.** concernant la restitution des pièces défectueuses remplacées durant la réparation n'a pas été respectée.
- Quand l'obligation d'immobilisation de la machine n'a pas été respectée, malgré les dommages provoqués par cette infraction.

2.7.2 Garantie : cessation

La garantie cesse de droit :

- Quand l'acheteur n'a pas obtempéré aux obligations contractuelles de paiement.
- Quand les dommages ont été provoqués par incurie, négligence, par une utilisation non conforme aux indications reportées dans le manuel d'utilisation et d'entretien (erreurs de manœuvre, surcharge, ravitaillements non adéquats, mauvais entretien, inattention lors de l'utilisation des instruments indicateurs, etc.).
- Quand le défaut est dû à des applications, équipements, modifications ou réparations non autorisés par la société **DIECI S.R.L.** ou effectués en utilisant du matériel de mauvaise qualité. (C'est la raison pour laquelle il est conseillé de toujours utiliser des pièces de rechange originales.).



Pour l'entretien ordinaire et régulier conseillé, se référer au paragraphe "ENTRETIEN".

2.8 Dispositions finales

L'acheteur ne pourra en aucun cas prétendre à la résiliation du contrat, à des dédommagements ou à l'extension de la garantie en cas de non activation, non concession ou cessation de la garantie.

D'éventuelles conditions de garantie, autres que celles susmentionnées, devront être établies par écrit et signées par les différentes parties.

Sauf accords différents, précédemment établis par écrit par les deux parties ; **DIECI S.R.L.** n'effectue pas de dédommagements pour tout type de frais causés par l'immobilisation de la machine comme :

- Machine en remplacement ou en location
- Main d'œuvre
- Pertes de revenus

3 NORMES DE SÉCURITÉ

3.1 Mises en garde générales

Le respect des opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel sont les éléments essentiels qui qualifient l'utilisation prévue par la société de construction.



- INTERDICTION

IL EST INTERDIT DE MODIFIER LES MACHINES ET EQUIPEMENTS SANS L'AUTORISATION DU FABRICANT.

Pour votre sécurité et celle des autres, ne pas modifier la structure ou le réglage des divers composants de la machine ou de l'équipement. Cela est également valable pour la désactivation ou la modification des dispositifs de sécurité.



- ATTENTION

Toute modification apportée à la machine ou aux équipements dégage la société **DIECI S.R.L.** de toute responsabilité concernant les dommages ou lésions consécutifs.



- ATTENTION

Chaque machine ou équipement doit être utilisé, assisté ou réparé seulement par des personnes qui connaissent déjà l'outil de travail et les normes de sécurité, et qui sont autorisées à opérer sur la machine ou équipement.



- ATTENTION

L'opérateur est toujours tenu à observer les normes générales de sécurité et de prévention des accidents de travail, ainsi que les normes du code de la route en cas d'utilisation sur route ouverte à la circulation (conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation).



- INTERDICTION

UNE UTILISATION, DE LA MACHINE OU DES EQUIPEMENTS, DIFFÉRENTE DE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL, EST RIGOREUSEMENT INTERDIT.



- INTERDICTION

LES MACHINES OU EQUIPEMENTS EN QUESTION NE SONT PAS PRÉVUS POUR UNE UTILISATION DANS DES MILIEUX OU SITES EXPOSÉS À UNE ÉVENTUELLE PRÉSENCE DE GAZ EXPLOSIFS, IL EST DONC INTERDIT DE LES UTILISER DANS CES LIEUX.

Pour opérer dans ces lieux, il est nécessaire de s'adresser au constructeur afin d'apporter les modifications nécessaires à la machine.



- INTERDICTION

Toutes les fonctions et les procédures inhérentes à l'utilisation et à l'aménagement de la machine ou des équipements de la machine qui ne sont pas décrites dans ce manuel sont strictement interdites.



- DANGER

NE PAS UTILISER LA MACHINE OU LES EQUIPEMENTS EN ETAT D'EBRIETE, SOUS L'EFFET DE STUPEFIANTS OU EN CAS DE PRISE DE MEDICAMENTS SUSCEPTIBLES DE CAUSER UN ETAT DE SOMNOLENCE OU D'ALTERER LES REFLEXES.



- ATTENTION

Lisez toutes les décalcomanies de sécurité appliquées sur la machine et respectez les normes qu'elles indiquent avant de mettre en marche, de mettre en marche, de ravitailler ou d'effectuer l'entretien sur la machine. Remplacées rapidement les décalcomanies endommagées, perdues ou illisibles. Les nettoyer lorsqu'elles sont recouvertes de boue, de ciment ou de débris.



- REMARQUE

La société **DIECI S.R.L.** ne répond pas des dommages causés à la suite d'une mauvaise utilisation de la machine ou de l'équipement, même si cela ne résulte pas d'un acte volontaire. Lors de la réalisation des machines et des équipements, tout a été mis en œuvre pour assurer la sécurité de votre travail. La prudence est cependant indispensable et il n'existe pas de meilleure règle pour prévenir les accidents.

3.2 Indications de sécurité



- ATTENTION

Observer attentivement et suivre toutes les signalisations de sécurité sur la machine et sur les équipements, et lire tous les messages de sécurité dans ce manuel.

- Les signalisations de sécurité doivent être installées, maintenues et remplacées si nécessaire.
- Si une signalisation de sécurité ou ce manuel sont endommagés ou absents, commander une pièce de remplacement au Concessionnaire **DIECI S.R.L.**, de la même façon qu'une pièce de rechange (s'assurer de communiquer le modèle et le numéro de série de la machine ou de l'équipement lorsqu'on passe la commande.)
- Apprendre à faire fonctionner correctement, et en sécurité, la machine, les accessoires et leurs commandes respectives.
- Permettre l'utilisation seulement au personnel formé, qualifié et autorisé à faire fonctionner la machine et les accessoires installés.
- Maintenir la machine et les accessoires dans les conditions appropriées pour le travail.
- Des modifications non autorisées à la machine ou aux accessoires peuvent compromettre le fonctionnement et/ou la sécurité, et influencer leur durée.
- Les messages de sécurité indiqués dans ce chapitre NORMES DE SÉCURITÉ visent à illustrer les procédures fondamentales de sécurité des machines.
- En cas de doute, contacter le responsable direct, avant de continuer à travailler ou d'effectuer des travaux d'entretien sur la machine ou sur les accessoires.

3.3 Équipements de protection individuelle

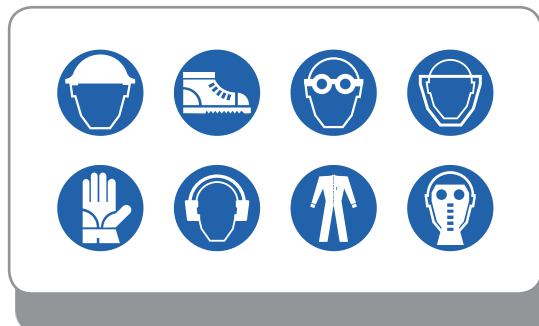
3.3.1 Vêtements de protection

Dans certains cas, travail en milieux particulièrement inconfortables, il faut porter des vêtements ou équipements opportuns.

Il faut porter :

- Casque de protection
- Chaussures de sécurité
- Lunettes de protection ou masque facial de protection
- Gants de protection
- Protections contre le bruit
- Vêtements réfléchissants
- Vêtements imperméables
- Respirateur ou masque filtrant

Tout le personnel a l'obligation, avant de commencer à opérer, de s'informer auprès du responsable de la sécurité des risques possibles qu'il court et des équipements de protection qu'il doit porter.



- ATTENTION

Les équipements de protection individuelle utilisés par les opérateurs peuvent avoir des caractéristiques différentes en fonction du type de chantier et des risques présents sur le lieu de travail.

Utiliser toujours les EPI adaptés au type de travail à effectuer.



- ATTENTION

Prêter attention aux parties en mouvement afin d'éviter les risques d'écrasement ou d'entraînement des membres inférieurs et supérieurs. Éviter de porter des bijoux ou pendentifs qui pourraient s'accrocher dans les parties en mouvement. Relever les cheveux longs pour éviter qu'ils se prennent dans les parties en mouvement.



- INTERDICTION

Éviter de porter des vêtements larges, des chaînes, des ceintures ou d'autres accessoires pouvant s'accrocher aux leviers de commande ou à d'autres composants de la machine.



- INTERDICTION

Ne pas porter de casque pour écouter la radio ou de la musique lorsqu'on travaille sur la machine.



- ATTENTION

Les vêtements de protection doivent toujours être intacts et en bon état. Un vêtement abîmé ne garantit plus une protection appropriée. Ne pas porter de vêtements détériorés : pourvoir au remplacement avant de commencer à travailler.

3.3.2 *Se protéger contre le bruit*

Des expositions prolongées au bruit fort peuvent entraîner une baisse ou une perte de l'audition.



- ATTENTION

Porter des équipements de protection auditive, comme des casques ou des protège-tympons pour se protéger des bruits excessifs et agaçants.

3.3.3 *Protections contre la chute d'objets en hauteur*

La machine est équipée d'une cabine de protection contre la chute d'objets en hauteur (FOPS).



- ATTENTION

Pour éviter le risque de chute d'objets en hauteur, le port du casque est obligatoire.

3.3.4 *Se protéger des éclats volants*



- ATTENTION

En conditions particulières, des particules de matériau pourraient être expulsées pendant le travail. Dans ce cas, il est opportun de porter des lunettes de protection et d'éloigner les personnes qui n'en sont pas équipées.

3.4 Se préparer aux accidents

- Il faut être préparé à un éventuel incendie ou à un éventuel accident.
- Garder la boîte de secours et l'extincteur à portée de main. (Non fournis par le constructeur, « accessoires en option »).
- Effectuer des contrôles réguliers pour s'assurer qu'à l'intérieur de la trousse médicale d'intervention d'urgence se trouve encore tout le nécessaire, sinon mettre à jour les contenus.
- Lire attentivement les instructions fixées sur l'extincteur afin de l'utiliser correctement.
- Effectuer des contrôles et des entretiens réguliers (semestriels) pour s'assurer que l'extincteur puisse toujours être utilisé.
- Établir les procédures de priorité pour faire face aux incendies et aux accidents.
- Garder à portée de main les numéros de téléphone d'urgence des médecins, des ambulances, des hôpitaux et des Pompiers bien en vue, près du téléphone.
- Personne ayant suivi des cours techniques et théoriques spécifiques sur l'utilisation de l'équipement doit être présent sur le lieu de travail ou sur le chantier.

Nous indiquons ci-dessous certaines procédures standards de Premier secours à suivre en cas d'accident lors de l'utilisation de la machine ou de l'équipement en question dans ce manuel d'utilisation et d'entretien.

Ces procédures peuvent être utiles pour les opérateurs ou d'autres opérateurs présents à proximité, en circonstances d'urgence pendant l'utilisation et dans les différentes phases de vie de la machine ou de l'équipement ([transport, installation, utilisation, entretien, réglage, etc.)

3.4.1 Rôle du premier sauveteur-secouriste

1. Alerter et donner les premiers secours (appel d'urgence).
2. Evaluer la victime ; en cas de nécessité, soutenir les fonctions vitales.
3. Arrêter une éventuelle hémorragie externe.
4. Protéger les blessures et les brûlures.
5. Protéger la victime des dégâts ultérieurs.
6. Eviter les gestes inutiles et dangereux comme administrer les boissons, déplacer la victime, réduire les luxations et/ou les fractures, ainsi de suite.

3.4.2 L'appel d'urgence

La réussite de l'intervention de secours dépend également de la rapidité des secouristes pour arriver sur le lieu de l'urgence.

C'est pourquoi le premier Sauveteur-secouriste chargé de l'appel d'urgence doit indiquer avec précision :

- L'adresse du lieu où l'accident ou le malaise s'est produit.
- Le nombre d'accidentés ou de malades.
- La cause possible de l'accident ou du malaise.
- L'état des fonctions vitales de l'accidenté, en spécifiant si ce dernier est conscient ou pas et s'il respire normalement ou pas.

Il est également important de :

- Communiquer son identité en indiquant le numéro de téléphone ou vous êtes joignable.
- Attendre les secouristes à l'extérieur de l'entreprise (par exemple, à côté de la conciergerie).

3.4.3 Traumatismes

Traitement des entorses, des luxations et des fractures :

Il faut immobiliser l'articulation dans la position où elle se trouve après le traumatisme au moyen d'un bandage ou autres. Appliquer la glace (avec le sachet de glace ou d'autres méthodes). En cas de fracture ouverte, couvrir la blessure avec une gaze stérile, après avoir comprimé à distance l'hémorragie sur les points spécifiques.

Contusions, écrasements :

En cas de contusion et/ou d'écrasements d'extrémités de membres supérieurs et inférieurs (doigts, main, pieds, etc.) il est opportun de mettre immédiatement le membre sous l'eau courante (froide) et d'appliquer de la glace instantanée. Vérifier en outre s'il y a des blessures et/ou des coupures dans la zone touchée et s'il faut désinfecter avec les précautions qui s'imposent.

3.4.4 Hémorragie

Il est recommandé d'exercer une pression directe sur la zone d'hémorragie avec un tampon de gaze stérile, en soulevant le membre et éventuellement en exerçant une compression en aval de l'hémorragie avec un pansement hémostatique.

Traitement des plaies superficielles :

Exposer et nettoyer la blessure en la lavant soigneusement, désinfecter avec une solution physiologique en la couvrant avec des gazes stériles. Bander en évitant de trop serrer la bande afin de permettre une circulation correcte.

Traitement des plaies profondes :

Il est prioritaire de se protéger du risque de contagion en utilisant des gants et une visière pare-éclaboussures, tamponner l'hémorragie avec une pression directe ou en utilisant d'autres points de pression, jusqu'à l'arrêter ou jusqu'à l'arrivée de l'ambulance. Appeler le numéro d'urgences médicales, en communiquant qu'on tamponne une hémorragie artérielle.

C'est seulement après avoir arrêté l'hémorragie qu'il est possible de traiter la plaie.



- REMARQUE

Pendant la désinfection d'une plaie, il est **INTERDIT** d'utiliser du coton, de l'alcool dénaturé ou de la poudre antibiotique.

3.5 Prévenir les incendies et les accidents

3.5.1 Risques d'incendies



- INTERDICTION

Pendant l'utilisation de la machine ou pendant toute opération d'entretien, il est interdit de fumer ou d'utiliser des flammes libres.



- DANGER

Ne pas faire fonctionner la machine s'il n'y a pas les conditions de sécurité suivantes :



- DANGER

1 - Des fuites de combustible, d'huile et de lubrifiants peuvent déclencher des incendies et causer des lésions graves.

- Vérifier qu'il n'y ait pas des fuites de liquides inflammables.
- Pour prévenir des fuites d'huile ou de gazole, s'assurer qu'il n'y ait pas de colliers desserrés ou absents, de tuyaux flexibles entortillés ou qu'ils frottent entre eux.
- Ne pas plier les tuyaux sous pression.
- Ne jamais installer de tuyaux endommagés.
- Ne pas souder des conduites ou des tubes qui contiennent des liquides inflammables.
- Ne pas utiliser un chalumeau pour couper des conduites ou des tubes qui contiennent des liquides inflammables.



- DANGER

2 - Les courts-circuits peuvent provoquer des incendies.

- Vérifier qu'il n'y ait pas de courts-circuits.
- Nettoyer et couper tous les branchements électriques.
- Vérifier avant chaque tour de travail qu'il n'y ait pas de câbles électriques desserrés, emmêlés, endurcis ou endommagés.



- DANGER

3 - Le combustible, l'huile, la graisse, les déchets, les détritres ou la poussière de charbon accumulée ou d'autres composants inflammables peuvent déclencher des incendies.

- Enlever les matériaux inflammables.
- Prévenir les incendies en inspectant et en nettoyant la machine chaque jour, en enlevant immédiatement les composants inflammables.
- Contrôler le commutateur d'allumage : en cas d'incendie, une panne de l'arrêt du moteur empêchera le travail des Pompiers.
- Ne pas utiliser de mazout, d'essence ou de liquides inflammables pour nettoyer les parties de la machine. Utiliser seulement des détergents non inflammables.



- DANGER

4 - Manier les liquides dangereux en conditions de sécurité

- Manipuler le combustible avec attention : il est très inflammable. Si le combustible prend feu, une explosion et/ou un incendie peuvent se produire.
- Ne pas réapprovisionner la machine pendant qu'on fume et en présence de flammes vives ou d'étincelles.
- Arrêter toujours le moteur avant de réapprovisionner la machine.
- Réapprovisionner le réservoir en plein air.
- Tous les combustibles, la plupart des lubrifiants et certains antigels sont inflammables.
- Conserver les fluides inflammables loin des risques d'incendie.
- Ne pas brûler ou trouser des récipients pressurisés.
- Ne pas conserver de chiffons imprégnés de lubrifiants ; ils peuvent générer des incendies et des combustions spontanées.

3.5.2 Risques d'inhalation de gaz



- DANGER

Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques et peuvent causer des problèmes de santé.

- S'il est nécessaire de travailler en milieux clos, s'assurer qu'il y ait une aération suffisante et équiper la machine avec des épurateurs appropriés.

3.5.3 Risques d'explosion des batteries



- DANGER

Le gaz des batteries peut exploser.

- Tenir loin la partie supérieure de la batterie des étincelles, des flammes libres et des cigarettes allumées.
- Ne jamais contrôler la charge de la batterie en posant un objet métallique entre les bornes de connexion. Utiliser un voltmètre ou un densimètre.
- Ne pas générer d'étincelles dans le raccordement de la batterie dans les phases de rechargement ou de démarrage du moteur avec une batterie auxiliaire.
- Ne pas charger les batteries si elles sont très froides, très chaudes ou endommagées, parce qu'elles peuvent exploser.
- Chauffer les batteries jusqu'à 16 °C.
- L'électrolyte des batteries est un acide très corrosif.
- Si la batterie explose, l'électrolyte pourrait gicler sur les yeux et causer la cécité.
- S'assurer de porter des lunettes de protection lorsqu'on effectue des entretiens aux batteries.
- Ne pas renverser ou incliner la batterie : risque de fuite d'acide.

3.5.4 Risques résiduels



- RESTER LOIN DES PARTIES EN MOUVEMENT

Le piégeage dans des parties en mouvement peut causer des dommages.



- EVITER LES BRÛLURES

- Jets de fluides chauds :

Après le fonctionnement, le liquide de refroidissement du moteur est chaud et sous pression. Le contact avec des fuites d'eau chaude ou de vapeur peut causer de graves brûlures.

Éviter les lésions possibles causées par des jets d'eau chaude. Ne pas enlever le bouchon du radiateur tant que le moteur n'est pas froid. Pour ouvrir, dévisser le bouchon jusqu'au blocage. Avant d'enlever le bouchon, évacuer toute la pression.

- Fluides et surfaces chaudes :

L'huile du moteur, des réducteurs et du circuit hydraulique chauffent pendant l'utilisation de la machine. Le moteur, les tuyaux rigides et flexibles, et les autres composants chauffent.

Attendre que les composants refroidissent avant de commencer les travaux d'entretien et de réparation.



- ATTENTION AUX FLUIDES SOUS PRESSION

Des fluides, comme le combustible ou l'huile hydraulique sous pression, peuvent pénétrer dans la peau ou dans les yeux, causant des lésions graves.

Eviter ces dangers pendant qu'on répare ou qu'on fait l'entretien de la machine, en évacuant les pressions (en utilisant les leviers hydrauliques des distributeurs) avant de déconnecter ou réparer les tuyaux et les parties hydrauliques.

Avant de remettre le moteur en marche, s'assurer que tous les raccords soient correctement serrés.

Chercher d'éventuelles fuites à l'aide d'un morceau de carton ; faire attention que les mains et le corps soient protégés des fluides sous pression. Pour protéger les yeux, porter un masque facial ou des lunettes de protection.

Si un accident se produit, recourir immédiatement aux soins d'un médecin. Tout fluide injecté sous la peau doit être rapidement éliminer chirurgicalement afin d'éviter des infections.



- ELECTROCUTION

Toutes les interventions d'entretien et/ou le réglage à effectuer sur des parties sous tension doivent être effectués, seulement et exclusivement, par du personnel qualifié et convenablement formé.



- RISQUE DE GLISSEMENT

Pendant les opérations effectuées en chantier, les zones autour de l'équipement peuvent avoir des débris et des liquides de genre divers (huile, eau, etc.) pouvant rendre le terrain glissant. Prêter la plus grande attention.



- RISQUE DE CHUTE, D'OBSTACLE

Prêter la plus grande attention pendant la montée et la descente de la machine.



- ECRASEMENT DES MAINS ET DES PIEDS

La présence d'organes en mouvement pendant le fonctionnement peut causer des risques pour les opérateurs au sol. Pendant les manoeuvres de la machine, contrôler avec attention qu'il n'y ait aucune personne non autorisée à l'intérieur de la zone de mouvement nécessaire.



3.5.5 *Contact avec des substances dangereuses*

- Porter les vêtements de protection nécessaires.
- Consulter la fiche de sécurité du produit utilisé et prendre les précautions qui s'imposent pour l'utilisation du produit.
- Eviter le contact avec la peau et les yeux
 - En cas de contact avec les yeux : les laver soigneusement avec beaucoup d'eau pendant quelques minutes en gardant les paupières ouvertes, puis consulter un médecin.
 - En cas de contact avec la peau : laver soigneusement avec de l'eau et du savon, retirer les vêtements contaminés et passer une crème émolliente si la peau tend à se sécher. Eventuellement, s'adresser à un médecin.
 - En cas d'inhalation : s'éloigner de la zone contaminée en rejoignant un lieu bien aéré. En cas de problèmes respiratoires, s'adresser à un médecin.
 - En cas d'ingestion : s'adresser immédiatement à un médecin, lui montrer l'étiquette ou le récipient de la substance. Ne pas provoquer le vomissement afin d'éviter le risque d'aspiration à travers les voies respiratoires.

3.6 Stockage des liquides dangereux



- REMARQUE

Manipuler le combustible avec attention : il est très inflammable. Si le combustible prend feu, une explosion et/ou un incendie peuvent se produire.



- DANGER, MATÉRIAU INFLAMMABLE

Tous les combustibles, la plupart des lubrifiants et certains antigels sont inflammables.



- DANGER

Tous les fluides doivent être conservés hors de la portée des enfants et des personnes non compétentes.



- INTERDICTION DE FUMÉE ET DE FLAMMES LIBRES

Il est interdit de fumer ou d'utiliser des flammes libres à proximité de combustibles.



- INTERDICTION

Des substances de nature différente ne doivent pas être stockées ou mélangées entre elles.



- ATTENTION

Tous les produits chimiques sont généralement très mauvais pour la santé, éviter le contact avec la peau et avec les yeux, et porter des vêtements de protection appropriés ; ne pas avaler.



- ATTENTION

Observer les mesures suivantes pour le stockage de liquides dangereux :

- Tous les fluides inflammables doivent être stockés dans des récipients appropriés, sur lesquels le contenu doit être bien indiqué. Les récipients doivent être hermétiquement fermés.
- Stocker les fluides inflammables dans un endroit bien aéré, loin des sources de chaleur, des étincelles, des flammes.
- Conserver les récipients fermés et à l'abri. Aucune autre substance ne doit se trouver à l'intérieur de ce local, (par ex : Substances pour usage alimentaire).
- Toujours remplir le réservoir à l'air libre.
- Faire attention aux fumées et aux vapeurs que les produits chimiques peuvent former. Éviter l'inhalation.
- Éviter de respirer les fumées de la combustion.
- Éviter que ces produits chimiques se dispersent et coulent sous le sol, dans les égouts et dans les eaux stagnantes. Si nécessaire, informer les autorités locales compétentes.
- En cas d'incendie, utiliser de l'anhydride carbonique, poudre chimique sèche, mousse, eau pulvérisée, sable, terre. Utiliser des jets d'eau pour refroidir les surfaces exposées au feu.
- Vérifier qu'il n'y ait aucune fuite de liquide inflammable (fuites de combustible, d'huile, de graisse, de lubrifiants en général) dans les récipients de stockage.



Se référer à la fiche de sécurité du produit pour d'autres précautions à adopter.

3.7 Mises en garde pour travailler en sécurité

3.7.1 Contrôle de la propreté

- Nettoyer les fenêtres, les vitres des phares et des rétroviseurs
- Nettoyer les déchets et la saleté du moteur, des articulations et du radiateur
- S'assurer que la marche de montée et la poignée soient sèches et propres
- Nettoyer tous les adhésifs de sécurité et les indications des manœuvres. Les remplacer éventuellement s'ils sont illisibles ou manquants



Pour les procédures de nettoyage, se référer au chapitre « NETTOYAGE ».



- INTERDICTION

Il est interdit de commencer à travailler si la machine ou les équipements ne se trouvent pas en parfait état.

3.7.2 Contrôle des dommages

- Contrôler qu'il n'y ait pas de parties endommagées ou manquantes
- Vérifier que tous les pivots d'articulation soient correctement fixés
- Contrôler la présence d'éventuelles fêlures ou ruptures des vitres
- Contrôler qu'il n'y ait pas de fuite d'huile, de combustible ou de liquide de refroidissement sous la machine
- Contrôler les serrages des boulons des roues



- INTERDICTION

Il est interdit de commencer à travailler si la machine ou les équipements ne se trouvent pas en parfait état.

3.7.3 Commencer à travailler avec la machine

Indépendamment de l'expérience de l'opérateur pour la conduite, avant de mettre en marche la machine, il faut prendre connaissance de la position et du fonctionnement de toutes les commandes et des instruments.

- Avant de faire fonctionner la machine, s'assurer de la position du personnel.
- Pendant les phases de travail ou de marche, garder toujours les signaux lumineux en fonction. Cela sert à prévenir le personnel que la machine commence à se déplacer.
- Lorsqu'on travaille dans une zone encombrée, utiliser une personne auxiliaire pour la signalisation.
- Durant les manœuvres ou durant la marche, faire attention aux parties encombrantes de la machine. Il existe des parties qui dépassent de la cabine.
- Les organes de commande ne doivent jamais être utilisés pour des buts différents de ceux auxquels ils sont préposés ; comme par exemple, monter ou descendre de la machine, ou accrocher des vêtements, etc.
- Faire fonctionner la machine seulement du poste de conduite.
- Démarrer le moteur avec des procédures non appropriées peut provoquer le mouvement soudain de la machine et des risques éventuels aux personnes.
- Démarrer le moteur seulement du poste de conduite.
- Ne jamais mettre le moteur en marche en provoquant un court-circuit entre les terminaux du démarreur.
- Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que tous les leviers de commandes soient en position neutre.

3.7.4 *Transport de passagers*

Seul l'opérateur doit être à bord de la machine, des passagers ne sont pas admis.

Les passagers peuvent cacher la vue à l'opérateur et causer un fonctionnement de la machine pas en conditions de sécurité.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de transporter ou de soulever des personnes avec la machine, à moins qu'elle ne soit équipée d'une plateforme de travail s'élevant et qu'elle dispose du certificat de conformité relatif au soulèvement de personnes.



- INTERDICTION

Même en présence d'une plateforme de travail s'élevant et d'un certificat de conformité, il est absolument interdit de transporter des personnes à l'intérieur du panier pendant que la machine est en mouvement. Il est obligatoire d'utiliser le panier porte-personnes seulement avec le frein de stationnement inséré et les pieds stabilisateurs abaissés (si présents).

3.7.5 Protection du circuit électrique



- ATTENTION

Un fusible grillé doit être remplacé par un autre fusible du même type, du même ampérage et de la même classe.

D'autres interventions, même temporaires, ne sont pas autorisées.

Ne pas brancher ou débrancher les bornes, fusibles, connecteurs avec la machine allumée ou électriquement alimentée.



- ATTENTION

Toute intervention sur l'installation électrique doit être effectuée sur une machine non alimentée électriquement ; rétablir le courant seulement après avoir terminé l'intervention et remonté les couvercles et les protections.

- Pour couper l'alimentation à la machine, il faut intervenir sur le coupe-batterie.
- Couper l'alimentation au moyen du coupe-batterie, même avant de remplacer la batterie de l'engin.
- Dans le cas où un connecteur est endommagé ou n'est plus inséré dans son logement, il doit être immédiatement remplacé afin d'éviter des courts-circuits ou étincelles.



- ATTENTION

Des câbles endommagés, piqués, grillés doivent être remplacés immédiatement même si les dégâts concernent seulement la gaine ou l'isolation externe.

- Ne pas effectuer ou ne jamais interrompre un branchement du circuit d'alimentation, des branchements à la batterie, avec le moteur en marche.
- Ne jamais court-circuiter à la masse (terre) aucune branche d'alimentation.
- Ne pas utiliser de batterie auxiliaire avec une tension nominale supérieure à 12 volts.
- Toujours respecter la polarité lorsqu'on installe les batteries ou si on utilise une batterie auxiliaire pour la mise en marche avec les câbles. Suivre les instructions du manuel d'utilisation et d'entretien quand on démarre la machine au moyen des câbles.
- Débrancher toujours le câble négatif des batteries avant d'effectuer des soudures en arc de cercle sur la machine ou sur n'importe quel outil de travail relié à celle-ci.
- Positionner la borne de terre de la soudeuse le plus près possible de la zone à souder.



- ATTENTION

Si la soudure doit être effectuée à proximité d'un composant électrique, le composant doit être retiré de la machine.

Il est conseillé de faire effectuer cette opération par du personnel qualifié et autorisé.

- Éviter que les câbles de la soudeuse se trouvent au-dessus, à côté ou croisés avec un câble électrique ou composant électronique alors que la soudure est en cours.

3.7.6 Signalisations à plusieurs machines

Pendant les travaux où plusieurs machines sont nécessaires, effectuer des signalisations normalement connues de tout le personnel employé. Désigner en plus une personne chargée de la signalisation, pour coordonner la zone de travail.

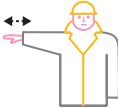
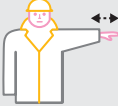


- ATTENTION

Avant de commencer à travailler, s'assurer des conditions suivantes :

- S'assurer que l'opérateur et la personne chargée du commandement connaissent les signes et les gestes pour interagir entre eux
- S'assurer que tout le personnel respecte les règles mises en place par la personne chargée des signalisations
- La personne chargée du commandement doit être facilement reconnaissable par l'opérateur de l'engin
- La personne chargée du commandement doit être habillée de manière à ce faire identifier ou empoigner un ou plusieurs éléments appropriés, tels que gilet, casque, manchons, brassards, panneau de signalisation à main
- Les éléments de reconnaissance doivent avoir une seule couleur vive, de préférence unie et réservés uniquement à la personne chargée du commandement.

Mouvement	Signification	Description
	Début - Attention - Prise de commande	Les deux bras sont ouverts dans le sens horizontal, la pomme de la main est tournée vers l'avant
	Halte - Interruption - Fin du mouvement	Le bras droit est tendu vers le haut, avec la pomme de la main droite tournée vers l'avant
	Danger - Stop - Arrêt d'urgence	Les deux bras sont tendus vers le haut
	Fin des opérations	Les deux mains sont jointes à la hauteur de la poitrine
	Soulever	Le bras droit, tendu vers le haut, avec la pomme de la main droite tournée vers l'avant, décrit un cercle
	Abaissier	Le bras droit, tendu vers le bas, avec la pomme de la main droite tournée vers le corps, décrit un cercle

Mouvement	Signification	Description
	Distance verticale	Les mains, l'une sur l'autre, indiquent la distance
	Distance horizontale	Les mains, l'une à côté de l'autre, indiquent la distance
	Avancer	Les deux bras sont pliés, les poignées des mains sont tournées vers le corps et les avant-bras exécutent des mouvements lents en direction du corps
	Reculer	Les deux bras sont pliés, les poignées des mains sont tournées vers l'avant et les avant-bras exécutent des mouvements lents en s'éloignant du corps
	À droite par rapport à l'opérateur	Le bras droit, tendu vers l'horizon, avec la paume de la main droite tournée vers le bas, décrit des mouvements lents en direction
	À gauche par rapport à l'opérateur	Le bras gauche, tendu le long de l'horizon, avec la paume de la main gauche tournée vers le bas, décrit des mouvements lents en direction
	Mouvement rapide	Les gestes conventionnels utilisés pour indiquer les mouvements sont effectués rapidement
	Mouvement lent	Les gestes conventionnels utilisés pour indiquer les mouvements sont effectués lentement

3.7.7 Travailler en conditions de risque de chute de pierres et d'objets



- CHUTE D'OBJETS

Durant les travaux effectués dans des lieux où il existe un danger de chute, de capotage ou d'intrusion d'objets qui peuvent toucher l'opérateur ou pénétrer dans la cabine :

- Installer les protections adéquates pour protéger l'opérateur.
- Toujours fermer les fenêtres.
- Toujours s'assurer que les autres opérateurs, présents dans les alentours, respectent la distance de sécurité et qu'ils ne peuvent pas être touchés par des objets lors d'un rebond ou d'une chute.
- Faire attention aux parois qui glissent, aux éboulements, à la chute de matériau ou d'objets de l'équipement installé, qui pourraient toucher la cabine, la structure de protection ou les vitres, en endommageant la machine et l'opérateur.
- Ne jamais effectuer d'opérations de travail sous une porte-à faux; celle-ci pourrait céder et tomber sur la machine.
- Ne pas charger ou remplir excessivement l'équipement installé, ou transporter des chargements qui pourraient sortir ou tomber au sol.



- ATTENTION

Pour éviter le risque de chute d'objets en hauteur, le port du casque est obligatoire.

3.7.8 Travailler à proximité de lignes électriques



- HAUTE TENSION

Avant d'effectuer des travaux près de lignes électriques aériennes, s'assurer que la distance de sécurité est suffisante, dans le respect de la réglementation en vigueur dans le pays où l'on travaille. Dans tous les cas, ne jamais travailler près de lignes électriques à des distances inférieures à celles indiquées dans le tableau ci-dessous ou à des distances minimales indiquées par les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

Le terrain humide augmente la zone sur laquelle les personnes pourraient subir des décharges électriques.

Travailler ou immobiliser la machine trop près des câbles électriques entraîne le risque d'être électrocuté ou gravement blessé.

Employer une personne au sol chargée de signaler si la machine se trouve trop près des câbles électriques.

Si l'on est obligé de travailler près de câbles électriques, ne laisser personne s'approcher de la machine. Pour se préparer à toute situation d'urgence, porter des gants et des chaussures en caoutchouc, couvrir le siège avec une toile en caoutchouc et faire attention de ne pas toucher le châssis avec des parties du corps non protégées.



- DANGER

Si la machine devait heurter un câble électrique, pour prévenir le risque d'électrocution, l'opérateur doit rester à l'intérieur de la cabine de conduite jusqu'à la confirmation de coupure de l'électricité.



- DANGER

Si on effectuait des travaux près de lignes électriques aériennes, pour la distance à garder, se référer au tableau ci-dessous, indiquée dans le D.lgs.81/08 Annexe IX. Le tableau est valable sur le territoire italien, de toute façon, se référer aux réglementations du pays d'utilisation de la machine.

Un (kV)	Distance
≤ 1	3 m (9,84 ft)
1 < Un ≤ 30	3,5 m (11,48 ft)
30 < Un ≤ 132	5 m (16,40 ft)
> 132	7 m (22,96 ft)

3.7.9 Travailler en cas de neige



- NEIGE OU GLACE

La neige cache des obstacles et tend des pièges, enseveli des objets, recouvre des trous, des creusements et des fossés, donc, en cas de chute de neige, procéder avec beaucoup de précaution.



- INTERDICTION

Il est absolument d'opérer si la quantité de neige est telle qu'il est impossible de distinguer clairement les obstacles et les embuches sur le parcours.

- Lorsqu'on dégage la neige, faire très attention à ne pas oublier la bordure de la route ; ce qui est recouvert sur les bords de celle-ci pourrait causer le basculement de la machine ou l'endommagement de certaines pièces.
- Les surfaces recouvertes par la neige ou gelées sont extrêmement dangereuses ; opérer avec précaution en réduisant le plus possible la vitesse de la machine et en actionnant lentement les leviers.
- Opérer avec précaution ; si la machine s'enfonce dans la neige, il y a le risque qu'elle puisse se renverser ou rester enlisée. Faire très attention à ne pas laisser la bordure de la route et à ne pas rester piégés dans une butte de neige.
- Faire très attention aux terrains gelés ; avec la hausse de la température, la base d'appui s'assouplit et devient glissante.
- Faire attention aux câbles électriques, aux fossés, aux terrains creux ou établis récemment.
- S'assurer de ne pas mettre les personnes en danger pendant les manœuvres de marche-arrière.
- Contrôler toujours l'espace autour de la machine avant d'effectuer toute manœuvre.



- REMARQUE

Dans le cas de travail à basse température (-10°C), vider les réservoirs puis les remplir avec des lubrifiants, du carburant et du liquide de refroidissement appropriés à ces températures.



Il existe des accessoires qui peuvent faciliter le travail en conditions de glace ou de neige, contacter votre agent ou concessionnaire.

3.7.10 Travailler dans des milieux ayant un éclairage insuffisant



- ATTENTION

L'éclairage standard de la machine n'est pas adapté pour opérer dans des milieux peu éclairés ou de nuit. L'utilisation de la machine est admise seulement avec un éclairage adapté de la zone de travail.



Il existe diverses options pour améliorer la visibilité en conditions de faible luminosité. Contacter votre concessionnaire DIECI S.R.L..

3.7.11 Travailler dans des lieux clos ou dans des atmosphères dangereuses



- INTERDICTION

L'utilisation de la machine EST INTERDIT dans :

- Des milieux clos opportunément aérés et, de toute façon, incompatibles à l'utilisation d'équipements ayant des moteurs endothermiques en fonction.
- Milieux ayant des atmosphères dangereuses ou explosives.
- Milieux protégés, comme les raffineries.



- ATTENTION

La machine peut être utilisée dans des tunnels, seulement si elle a été déclarée adaptée pour ces milieux. En cas de milieux ayant une atmosphère à risque d'explosion, la machine devra être opportunément modifiée et certifiée.



3.7.12 Travailler en cas de vent

La variation de la vitesse du vent peut apporter beaucoup d'inconvénients comme le déséquilibre de la machine, l'oscillation du chargement, la diminution de la visibilité due au soulèvement de poussières, de feuilles, etc.

Les facteurs défavorables à l'utilisation de la machine sont :

- Emplacement du chantier : l'effet aérodynamique d'édifices, arbres et autres structures entraînent une augmentation de la vitesse du vent.
- La hauteur du bras déployé : plus il monte verticalement, plus la vitesse du vent augmente.
- La zone d'encombrement du chargement : plus il occupe d'espace, plus il ressent la force du vent.



- VENT FORT

Les élévateurs télescopiques **DIECI** peuvent être utilisés à une vitesse du vent pouvant aller jusqu'à 45 Km/h égale à 12,5 m/s (N°6 de l'échelle Beaufort) mesurée au sol.

À une température de 10°C, un vent avec une vitesse de 32 Km/h produit sur les parties du corps exposées une température de 0°C ; plus on prend de hauteur, plus la vitesse du vent augmente, et plus augmente également la sensation de la baisse de température.



- DANGER

En présence de bonne brise (n°5 échelle de Beaufort) ne jamais soulever de charges avec des surfaces supérieures à 1 m².

Nous reportons ci-dessous le graphique de l'échelle Beaufort pour pouvoir déterminer de manière indicative la vitesse du vent avec laquelle vous travaillez et suspendre donc les opérations de travail si certaines valeurs sont dépassées.

Echelle de Beaufort des vents			
N°	Définition	Effets	Vitesse (m/s)
0	Calme	La fumée monte verticalement	0 - 0,2
1	Très légère brise	L'inclinaison de la fumée indique la direction du vent	0,3 - 1,5
2	Brise légère	Le vent se ressent sur le visage ; bruit des feuillages ; les girouettes tournent selon le vent	1,6 - 3
3	Petite Brise	Les feuilles et les petites branches sont sans cesse en mouvement ; les drapeaux flottent bien.	3 - 5
4	Jolie brise	Les poussières et les papiers légers s'envolent, les petites branches se plient	5 - 8
5	Bonne brise	De petits arbres feuillus balancent. Sur les étendues d'eau se forment de petites vagues	8 - 11
6	Vent frais	Les grandes branches bougent; les câbles électriques se balancent ; il est difficile d'ouvrir le parapluie.	11 - 14
7	Grand frais	Les arbres s'agitent ; il est difficile de marcher contre le vent.	14 - 17
8	Coup de vent	Des branches se cassent ; perturbation de la circulation sur les routes	17 - 21
9	Fort coup de vent	Légers dégâts causés aux édifices (les cheminées et les tuiles tombent)	21 - 24



3.7.13 Évaluer la consistance du terrain de travail

Le terrain sur lequel la machine peut être positionnée doit être en mesure de soutenir la machine et sa capacité de charge maximale.



- DANGER

L'effondrement de la base d'appui de la machine peut causer le basculement du véhicule.



- ATTENTION

Contactez un technicien spécialisé afin d'évaluer la consistance du terrain conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.



- REMARQUE

Dans tous les cas, demander le conseil d'un technicien spécialisé afin de connaître la présence éventuelle de cavités cachées (conduites, puits, vieilles citernes, planchers de sous-sol, fosses, etc.) sur le lieu de travail.



Consulter le chapitre « *Données techniques* » du manuel de la machine afin de connaître la charge maximum que chaque roue ou pieds stabilisateur (si présent) exerce au sol lors de l'utilisation de la machine.



4 INFORMATIONS GÉNÉRALES

4.1 Généralités

L'objectif de cette publication est de fournir à l'Opérateur des instructions efficaces et sûres concernant l'utilisation et l'entretien de :

Agri Farmer 32.6

Agri Farmer 28.7

Agri Farmer 28.9

Agri Farmer 30.7

Agri Farmer 30.9

Cette machine a été conçue et réalisée comme machine automotrice, avec poste de conduite pour l'opérateur, équipée de pneus, destinée à l'utilisation sur terrain goudronné ou naturel et sur terrain disjoint.

Elle est constituée d'une structure de support principale, apte à soutenir le bras extensible.

La tête du bras peut monter des fourches ou d'autres équipements, seulement si **DIECI S.R.L.** est d'accord ou s'ils sont déclarés conformes à l'utilisation pour le type de machine par le constructeur de l'équipement.

Si elle est utilisée normalement, la machine effectue des opérations de levage et de déplacements de charges grâce à l'extension/rétraction, et au levage/abaissement du bras.



- ATTENTION

Toute autre utilisation sera considérée contraire à l'utilisation prévue par la société *DIECI S.R.L.*, qui ne pourra donc être retenue responsable des dommages à des choses, à la machine même ou encore des lésions à des personnes susceptible de découler de cette utilisation.

Pour les autres contrôles ou déclarations aux organismes compétents, se référer à la législation locale en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

4.2 Identification de la machine

Modèle de la machine

(Fig. 1-D00-00)

Année

Numéro de série du
châssis

(Fig. 2-D00-00)

Numéro de série du
moteur

(Fig. 3-D00-00)

Numéro de série de la
cabine

(Fig. 4-D00-00)

Numéro de série de la
boîte de vitesse

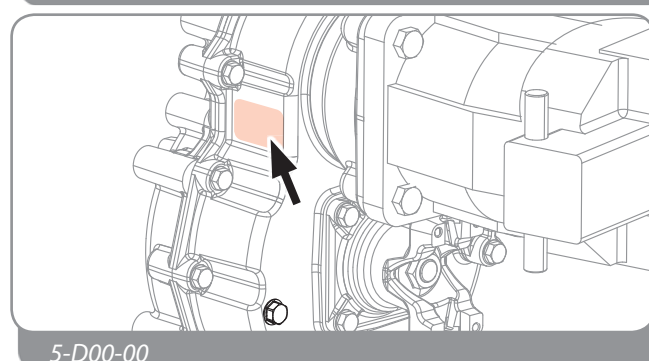
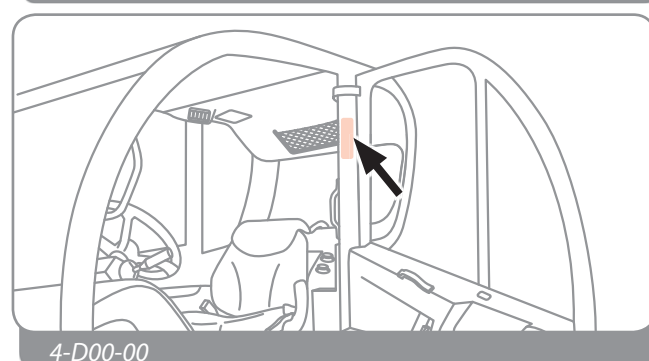
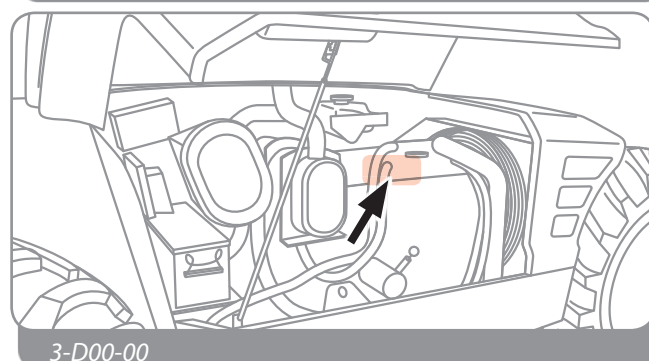
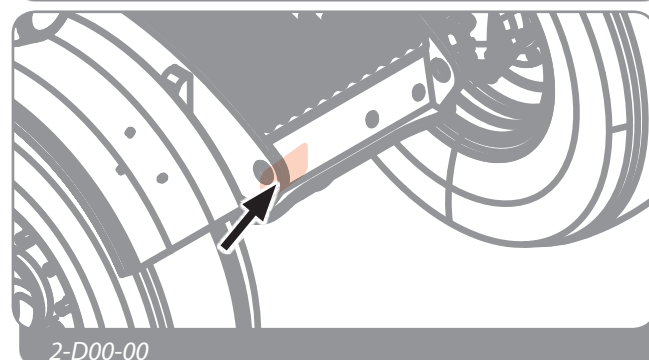
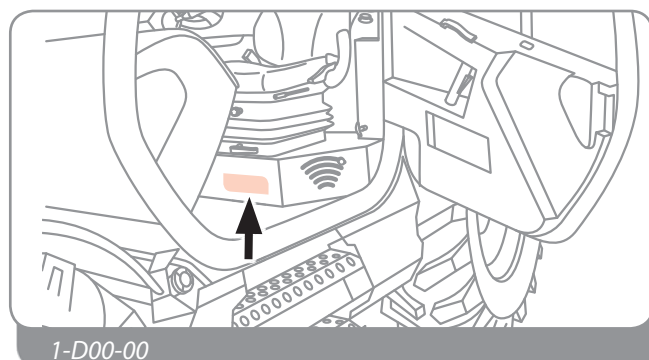
(Fig. 5-D00-00)

Propriétaire /
Opérateur

Adresse du
Concessionnaire ou
de l'Agent

Date de livraison

Date d'échéance de la
garantie



Code équipement	Numéro de série	Année
.....		
.....		
.....		

4.3 Utilisation Prévue

La machine objet de ce document ne doit être absolument utilisée que pour les fonctions prévues dans ce Manuel d'utilisation et d'Entretien.

Le respect et l'étroite conformité aux conditions d'utilisation, de réparation et de maintenance, comme spécifiées par le Constructeur, constituent des éléments essentiels rentrant dans l'utilisation prévue.



- ATTENTION

La machine NE doit être utilisée QUE par du personnel formé et qualifié, et connaissant les informations indiquées dans ce Manuel.

4.4 Contre-indications d'Utilisation

La machine NE doit PAS être utilisée :

- Par des destinataires différents de ceux indiqués dans le chapitre « Destinataires »
- Pour des utilisations différentes de celles indiquées dans ce manuel
- En conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans le chapitre « Conditions ambiantes »
- Pendant l'utilisation sur route, n'utiliser la machine que si vous êtes en possession d'un permis de conduire en règle, selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation
- Ne pas utiliser les parties hydrauliques mobiles de la machine pour lever des personnes



- REMARQUE

Pour toute autre utilisation de la machine, différente de celles citées ci-dessus, le Constructeur se réserve le droit de revoir les conditions de garantie.

4.5 Déclaration du premier contrôle

Déclaration du premier contrôle fabricant

DIECI S.R.L. déclare que chaque machine et équipement, produits dans ses usines, ont été soumis, avant leur introduction sur le marché, à des contrôles statiques et dynamiques permettant de vérifier son bon fonctionnement et la conformité aux directives communautaires qui les concerne.

Une fois les contrôles effectués, un certificat CE correspondant à la machine contrôlée.

Chaque produit **DIECI S.R.L.** marqué CE est accompagné de son certificat, qui doit être conservé par le propriétaire légitime pour des obligations de lois.

4.6 Responsabilités

- Les machines et les équipements sont construites selon les Directives CE en vigueur au moment de leur commercialisation ;
- Le non-respect des normes d'utilisation et de sécurité, ou l'utilisation du véhicule ne se trouvant pas en parfait état de marche, peuvent provoquer des incidents susceptibles d'entraîner des poursuites pénales ;
- La Société Constructrice ne répond pas des dommages causés aux personnes, choses ou animaux, provoqués suite à une mauvaise utilisation de la machine, à des modifications structurales, ou à des applications et des transformations non autorisées ;
- La Société Constructrice se réserve en outre le droit d'apporter d'éventuelles modifications à la machine pour toute raison technique et commerciale sans donner de préavis.

4.7 Constructeur

DIECI S.R.L.

Via E. Majorana, 2/4

42027 Montecchio Emilia (RE) ITALIE

N.I.F. 01283560686 N° d'Id. TVA 01682740350

Tél. +39 0522 869611 - Fax +39 0522 869744

email : info@dieci.com

4.8 Centres d'Assistance

Pour toute nécessité inhérentes à l'utilisation ou à l'entretien, l'Opérateur est prié de s'adresser directement au Constructeur en spécifiant les données d'identification de l'équipement, indiquées sur la machine.

4.9 Certification et marquage CE

La machine et ses équipements sont réalisés en conformité avec les Directives Communautaires pertinentes et applicables au moment de leur introduction sur le marché.

L'analyse de toutes les conditions requises essentielles de sécurité et de santé a été effectuée pendant la conception et la construction, afin de vérifier son applicabilité et sa conformité successive. Là où l'analyse a relevé un manque initial de conformité, on est intervenu avec des solutions adaptées pour pouvoir satisfaire complètement ces conditions requises.

À côté, un fac-simile de la certification est rapporté, annexé à la machine (Fig. 1-D0100).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



(Direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, parte A)

Fabbricante : DIECI SRL
Indirizzo : Via E. Majorana, 2-4- 42027 Montecchio Emilia (RE), Italia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: SIG. ENNIO MANGHI
presso DIECI SRL- Via E. Majorana, 2-4 - 42027 Montecchio Emilia (RE), Italia

Dichiara che :

Il carrello elevatore telescopico Tipo ***** (***** ***) Matricola *****

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti Direttive Europee:

- Direttiva Macchine - **2006/42/CE**
- Direttiva Compatibilità elettromagnetica - **2004/108/CE**
- Direttiva sull'emissione acustica ambientale delle macchine - **2000/14/CE** allegato VI procedura I^a

Organismo notificato: Reggio Emilia Innovazione S.c. a r.l. – via Sicilia 31 – 42122 Reggio Emilia – Italia
con N. 1232

Potenza netta installata : *** kW

Livello di potenza sonora misurata:

Livello di potenza sonora garantita:

$$\begin{array}{lcl} L_{WAm} & = & *** dB_{(A)} \\ L_{WA} & = & *** dB_{(A)}. \end{array}$$

La macchina è equipaggiata con la coppia forche flottanti ***x** L=**** portata *,* t codice BUD*****

Targa riportante marcatura CE è applicata sulla macchina.

Montecchio Emilia, **/**/XXXX

DIECI SRL
Via E. Majorana, 2-4
Montecchio Emilia (RE)
L' Amministratore
Ennio Manghi



4.10 Mises en garde générales



- INTERDICTION

IL EST INTERDIT DE MODIFIER LES MACHINES ET EQUIPEMENTS SANS L'AUTORISATION DU FABRICANT.

Pour votre sécurité et celle des autres, ne pas modifier la structure ou le réglage des divers composants de la machine ou de l'équipement. Cela est également valable pour la désactivation ou la modification des dispositifs de sécurité.



- ATTENTION

Toute modification apportée à la machine ou aux équipements dégage la société *DIECI S.R.L.* de toute responsabilité concernant les dommages ou lésions conséquents.

Chaque machine ou équipement est équipé d'une copie du manuel correspondant.



- INTERDICTION

La reproduction totale ou partielle du présent manuel ou de l'éventuelle annexe multimédia est strictement interdite. La société *DIECI S.R.L.* DETIENT LES DROITS DE CEUX-CI.

La livraison peut également inclure une copie du manuel d'utilisation et d'entretien des fabricants de parties de la machine ou d'équipements. Ces manuels sont rédigés par leurs fournisseurs respectifs ou reproduit intégralement et fidèlement par la société *DIECI S.R.L.* sur autorisation spécifique de ces derniers : ces manuels peuvent être enrichis de spécifications complémentaires rédigées par la société *DIECI S.R.L.*

Ces instructions sur l'utilisation et l'entretien sont fournies par le revendeur au moment de la livraison, afin de s'assurer qu'elles soient correctement suivies et comprises.

Toutefois, si certaines parties de ce manuel sont incompréhensibles, ne pas hésiter à consulter le concessionnaire le plus proche afin de demander les éclaircissements nécessaires.

L'ensemble de la documentation fournie fait partie intégrante et essentielle du produit et doit être laissée à disposition des utilisateurs.

Le respect des opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel sont les éléments essentiels qui qualifient l'utilisation prévue par la société de construction.

Ce manuel suppose que les normes de sécurité et d'hygiène sur le lieu de travail soient appliquées sur le lieu d'utilisation de la machine.



- ATTENTION

Il est obligatoire de lire et de comprendre le présent manuel avant d'utiliser la machine ou les divers équipements, et de suivre scrupuleusement les indications fournies.



- ATTENTION

Il est obligatoire d'avoir lu et assimilé le manuel de la machine avant de procéder à la lecture des manuels des différents équipements.



- REMARQUE

Le présent manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé soigneusement et toujours rester à bord de la machine ; il doit être rédigé dans la langue parlée par l'utilisateur et se trouver dans un lieu accessible et connu de tous les utilisateurs.

Si le manuel se froisse et/ou devient partiellement endommagé ou illisible, il faut le remplacer immédiatement. Pour cela, contacter le service d'assistance technique Dieci, en indiquant les caractéristiques générales fournies dans le chapitre « Introduction ».

Les agences locales fournissent des pièces de rechange originales et peuvent donner des conseils et des instructions pour leur montage et leur utilisation.



- ATTENTION

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, il est important d'utiliser exclusivement des pièces originales.

Le montage de pièces de rechange non originales peut endommager d'autres composants. Nous conseillons donc à notre clientèle d'acquérir les pièces de rechange nécessaires exclusivement chez un agent ou chez un concessionnaire autorisé.

La société *DIECI S.R.L.* ne peut en aucun cas être considérée responsable des dommages dérivant de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

**- ATTENTION**

Si la machine ou l'équipement doivent être utilisés en conditions particulièrement lourdes (par ex. : Lieux ou chantiers très poussiéreux, terrains argileux ou très boueux), il est obligatoire de consulter votre Revendeur le plus proche pour obtenir des instructions spécifiques, dont le non respect peut causer l'annulation de la garantie de la machine.

**- ATTENTION**

Tout usage impropre, incorrect ou déraisonnable de la machine ou des équipements dont elle est pourvue est interdit, tout comme toute intervention altérant sa structure ou son fonctionnement. Toute autre utilisation est rigoureusement interdite et dégage la société *DIECI S.R.L.* de toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux choses ou aux animaux.

**- REMARQUE**

La société *DIECI S.R.L.* ne répond pas des dommages causés à la suite d'une mauvaise utilisation de la machine ou de l'équipement, même si cela ne résulte pas d'un acte volontaire. Lors de la réalisation des machines et des équipements, tout a été mis en œuvre pour assurer la sécurité de votre travail. La prudence est cependant indispensable et il n'existe pas de meilleure règle pour prévenir les accidents.

**- ATTENTION**

La société *DIECI S.R.L.* ne répond pas des dommages causés à la suite à d'opérations effectuées instinctivement, par réflexe ou en état de panique, en cas de dysfonctionnement, d'incident ou d'anomalie durant l'utilisation de la machine.

Le respect des opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel sont les éléments essentiels qui qualifient l'utilisation prévue par la société de construction.

**- ATTENTION**

La société *DIECI S.R.L.* se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications aux machines et aux équipements en cas d'exigence technique et commerciale, sans préavis.

**- ATTENTION**

Pour une utilisation correcte des composants et des commandes de la machine cités dans les pages suivantes, se référer au manuel d'utilisation et d'entretien spécifique de cette dernière.

**- ATTENTION**

Ne pas modifier la structure ni le réglage des sécurités des différents composants de la machine ou de l'équipement.

**- ATTENTION**

Les machines *DIECI* peuvent être utilisées exclusivement avec des équipements certifiés CE par leur fabricant respectif et approuvés ou rentrant dans les limites techniques établies par la société *DIECI S.R.L.*

Le fabricant de l'équipement interchangeable doit s'assurer que la combinaison de l'équipement interchangeable considéré et de la machine de base à laquelle celui-ci est destiné satisfasse tous les critères essentiels en termes de santé et de sécurité, en mettant en œuvre une procédure d'évaluation de la conformité.

La société *DIECI S.R.L.* est déchargée de toute responsabilité en cas d'utilisation ou de modification d'équipements non conformes aux spécifications susmentionnées.

**- ATTENTION**

Avant la mise en service de tout équipement, s'assurer de sa compatibilité avec la machine et de l'étalonnage du système de sécurité de l'équipement utilisé.

**- ATTENTION**

Effectuer méthodiquement et régulièrement l'entretien et prendre note des heures de fonctionnement de la machine.

**- ATTENTION**

Les positions droite et gauche indiquées dans ce manuel se réfèrent à la vue depuis la position de l'opérateur assis au poste de conduite (de l'arrière vers l'avant).



5 DESCRIPTION DE LA MACHINE

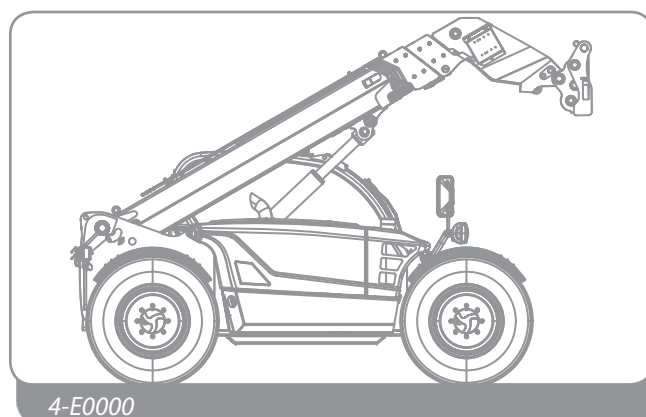
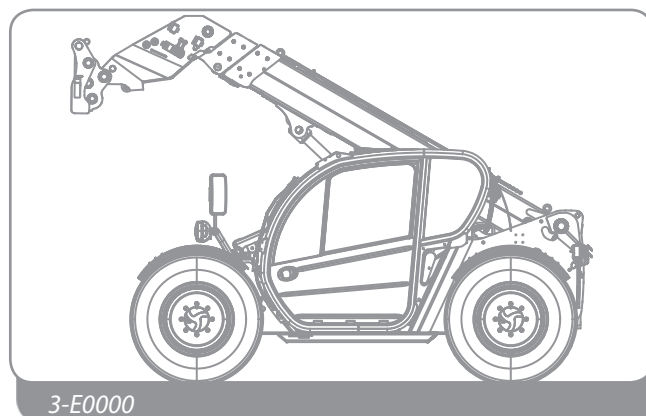
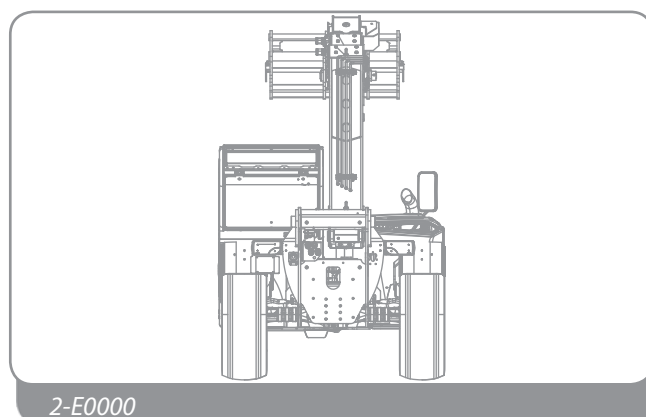
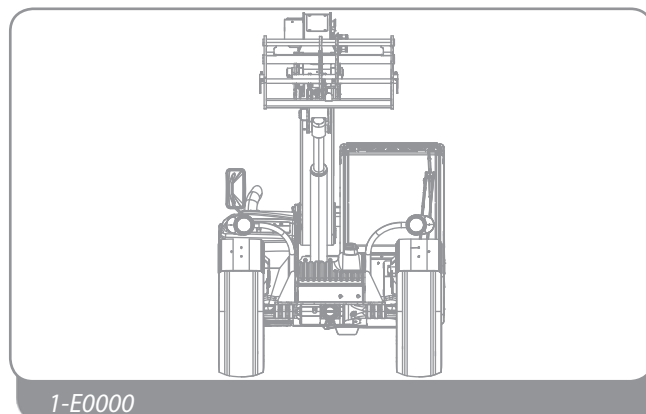


- MISE EN GARDE

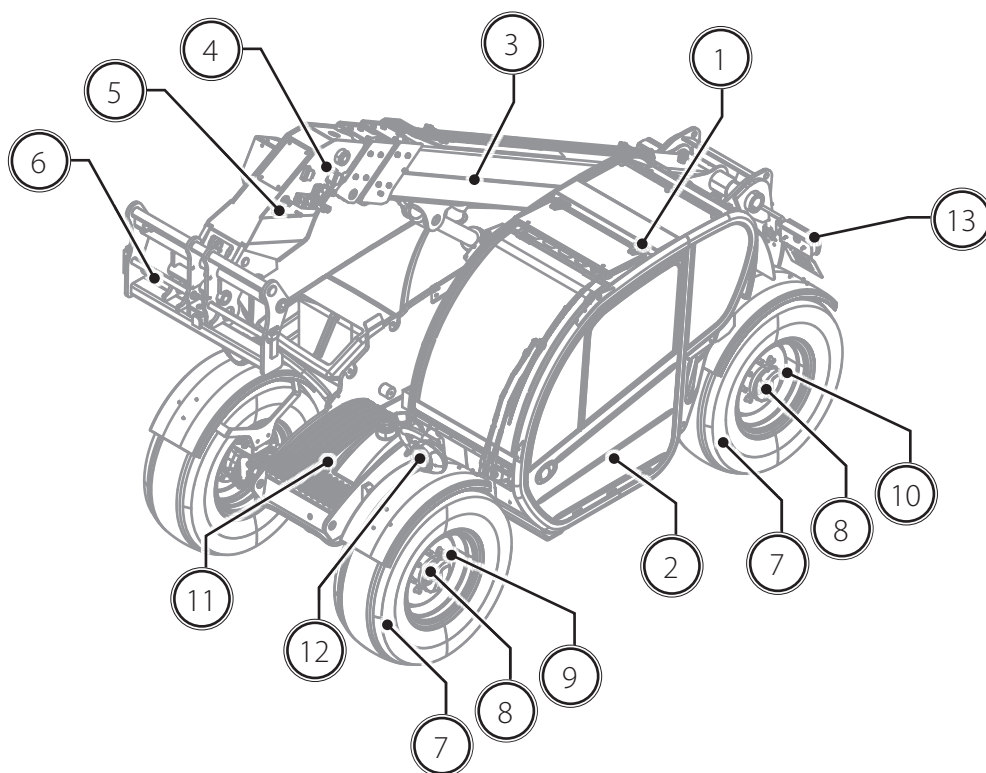
Les images utilisées pour décrire les composants et les commandes se réfèrent à une machine équipée de tous les accessoires ; ceux-ci peuvent varier en fonction de l'équipement et de la configuration choisie.

Les positions et les références utilisées dans le manuel se réfèrent à la machine tournée dans le sens normal de la marche.

- Vue recto (Fig. 1-E0000)
- Vue verso (Fig. 2-E0000)
- Vue côté gauche (Fig. 3-E0000)
- Vue côté droit (Fig. 4-E0000)



5.1 Emplacement des principaux composants



5-E0000

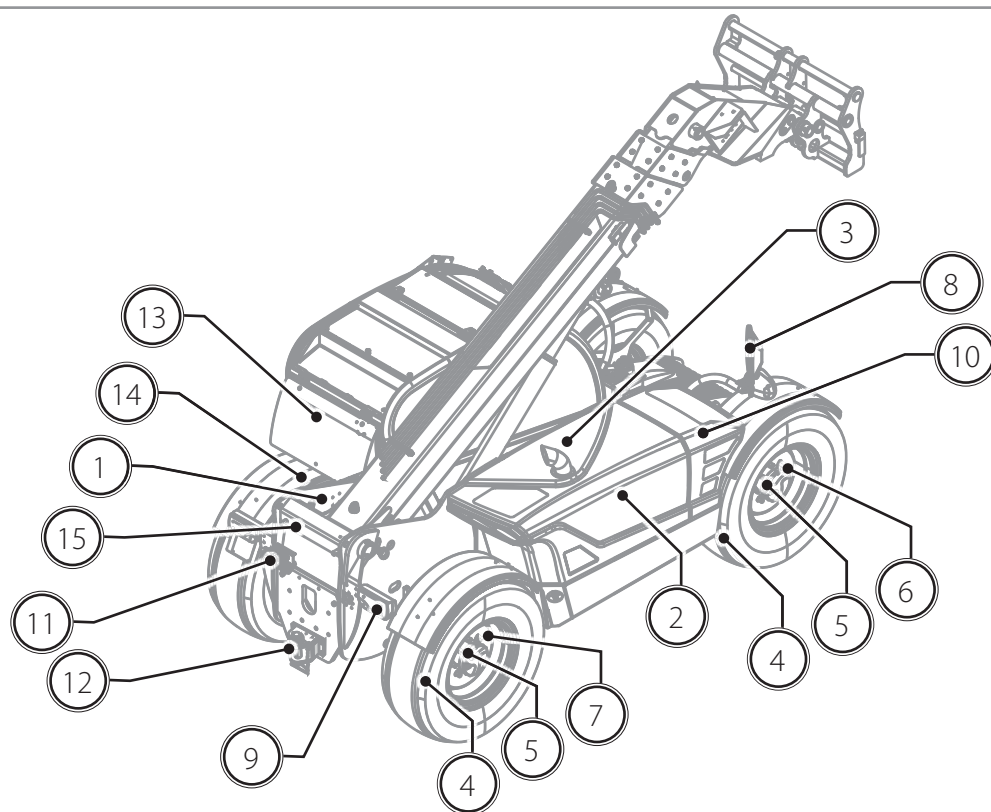
5.1.1 Côté gauche

Sur le côté gauche (Fig. 5-E0000) sont visibles :

1	Cabine		9	Axe avant	
2	Portière		10	Axe arrière	
3	Bras télescopique		11	Réservoir du carburant	
4	Tête du bras		12	Feu avant gauche	
5	Prises hydrauliques en tête au bras		13	Feu arrière gauche	
6	Plaque porte-outils		14	Vitre avant/sortie d'urgence avant	
7	Roue				
8	Réducteur épicycloïdal				



* Accessoires ou composants en option.



6-E0000

5.1.2 Côté droit

Sur le côté droit (Fig. 6-E0000) sont visibles :

1	Réservoir de l'huile hydraulique	
2	Capot moteur	
3	Échappement gaz moteur	
4	Roue	
5	Réducteur épicycloïdal	
6	Axe avant	
7	Axe arrière	
8	Feu avant droit	
9	Feu arrière droit	
10	Capot moteur latéral	
11	Prises hydrauliques arrière	* (en option)
12	Crochet de remorquage	* (en option)
13	Vitre arrière/sortie d'urgence arrière	
14	Barre de soutien du bras	
15	Radiateur	Uniquement 32.6

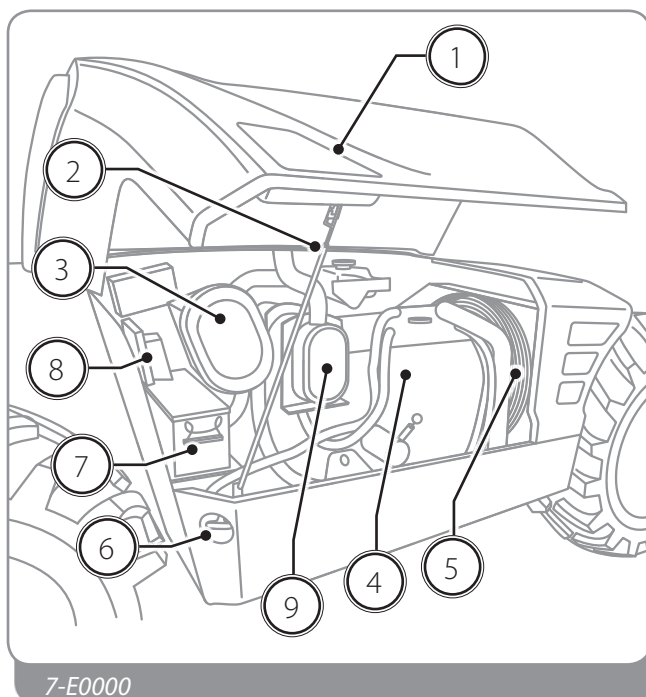


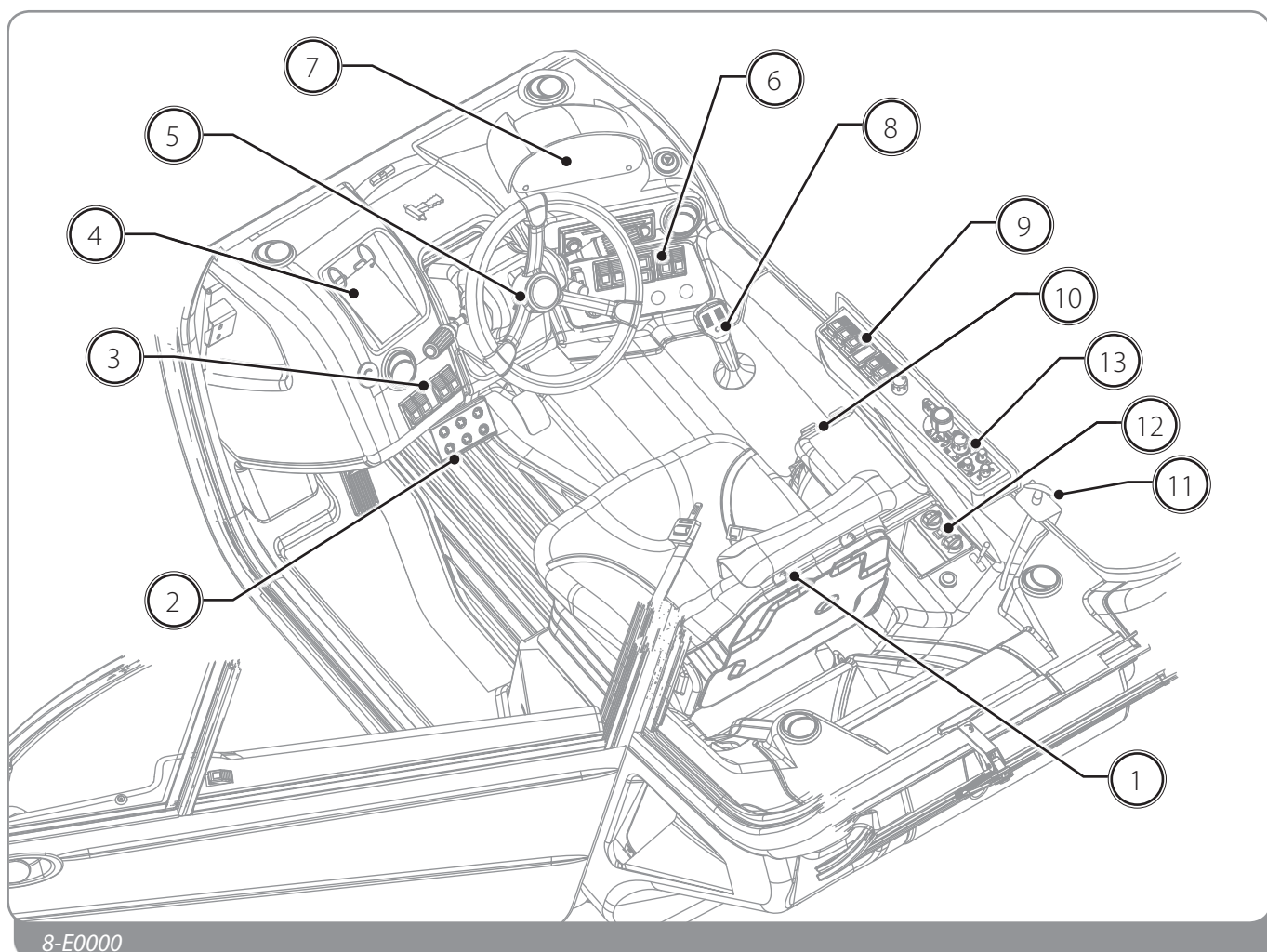
* Accessoires ou composants en option.

5.1.3 Capot moteur

Sous le capot du moteur (Fig. 7-E0000) sont visibles :

- 1 Capot moteur
- 2 Barre de sécurité
- 3 Filtre à air
- 4 Moteur
- 5 Radiateur
- 6 Coupe-batterie
- 7 Batterie
- 8 Centrale du moteur
- 9 Filtre DPF





8-E0000

5.1.4 Cabine

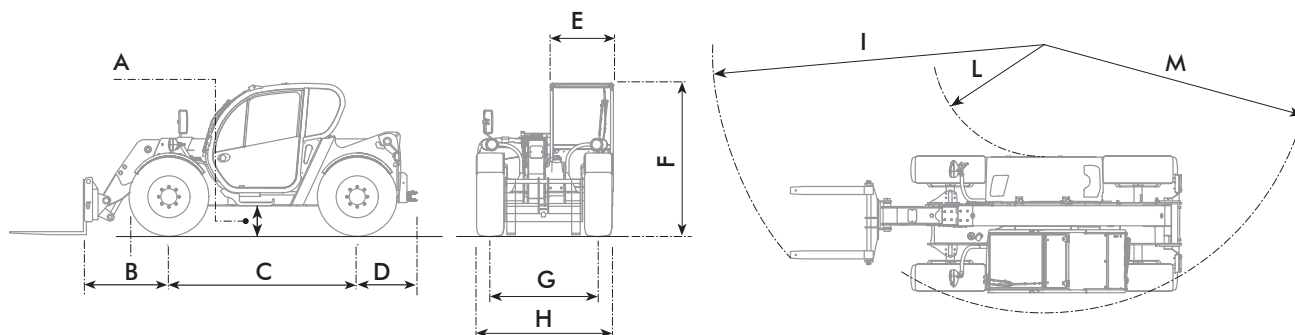
Dans la cabine (Fig. 8-E0000) sono visibili :

1	Siège		9	Planche côté droit	
2	Pédales		10	Levier sélection mode braquage	
3	Planche gauche		11	Commande crochet pick-up hitch	* (en option)
4	Carnet de diagrammes		12	Commandes de la ventilation de la cabine	
5	Volant		12	Commandes Air Conditionné	* (en option)
6	Planche droite		13	Non présent	
7	Tableau de bord				
8	Joystick				



* Accessoire ou composants en option.

5.2 Données techniques



1-E1301

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

DIMENSIONS

A Min	400 mm (15,74 in)	360 mm (14,17 in)	400 mm (15,74 in)	360 mm (14,17 in)	400 mm (15,74 in)
A Max	440 mm (17,32 in)	440 mm (17,32 in)	440 mm (17,32 in)	435 mm (17,12 in)	435 mm (17,12 in)
B	1195 mm (47,04 in)	1315 mm (51,77 in)	1315 mm (51,77 in)	1232 mm (48,5 in)	1232 mm (48,5 in)
C	2600 mm (102,36 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)
D Min	862 mm (33,93 in)	852 mm (33,54 in)	852 mm (33,54 in)	972 mm (38,26 in)	972 mm (38,26 in)
D Max	1277 mm (50,27 in)	1197 mm (47,12 in)	1197 mm (47,12 in)	1317 mm (51,85 in)	1317 mm (51,85 in)
E	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)
F Min	2200 mm (86,61 in)	2000 mm (78,74 in)	2220 mm (87,4 in)	2000 mm (78,74 in)	2220 mm (87,4 in)
F Max	2280 mm (89,76 in)	2080 mm (81,88 in)	2260 mm (88,97 in)	2080 mm (81,88 in)	2260 mm (88,97 in)
G	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)
H	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)
I	4830 mm (190,15 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)
L	1530 mm (60,23 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)
M	3910 mm (153,93 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

PRESTATIONS					
Portée maximum	3200 kg (7050 lb)	2800 kg (6170 lb)	3000 kg (6610 lb)	2800 kg (6170 lb)	3000 kg (6610 lb)
Hauteur maximum de levage	6 m (19,68 ft)	6,35 m (20,82 ft)	6,35 m (20,82 ft)	8,7 m (28,53 ft)	8,7 m (28,53 ft)
Portée de levée maximum	3,3 m (10,82 ft)	3,65 m (11,97 ft)	3,65 m (11,97 ft)	5,7 m (18,69 ft)	5,7 m (18,69 ft)
Portée de levée à la hauteur maximum	0,66 m (2,16 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)
Angle d'oscillation des fourches	146°	146°	146°	146°	146°
Levage	5,9 s	7,4 s	7,4 s	9 s	9 s
Descente	3,1 s	3,9 s	3,9 s	4,7 s	4,7 s
Sortie	4,9 s	5,7 s	5,7 s	5,2 s	5,2 s
Rétraction	2,7 s	3,2 s	3,2 s	2,9 s	2,9 s
Inclinaison en avant	2,5 s	3,2 s	3,2 s	3,2 s	3,2 s
Oscillation arrière	1,6 s	2,1 s	2,1 s	1,7 s	1,7 s
Pente maximum franchissable	40%	40%	40%	40%	40%
MOTEUR					
Modèle	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Puissance maximum	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)
Tours par minute	2600 t/min	2600 t/min	2600 t/min	2600 t/min	2600 t/min
Fonctionnement	4 temps diesel	4 temps diesel	4 temps diesel	4 temps diesel	4 temps diesel
Injection	Directe électronique, common rail	Directe électronique, common rail	Directe électronique, common rail	Directe électronique, common rail	Directe électronique, common rail
Nombre et disposition des cylindres	4, verticaux en ligne	4, verticaux en ligne	4, verticaux en ligne	4, verticaux en ligne	4, verticaux en ligne
Cylindrée	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)
Carburant	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Consommation à 2600 t/min	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)
Motorisations	Turbo compresseur	Turbo compresseur	Turbo compresseur	Turbo compresseur	Turbo compresseur
Refroidissement	Système à liquide	Système à liquide	Système à liquide	Système à liquide	Système à liquide
Contenance réservoir carburant	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)
Overspeed protection (valeurs se référant à la mesure de pneu supérieure)	38 km/h (24 mph)	38 km/h (24 mph)	38 km/h (24 mph)	38 km/h (24 mph)	38 km/h (24 mph)
	2750 t/min	2750 t/min	2750 t/min	2750 t/min	2750 t/min

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

TRANSMISSION					
Hydrostatique	Transmission avec pompe à débit variable	Transmission avec pompe à débit variable	Transmission avec pompe à débit variable	Transmission avec pompe à débit variable	Transmission avec pompe à débit variable
Moteur hydraulique	Changement automatique	Changement automatique	Changement automatique	Changement automatique	Changement automatique
Inversion	Electro - hydraulique	Electro - hydraulique	Electro - hydraulique	Electro - hydraulique	Electro - hydraulique
Boîte de vitesses	2 vitesses direction assistée	2 vitesses direction assistée	2 vitesses direction assistée	2 vitesses direction assistée	2 vitesses direction assistée
Inching	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique

CARACTERISTIQUES					
Essieux :					
- Roues motrices	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière
- Freinage de service (si tracteur)	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant et arrière	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant et arrière	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant et arrière	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant et arrière	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant et arrière
- Freinage de service (si opérateur)	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant	En bain d'huile avec servofrein sur essieu avant
- Freinage de stationnement (si tracteur)	À actionnement négatif sur essieu avant et arrière	À actionnement négatif sur essieu avant et arrière	À actionnement négatif sur essieu avant et arrière	À actionnement négatif sur essieu avant et arrière	À actionnement négatif sur essieu avant et arrière
- Freinage de stationnement (si opérateur)	À actionnement négatif sur essieu avant	À actionnement négatif sur essieu avant	À actionnement négatif sur essieu avant	À actionnement négatif sur essieu avant	À actionnement négatif sur essieu avant
- Oscillant	Arrière	Arrière	Arrière	Arrière	Arrière
- Rigide	Avant	Avant	Avant	Avant	Avant
- Directeur	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière	Avant et arrière
Type de direction	- 2 roues - 4 roues - Transversal	- 2 roues - 4 roues - Transversal	- 2 roues - 4 roues - Transversal	- 2 roues - 4 roues - Transversal	- 2 roues - 4 roues - Transversal

MASSE EN ORDRE DE MARCHÉ					
- A vide	6560 kg (14460 lb)	6260 kg (13800 lb)	6260 kg (13800 lb)	6600 kg (14550 lb)	6600 kg (14550 lb)
- Maximum	7000 kg (15430 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)
- Maximum pour essieu avant	4000 kg (8810 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)
- Maximum pour essieu arrière	5900 kg (13000 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

- Distance entre crochet et essieu arrière

Machine avec remorque sans système de freinage	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Machine avec remorque équipée d'un système de freinage indépendant	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Machine avec remorque équipée d'un système de freinage par inertie	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Machine avec remorque équipée d'un système de freinage hydraulique/pneumatique	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)

CARACTERISTIQUES DES CROCHETS DE REMORQUAGE

Crochet pour remorque ORLANDI D e3 3009

- Type	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Catégorie	D	D	D	D	D
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2035 kg (4480 lb)	1930 kg (4250 lb)	1930 kg (4250 lb)	1630 kg (3590 lb)	1630 kg (3590 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1150 kg (2530 lb)	1760 kg (3880 lb)	1760 kg (3880 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1810 kg (3990 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)

Crochet pour remorque ORLANDI e3 3010

- Type	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Catégorie	D	D	D	D	D
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2045 kg (4500 lb)	1940 kg (4270 lb)	1940 kg (4270 lb)	1630 kg (3590 lb)	1630 kg (3590 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1150 kg (2530 lb)	1770 kg (3900 lb)	1770 kg (3900 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1820 kg (4010 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Crochet pour remorque ORLANDI e3 2101

- Type	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Catégorie	D	D	D	D	D
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2000 kg (4400 lb)	1950 kg (4290 lb)	1950 kg (4290 lb)	1640 kg (3610 lb)	1640 kg (3610 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1160 kg (2550 lb)	1770 kg (3900 lb)	1770 kg (3900 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1825 kg (4020 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)

Crochet pour remorque DROMONE e3 0370

- Type	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Catégorie	D	D	D	D	D
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale	1905 kg (4190 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)

Crochet pour remorque GRASSI 4549 GA

- Type	-	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	-	C	C	C	C
- Charge maximale horizontale	-	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec support réglable en hauteur	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)

Crochet pour remorque GRASSI 4657 GA

- Type	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	C	C	C	C	C
- Charge maximale horizontale	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Crochet pour remorque ORLANDI DGM*3*0013GA

- Type	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	C	C	C	C	C
- Charge maximale horizontale	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)

Crochet pour remorque GRASSI DGM 4552 GA

- Type	-	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	-	D2	D2	D2	D2
- Charge maximale horizontale	-	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	-	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	-	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Avec support réglable en hauteur	-	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)

Crochet pour remorque ORLANDI DGM*3*0019GA

- Type	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	D2	D2	D2	D2	D2
- Charge maximale horizontale	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2000 kg (4400 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1900 kg (4180 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1840 kg (4050 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)



	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Crochet pour remorque ORLANDI DGM*3*0010GA

- Type	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	D3	D3	D3	D3	D3
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2060 kg (4540 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1830 kg (4030 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)

Crochet pour remorque GRASSI DMG 4659 GA

- Type	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Catégorie	D3	D3	D3	D3	D3
- Charge maximale horizontale	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Charge maximum verticale					
- Si boulonnée sur le tracteur	2060 kg (4540 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Avec rallonge et PTO (prise de force)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Avec support réglable en hauteur	1830 kg (4030 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)

CIRCUIT HYDRAULIQUE

Capacité réservoir huile hydraulique	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)
Pompe hydraulique	A engrenages	A engrenages	A engrenages	A engrenages	A engrenages
Débit maximum au régime standard	110 l/min (24,18 gal Imp/min)	110 l/min (24,18 gal Imp/min)	110 l/min (24,18 gal Imp/min)	110 l/min (24,18 gal Imp/min)	110 l/min (24,18 gal Imp/min)
Pression maximum de service	24,5 MPa (3553 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)
Commande du distributeur	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Type technique	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

PRESSION SONORE

Conforme à la directive 2009/63/CE

- Avec la machine à l'arrêt	75,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)
-----------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

- Avec la machine en mouvement	76,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)
--------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Conforme à la directive 2009/76/CE

- Ressenti par l'opérateur avec la cabine fermée	77,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)
--	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

- Ressenti par l'opérateur avec la cabine ouverte	83,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)
---	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

PUISSANCE SONORE

Conforme à la directive 2000/14/CE

- Valeur mesurée	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)
- Valeur garantie	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)

VIBRATIONS

Valeur d'émission vibratoire déclarée conforme à la norme EN 12096

Valeurs déterminées conformément à la norme EN 1032.

Conforme à la directive 78/764/CE.

- Vibrations à hauteur du siège	1,1 m/s ² ± 0,07 m/s ² (3,6 ft/s ² ± 0,5 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)
- Vibration à hauteur du volant	1,35 m/s ² ± 0,32 m/s ² (4,3 ft/s ² ± 1 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)

CHARGE EXERCÉE AU SOL

Charge maximum par roue	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5500 daN (12370 lbf)
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------



RAVITAILLEMENTS	32,6	28.7	30.7	28.9	30.9	TYPE
Huile moteur	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	- API CJ-4 - (Au-delà de 25°C) SAE30 / SAE10W-30 / SAE15W-40 - (0°C jusqu'à 25°C) SAE20 / SAE10W-30 / SAE15W-40 - (En dessous de 0°C) SAE10W / SAE10W-30 / SAE15W-40
Huile différentielle essieu avant	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	
Huile réducteur roues avant	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	- SAE 85W90LS
Huile différentielle essieu arrière	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	- API GL5
Huile réducteur roues arrière	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	
Huile boîte de vitesse	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	- SAE 85W90LS - API GL5
Huile circuit de freinage	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	DEXRON II
						- ASTM D 3306 - ASTM D 4985 - ASTM D 1384 - CUNA NC 956-16 - B.S. 6580.92
Liquide de refroidissement	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	- BS 6580 (GB) - FK Heft R 443 (D) - Afnor R 15/601 (F) - ASTM D 3306 and 4985 - SAE J 1034 - JIS K 2234 (J) - KSM 2142 (K) - NATO S 759 - CUNA NC 956/16(I) - UNE 26361-88(E) - EMPA - E/L 1415c (MIL Italy)
Graisse	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	NLGI - 1
Capacité réservoir huile hydraulique	130 l (28,58 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	Hydro telehandler fuil ISO46 (voir la page suivante)
Air conditionné	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	- R134A



- ATTENTION

Sauf indications contraires ou prédispositions demandées par le client, la machine est livrée avec de l'huile :

DIECI Hydro Telehandler Fluid ISO46

Spécifiques :

ISO 6743-4 HV, Afnor NFE 48-602, ISO 11158, DIN 51524 Part 3 HVL, Afnor NFE 48-603 HV, ASTM D6158, Denison HF-0 / HF-1 / HF-2, Eaton Vickers I-286-S / M-2950-S, Cincinnati Machine P-68 / P-69 / P-70, Afnor NFE 48-690(dry), Afnor NFE 48-691(wet), U.S. Steel 126 / 127 / 136, JCMAS HK, Bosch variable vane pumps, Rexroth RE 90220, Sauer Danfoss 520L0463, General Motors (LS-2) LH-03-1 / LH-04-1 / LH-06-1, SEB 181222.

Classification :

ASTM D 6080 : ISO VG 46 / L32 - 42 (140)

Propriété	Méthode d'analyse	Unité de mesure	Valeur ISO 46
Densité à 15°C	ASTM D1298	kg/l	0,88
Viscosité cinématique à 40°C	ASTM D445	cSt	46,6
Viscosité cinématique à 100°C	ASTM D445	cSt	8,6
Indice de Viscosité	ASTM D2270	-	165
Viscosité cinématique à 40°C après Sonic Shear	ASTM D445	cSt	41,6
Indice de Viscosité après Sonic Shear	ASTM D2270	-	144
FZG Failure Load Stage	ASTM D5182	Stage	12
Point d'inflammabilité (C.O.C.)	ASTM D92	°C	210
Point de coulisement	ASTM D97	°C	-35
Température pour viscosité Brookfield de 750cP	ASTM D2983	°C	-9



5.2.1 Réduire les vibrations

Prendre en considération les recommandations suivantes pour réduire l'exposition aux vibrations de la part de l'opérateur :

- Utiliser toujours les équipements adaptés au type de travail à effectuer.
- Le siège du conducteur doit être correctement réglé selon ses propres exigences. Inspecter et éventuellement réparer les suspensions du siège et les mécanismes de réglage.
- S'assurer que la machine soit maintenue en bon état, procéder à l'entretien de la machine comme il est conseillé dans ce manuel.
- Braquer, accélérer, freiner, changer de vitesse, déplacer l'outil de travail sans être brusque.
- Durant les transferts, régler la vitesse de la machine de manière à minimiser le niveau des vibrations. Réduire la vitesse pour éviter le risque de secousses. Transporter la machine en cas d'importante distance entre les zones de travail.
- Garder le lieu de travail en bon état, enlever pierres et obstacles, remplir les affaissements ou les trous, etc.
- Afin d'éviter d'éventuels problèmes au dos, utiliser la machine seulement en bonnes conditions de santé.
- Faire des pauses de façon ne pas rester trop longtemps assis dans la même position.
- Ne pas sortir de la cabine ou descendre de la machine en cas de secousse.
- Éviter de déplacer et soulever les chargements à répétition.

5.2.2 Conditions ambiantes

Bien que la machine puisse être utilisée dans les conditions les plus variées, il est tout de même nécessaire de respecter préventivement les normes minimales de fonctionnement comme indiqué ci-dessous :

T3-E0100 - Tableau conditions ambiantes

Paramètre	Valeurs autorisées
Température de service	de -20°C à +40 °C (de -4 °F à 104 °F)
Température moyenne journalière	< +40 °C (< 104 °F)
Température de stockage	de -25 °C à +50 °C (de -13 °F à 122 °F)
Humidité	de 20 % à 95 %
Altitude	< 2500 m (< 8200 ft)

5.2.3 Interférences électromagnétiques

Dans le cas d'outils de travail installés en supplément par le client, l'utilisateur doit vérifier si l'installation provoque une interférence quelconque avec les instruments du véhicule; dans le cas où cela se produit, l'utilisateur doit éliminer ces interférences.

Il est indispensable d'être très attentif aux équipements mobiles comme les communications radio (téléphones) ; ils doivent être installés par des techniciens spécialisés et utilisés avec des antennes montées à l'extérieur.

De manière générale, il convient de tenir compte du fait que les éventuels équipements électriques installés en supplément doivent être conformes à la Directive EMC 2004/108/CE et doivent porter le sigle « CE ».

5.2.4 Radiations

Dans des conditions d'utilisation normale, la machine ne produit aucun type de radiation, ionisante et non ionisante, pouvant être la cause de problèmes pour l'opérateur.

6 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

6.1 Décalcomanies de sécurité

Des décalcomanies de sécurité ont été appliquées sur la machine aux emplacements indiqués ci-dessous. Leur but est de fournir un guide pour votre sécurité et celle d'autrui. Avant de commencer à travailler avec la machine, vérifier le contenu et la position des décalcomanies en tournant autour de la machine avec ce manuel en main. Examiner à nouveau les décalcomanies avec tous les opérateurs qui utilisent la machine.



- ATTENTION

S'assurer de bien comprendre leur emplacement correct et leur contenu.

Afin de garantir une interprétation correcte, vérifier qu'elles se trouvent dans la position correcte et qu'elles soient toujours propres.



- DANGER

Les nettoyer lorsqu'elles sont recouvertes de boue, de ciment ou de détritrus.



- INTERDICTION

Les décalcomanies de sécurité ne doivent être retirées en aucun cas.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de nettoyer les signalisations sur la machine en utilisant des solvants ou de l'essence ; les étiquettes pourraient se décolorer. Les étiquettes ajoutées aux décalcomanies d'attention et de sécurité doivent toujours être traitées de la même façon.



Pour les échéances d'entretien et de contrôle des décalcomanies de sécurité, voir le tableau récapitulatif fourni dans le chapitre « Entretien ».



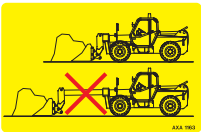
Remplacer les décalcomanies de sécurité en cas de détérioration, d'endommagement ou de perte de celles-ci ; en effet, elles doivent toujours pouvoir être lues et interprétées correctement.



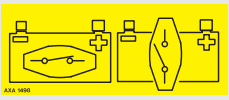
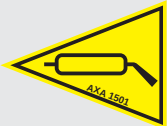
- MISE EN GARDE

La commande des décalcomanies de sécurité de remplacement doit être effectuée de la même façon que la commande d'une pièce de rechange (s'assurer de communiquer le modèle et le numéro de série de la machine lors de la commande).

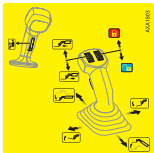
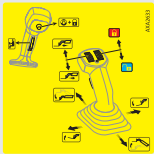
6.1.1 Signification des décalcomanies de sécurité

SIGNAL	CODE	DESCRIPTION
	AXA1163	Mise en garde, maintenir le bras complètement rétracté lors des opérations d'excavation effectuées avec des bennes
	AXA1425	Danger, se tenir à une distance de sécurité pendant l'utilisation de la pelle de chargement
	AXA1425	Risque d'écrasement, utiliser les dispositifs de blocage de sécurité pour les opérations d'entretien
	AXA1425	Danger, rester à une distance de sécurité de la machine
	AXA1425	Danger, organes mécaniques en mouvement
	AXA1425	Danger, arrêter le moteur avant d'effectuer des opérations d'entretien
	AXA1425	Danger, éteindre le moteur et retirer la clé de contact pendant les opérations d'entretien
	AXA1425	Danger, respecter les distances de sécurité par rapport aux lignes électriques

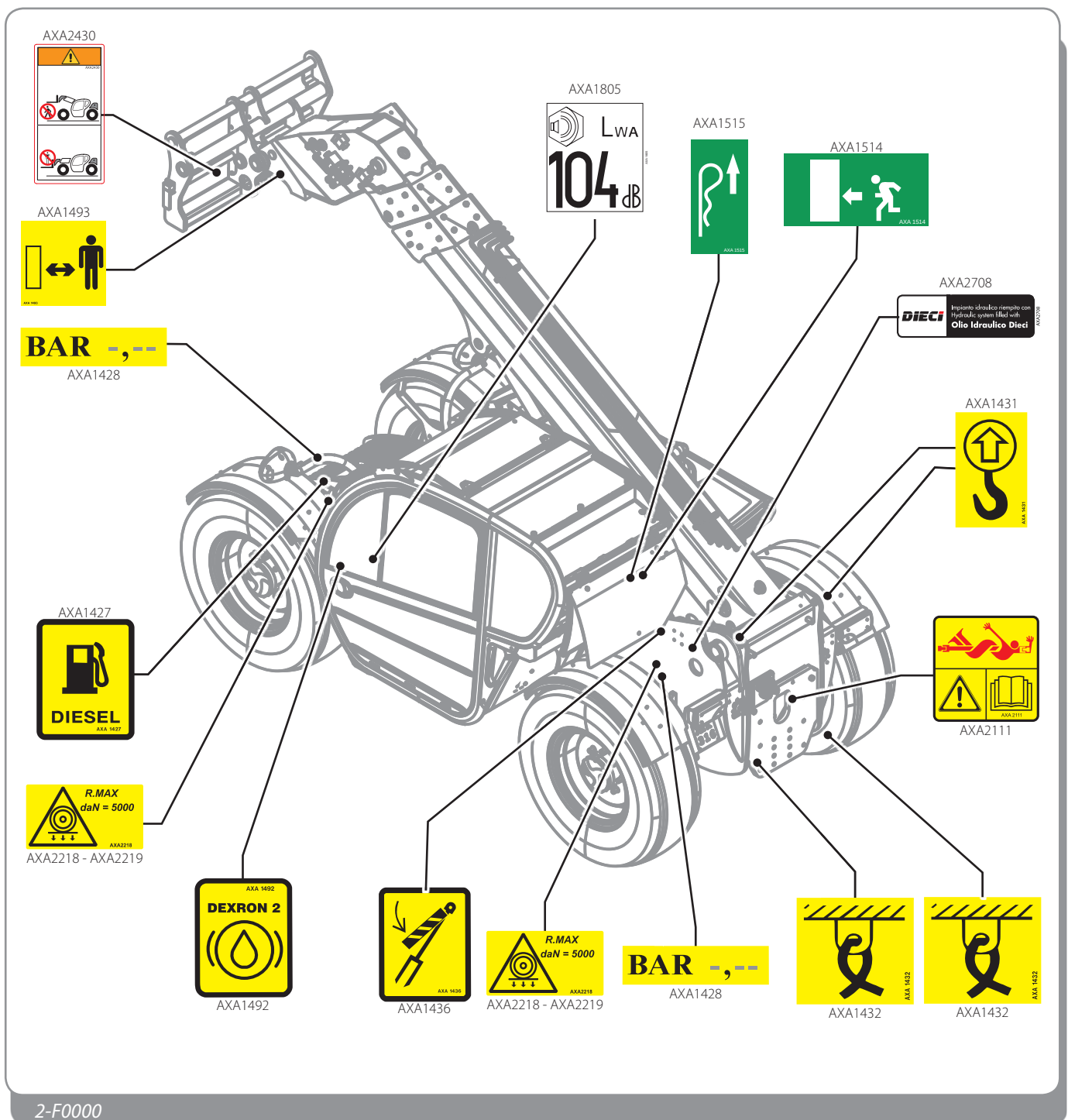
SIGNAL	CODE	DESCRIPTION
	AXA1427	Indique où effectuer le ravitaillement du carburant
	AXA1428	Indique la pression des pneumatiques
	AXA1431	Indique les points de levage
	AXA1432	Indique les points où fixer la machine pour le transport ou le remorquage
	AXA1433	Indique où contrôler le niveau d'huile hydraulique
	AXA1434	Indique où effectuer le ravitaillement de l'huile hydraulique
	AXA1435	Danger, pièces mécaniques en mouvement, ne pas enlever les protections de sécurité et attendre que les pièces s'arrêtent avant d'effectuer des opérations d'entretien
	AXA1436	Indique la position de la barre de sécurité pour les cylindres de levage
	AXA1438	Indique des parties de la machine sur lesquelles il est interdit de marcher

SIGNAL	CODE	DESCRIPTION
	AXA1439	Danger, pièces mécaniques en mouvement
	AXA1440	Risque de fuite de vapeurs chaudes et sous pression
	AXA1441	Danger, surfaces chaudes
	AXA1492	Indique la position du réservoir à huile pour les freins et le type d'huile à utiliser
	AXA1493	Mise en garde, se tenir à une distance de sécurité
	AXA1497	Indique la fonction de l'accélérateur manuel
	AXA1498	Indique la position et le mode d'emploi du coupe-batterie
	AXA1499	Danger, respecter les distances de sécurité par rapport aux lignes électriques
	AXA1501	Indique les points de graissage
	AXA1506	Obligation d'utiliser les ceintures de sécurité

SIGNAL	CODE	DESCRIPTION
	AXA1514	Sortie d'urgence
	AXA1515	Enlever la goupille
	AXA1773	Mise en garde, ne pas opérer à des vitesses élevées ou avec le moteur en surrégime en descente
	AXA1805	Indique la puissance sonore maximum garantie
	AXA2089	Attention, circuit hydraulique avec accumulateurs de pression
	AXA2103	Mise en garde, se tenir à une distance de sécurité
	AXA2111	Risque de rester piégé dans des organes en mouvement à proximité de la prise de force
	AXA2419	Briser la vitre avec le marteau en cas d'urgence
	AXA2218	Charge maximum au sol des pneumatiques (R.max daN=) 5000 (Agri Farmer 32 .6 - 28.7 - 30.7 - 28.9)
	AXA2219	Charge maximum au sol des pneumatiques (R.max daN=) 5500 (Agri Farmer 30.9)
	AXA2430	Ne pas stationner sous les fourches ou transporter des personnes avec les fourches.

SIGNAL	CODE	DESCRIPTION
	AXA2608	Instructions pour joystick avec homme présent capacitif standard
	AXA2609	Instructions pour Joystick avec homme présent capacitif avec fonction huile continue
	AXA2610	Instructions pour Joystick avec homme présent capacitif avec fonction huile continue et fonction FNR
	AXA2613	Instructions pour joystick avec homme présent mécanique standard
	AXA2614	Instructions pour joystick avec homme présent mécanique avec fonction huile en continu
	AXA2612	Instructions pour joystick avec homme présent mécanique avec fonction huile en continu et fonction FNR
	AXA1803	Instructions pour joystick pour nacelle porte-personnes standard
	AXA2633	Instructions pour joystick pour nacelle porte-personnes avec fonction huile en continu
	AXA2708	Type d'huile utilisée dans le circuit hydraulique

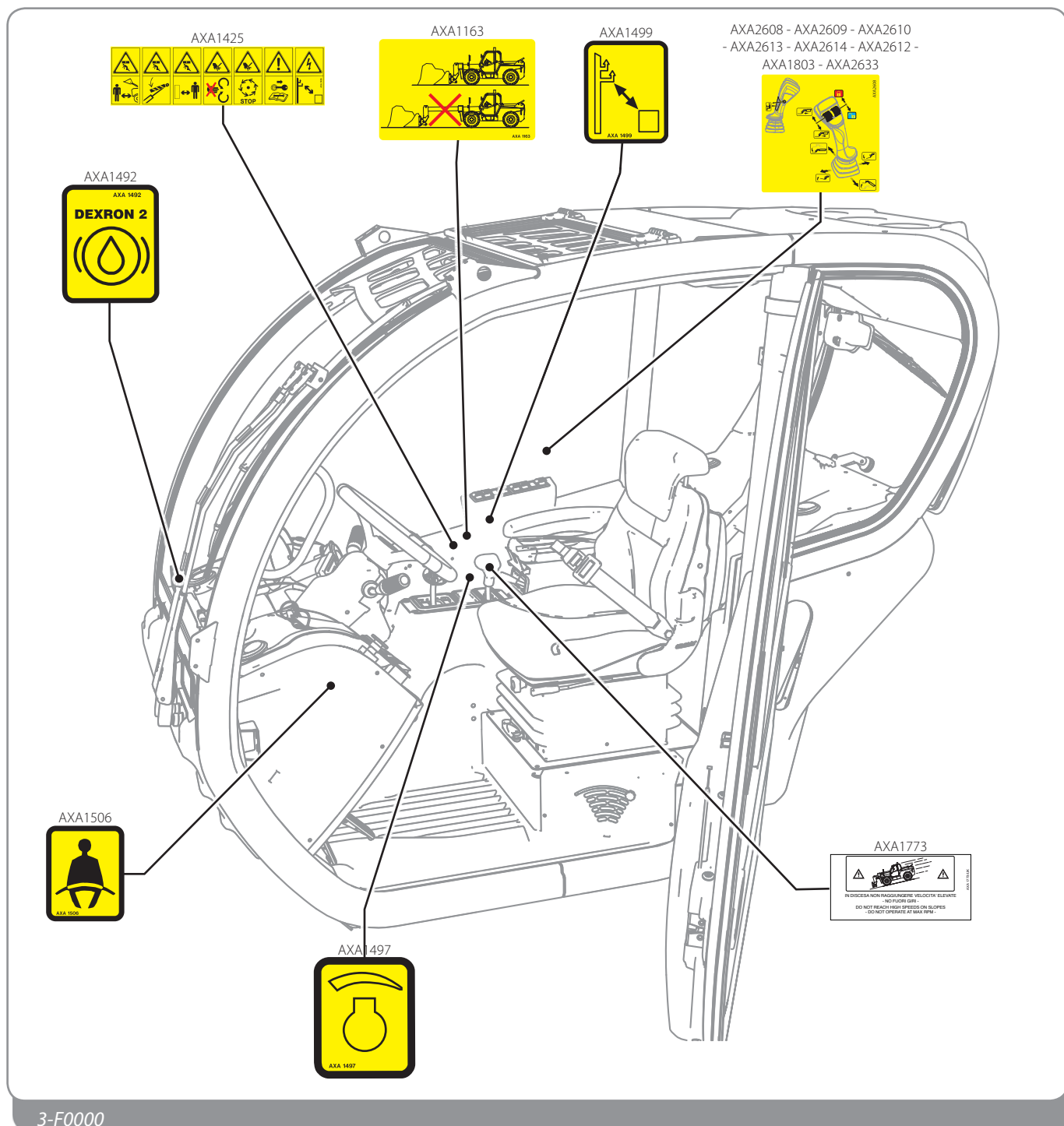




2-F0000

6.1.3 Position des décalcomanies dans la cabine

Les positions des décalcomanies situées dans la cabine sont les suivantes (Fig. 3-F0000) :



3-F0000

6.2 Barre de sécurité

La barre de sécurité (Fig. 1-F0101) doit être utilisée comme dispositif de sécurité pendant les opérations d'entretien, pour empêcher la descente ou la chute du bras en cas de pannes.

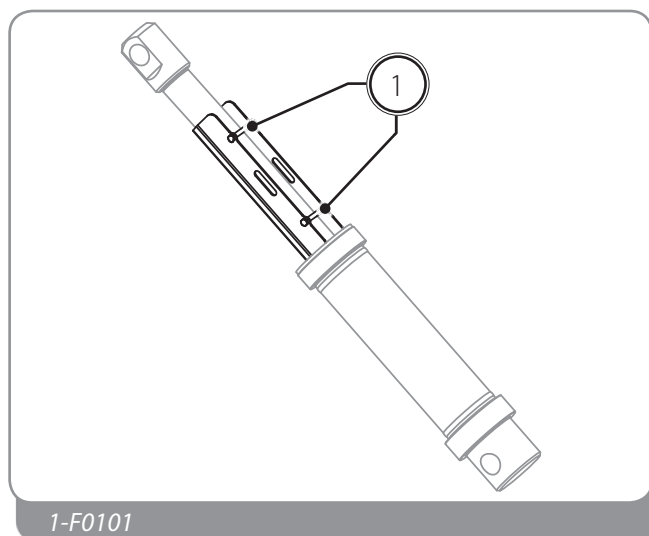


- ATTENTION

En cas d'entretien effectué sur le cylindre de levage du bras ou sur la soupape d'arrêt correspondante, il est obligatoire de soutenir le bras à l'aide d'un appareil de levage d'une portée d'au moins 3 t (6610 lb).

Pour insérer la barre de sécurité, procéder de la manière suivante :

- Refermer complètement les extensions du bras télescopique
- Soulever le bras à la hauteur minimum nécessaire pour appliquer la barre de sécurité
- Bloquer la barre de sécurité à l'aide des crochets « 1 » prévus à cet effet.

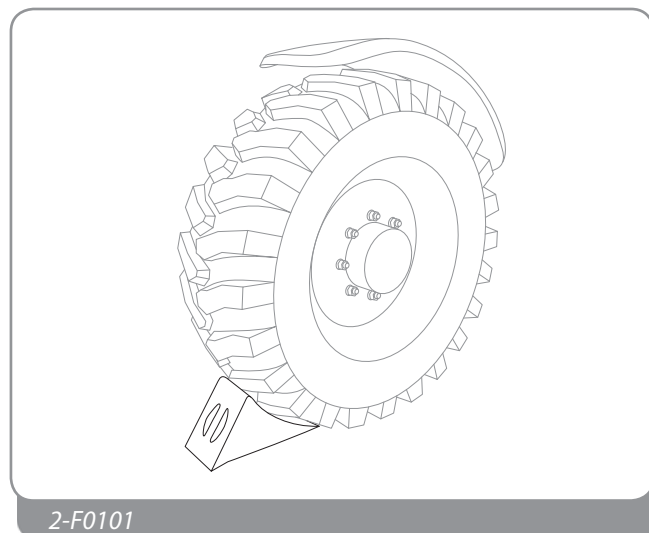


1-F0101

6.3 Cale pour roues

La cale pour roue doit être utilisée comme dispositif de sécurité pour empêcher les mouvements accidentels ou involontaires de la machine.

Il est conseillé de l'utiliser lors du stationnement de la machine, en cas de pause de longue durée ou pendant les interventions d'entretien.

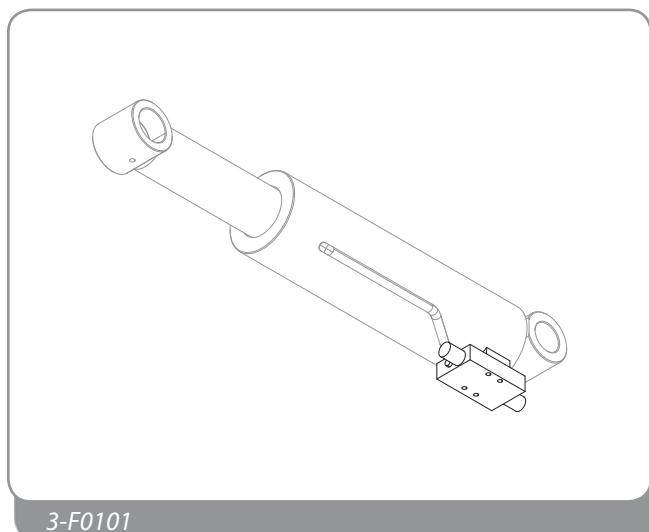


2-F0101

6.4 Soupapes d'arrêt

Les soupapes d'arrêt pour cylindres empêchent le mouvement incontrôlé des pistons des cylindres en cas d'absence de pression hydraulique ou d'explosion d'un tuyau flexible.

Les soupapes sont montées directement sur tous les cylindres.



3-F0101

6.5 Cabine ROPS - FOPS

La machine est équipée d'une cabine homologuée :

- **ROPS** (Roll Over Protection Structure)
OCSE cod. 4
- **FOPS** (Falling Objects Protective Structure)
OCSE cod. 10.

L'opérateur est donc protégé en cas de basculement et de chute d'objets venant du haut, comme il est prévu pour les machines de terrassement.



- ATTENTION

La cabine est un dispositif de sécurité et en tant que tel, elle doit toujours être maintenue dans de bonnes conditions d'utilisation.



- INTERDICTION

Toute altération de la cabine dégage le fabricant de ses responsabilités civiles en cas d'accident ; il est donc strictement interdit de :

- Modifier, perforer ou altérer la structure de la cabine, de quelque manière que ce soit.
- Souder ou de relier mécaniquement des pièces au châssis de la cabine.
- Utiliser des éléments appartenant à une classe de résistance différente en cas de remplacement des boulons de fixation.
- Relier de chaînes ou des câbles pour le remorquage.



- DANGER

En cas de basculement de la machine, il est conseillé de rester à l'intérieur de la cabine et de garder les ceintures attachées pour être mieux protégé.

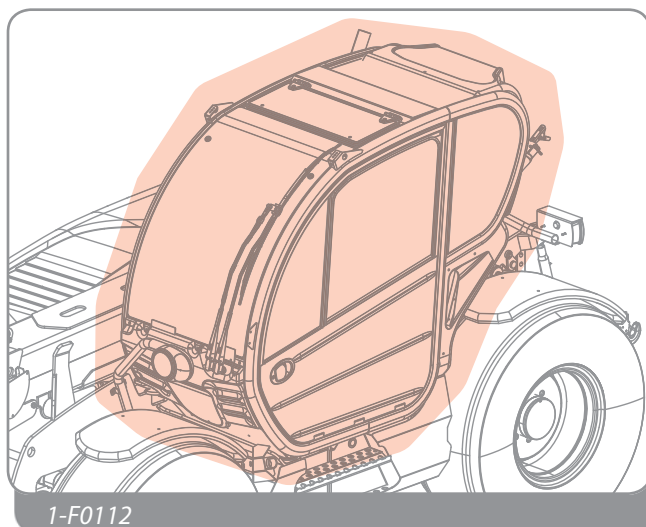


Dans le cas où la cabine présenterait des dommages apparents, il est nécessaire de la remplacer en contactant le centre d'assistance agréé ou un atelier agréé de la société Dieci.



- ATTENTION

**La cabine rentre dans la classification :
CATEGORIE « 1 ».**



La cabine homologuée comme étant de catégorie « 1 » n'offre pas une protection totale contre l'entrée de poussière, de gaz, aérosols et de vapeurs. Consulter et respecter les instructions fournies par le producteur des substances chimiques utilisées (telles que des pesticides, des fongicides, des herbicides, etc.) et par le fabricant du pulvérisateur. Utiliser les vêtements et équipements de protection individuelle (EPI) lorsque cela est indiqué dans ces instructions, même lorsque l'on se trouve à l'intérieur de la cabine.



Se référer à l'emballage du produit utilisé afin de se munir des équipements de protection appropriés.



- DANGER

Danger d'inhalation pour les opérateurs et les personnes se trouvant à proximité. Pour assurer la protection des personnes contre les poussières nocives, les gaz, aérosols et les vapeurs, se référer aux instructions fournies par le producteur des agents chimiques et par le producteur du pulvérisateur et aux règles de base contenues dans le présent manuel.

6.6 Arrêt d'urgence

En situation d'urgence, il est possible d'arrêter la machine à l'aide du Bouton d'arrêt d'urgence situé dans la cabine (Fig. 2-F0112) ; l'arrêt se produit immédiatement.



- MISE EN GARDE

Il est conseillé d'utiliser le Bouton d'arrêt d'urgence exclusivement en cas de danger immédiat pour l'opérateur, pour le chargement et/ou pour l'intégrité de la machine.

La pression exercée sur le Bouton d'arrêt d'urgence active la coupure de l'alimentation électrique et l'arrêt complet consécutif de la machine et de tout équipement connecté.

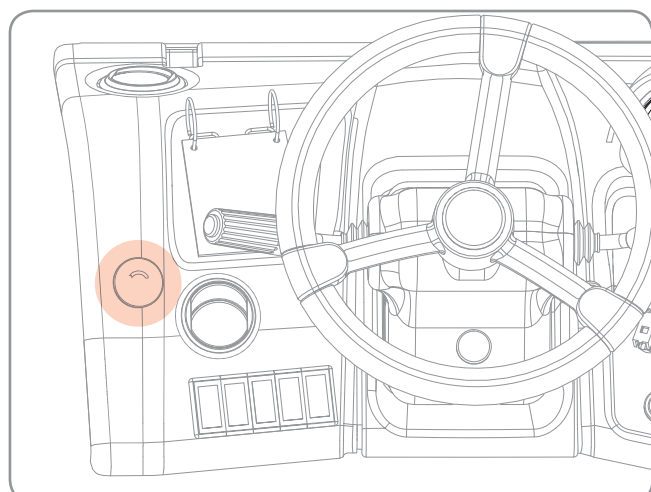


- DANGER

Le retour aux conditions de travail normales après un arrêt prolongé provoqué par le Bouton d'arrêt d'urgence est possible uniquement après :

- L'élimination de la cause de l'arrêt
- Le déblocage du Bouton d'arrêt d'urgence

Pour débloquer le Bouton d'arrêt d'urgence, tourner celui-ci dans le sens indiqué par la flèche imprimée dessus.

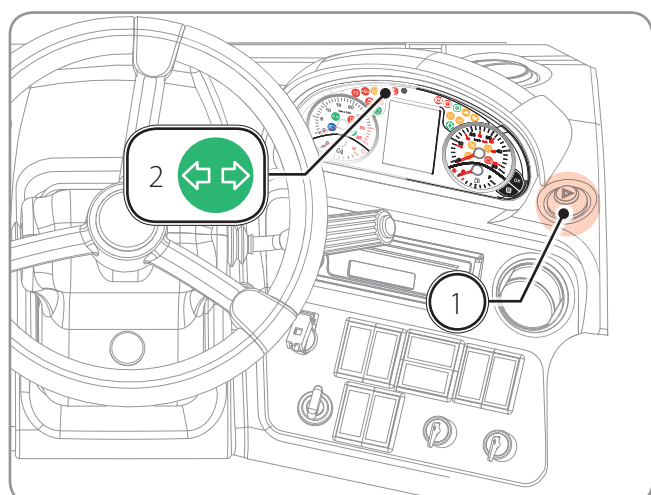


2-F0112

6.7 Feux de détresse

Appuyer sur l'interrupteur feux de détresse « 1 » (Fig. 3-F0112) pour allumer les quatre indicateurs de direction.

L'allumage des feux de position est signalé par l'éclairage intermittent de l'interrupteur et par le voyant « 2 » sur le tableau de bord de la machine.



3-F0112

6.8 Frein de stationnement

Pour enclencher le frein de stationnement, appuyer sur l'interrupteur « 1 » (Fig. 4-F0112).

L'enclenchement correct du frein de stationnement est signalé par l'éclairage de l'interrupteur et par le voyant « 2 » sur le tableau de bord de la machine.

Lorsque le frein de stationnement est enclenché, la machine ne peut pas bouger, la transmission hydrostatique est désactivée et les roues sont freinées.



- MISE EN GARDE

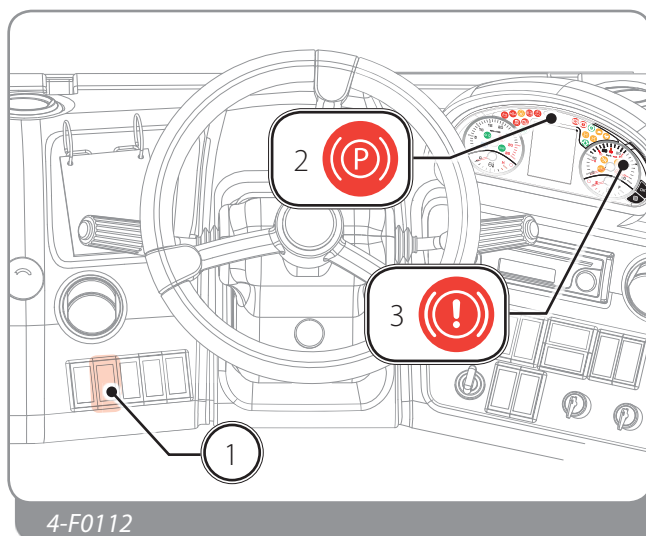
Le frein de stationnement doit être enclenché :

- A chaque fois que l'on abandonne la machine, même en cas de pause momentanée
- A chaque fois que la machine fonctionne en étant immobile, même lorsque les pieds stabilisateurs sont abaissés (si présents).

Le frein s'enclenche automatiquement dès que l'on arrête le moteur.



Pour vérifier l'efficacité du frein de stationnement, contacter un atelier autorisé DIECI.



- DANGER

En cas de panne du frein de stationnement, ne pas utiliser la machine.



- DANGER

Des modifications non autorisées des rapports au pont, du poids de la machine, des dimensions des roues et des pneumatiques peuvent compromettre le bon fonctionnement du frein de stationnement.



- DANGER

L'allumage intermittent du voyant « 3 » indique un niveau bas du liquide des freins.

Si le voyant « 3 » s'allume de manière fixe, le frein de stationnement est bloqué ou en panne.

Ne pas utiliser la machine tant que le problème n'a pas été résolu. Contacter un centre d'assistance DIECI.

6.9 Niveau à bulle

Le niveau à bulle (Fig. 5-F0112) est situé au centre du tableau de bord. Il permet de vérifier le nivellement transversal correct de la machine.

Pour opérer en toute sécurité, la bulle d'air doit se trouver au centre, avec une marge d'approximation maximum de 2° vers la droite ou la gauche.

L'inclinaison dépasse 2° lorsque la bulle d'air est située complètement à l'extérieur des 2 repères qui délimitent la marge de 2°.

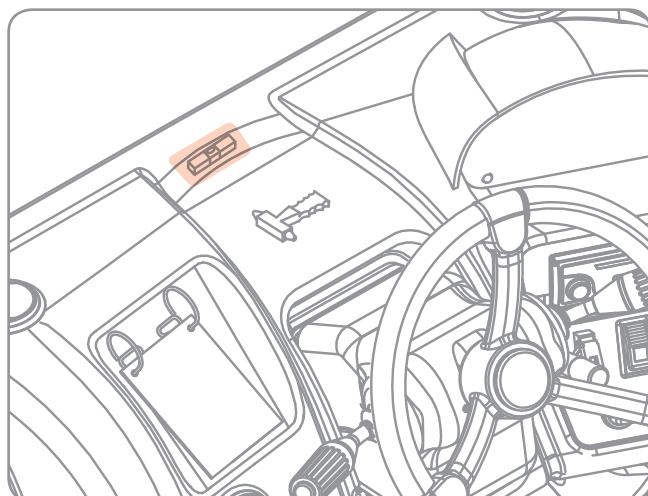


Il est possible d'installer deux types de niveau à bulle, standard ou en option ; le niveau à bulle en option dispose d'une graduation de référence.



- INTERDICTION

Il est interdit d'opérer avec une inclinaison transversale supérieure à 2°.



5-F0112

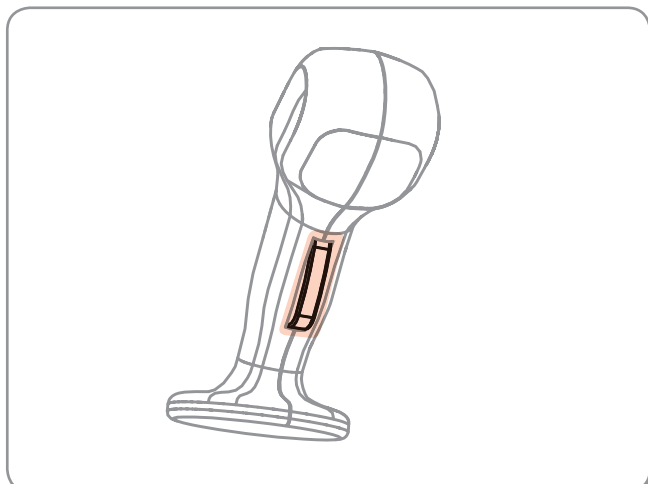
6.10 Fonction homme présent du joystick

La fonction homme présent sur le joystick (Fig. 6-F0112) prévient d'éventuelles manœuvres accidentelles du bras.

Lors du déplacement du joystick, il faut maintenir la fonction homme présent active ; dans le cas contraire, toutes les commandes du joystick sont désactivées.



Il existe différents joystick avec différentes fonctions homme présent, se référer aux chapitres relatifs à l'utilisation du Joystick pour de plus amples informations.



6-F0112

6.11 Levier de vitesse

En gardant le levier (Fig. 7-F0112) en position intermédiaire ("N") la transmission est au point mort et la machine est partiellement freinée.

Avec le levier de sélection de marche avant/marche arrière en position différente de « N », le moteur ne démarre pas.



Pour plus d'informations, consulter le chapitre « Description de la machine ».

6.12 Carnet de diagrammes

Le Carnet de diagrammes récapitule les principales informations nécessaires pour une utilisation de la machine en toute sécurité et permet à l'opérateur une consultation rapide lors des différentes phases de travail.

6.13 Sortie d'urgence : Vitre arrière

La vitre arrière de la cabine (Fig. 9-F0112) peut être utilisée comme sortie d'urgence dans le cas où les portières du véhicule seraient bloquées.

Pour ouvrir complètement la vitre, faire coulisser le dispositif de blocage « 1 » et pousser la vitre vers l'extérieur.

Le dispositif de blocage doit toujours être placé comme indiqué sur la figure pendant les opérations normales de travail.



- INTERDICTION

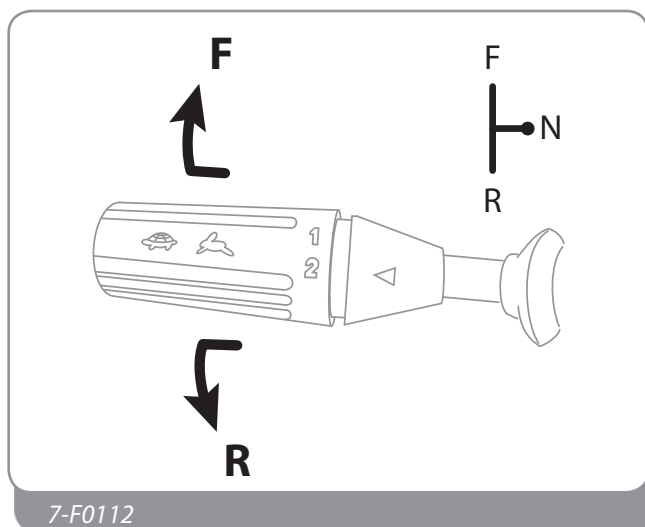
Il est interdit d'ouvrir totalement la vitre durant l'utilisation normale de la machine, à cause des risques de cisaillement entre le bras et le châssis.

La vitre arrière se trouve à proximité du bras télescopique.

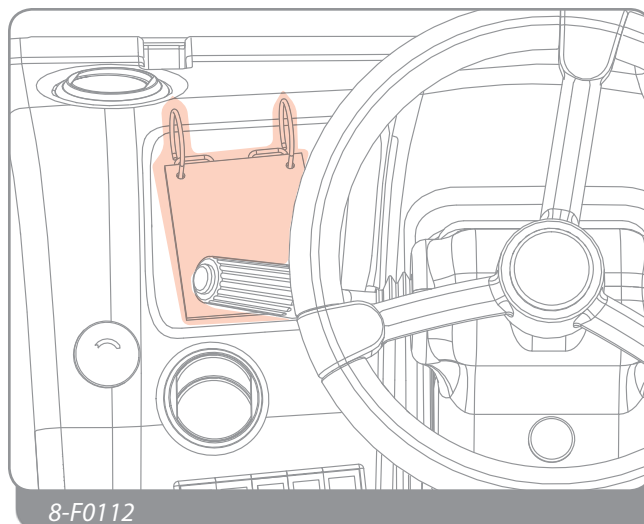


- ATTENTION

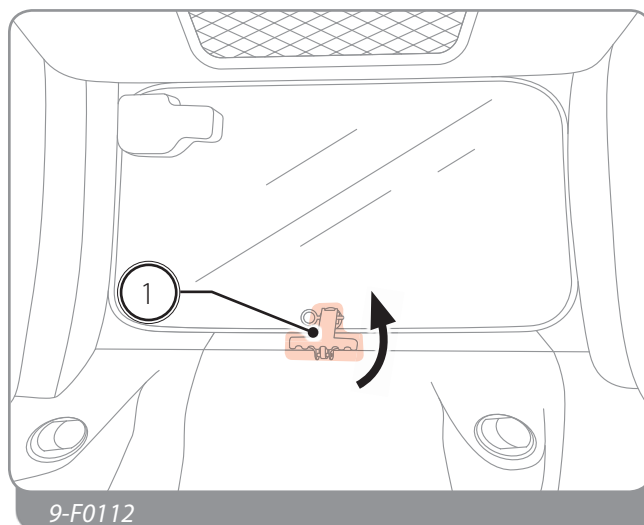
Faire très attention durant l'ouverture et/ou le remplacement de la vitre, car elle pourrait se fêler ou se briser provoquant en conséquence un risque de blessure de l'opérateur se trouvant dans la cabine et des personnes situées à proximité de la machine.



7-F0112



8-F0112



9-F0112

6.14 Protection du pare-brise antérieur de la cabine



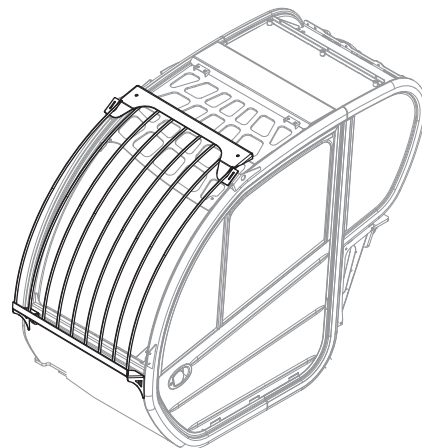
La protection du pare-brise antérieur de la cabine est un accessoire disponible en option.

La Protection de la vitre avant de la cabine (Fig. 10-F0112) offre une meilleure protection contre les charges ou d'objets de grandes dimensions ou de poids important susceptibles de chuter sur la cabine.



- ATTENTION

Si la machine est équipée de la Protection vitre avant, il est interdit de circuler sur les routes publiques, sauf exceptions permises par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

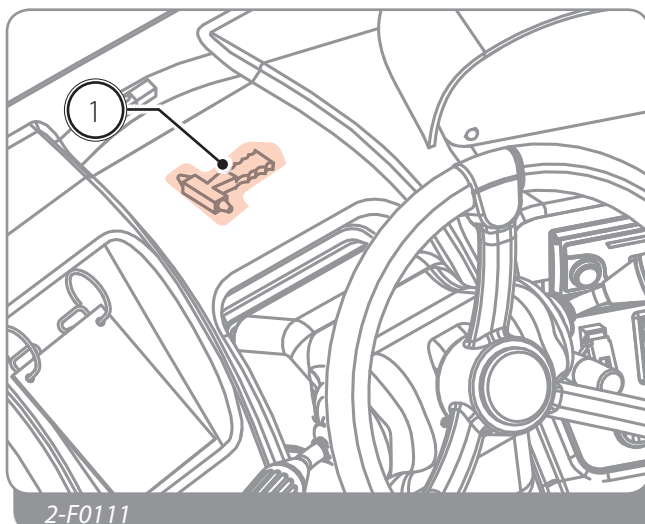
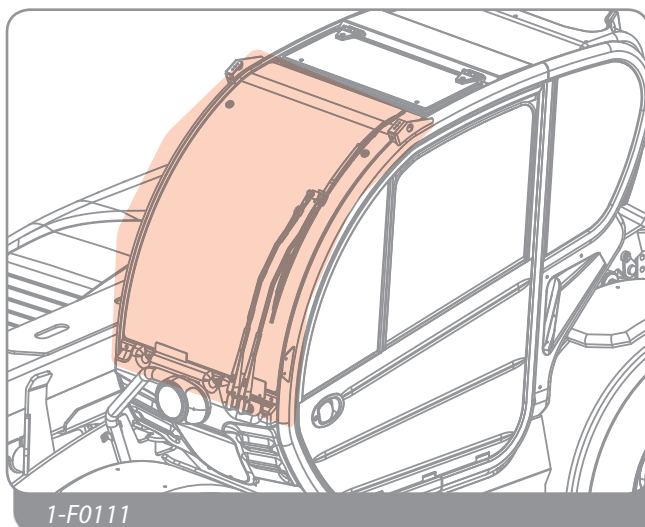


10-F0112

6.15 Sortie d'urgence : Vitre avant

La vitre avant de la cabine (Fig. 1-F0111) peut être utilisée comme sortie d'urgence si les portières du véhicule seraient bloquées.

Pour briser la vitre avant en cas d'urgence, utiliser le marteau « 1 » situé dans la cabine (Fig. 2-F0111).



6.16 Siège

Le siège de la machine est équipé de ceintures de sécurité spéciales, en mesure de protéger l'opérateur pendant les opérations de mouvement ou de manœuvre.



- ATTENTION

Boucler toujours les ceintures de sécurité pendant l'utilisation de la machine.



Pour de plus amples informations, consulter le chapitre « Description et utilisation des composants ».

6.16.1 Capteur homme présent du siège

La machine est équipée d'un système de sécurité appelé « homme présent », qui comporte un microrupteur électrique, à l'intérieur du coussin du siège « 1 » (Fig. 1-F0190).



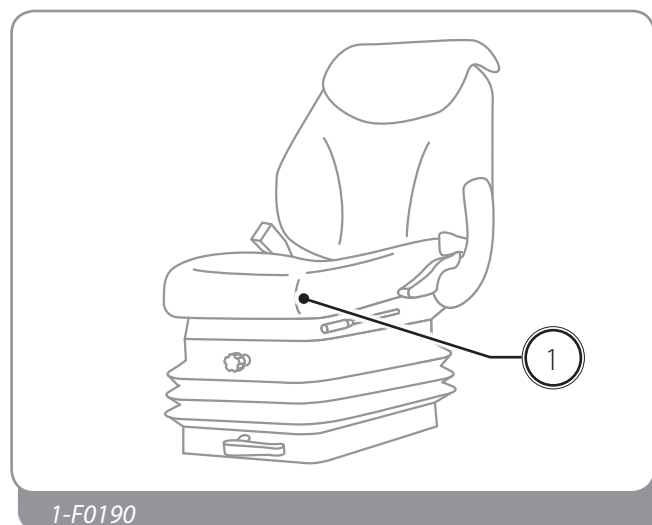
- ATTENTION

Le moteur peut être démarré seulement si l'opérateur est assis correctement à son poste de conduite et si le levier des marches est en position neutre « N ».



- ATTENTION

Si le moteur est en mouvement et que l'opérateur n'est pas assis correctement à son place de conduite pendant un temps supérieur à 3 secondes, la transmission est automatiquement débranchée et le frein de stationnement actionné. Pour pouvoir à nouveau déplacer le véhicule, l'opérateur doit s'asseoir au poste de conduite et remettre le Levier de sélection du déplacement en position de neutre « N ».



6.16.2 Ceintures de sécurité

La machine est équipée d'une cabine qui est en mesure de supporter le poids de la machine en cas de basculement (ROPS), il est donc nécessaire que l'opérateur reste assis sur le siège avec la ceinture de sécurité attachée, pour ne pas être projeté en dehors et éventuellement écrasé.

Avant de mettre la machine en marche, examiner attentivement les courroies, la boucle et les fixations de la structure. Si un quelconque élément est endommagé ou usé, remplacer la ceinture de sécurité ou la pièce avant de mettre en marche la machine.

Rester assis avec les ceintures de sécurité correctement attachées pendant toute la durée de fonctionnement de la machine, afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident.

A la suite d'un accident assez grave, remplacer les ceintures de sécurité, même si elles ne sont apparemment pas endommagées.

Pour attacher la ceinture de sécurité, procéder de la manière suivante :

1. Introduire la languette d'accrochage « 1 » dans la boucle « 2 » (Fig. 2-F0190).
2. S'assurer que l'accrochage ait bien eu lieu, puis adapter la ceinture au corps (Fig. 3-F0190).



- ATTENTION

La ceinture est correctement attachée quand elle adhère parfaitement au corps.

Pour détacher la ceinture, procéder de la manière suivante (Fig. 4-F0190) :

1. Appuyer sur le bouton rouge « 1 » situé sur la boucle « 2 ».
2. Extraire ensuite la languette « 3 ».



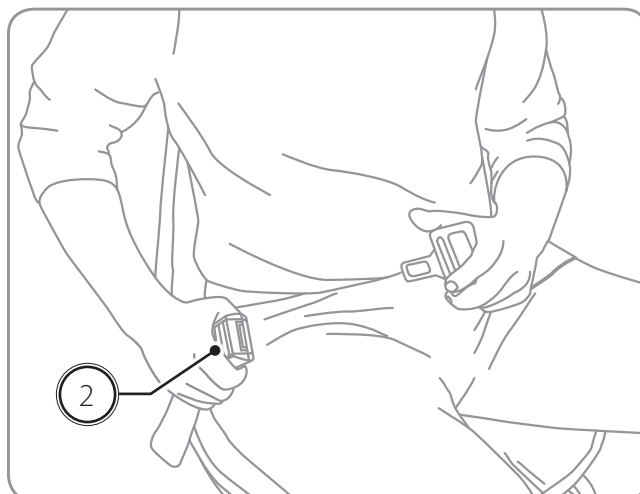
- ATTENTION

Conduire la machine uniquement avec la ceinture de sécurité correctement mise, attachée et réglée. L'utilisation de la machine sans attacher la ceinture de sécurité augmente le risque d'accidents.

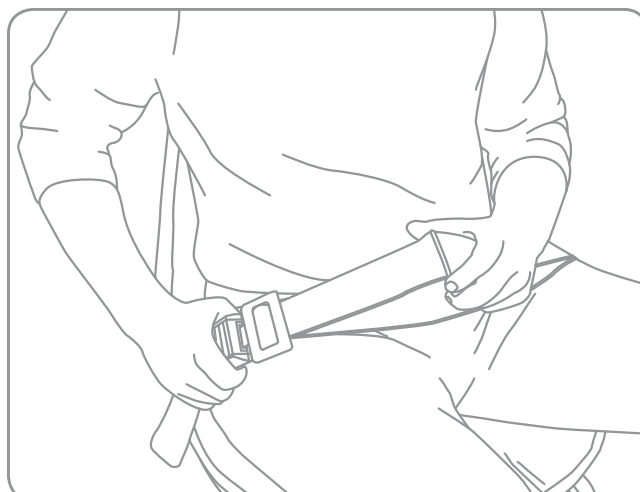


- INTERDICTION

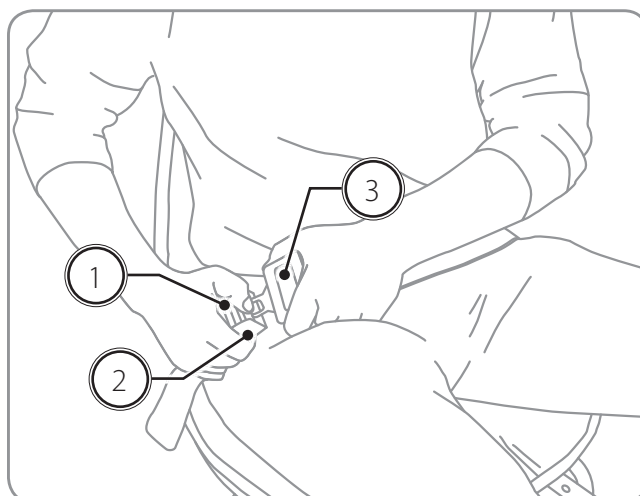
Ne pas utiliser de ceintures de sécurité endommagées ou usées. Si elles sont usées, endommagées ou détendues, les ceintures peuvent se rompre en cas de collision avec en conséquence de graves lésions pour l'opérateur.



2-F0190



3-F0190



4-F0190

6.16.3 Réglage du siège



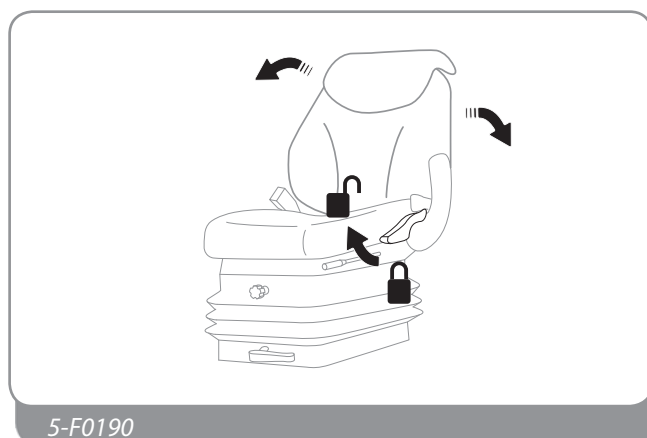
- ATTENTION

Le siège est correctement positionné quand l'opérateur est en mesure d'effectuer un coup de frein avec la pédale en gardant le dos bien appuyé au dossier du siège.

Le siège permet différents réglages :

Inclinaison du dossier

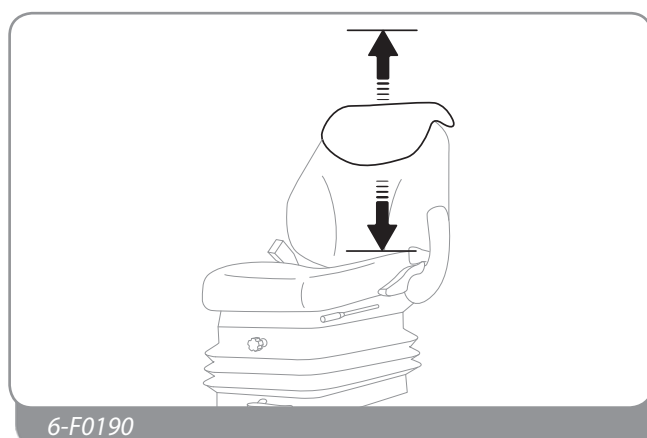
Pour régler l'inclinaison du dossier, soulever le levier sur le côté gauche (Fig. 5-F0190) et ajuster le dossier dans la position souhaitée. Relâcher le levier pour bloquer le dossier.



5-F0190

Hauteur du dossier

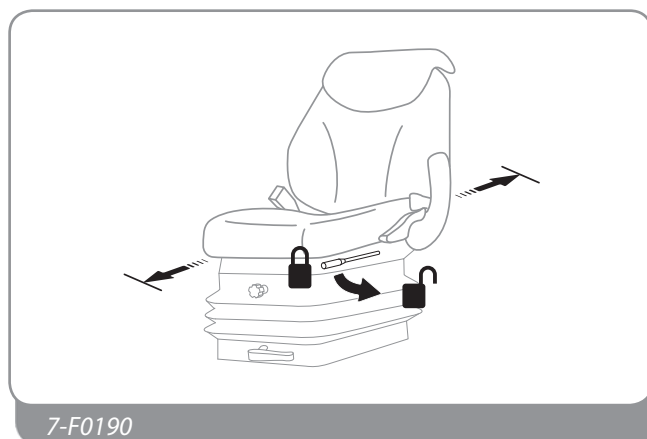
Pour régler la hauteur du dossier (Fig. 6-F0190), soulever ou abaisser la partie supérieure du dossier.



6-F0190

Position horizontale

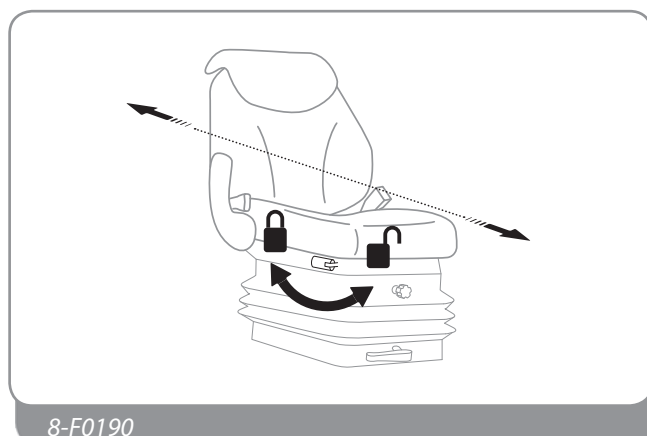
Pour le réglage longitudinal du siège, déplacer le levier (Fig. 7-F0190) vers le côté gauche et faire glisser le siège sur les guidages. Lorsque la position désirée est atteinte, relâcher le levier. Procéder par petits déplacements afin de s'assurer que le siège soit bien fixé.



7-F0190

Ressort horizontal

Pour débloquent la suspension horizontale, mettre le levier (Fig. 8-F0190) en avant ; mettre le levier en arrière pour bloquer la suspension.



8-F0190

Position verticale

Pour régler la hauteur du siège, tourner le levier (Fig. 9-F0190) vers le symbole « + » inscrit sur celui-ci pour augmenter la hauteur ou vers le symbole « - » pour réduire la hauteur.

Degré de suspension mécanique

Pour le réglage du degré de ressort, tourner la poignée (Fig. 10-F0190) vers le signe « + » pour relâcher le ressort. Pour durcir la suspension, tourner la manette vers le signe « - ».

Degré de suspension pneumatique *



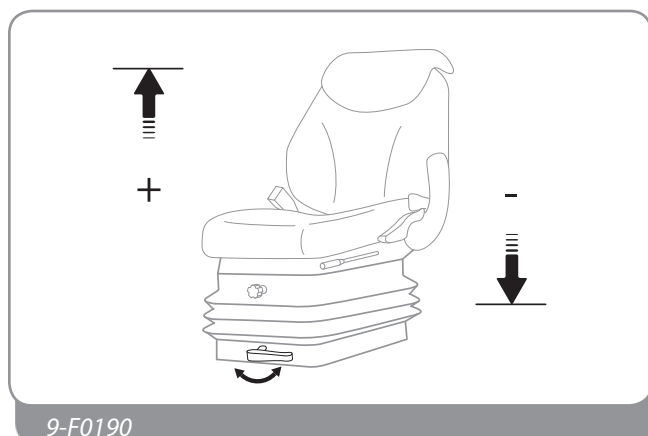
* La suspension pneumatique du siège est un accessoire disponible en option.

Pour le réglage pneumatique du degré de ressort, tirer la poignée (Fig. 11-F0190) pour réduire la pression et relâcher le ressort. Pour augmenter la pression et durcir la suspension, pousser la manette.

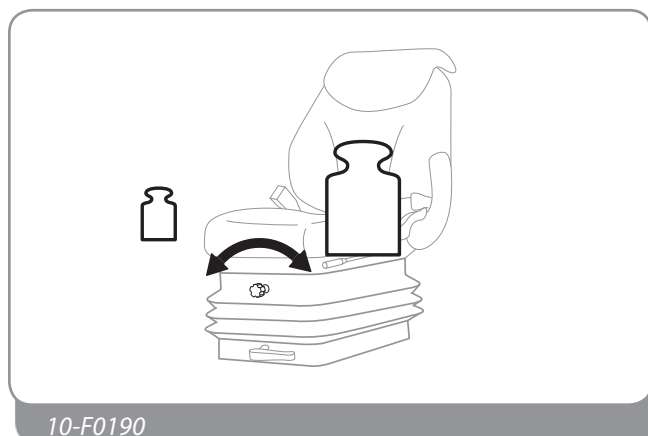


- REMARQUE

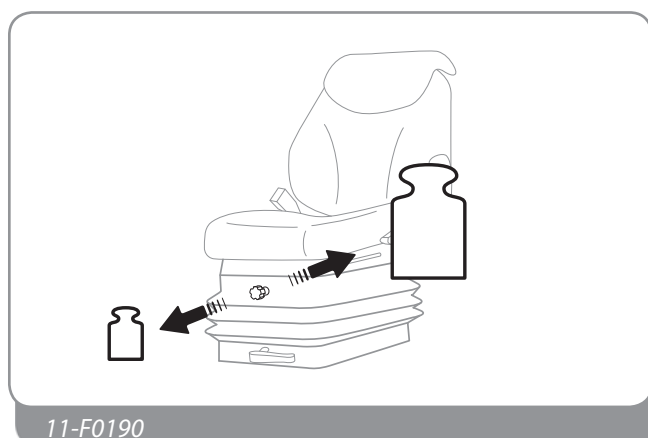
Il est possible d'effectuer le réglage pneumatique uniquement lorsque le moteur est allumé.



9-F0190



10-F0190



11-F0190

6.17 Dispositif anti-basculement

Le dispositif détecte la condition de stabilité longitudinale de la machine en mesurant le chargement résidu qui pèse sur l'essieu postérieur.

Le dispositif est composé de (Fig. 1-F0222, Fig. 2-F0222 et Fig. 3-F0222) :

- 1 Indicateur de moment longitudinal
- 2 Clé de By-pass
- 3 Clé du mode de fonctionnement

Le dispositif est toujours en marche.

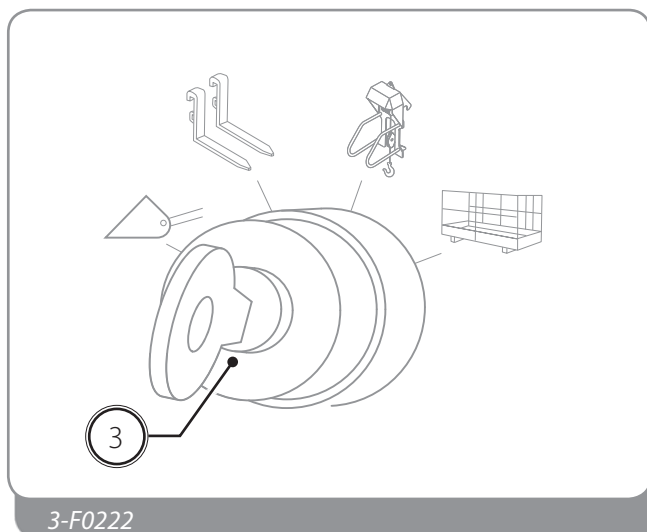
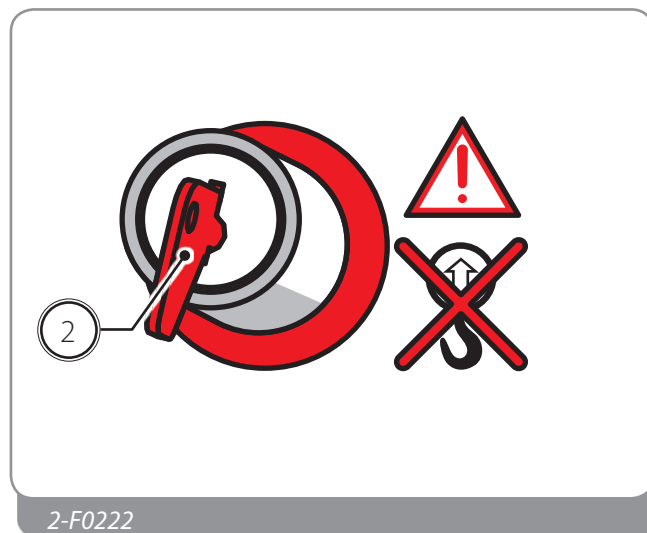
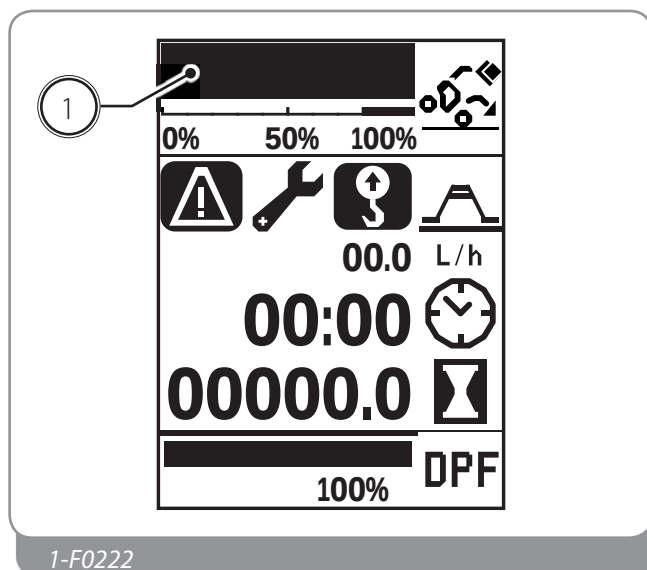
Le dispositif n'est pas destiné à l'avertissement du risque de basculement en cas de :

- Basculement transversal ;
- Surcharge imprévue ;
- Transport/déplacement avec un chargement en position élevée ;
- Déplacement sur des terrains accidentés, avec des obstacles ou des trous ;
- Transport/déplacement sur un terrain en pente ou à proximité d'une pente ;
- Vitesse de déplacement élevée en ligne droite ou dans un virage.



- ATTENTION

Lorsque la charge limite est atteinte, le dispositif bloque automatiquement tous les mouvements aggravant la stabilité de la machine. Seuls les mouvements permettant de remettre la machine en conditions de sécurité resteront actifs.



6.17.1 Indicateur de moment longitudinal

L'indicateur de basculement est visualisé par une barre « 1 » (Fig. 5-F0222) qui indique le risque de basculement de la machine.

Le voyant « 2 » a différentes icônes et états selon les conditions de travail de la machine.

Icône	État	Condition
	Allumage fixe	travail normal
	Clignotant	Pré-alarme
	Allumage fixe	Alarme



6.17.2 Clé de ByPass



- DANGER

N'utiliser la Clé de ByPass que dans les conditions suivantes :

- Dans le cas où la limite maximum de basculement est atteinte et où il existe un danger de basculement du véhicule
- Pour rétablir les conditions de sécurité
- Par un personnel expert et correctement formé
- Pendant de brèves périodes
- Après avoir tenté de rétablir les conditions de sécurité au moyen du Bouton de réarmement de l'alarme.
- Dans le cas où il est impossible de rétablir les conditions de sécurité au moyen du bouton de réarmement de l'alarme.

La Clé de ByPass (Fig. 4-F0222) est une clé à action maintenue ; elle doit donc être tournée de façon continue pendant les opérations de mise en sécurité de la machine.

Pendant l'utilisation de la clé de ByPass, l'icône correspondante « 3 » (Fig. 5-F0222) s'affichera sur l'écran.

La fonction de la Clé de ByPass se désactive automatiquement au bout de 30 secondes, même si on continue à tourner la clé.

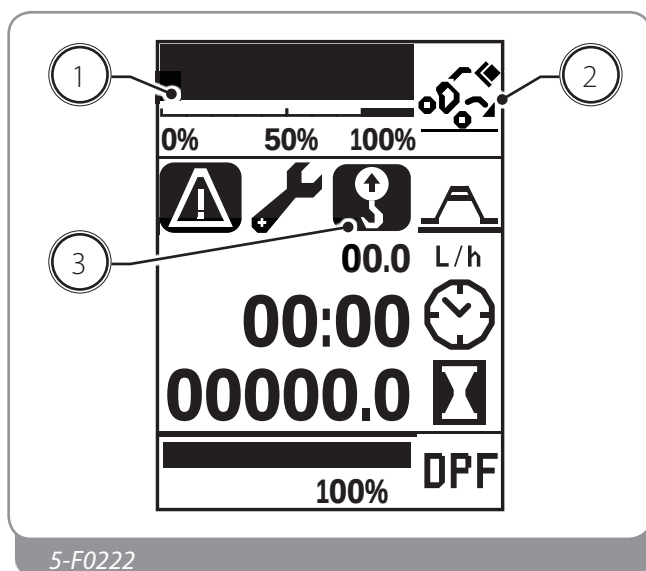
Une fois la zone de sécurité atteinte, l'alarme cesse et la clé ByPass peut être relâchée.



- DANGER

Pendant l'utilisation de la Clé de by-pass, il est uniquement possible de faire rentrer ou de soulever le bras télescopique, en mettant celle-ci en situation de sécurité.

NE PAS EFFECTUER LA DESCENTE OU L'EXTENSION DU BRAS, CES MOUVEMENTS AUGMENTENT LE RISQUE DE BASCULEMENT.





- ATTENTION

Lors de l'utilisation de la clé de by-pass, les systèmes anti-basculement sont désactivés.

Il est obligatoire de consulter le diagramme de portée de la machine et de l'équipement installé avant d'effectuer toute manœuvre.

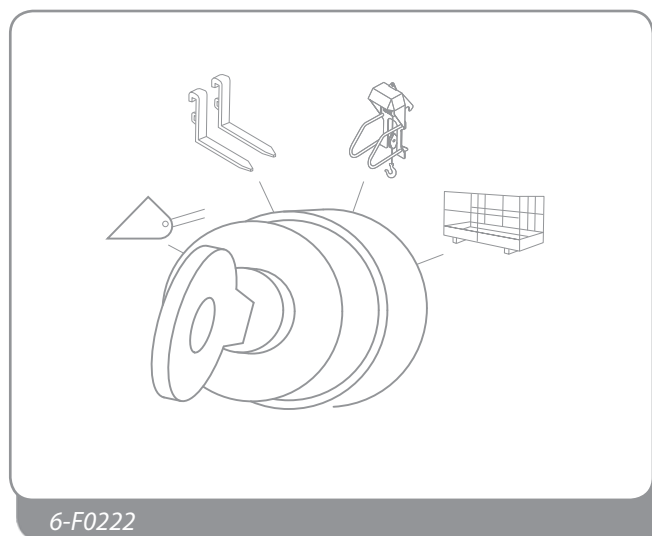
Utiliser l'inclinomètre et les lettres sur le bras pour connaître la position exacte du chargement.

Dans ces conditions, ne pas effectuer de mouvements compromettant la stabilité de la machine ; risque de perte de stabilité et de basculement.



- REMARQUE

La fonction de by-pass est exécutée au moyen d'une clé afin de permettre au responsable de la sécurité d'extraire la clé et d'empêcher la désactivation du système anti-basculement dans des conditions de travail normales.



6-F0222

6.17.3 Clé du mode de fonctionnement

La machine est prévue pour utiliser divers équipements ; il faut donc configurer le mode de fonctionnement approprié en fonction de l'équipement utilisé au moment considéré.

Pour sélectionner le mode opérationnel nécessaire pour l'équipement, utiliser la clé de modes opérationnels (Fig. 6-F0222) en la déplaçant en correspondance avec le symbole relatif au mode de travail.



- MISE EN GARDE

La fonction de sélection du mode de fonctionnement est exécutée au moyen d'une clé afin de permettre au responsable de la sécurité d'extraire la clé et d'empêcher l'utilisation d'un mode de fonctionnement non approprié pour l'équipement installé.

Les modes de fonctionnement sont :

Symbole	Mode de fonctionnement	Description	Equipements associés
	Pelle	A utiliser lors des opérations d'excavation	• Bennes • Bennes mélangeuses
	Chariot élévateur	A utiliser pour le transport de matériels	• Fourches • Poches de coulée • Nacelles porte-matériaux
	Autogru	A utiliser pour le soulèvement de matériels	• Equipements avec crochet • Equipements avec treuils
	Plate-forme de travail élévatrice *	A utiliser pour le levage de personnes, active les commandes sur la nacelle	• Nacelles porte-personnes

 * Le mode de travail « Plate-forme de travail élévatrice » pour le levage de personnes est fournie uniquement avec la « Prédiposition pour nacelle porte-personnes » en option.



- MISE EN GARDE

Les équipements applicables aux machines faisant l'objet de ce manuel se réfèrent aux tarifs de la société DIECI.



- ATTENTION

Il est INTERDIT d'utiliser la machine avec un équipement autre que l'équipement sélectionné avec le "Sélecteur du mode de fonctionnement".

Mode de fonctionnement : Pelle

En mode Pelle, avec le bras complètement rentré, le dispositif anti-renversement est automatiquement désactivé. Lorsque le bras est déployé ou lorsqu'il est déployé par la suite, il fonctionne comme en mode fourches.

Dans ce mode :

- L'instrument (fig.73/C Pos. « A ») fonctionne toujours normalement et indique uniquement l'état du chargement.
- Lorsque le bras est rentré, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas pour signaler l'état du chargement mais uniquement pour signaler les erreurs de système.



- DANGER

En mode "Pelle", il existe un danger de basculement en cas d'utilisation d'un accessoire différent de celui indiqué comme équipement associé à ce mode de fonctionnement.

Mode de fonctionnement : Plate-forme de travail élévatrice



- ATTENTION

En mode « Fourches » l'utilisation de la nacelle depuis la cabine est autorisée uniquement pour ramener la nacelle au sol en cas de malaise ou d'accident de l'opérateur qui s'y trouve.

6.17.4 Vérification de fonctionnement avec chargement du dispositif anti-basculement



- ATTENTION

Il est toujours obligatoire de vérifier le bon fonctionnement du dispositif anti-basculement avant de reprendre le travail.

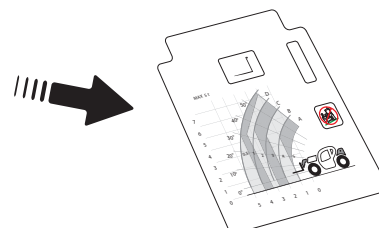
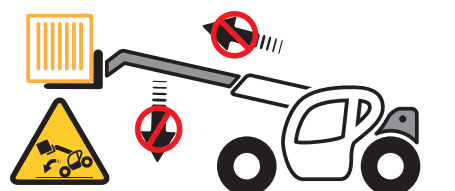
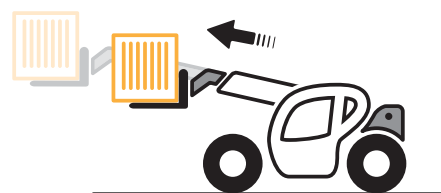
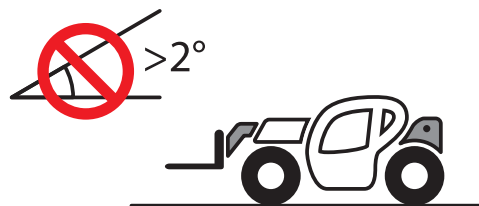
Pour une vérification correcte du dispositif, effectuer les opérations suivantes :

- Positionner la machine sur un plan horizontal et stable et enclencher le frein de stationnement.
- S'assurer que l'équipement soit correctement monté sur la machine et qu'il soit adapté à la portée de cette dernière.
- Vérifier sur l'écran du dispositif anti-basculement qu'il soit configuré pour l'équipement installé.
- Vérifier que l'huile du circuit hydraulique soit à une température d'environ 50°C - 60°C.
- Se référer au diagramme de portée de l'équipement installé et saisir une charge correspondant à 50% de la portée maximum de l'équipement avec le bras fermé.
- Soulever la charge à environ 50 cm du sol.
- Avec le moteur fonctionnant au régime de tours minimum, déployer lentement le bras. Pendant cette manœuvre, contrôler l'écran du dispositif anti-basculement. Une fois que la zone rouge est atteinte, le signal sonore continu doit s'activer et le mouvement de déploiement est simultanément bloqué.
- Contrôler alors que les mouvements aggravants prévus pour l'équipement installé soient bien bloqués.
- Vérifier que le blocage s'effectue à l'endroit indiqué sur le diagramme de portée présent sur le carnet situé à l'intérieur de la cabine.
- Si toutes les fonctions fonctionnent correctement, il est possible de commencer le travail.



- DANGER

En cas d'anomalies des dispositifs de sécurité, interrompre le travail jusqu'à ce qu'ils soient réparés. Contacter le centre d'assistance DIECI.



7-F0222

6.18 Diagrammes de portée

La charge de travail de sécurité (Safe Working Load -SWL) de ces machines dépend de la nature de l'extension et de l'angle du bras.

Les diagrammes de portée indiquent la hauteur maximum et l'extension autorisées avec des équipements et charges donnés, pour pouvoir travailler en toute sécurité, sans risque de basculement de la machine pendant les opérations.

La machine est équipée d'un dispositif anti-basculement qui contrôle en temps réel l'état de la charge et le risque de basculement de la machine (voir chapitre « Dispositif anti-basculement »). Toutefois, il est nécessaire d'utiliser et de respecter les diagrammes de portée correspondant à la charge et au type d'accessoire utilisé.



- ATTENTION

Le diagramme de portée correspondant à l'équipement et à la machine en cours d'utilisation doit impérativement être disponible dans la cabine.

Consulter le diagramme de portée approprié avant de procéder à la manutention de la charge.



- INTERDICTION

Ne pas lever ou déployer le bras lorsque la machine est en mouvement. Avant de déplacer une charge, abaisser et rétracter complètement le bras.



- ATTENTION

Les diagrammes de charge se réfèrent à une machine immobile et correctement nivelée.



- REMARQUE

Avant de procéder à la manutention d'une charge, consulter le chapitre « Procédures de sécurité pour le travail ».



- ATTENTION

Il est obligatoire de connaître le poids de la charge à déplacer.



- ATTENTION

Localiser le centre de gravité de la charge à déplacer. Le centre de gravité peut ne pas être situé au centre de la charge.

6.18.1 Consulter les diagrammes de portée

- **Nom et modèle de la machine** (Fig. 1-F0300, pos. 1)

- **Modèle de l'équipement** (Fig. 1-F0300, pos. 2)

Modèle d'équipement avec les indications du centre du chargement.

Pur de plus amples informations, consulter le chapitre « Légende des diagrammes de portée ».

- **Code du diagramme de portée** (Fig. 1-F0300, pos. 3)

- **Portée maximum de l'outil** (Fig. 1-F0300, pos. 4)

La portée maximum de l'outil est également indiquée par l'autocollant situé sur l'outil considéré.

- **Angle du bras** (Fig. 1-F0300, pos. 5)

L'angle du bras est indiqué par le clinomètre situé sur le côté gauche, à la fin du bras (si présent), ou par l'écran du dispositif anti-renversement (si présent).

- **Extension du bras** (Fig. 1-F0300, pos. 6)

L'extension du bras est indiquée par les lettres de l'alphabet (« A », « B », « C », « D », etc.). Ces lettres sont reportées sur des autocollants placés sur l'extension du bras, de manière à ce que l'utilisateur qui se trouve dans la cabine puisse connaître l'extension du bras en lisant les lettres qui s'y trouvent.

- **Mode fonctionnel de la machine** (Fig. 1-F0300, pos. 7)

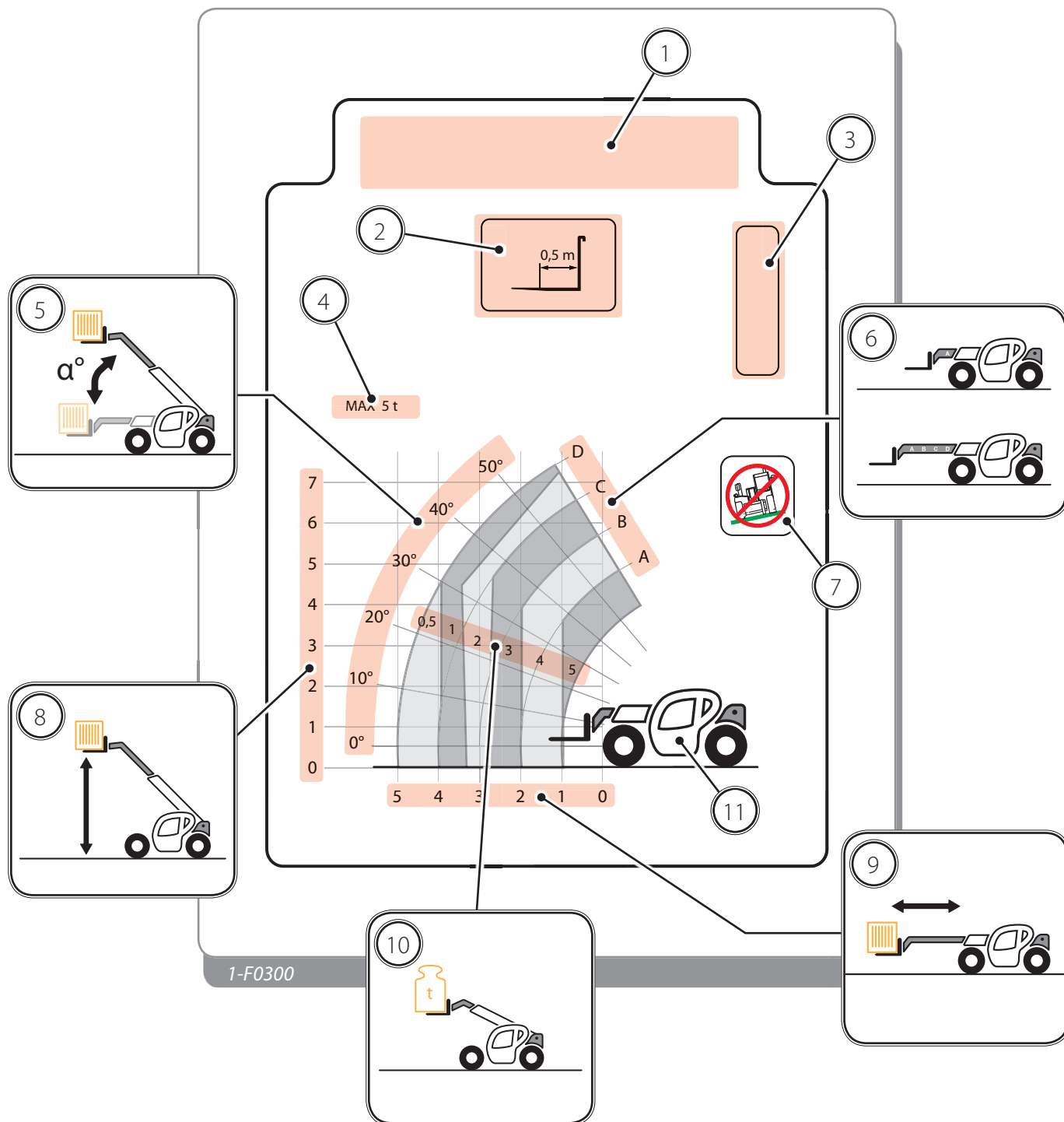
Pur de plus amples informations, consulter le chapitre « Légende des diagrammes de portée ».

- **Hauteur de la charge par rapport au sol** (Fig. 1-F0300, pos. 8)

- **Distance horizontale de la charge par rapport à la machine** (Fig. 1-F0300, pos. 9)

- **Poids du chargement** (Fig. 1-F0300, pos. 10)

- **Position de la machine** (Fig. 1-F0300, pos. 11)



6.18.2 Utiliser les diagrammes de portée

Les diagrammes de portée indiquent les zones dans lesquelles il est possible de travailler en toute sécurité avec la machine et une charge.



- DANGER

Le non respect des diagrammes de portée relatifs à l'outil installé lors de l'utilisation de la machine peut créer des situations de danger à la limite du basculement et déclencher le fonctionnement du dispositif anti-basculement.

L'ensemble de la zone de travail du bras est divisée selon les zones suivantes (Fig. 2-F0300, pos. 1). Chaque zone correspond à une portée maximum. La zone la plus proche de la machine a une portée égale à la capacité de charge maximum de la machine ; la portée maximum des zones diminue au fur et à mesure que l'on s'éloigne de la machine.

Avant d'entreprendre toute opération, il faut connaître les données suivantes :

- Poids de la charge
- Hauteur par rapport au sol à laquelle la charge doit être manutentionnée
- Distance par rapport à la machine à laquelle la charge doit être manutentionnée

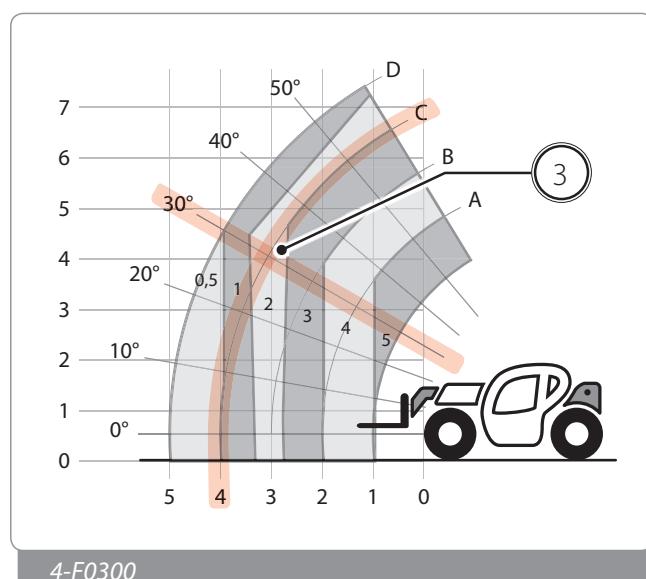
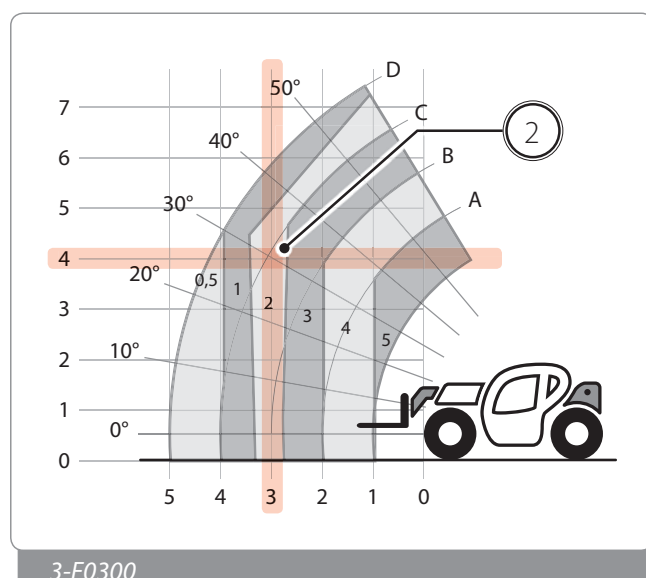
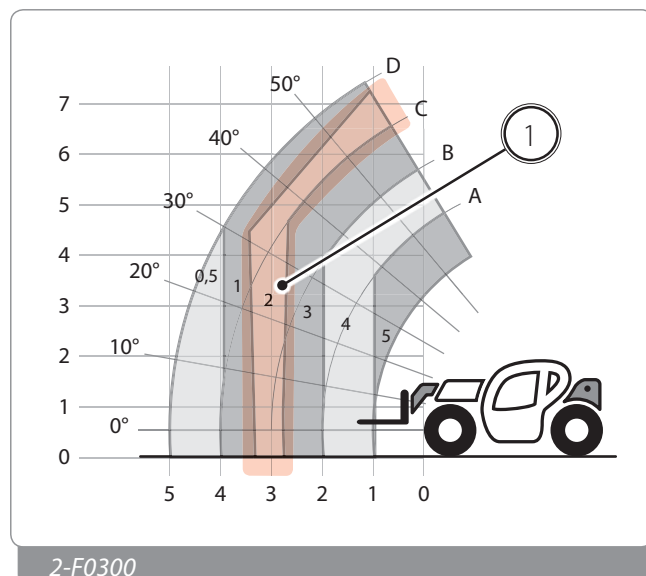
Identifier la zone du diagramme de portée, en reportant une valeur immédiatement supérieure au poids de la charge à manutentionner ; par exemple, si la charge pèse 1,5 t, la zone de référence est la zone correspondant à une portée maximum de 2 t (Fig. 2-F0300, pos. 1).

La détermination de la zone permet de connaître :

- la distance verticale et horizontale à laquelle il est possible de manutentionner la charge.
- les valeurs de l'extension et de l'angle d'inclinaison du bras à utiliser pour effectuer la manutention.

Pour connaître la distance verticale et horizontale à laquelle il est possible de manutentionner la charge, utiliser les lignes horizontales et verticales qui traversent la zone de référence ; dans l'exemple fourni, il est possible de porter la charge à une distance de 3 m par rapport à la machine et à une hauteur de 4 m en garantissant des conditions de sécurité (Fig. 3-F0300, pos. 2).

Pour éviter de travailler en présence d'un risque de basculement, utiliser les indications relatives à l'angle d'inclinaison et à l'extension du bras. Dans l'exemple, il est possible de travailler avec le bras déployé jusqu'à la lettre C et avec un angle de 30° (Fig. 4-F0300, pos. 3).





- ATTENTION

Le déplacement de la charge au-delà de la zone autorisée entraîne un risque de basculement et le déclenchement du dispositif anti-basculement, ce qui bloquera tous les mouvements jugés dangereux pour la stabilité du véhicule et de la charge.



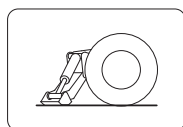
- ATTENTION

Utiliser les diagrammes de portée pour déterminer la zone de travail garantissant la sécurité lors de chaque opération de manutention de la charge.

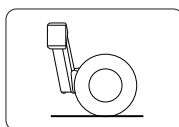
Commencer à travailler uniquement si les conditions et la zone de travail garantissant la sécurité sont respectées.

6.18.3 Légende des diagrammes de portée

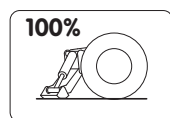
Mode opérationnel de la machine



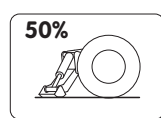
Stabilisateurs abaissés



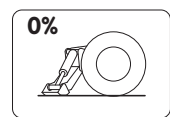
Stabilisateurs levés



Stabilisateurs abaissés, enlevés à 100%



Stabilisateurs abaissés, enlevés à 50%



Stabilisateurs abaissés, enlevés à 0%



Interdiction de travailler sur les pneus



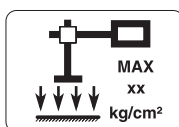
En Rotation continue



En Rotation non continue



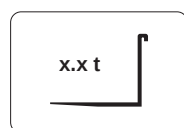
Position frontale



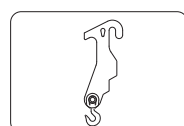
Pression maximale utilisable sur le sol



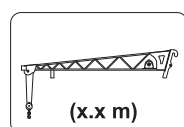
Interdiction de manœuvre avec la machine non nivelée

Équipements installés Installed equipment Установленное навесное оборудование


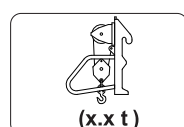
Paire de fourches (portée)



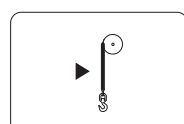
Crochet pour plaque porte-fourches



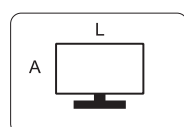
Prolongateur à treillis (Mesures)



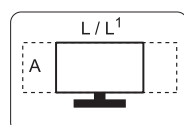
Treuil (Portée)



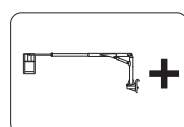
Mode d'emploi du Treuil : Simple Tir



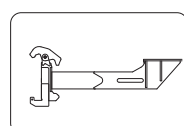
Nacelle Frontale fixe



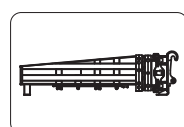
Nacelle Frontale Extensible



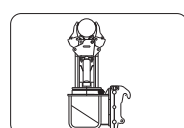
Bras Positif



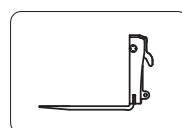
Pose-cintres



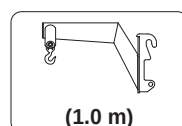
Pince porte-plaques



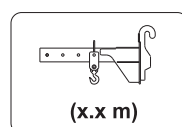
Pince manipulatrice des cylindres



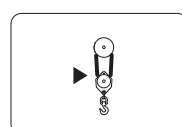
Élargisseur/Convoyeur de Fourches



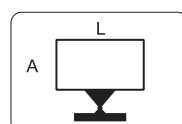
Bras « Cou de cygne » (Mesures)



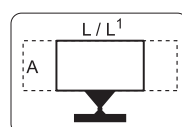
Bras avec crochet (Mesures)



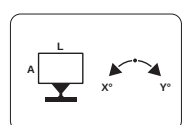
Mode d'emploi du Treuil : Double Tir



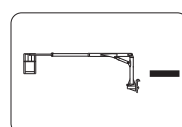
Nacelle Trilatérale fixe



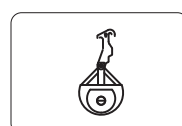
Nacelle Trilatérale Extensible



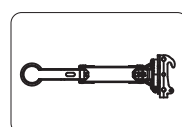
Nacelle trilatérale (X° = rotation D - Y° = rotation G)



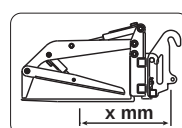
Bras Négatif



Pince multi-bras 5 dents



Pince manipulatrice des roues



Pince pour tuyaux avec bloque-tuyaux

7 DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES

7.1 Ouverture de la portière

7.1.1 Poignée de la portière externe

La porte de la cabine est pourvue d'une poignée externe avec serrure (Fig. 1-G3001).

Pour ouvrir la porte de l'extérieur :

1. Introduire la clé dans la serrure et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre/sens contraire pour enclencher/retirer le dispositif de verrouillage.
2. Tirer la poignée vers soi pour débloquer la porte sans le verrouillage de la serrure.



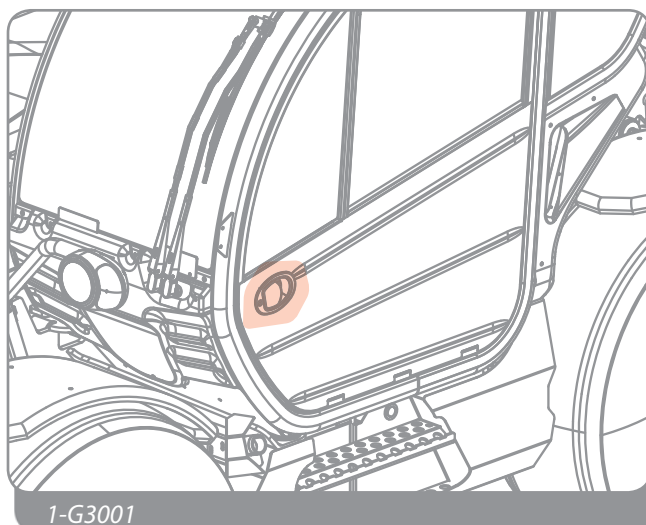
- REMARQUE

Lorsque le dispositif de verrouillage de la serrure est inséré, la porte ne s'ouvre pas en agissant sur la poignée.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de travailler lorsque la porte de la cabine est ouverte.



7.1.2 Poignée de la portière interne

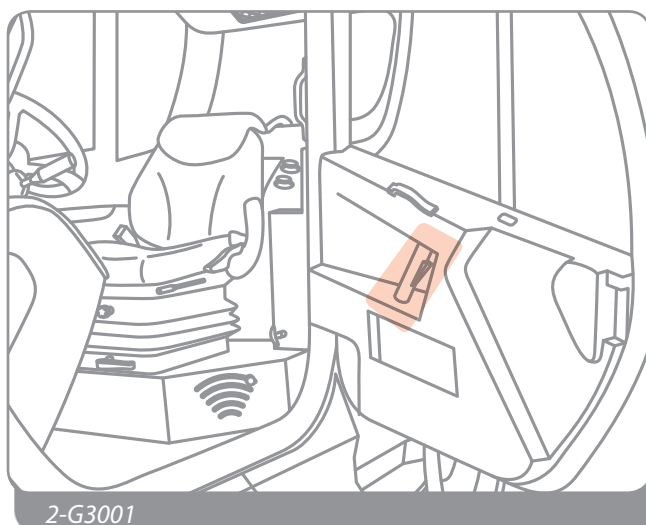
Pour ouvrir la porte de l'intérieur :

1. Appuyer sur le bouton sur la poignée pour débloquer la porte (Fig. 2-G3001).
2. Pousser la portière vers l'extérieur pour compléter l'ouverture.
3. Accompagner la porte avec une main lors de son ouverture.



- ATTENTION

Avant de pousser la portière vers l'extérieur, vérifier que la zone d'ouverture soit dégagée de tout obstacle.



7.2 Montée/descente



- ATTENTION

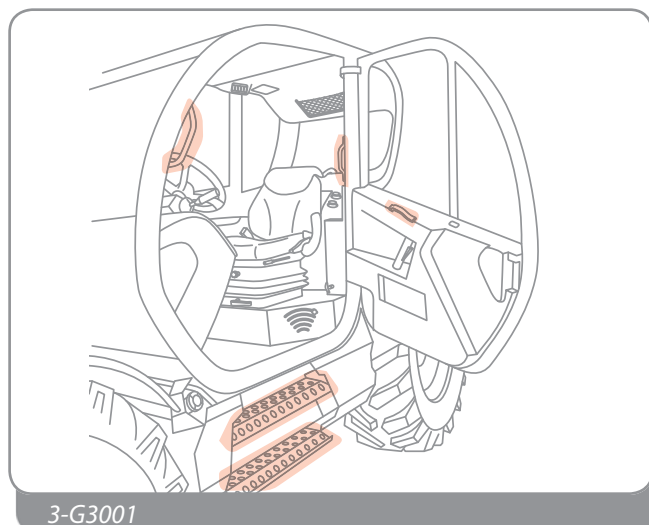
Avant de monter en cabine, s'assurer d'avoir les mains et les chaussures propres et sèches afin d'éviter de glisser et de tomber.

Utiliser seulement les poignées et les marches prévues à cet effet (Fig. 3-G3001) pour accéder à la cabine, ne pas utiliser les commandes ni le volant à l'intérieur. Monter et descendre de la machine en étant toujours tourné vers la cabine de conduite.



- ATTENTION

La montée ou la descente de la cabine est autorisée seulement quand la machine est à l'arrêt, avec le frein de stationnement enclenché. Ne pas abandonner la machine en mouvement.



7.3 Vitre électrique de la portière

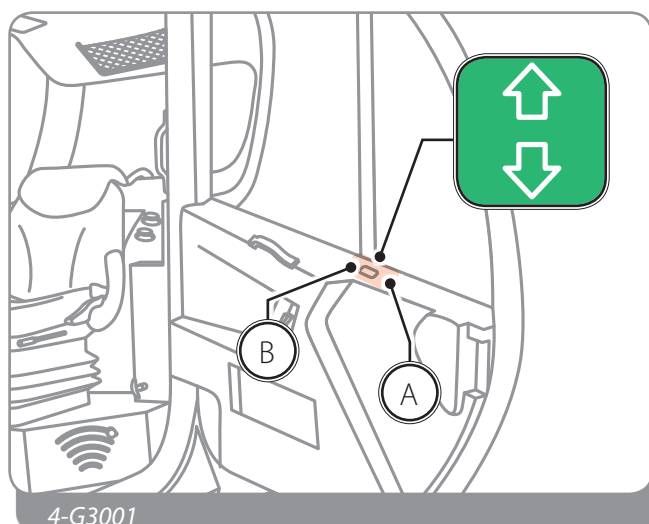
Pour ouvrir la vitre de la portière, utiliser le bouton situé sur la portière (Fig. 4-G3001) :

- Appuyer du côté « A » pour lever la vitre.
- Appuyer du côté « B » pour abaisser la vitre.



- ATTENTION

Avant de fermer la vitre, vérifier qu'aucun objet ou membre humain ne puisse être écrasé par celle-ci.



7.4 Vitre arrière

Pour ouvrir la vitre arrière, soulever la poignée (Fig. 5-G3001) et pousser la vitre vers l'extérieur.

La vitre est maintenue en position ouverte par la poignée.

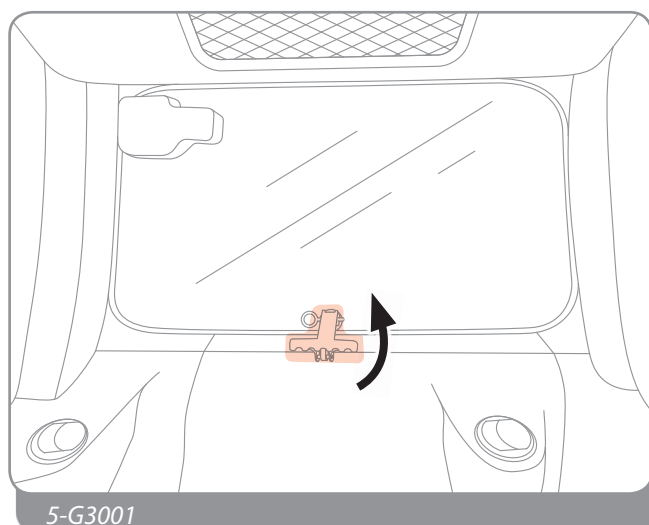
Pour fermer la vitre arrière, ramener la poignée dans la cabine et l'abaisser de manière à bloquer l'ensemble.



Si la poignée ne permet pas de maintenir la vitre en position ouverte, il faut la remplacer dès que possible, danger d'écrasement.



La vitre arrière sert également de sortie d'urgence ; consulter le chapitre « Dispositifs de sécurité » pour de plus amples informations.



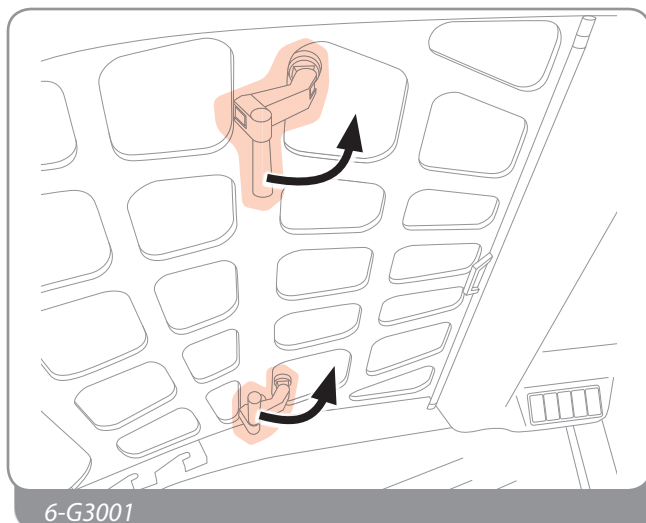
7.5 Toit

Pour ouvrir le toit, empoigner les poignées (Fig. 6-G3001) et pousser vers le haut avec un mouvement rotatoire. La position est maintenue grâce aux poignées complètement étendues.

Pour fermer, effectuer l'opération inverse jusqu'à ce que les poignées se bloquent.



Si les poignées ne maintiennent plus les vitres en position ouverte, les remplacer dans les plus brefs délais ; danger d'écrasement.

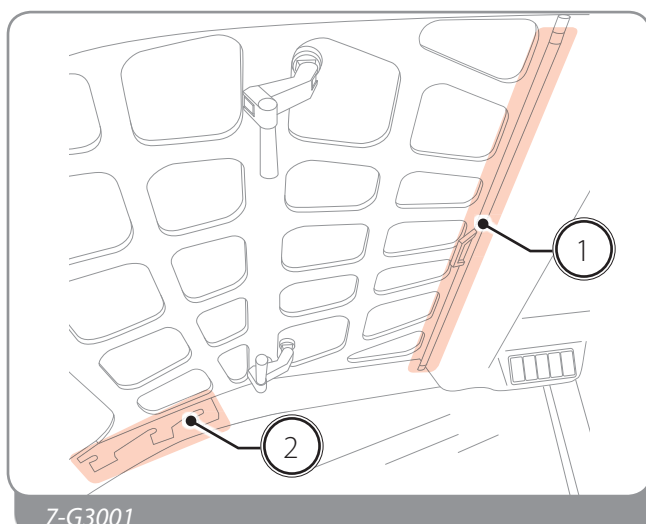


7.6 Rideau pare-soleil

Le rideau pare-soleil est situé dans la partie supérieure de la cabine (Fig. 7-G3001).

Pour abaisser le rideau pare-soleil, saisir la poignée située au centre « 1 » et l'abaisser jusqu'à la fixer sur les crochets prévus à cet effet « 2 ».

Pour refermer le rideau pare-soleil, abaisser la « 1 » jusqu'à décrocher le rideau des crochets « 2 », puis accompagner le rideau lors de sa fermeture.



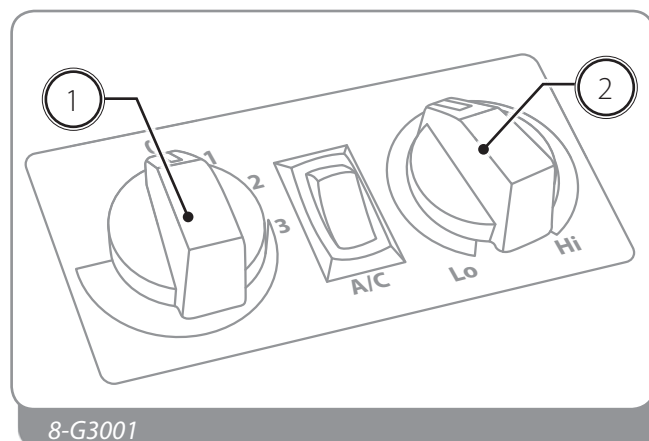
7.7 Ventilation de la cabine

7.7.1 Réglage de la ventilation

Pour régler la ventilation, tourner la manette (Fig. 8-G3001, pos.1).

Les déclics indiquent respectivement :

0	Eteint
1	Première vitesse
2	Deuxième vitesse
3	Troisième vitesse



8-G3001

7.7.2 Réglage de la température de l'air

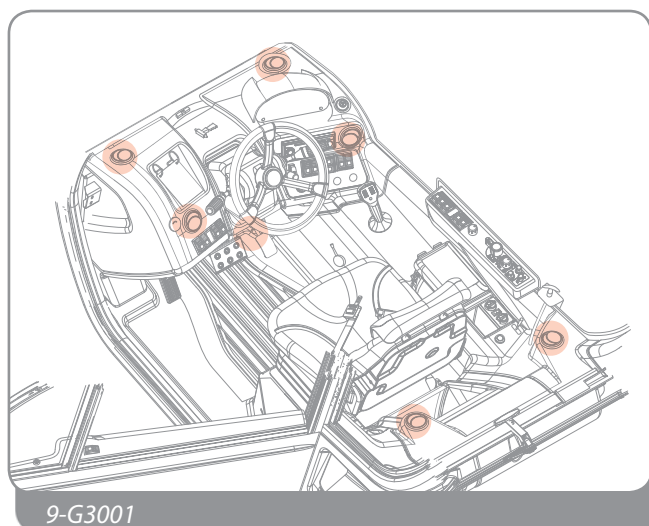
Pour régler la température de l'air qui sort des bouches d'aération, tourner la manette (Fig. 8-G3001, pos.2) :

- En tournant la manette dans le sens des aiguilles d'une montre (du côté rouge de l'échelle), la température augmente.
- En tournant la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (du côté bleu de l'échelle), la température diminue jusqu'à ce qu'elle se rapproche de la température extérieure.

7.7.3 Bouches d'aération

Pour ouvrir les bouches d'aération, faire pression sur un côté de celles-ci et régler la direction du flux d'air au moyen des clapets ou en tournant la bouche même.

Pour fermer les bouches d'aération, pousser les clapets en les mettant en position horizontale de fermeture.



9-G3001

7.7.4 Recirculation de l'air à l'intérieur de la cabine

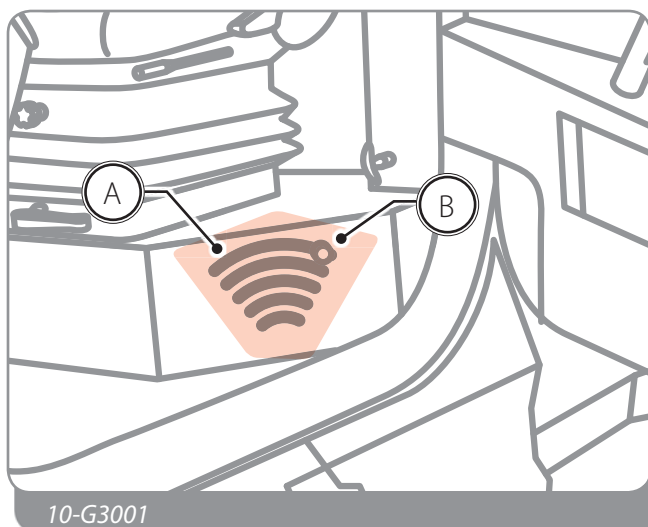
Pour activer ou désactiver la recirculation de l'air dans la cabine, utiliser le levier (Fig. 10-G3001) :

- Dans la position « **A** » pour activer la recirculation de l'air dans la cabine.
- Dans la position « **B** » pour désactiver la recirculation de l'air à l'intérieur de la cabine et permettre au système de ventilation d'aspirer l'air extérieur.



- REMARQUE

Le levier agit sur le « tirant » d'air du système de ventilation. Le flux d'air et la température doivent toujours être contrôlés par l'installation de ventilation interne de la cabine.



7.8 Air conditionné *



L'air conditionné est un accessoire disponible en option.

Pour utiliser correctement l'air conditionné, effectuer les opérations suivantes :

1. Contrôler que toutes les portes, les fenêtres et la portière soient fermées.
2. Contrôler que le chauffage soit éteint en mettant le levier vers le côté bleu de l'échelle.
3. Avec le moteur en marche, allumer l'air conditionné en mettant l'interrupteur dans la position « I » (Fig. 11-G3001).
4. Tourner la manette de réglage du flux de l'air pour sélectionner l'intensité désirée.
5. Ouvrir et régler les bouches d'aération pour obtenir le meilleur refroidissement en fonction de la température ambiante.
6. Tourner la manette de la température pour obtenir la température désirée.



- MISE EN GARDE

Allumer l'air conditionné deux minutes tous les 15 jours, même lors des saisons les plus froides, en faisant tourner le moteur au régime minimum (sans accélérer). De cette façon, les parties mobiles, telles que le compresseur et l'installation en général, se lubrifient.



Pour maintenir le système de climatisation en bon état de fonctionnement, le condensateur doit toujours être propre (Fig. 12-G3001).

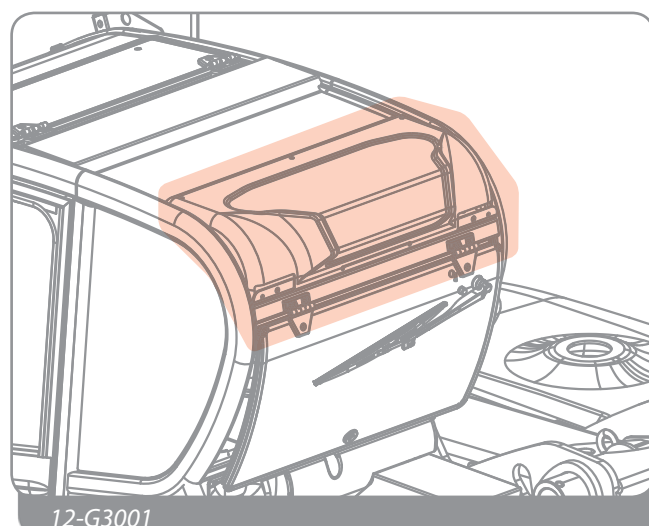
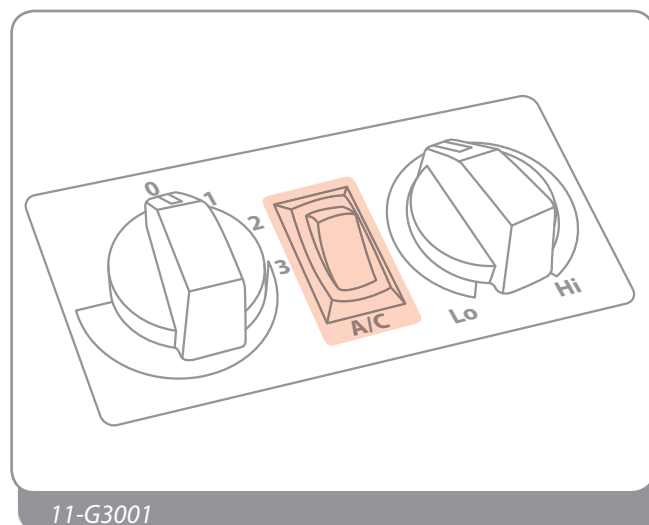


- DANGER

Ne desserrer aucun flexible de l'installation de climatisation de l'air pour accéder au condensateur, car le contact de la peau avec le réfrigérant peut causer des gelures.



Pour les opérations d'entretien et les échéances correspondantes, consulter le chapitre « Entretien ».



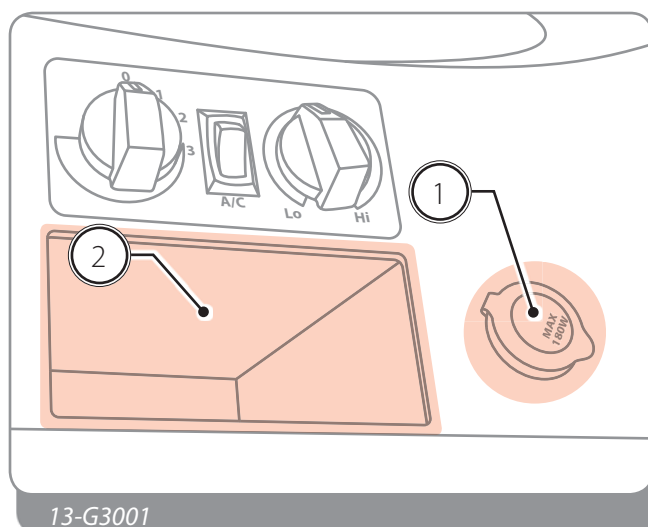
7.9 Prise 12 V

La prise à 12V -180W (Fig. 13-G3001, pos.1) permet de brancher les appareils électriques en courant continu (chargeurs de batterie, téléphones portables, etc.)



- ATTENTION

Ne pas brancher d'appareils électriques avec une tension nominale supérieure à 12 V et une puissance absorbée supérieure à 180 W. Risque d'endommager le circuit électrique.



7.10 Porte-objets

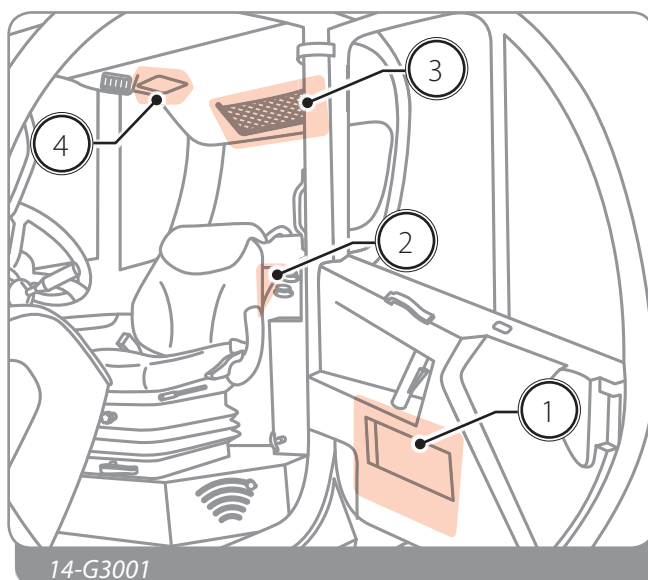
Plusieurs compartiments porte-objets sont présents sur la machine :

1	Sur la portière	Fig. 14-G3001, pos. 1
2	Derrière le siège	Fig. 14-G3001, pos. 2
3	Sur le côté droit	Fig. 13-G3001, pos. 2
4	Derrière le poste de conduite, filet porte-documents (En option)	Fig. 14-G3001, pos. 3

7.11 Eclairage de la cabine

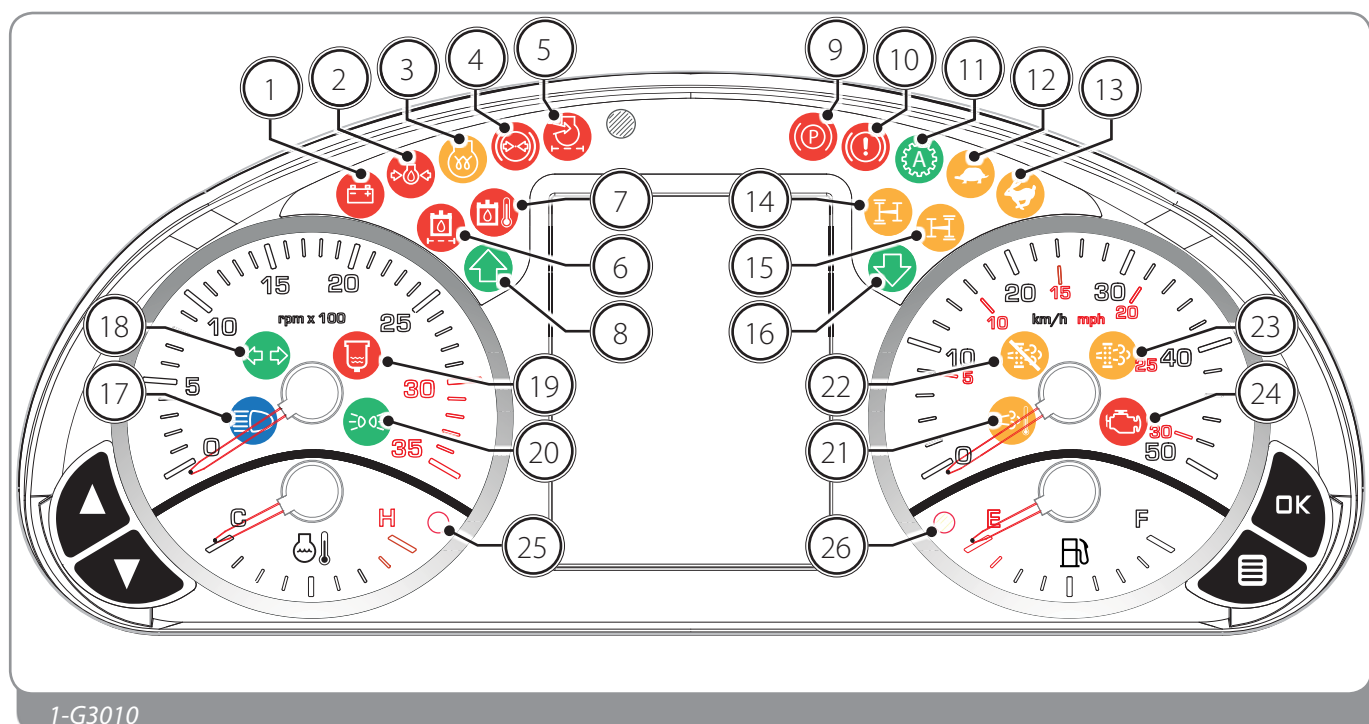
Pour allumer l'éclairage interne de la cabine, agir sur le plafonnier en appuyant sur l'une des extrémités (Fig. 14-G3001, pos.4).

Dans la position centrale, l'éclairage est éteint.



7.12 Tableau de bord central Matrix EVO

7.12.1 Tableau de bord central : Voyants



1-G3010

T1-G3010 - Tableau voyants tableau de bord Matrix EVO

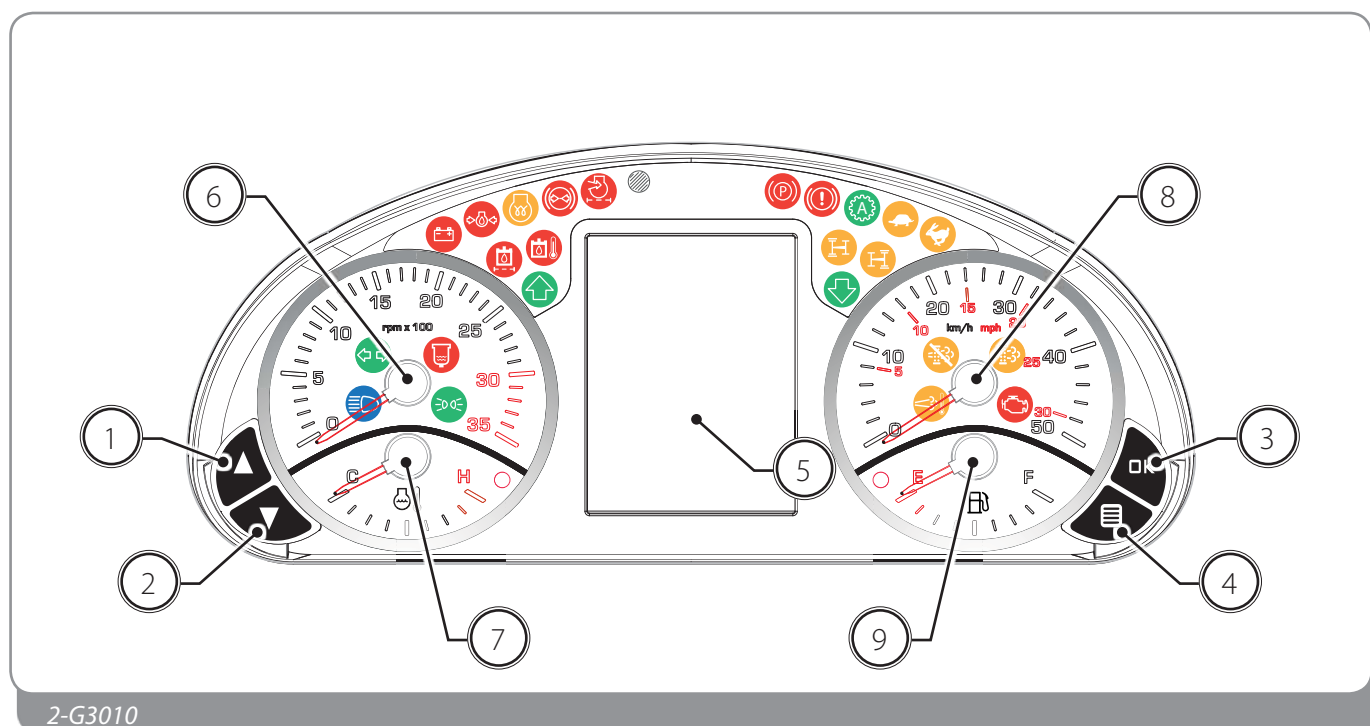
Position	Voyant	Couleur	Allumage	Description
1		Rouge	Fixe	Panne générateur, batterie
2		Rouge	Fixe	Pression basse huile moteur
3		Jaune	Fixe	Bougies
4		Rouge	Fixe	Pression insuffisante frein de stationnement
5		Rouge	Fixe	Démontage du filtre à air du moteur
6		Rouge	Fixe	Obstruction du filtre de l'huile hydrostatique
7		Rouge	Fixe	Température élevée de l'huile hydraulique
8		Vert	Fixe	Mouvement en avant activé

Position	Voyant	Couleur	Allumage	Description
9		Rouge	Fixe	Frein de stationnement enclenché
10		Rouge	Clignotant	Niveau huile des freins bas
			Fixe	Panne du circuit de freinage
11		Vert	Fixe	Vitesse mécanique enclenchée
12		Jaune	Fixe	Marche lente enclenchée (activée avec transmission mécanique)
13		Jaune	Fixe	Marche rapide enclenchée (activée avec transmission mécanique)
14		Jaune	Fixe	Alignement roues pont avant *
15		Jaune	Fixe	Alignement roues pont arrière *
16		Vert	Fixe	Mouvement en arrière activé
17		Bleu	Fixe	Feux de route
18		Vert	Fixe	Indicateurs de direction
19		Rouge	Fixe	Présence d'eau dans le filtre carburant
20		Vert	Fixe	Feux de position
21		Jaune	Fixe	Régénération DPF en cours
22		Jaune	Fixe	Régénération DPF désactivée
23		Jaune	Clignotant	Régénération DPF demandée
			Fixe	Régénération DPF en standby
24		Rouge	Fixe	Erreurs moteur présentes, moteur en mode ralenti
25	-	Rouge	Clignotant	Température eau moteur élevée
26	-	Jaune	Fixe	Niveau carburant bas



* Voyants utilisés par les accessoires en option.

7.12.2 Tableau de bord central : Composants



T2-G3010 - Tableau composants tableau de bord Matrix EVO

Position	Description
1	Touche EN BAS
2	Touche EN HAUT
3	Touche OK
4	Touche MENU
5	Écran
6	Indicateur compte-tours
7	Indicateur de la température de l'eau du moteur
8	Indicateur vitesse
9	Indicateur de niveau du carburant

7.12.3 Tableau de bord central : Contrôle initial

À l'allumage du panneau, le système exécutera un check de tous les voyants et indicateurs. Pendant le check, il y aura une barre de chargement sur la page-écran « 1 » (Fig. 3-G3010).

Le check initial terminé, l'écran passe à l'affichage de la page-écran principale Accueil.

7.12.4 Tableau de bord central : Accueil

La page-écran Accueil (Fig. 4-G3010) est l'affichage standard, contenant les informations nécessaires à l'opérateur pour l'utilisation de la machine.

Cela comprend :

1. Indicateur de basculement
2. Voyant Danger de basculement
3. Voyant alarme générale
4. Voyant Service
5. Voyant Pieds stabilisateurs (si présents)
6. Consommation carburant
7. Horloge/Erreurs présentes
8. Compteur Heures/Tours PTO (si présent)
9. Niveau accumulation particules DPF
10. Voyant ByPass

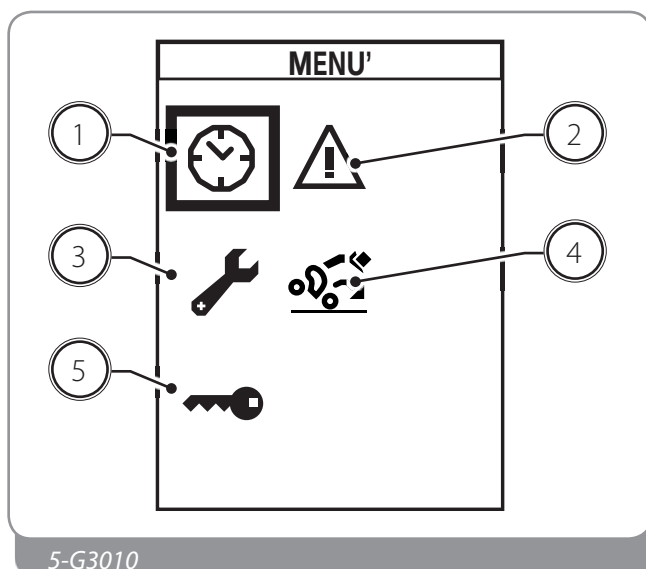
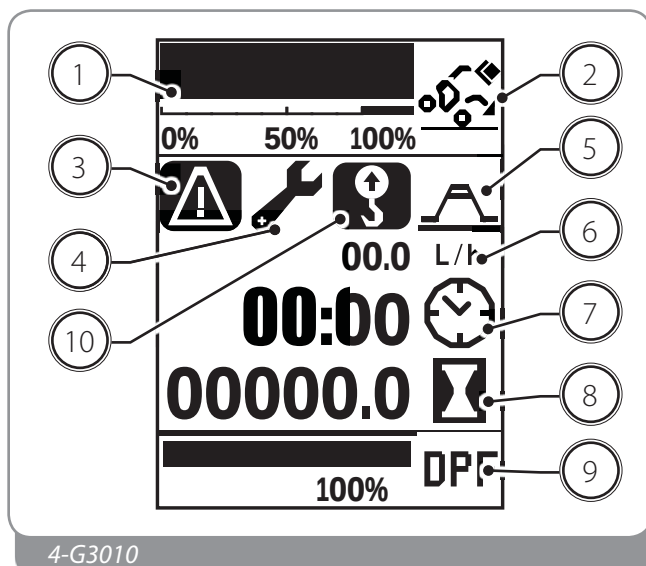
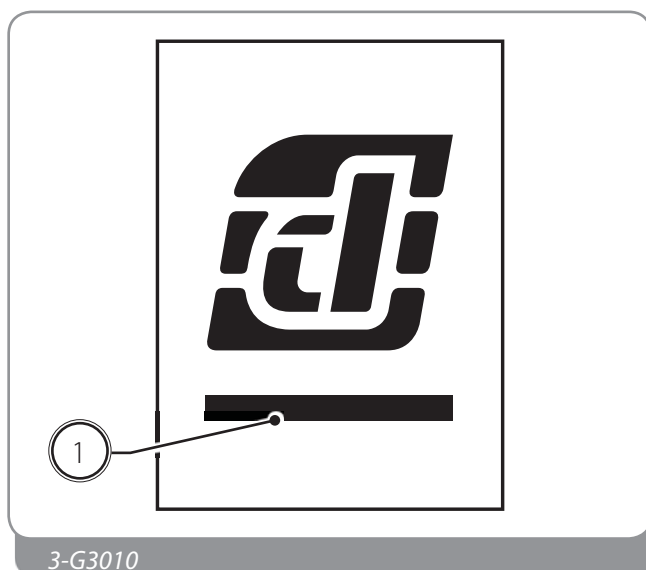
7.12.5 Tableau de bord central : Menu

De la page-écran Accueil, il est possible d'accéder au menu en appuyant sur la touche **MENU**.

Utiliser les touche **EN HAUT** et **EN BAS** pour faire défiler les rubriques du menu, et appuyer pendant 3s sur la touche **OK** pour effectuer la sélection et aller à la page correspondante.

Les rubriques du menu sont :

1. Configuration horloge
2. Erreurs actives
3. Service
4. Réglage SAR
(réservé au personnel spécialisé)
5. Menu réglages
(réservé au personnel spécialisé)



7.12.6 Tableau de bord central : Anti-basculement



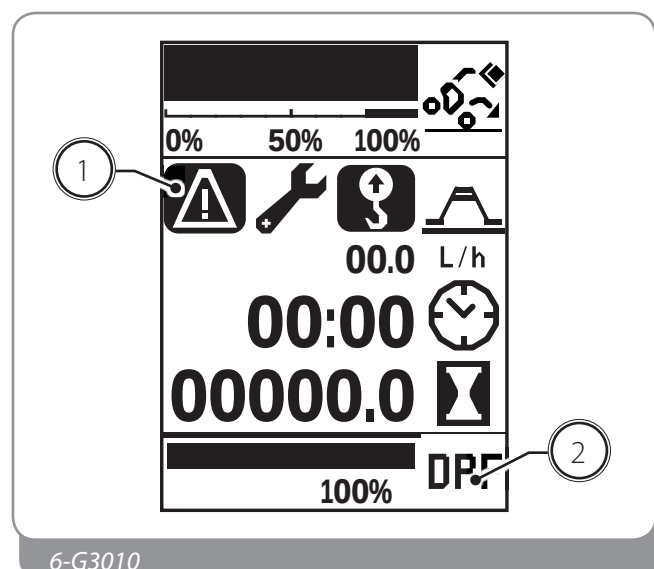
Pour de plus amples informations, consulter le chapitre relatif au dispositif anti-chavirement.

7.12.7 Tableau de bord central : Voyant alarme générale

Le voyant Alarme générale « 3 » s'allume concomitamment avec d'autres signalisations, pour souligner un danger pour la sécurité de la tâche ou de l'opérateur.

Si la machine est en mouvement, le voyant Alarme générale est accompagné de l'indicateur acoustique.

Voyant alarme générale	Indicateur acoustique	Condition
Allumée	Intermittent	Panne générateur, batterie
Allumée	Intermittent	Pression basse huile moteur
Allumée	Intermittent	Démontage du filtre à air du moteur
Allumée	Intermittent	Obstruction du filtre de l'huile hydrostatique
Allumée	Intermittent	Température eau moteur élevée
Intermittent	Continu	Limite hors tours du moteur atteinte
Intermittent	Continu	Limite vitesse maximum atteinte



7.12.8 Tableau de bord central : Niveau accumulation particules DPF *



* L'indication du Niveau d'accumulation particules DPF est active seulement si la machine est équipée de moteur électronique.

Dans la page-écran Accueil, il y a l'Indication du niveau d'accumulation particules DPF présent dans le filtre « 2 » (Fig. 6-G3010).

Avec la fonction Régénération filtre active, le niveau d'accumulation du DPF est automatiquement maintenu au-dessous du niveau maximum.



Se référer au chapitre « Régénération DPF ».

7.12.9 Tableau de bord central : Voyant Pieds stabilisateurs *

★ * Le Voyant stabilisateurs est actif seulement si les pieds stabilisateurs sont présents sur la machine.

Le voyant Pieds stabilisateurs « 1 » (Fig. 7-G3010) prévoit différents états :

Icône	Pieds	Condition
 Fixe	Pieds stabilisateurs abaissés au sol	Marche interdite.
 Clignotant	Pieds stabilisateurs soulevés	Marche permise seulement hors de la route
 Fixe	Pieds stabilisateurs en modalité de transport	Marche permise sur les routes publiques **

** Se référer aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

7.12.10 Tableau de bord central : Voyant Service

Le voyant Service « 2 » (Fig. 7-G3010) indique les intervalles auxquels effectuer l'entretien de la machine.

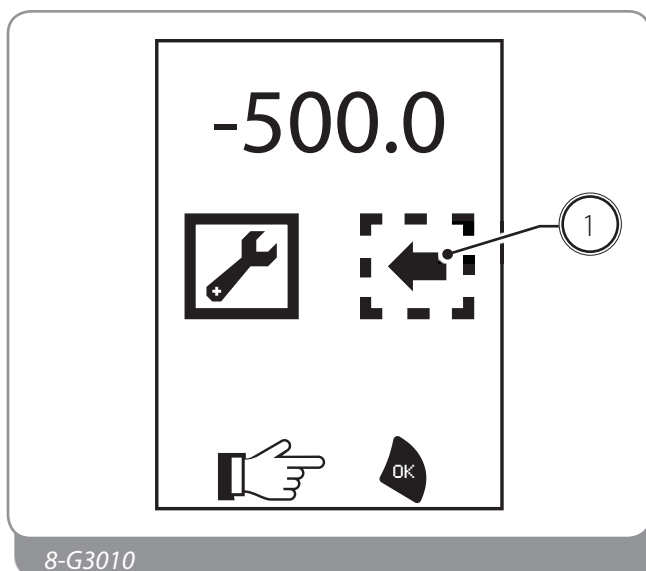
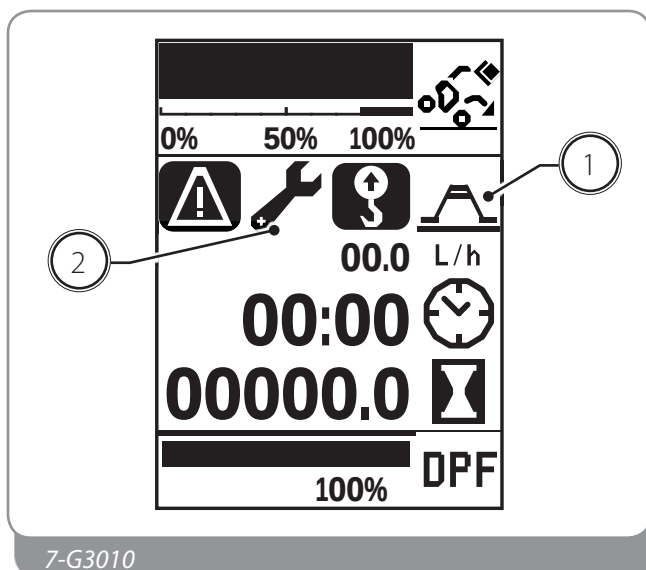
20 heures avant l'échéance, le voyant reste allumé pendant 3s après avoir allumé le tableau de bord.

Le voyant Service reste allumée fixe si, au terme de l'échéance, on n'a pas fait effectué l'entretien par du personnel spécialisé.

Pour connaître les heures restantes à l'intervention d'entretien suivante, il faut accéder à la page Service (Fig. 8-G3010) :

- Appuyer sur la touche **MENU**,
- Sélectionner l'icône Service,
- Appuyer sur la touche **OK**.

Pour revenir à la page-écran Accueil, il suffit d'appuyer sur la touche **MENU** ou de sélectionner l'icône **BACK** « 1 » et d'appuyer sur la touche **OK**.



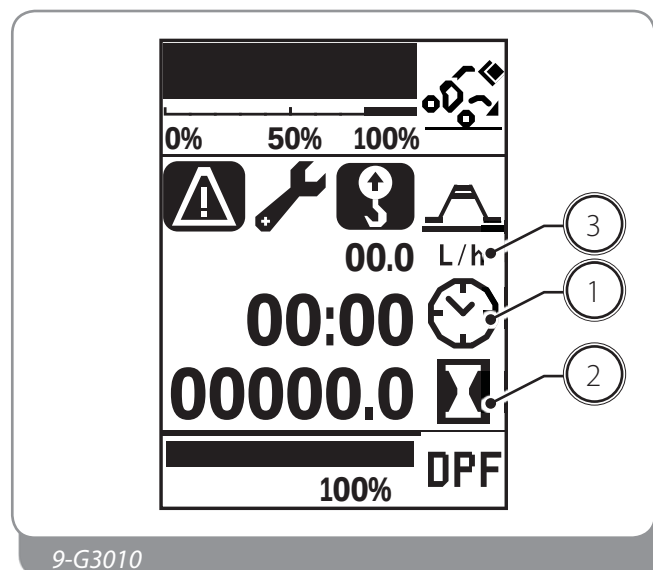
7.12.11 Tableau de bord central : Horloge

Dans la page-écran Accueil, il y a l'indication de l'heure à côté de l'icône correspondante « 1 » (Fig. 9-G3010).

Pour régler l'heure, il faut (Fig. 10-G3010):

- Appuyer sur la touche **MENU**,
- Sélectionner l'icône Configuration horloge,
- Appuyer sur la touche **OK**,
- Utiliser les touches **EN HAUT** et **EN BAS** pour configurer les chiffres des heures,
- Appuyer sur la touche **OK**,
- Utiliser les touches **EN HAUT** et **EN BAS** pour configurer les chiffres des minutes,
- Appuyer sur la touche **OK** pour configurer le nouvel horaire.

Appuyer sur la touche **MENU** à n'importe quel moment pour annuler le processus et revenir à la page-écran Accueil.



7.12.12 Tableau de bord central : Compteur horaire

Dans la page-écran, il y a l'indication du compteur horaire à côté de l'icône correspondante « 2 » (Fig. 9-G3010).

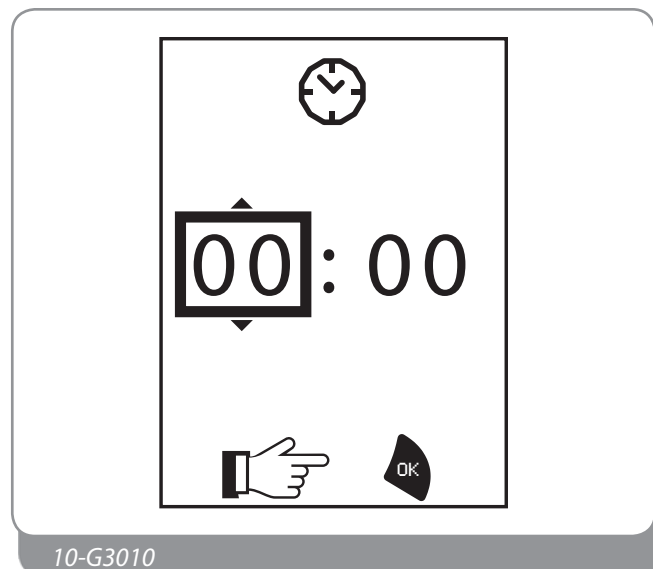
Le point de séparation des décimaux clignote lorsque le compteur horaire est actif.

7.12.13 Tableau de bord central : Consommation carburant*



* La Consommation carburant est disponible seulement avec des moteurs électroniques.

Consommation carburant « 3 » (Fig. 9-G3010) indique la consommation instantanée, en litres/heure, de carburant de la part du moteur.



7.12.14 Tableau de bord central : Erreurs actives

En présence d'erreurs, elles seront signalées par le voyant d'alarme générale « 1 » (Fig. 11-G3010), par la signalisation acoustique de 1,5 s et par l'affichage du code d'erreur « 2 » dans la page-écran Accueil à la place de l'heure.

En présence de plusieurs erreurs, les codes d'erreurs seront affichés cycliquement, toutes les 2 s dans la page-écran Accueil. Au terme du cycle de toutes les erreurs actives, s'affichera une icône qui indique à l'utilisateur d'accéder à la page Erreurs actives pour pouvoir visualiser toutes les erreurs actives à ce moment.

En cas d'erreur provenant du SAR, l'indicateur acoustique sonnera de façon continue et le code de l'erreur restera fixe sur la page-écran Accueil. Presser la touche **OK** pour interrompre le son de l'indicateur acoustique et reprendre le cycle de visualisation des erreurs actives.

Pour accéder à la page des Erreurs actives (Fig. 12-G3010) il faut :

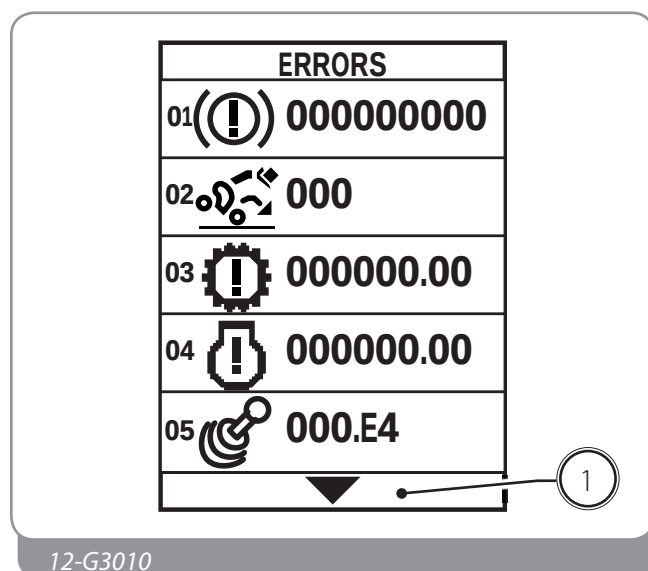
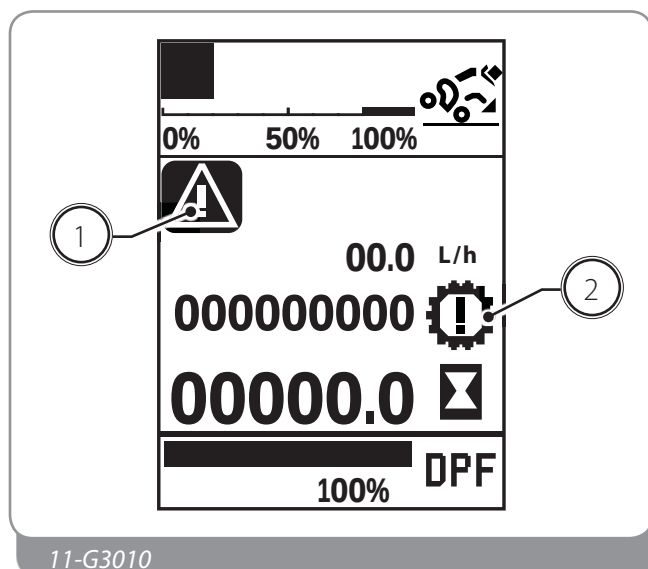
- Appuyer sur la touche **MENU**,
- Sélectionner l'icône Erreurs actives,
- Appuyer sur la touche **OK**,

Utiliser les touches **EN HAUT** et **EN BAS** pour parcourir les pages en cas de plusieurs erreurs. Les flèches au fond de la page « 1 » indiquent la présence et les directions dans lesquelles parcourir les autres pages.

Appuyer sur la touche **MENU** à n'importe quel moment pour revenir à la page-écran Accueil.

Chaque code d'erreur est associé à une icône qui identifie la nature de l'erreur (Fig. 12-G3010) :

	Icône	Exemple	Description
01		000000000	Erreurs du frein de stationnement ou panne des freins
02		000	Erreurs SAR
03		000000.00	Erreurs transmission
04		000000.00	Erreurs moteur
05		000.E4	Erreurs joystick



7.13 Levier multifonction

Le levier multifonction (Fig. 1-G3200) remplit diverses fonctions : indicateurs de direction, klaxon, allumage des feux de route, essuie-glaces et lave-glaces.

7.13.1 Indicateurs de direction

- Déplacer le levier vers soi pour signaler un virage à droite (**R**).
- Pousser le levier vers l'avant pour signaler un virage à gauche (**L**).

Les indicateurs ne fonctionnent que si le commutateur de démarrage est en position d'allumage des instruments.

Un voyant lumineux sur le tableau de bord central signalera l'activation des indicateurs de direction.

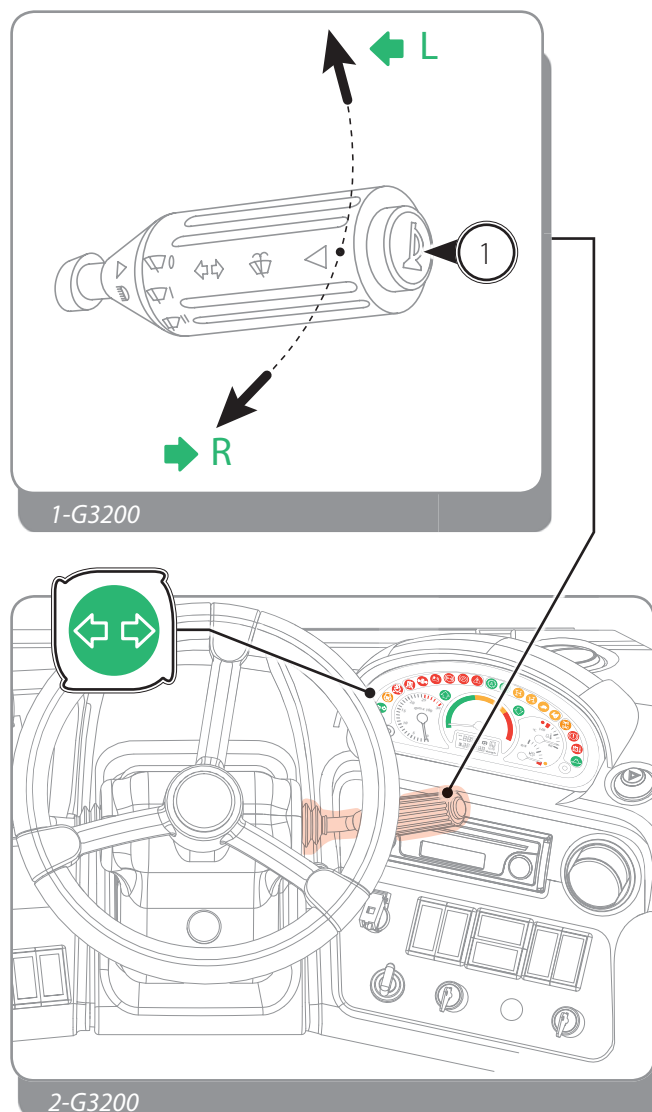


- ATTENTION

Remettre le levier multifonction en position de repos après avoir effectué le virage, il ne retourne pas automatiquement en position neutre.

7.13.2 Klaxon

Appuyer sur le bouton situé à l'extrémité du levier « **1** » (Fig. 1-G3200), pour activer le klaxon.



7.13.3 Essuie-glace avant

En tournant la manette « 1 » (Fig. 3-G3200), l'essuie-glace avant est activé.

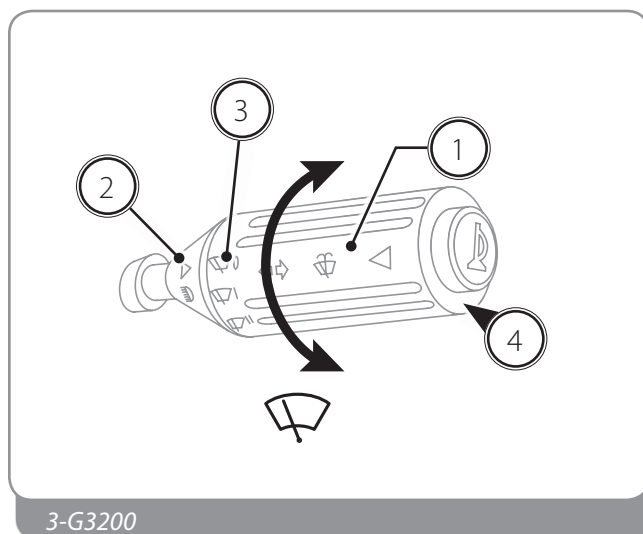
La flèche « 2 » indique quel est le mode de fonctionnement actuel de l'essuie-glace « 3 » :

0	Éteint
I	Lent
II	Rapide



- MISE EN GARDE

Les balais usés provoquent une mauvaise visibilité et rayent le pare-brise.



3-G3200

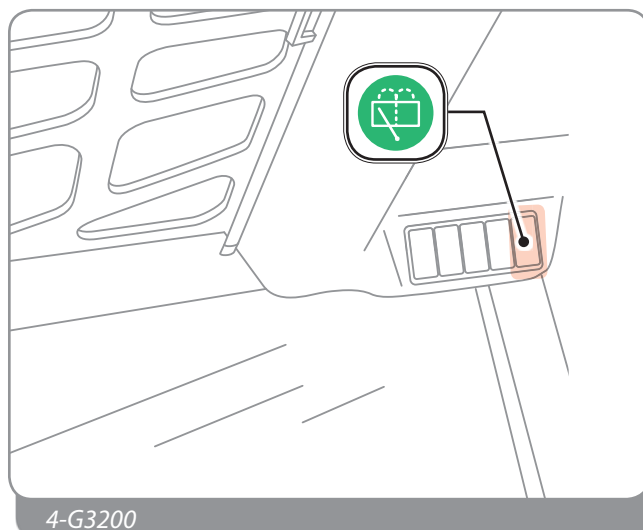
7.13.4 Lave-glaces

Appuyer sur le bouton intermédiaire dans le levier « 4 » (Fig. 3-G3200), pour activer les lave-vitres avant.

7.13.5 Essuie/lave-glace de la lunette arrière

L'interrupteur essuie-lave glace arrière (Fig. 4-G3200) prévoit 3 positions, dont 2 stables et 1 instable :

- 1 Essuie-glace éteint
- 2 Essuie-glace allumé
- (3) Lave-glace arrière en marche, tant qu'il est maintenu



4-G3200

7.13.6 Réservoir du liquide des lave-glaces

Le réservoir du liquide des lave-glaces est situé dans la cabine, sur le côté gauche du siège (Fig. 5-G3200).

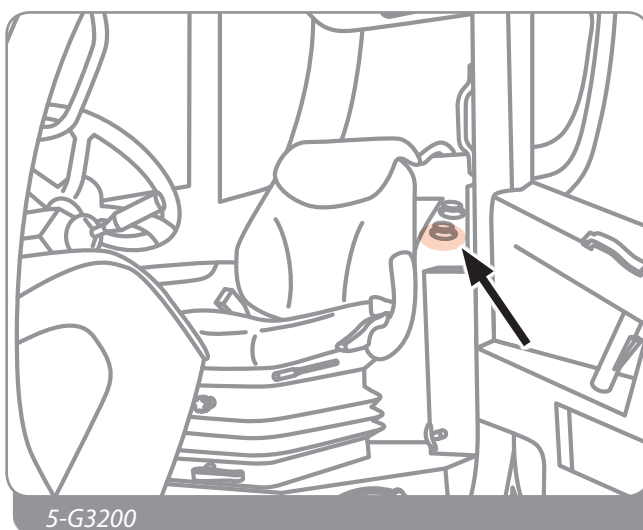
Pour ajouter du liquide dans le bac :

1. Enlever le bouchon de remplissage.
2. Ajouter du liquide de lavage jusqu'au remplissage du bac.
3. Remettre le bouchon en place.



- MISE EN GARDE

Pendant l'hiver, mélanger l'eau avec du liquide antigel.



5-G3200

7.14 Allumage des feux

7.14.1 Feux de position et de croisement

Pour allumer les feux de position avant et arrière de la machine, utiliser l'interrupteur situé sur la planche gauche « 1 » (Fig. 6-G3200).

L'interrupteur dispose de trois positions stables :

1		Feux éteints
2		Feux de position allumés
3		Feux de croisement allumés

L'allumage des feux de position est indiqué par l'allumage du voyant « 1 » sur l'interrupteur.

L'allumage des feux de position déclenche l'allumage de l'éclairage du tableau de bord de la machine.



- MISE EN GARDE

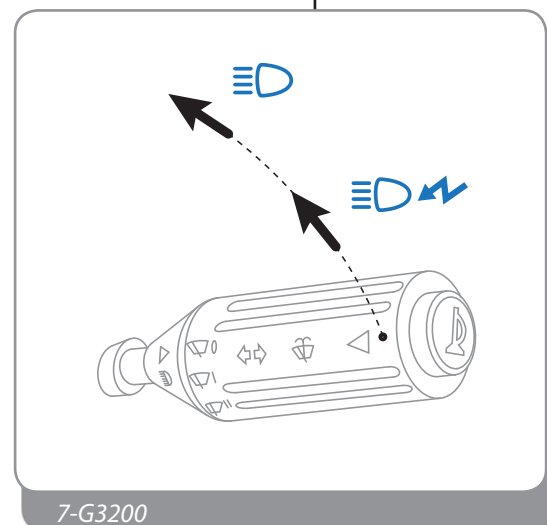
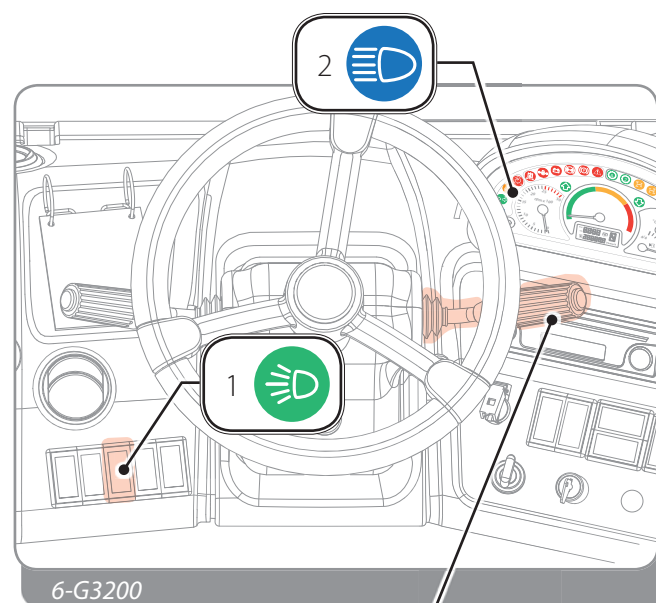
Il est possible d'allumer les feux de position avec la clé de contact en position « 0 », alors qu'il faut mettre la clé de contact en position « I » pour allumer les feux de croisement.

7.14.2 Feux de route

Pour allumer les feux de route, actionner le levier multifonction (Fig. 7-G3200).

- Pour effectuer des clignotements uniques avec les feux de route, tirer le levier multifonction vers le volant jusqu'au premier déclic. Il est également possible d'utiliser cette fonction lorsque les feux sont éteints et que la clé de contact est en position « 0 ».
- Pour allumer les feux de route, tirer le levier multifonction vers le volant jusqu'au deuxième déclic. Il est possible d'allumer les feux de route seulement lorsque la clé de contact est en position « I » et que les feux de croisement sont allumés. L'allumage des feux de route est signalé par l'allumage du voyant « 2 » sur le tableau de bord (Fig. 6-G3200).

Dans les deux cas, une fois que le déclic souhaité est atteint, le levier multifonction retourne en position de repos.



7.14.3 Phare avant de la cabine *



* Le phare avant de la cabine est un accessoire disponible en option.

Appuyer sur l'interrupteur « 1 » (Fig. 8-G3200) situé sur le toit, pour allumer le phare de travail avant.

Le voyant situé sur l'interrupteur s'allume pour indiquer que le phare est allumé.



- MISE EN GARDE

Pour allumer le phare, mettre la clé de contact en position « I ».

7.14.4 Phare arrière de la cabine *



* Le phare arrière de la cabine est un accessoire disponible en option.

Appuyer sur l'interrupteur « 2 » (Fig. 8-G3200) situé sur le toit, pour allumer le phare de travail arrière.

Le voyant situé sur l'interrupteur s'allume pour indiquer que le phare est allumé.



- MISE EN GARDE

Pour allumer le phare, mettre la clé de contact en position « I ».

7.14.5 Phare de travail sur la tête du bras *



* Le phare de travail sur la tête du bras est un accessoire disponible en option.

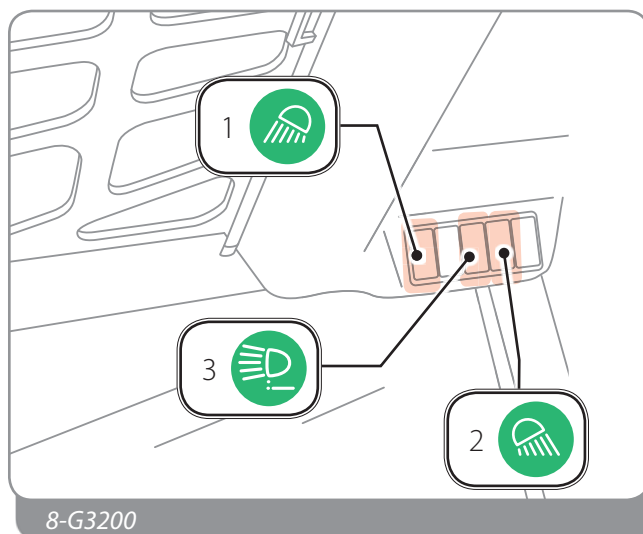
Appuyer sur l'interrupteur « 3 » (Fig. 8-G3200) situé sur le toit, pour allumer le phare de travail dans la tête du bras.

Le voyant situé sur l'interrupteur s'allume pour indiquer que le phare est allumé.



- MISE EN GARDE

Pour allumer le phare, mettre la clé de contact en position « I ».



7.14.6 Gyrophare

Le gyrophare "1" (Fig. 9- G3200) doit être placé au-dessus de la cabine de conduite et doit toujours être allumé sur le chantier et durant la circulation sur route.

Pour positionner et activer le gyrophare, effectuer les opérations suivantes :

1. Nettoyer et sécher la partie supérieure de la cabine de conduite.
2. Positionner le gyrophare sur la cabine de conduite.
3. Insérer la fiche du gyrophare dans la prise située sur le côté arrière gauche de la cabine, sous la vitre arrière.
4. Allumer le gyrophare en utilisant l'interrupteur situé sur la planche qui se trouve sur le toit.

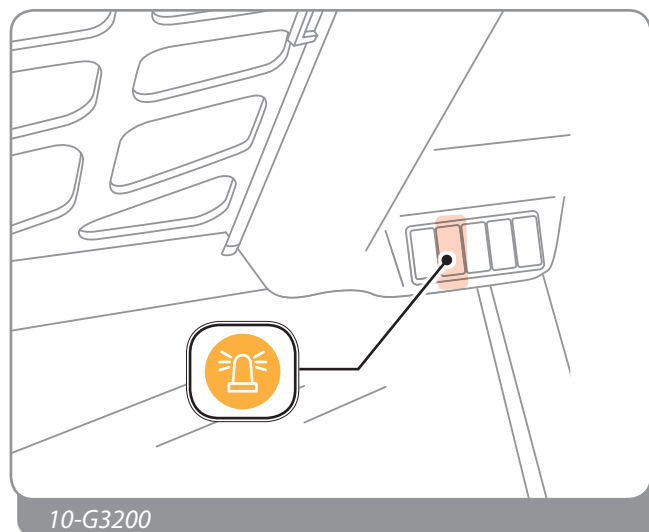
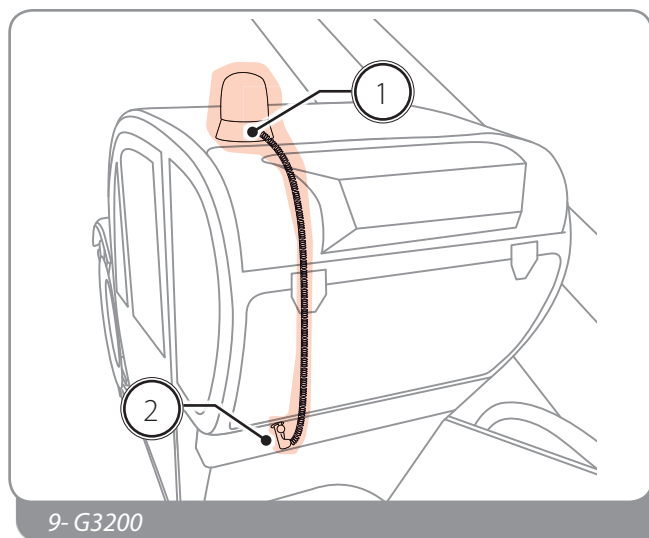
Le voyant situé sur l'interrupteur s'allume pour indiquer l'allumage du gyrophare.

Il est possible d'allumer le gyrophare même lorsque la clé de contact est en position « 0 ».



- ATTENTION

Ne pas brancher d'appareils électriques avec une tension nominale supérieure à 12 V et une puissance absorbée supérieure à 180 W. Risque d'endommager le circuit électrique.



7.15 Levier de sélection du déplacement

Le Levier de sélection du déplacement, à gauche du volant (Fig. 1-G3213), permet de configurer le sens de la marche de la machine.



- ATTENTION

Pour sélectionner un sens de déplacement, il convient de déplacer le Levier de sélection du mouvement vers le volant. Ce déplacement protège le levier contre les manœuvres accidentelles.

- Tirer le levier vers le volant et le pousser vers l'avant (direction « F » pour se déplacer vers l'avant.
- Tirer le levier vers le volant puis le tirer vers l'arrière (direction « R » pour se déplacer en marche arrière. Lors de déplacement en marche arrière, une alarme sonore intermittente est activée.

Une fois un sens de déplacement sélectionné, les voyants correspondant s'allument sur le tableau de bord (Fig. 2-G3213) :

- « F » déplacement en avant
- « R » déplacement en arrière

Lorsque l'on maintient le levier dans la position intermédiaire « N », la transmission est au point mort et les deux voyants sont éteints.



- MISE EN GARDE

Les mouvements du levier ne sont pas activés lorsque :

- Le frein à main est enclenché
- L'opérateur n'est pas assis correctement à son poste de conduite.



- ATTENTION

Si l'opérateur n'est pas assis correctement au poste de conduite, la transmission est automatiquement désactivée. Pour pouvoir à nouveau déplacer le véhicule, l'opérateur doit s'asseoir au poste de conduite et remettre le Levier de sélection du déplacement en position de « N ».



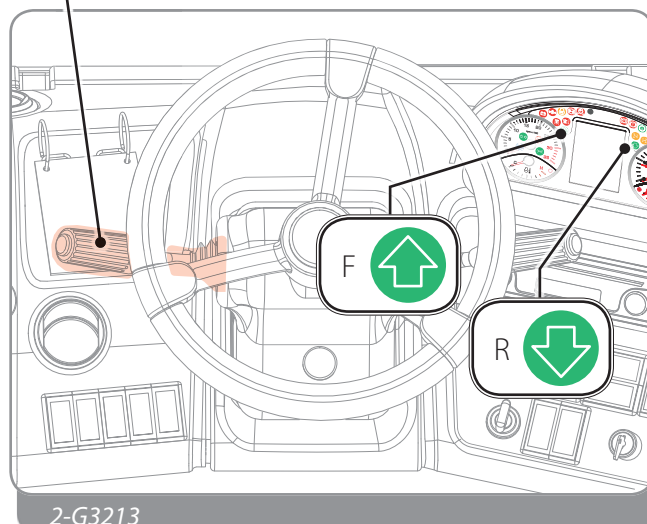
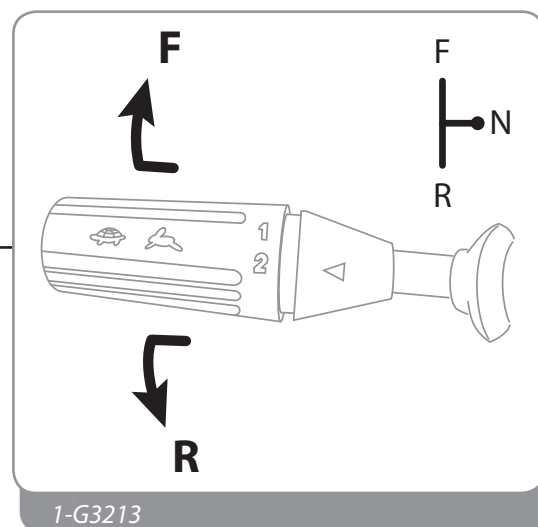
- DANGER

Une fois le sens du déplacement du véhicule sélectionné, celui-ci commence instantanément à se déplacer dans la direction choisie. Avant de sélectionner la direction du déplacement, vérifier que personne ne se trouve à proximité de la machine.



- ATTENTION

Lorsque le levier de sélection du déplacement est en position de « N », il est impossible d'allumer le moteur de la machine.





- ATTENTION

Avant d'inverser le sens de la marche, réduire la vitesse du moteur au minimum et sélectionner la nouvelle direction.



- DANGER

Il est dangereux d'actionner le Levier de sélection du mouvement lorsque le moteur fonctionne à un régime élevé ou à une vitesse supérieure à 2 km/h (1,2 mph). Danger de renversement du véhicule ou de grave rupture de certaines parties de la machine.

7.16 Sélection de la marche mécanique



- REMARQUE

Le bouton de Changement des marches n'est pas présent sur les machines avec transmissions PS (Power Shift) ou VS (Vario System).

Le bouton « 1 » (Fig. 3-G3213) permet de changer la marche mécanique.

Pour changer la marche mécanique :

1. Arrêter complètement la machine.
2. Appuyer sur les pédales d'Inching et du frein, et maintenir appuyé.
3. Appuyer pendant quelques secondes sur le bouton « 1 » vers :
 - Le bas pour enclencher la marche **Rapide** ; l'allumage du voyant « **A** » sur le tableau de bord indique que la sélection a bien été effectuée.
 - Le haut pour enclencher la marche **Lente** ; l'allumage du voyant « **B** » sur le tableau de bord indique que la sélection a bien été effectuée.
4. Attendre que le voyant correspondant s'allume.
5. Relâcher les pédales d'Inching et du frein.
6. Avancer lentement et progressivement pour permettre à la vitesse de s'enclencher correctement. Le voyant « **C** » indique que la marche est correctement enclenchée.



- ATTENTION

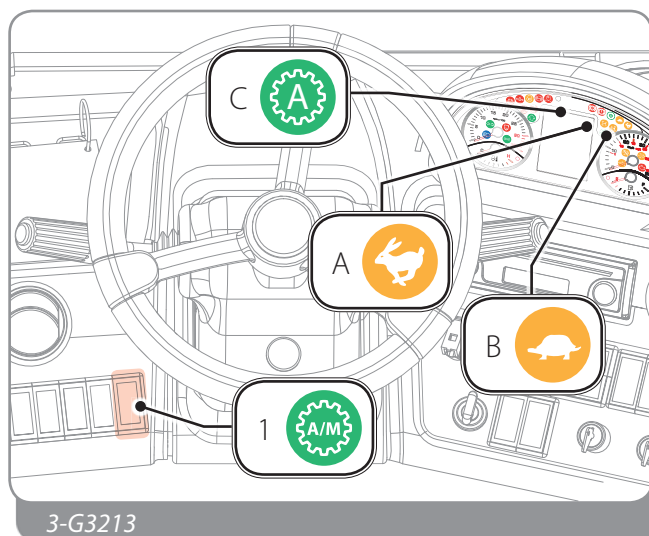
Enclencher la Première vitesse pour opérer sur un chantier.

Enclencher la deuxième vitesse pour les longs déplacements sans chargement, dans des lieux dégagés, avec une bonne visibilité et sans obstacle, sur un terrain plat, dur et nivelé, sans passage de personnes.



- INTERDICTION

Ne jamais essayer de changer de marche lorsque la machine est encore en mouvement.



7.17 Pédale de l'accélérateur

Appuyer sur la pédale de l'accélérateur « 1 » (Fig. 1-G3300) pour augmenter les tours du moteurs, la relâcher pour les diminuer.

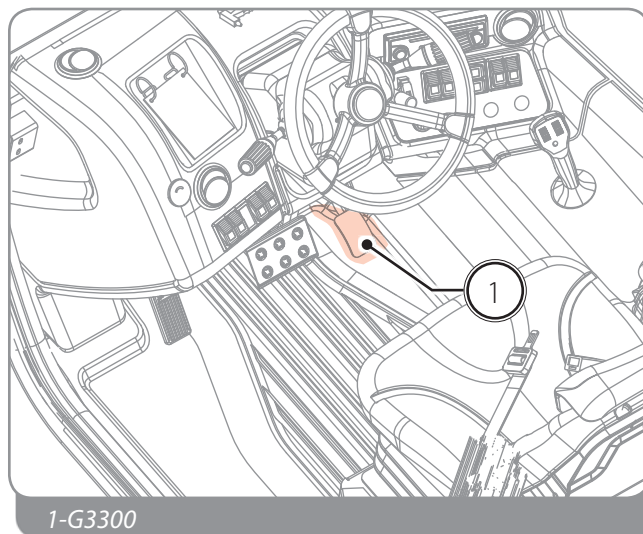


- DANGER

Si le véhicule dépasse la vitesse maximum autorisée pendant qu'il roule, le contrôle électronique de la transmission « Overspeed protection » se met en marche.

Lorsque la fonction « Over speed protection » intervient, le voyant d'alarme générale et la signalisation acoustique intermittente s'allument.

En cas d'intervention de la fonction, l'opérateur doit soulever le pied de l'accélérateur et réduire la vitesse du véhicule, sinon il y a le risque d'être en dehors des tours de la transmission et du moteur Diesel et de les endommager tous les deux.



1-G3300



Se référer au chapitre « Données techniques » pour connaître les valeurs auxquelles entre en action Overspeed protection.



- REMARQUE

La vitesse maximum de la machine varie en fonction des variations de la pression de gonflage et de la dimension et de l'usure des pneus.

7.18 Pédale du frein de service

Appuyer sur la pédale du frein de service « 1 » (Fig. 2-G3300) pour ralentir ou arrêter la machine.

La pédale agit directement sur les freins de service à l'intérieur des ponts différentiels.

Quand on appuie sur la pédale des freins, les feux d'arrêt (stop) des phares arrière s'allument. Les feux fonctionnent jusqu'au relâchement de la pédale.



Vérifier régulièrement que les deux feux fonctionnent.



- ATTENTION

En cas d'utilisation limitée de la pédale, vérifier régulièrement son bon fonctionnement.

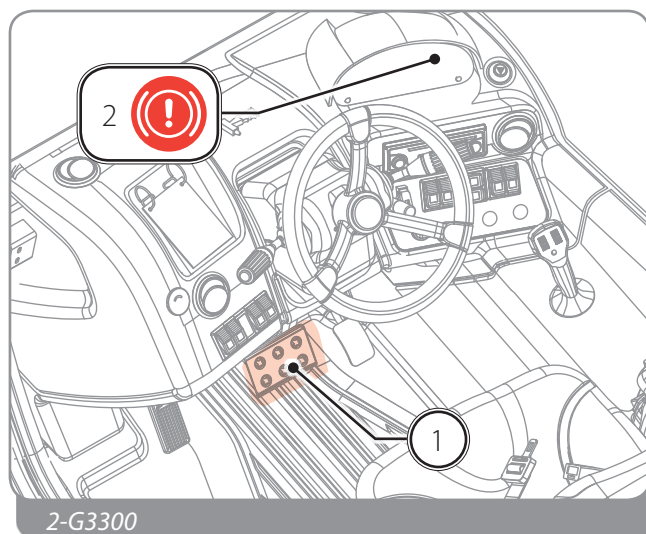


- DANGER

L'allumage intermittent du voyant « 2 » indique un niveau bas du liquide des freins.

Si le voyant « 2 » s'allume de manière fixe, le frein de stationnement est bloqué ou en panne.

Ne pas utiliser la machine tant que le problème n'a pas été résolu. Contacter un centre d'assistance **DIECI**.



7.19 Pédale Inching

La pédale Inching « 1 » (Fig. 1-G3310) agit directement sur la transmission hydrostatique et permet de ralentir le déplacement de la machine.

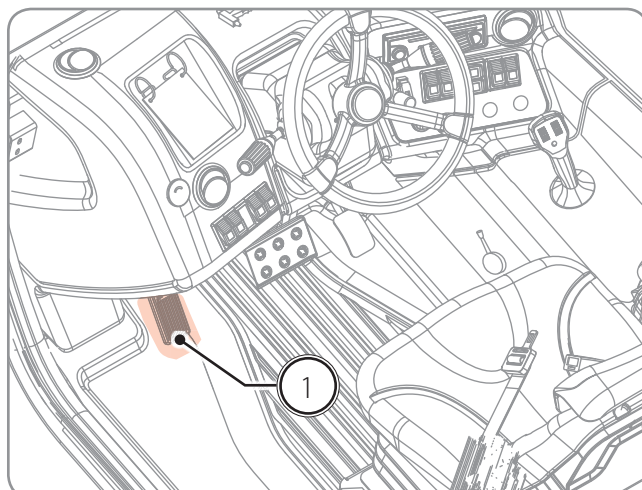
La pédale permet d'avancer lentement et de façon précise, même lorsque le moteur tourne à un régime de tours élevé.

Lorsque la pédale est complètement enfoncée, la machine arrête son déplacement.



- DANGER

Ne pas appuyer sur la pédale Inching à grande vitesse, la machine freinerait brusquement, avec le risque de surrégime du moteur diesel.



1-G3310

7.20 Sélecteur de direction mécanique

Le sélecteur de direction permet de changer le mode de braquage des roues :

Pour sélectionner un mode de braquage, déplacer le levier « 1 » (Fig. 1-G3403) portant le symbole correspondant (Fig. 2-G3403) :

A - Quatre roues directrices

Ce type de braquage permet de braquer les quatre roues, de façon à avoir le plus petit rayon de braquage possible.

B - Roues directrices avant

Ce type de braquage permet de ne braquer que les roues avant.

C - Transversal

Ce type de braquage permet d'effectuer un braquage transversal ou en crabe, de façon à déplacer latéralement la machine.



- DANGER

Effectuer la sélection du mode de braquage exclusivement lorsque la machine est à l'arrêt.



- ATTENTION

Pour la circulation sur route, il est obligatoire de sélectionner le mode de braquage à 2 roues directrices et de bloquer le sélecteur au moyen du dispositif de blocage « 2 » prévu à cet effet.



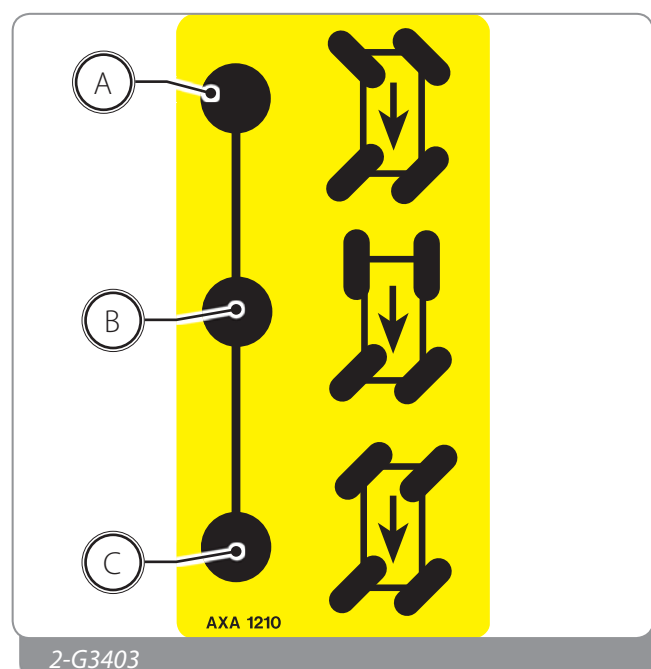
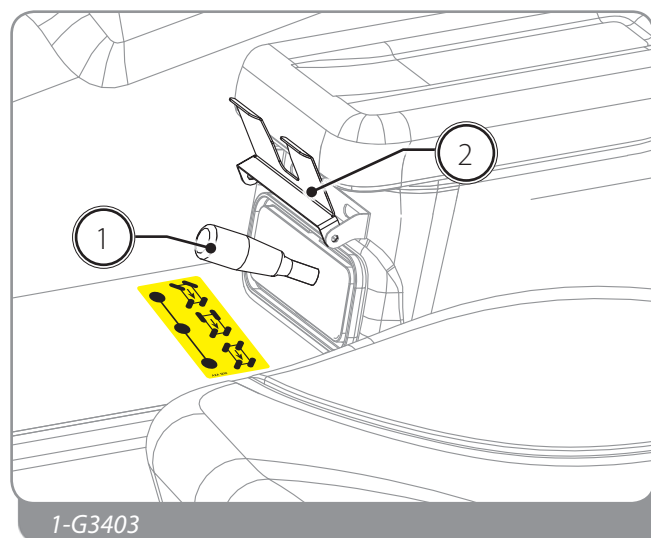
- MISE EN GARDE

Avant de sélectionner un nouveau mode de braquage, procéder à l'alignement des roues à machine arrêtée.



- DANGER

En cas de sélection du braquage transversal, opérer toujours à vitesse réduite.



7.20.1 Alignement manuel des roues

Pendant l'utilisation normale de la machine, en changeant fréquemment le mode de braquage, il est possible que les roues ne soient plus parfaitement alignées entre elles.



- MISE EN GARDE

Effectuer régulièrement l'alignement des roues (toutes les 8-10 heures) selon l'utilisation continue de la machine.

Pour effectuer un alignement correct des roues, effectuer les opérations suivantes :

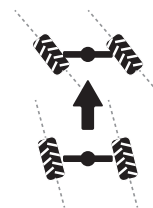
1. Arrêter la machine sur terrain plat.
2. Sélectionner le mode de braquage **B** ou **C**.
3. Tourner le volant jusqu'à ce que les roues arrière soient alignées avec la machine.
4. Sélectionner le mode de braquage **A**.
5. Tourner le volant jusqu'à ce que les roues avant soient alignées à la machine.
6. Essayer d'avancer lentement sur quelques mètres pour vérifier que la machine avance correctement en ligne droite.



- ATTENTION

Si la machine continue à ne pas avancer en ligne droite après avoir effectué l'alignement, procéder à nouveau à l'alignement des roues.

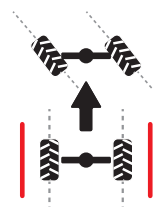
1



2



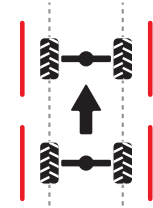
3



4



5



3-G3403

7.21 Bouton alignement des roues *



La vérification de l'alignement des roues est un accessoire disponible en option.

Pendant l'utilisation normale de la machine, en changeant fréquemment le mode de braquage, il est possible que les roues ne soient plus parfaitement alignées entre elles.

La vérification de l'alignement des roues permet d'aligner les roues rapidement et plus précisément.

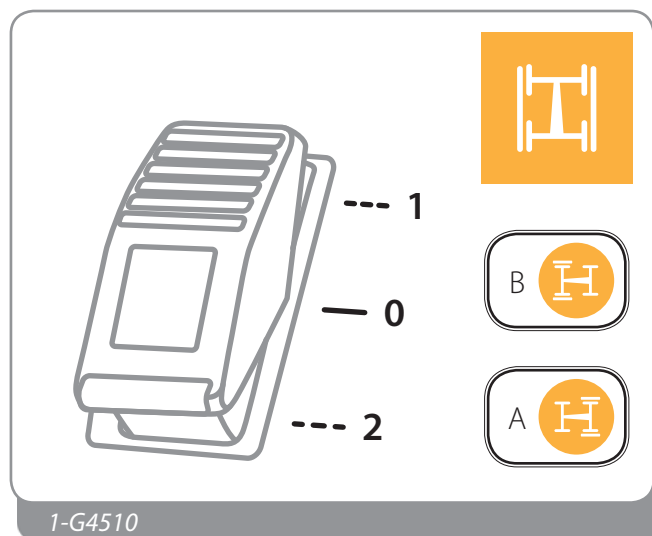


- MISE EN GARDE

Effectuer régulièrement l'alignement des roues (toutes les 8-10 heures) selon l'utilisation continue de la machine.

Pour aligner les roues en utilisant le dispositif de Vérification de l'alignement des roues, procéder de la manière suivante :

1. Arrêter la machine sur terrain plat.
2. Sélectionner le mode de braquage à quatre roues motrices ou transversal.
3. Appuyer sur le bouton « **2** » du côté.
4. Appuyer de manière continue sur le bouton et tourner le volant afin d'aligner les roues arrière avec la machine, jusqu'à ce que le voyant « **A** » s'allume.
5. Sélectionner le mode de braquage à 2 roues avant motrices.
6. Appuyer sur le bouton « **1** » du côté.
7. Appuyer de manière continue sur le bouton et tourner le volant afin d'aligner les roues avant avec la machine, jusqu'à ce que le voyant « **B** » s'allume.



7.22 Joystick avec homme présent capacitif

7.22.1 Joystick avec homme présent capacitif standard

Le Joystick (Fig. 1-H0000) permet d'actionner tous les mouvements du bras télescopique.

Il est composé des éléments suivants :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Poignée |
| 2 | Capteur capacitif |
| 3 | Bouton homme présent |
| 4 | Roller déploiement/rétraction du bras |
| 5 | Roller commandes fonctionnelles |
| 6 | Bouton fonction huile continue ** |

** Composants présents selon les équipements ou prédispositions en option.



- ATTENTION

Avant d'actionner le bras, s'assurer que la zone environnant la machine soit dégagée. S'assurer que les chargements à soulever rentrent dans le diagramme de portée de la machine.



- REMARQUE

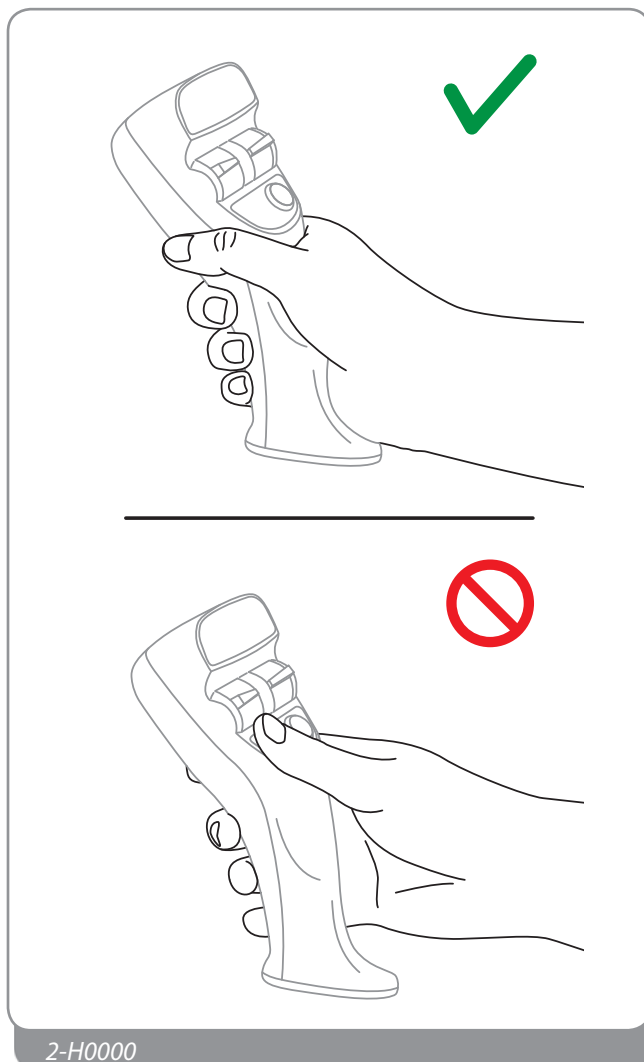
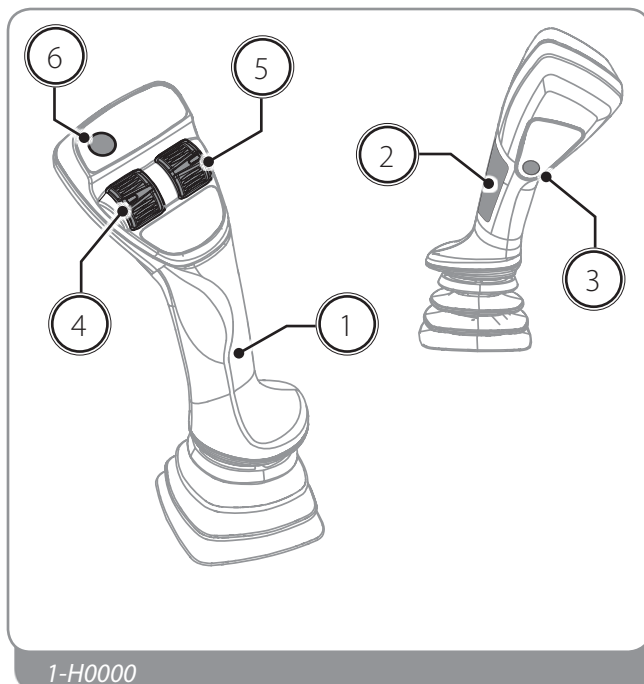
Le Joystick est avec capteur « homme présent » de type capacitif : pour en activer le fonctionnement, il faut positionner correctement la main sur la poignée « 1 », de façon à activer le capteur capacitif « 2 ».

Si la main n'est pas posée sur le capteur capacitif « 2 », les mouvements du bras sont interdits.

Régler le siège de façon à pouvoir empoigner correctement le joystick (Fig. 2-H0000).

Il est possible d'utiliser le bouton homme présent « 3 » en cas de fonctionnement inapproprié du capteur « 2 ».

Sans empoigner correctement le joystick ou sans presser le bouton homme présent, toutes les fonctions du joystick sont interdites.



Les mouvements pouvant être effectués à partir du joystick sont les suivants (Fig. 3-H0000) :

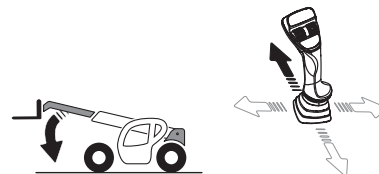
	COMMANDE	MOUVEMENT
1A	Poignée vers l'avant	Descente du bras
1B	Poignée arrière	Montée du bras
2A	Poignée vers la gauche	Inclinaison vers le haut
2B	Poignée vers la droite	Inclinaison vers le bas
3A	Roller déploiement/rétraction vers l'avant	Déploiement du bras
3B	Roller déploiement/rétraction arrière	Rétraction du bras
4A	Roller des commandes fonctionnelles vers l'avant	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
4B	Roller services arrière	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée



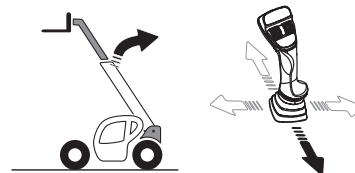
- REMARQUE

Aux commandes du joystick correspondront des mouvements proportionnels de la machine.

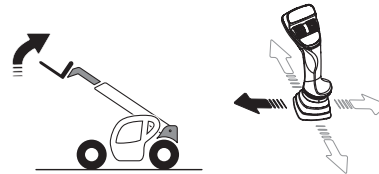
1A



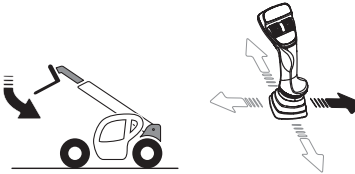
1B



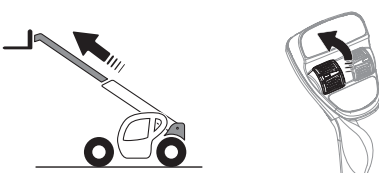
2A



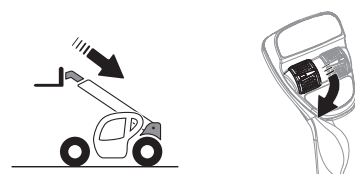
2B



3A



3B



4A



4B



3-H0000

7.22.2 Joystick avec homme présent capacitif et fonction huile continue *



La Fonction huile continue est un accessoire disponible en option.

La Fonction huile continue de maintenir le volume d'huile qui transite dans les prises hydrauliques à niveau constant sans intervenir en permanence sur le sélecteur du Joystick.

Pour activer la Fonction huile continue, procéder de la manière suivante :

- Sélectionner la prise hydraulique souhaitée sur laquelle la fonction doit être activée à l'aide du Sélecteur des prises hydrauliques et de l'interrupteur des Prises sur la tête du bras (si présentes).
- Utiliser le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick pour configurer le flux d'huile souhaité.
- Maintenir le flux d'huile à l'aide du roller des commandes fonctionnelles et appuyer simultanément sur le bouton « 1 » (Fig. 4-H0000) pour activer la fonction huile continue.

L'allumage de l'éclairage du bouton « 1 » sur le joystick signale que la fonction huile continue est activée.



- INTERDICTION

Ne pas s'éloigner de la cabine de conduite lorsque la fonction huile continue est activée.



- DANGER

Ne pas modifier la sélection des prises hydrauliques pendant l'utilisation de la fonction huile continue ; la prise hydraulique commencerait à travailler directement avec le flux configuré par la fonction. Risque de dommages matériels et personnels et de dommages mécaniques de la machine ou de l'équipement.



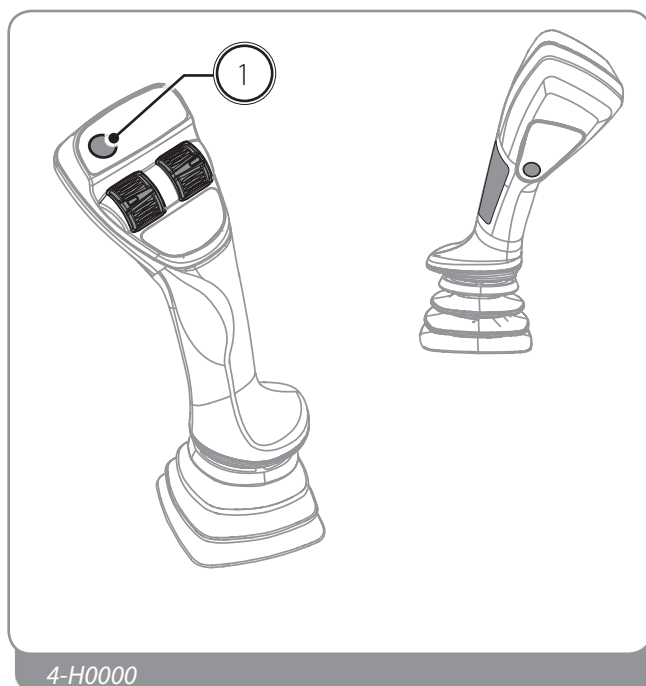
- REMARQUE

Avec la Fonction huile en continu activée, il est de toute façon possible d'utiliser le joystick pour déplacer le bras.

Pour désactiver la Fonction huile continue, procéder de la manière suivante :

- Appuyer sur le bouton « 1 » (Fig. 4-H0000).

L'extinction de l'éclairage du bouton « 1 » sur le joystick signale que la fonction huile continue est désactivée.



7.22.3 Joystick avec homme présent capacitif et FNR *

Le joystick avec FNR (Fig. 1-H0001) permet d'actionner tous les mouvements du bras télescopique et de déplacer la machine.

Il est composé des éléments suivants :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Poignée |
| 2 | Capteur capacitif |
| 3 | Bouton homme présent |
| 4 | Roller déploiement/rétraction du bras |
| 5 | Roller commandes fonctionnelles |
| 6 | Roller F/R (avant/arrière) |
| 7 | Bouton N (point mort) |
| 8 | Bouton fonction huile continue ** |

** Composants présents selon les équipements ou prédispositions en option.



- ATTENTION

Avant d'actionner le bras, s'assurer que la zone environnant la machine soit dégagée. S'assurer que les chargements à soulever rentrent dans le diagramme de portée de la machine.



- REMARQUE

Le Joystick est avec capteur « homme présent » de type capacitif : pour en activer le fonctionnement, il faut positionner correctement la main sur la poignée « 1 », de façon à activer le capteur capacitif « 2 ».

Si la main n'est pas posée sur le capteur capacitif « 2 », les mouvements du bras sont interdits.

Régler le siège de façon à pouvoir empoigner correctement le joystick (Fig. 2-H0001).

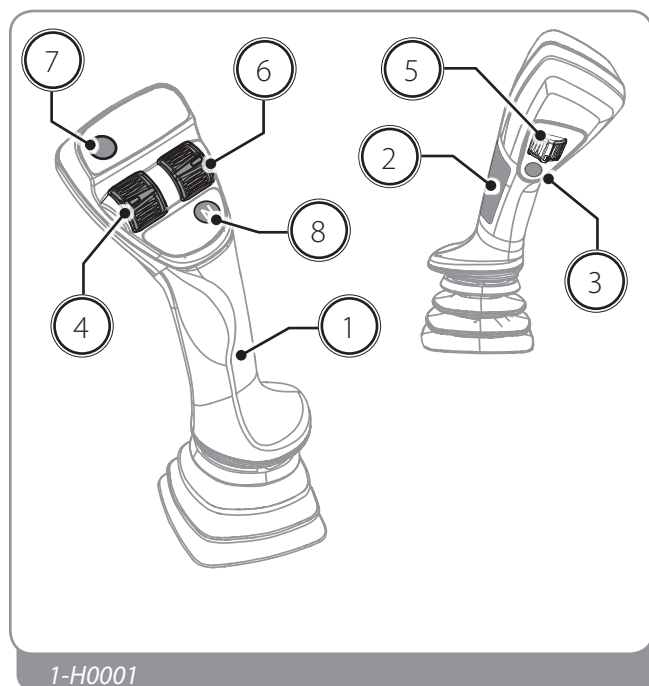
Il est possible d'utiliser le bouton homme présent « 3 » en cas de fonctionnement inapproprié du capteur « 2 ».

Sans empoigner correctement le joystick ou sans presser le bouton homme présent, tous les mouvements du bras par le joystick sont interdits.

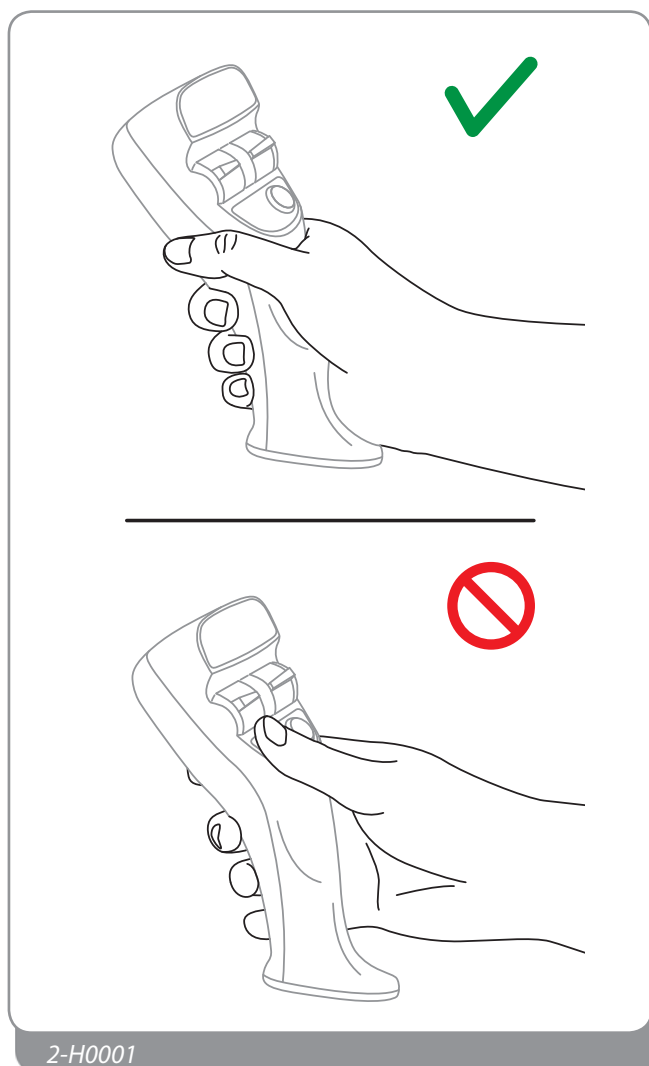


- REMARQUE

Le roller F/R et le bouton N n'ont pas besoin de l'habilitation de l'homme présent pour fonctionner.



1-H0001



2-H0001

Les mouvements pouvant être effectués à partir du joystick sont les suivants (Fig. 3-H0001) :

	COMMANDE	MOUVEMENT
1A	Poignée vers l'avant	Descente du bras
1B	Poignée arrière	Montée du bras
2A	Poignée vers la gauche	Inclinaison vers le haut
2B	Poignée vers la droite	Inclinaison vers le bas
3A	Roller déploiement/rétraction vers l'avant	Déploiement du bras
3B	Roller déploiement/rétraction arrière	Rétraction du bras
4A	Roller services vers la droite	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
4B	Roller services vers la gauche	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
5A	Roller F/R en avant	La machine se déplace en avant (F)
5B	Roller F/R en arrière	La machine se déplace en marche arrière (R)
6	Bouton N enfoncé	La machine est au point mort (N)



- REMARQUE

Les commandes du joystick correspondent à des mouvements proportionnels du bras de la machine.

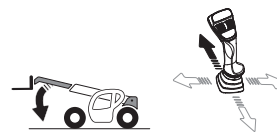


- REMARQUE

Pour habiliter le roller F/R (avant/arrière), maintenir le levier de sélection du mouvement sur N.

Les commandes envoyées avec le levier de sélection du mouvement sont prioritaires par rapport à celles du joystick.

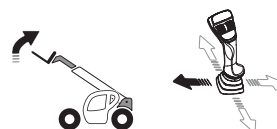
1A



1B



2A



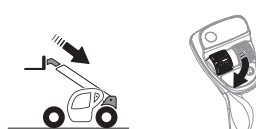
2B



3A



3B



4A



4B



5A



5B



6



7.23 Joystick avec homme présent mécanique

7.23.1 Joystick avec homme présent mécanique standard

Le Joystick (Fig. 1-H0002) permet d'actionner tous les mouvements du bras télescopique.

Il est composé des éléments suivants :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Poignée |
| 2 | Bouton homme présent |
| 3 | Roller déploiement/rétraction du bras |
| 4 | Roller commandes fonctionnelles |



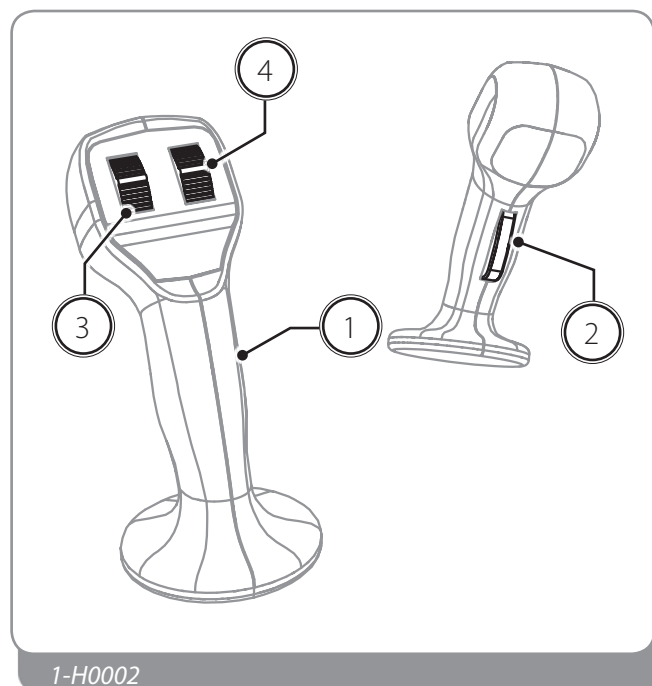
- ATTENTION

Avant d'actionner le bras, s'assurer que la zone environnante soit dégagée. S'assurer que les chargements à soulever rentrent dans le diagramme de portée de la machine.



- REMARQUE

Pour effectuer tout mouvement à l'aide du joystick, appuyer de manière continue sur le Bouton homme présent sur la poignée du joystick pendant toute la durée de l'opération. Si l'on n'appuie pas sur le Bouton homme présent, toutes les fonctions du joystick sont désactivées.



1-H0002

Les mouvements pouvant être effectués à partir du joystick sont les suivants (Fig. 2-H0002) :

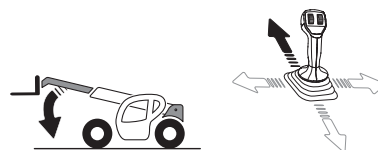
	COMMANDE	MOUVEMENT
1A	Poignée vers l'avant	Descente du bras
1B	Poignée vers l'arrière	Montée du bras
2A	Poignée vers la gauche	Inclinaison vers le haut
2B	Poignée vers la droite	Inclinaison vers le bas
3A	Roller déploiement/rétraction vers l'avant	Déploiement du bras
3B	Roller déploiement/rétraction vers l'arrière	Rétraction du bras
4A	Roller des commandes fonctionnelles vers l'avant	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
4B	Roller des commandes fonctionnelles vers l'arrière	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée



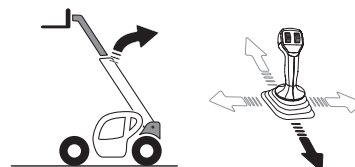
- REMARQUE

Aux commandes du joystick correspondront des mouvements proportionnels de la machine.

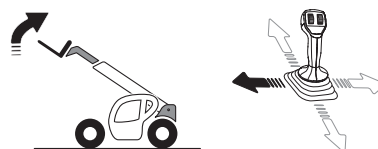
1A



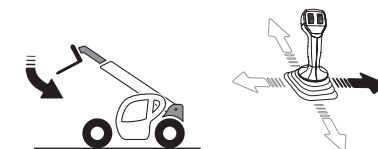
1B



2A



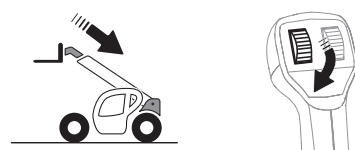
2B



3A



3B



4A



4B



2-H0002

7.23.2 Joystick avec homme présent mécanique et fonction huile continue *



La Fonction huile continue est un accessoire disponible en option.

La Fonction huile continue de maintenir le volume d'huile qui transite dans les prises hydrauliques à niveau constant sans intervenir en permanence sur le sélecteur du Joystick.

Pour activer la Fonction huile continue, procéder de la manière suivante :

1. Sélectionner la prise hydraulique souhaitée sur laquelle la fonction doit être activée à l'aide du Sélecteur des prises hydrauliques et de l'interrupteur des Prises sur la tête du bras (si présentes).
2. Utiliser le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick pour configurer le flux d'huile souhaité.
3. Maintenir le flux d'huile à l'aide du roller des commandes fonctionnelles et appuyer simultanément sur le bouton « 1 » (Fig. 3-H0002) pour activer la fonction huile continue.

L'éclairage de la LED « 2 » sur le joystick signale que la fonction huile continue est activée.



- INTERDICTION

Ne pas s'éloigner de la cabine de conduite lorsque la fonction huile continue est activée.



- DANGER

Ne pas modifier la sélection des prises hydrauliques pendant l'utilisation de la fonction huile continue ; la prise hydraulique commencerait à travailler directement avec le flux configuré par la fonction. Risque de dommages matériels et personnels et de dommages mécaniques de la machine ou de l'équipement.



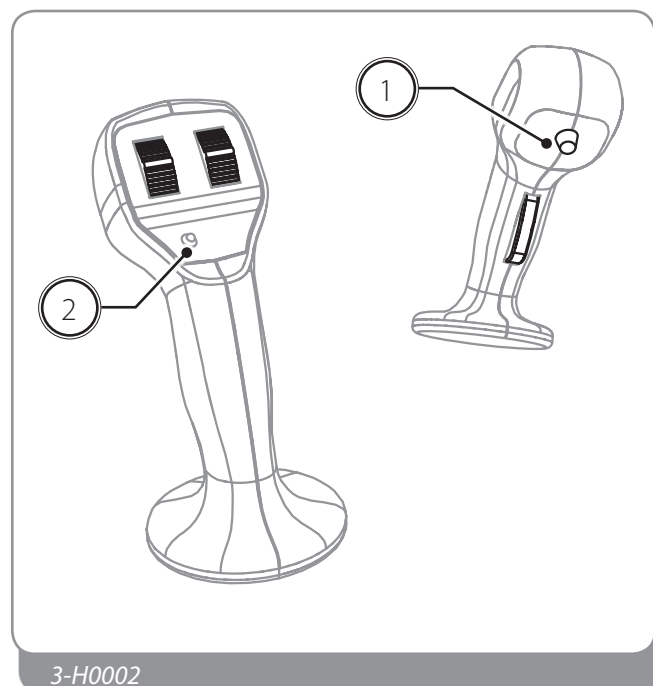
- REMARQUE

Avec la Fonction huile en continu activée, il est de toute façon possible d'utiliser le joystick pour déplacer le bras.

Pour désactiver la Fonction huile continue, procéder de la manière suivante :

- Appuyer sur le bouton « 1 » (Fig. 3-H0002).

L'extinction de l'éclairage de la LED « 2 » sur le joystick signale que la fonction huile continue est désactivée.



7.23.3 Joystick avec homme présent mécanique et FNR

Le joystick avec FNR (Fig. 4-H0003) permet d'actionner tous les mouvements du bras télescopique et de déplacer la machine.

Il est composé des éléments suivants :

- | | |
|---|---|
| 1 | Poignée |
| 2 | Bouton homme présent |
| 3 | Roller déploiement/rétraction du bras |
| 4 | Roller commandes fonctionnelles |
| 5 | Interrupteur FNR (en avant/point mort/en arrière) |
| 6 | Bouton fonction huile continue ** |

** Composants présents selon les équipements ou prédispositions en option.



- ATTENTION

Avant d'actionner le bras, s'assurer que la zone environnante soit dégagée. S'assurer que les chargements à soulever rentrent dans le diagramme de portée de la machine.



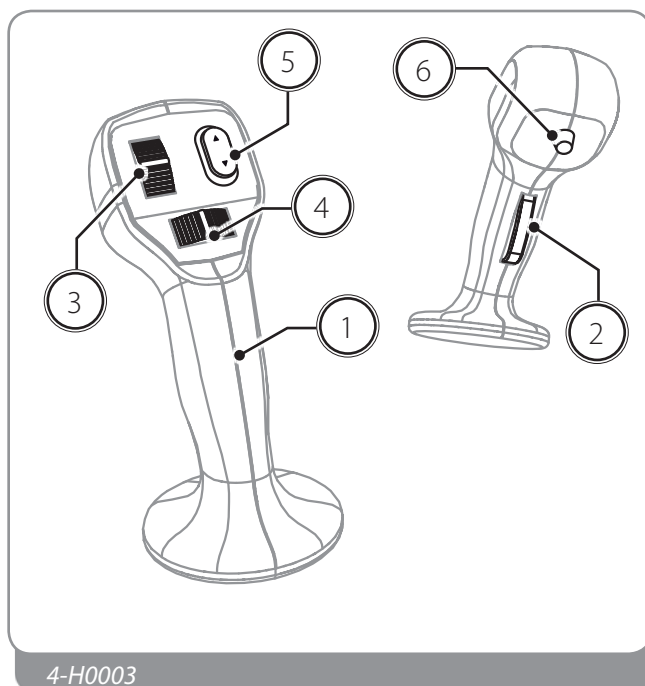
- REMARQUE

Pour effectuer tout mouvement du bras à l'aide du joystick, appuyer de manière continue sur le Bouton homme présent sur la poignée du joystick pendant toute la durée de l'opération. Si l'on n'appuie pas sur le Bouton homme présent, toutes les fonctions du joystick sont désactivées.



- REMARQUE

L'interrupteur FNR n'a pas besoin de l'habilitation de l'homme présent pour fonctionner.



4-H0003

Les mouvements pouvant être effectués à partir du joystick sont les suivants (Fig. 5-H0003) :

	COMMANDE	MOUVEMENT
1A	Poignée vers l'avant	Descente du bras
1B	Poignée vers l'arrière	Montée du bras
2A	Poignée vers la gauche	Inclinaison vers le haut
2B	Poignée vers la droite	Inclinaison vers le bas
3A	Roller déploiement/ rétraction vers l'avant	Déploiement du bras
3B	Roller déploiement/ rétraction vers l'arrière	Rétraction du bras
4A	Roller services vers la gauche	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
4B	Roller services vers la droite	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
5A	Interrupteur FNR en avant	La machine se déplace en avant (F)
5B	Interrupteur FNR au centre	La machine est au point mort (N)
5C	Interrupteur FNR en arrière	La machine se déplace en marche arrière (R)



- REMARQUE

Les commandes du joystick correspondent à des mouvements proportionnels du bras de la machine.

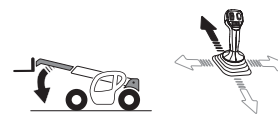


- REMARQUE

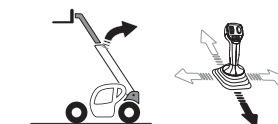
Pour activer l'interrupteur FNR, il faut maintenir le levier de sélection du mouvement en N.

Les commandes données avec le levier de sélection du mouvement, situé à côté du volant, sont prioritaires par rapport à celles du joystick et désactivent l'interrupteur FNR sur le joystick. Pour pouvoir activer à nouveau l'interrupteur FNR du joystick, il faut le mettre en N.

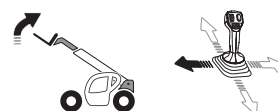
1A



1B



2A



2B



3A



3B



4A



4B



5A



5B



5C



5-H0003

7.24 Joystick pour nacelle porte-personnes

7.24.1 Joystick pour nacelle porte-personnes standard

Le Joystick (Fig. 1-H0004) permet d'actionner tous les mouvements du bras télescopique.

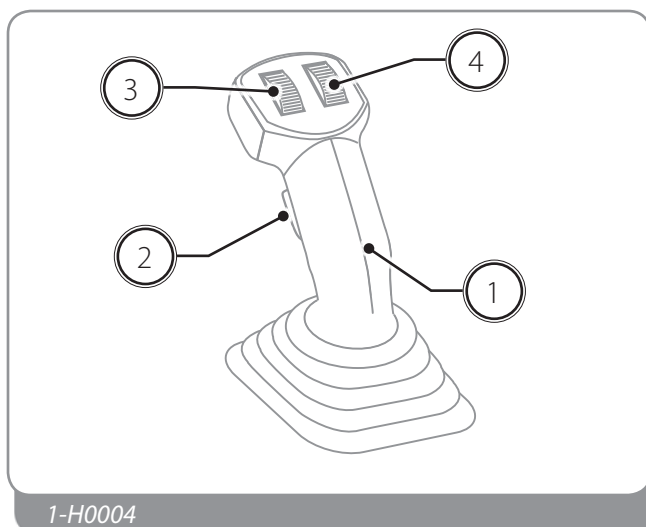
Il est composé des éléments suivants :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Poignée |
| 2 | Bouton homme présent |
| 3 | Roller déploiement/rétraction du bras |
| 4 | Roller commandes fonctionnelles |



- ATTENTION

Avant d'actionner le bras, s'assurer que la zone environnante soit dégagée. S'assurer que les chargements à soulever rentrent dans le diagramme de portée de la machine.





- MISE EN GARDE

Pour effectuer tout mouvement à l'aide du joystick, appuyer de manière continue sur le Bouton homme présent sur la poignée du joystick pendant toute la durée de l'opération.

Si l'on n'appuie pas sur le Bouton homme présent, toutes les fonctions du joystick sont désactivées.

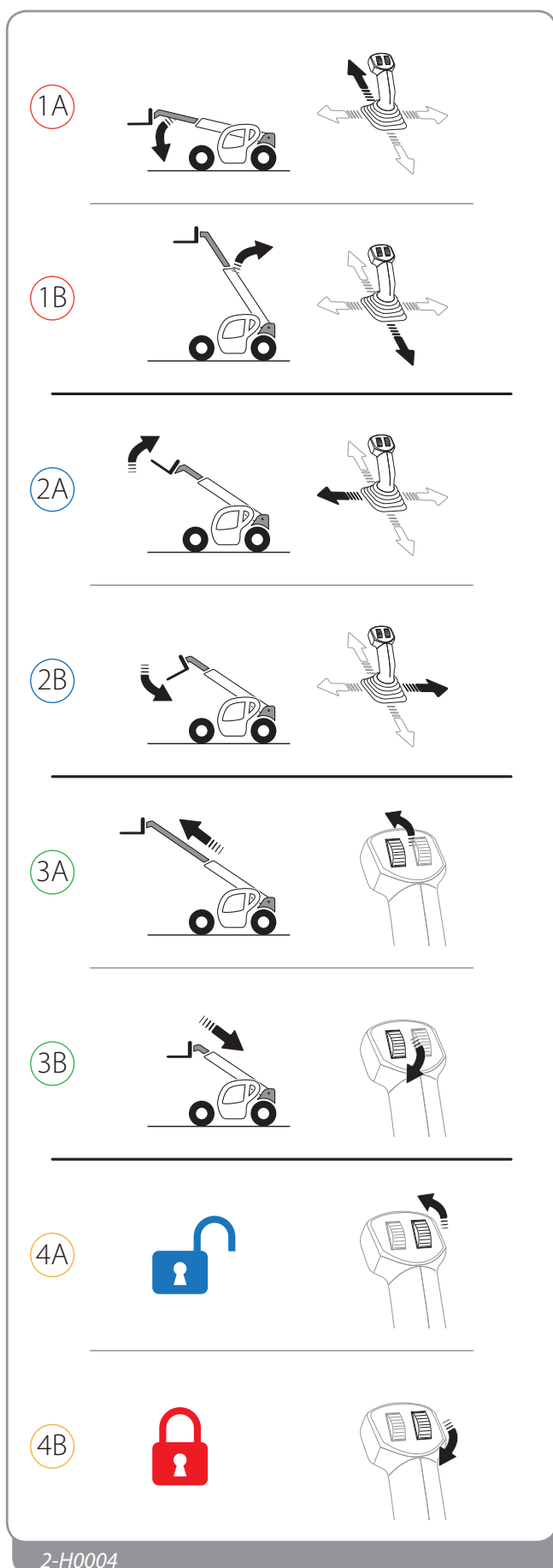
Les mouvements pouvant être effectués à partir du joystick sont les suivants (Fig. 2-H0004) :

	COMMANDE	MOUVEMENT
1A	Poignée vers l'avant	Descente du bras
1B	Poignée vers l'arrière	Montée du bras
2A	Poignée vers la gauche	Inclinaison vers le haut
2B	Poignée vers la droite	Inclinaison vers le bas
3A	Roller déploiement/rétraction vers l'avant	Déploiement du bras
3B	Roller déploiement/rétraction vers l'arrière	Rétraction du bras
4A	Roller des commandes fonctionnelles vers l'avant	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée
4B	Roller des commandes fonctionnelles vers l'arrière	Huile vers la prise hydraulique sélectionnée



- REMARQUE

Aux commandes du joystick correspondront des mouvements proportionnels de la machine.



2-H0004

7.24.2 Joystick pour nacelle porte-personnes avec fonction huile en continu *



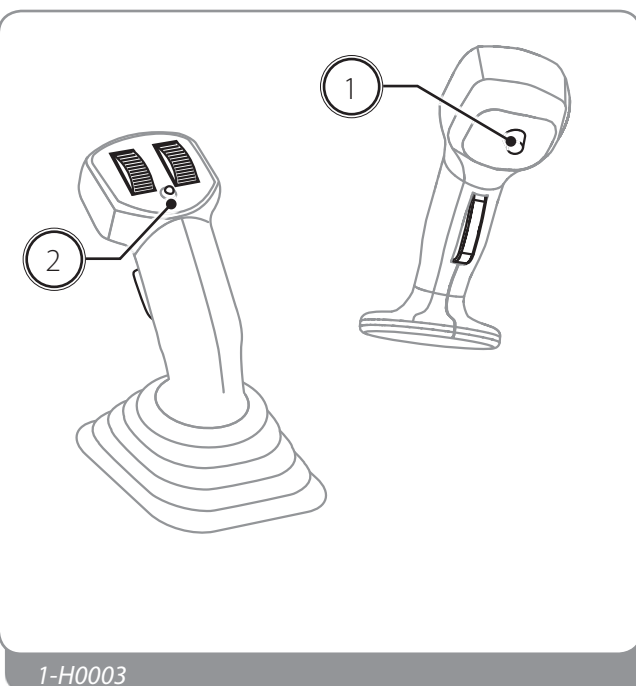
La Fonction huile continue est un accessoire disponible en option.

La Fonction huile continue de maintenir le volume d'huile qui transite dans les prises hydrauliques à niveau constant sans intervenir en permanence sur le sélecteur du Joystick.

Pour activer la Fonction huile continue, procéder de la manière suivante :

1. Sélectionner la prise hydraulique souhaitée sur laquelle la fonction doit être activée à l'aide du Sélecteur des prises hydrauliques et de l'interrupteur des Prises sur la tête du bras (si présentes).
2. Utiliser le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick pour configurer le flux d'huile souhaité.
3. Maintenir le flux d'huile à l'aide du roller des commandes fonctionnelles et appuyer simultanément sur le bouton « 1 » (Fig. 1-H0003) pour activer la fonction huile continue.

L'éclairage de la LED « 2 » sur le joystick signale que la fonction huile continue est activée.



1-H0003



- INTERDICTION

Ne pas s'éloigner de la cabine de conduite lorsque la fonction huile continue est activée.



- DANGER

Ne pas modifier la sélection des prises hydrauliques pendant l'utilisation de la fonction huile continue ; la prise hydraulique commencerait à travailler directement avec le flux configuré par la fonction. Risque de dommages matériels et personnels et de dommages mécaniques de la machine ou de l'équipement.

7.25 Prises hydrauliques arrière *



* La présence et le nombre de prises hydrauliques arrière sur la machine peuvent varier en fonction des équipements en option.

Le sélecteur des prises hydrauliques permet de sélectionner les prises hydrauliques à actionner au moyen du joystick ; il est présent uniquement sur les machines équipées de prises hydrauliques arrière et sur la tête du bras télescopique.

Tourner la poignée « 1 » (Fig. 1-G3661) pour activer les différentes prises hydrauliques présentes sur la machine :

Position	Description	Couleur
A	Prises sur la tête du bras	-
B	Prises arrière	Vert
C	Prises arrière	Marron
D	Prises arrière	Gris



- REMARQUE

La sélection des éventuelles prises en option situées sur le bras s'effectue au moyen de l'interrupteur des prises hydrauliques sur la tête du bras « 2 » - Voir chapitre suivant.



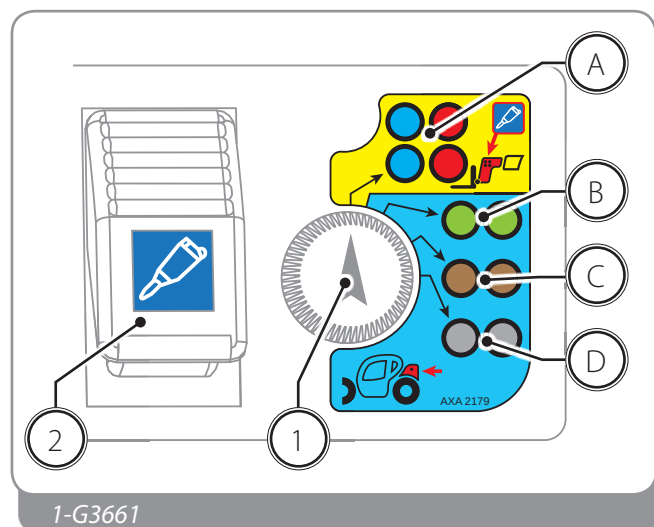
- INTERDICTION

Ne pas actionner les prises hydrauliques au moyen du joystick pendant la sélection de la prise hydraulique. Effectuer la sélection des prises hydrauliques et utiliser le joystick pour commander la prise hydraulique sélectionnée seulement dans un second temps. Risque de déplacer la mauvaise prise.



- ATTENTION

Après avoir connecté l'équipement aux prises hydrauliques et avant de débuter les opérations de travail, vérifier dans un lieu sûr que toutes les commandes fonctionnent correctement. Lors du test, faire attention à ne pas créer de situations de danger ou provoquer de dommages à des personnes, des animaux ou des choses.



- ATTENTION

Faire attention à ce que les raccords des prises hydrauliques se trouvent bien en correspondance de ces dernières : lorsque le levier des commandes fonctionnelles situé sur le joystick est déplacé vers l'avant, l'huile est envoyée aux prises portant le symbole « + ».



- REMARQUE

Si les prises arrière, marron et grises, n'étaient pas présentes et qu'elles sont sélectionnées avec la poignée « 1 », la prise arrière verte sera activée.

7.26 Prises hydrauliques et contact électrique sur la tête du bras *

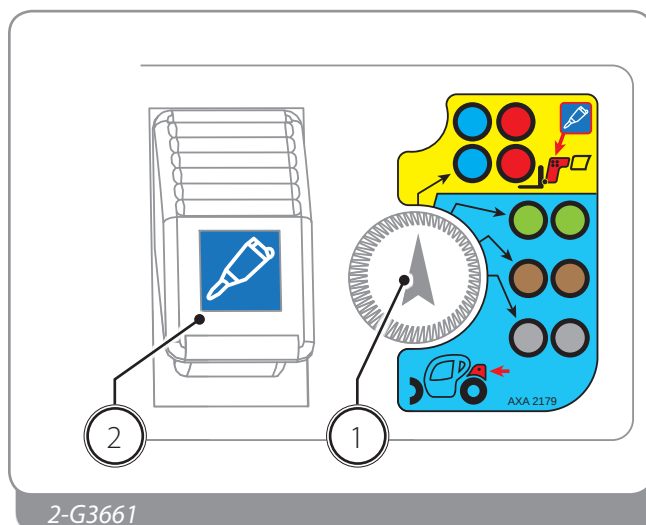


* La présence et le nombre de prises hydrauliques et de contacts électriques sur la tête du bras peuvent varier en fonction des équipements en option.

Si la machine dispose également de prises hydrauliques et électriques situées sur la tête du bras télescopique, il faut préalablement sélectionner les prises sur la tête du bras au moyen du Sélecteur des prises hydrauliques « 1 » (Fig. 2-G3661) - Voir le chapitre précédent.

L'interrupteur des Prises sur la tête du bras « 2 » a plusieurs fonctions et positions en fonction des équipements en option installés sur la machine.

Après avoir sélectionné la prise hydraulique souhaitée, utiliser le levier des commandes fonctionnelles sur le joystick pour actionner le mouvement souhaité.



- INTERDICTION

Ne pas actionner les prises hydrauliques au moyen du joystick pendant la sélection de la prise hydraulique. Effectuer la sélection des prises hydrauliques et utiliser le joystick pour commander la prise hydraulique sélectionnée seulement dans un second temps. Risque de déplacer la mauvaise prise.

Se référer au tableau suivant en fonction des équipements installés sur la machine.



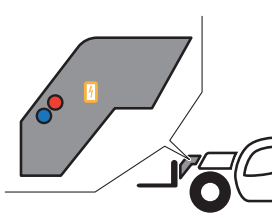
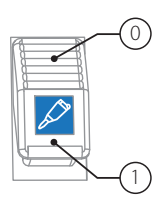
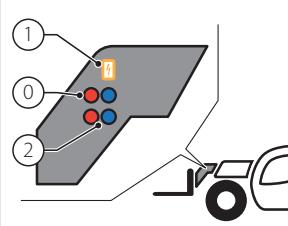
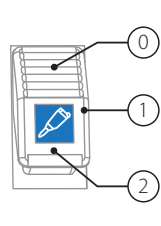
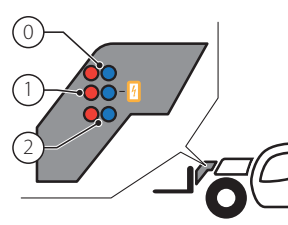
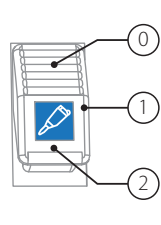
- ATTENTION

Après avoir connecté l'équipement aux prises hydrauliques et avant de débiter les opérations de travail, vérifier dans un lieu sûr que toutes les commandes fonctionnent correctement. Lors du test, faire attention à ne pas créer de situations de danger ou provoquer de dommages à des personnes, des animaux ou des choses.



- ATTENTION

Faire attention à ce que les raccords des prises hydrauliques se trouvent bien en correspondance de ces dernières : lorsque le levier des commandes fonctionnelles situé sur le joystick est déplacé vers l'avant, l'huile est envoyée aux prises caractérisées par une couleur bleue.

Equipement	Schéma	Description de l'interrupteur
Prise hydraulique standard + Contact électrique		 0 - Contact électrique éteint 1 - Contact électrique allumé
Prise hydraulique standard + Prise hydraulique supplémentaire + Contact électrique		 0 - Prise hydraulique standard 1 - Contact électrique allumé 2 - Prise hydraulique supplémentaire
Prise hydraulique standard + Prise hydraulique supplémentaire + Contact électrique / Deuxième prise hydraulique supplémentaire		 0 - Prise hydraulique standard 1 - Contact électrique allumé (Si la fiche de vanne est connectée à la prise du contact électrique, la Deuxième prise hydraulique supplémentaire est activée) 2 - Prise hydraulique supplémentaire

7.27 Contact électrique sur la tête du bras *

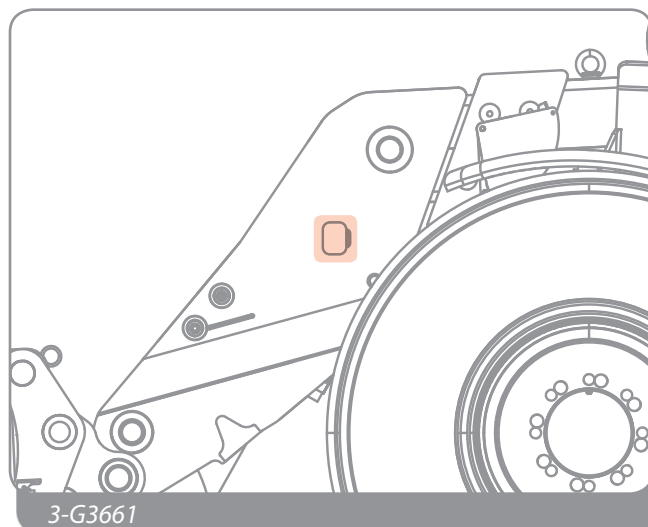


* Le contact électrique sur la tête du bras est un accessoire disponible en option.

Sur la prise du Contact électrique situé sur la tête du bras télescopique (Fig. 3-G3661), il est possible de connecter :

- La fiche de l'électrovanne de la Deuxième prise hydraulique supplémentaire
- La fiche de l'équipement éventuellement installé sur la plaque porte-outils.

Pour activer le contact électrique, placer l'interrupteur des Prises sur la tête du bras sur la position « 1 » - Voir tableau au chapitre précédent.



Pour toute information sur les modalités des raccordements à la prise électrique, se référer au chapitre « Branchements électriques ».



- INTERDICTION

Ne pas brancher d'installations électriques avec une tension nominale supérieure à 12 V et un ampérage supérieur à 3 A.

Risque d'endommager le circuit électrique.

7.28 Raccord rapide des équipements *



* Le Raccord rapide des équipements est un accessoire disponible en option.

L'Attache rapide des équipements permet d'installer et de fixer les équipements à la plaque porte-outils directement depuis la cabine.

Ils existent différents modèles de raccords rapides pour les équipements, ils peuvent être avec un cylindre de blocage simple ou double, les procédures d'utilisation varient selon le type de circuit hydraulique de la machine.

7.28.1 Raccord rapide avec blocage simple sur machine à circuit fermé

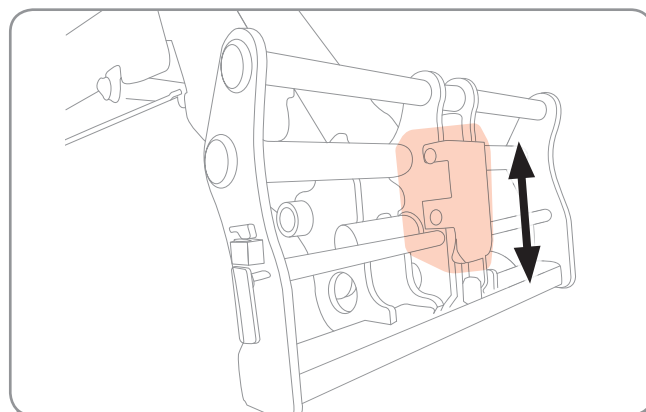
Pour utiliser l'attache rapide pour l'installation des équipements, il faut (Fig. 5-G3661 et Fig. 6-G3661) :

1. Effectuer les opérations d'accrochage normales illustrées aux points 1, 2, 3 et 4 du chapitre « Installation des équipements ».
2. Sélectionner les prises sur la tête du bras avec le sélecteur des prises hydrauliques « 1 » (si présent).
3. Presser le bouton Raccord rapide « 2 » et en même temps actionner le roller sur le joystick affecté aux services pour ouvrir le raccord rapide.
4. Incliner la plaque vers le haut pour s'assurer que l'équipement repose complètement sur la plaque de support des outils.
5. Presser le bouton Raccord rapide « 2 » et en même temps actionner le roller sur le joystick affecté aux services dans le sens inverse, pour fermer le raccord rapide et bloquer l'équipement.
6. En cas de fixation incorrecte de l'équipement, répéter les opérations d'installation.

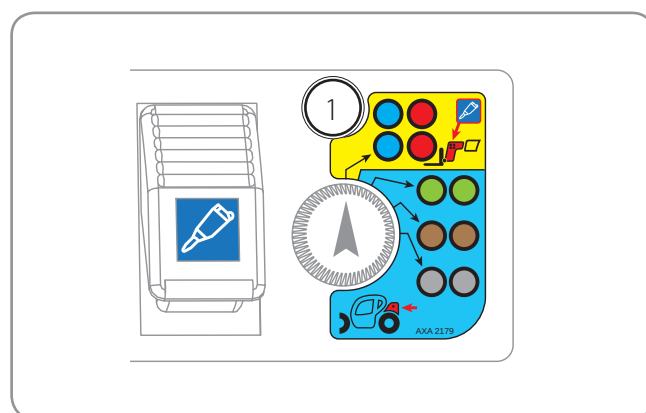


- DANGER

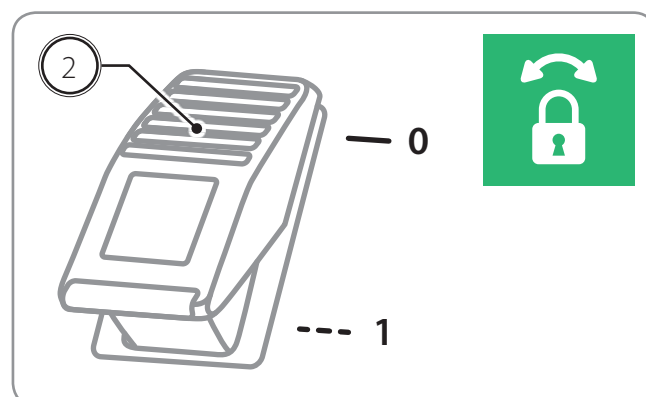
Ne pas opérer sans avoir correctement fixé l'équipement à la plaque ; danger de chute du chargement et de l'équipement.



4-G3661



5-G3661



6-G3661

7.28.2 Raccord rapide avec blocage simple sur machine à circuit ouvert

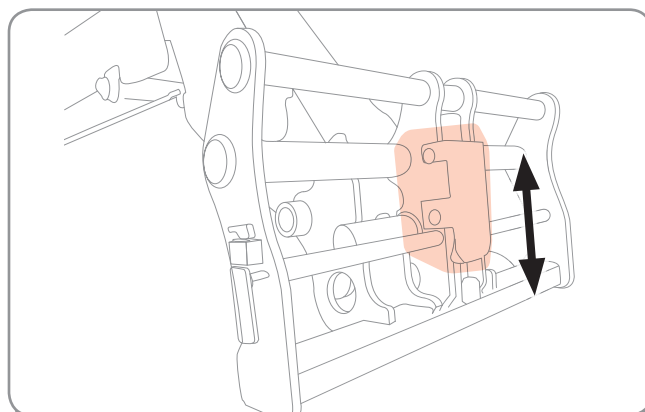
Pour utiliser l'attache rapide pour l'installation des équipements, il faut (Fig. 8-G3661 et Fig. 9-G3661) :

1. Effectuer les opérations d'accrochage normales illustrées aux points 1, 2, 3 et 4 du chapitre « Installation des équipements ».
2. Sélectionner les prises sur la tête du bras avec le sélecteur des prises hydrauliques « 1 » (si présent).
3. Presser le bouton Raccord rapide « 2 » et en même temps actionner le roller sur le joystick affecté aux services pour ouvrir le raccord rapide.
4. Maintenir le raccord rapide ouvert, incliner la plaque vers le haut pour s'assurer que l'équipement repose complètement sur la plaque de support des outils.
5. Relâcher le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick et le bouton de Raccord rapide « 2 » pour refermer le raccord rapide et bloquer l'équipement.
6. En cas de fixation incorrecte de l'équipement, répéter les opérations d'installation.

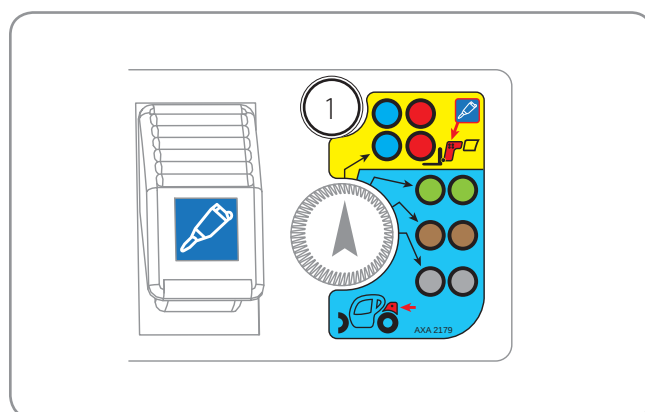


- DANGER

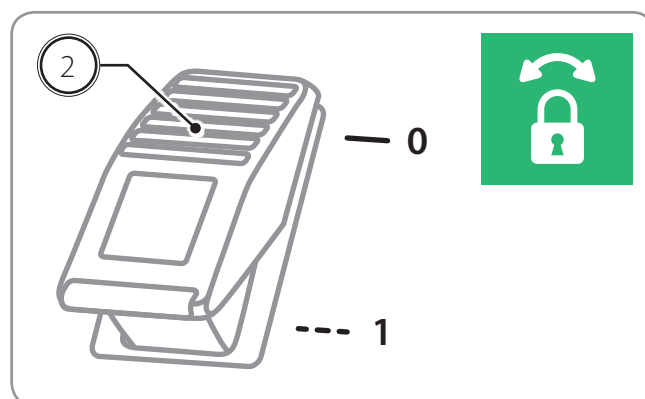
Ne pas opérer sans avoir correctement fixé l'équipement à la plaque ; danger de chute du chargement et de l'équipement.



7-G3661



8-G3661



9-G3661

7.28.3 Raccord rapide avec double cylindre

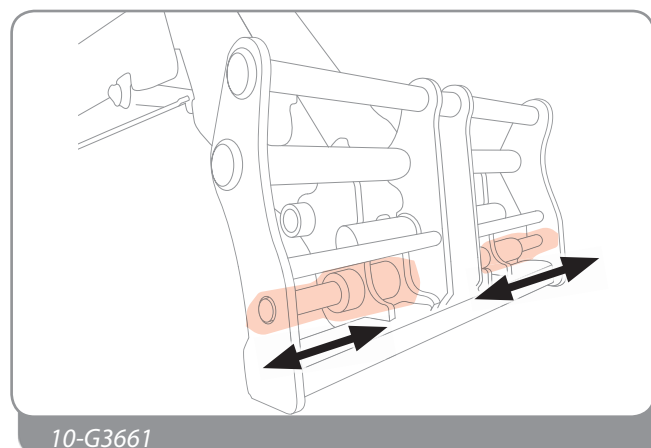
Pour utiliser l'attache rapide pour l'installation des équipements, il faut (Fig. 11-G3661 et Fig. 12-G3661) :

1. Effectuer les opérations d'accrochage normales illustrées aux points 1, 2, 3 et 4 du chapitre « Installation des équipements ».
2. Sélectionner les prises sur la tête du bras avec le sélecteur des prises hydrauliques « 1 » (si présent).
3. Presser le bouton Raccord rapide « 2 » et en même temps actionner le roller sur le joystick affecté aux services pour ouvrir le raccord rapide.
4. Incliner la plaque vers le haut pour s'assurer que l'équipement repose complètement sur la plaque de support des outils.
5. Presser le bouton Raccord rapide « 2 » et en même temps actionner le roller sur le joystick affecté aux services dans le sens inverse, pour fermer le raccord rapide et bloquer l'équipement.
6. En cas de fixation incorrecte de l'équipement, répéter les opérations d'installation.

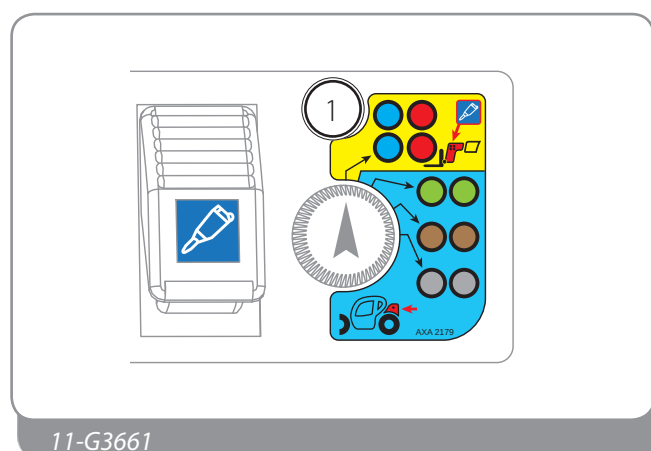


- DANGER

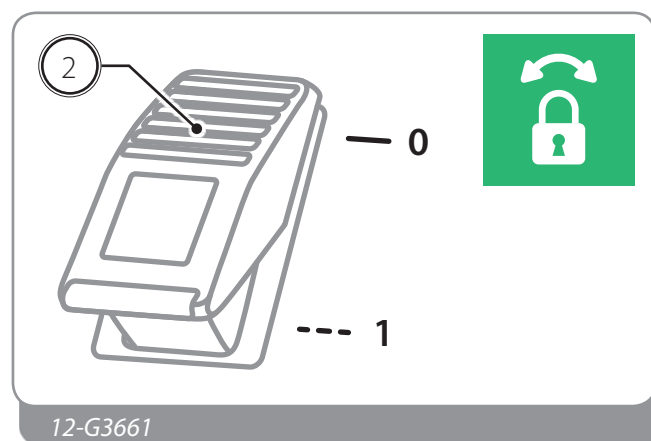
Ne pas opérer sans avoir correctement fixé l'équipement à la plaque ; danger de chute du chargement et de l'équipement.



10-G3661



11-G3661



12-G3661

7.29 Déplacement de la plaque *



*** Le déplacement de la plaque est un accessoire disponible en option.**

Le déplacement de la plaque (Fig. 13-G3661) permet d'effectuer de petits déplacements latéraux de la plaque porte-outils et des équipements installés correspondants.

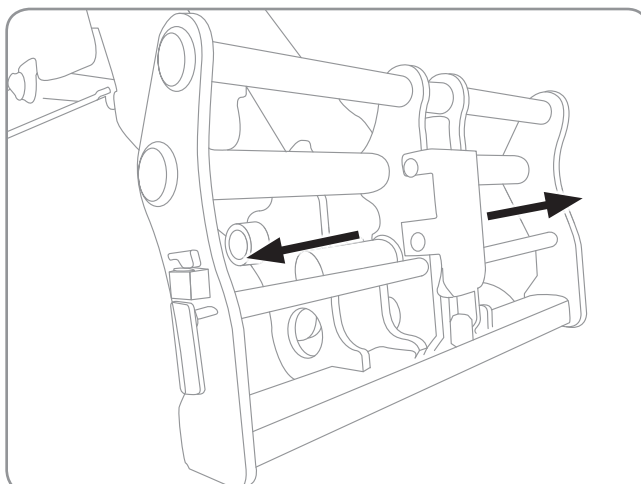
Pour utiliser le Déplacement de la plaque, sélectionner les prises situées sur la tête du bras à laquelle est connecté le dispositif de déplacement de la plaque.

Avec la prise située sur la tête du bras activée, utiliser le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick pour déplacer la plaque vers la droite ou vers la gauche.



- ATTENTION

Avant de commencer à opérer effectuer un test des mouvements dans une zone dégagée sans personnes ni obstacles.



13-G3661

7.30 Suspension du bras *



* La suspension du bras est un accessoire disponible en option.

La suspension du bras permet d'effectuer des déplacements avec la machine sans ressentir de fortes oscillations et secousses, provoquées par le bras si le terrain est accidenté.

Pour activer la suspension du bras, intervenir sur l'interrupteur prévu à cet effet (Fig. 1-G1400). Le voyant allumé situé sur cet interrupteur indique la mise en marche.

La suspension du bras s'active seulement si le bras télescopique se trouve en position horizontale.

La suspension du bras se désactive automatiquement en appuyant sur le bouton « homme présent » du joystick.

La suspension peut également être utilisée durant le transport de chargements, avec le bras en position de transport (complètement rétracté et en position horizontale).



- ATTENTION

Lors de l'activation du bras, il est possible que le bras effectue un mouvement léger mais soudain vers le haut.

Avant d'activer la suspension du bras, s'assurer que l'équipement installé et l'éventuel chargement soient correctement fixés à la machine et qu'aucune personne, aucun animal ou aucun objet ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



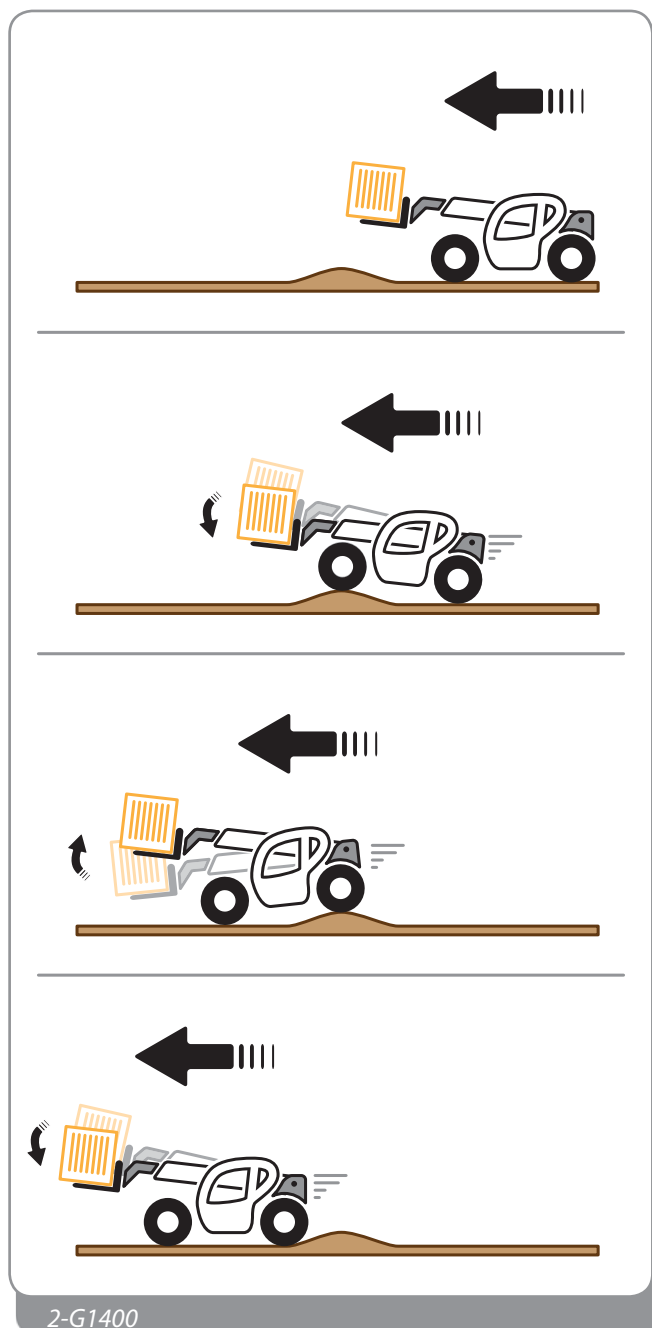
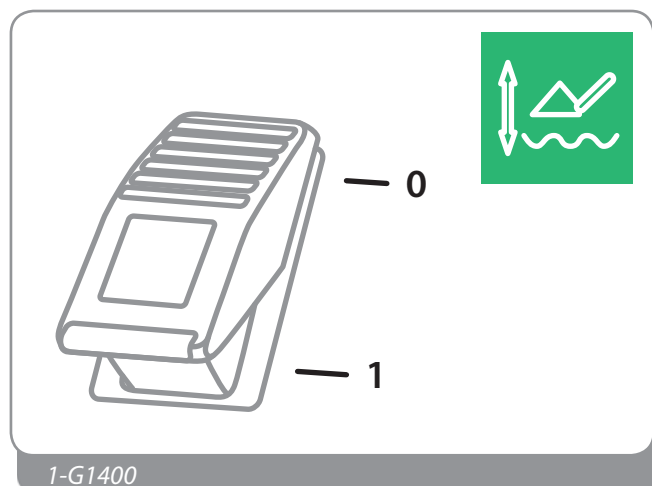
- ATTENTION

La présence de la suspension du bras n'entraîne ni l'augmentation de la vitesse de transport, ni le déplacement de la machine. La vitesse doit toujours être proportionnée au terrain, au lieu d'utilisation, et aux conditions atmosphériques.



- REMARQUE

La suspension du bras est un dispositif qui permet un plus grand confort de la machine, mais qui n'augmente pas ses caractéristiques de sécurité.



7.31 Descente de la remorque *



* La descente de la remorque est un accessoire disponible en option, uniquement pour les machines équipées d'un distributeur à centre ouvert.

Le dispositif de Descente de la remorque permet d'utiliser, avec toute prise hydraulique présente sur la machine, des remorques ou des équipements avec des cylindres à simple effet.

Pour mettre la prise sous pression, procéder de la manière suivante :

- Sélectionner la prise postérieure sur laquelle est connecté l'équipement ou la remorque à l'aide du sélecteur des prises hydrauliques.
- Utiliser le levier des commandes fonctionnelles pour soulever le caisson.
- Une fois la hauteur souhaitée atteinte, relâcher le levier. La remorque restera immobile dans cette position.

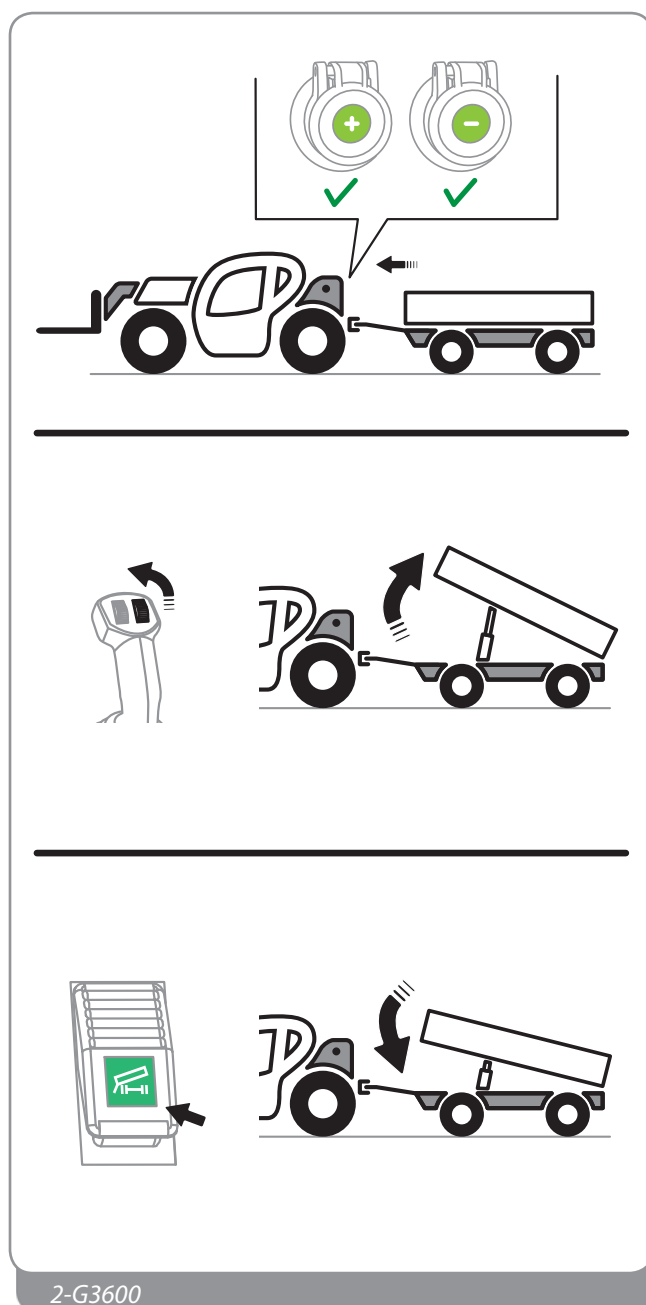
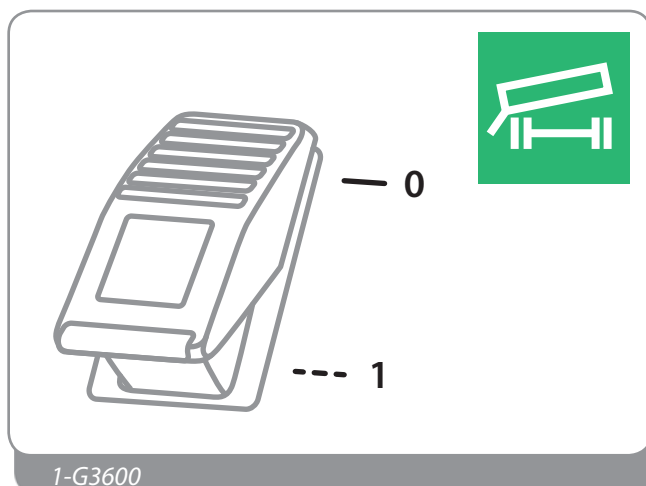
Pour décharger la pression de la prise, procéder de la manière suivante :

- Sélectionner la prise postérieure sur laquelle est connecté l'équipement ou la remorque à l'aide du sélecteur des prises hydrauliques.
- Appuyer sur le bouton Descente de la remorque (Fig. 1-G3600) et maintenir appuyé le temps nécessaire.



- DANGER

Pendant l'utilisation du dispositif de Descente de la remorque, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine et de l'éventuelle remorque connectée à celle-ci. Danger d'écrasement.



7.32 Descente du caisson *



* La descente du caisson est un accessoire disponible en option, uniquement pour les machines équipées d'un distributeur à centre ouvert.

La descente du caisson permet d'utiliser des équipements ou des remorques avec des cylindres à simple effet, s'ils sont connectés à la prise hydraulique postérieure **JAUNE**.

Pour mettre la prise sous pression, procéder de la manière suivante :

- Sélectionner la prise postérieure de couleur **VERTE** à l'aide du sélecteur des prises hydrauliques.
- Utiliser le levier des commandes fonctionnelles pour soulever le caisson.
- Une fois la hauteur souhaitée atteinte, relâcher le levier. La remorque restera immobile dans cette position.

Pour décharger la pression de la prise, procéder de la manière suivante :

- Appuyer sur le bouton Descente du caisson (Fig. 1-G3600) et maintenir appuyé le temps nécessaire.



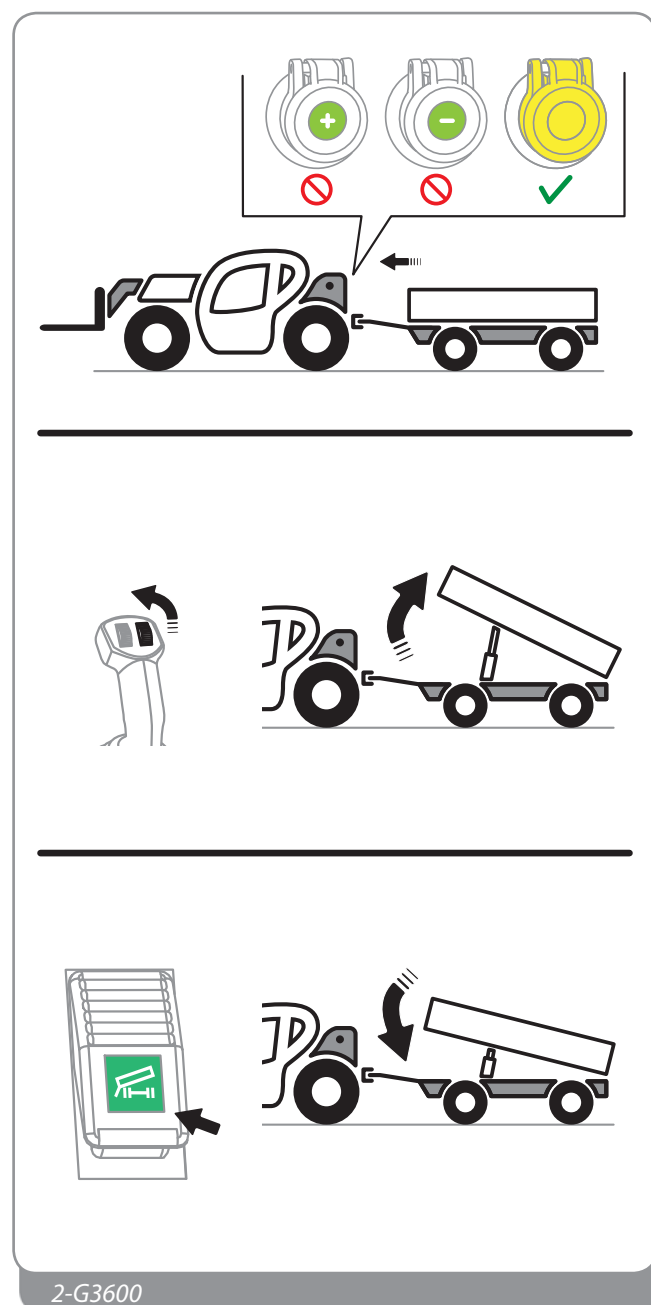
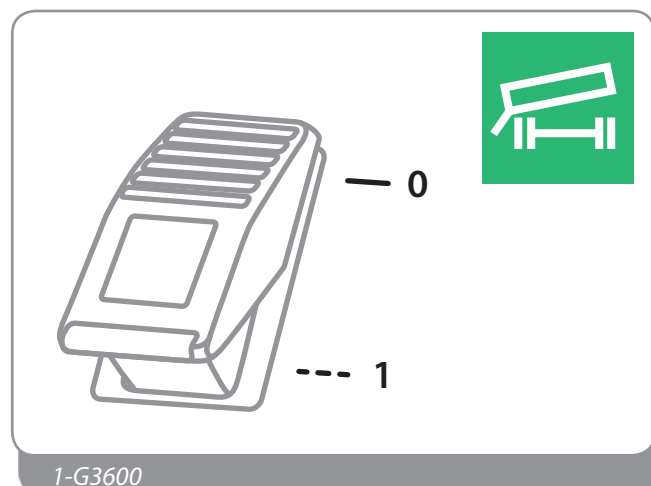
- DANGER

Pendant l'utilisation du dispositif de Descente du caisson, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine et de l'éventuelle remorque connectée à celle-ci. Danger d'écrasement.



- ATTENTION

Il est interdit d'utiliser les prises hydrauliques postérieures de couleur **VERTE** lors de l'utilisation du dispositif de Descente du caisson (prise hydraulique postérieure **JAUNE**).



7.33 Accélérateur manuel

L'accélérateur manuel (Fig. 1-G4310) permet de maintenir les tours du moteur constants, sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur.

Appuyer sur le bouton Accélérateur manuel « 1 » sur le côté supérieur pour augmenter de 200 t/min les tours du moteur.

Appuyer sur le bouton Accélérateur manuel « 1 » sur le côté inférieur pour diminuer de 200 t/min les tours du moteur.

Pour désactiver la fonction, appuyer sur la pédale de l'accélérateur.



- REMARQUE

Avec Accélérateur manuel en fonction, la marche de la machine est désactivée.



- REMARQUE

Au moment de l'arrêt de la machine, la fonction doit être désactivée et le moteur doit être porté au minimum des tours.



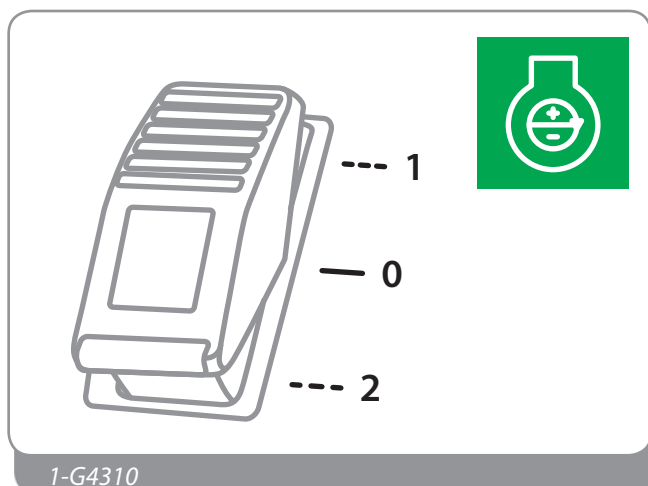
- ATTENTION

Ne pas utiliser l'accélérateur électronique en cabine pendant l'utilisation de la nacelle et/ou de la radiocommande.



- ATTENTION

Ne pas utiliser l'accélérateur manuel pendant le processus de régénération forcée du DPF (voir le chapitre correspondant).



7.34 Régénération DPF (Diesel Particulate Filter)

Le FAP recueille et accumule les particules des gaz d'échappement et effectue une régénération passive lorsque les émissions d'échappement dépassent 300 °C. Dans certaines conditions d'utilisation, cependant, il peut être nécessaire d'effectuer une régénération active périodique.

La régénération active du FAP augmente la température des gaz d'échappement à plus de 625 °C, en amont du FAP.

Durant la régénération active, la température du pot d'échappement peut toucher 700 °C.

La centrale du moteur calcule automatiquement si la régénération active est nécessaire.

La régénération active du FAP dure d'habitude 20 minutes, mais ce délai peut varier en fonction des conditions ambiantes et des conditions d'utilisation du moteur.

7.34.1 Niveaux de contrôle de la régénération

Niveau 0 : Régénération passive

- Le taux d'accumulation des particules est inférieur à 100 %.
- La régénération active n'est pas nécessaire.
- Il n'est pas possible de démarrer une régénération forcée.

Niveau 1 : Régénération active

- Pour maintenir un taux acceptable de particules, il est nécessaire d'activer la régénération active automatique.
- Il n'est pas possible de démarrer une régénération forcée.

Niveau 2 : Nécessaire

- Si après 30 minutes d'activation de la régénération active automatique, le taux de particules n'est pas rentré dans des limites acceptables, il est possible de démarrer la régénération forcée.
- La régénération forcée est possible afin de reporter la quantité de particules à un taux acceptable.

Niveau 3 : Attention

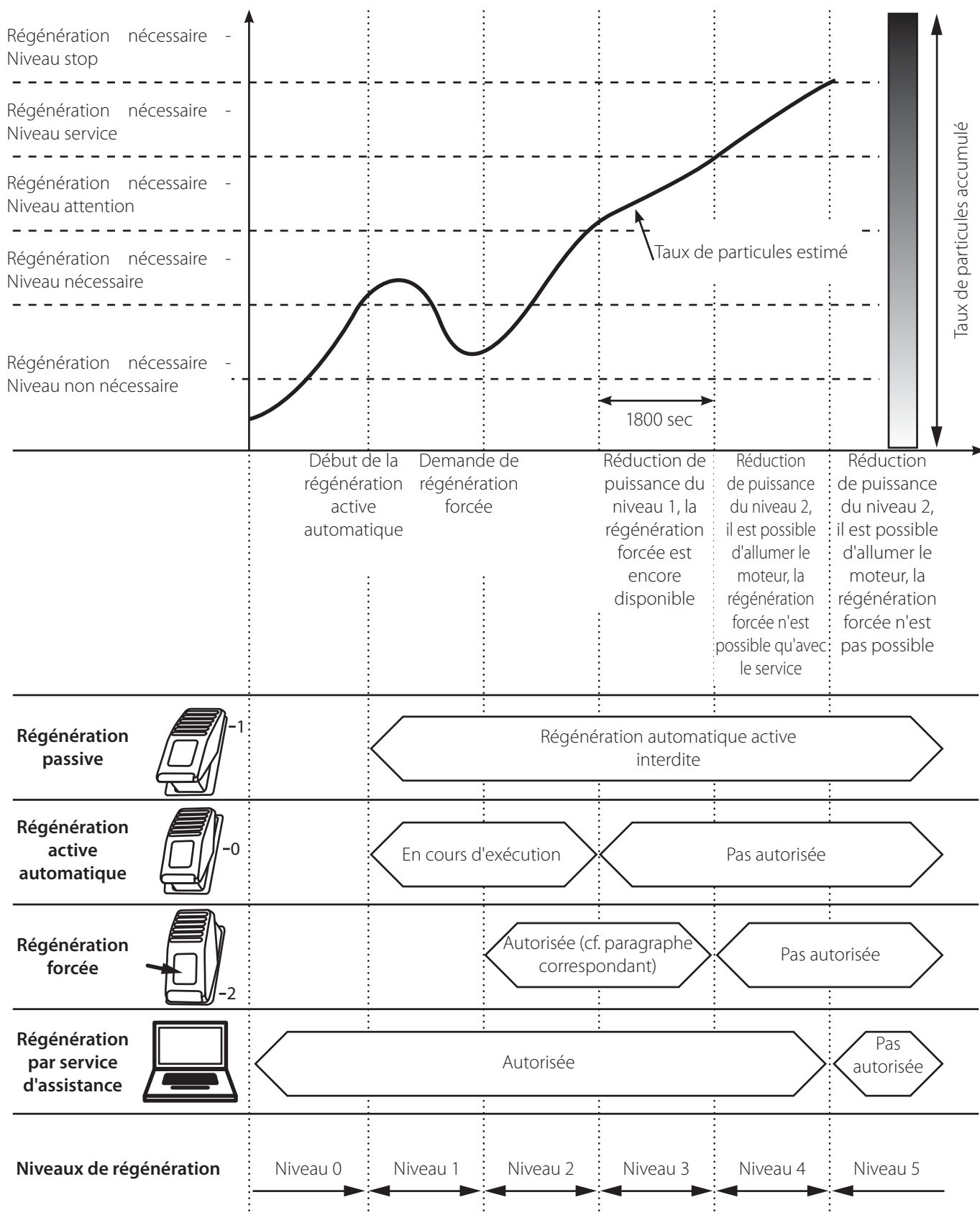
- La régénération forcée est nécessaire pour reporter la quantité de particules à un taux acceptable.
- La puissance du moteur est légèrement diminuée afin de protéger le dispositif FAP.

Niveau 4 : Service

- La régénération ne peut être effectuée qu'en faisant intervenir le service d'assistance.
- La puissance du moteur est sensiblement diminuée.
- Il est quand même possible de rallumer le moteur.

Niveau 5 : Stop

- Il est impossible de régénérer le filtre FAP même en faisant intervenir le service d'assistance, mais il faut le remplacer.
- La puissance du moteur est sensiblement diminuée.
- Il est quand même possible de rallumer le moteur.



7.34.2 Procédure de régénération du FAP

L'interrupteur Régénération FAP permet d'activer et de désactiver la régénération automatique du filtre à particules, ou d'effectuer une régénération forcée du filtre à particules.

L'interrupteur « 1 » (Fig. 1-G3470) prévoit 3 positions différentes (Fig. 2-G3470) :

Régénération passive

La régénération passive est effectuée à chaque fois que les gaz d'échappement dépassent 300 °C.

La régénération passive est toujours en marche et n'influe aucunement sur l'utilisation de la machine.

Malgré la régénération passive, il est possible que la machine accumule quand même des particules pendant le cycle de travail.

Régénération active automatique

La régénération active automatique n'influe pas sur l'utilisation de la machine, mais produit une augmentation de la température dans le FAP et les gaz d'échappement (au-delà de 700 °C) même à un régime de tours bas.

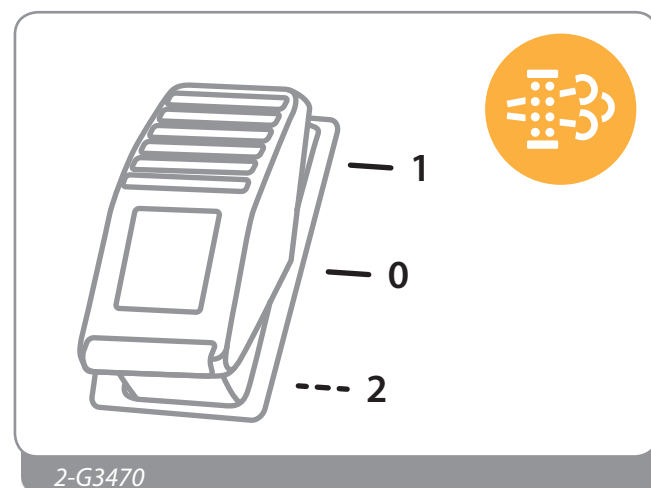
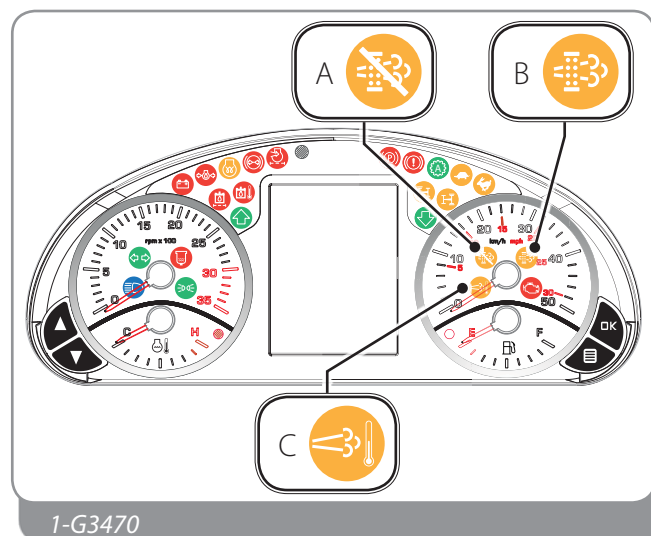
Pour activer la régénération active automatique, mettre l'interrupteur en position centrale (position stable « 0 »). La machine brûlera l'accumulation de particules si les conditions nécessaires sont atteintes pendant le cycle de travail normal de la machine.

Si le voyant « B » est allumé fixe, il est nécessaire d'activer la régénération active automatique. Mettre l'interrupteur « 1 » en position stable « 0 ».

Le voyant « C » allumé fixe signale que la régénération active automatique est en cours.

Si l'interrupteur est poussé vers le haut (position stable « 1 »), la régénération d'activation automatique du FAP est désactivée.

La régénération du FAP d'activation automatique désactivée est signalée par le voyant « A » allumé fixe.



- ATTENTION

L'interrupteur « 1 » en position stable « 1 » interdit la régénération active automatique, pour éviter que le FAP et les gaz d'échappement n'atteignent une température élevée ; il est conseillé d'utiliser cette modalité en cas de travail dans des milieux fermés ou à proximité de matériaux facilement inflammables.



- ATTENTION

Garder toujours la régénération active automatique activée (interrupteur « 1 » en position stable « 0 »), si possible.

Régénération forcée

La régénération forcée devient nécessaire quand le taux d'accumulation des particules atteint un niveau critique dans lequel le moteur entre en mode de réduction de puissance.

Une plus grande accumulation de particules provoque une augmentation du stress thermique à l'intérieur du FAP.

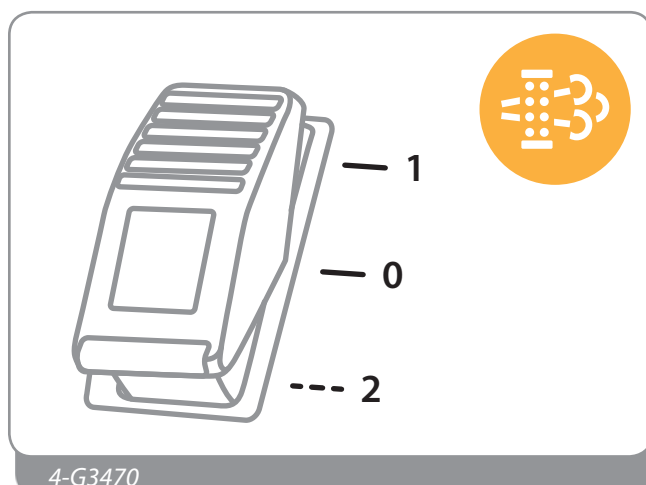
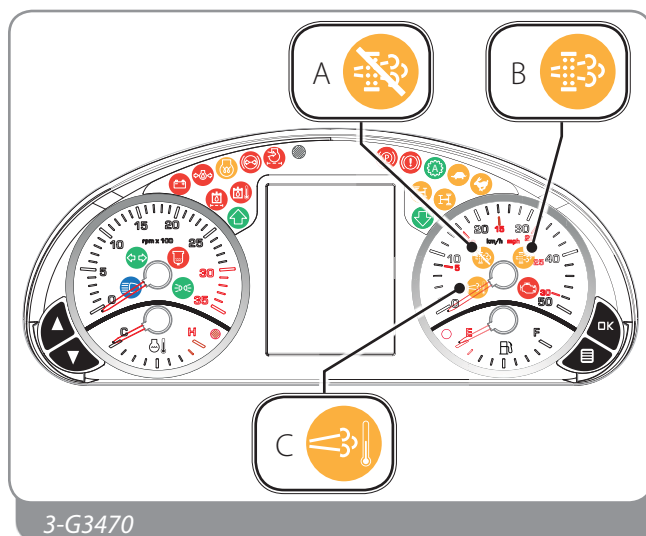
Il n'est pas permis d'utiliser la machine durant la régénération forcée, et les tours du moteur sont gérés par la centrale du moteur (ECU) de façon automatique.

Le voyant « **B** » clignotant signale la nécessité d'effectuer la régénération forcée.

Pour effectuer une régénération forcée, il faut :

- Mettre la machine sur un terrain solide et plat, dans un endroit bien ventilé (éviter les milieux fermés).
- Rétracter et abaisser complètement le bras, laisser les charges éventuelles au sol.
- Mettre le levier de sélection du mouvement sur « **N** ».
- Activer le frein de stationnement.
- Ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur.
- Avec le moteur en marche, enfoncer l'interrupteur vers le bas (position instable « **2** ») pendant 3 secondes pour démarrer le cycle de régénération forcée.
- Le cycle de régénération forcée du FAP prend environ 20 minutes (en fonction des conditions ambiantes).

Le voyant « **C** » allumé fixe signale que la régénération forcée est en cours.



- ATTENTION

Pendant le cycle de régénération forcée, il n'est pas possible d'utiliser la machine.



- ATTENTION

Lors du cycle de régénération forcée, l'opérateur peut quitter la cabine de la machine, mais il doit rester dans les environs afin de pouvoir intervenir dans le cas où les conditions de sécurité pour l'exécution du cycle de régénération forcée devaient manquer.



- REMARQUE

Le cycle de régénération forcée est interrompu :

- en cas de pression sur la pédale de l'accélérateur ;
- Si le levier de sélection des mouvements est déplacé de **N** ;
- en cas de désactivation du frein de stationnement.

Pour activer à nouveau la régénération forcée, il est nécessaire d'éteindre et de rallumer le moteur de la machine.

7.34.3 Conditions des voyants FAP

Taux de particules					Régénération
Niveau 0 : Régénération passive uniquement					
Très bas	ON	OFF	OFF	OFF	Pas nécessaire
	OFF	OFF	OFF	OFF	Pas nécessaire
Niveau 1 : Régénération active					
Bas	ON	OFF	ON	OFF	Régénération active automatique nécessaire
	OFF	ON	ON	OFF	Dans l'attente des meilleures conditions pour la régénération automatique
Niveau 2 : Régénération active ou forcée					
Moyen	ON	OFF	Clignotant	OFF	Régénération active automatique nécessaire/ Régénération forcée nécessaire
	ON	ON	Clignotant	OFF	Régénération active automatique en cours
	OFF	ON	ON	OFF	Régénération forcée en cours
Niveau 3 : Moteur en réduction de puissance					
Moyen/Élevé	ON	OFF	Clignotant	ON Erreur moteur 003701.15	Régénération forcée nécessaire
	OFF	ON	ON	ON Erreur moteur 003701.15	Régénération forcée en cours
Niveau 4 : Moteur en réduction de puissance					
Élevé	ON	OFF	Clignotant	ON Erreur moteur 003701.16	S'adresser au service d'assistance pour la régénération
	OFF	ON	ON	ON Erreur moteur 003701.16	S'adresser au service d'assistance pour la régénération
Niveau 5 : Moteur à l'arrêt					
Très élevé	ON	OFF	Clignotant	ON Erreur moteur 003701.00	S'adresser au service d'assistance pour le remplacement du filtre
	OFF	OFF	Clignotant	ON Erreur moteur 003701.00	S'adresser au service d'assistance pour le remplacement du filtre



7.34.4 Nettoyage du FAP

Pour cette intervention technique, s'adresser au concessionnaire KUBOTA local.

Élimination des résidus

- Plus longtemps le FAP a été utilisé, plus la quantité de résidus (résidus de combustion) accumulés dans le filtre sera grande. Une trop grande quantité de résidus accumulés influe de manière négative sur la performance du FAP.
- Demander à son revendeur Kubota agréé de nettoyer le filtre toutes les 3000 heures de fonctionnement.

7.35 Inversion du ventilateur *



* L'Inversion du ventilateur est un accessoire disponible en option.

L'Inversion du ventilateur permet en effet d'inverser le ventilateur du radiateur pour nettoyer le radiateur et éliminer les éventuels dépôts sales, par exemple de poussière et de paille.

Pour activer le ventilateur réversible, agir sur le bouton prévu à cet effet (Fig. 1-G2400).

Le cycle de nettoyage est automatiquement activé par la pression du bouton, qui ne doit donc pas rester enfoncé.

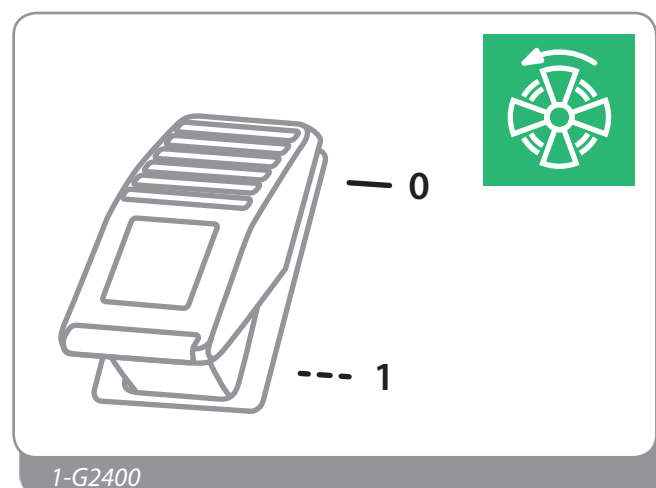
L'inversion se produit automatiquement sans qu'il soit nécessaire d'arrêter la machine.

Le ventilateur reste en mode « nettoyage » (mouvement inversé) pendant un délai déjà programmé par le fabricant.



- ATTENTION

La présence de l'inversion du ventilateur ne dispense pas de l'entretien du ventilateur, du radiateur et du compartiment du moteur aux échéances indiquées dans le programme d'entretien.



7.36 Prise de force hydraulique (PTO)*



* La Prise de force hydraulique (PTO) est un accessoire disponible en option.

La Prise de force installée à l'arrière de la machine sert à actionner les équipements supportés ou remorqués par un mouvement rotatif.

La Prise de force hydraulique se compose d'un moteur hydraulique connecté aux prises hydrauliques arrière au moyen de deux raccords rapides.

Pour activer correctement la Prise de force hydraulique, il faut :

1. Vérifier que les raccords rapides de la Prise de force hydraulique soient correctement connectés aux prises hydrauliques arrière.
2. Sélectionner les prises hydrauliques arrière auxquelles la Prise de force hydraulique est connectée en utilisant le Sélecteur des prises arrière.
3. Faire fonctionner le moteur de la machine à un régime compris entre 1000 t/min et 2000 t/min
4. Appuyer sur le bouton « Homme présent » sur le joystick et régler la vitesse de rotation de la Prise de force hydraulique en déplaçant le roller des fonctions vers l'avant.
5. La rotation de la Prise de force reste activée tant que le roller des fonctions sur le joystick est actionné.



- REMARQUE

Lorsque la Fonction optionnelle « huile continue » est présente, il est possible de maintenir le volume d'huile transitant dans les prises hydrauliques à un niveau constant sans agir en permanence sur le sélecteur du joystick.



Consulter le chapitre correspondant pour activer et désactiver la Fonction « huile continue ».



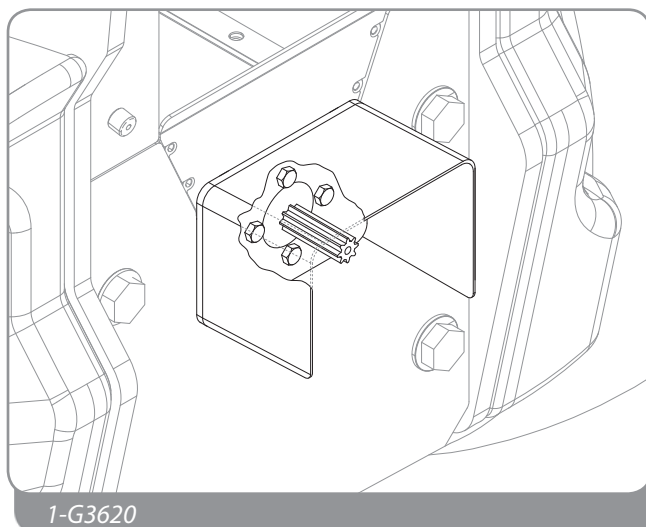
- ATTENTION

Une fois l'interrupteur activé, la Prise de force commence immédiatement à tourner.

Avant de mettre la prise de force en mouvement, insérer le cardan.

Se tenir à une distance de sécurité appropriée du cardan.

Avant de démarrer la prise de force, vérifier que personne ne se trouve à proximité de celle-ci, du cardan et de l'appareil mécanique utilisant la prise.



- REMARQUE

Si la Prise de force est soumise à des contraintes supérieures aux contraintes nominales indiquées par le fabricant, elle est automatiquement désactivée et le mouvement de rotation est bloqué.

7.36.1 Vitesse de la Prise de force

Lorsque le moteur tourne à 2200 t/min, la Prise de force hydraulique peut tourner à **500 t/min**.

8 DESCRIPTION DES COMPOSANTS

8.1 Pneumatiques



ATTENTION

À la réception de la machine, contrôler la pression de l'air des pneus.

- Contrôler la pression des pneus périodiquement. La pression doit être contrôlée avec des pneus froids.
- La pression des pneumatiques doit toujours correspondre aux niveaux indiqués.
- Vérifier la taille des pneus montés et le numéro des toiles pour une bonne pression de gonflage.



DANGER

Des pneumatiques qui présentent des coupures ou une usure excessive doivent être immédiatement remplacés.

- Vérifier avant chaque utilisation que les côtés des pneus ne soient pas endommagés.
- Éloigner huile, graisse et liquides corrosifs des pneus afin d'éviter leur détérioration.
- Pour obtenir une efficacité maximale, ne pas utiliser de pneus avec bande de roulement usés à plus de 80%.



ATTENTION

Gonfler ou intervenir sur les pneus peut être dangereux.

- Pour intervenir ou installer les pneus, s'adresser à du personnel spécialisé.
- Afin d'éviter de graves lésions ou des blessures mortelles, respecter les précautions de sécurité indiquées ci-dessous.
 - Les roues de la machine sont très lourdes. Manipuler avec prudence et s'assurer qu'une fois rangées, elles ne peuvent ni tomber ni blesser quelqu'un.
 - Ne jamais tenter de réparer un pneu sur une voie publique ou sur une autoroute.
 - S'assurer que le cric soit positionné sur une surface solide et plate.
 - S'assurer que le cric ait une portée appropriée pour soulever la machine.
 - Utiliser des tréteaux à cric ou d'autres moyens de blocage adaptés pour soutenir la machine pendant la réparation des pneus.
 - Ne mettre aucune partie du corps sous la machine.
 - Ne jamais démarrer la machine lorsqu'elle est sur le cric.
 - Ne jamais cogner sur un pneu ou une jante avec un marteau.
 - S'assurer que la jante soit propre, sans rouille et non endommagée. Ne pas souder, fuser, réparer de n'importe quelle façon ou utiliser une jante endommagée.
 - Ne pas regonfler un pneu qui a complètement tourné, ou qui est très dégonflé, et cela tant qu'il n'a pas été contrôlé par un technicien qualifié.
 - Ne jamais gonfler un pneu, si la jante n'est pas montée sur la machine ou fixée de façon telle qu'elle ne puisse pas bouger, si le pneu ou la jante devait se rompre à l'improviste.
 - Ne gonfler aucun pneu au-delà de la pression indiquée par la société **DIECI**. Si le talon ne s'applique pas bien sur la jante quand on atteint cette pression, dégonfler le pneu et lubrifier à nouveau avec une solution d'eau et de savon, puis gonfler à nouveau. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse. Un gonflage supérieur à celui autorisé avec des talons non appliqués peut causer la rupture du talon même ou de la jante, avec une force explosive suffisante pour causer de graves lésions.
 - Après avoir remonté la roue, serrer les écrous entre la roue et les essieux. Contrôler le serrage des écrous chaque jour jusqu'à ce que le couple se soit stabilisé.

**ATTENTION**

Quand on monte un pneu neuf ou déjà réparé, utiliser un adaptateur pour la vanne a ressort avec un manomètre à distance qui permet à l'opérateur de se tenir à distance du pneumatique durant le gonflage. Utiliser une cage de sécurité.

**- INTERDICTION**

Il est interdit de monter des pneumatiques avec de la mousse polyuréthane, sauf autorisation du fabricant.

8.1.1 *Serrage des écrous des roues*



Serrer les écrous selon les échéances prescrites dans le tableau d'entretien.

Utiliser le tableau correspondant pour connaître le couple correct de serrage.

Serrer toujours les écrous en positions contraires, non consécutivement.

Après avoir remonté la roue, serrer les écrous entre la roue et les essieux. Contrôler le serrage des écrous chaque jour jusqu'à ce que le couple se soit stabilisé.

**ATTENTION**

Le nombre des colonnettes de l'essieu doit correspondre au nombre des écrous serrés. Tous les écrous de chaque roue doivent donc être montés, sinon la machine ne peut fonctionner.

En cas de changement de roue, la machine ou le coté levé peuvent être posés au sol seulement avec deux roues montées et correctement serrées.

**ATTENTION**

Le serrage des écrous doit être effectué d'abord avec la machine, ou une partie de celle-ci, soulevée puis avec la machine posée au sol.

Utiliser seulement des écrous originaux **DIECI** pour le serrage des roues. En cas de perte, même d'un seul écrou, contacter le centre d'assistance **DIECI**.

8.1.2 *Pneumatiques avec remplissage en uréthane*



Le remplissage en uréthane des pneumatiques est une préparation en option.

**ATTENTION**

La vitesse maximale autorisée avec les pneumatiques remplis avec de l'uréthane est de 20 km/h (12,4 mph).

**- INTERDICTION**

Avec les pneumatiques remplis avec de l'uréthane, la circulation sur route est interdite.

8.1.3 Tableau de mesures des jantes, pneus et pression de gonflage

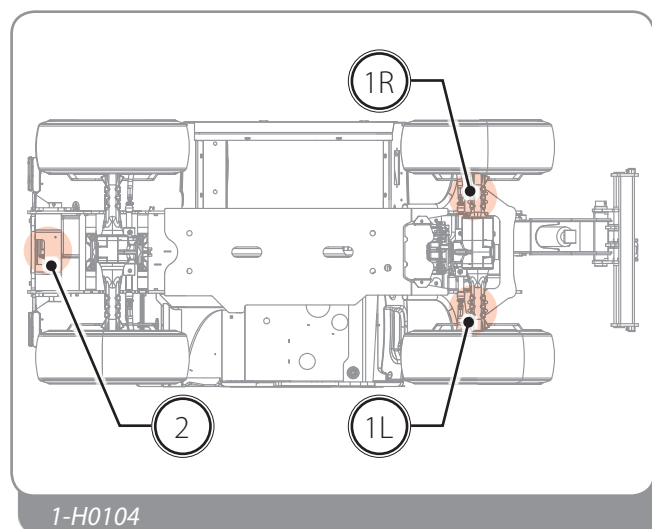
	Dimension des pneus	Caractéristiques	Marque	Pression de gonflage (Bar)	Dimension des jantes	Dessin
Type 182						
Standard	12.5-18	12 PR	MITAS	3,00	11.00 x 18	MPT-01 TL
Alternative	12.5-18	16 PR	BKT	5,00	11.00 x 18	MP 567 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-01 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-04 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	EM 936 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	MP 600 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 20	MP 567 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,00	13.00 x 20	MPT-01 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,50	13.00 x 20	MPT-04 TL
Type 187						
Standard	12.5-18	12 PR	MITAS	3,00	11.00 x 18	MPT-01 TL
Alternative	12.5-18	16 PR	BKT	5,00	11.00 x 18	MP 567 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-01 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-04 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	EM 936 TL
Alternative	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	MP 600 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 20	MP 567 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,00	13.00 x 20	MPT-01 TL
Alternative	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,50	13.00 x 20	MPT-04 TL

	Dimension des pneus	Caractéristiques	Marque	Pression de gonflage (Bar)	Dimension des jantes	Dessin
Tracteur / Type 182						
Standard	405/70-20	14 PR	-	3,50	13.00 x 20	-
Alternative	405/70-24	14 PR	-	3,50	13.00 x 24	-
Tracteur / Type 187						
Standard	405/70-20	14 PR	-	3,50	13.00 x 20	-
Alternative	405/70-24	14 PR	-	3,50	13.00 x 24	-

8.1.4 Changement d'une roue

Pour changer une roue, effectuer les opérations suivantes :

- Garer la machine sur un terrain plat et dur.
- Enclencher le frein de stationnement.
- Arrêter le moteur.
- Activer les feux de détresse.
- Appliquer les cales sous les roues opposées de celle à remplacer pour bloquer la machine dans les deux directions.
- Desserrer les boulons de la roue à remplacer.
- Positionner le cric (Fig. 1-H0104) :
 - Pour remplacer une roue avant : sous le bras de l'essieu, le plus près possible de la roue (position « **1L** » et « **1R** »).
 - Pour remplacer une roue arrière : sous la partie centrale arrière du châssis (position « **2** »).
- Soulever la roue jusqu'à la décoller du sol, placer le support de sécurité sous l'essieu.
- Dévisser complètement les boulons des roues et les enlever.
- Extraire la roue avec des mouvements rotatifs, en poussant et tirant.
- Insérer la roue neuve sur le moyeu.
- Serrer manuellement les boulons, et si nécessaire les lubrifier avec de la graisse. Serrer à fond les boulons avec une clé dynamométrique.
- Retirer le support de sécurité et abaisser l'élévateur télescopique avec le cric.
- Serrer à nouveau à fond les boulons de la roue avec une clé dynamométrique.



8.2 Carburant

Avant de manipuler le carburant et de remplir le réservoir, respecter les règles suivantes :



- INTERDICTION

Ne jamais ajouter au gasoil des carburants différents tels que : essence, alcool.



- INTERDICTION

Il est interdit d'effectuer le ravitaillement lorsque le moteur est allumé.

- Nettoyer la zone du bouchon de remplissage. Remplir le réservoir du carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation durant la période de pause.
- Eau et sédiments doivent être retirés avant qu'ils ne parviennent au moteur.
- Ne pas utiliser l'antigel pour enlever l'eau du gasoil.
- Ne pas utiliser le filtre pour enlever l'eau du gasoil.
- Ne jamais laisser le réservoir sans bouchon et le fermer toujours à clé. En cas de perte du bouchon original, le remplacer avec un autre bouchon original. Un bouchon quelconque pourrait ne pas être approprié.
- Lors du remplissage du réservoir, tenir sous contrôle le pistolet.



- INTERDICTION DE FUMÉE ET DE FLAMMES LIBRES

Il est interdit de fumer pendant les opérations de ravitaillement.

- Ne pas contrôler le réservoir au moyen d'une flamme.
- Ne pas remplir complètement le réservoir. Laisser de l'espace pour l'expansion et nettoyer immédiatement d'éventuels débordements.
- En cas de fuites de carburant dues à des ruptures, éliminer la fuite au plus vite, ne pas utiliser la machine et contacter l'assistance DIECI.



- DANGER, VAPEURS NOCIVES

Limiter autant que possible l'inhalation de vapeurs de gasoil car il s'agit de vapeurs cancérogènes et dangereuses pour la santé.

8.2.1 Caractéristiques du carburant recommandé



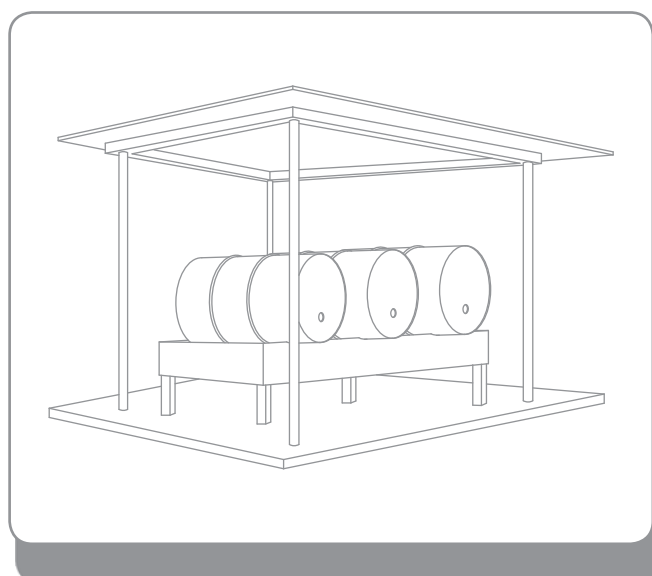
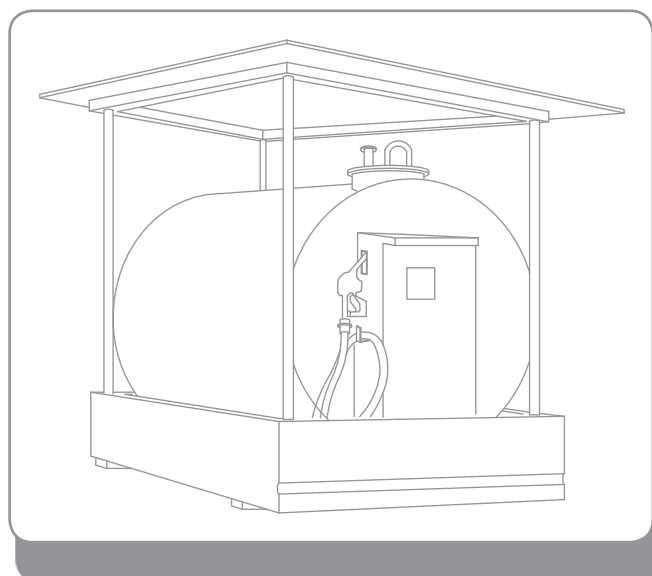
Pour obtenir un bon rendement, se référer au manuel du moteur de la machine pour connaître les caractéristiques optimales.

8.2.2 Nettoyage et stockage du carburant

Il est essentiel de maintenir le carburant propre.

Les conseils fournis ici contribuent à maintenir inaltérées les qualités du carburant.

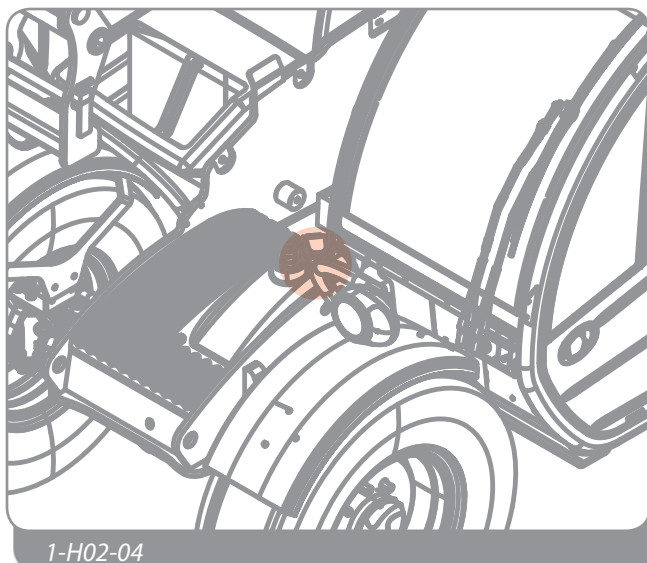
- Ne jamais utiliser de récipients zingués.
- Ne jamais nettoyer l'intérieur des récipients ou les composants de l'installation d'alimentation avec des chiffons laissant des sédiments.
- La capacité de la citerne (figure à côté) doit permettre d'éviter que les intervalles entre un remplissage et l'autre ne soient trop longs. Une capacité de 3000 litres est suffisante pour une entreprise de dimension moyenne.
- La citerne de stockage doit être couverte et posée sur un support assez haut, de manière à permettre le ravitaillement de la machine en hauteur; sous cette dernière doit être placé un bac de récupération en cas d'écoulement de carburant. Elle doit en outre être équipée d'un empattement qui permette l'accès pour le nettoyage.
- Le robinet de refoulement doit être supérieur au fond de manière à retenir la sédimentation; il doit en outre être équipé d'un filtre détachable. La citerne doit avoir une inclinaison de 40 mm par mètre placée en direction du bouchon de vidange de la sédimentation.
- Les bidons de carburant (figure à côté) doivent être stockés à l'abri pour éviter toute infiltration d'eau. Ils doivent également être légèrement inclinés, pour permettre à l'eau de s'écouler éventuellement depuis le bord supérieur. Les bidons de carburant ne doivent pas être laissés au dépôt trop longtemps avant l'utilisation.
- Les bidons entreposés à l'air libre doivent avoir le bouchon bien vissé pour éviter des infiltrations d'eau.
- Après le ravitaillement du carburant au moyen des citernes de stockage ou de barils, il est conseillé de faire reposer le combustible pendant au moins deux heures pour permettre la sédimentation de l'eau et des impuretés avant un éventuel prélèvement.



8.2.3 Ravitaillement en carburant

Pour effectuer le ravitaillement en carburant (Fig. 1-H02-04) il faut :

- Garer la machine et éteindre le moteur.
- Ouvrir le bouchon du carburant.
- Effectuer le ravitaillement.
- Fermer le bouchon du carburant.

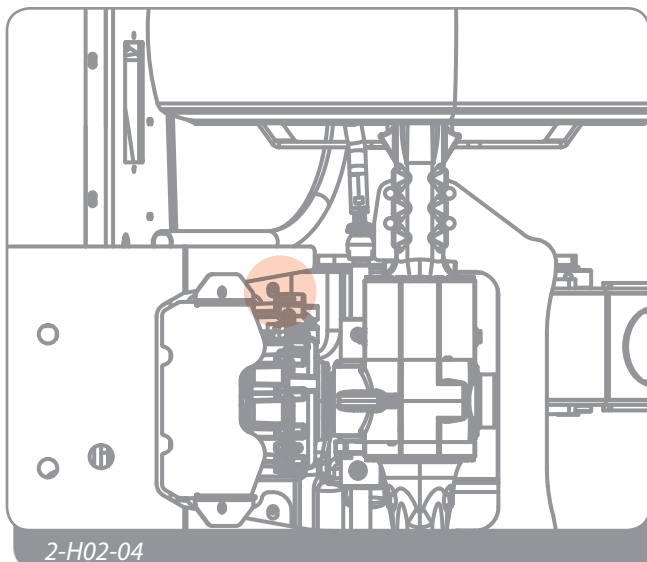


1-H02-04

8.2.4 Réservoir carburant : Nettoyage

Avec la machine en position d'entretien :

- Placer un récipient adapté sous le réservoir.
- Enlever la protection inférieure avant (si présente).
- Enlever le bouchon en-dessous du réservoir (Fig. 2-H02-04) et vider le carburant pour éliminer les impuretés présentes dans le réservoir.
- Remonter le bouchon et remplir avec du carburant propre.



2-H02-04

8.3 Moteur Kubota



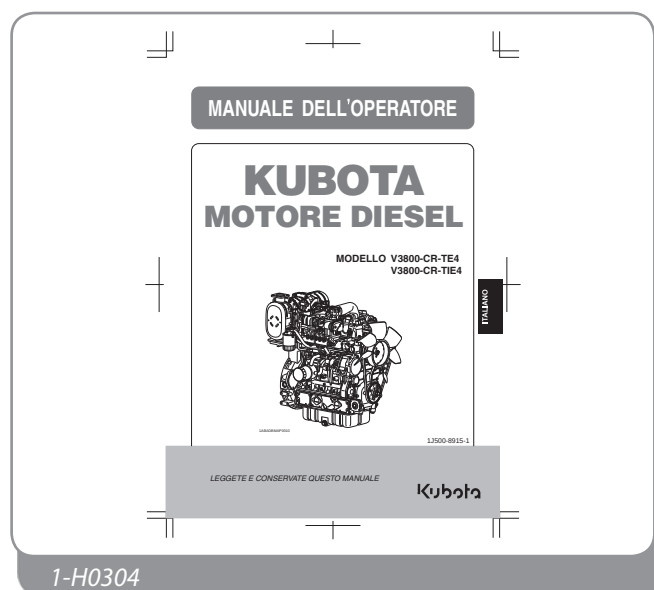
ATTENTION

Le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur est partie intégrante de la documentation fournie avec la machine.



Consulter le manuel du moteur ou s'adresser à un atelier autorisé pour les opérations de maintenance.

Il est conseillé de lire attentivement les informations contenues dans le manuel d'instruction et de les respecter, afin d'éviter tout incident, de bénéficier de la garantie du fabricant et de toujours avoir à disposition un moteur efficace et prêt à l'emploi.



8.4 Radiateur d'eau *



* Le radiateur d'eau est un accessoire disponible en option.

Le radiateur d'eau est connecté à sa propre centrale et sert à faciliter le démarrage du moteur pendant l'hiver ou dans les climats froids.

Le radiateur d'eau est situé à l'arrière du capot.

Pour utiliser le Radiateur d'eau, procéder de la manière suivante :

1. S'assurer que la machine soit éteinte.
2. Insérer la rallonge dans la prise située à l'arrière du capot.
3. Insérer la rallonge dans la prise de courant de **220 V**.
4. Attendre que l'eau soit correctement chauffée.
5. Retirer la rallonge du radiateur de la prise de courant et de la prise située sur le capot.



Contrôler le bon état du câble d'alimentation avant de mettre le dispositif en marche.



- DANGER

Ne pas utiliser le radiateur d'eau lorsque le moteur est allumé ou que lorsque la machine est en mouvement.

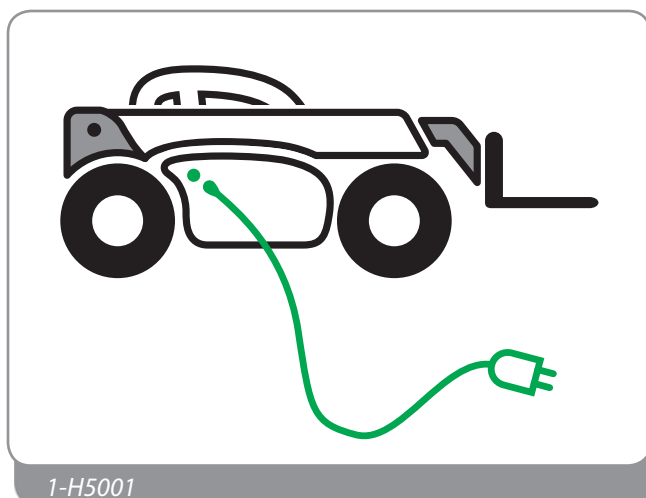


- ATTENTION

Retirer les branchements d'alimentation du radiateur avant d'allumer et/ou de déplacer la machine.



En cas de dysfonctionnement, contacter le centre d'assistance **DIECI**.



1-H5001

8.5 Batterie



- RISQUE D'EXPLOSION BATTERIE

Pour éviter le risque d'explosion des batteries :

- Tenir leur partie supérieure loin des étincelles, des flammes libres et des cigarettes, car les gaz qu'elles peuvent produire sont extrêmement inflammables.
- Ne pas recharger de batteries endommagées.
- Ne pas recharger une batterie chaude.



- DANGER, SUBSTANCES NOCIVES

Les batteries contiennent des substances polluantes qui ne doivent pas être dispersées dans la nature. Les batteries déchargées, vieilles, endommagées etc. Doivent être opportunément éliminées.



- DANGER, SUBSTANCES CORROSIVES

La batterie contient de l'électrolyte d'acide sulfurique, une substance corrosive et qui doit toujours être manipulée avec beaucoup de prudence car elle peut causer l'empoisonnement et de graves brûlures.

Tenir hors de la portée des enfants.

Eviter le contact avec la peau et les yeux.



- ATTENTION

Porter des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection. En cas de contact avec les yeux et la peau, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin. Si le liquide est avalé, consulter immédiatement un médecin.

- Ne pas renverser ou incliner la batterie : risque de fuite d'acide.
- Recharger la batterie dans un lieu bien aéré et couper toujours le courant avant de débrancher les bornes.
- Pour contrôler l'état de charge, utiliser toujours un voltmètre ou un densimètre. Si c'est nécessaire, vérifier le niveau de l'électrolyte en utilisant une lampe torche, jamais de flamme libre.
- Ne jamais contrôler la charge de la batterie en posant un objet métallique entre les bornes de connexion.
- Ne pas générer d'étincelles avec les bornes de connexions des câbles pendant la charge de la batterie ou lors du démarrage de la machine avec une batterie auxiliaire.
- Contrôler que les bouchons ou les clapets d'évent soient correctement montés et bien soudés.
- Nettoyer la partie supérieure de la batterie, contrôler que les bornes soient bien soudées et les recouvrir d'une fine couche de vaseline.
- En cas de batterie gelée, il faut la placer dans un endroit chaud pour la dégeler. Ne pas l'utiliser et ne pas la recharger : risque d'explosion.
- Lors d'une utilisation normale, la batterie est maintenue chargée grâce à l'alternateur de la machine. Si elle se décharge complètement à cause d'une période d'inactivité prolongée ou parce qu'elle est hors d'usage, l'alternateur n'a pas la capacité de la « régénérer ». La batterie doit être remplacée et rechargée au moyen d'un chargeur de batterie prévu à cet effet.



- ATTENTION

Avant d'effectuer toute intervention d'entretien sur la machine, couper l'alimentation du circuit électrique de la machine en actionnant le Coupe-batterie.

8.5.1 Batteries qui exigent peu d'entretien

Les batteries qui exigent peu d'entretien ont été étudiées pour éviter les interventions d'entretien lors d'une utilisation normale et habituelle de la batterie. En cas de décharge, contrôler le niveau de l'électrolyte. Pour les caractéristiques techniques, s'adresser au fournisseur ou à la société de construction.

8.5.2 Batteries sans entretien

Ce sont des batteries qui ne permettent aucune intervention d'entretien.

Une fois déchargée, la batterie doit être remplacée. Pour les caractéristiques techniques, s'adresser au fournisseur ou à la société de construction.



- INTERDICTION

Ne pas effectuer d'intervention d'entretien ou de récupération sur des batteries qui n'exigent aucun entretien.

8.5.3 Batterie : Instructions pour la recharge

- Une batterie est complètement rechargée si à température constante, la densité de l'électrolyte et la tension mesurée aux pôles n'augmentent pas dans les 2 heures qui suivent.
- Chaque recharge sera efficace si les conditions générales de la batterie sont bonnes. Cela signifie qu'une vieille batterie, après la recharge, ne réussira pas à retrouver la même vigueur et efficacité qu'une batterie neuve.
- La méthode la plus simple pour recharger est celle de la recharge à puissance constante.
- À la fin de la recharge, la tension du chargeur de batterie augmente et crée une gazéification. Nous conseillons de toujours utiliser des chargeurs simples avec contrôle du courant et un minuteur.
- Si la batterie présente un niveau d'électrolyte bas, le remplir jusqu'au niveau minimum (à peine au-dessus de la limite des plaques) puis recharger. Après avoir terminé la recharge, remplir jusqu'au niveau maximum (pour éviter des fuites).
- La surcharge doit être évitée car :
 - C'est une perte d'énergie qui cause la dissociation de l'eau.
 - Elle produit une perte de masse active pour la détérioration des électrodes.
 - Elle crée un risque d'explosion.
- Si les batteries sulfatées sont rechargées sans limite de voltage, elles iront à ébullition et se réchaufferont avec le risque d'exploser.
- Pour les vieilles batteries (dans la plupart des cas sulfatées), charger avec prudence. Même avec 13.8 Volts, il y a une possibilité que la température augmente.

Suivre les instructions suivantes pour effectuer la recharge de la batterie :

1. Débrancher les câbles de la machine de la batterie pour protéger le circuit électrique de la machine.
2. Positionner la batterie à une distance de sécurité de la machine.
3. Si possible, enlever les bouchons.
4. Contrôler le niveau de l'électrolyte.
5. Nettoyer les pôles.
6. S'assurer que le lieu soit suffisamment aéré.
7. Limiter le courant de charge à un maximum de 1/10 de la capacité de la batterie (Ah).
8. Brancher la batterie au chargeur.
9. Brancher le chargeur de batterie au courant électrique.
10. Allumer le chargeur de batterie.
11. La température de la batterie ne doit pas dépasser 55°C.
12. Une fois l'opération terminée, éteindre le chargeur de batterie.
13. Débrancher le chargeur de batterie du courant.
14. Débrancher la batterie du chargeur.
15. Contrôler le niveau de l'électrolyte.
16. Remettre les bouchons.

8.5.4 Coupe-batterie



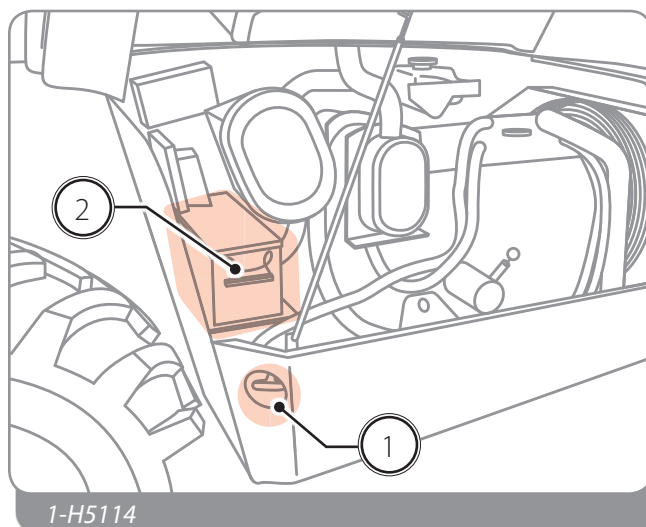
- ATTENTION

Utiliser cet interrupteur uniquement lorsque le moteur est arrêté.

Le Coupe-batterie « 1 » (Fig. 1-H5114) permet à l'opérateur d'isoler la batterie du circuit électrique en cas d'urgence ou pendant les opérations d'entretien.

Pour isoler la batterie, procéder de la manière suivante :

1. Eteindre le moteur.
2. Mettre la clé de contact en position « 0 ».
3. Tourner le Coupe-batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en le mettant en position éteint.



8.5.5 Batterie : remplacement

La machine est équipée d'une batterie située sous le capot du moteur, dans la partie avant droite de la machine « 2 » (Fig. 1-H5114).

Avant de retirer la batterie, la débrancher du circuit électrique à l'aide du Coupe-batterie prévu à cet effet, en suivant les indications fournies dans le chapitre correspondant.

Pour retirer la batterie :

1. Mettre la machine en position d'entretien comme indiqué au chapitre « Prédisposer la machine pour l'entretien ».
2. Pour accéder à la batterie, ouvrir le capot moteur.
3. Débrancher le câble NEGATIF (noir) de la batterie.
4. Débrancher le câble POSITIF (blanc) de la batterie.
5. Extraire la batterie de la machine.
6. Mettre en place la nouvelle batterie.
7. Brancher le câble POSITIF (blanc) à la batterie.
8. Brancher le câble NEGATIF (noir) à la batterie.
9. Réactiver le Coupe-batterie.
10. Fermer le compartiment moteur.

8.6 Eclairage

L'éclairage de la machine doit toujours être efficace et doit fonctionner parfaitement. Son fonctionnement doit être vérifié chaque jour. En cas d'endommagement des dispositifs d'éclairage, remplacer immédiatement la partie endommagée. Remplacer immédiatement une ampoule grillée.



Se référer au chapitre "Entretien" avant d'effectuer des réglages ou interventions d'entretien.



- REMARQUE

Les ampoules sont très fragiles. Manipuler avec soin.

Les ampoules des feux de croisement ne doivent pas être manipulées à mains nues.

8.6.1 Phare avant

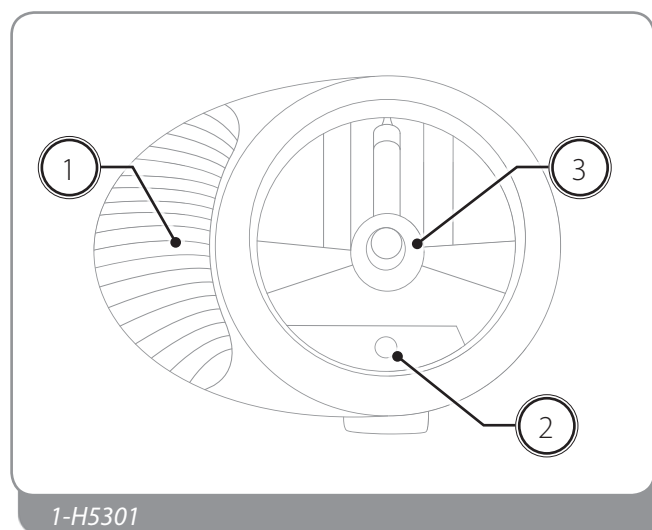
Le phare avant (Fig. 1-H5301) est composé de :

	Description	Type
1	Indicateur de direction	21 W
2	Feu de position avant	4 W
3	Feu de croisement/de route	60/55 W H4

Pour accéder aux ampoules :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Actionner le Coupe-batterie pour couper l'alimentation au circuit électrique.
3. Retirer le connecteur d'alimentation du phare dans la partie arrière.
4. Retirer la partie avant du phare en dévissant les vis placées dans la calotte postérieure.

Pour refermer le phare, agir dans le sens inverse en faisant attention à bien positionner le joint d'étanchéité.



1-H5301

Remplacement d'une ampoule de l'indicateur de direction

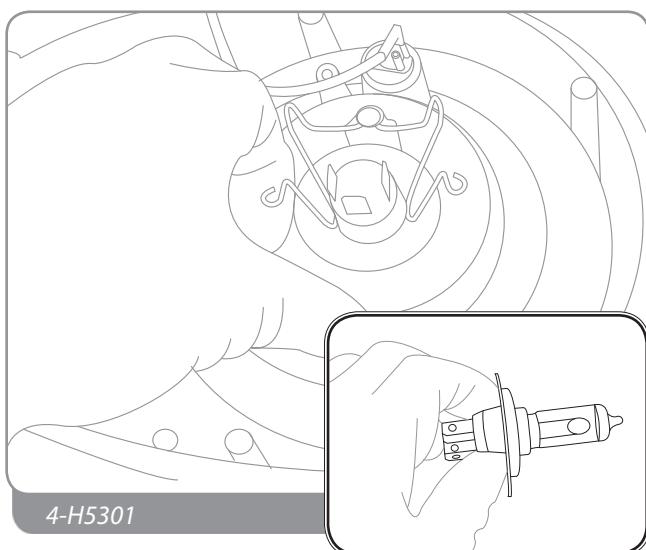
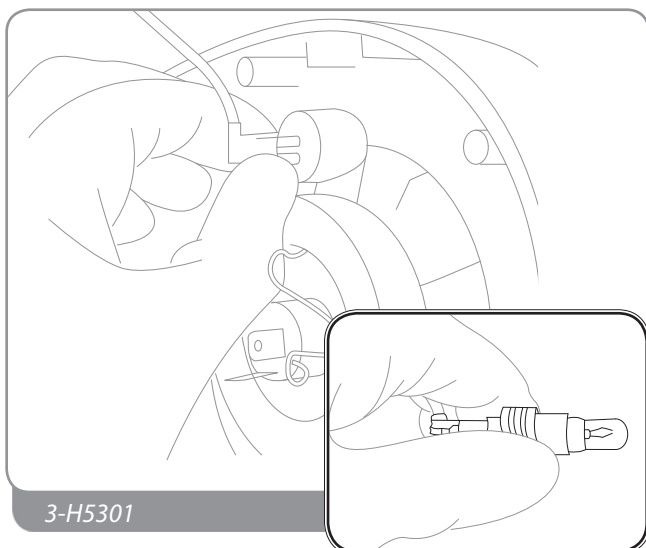
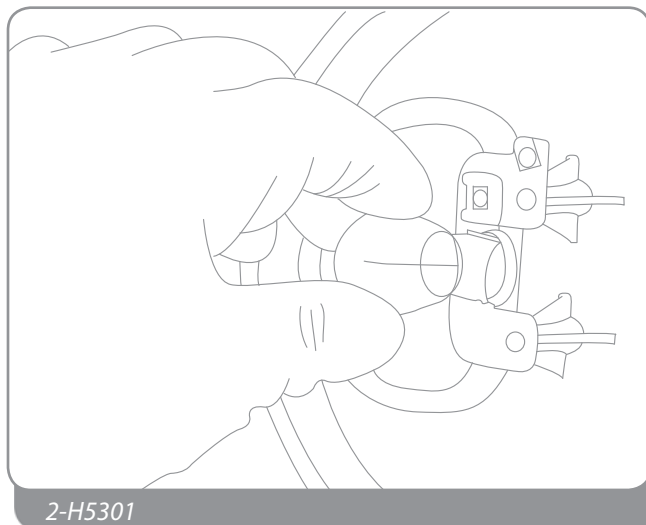
- Appuyer sur la partie supérieure de l'ampoule (Fig. 2-H5301).
- Tourner l'ampoule, en la maintenant appuyée afin de la libérer de son dispositif de blocage.
- Effectuer les mêmes opérations pour insérer une ampoule neuve.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Saisir la partie postérieure où sont situés les branchements électriques (Fig. 3-H5301).
- Tourner et tirer la partie postérieure vers soi.
- Une fois le support retiré, appuyer la partie supérieure de l'ampoule.
- Tourner l'ampoule, en la maintenant appuyée afin de la libérer de son dispositif de blocage.
- Effectuer les mêmes opérations pour insérer une ampoule neuve. Réintroduire le support à l'intérieur de son logement.

Remplacement de l'ampoule du feu de croisement/de route

- Enlever le connecteur électrique en le tirant vers soi.
- Soulever les languettes de blocage (Fig. 4-H5301) en les déplaçant latéralement pour libérer l'ampoule.
- Une fois l'ampoule remplacée, procéder de façon inverse pour la bloquer et la brancher. Respecter les encastrement de l'ampoule pour un emboîtement correct.



8.6.2 Phare arrière

Le phare avant (Fig. 5-H5301) est composé de :

	Description	Type
1	Feu de recul	21 W
2	Feu de position arrière	5 W
3	Feu Stop	21 W
4	Indicateur de direction	21 W
5	Antibrouillard	21 W

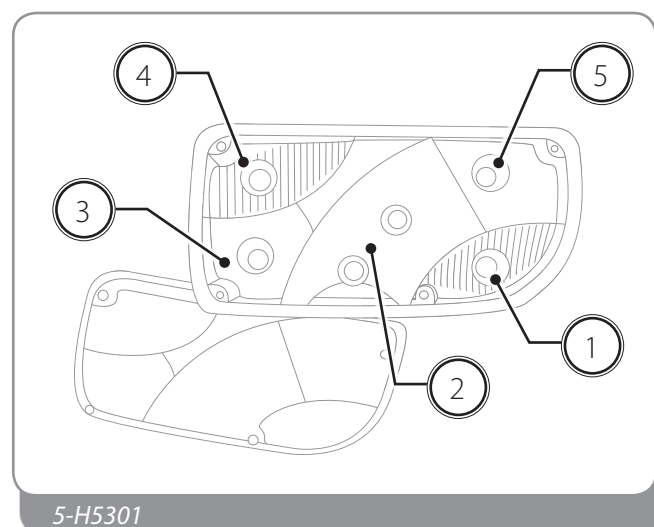
Pour accéder aux ampoules :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Actionner le Coupe-batterie pour couper l'alimentation au circuit électrique.
3. Retirer le connecteur d'alimentation du phare dans la partie arrière.
4. Retirer la partie avant du phare en dévissant les vis placées dans la calotte.

Pour refermer le phare, agir dans le sens inverse en faisant attention à bien positionner le joint d'étanchéité.

Remplacement des ampoules du phare arrière.

- Appuyer sur la partie supérieure de l'ampoule.
- Tourner l'ampoule, en la maintenant appuyée afin de la libérer de son dispositif de blocage.
- Effectuer les mêmes opérations en sens inverse pour insérer l'ampoule neuve.



8.6.3 Phare de travail *

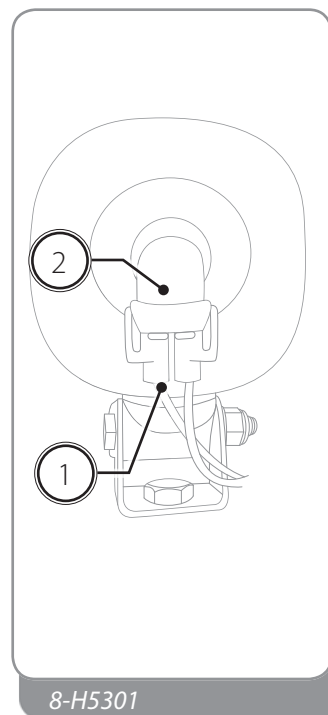
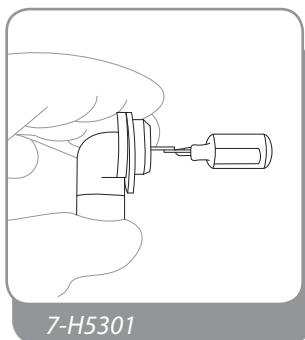


* Le phare de travail est un accessoire disponible en option.

Remplacement des ampoules du phare de travail

Pour accéder aux ampoules :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Actionner le Coupe-batterie pour couper l'alimentation au circuit électrique.
3. Retirer le connecteur d'alimentation du phare dans la partie arrière (Fig. 8-H5301, pos.1).
4. Appuyer sur la prise du connecteur sur le phare (Fig. 8-H5301, pos.2).
5. Tourner la prise, en la maintenant appuyée afin de la libérer de son dispositif de blocage.
6. Effectuer les mêmes opérations en sens inverse pour insérer l'ampoule neuve.



8.6.4 Phare de travail double réflecteur *

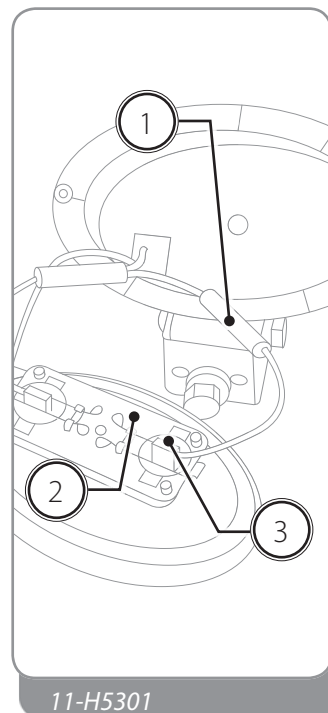
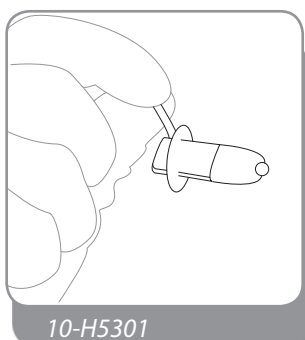
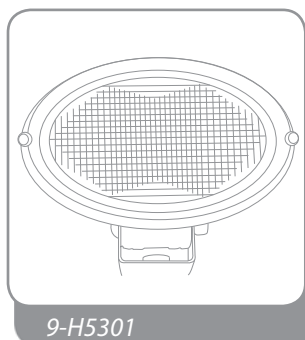


* Le phare de travail est un accessoire disponible en option.

Remplacement des ampoules

Pour accéder aux ampoules :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Actionner le Coupe-batterie pour couper l'alimentation au circuit électrique.
3. Retirer les vis dans la partie antérieure du phare.
4. Retirer les connecteurs d'alimentation des ampoules (Fig. 11-H5301, pos.1).
5. Actionner les languettes de blocage, en les tirant vers l'intérieur, pour les libérer (Fig. 11-H5301, pos.2).
6. Effectuer les mêmes opérations en sens inverse pour insérer l'ampoule neuve. Respecter les encastréments (Fig. 11-H5301, pos.3) pour un emboîtement correct.



8.7 Système de freinage pour remorques *



Tous les types de freinage pour remorques sont des accessoires disponibles en option.

Le voyant « 1 » (Fig. 1-H5401) indique un dysfonctionnement ou une basse pression du circuit de freinage de la remorque.

Le manomètre (Fig. 2-H5401) sur le tableau de bord gauche indique la pression du circuit de freinage de la remorque.

La pression maximale du circuit pneumatique est de **0,72 MPa** (104,4 psi.)



- DANGER

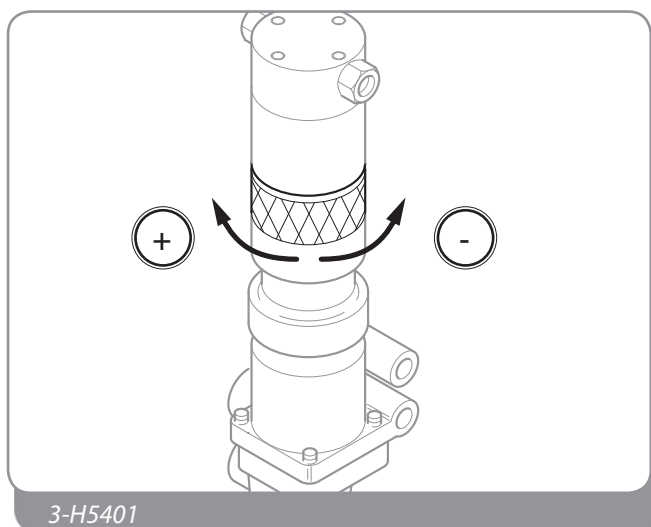
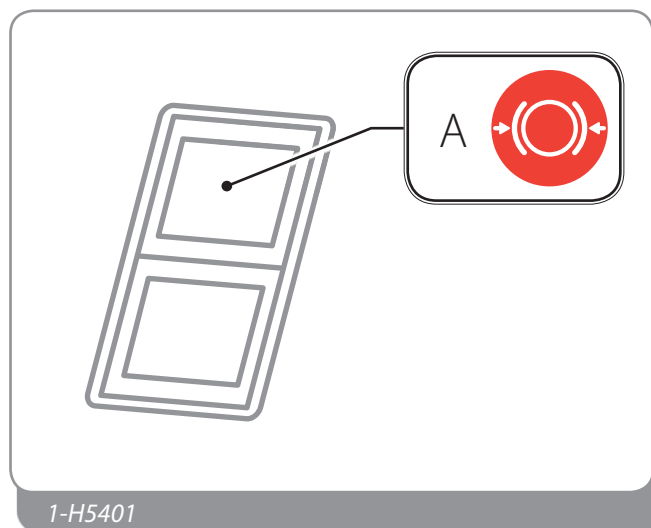
Ne pas déplacer la machine jusqu'à l'extinction du voyant car la remorque pourrait ne pas freiner normalement.

Connecter la remorque au crochet d'attelage de la machine puis effectuer les branchements du circuit de freinage de la remorque.

Régler le Distributeur de réglage du système de freinage (Fig. 3-H5401) selon le type de remorquage et de chargement transporté. Le Distributeur de réglage du freinage se trouve à l'arrière de la machine.

- Tourner la bague « 1 » vers le signe « + » afin d'anticiper le freinage de la remorque.
- Tourner la bague « 1 » vers le signe « - » afin de retarder le freinage de la remorque.

Il existe divers types de systèmes freinage pour remorque :

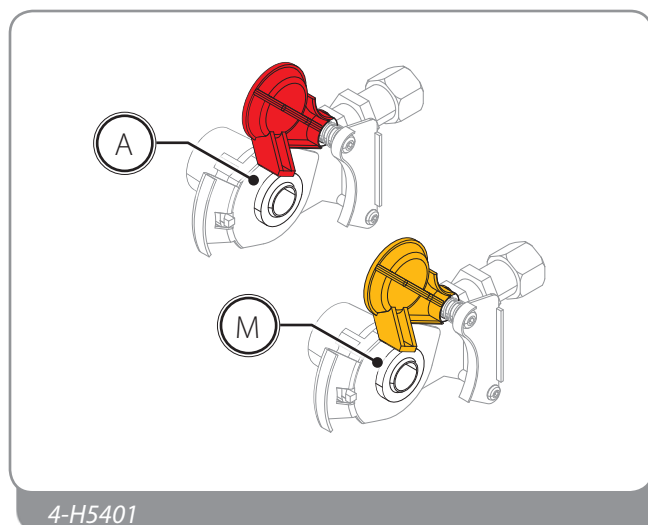


8.7.1 Système de freinage pneumatique de type CEE

Le système de freinage pneumatique de type CEE comporte deux raccords (Fig. 5-H5401 et T1-H5401 - Tableau système de freinage pneumatique CEE) :

T1-H5401 - Tableau système de freinage pneumatique CEE

Condition	Jaune (M)	Rouge (A)
Opérateur assis avec la machine en mouvement	Pas d'air	Air
Machine en mouvement sans opérateur	Pas d'air	Pas d'air
Opérateur assis avec la machine en mouvement et frein de stationnement enclenché	Pas d'air	Pas d'air
Opérateur assis avec la machine en mouvement et frein à pédale enfoncé	Air	Air

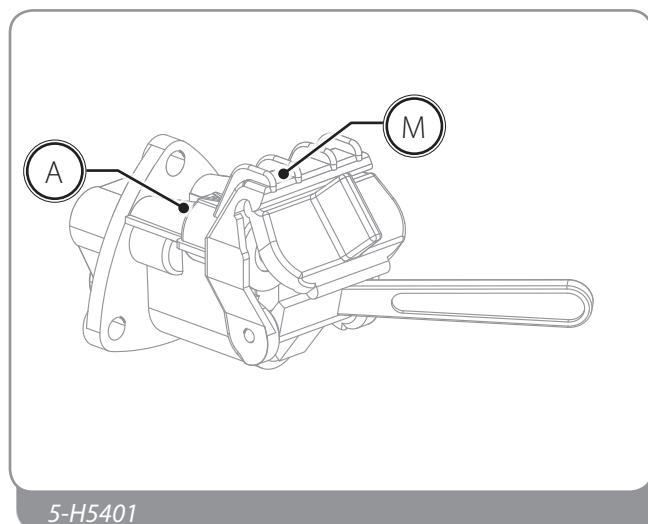


8.7.2 Freinage pneumatique type CUNA NC 144-04

Le système de freinage pneumatique de type CUNA dispose d'un seul raccord en aluminium (Fig. 5-H5401 et T1-H5401 - Tableau système de freinage pneumatique CEE) :

T1-H5401 - Tableau système de freinage pneumatique CEE

Condition	M	A
Opérateur assis avec la machine en mouvement	Pas d'air	Air
Machine en mouvement sans opérateur	Pas d'air	Pas d'air
Opérateur assis avec la machine en mouvement et frein de stationnement enclenché	Pas d'air	Pas d'air
Opérateur assis avec la machine en mouvement et frein à pédale enfoncé	Air	Air



8.7.3 *Système de freinage hydraulique de type CEE*

Le système de freinage de la remorque a une action proportionnelle à la pression exercée sur la pédale de frein de la machine.

Connecter le circuit hydraulique de freinage de la remorque à celui de la machine avec la prise hydraulique (Fig. 6-H5401). Si elle n'est pas utilisée, la prise doit être convenablement protégée au moyen du cache-prise correspondant.

8.7.4 *Freinage hydraulique type CUNA NC 344-05*

Les freins de la remorque agissent sous pression ; le circuit hydraulique de la machine fournit une pression constante à l'installation de freinage de la remorque.

En raccordant l'installation des freins de la remorque à la machine, la remorque est alors libérée et peut se déplacer.

La pression varie proportionnellement à la pression exercée sur la pédale de frein de la machine.

La Soupape du frein de la remorque (Fig. 7-H5401), située à l'arrière de la machine a un levier « A » permettant d'activer ou de désactiver le système de freinage hydraulique :

- Lorsque le levier est en position « 0 », le système de freinage hydraulique est désactivé.
- Lorsque le levier est en position « 1 », le système de freinage hydraulique est activé.



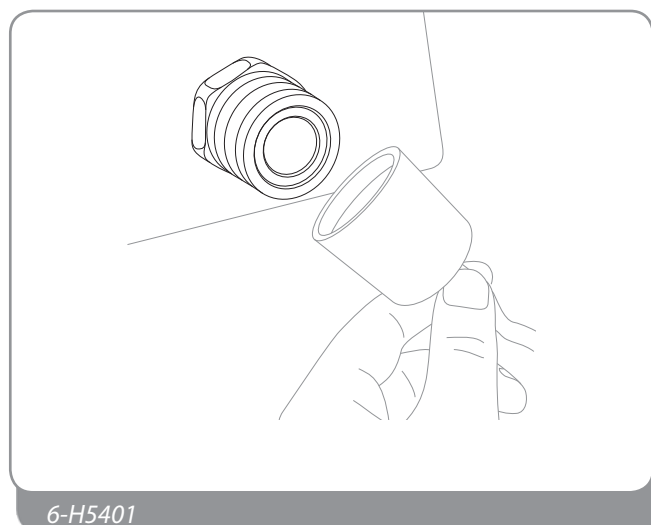
- ATTENTION

Lorsque la remorque est connectée et que le levier « A » est en position « 0 », le frein de stationnement est activé sur la remorque.

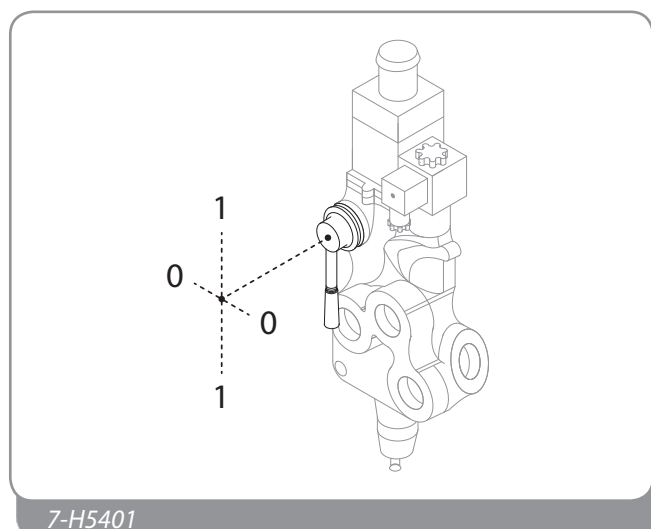


- MISE EN GARDE

Si la remorque n'est pas utilisée, il est conseillé de mettre le levier en position « 1 » pour éviter que l'installation ne reste sous pression. Maintenir l'installation sous pression entraîne une perte de puissance du moteur inutile, avec en conséquence une consommation plus importante, et une surchauffe inutile de l'huile hydraulique.



6-H5401



7-H5401

8.8 Crochets de remorquage arrière *



* Tous les types de crochets de remorquage sont des accessoires disponibles en option.

Les crochets de remorquage se trouvent à l'arrière de la machine et peuvent avoir des portées différentes en fonction des exigences du client.

La capacité de traction est limitée pour chaque véhicule par le poids autorisé en circulation, par l'effort de traction et par l'effort vertical du pivot de traction. Ces données sont indiquées sur la carte grise.

Avant de déplacer la machine avec la remorque, s'assurer de bien positionner la goupille de blocage.

La prise du crochet postérieur « 1 » (Fig. 1-G3900) est correctement positionnée et bloquée lorsqu'elle traverse les deux parties du crochet « 2 » et qu'elle est bloquée par sa propre goupille « 3 ».



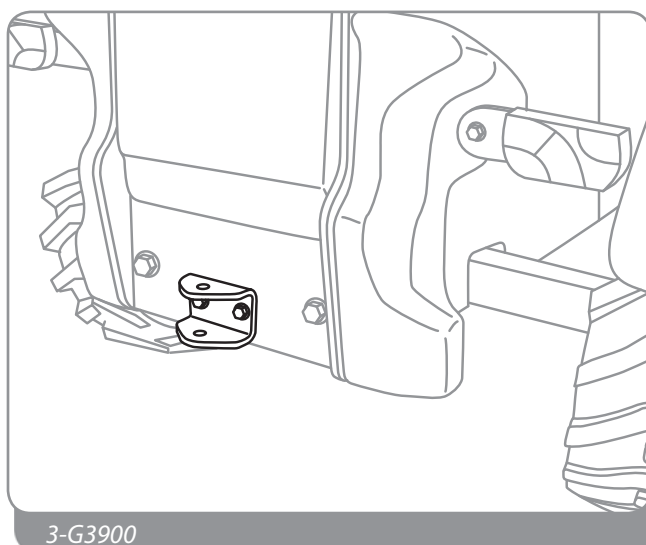
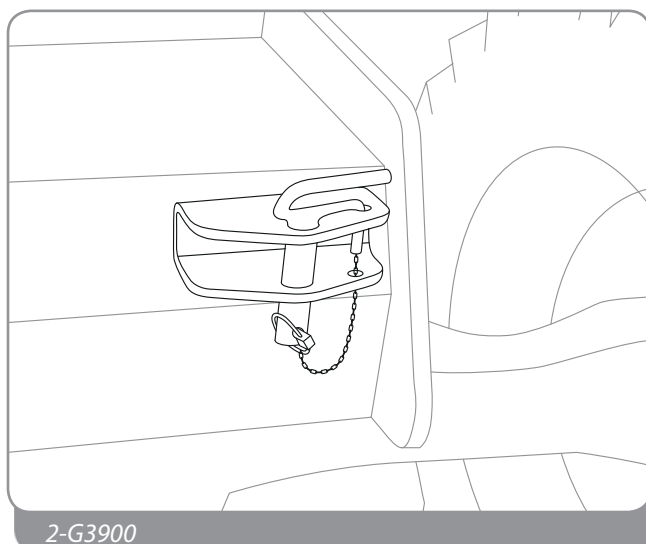
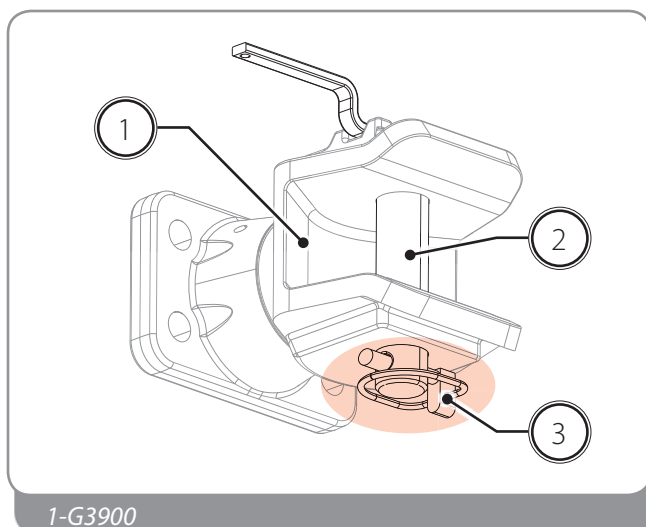
Se référer au chapitre « Données techniques » pour connaître les caractéristiques du crochet de remorquage installé.



- DANGER

Sur la machine, il y a des crochets en tôle (Fig. 2-G3900 e Fig. 3-G3900) pour faciliter les opérations de remorquage de la machine en cas d'urgence ou de panne.

Il est interdit d'utiliser ces crochets pour le tractage de remorques, risque d'endommagement de la machine et de la remorque car ces crochets ont des portées et une résistance inadaptées.



8.8.1 *Prise électrique pour remorques **



*** La Prise électrique pour remorques est un accessoire disponible en option.**

La Prise électrique remorques (Fig. 4-G3900) permet de brancher l'installation d'éclairage de la remorque à la machine.

Brancher la remorque à la machine au moyen du Crochet de remorquage avant de procéder aux branchements électriques.



8.8.2 Réglage du crochet de remorquage réglable en hauteur *

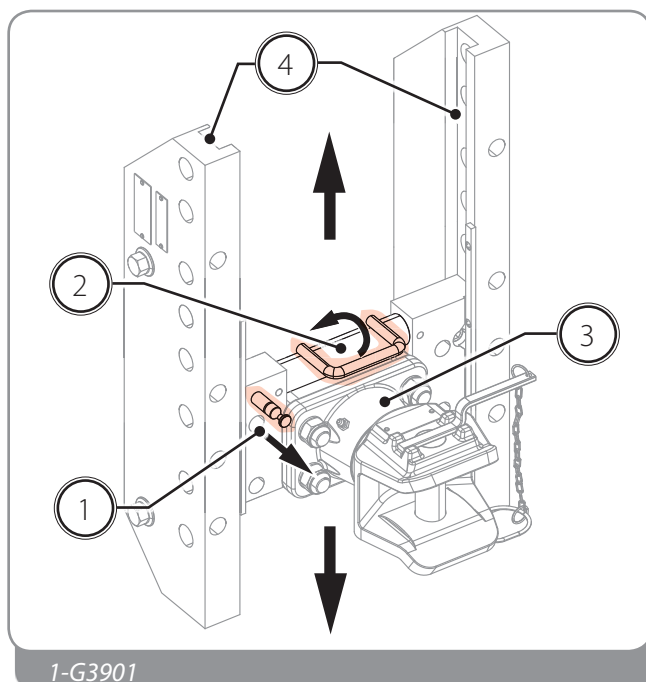


Le Crochet de remorquage réglable en hauteur est un accessoire disponible en option.

Le Crochet de remorquage réglable en hauteur (Fig. 1-G3901) permet d'adapter le crochet de remorquage en fonction du type et des caractéristiques de la remorque tractée.

Pour régler la hauteur du crochet :

1. Saisir le pivot « 1 » et tirer vers l'extérieur.
2. Tirer de manière constante sur le pivot « 1 » et lever la poignée avec dispositif de blocage de sécurité « 2 » ; dans ces conditions, le crochet est libre de se déplacer sur ses rails.
3. Relâcher le pivot « 1 ».
4. Abaisser ou soulever le crochet « 3 » en l'accompagnant avec la poignée « 2 ».
5. Une fois dans la position désirée, relâcher le pivot « 1 ».
6. Abaisser la poignée de sécurité « 2 » jusqu'à ce que le crochet « 3 » se bloque dans la position désirée.



1-G3901



- MISE EN GARDE

La manœuvrabilité de la conduite et la sécurité pendant la marche dépendent du correct réglage du remorquage.

Le crochet de remorquage placé en haut permet d'augmenter la capacité de traction mais favorise le renversement de la machine. Éviter que le timon de la remorque ne prenne une position trop inclinée vers le haut.



- DANGER

Faire attention lors du réglage de la hauteur du crochet ; danger d'écrasement des mains ou des pieds.



Maintenir les guides « 4 » propres et graisser conformément aux échéances indiquées dans le chapitre « Entretien ».

8.8.3 Crochet Pick-up hitch

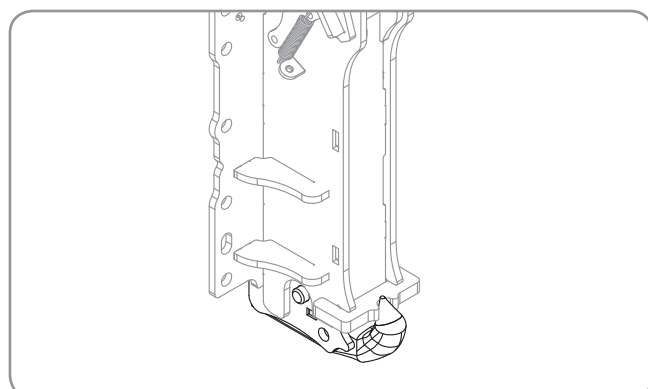


Le crochet Pick-up hitch est un accessoire disponible en option.

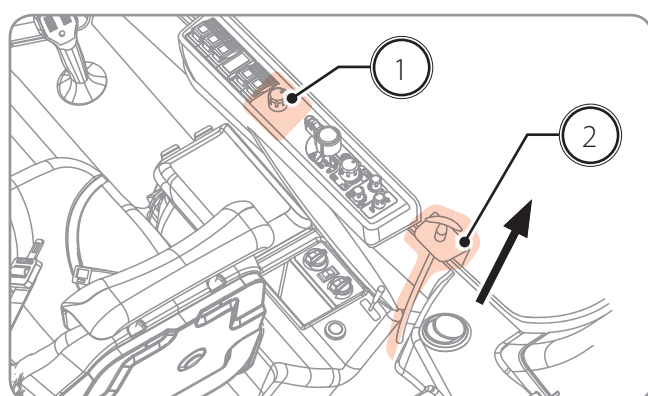
Le crochet Pick-up hitch (Fig. 2-G3901) est situé à l'arrière de la machine et permet le raccordement de la remorque à la machine directement depuis la cabine.

Pour utiliser le crochet Pick-up hitch, procéder de la manière suivante (Fig. 3-G3901) :

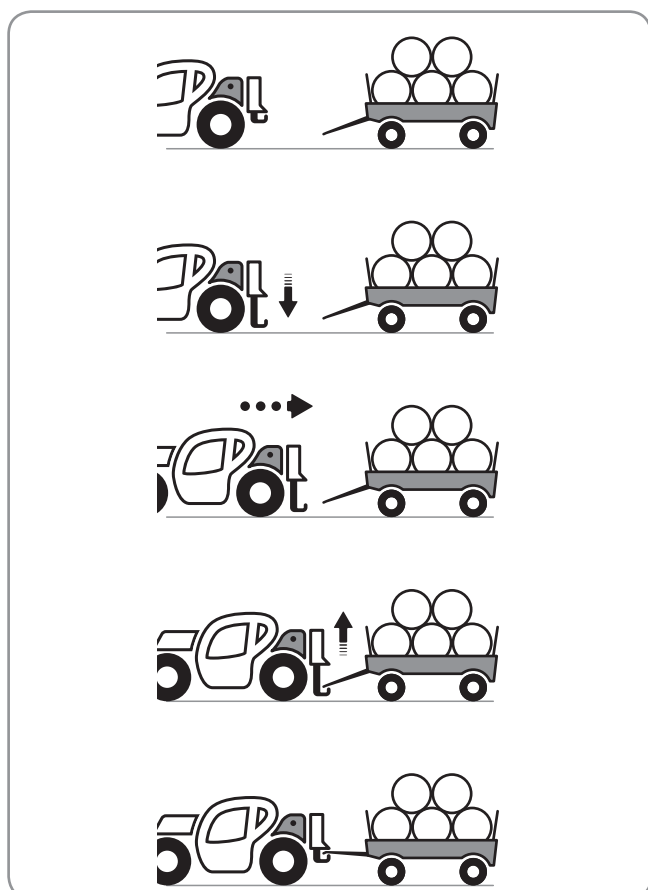
1. Sélectionner la prise hydraulique postérieure à laquelle est relié le crochet Pick-up hitch à travers le sélecteur « **1** ».
2. Tirer le levier de décrochage de sécurité « **2** » situé dans la cabine (la position du levier peut changer selon le modèle de la machine).
3. Déplacer le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick vers l'avant pour abaisser le crochet Pick-up hitch.
4. Faire reculer lentement la machine de manière à positionner le crochet Pick-up hitch sous le timon de la remorque.
5. Déplacer le roller des commandes fonctionnelles sur le joystick vers l'arrière pour soulever le crochet Pick-up hitch et accrocher la remorque.
6. Soulever le crochet de manière à déclencher le dispositif de blocage de sécurité.
7. Avancer lentement afin de contrôler que l'accrochage a été effectué correctement.



2-G3901



3-G3901



4-G3901

9 INSTALLATION DES ÉQUIPEMENTS

9.1 Mises en garde générales d'utilisation des équipements



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de modifier la structure des équipements ou le réglage des sécurités des différents composants.



- ATTENTION

Les machines *DIECI* peuvent être utilisées exclusivement avec des équipements certifiés CE par leur fabricant respectif et approuvés ou rentrant dans les limites techniques établies par la société *DIECI S.R.L.*

Le fabricant de l'équipement interchangeable doit s'assurer que la combinaison de l'équipement interchangeable considéré et de la machine de base à laquelle celui-ci est destiné satisfasse tous les critères essentiels en termes de santé et de sécurité, en mettant en œuvre une procédure d'évaluation de la conformité.

La société *DIECI S.R.L.* est déchargée de toute responsabilité en cas d'utilisation ou de modification d'équipements non conformes aux spécifications susmentionnées.



- ATTENTION

L'équipement monté sur la machine peut être utilisé seulement sur un terrain consistant et avec la machine nivelée avec une inclinaison maximale autorisée de 2°.



- ATTENTION

L'équipement installé sur la machine doit être utilisée exclusivement par du personnel compétent et autorisé, qui doit avoir lu ce manuel. En cas de circulation sur route, se référer au Manuel d'utilisation et d'Entretien de la machine, en s'assurant que l'opérateur ait le permis de conduite, conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation (Permis B ou plus pour l'ITALIE), et que le bras de la machine soit en position complètement rentrée.



- REMARQUE

Avant de commencer à utiliser la machine et son équipement, ou avant d'effectuer des manoeuvres particulièrement complexes ou dangereuses, il est absolument nécessaire de s'entraîner dans une zone de travail libre et privée d'obstacles.



- ATTENTION

La machine où est installé et monté l'équipement doit être freinée et stabilisée seulement sur un terrain consistant.



- ATTENTION

En cas de visibilité insuffisante de la zone, employer une personne au sol pour coordonner les mouvements et les manoeuvres à accomplir et pour surveiller la zone en éloignant les personnes qui pourraient arriver. L'individu au sol devra se tenir à une distance de sécurité de la machine en mouvement et avertir l'éventuel personnel environnant avant chaque manoeuvre.



- REMARQUE

Quand on change un outil de travail, afin d'éviter d'endommager les raccords hydrauliques, il faut arrêter le moteur et attendre une minute pour enlever la pression dans le circuit. Toujours nettoyer les raccords avant de les insérer à nouveau.



- REMARQUE

Effectuer des vérifications journalières pour la propreté, la protection et l'état des joints à enclenchement rapide des circuits de l'équipement et sur la tête du bras.



- DANGER

Ne jamais approcher des équipements des flammes libres.

**- ATTENTION**

Pendant l'utilisation de la machine, se conformer scrupuleusement aux Diagrammes de portée respectifs.

**- INTERDICTION**

Il est absolument interdit d'opérer si on ne possède pas les diagrammes de portée relatifs à la typologie de la machine et de l'équipement installé.

**- REMARQUE**

Les indications fournies par le système anti-basculement de la machine doivent être considérées valides pour des conditions de travail standard, sur terrain plat bien consistant et avec un instrument en bon état de marche et correctement réglé. Dans tous les cas, les valeurs indiquées par les diagrammes de portée doivent être respectées et jamais dépassées.

**- ATTENTION**

Il est obligatoire, chaque fois qu'on utilise les équipements, d'insérer les goupilles de sûreté, afin d'assurer les équipements à la plaque porte-outils.

**- ATTENTION**

Si, sur la machine, est installée une plaque porte-outils différente de la plaque porte-outils d'origine Dieci, sur le dispositif anti-chavirement de la machine, il restera un chargement résiduel comme coefficient de sécurité. Se référer au manuel du fabricant de la plaque porte-outils installée, si différente de la plaque porte-outils d'origine Dieci.

9.1.1 *Vérifications pré-utilisation des équipements*



Se référer aux procédures de sécurité de pré-utilisation de la machine où est monté l'équipement.

Avant chaque utilisation et après chaque installation d'un nouvel équipement sur la machine :

- Contrôler que l'équipement soit correctement accroché à tous les goujons et que les crochets soient insérés dans la position correcte.
- Qu'il n'y ait pas de dégâts, de détériorations, de déformations des composants de blocage de l'équipement.
- Contrôler que les équipements et les composants qui le compose soient intègres, qu'ils fonctionnent parfaitement et qu'ils n'aient pas d'endommagements.
- Vérifier que la portée de l'équipement soit supérieure au poids du chargement à déplacer.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'équipement et des commandes présentes dans la cabine de la machine où l'équipement est installé dans une zone de travail libre de personnel et sans obstacles.
- Vérifier le fonctionnement de tous les voyants et indicateurs présents à l'intérieur de la machine où est monté l'équipement.
- Contrôler l'oscillation à vide.
- Contrôler le niveau d'huile du circuit hydraulique en soulevant l'équipement à la hauteur maximale et à l'ampleur permise par le bras de la machine.
- Contrôler que les décalcomanies et les symboles pour la sécurité soient bien lisibles.
- Vérifier l'efficacité et la fonctionnalité des dispositifs de sécurité.
- Contrôler visuellement l'état des soudures, inspecter la machine et vérifier l'éventuelle présence de cavité, de fissures du métal des soudures ou de la base, ou d'autres problèmes.
- Vérifier les éventuelles déformations et/ou modifications du matériau, dues à des écarts de température ou dommages de collisions.
- Vérifier l'état d'usure de l'équipement.
- Vérifier que le mode d'utilisation relatif à l'équipement installé ait été configuré sur la machine.
- Vérifier qu'il y ait les Diagrammes de portée relatifs à la machine et à l'équipement installé sur la machine.

En cas d'équipement avec raccords hydrauliques :

- Contrôler que les tuyaux soient en bon état et qu'ils ne créent pas d'entrave aux mouvements du bras ou de l'équipement.
- Vérifier le bon raccordement des tuyaux hydrauliques (si présents) en s'assurant que les fonctions de l'équipement ne soient pas inversées.

En cas d'équipement avec branchements électriques :

- Contrôler que les câbles soient en bon état et qu'ils ne créent pas d'entrave aux mouvements du bras ou de l'équipement.
- Nettoyer et fixer toutes les connexions électriques (si présentes.) Vérifier avant chaque tour de travail qu'il n'y ait pas de câbles électriques desserrés, emmêlés, endurcis ou endommagés. Ne pas faire fonctionner la machine s'il y a des câbles électriques desserrés, entortillés, durcis ou endommagés.

En cas de prédisposition au contrôle par radiocommande :

- Vérifier le bon fonctionnement du tableau de commande/radiocommande et l'état de charge des batteries.

En cas d'utilisation d'équipements pour le levage

- Vérifier l'intégrité du crochet de levage, y compris sa sûreté, et de la manille d'accrochement au câble.

En cas d'utilisation de treuils

- Vérifier que le câble ne soit pas endommagé, coupé, lézardé, effiloché. Dans le cas contraire, ne pas utiliser l'équipement et le remplacer. (Ce contrôle peut être effectué en mettant le bras de l'élévateur à l'ampleur maximale et en déroulant le câble du treuil.) Pendant cette opération, on peut également contrôler le fonctionnement de la fin de course, qui devra bloquée le câble comme décrit au paragraphe spécifique.
- Vérifier le fonctionnement du transducteur extensométrique de l'outil monté (si présent) ; pour vérifier son fonctionnement correct, essayer de soulever un chargement légèrement supérieur à la portée nominale maximale de l'équipement. Si l'équipement ne soulève pas le chargement, le transducteur fonctionne correctement, sinon interrompre immédiatement l'opération en remettant le chargement au sol et réparer l'équipement.

En cas d'utilisation de plateformes de travail s'élevant

- Au début de chaque cycle de travail, vérifier le fonctionnement du bouton d'urgence du limiteur de chargement et du limiteur de zone.
- Avant d'utiliser la plateforme, vérifier qu'elle ne soit pas mouillée, grasseuse, huileuse et qu'il n'y ait pas de surfaces gelées ou couvertes d'autres substances pouvant rendre les surfaces glissantes. Dans le cas contraire, nettoyer soigneusement les surfaces de la plateforme. Risque de glissement et de chute.
- La machine où est monté l'équipement doit être freinée et stabilisée sur un terrain consistant. En cas de présence de stabilisateurs (option) les positionner correctement sur le terrain avant de commencer à travailler.
- Avant de travailler, s'assurer que la barre de fermeture de la plateforme soit abaissée et sans contrainte ; vérifier toujours le bon accrochement des sangles de sécurité] (EPI III cat.).



- ATTENTION

Toutes les vérifications doivent être effectuées par des personnes adéquatement formées et enregistrées à l'intérieur du registre de contrôle.

Si on relevait un quelconque endommagement ou dysfonctionnement, se conformer aux instructions contenues dans ce manuel et dans le manuel relatif à l'équipement ou la nacelle, ou bien s'adresser au réseau d'Assistance DIECI pour s'accorder sur les opérations à entreprendre.

Si une intervention d'entretien, ordinaire ou extraordinaire, ou un réajustement technique de l'équipement était nécessaire, s'adresser exclusivement à du personnel autorisé par le réseau d'Assistance DIECI et noter l'intervention à l'intérieur du registre de contrôle.

Une altération quelconque de l'équipement fait déchoir toute garantie et responsabilité de la part du Constructeur.



- DANGER

L'utilisateur qui relève des anomalies sur l'équipement ou sur la machine où il est installé, ne répondant pas aux normes de sécurité, doit suspendre l'utilisation et informer immédiatement le Responsable.



Pour la circulation sur route, se référer au Manuel d'utilisation et d'Entretien de la machine où l'équipement est monté.

9.2 Procédure d'installation des équipements

Pour installer correctement un équipement, effectuer les opérations suivantes :

1. Enlever les boulons de sécurité (Fig. 2-I0101, pos.3) (si montés) en enlevant les goupilles de sûreté (Fig. 2-I0101, pos.2) et en soulevant les fiches de blocage (Fig. 2-I0101, pos. 1).
2. Poser l'équipement sur une surface plane, non mouvante, pour pouvoir l'accrocher facilement avec la plaque porte-outils de la machine.
3. Positionner la machine avec le bras abaissé parallèlement à l'outil. Approcher la plaque porte-outils de l'accessoire en retirant le bras télescopique.



- MISE EN GARDE

La machine ne peut pas enlever le bras s'il est complètement abaissé. Lever légèrement le bras pour pouvoir l'enlever.

4. En utilisant le mouvement de l'oscillation, tourner la plaque porte-outils vers le bas. Mettre la partie supérieure de la plaque sous les crochets de blocage de l'outil.
5. Soulever légèrement le bras et tourner la plaque porte-outils vers le haut, en faisant ainsi adhérer l'équipement à la plaque porte-outils de la machine.



- DANGER

Pendant cette opération, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de l'équipement ou du bras de la machine.

6. Eteindre le moteur et descendre de la machine.
7. Soulever la fiche de blocage (Fig. 2-I0101, pos.1) et insérer les boulons de sécurité (Fig. 2-I0101, pos.3) dans son logement sur la plaque porte-outils, en passant à travers les boutonnières correspondantes de l'équipement.



- MISE EN GARDE

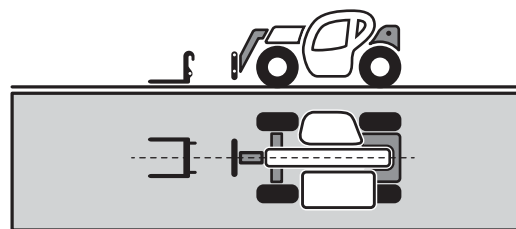
Si les deux trous ne coïncidaient pas, effectuer les opérations décrites dans le chapitre « Gabarit du pivot de sécurité ».

8. Insérer la goupille de sûreté (Fig. 2-I0101, pos.2) sur les boulons à peine insérés.

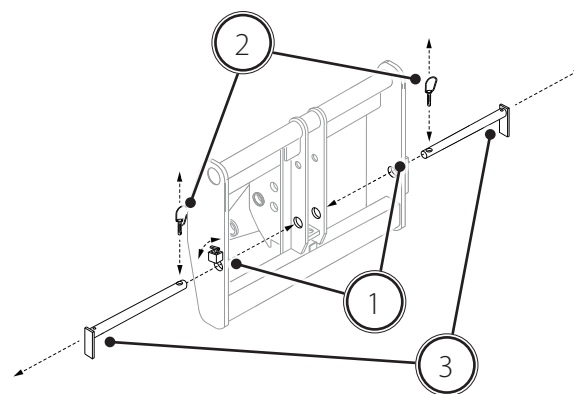


- ATTENTION

Si, à cause de déformations, le goujon et la goupille de sûreté correspondante n'atteignent pas leur position, il est absolument interdit d'utiliser l'accessoire puisqu'il pourrait se décrocher dangereusement et tomber au sol.



1-I0101



2-I0101



- INTERDICTION

Il est interdit d'opérer sans le pivot de sécurité installé sur la plaque porte-outils.

9. Si l'équipement nécessite de branchements électriques ou de raccordements hydrauliques, consulter les chapitres « Raccordement des tuyaux hydrauliques » et « Branchement des câbles électriques ».



- ATTENTION

Lorsqu'on utilise un équipement qui possède des branchements électriques ou des raccordements hydrauliques, ceux-ci doivent toujours être reliés correctement à la machine. Un mauvais raccordement ne permet pas le fonctionnement régulier des dispositifs de sécurité, avec un risque de dommages aux choses et personnes, et un risque de chavirement de la machine.

10. Une fois que l'équipement est correctement fixé, allumer la machine et configurer le mode d'utilisation correct de la machine relative à l'équipement à peine installé :



Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien de la machine pour configurer le mode d'utilisation correct.



- INTERDICTION

Il est interdit d'opérer avec un mode d'utilisation de la machine différent du type de l'équipement installé. Les équipements électro-hydrauliques et les dispositifs de sécurité ne fonctionneront pas correctement, en créant un risque de dommages aux choses et aux personnes, et le chavirement de l'engin.

11. Contrôler qu'il y ait dans la cabine le Diagramme de portée relatif à la machine et à l'équipement à peine installé.

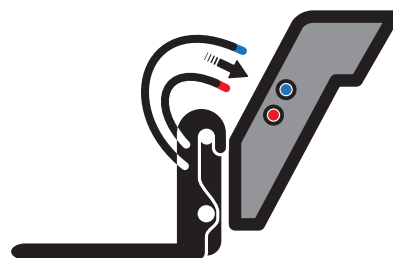


- INTERDICTION

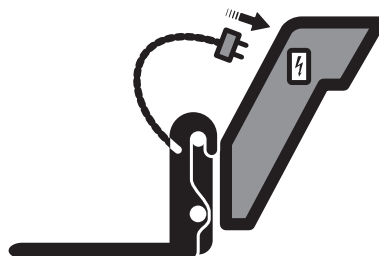
Il est interdit d'opérer sans le Diagramme correct de portée relatif à la machine et à l'équipement installé.



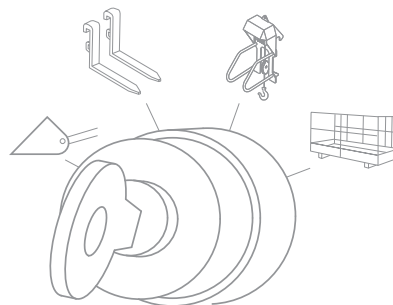
Pour de plus amples informations sur les éventuelles procédures d'installation de l'accessoire ou mises en garde, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien de l'accessoire.



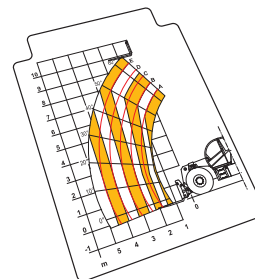
3-I0101



4-I0101



5-I0101



6-I0101



- DANGER

Avant chaque utilisation, vérifier que :

- L'équipement soit correctement accroché à tous les goujons et que les crochets soient insérés dans la position correcte.
- Qu'il n'y ait pas de dégâts, de détériorations, de déformations des composants de blocage de l'équipement.
- Si présents, que les câbles électriques ou les tuyaux hydrauliques soient en bon état et qu'ils ne créent pas d'entrave pendant l'utilisation de l'équipement.
- Le mode d'utilisation de la machine soit cohérent avec le type d'équipement installé.
- Qu'il y ait dans la cabine les Diagrammes de portée relatifs à la machine et à l'équipement installé.

9.2.1 Gabarits du boulon de sécurité

Certains équipements sont équipés de deux gabarits à deux positions pour donner la possibilité d'utiliser les équipements sur plusieurs modèles de machines, (Fig. 7-I0101).

Les gabarits se trouvent sur les deux côtés des crochets à la plaque porte-outils de la machine.

Pour changer leur position, dévisser les boulons avec des clés appropriées (Fig. 8-I0101), tourner les gabarits et remonter en serrant les boulons avec le couple de serrage approprié (voir l'utilisation et l'entretien de la machine).



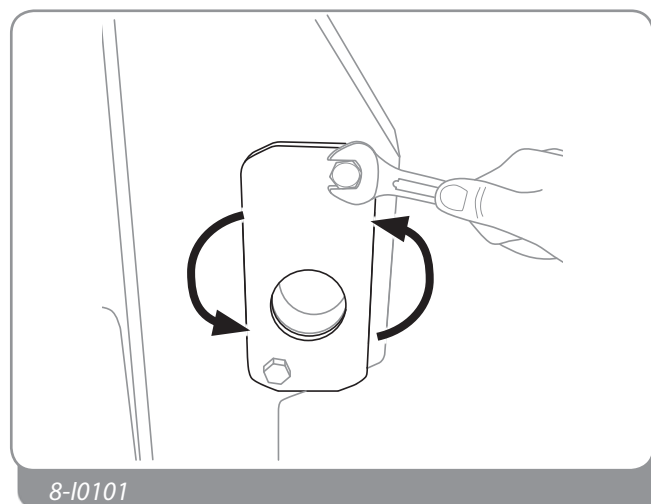
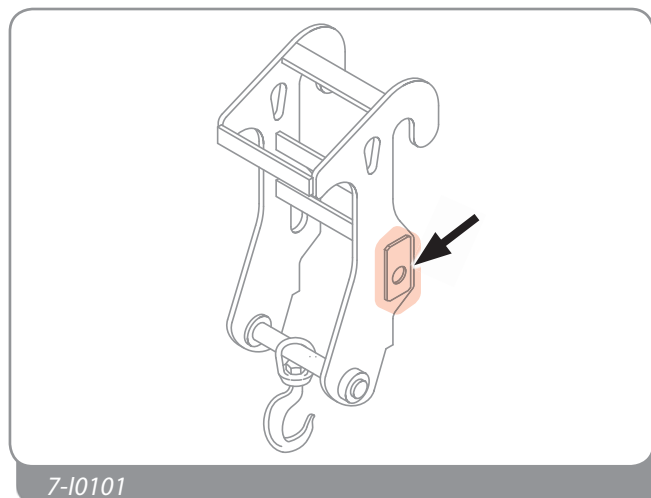
- DANGER

Si les gabarits ne sont pas présents sur l'accessoire, les fiches de la plaque porte-outils n'ont pas de points d'accrochage avec celui-ci et, par conséquent, l'équipement pourrait se soulever et tomber à tout moment, avec risque de chute du chargement, risque de dommages à des choses et à des personnes, risque de renversement ou de perte soudaine de stabilité de la machine.



- ATTENTION

Il est obligatoire de toujours travailler avec les gabarits correctement positionnés et le couple de serrage correctement serré.



9.3 Raccordements hydrauliques

9.3.1 Mises en garde



- ATTENTION

Avant d'effectuer les raccordements hydrauliques, effectuer la « Procédure d'installation des équipements » et contrôler que l'équipement soit correctement fixé sur la machine.



- REMARQUE

Toujours nettoyer soigneusement les raccordements hydrauliques avant chaque enclenchement. S'ils ne sont pas utilisés, les deux raccordements hydrauliques doivent être protégés avec les bouchons en plastique prévus à cet effet.



- DANGER

Ne pas utiliser la machine ou l'équipement si les câbles hydrauliques sont usés ou endommagés, mais les réparer ou les remplacer.



- ATTENTION

Contrôler que les tuyaux hydrauliques n'entravent pas les mouvements de la machine ou de l'équipement, parce qu'ils pourraient s'endommager.



Consulter le manuel de l'équipement pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.



- DANGER

Une fois les raccordements hydrauliques effectués, il est obligatoire de vérifier que les commandes soient cohérentes avec les opérations effectuées par la machine.

En inversant les raccordements, les fonctions de l'accessoire pourraient être inversées par rapport à l'utilisation normale. Par conséquent, après avoir terminé les procédures d'installation de l'équipement, essayer les différentes fonctions dans une zone libre.



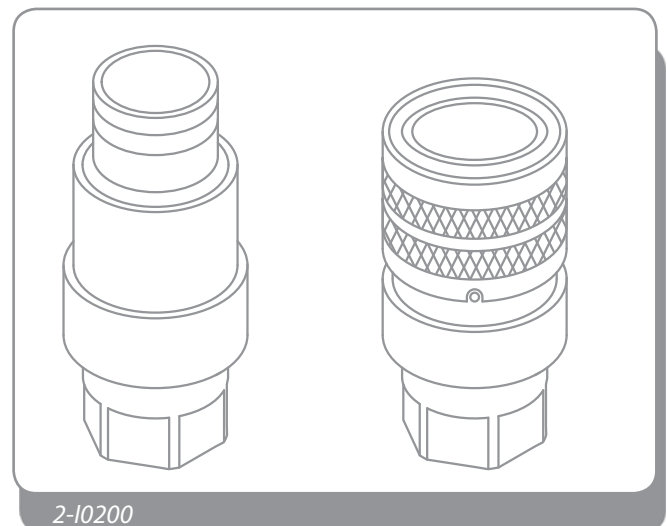
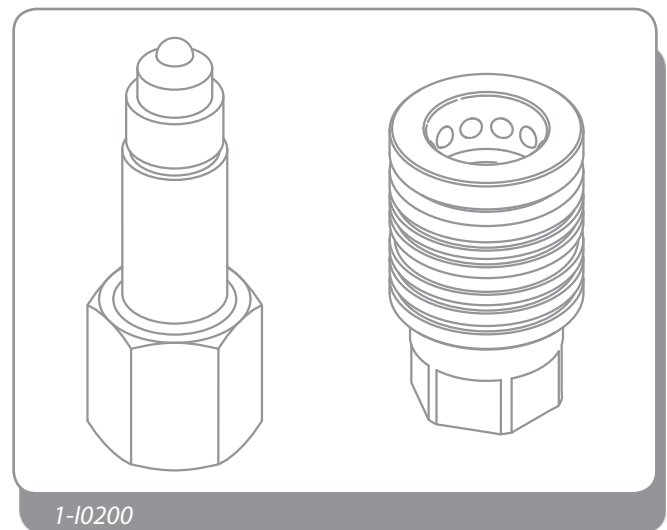
- ATTENTION

Lorsqu'on utilise un équipement qui possède des branchements électriques ou des raccordements hydrauliques, ceux-ci doivent toujours être reliés correctement à la machine. Un mauvais raccordement ne permet pas le fonctionnement régulier des dispositifs de sécurité, avec un risque de dommages aux choses et personnes, et un risque de chavirement de la machine.

9.3.2 *Types d'enclenchements hydrauliques rapides*

Les enclenchements hydrauliques rapides dans la tête du bras peuvent être de deux types :

- Push-Pull (Fig. 1-I0200)
- Flat-Face (Fig. 2-I0200)



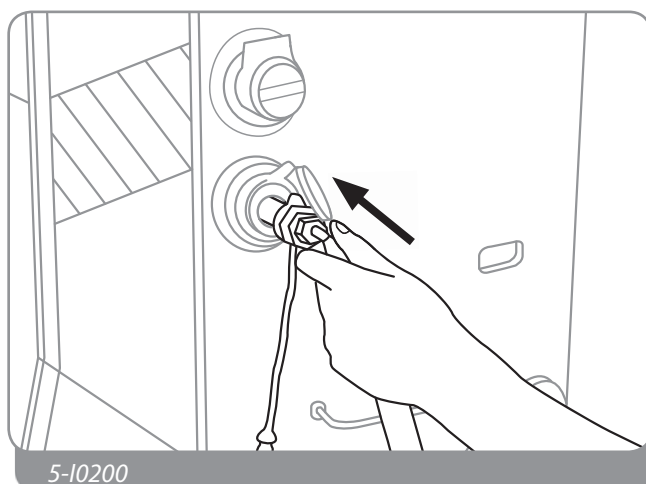
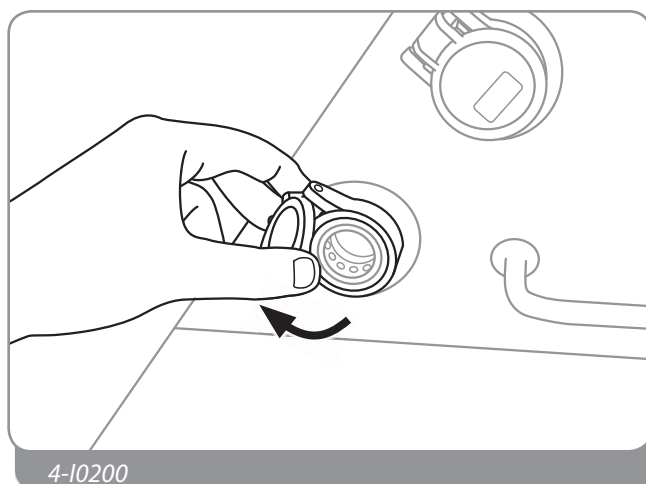
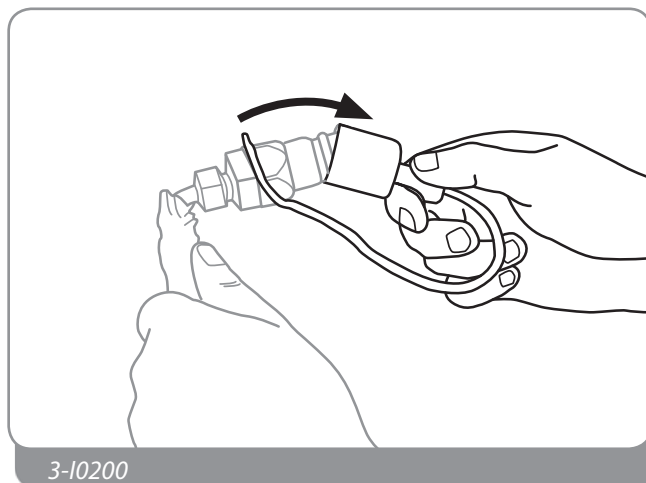
9.3.3 Branchement des enclenchements Push-Pull

Pour brancher les enclenchements rapides Push-Pull aux prises situées sur la tête du bras, il faut :

1. Effectuer les procédures d'installation de l'équipement décrites dans le chapitre : « Procédure d'installation des équipements ».
2. Eteindre la machine.
3. En cas de distributeur à centre fermé, évacuer la pression résiduelle de l'installation (se référer au chapitre correspondant).
4. Retirer le capuchon de protection des prises hydrauliques de l'équipement (Fig. 3-I0200).
5. Soulever le couvercle de protection pour la prise hydraulique, présent sur la tête du bras (Fig. 4-I0200).
6. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
7. Enfiler la prise dans la prise et appuyer jusqu'à ce que le tuyau se bloque (Fig. 5-I0200).
8. Contrôler que le tuyau hydraulique soit correctement fixé.
9. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.



Consulter le manuel de l'équipement pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.



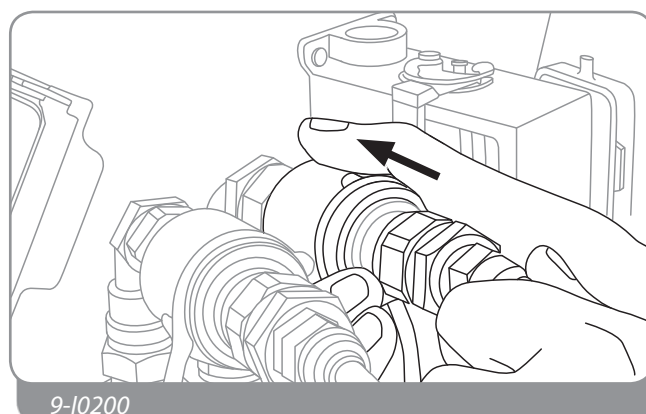
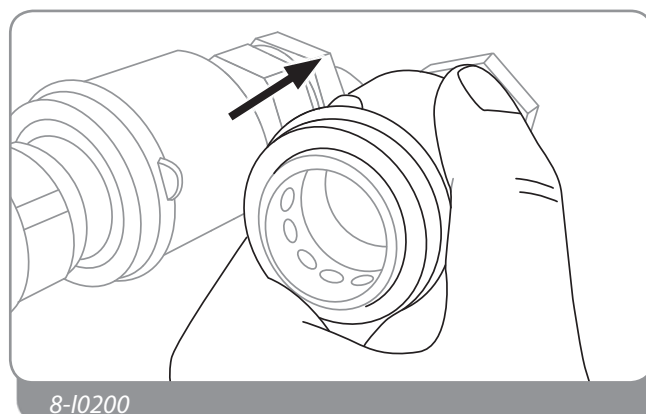
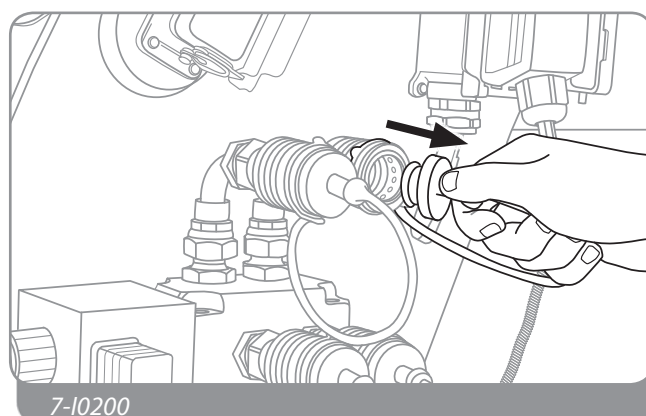
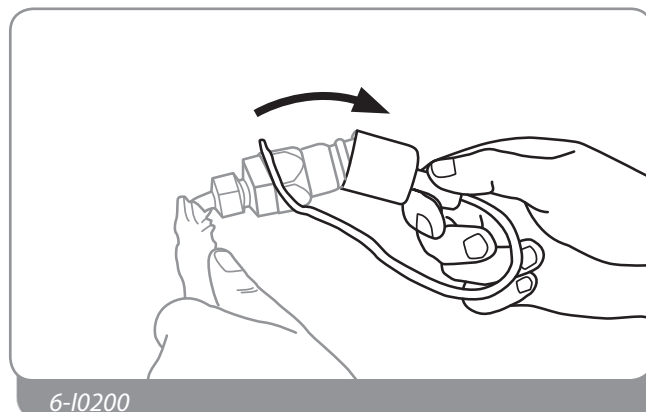
9.3.4 Branchement des enclenchements Push-Pull lorsqu'ils sont reliés à une soupape

Pour brancher les enclenchements rapides Push-Pull à la soupape située sur la tête du bras, il faut :

1. Effectuer les procédures d'installation de l'équipement décrites dans le chapitre : « Procédure d'installation des équipements ».
2. Éteindre la machine.
3. En cas de distributeur à centre fermé, évacuer la pression résiduelle de l'installation (se référer au chapitre correspondant).
4. Retirer le capuchon de protection des prises hydrauliques de l'équipement (Fig. 6-I0200).
5. Retirer le capuchon de protection des prises hydrauliques présentes dans la soupape sur la tête du bras (Fig. 7-I0200).
6. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
7. Pousser l'anneau sur la prise de la soupape vers le bras (Fig. 8-I0200).
8. Introduire la prise à fond dans la prise et relâcher l'anneau de la soupape (Fig. 9-I0200).
9. Contrôler que le tuyau hydraulique soit correctement fixé.
10. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.



Consulter le manuel de l'équipement pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.



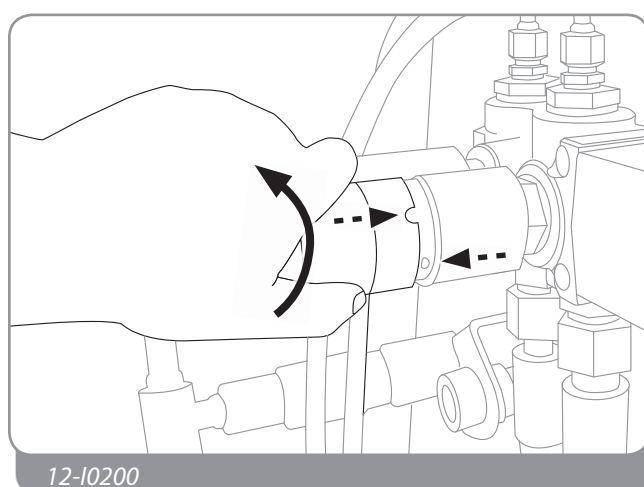
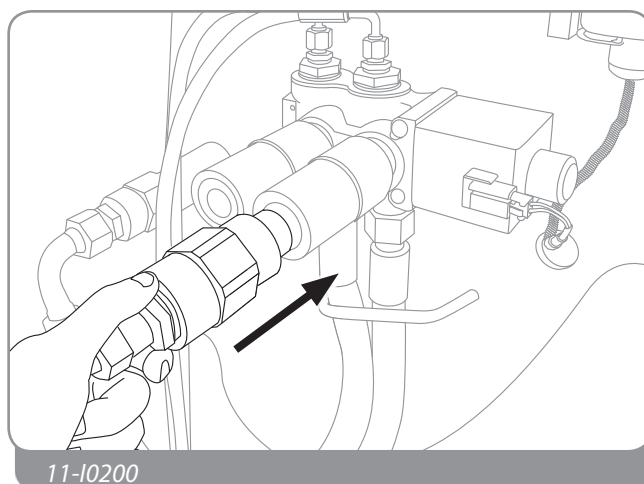
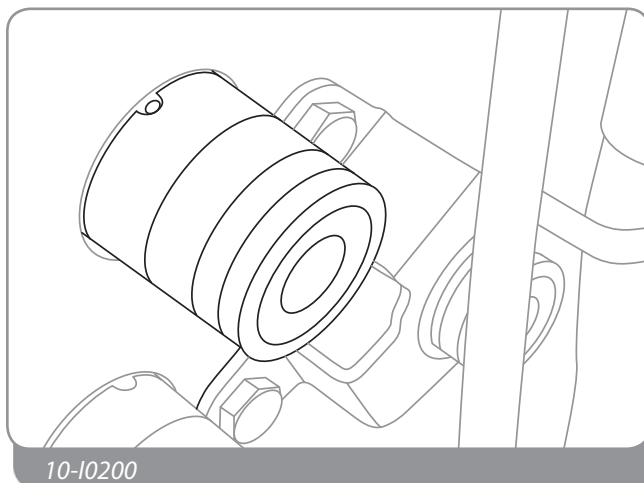
9.3.5 Branchement des enclenchements Flat-Face

Pour brancher les enclenchements rapides Flat-Face, il faut :

1. Effectuer les procédures d'installation de l'équipement décrites dans le chapitre : « Procédure d'installation des équipements ».
2. Éteindre la machine.
3. En cas de distributeur à centre fermé, évacuer la pression résiduelle de l'installation (se référer au chapitre correspondant).
4. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
5. Poser la prise au centre de la prise et pousser à fond la prise (Fig. 11-I0200), jusqu'à ce que l'anneau de la prise se soulève.
6. Tourner l'anneau pour bloquer la prise dans la prise (Fig. 12-I0200).
7. Contrôler que le tuyau hydraulique soit correctement fixé.
8. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.



Consulter le manuel de l'équipement pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.





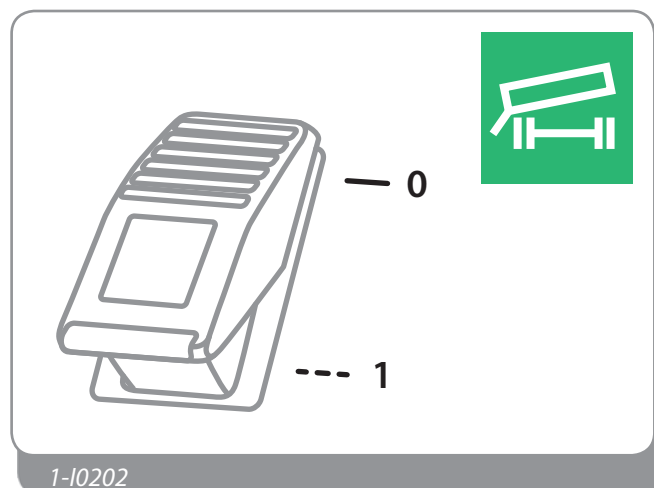
- ATTENTION

Avant de brancher ou débrancher les prises hydrauliques, vérifier qu'il n'y ait pas de pression résiduelle dans le circuit hydraulique.

9.3.6 Distributeur à centre fermé : Evacuer la pression avec le bouton de Descente trailer :

S'il y a un distributeur hydraulique à centre fermé et le bouton de « Descente trailer » sur la machine :

1. Déplacer la clé d'allumage de la machine en position « I ».
2. Appuyer sur le bouton « Descente trailer » (Fig. 1-10202) pour évacuer la pression résiduelle de la prise hydraulique sélectionnée.
3. Poursuivre avec les opérations de raccordement des enclenchements hydrauliques



9.4 Branchements électriques

9.4.1 Mises en garde



- ATTENTION

Avant d'effectuer le branchement électrique, effectuer la « Procédure d'installation des équipements » et contrôler que l'équipement soit correctement fixé sur la machine.



- DANGER

Avant d'effectuer le branchement électrique, éteindre la machine.



- DANGER

Ne pas utiliser la machine ou l'équipement si les câbles électriques sont usés ou endommagés, mais les réparer ou les remplacer.



- INTERDICTION

Ne pas laisser la prise du bras accrochée à la chaîne pendant les opérations de travail, car elle pourrait s'endommager, en compromettant le démarrage de la machine pendant l'utilisation sans équipement.



- ATTENTION

Contrôler que le câble électrique n'entrave pas les mouvements de la machine ou de l'équipement, parce qu'il pourrait s'endommager.



- ATTENTION

Lorsqu'on utilise un équipement qui possède des branchements électriques ou des raccordements hydrauliques, ceux-ci doivent toujours être reliés correctement à la machine. Un mauvais raccordement ne permet pas le fonctionnement régulier des dispositifs de sécurité, avec un risque de dommages aux choses et personnes, et un risque de chavirement de la machine.



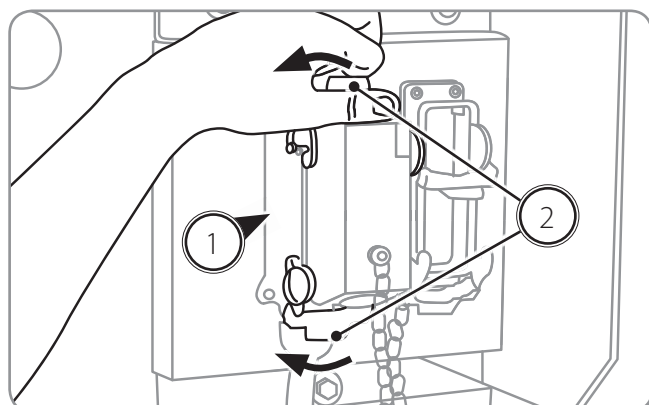
Consulter le manuel de l'équipement pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement.

9.4.2 Procédure de raccordement des connexions électriques

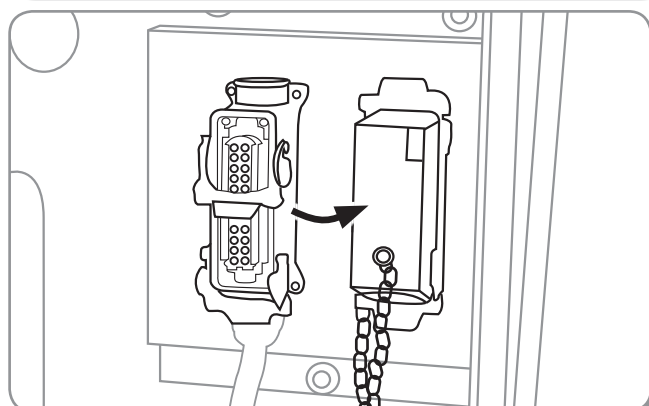
Les branchements électriques dans la tête du bras peuvent être à 6 ou 24 pôles, mais la procédure de raccordement est la même.

Pour les équipements équipés d'un circuit électrique, effectuer les opérations suivantes :

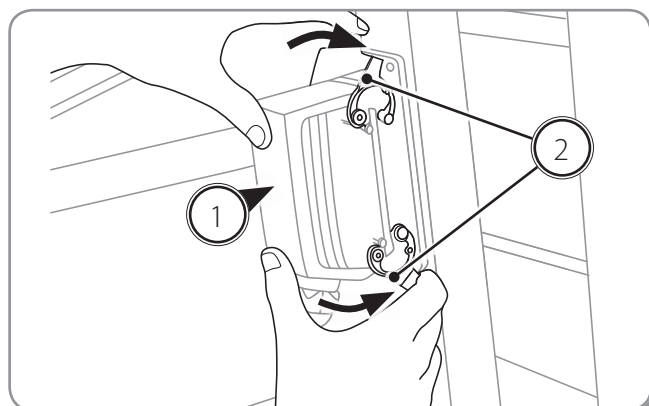
- Effectuer les procédures d'installation de l'équipement décrites précédemment.
- Éteindre la machine.
- Retirer la prise de la prise du bras (Fig. 1-I0300, pos. 1) en abaissant les 2 leviers de sécurité (Fig. 1-I0300, pos. 2).
- Déplacer la prise située sur la prise du bras dans la fausse prise située à côté (Fig. 2-I0300) et la fixer avec les leviers prévus à cet effet.
- Retirer la prise de la fausse prise sur l'équipement (Fig. 3-I0300, pos. 1) en abaissant les 2 leviers de sécurité (Fig. 3-I0300, pos. 2).
- Brancher la prise de l'équipement sur la prise électrique du bras, en la fixant en soulevant les 2 leviers de sécurité (Fig. 4-I0300, pos. 1).
- Une fois que l'équipement est correctement fixé, allumer la machine et configurer le mode d'utilisation correct de la machine relative à l'équipement à peine installé. Consulter le chapitre « Sélection de l'équipement et mode opérationnel » sur le manuel d'utilisation et d'entretien de la machine.
- Contrôler qu'il y ait dans la cabine le Diagramme de portée relatif à la machine et à l'équipement à peine installé.



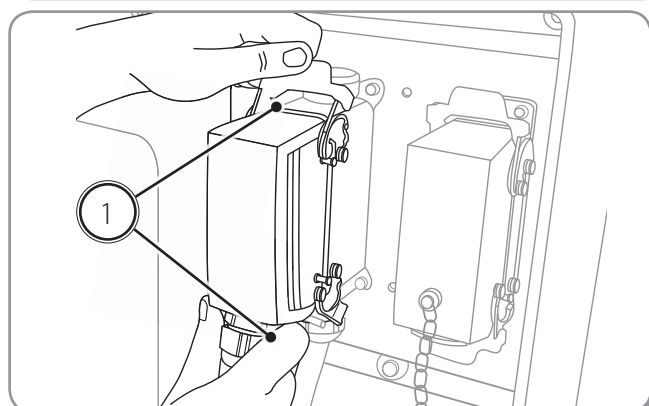
1-I0300



2-I0300



3-I0300



4-I0300

9.5 Retrait de l'équipement

Pour remettre l'accessoire, une fois l'utilisation terminée, effectuer les opérations suivantes :

1. Positionner la machine sur un terrain solide et plat.
2. Positionner l'équipement sur une plateforme d'appui pour faciliter les opérations de déplacement et le transport de l'équipement.
3. Abaisser et défiler environ un mètre du bras de la machine.
4. Éteindre le moteur.
5. Enlever les éventuels branchements électriques (consulter le chapitre suivant).
6. Enlever les éventuels raccordements hydrauliques (consulter le chapitre suivant).
7. Enlever les goupilles de sûreté des goujons qui fixent l'équipement à la plaque du bras.
8. Enlever les goujons de la plaque porte-outils.
9. Allumer la machine et osciller vers le bas de façon à retirer la plaque porte-outils de l'équipement.
10. Une fois la plaque porte-outils libérée, faire rentrer le bras de la machine.



- REMARQUE

L'accessoire posé au sol doit toujours être opportunément signalé, et des barrières et des distanciations doivent être placées sur tous les côtés de la zone qu'il pourrait occuper en tombant.



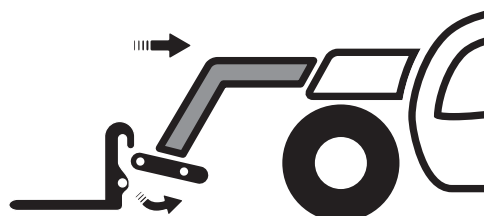
- DANGER

Après avoir évacué la pression de l'installation, toujours attendre une minute avant d'enlever les joints.



- DANGER

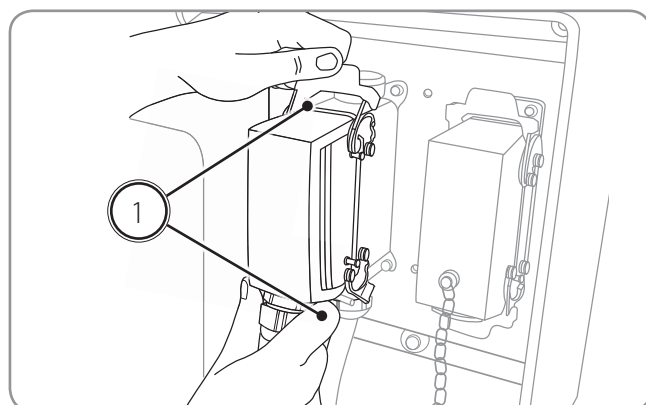
Toujours débrancher les tuyaux hydrauliques et les câbles électriques de l'outil avant de l'enlever de la machine. Dans le cas contraire, les tuyaux ou les câbles pourraient s'endommager et l'outil pourrait tomber et être traîné.



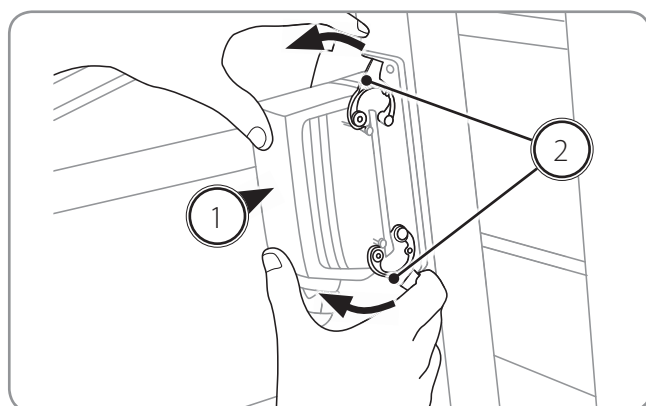
9.5.1 Retrait des branchements électriques

Pour enlever les branchements électriques de l'équipement, il faut :

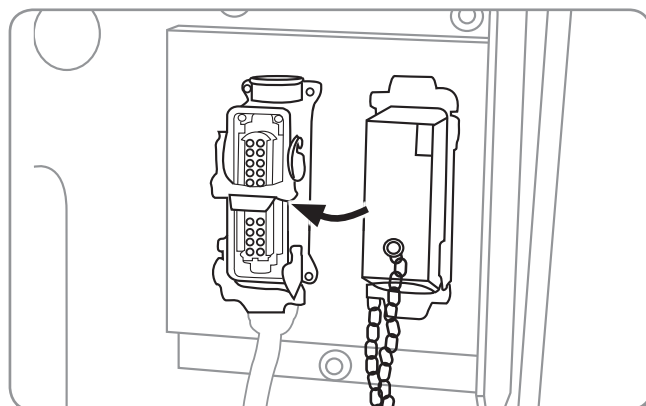
1. Effectuer les points 1, 2, 3 et 4 de la procédure pour retirer l'équipement de la machine décrite dans le chapitre précédent.
2. Débrancher la prise de l'équipement du bras en abaissant les deux leviers de sécurité (Fig. 1-I0400, pos.1).
3. Positionner la prise de l'équipement sur la fausse prise de celui-ci (Fig. 2-I0400, pos.1), en la fixant avec les leviers de sécurité (Fig. 2-I0400, pos.2).
4. Déplacer la prise de la fausse prise du bras à la prise électrique (Fig. 3-I0400, pos.1).
5. Fixer la prise à la prise du bras (Fig. 4-I0400, pos.1) à l'aide des leviers de sécurité (Fig. 4-I0400, pos.2).
6. Contrôler que le câble électrique ne soit pas accroché dans la plaque porte-outils ou qu'il puisse être écrasé par l'équipement lorsqu'elle sera posé au sol.
7. Procéder aux opérations suivantes pour enlever l'équipement de la machine.



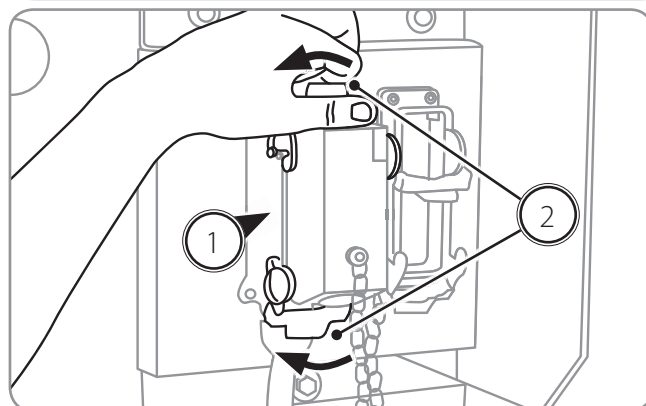
1-I0400



2-I0400



3-I0400

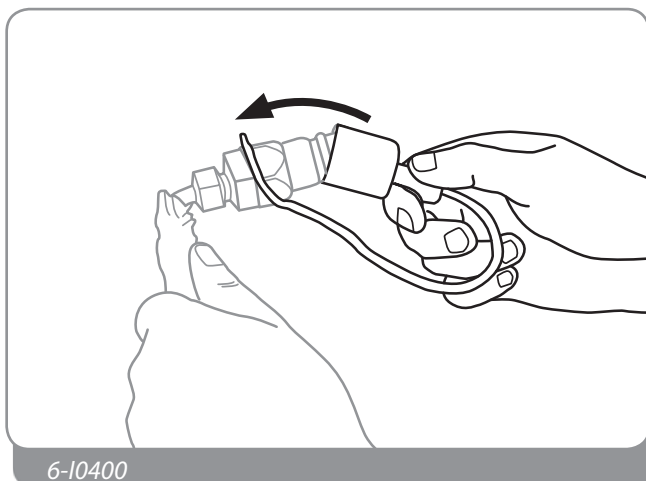
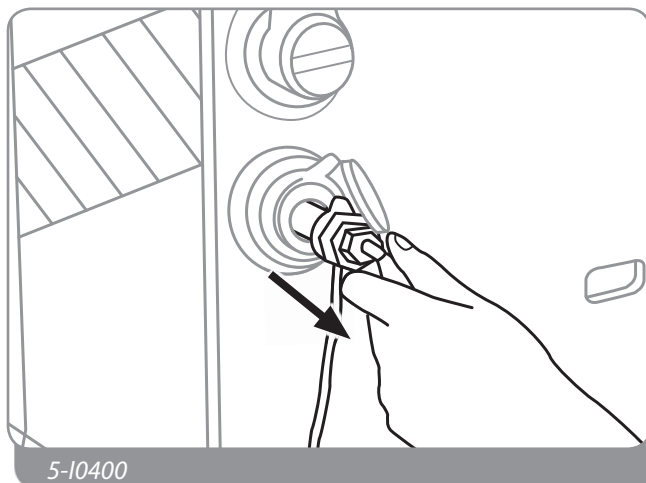


4-I0400

9.5.2 Retrait des enclenchements Push-Pull

Pour retirer les enclenchements rapides Push-Pull de la prise située sur la tête du bras, il faut :

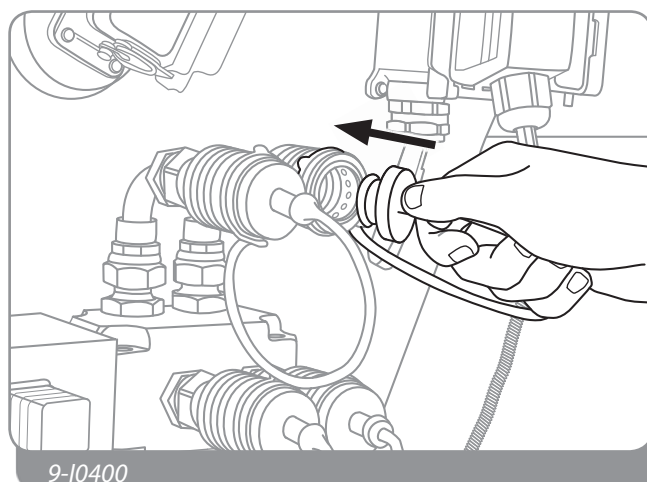
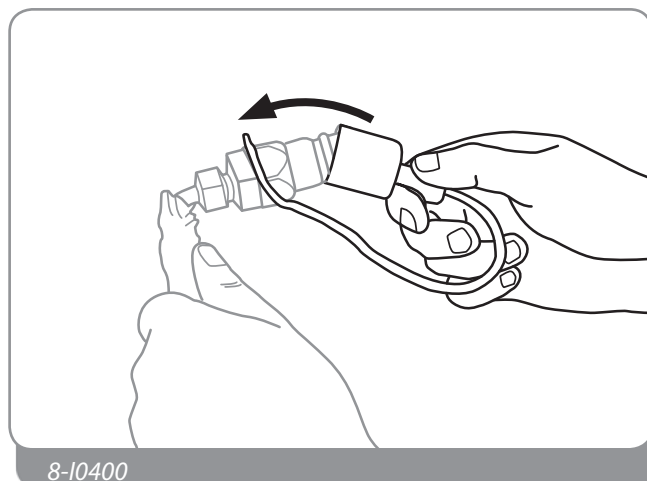
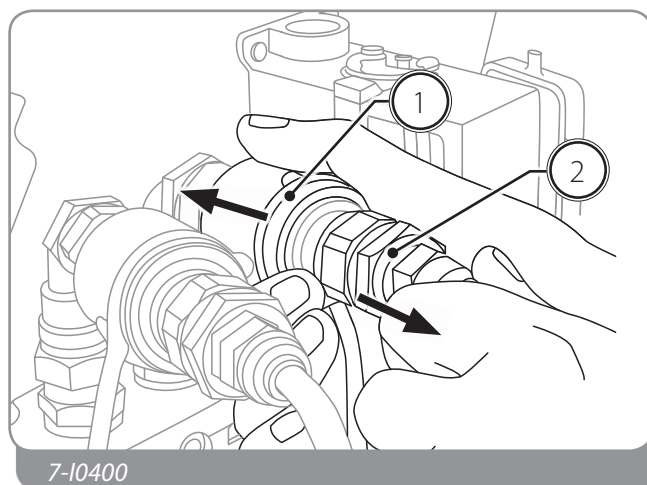
1. Effectuer les points 1, 2, 3 et 4 de la procédure pour retirer l'équipement de la machine décrite dans le chapitre précédent.
2. Si un distributeur à centre fermé est installé sur la machine, effectuer les procédures décrites dans le chapitre « Raccordements des tuyaux hydrauliques » pour évacuer la pression présente dans le circuit hydraulique.
3. Éteindre la machine.
4. Tirer la prise vers soi pour la retirer de la prise (Fig. 5-I0400).
5. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
6. Mettre le capuchon de protection aux prises hydrauliques de l'équipement (Fig. 6-I0400).
7. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.
8. Contrôler que les tuyaux hydrauliques ne soient pas accrochés dans la plaque porte-outils ou qu'ils puissent être écrasés par l'équipement lorsqu'elle sera posée au sol.
9. Procéder aux opérations suivantes pour enlever l'équipement de la machine.



9.5.3 Retrait des enclenchements Push-Pull lorsqu'ils sont reliés à une soupape

Pour retirer les enclenchements rapides Push-Pull de la soupape située sur la tête du bras, il faut :

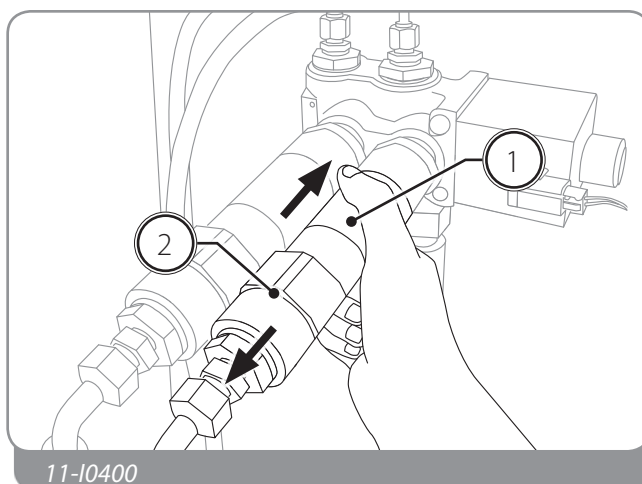
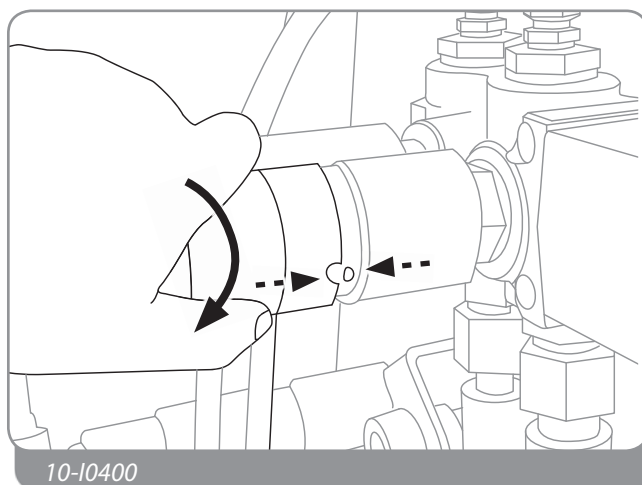
1. Effectuer les points 1, 2, 3 et 4 de la procédure pour retirer l'équipement de la machine décrite dans le chapitre précédent.
2. Si un distributeur à centre fermé est installé sur la machine, effectuer les procédures décrites dans le chapitre « Raccordements des tuyaux hydrauliques » pour évacuer la pression présente dans le circuit hydraulique.
3. Éteindre la machine.
4. Pousser l'anneau de prise vers le bras de la machine (Fig. 7-I0400, pos.1).
5. Tirer la prise vers soi pour la retirer de la prise (Fig. 7-I0400, pos.2).
6. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
7. Mettre le capuchon de protection aux prises hydrauliques de l'équipement (Fig. 8-I0400).
8. Mettre le capuchon de protection aux prises hydrauliques de la soupape (Fig. 9-I0400).
9. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.
10. Contrôler que les tuyaux hydrauliques ne soient pas accrochés dans la plaque porte-outils ou qu'ils puissent être écrasés par l'équipement lorsqu'elle sera posée au sol.
11. Procéder aux opérations suivantes pour enlever l'équipement de la machine.



9.5.4 Retrait des enclenchements Flat-Face

Pour retirer les enclenchements rapides Flat-Face, il faut :

1. Effectuer les points 1, 2, 3 et 4 de la procédure pour retirer l'équipement de la machine décrite dans le chapitre précédent.
2. Si un distributeur à centre fermé est installé sur la machine, effectuer les procédures décrites dans le chapitre « Raccordements des tuyaux hydrauliques » pour évacuer la pression présente dans le circuit hydraulique.
3. Éteindre la machine.
4. Tourner l'anneau de la prise de façon à faire coïncider le câble avec la position de la sphère située sur la prise (Fig. 10-I0400).
5. Pousser l'anneau de la prise (Fig. 11-I0400, pos.1).
6. Retirer la prise (Fig. 11-I0400, pos.1).
7. Nettoyer les prises d'éventuelle saleté.
8. Effectuer les mêmes opérations pour les deux tuyaux.
9. Contrôler que les tuyaux hydrauliques ne soient pas accrochés dans la plaque porte-outils ou qu'ils puissent être écrasés par l'équipement lorsqu'elle sera posée au sol.
10. Procéder aux opérations suivantes pour enlever l'équipement de la machine.



9.6 Fourches

9.6.1 Identification

Avec le terme « Fourches », on entend la paire de fourches à s'installer sur la machine.

Cet équipement a pour fonction de permettre le levage et la manutention d'une charge depuis le sol vers le haut et vice versa.



Les fourches peuvent être équipées d'un élargisseur/dispositif de translation permettant d'ajuster la distance d'écartement des fourches de manière plus rapide et plus sûre.

Les données nécessaires à l'identification des fourches sont reportées sur le côté droit de ces dernières, dans la partie supérieure (Fig. 1-I0501 pos. "A").

Les données d'identification sont indiquées ci-après (leur ordre peut être différent sur les fourches).

Code **DIECI** fourches

.....

Logo/Sigle du fabricant

.....

Date/Lot de fabrication

.....

Portée maximale (kg)

.....

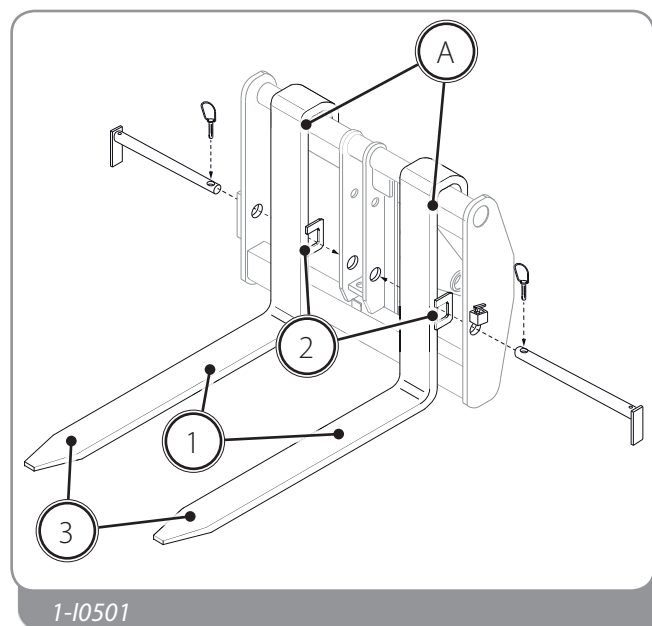
Centre de gravité
d'application de la charge
(mm) *

.....

* Plusieurs valeurs peuvent être présentes en fonction de la charge.

Pour assurer un service rapide et efficace, lors de la commande des pièces de rechange ou de la demande d'informations ou d'éclaircissements techniques, toujours indiquer les données d'identification.

Il est conseillé de relever les données relatives à l'accessoire possédé afin de pouvoir l'identifier de manière sûre et rapide en cas de besoin futur.



9.6.2 Description

Les fourches (Fig. 1-I0501) sont composées des éléments principaux suivants :

Position	Description
1	Fourches
2	Anneau
3	Trou de fixation des équipements



- MISE EN GARDE

Le trou de fixation des équipements situé à l'extrémité des fourches peut être utilisé exclusivement pour la fixation d'équipements déterminés sur les fourches. Consulter le manuel des équipements pour connaître les procédures de fixation.

9.6.3 Vérification des fourches



Pour connaître la fréquence de vérification des fourches, consulter le « Registre de contrôle ».



- ATTENTION

Lors des opérations d'entretien et de contrôle, il est obligatoire d'utiliser les équipements de protection individuelle appropriés.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit d'effectuer toute intervention d'entretien sur les fourches (par exemple : soudure, perçage, gravure, etc.).

Si les fourches sont abîmées ou déformées, les remplacer immédiatement.

Vérifier l'épaisseur des fourches.

L'usure maximum admise s'élève à **10 %** (Fig. 2-I0500) .

Par exemple, pour une fourche d'une épaisseur initiale de 70 mm, l'épaisseur ne doit pas être inférieure à 63 mm. ($70 - 10 \% = 63$)

Pour un rapide contrôle de l'épaisseur des fourches, il est nécessaire de prendre la mesure de l'épaisseur dans la partie verticale de la fourche (Fig. 3-I0500, pos.1) ; c'est la mesure à laquelle nous devons nous référer pour les mesurages de l'épaisseur de la fourche (Fig. 3-I0500, pos.2). Effectuer au moins trois mesures en différents points.

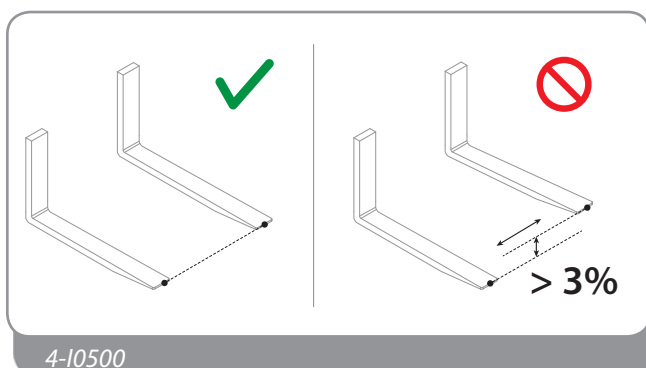
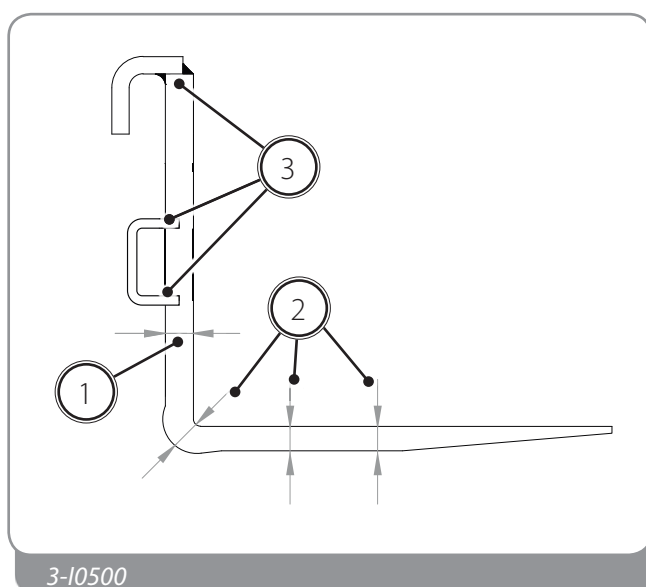
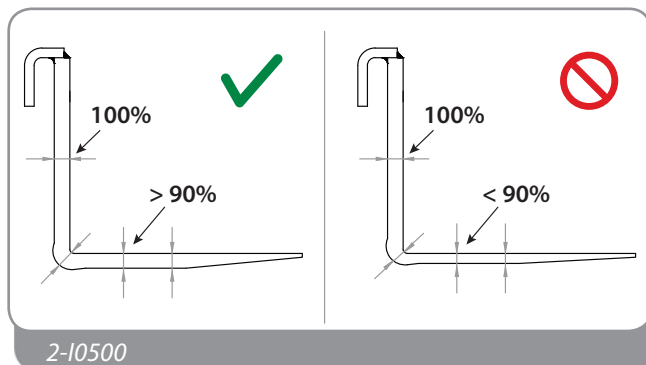
Vérifier la déformation des fourches

Vérifier que les deux fourches soient parallèles entre elles et que leur distance par rapport au terrain soit la même pour toutes les deux ou qu'elle présente une différence inférieure à **3 %** de la longueur de la fourche (Fig. 4-I0500).

Par exemple, pour une fourche d'une longueur de 1 800 mm, la marge de déformation admissible entre les pointes des fourches est de 54 mm ($1800 \times 3 / 100 = 54$).

Vérifier l'intégrité des soudures

Vérifier que toutes les soudures présentes sur les fourches (Fig. 3-I0500, pos.3) soient en bon état et qu'elles n'aient pas de fissures ou d'anomalies.



9.6.4 Utilisation des fourches



- ATTENTION

Avant de commencer à utiliser l'équipement, effectuer une inspection visuelle et un contrôle conformément aux indications du paragraphe « Contrôle avant l'utilisation des équipements ».



- INTERDICTION

Il est strictement interdit d'utiliser les fourches ou tout autre type d'équipement sans les avoir préalablement fixés à la plaque porte-outil à l'aide des goupilles de sécurité prévues à cet effet.



- DANGER

Avant chaque utilisation, contrôler l'état d'usure des fourches, susceptibles d'être usées et de ne pas supporter la charge à manutentionner, ce qui créerait un danger.

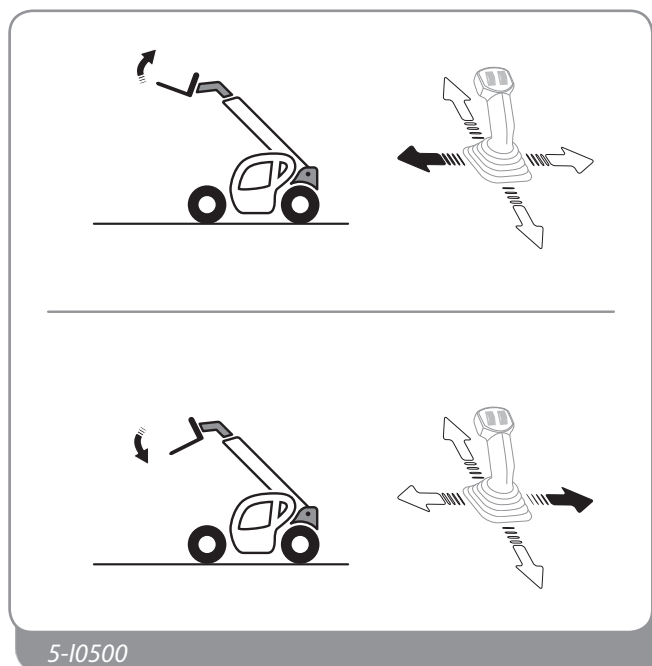


Avant de commencer à utiliser l'équipement, consulter les chapitres :

- « Normes de sécurité »
- « Procédures de travail sûres »
- « Vérification des fourches »

Pour utiliser les fourches, il suffit de déplacer les dispositifs de commande de l'inclinaison de la plaque.

En déplaçant le joystick vers la gauche, les pointes des fourches se soulèvent ; en déplaçant le joystick vers la droite, les pointes des fourches s'abaissent.



9.6.5 Levage des fourches



- ATTENTION

S'assurer que l'appareil de levage ait une portée appropriée au poids des fourches à soulever.



- MISE EN GARDE

Il est conseillé d'utiliser une plate-forme d'appui pour effectuer la manutention et le transport de l'équipement.



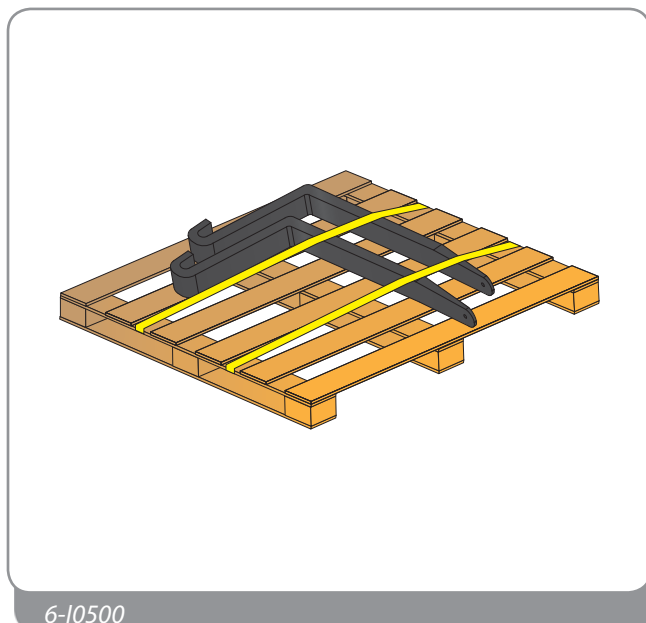
- ATTENTION

S'assurer que la plate-forme d'appui soit en bon état et d'une portée appropriée au poids de l'équipement à soulever.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit de soulever la machine lorsque l'accessoire est installé sur celle-ci.



6-I0500

9.6.6 Transport des fourches



- ATTENTION

S'assurer que le moyen de transport utilisé ait une portée appropriée au poids du treuil à transporter.



- MISE EN GARDE

Il est conseillé d'utiliser une plate-forme d'appui pour effectuer la manutention et le transport de l'équipement.

Lors du chargement ou du déchargement d'une machine et de ses accessoires depuis un moyen de transport, il existe toujours un danger de basculement du véhicule.

Prévoir un camion ou une remorque appropriée pour le transport de la machine et de ses accessoires.

Fixer ensuite les fourches à l'aide de dispositifs d'élingage appropriés et vérifier que ceux-ci soient en bon état et adapté au poids et aux dimensions des fourches.



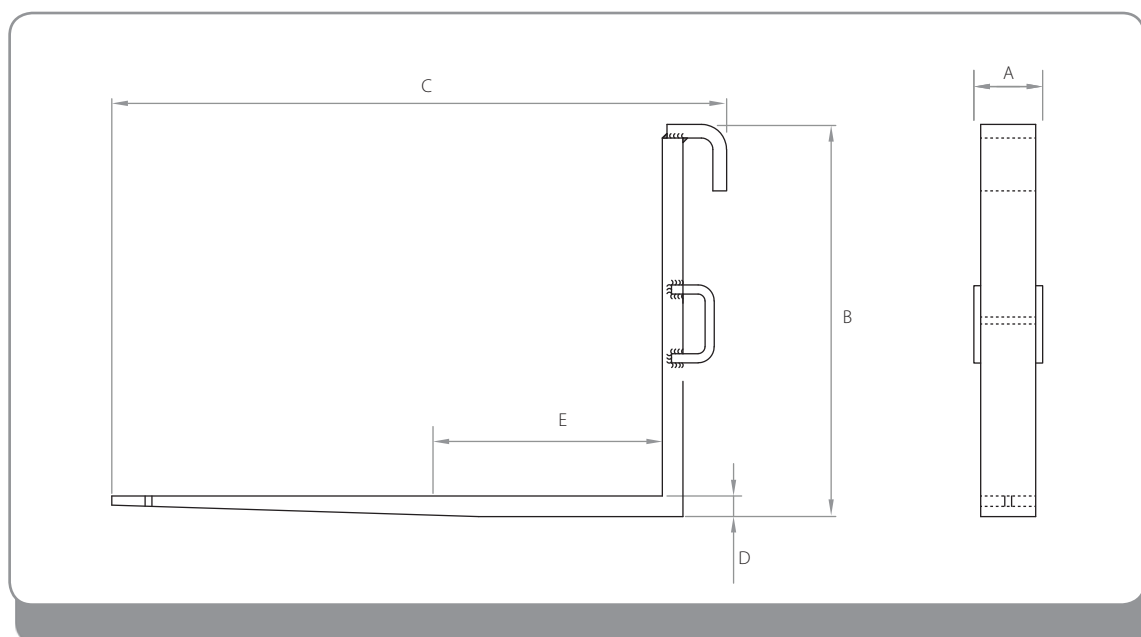
- INTERDICTION

Il est strictement interdit de transporter la machine lorsque l'accessoire est installé sur celle-ci.



Pour les détails de la procédure à suivre pour le transport de la machine, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien de la machine sur laquelle l'accessoire doit être installé.

9.6.7 Données techniques des fourches



Modèle d'outil	Modèle de la Machine	Débit	A	B	C	D	E	Poids	Diagramme sur roues
BUD1060	Agri Farmer 32.6	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1556
BUD1060	Agri Farmer 28.7	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1406
BUD1060	Agri Farmer 30.7	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1408
BUD1060	Agri Farmer 28.9	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1407
BUD1060	Agri Farmer 30.9	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1409



- REMARQUE

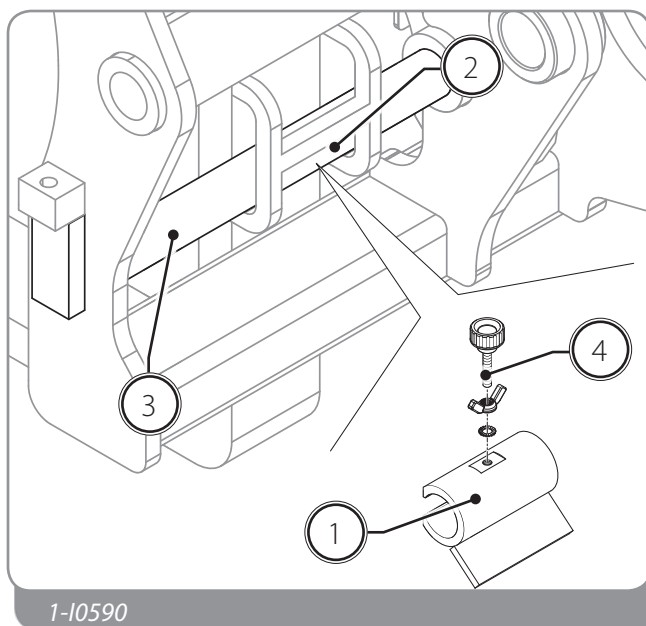
Les dimensions et les poids sont indiqués pour une seule fourche.

9.6.8 Blocage des fourches

Le blocage des fourches empêche le mouvement latéral des fourches une fois le réglage désiré sélectionné.

Pour installer le blocage des fourches, procéder de la manière suivante (Fig. 1-I0590) :

- Exécuter la procédure d'installation des fourches sur la plaque porte-fourches.
- Poser le dispositif de blocage des fourches « **1** » dans l'anneau des fourches « **2** ».
- Introduire à fond la goupille « **3** » de manière à introduire l'anneau « **2** » et le dispositif de blocage des fourches « **1** ».
- Fixer la goupille à l'aide des dispositifs de blocage de sécurité.
- Après avoir déplacé la fourche latéralement dans la position désirée, fixer cette position en vissant la vis « **4** ».



1-I0590

9.7 Élargisseur de fourches



L'élargisseur de fourches est un équipement disponible en option.

9.7.1 Identification de l'élargisseur de fourches

Cet équipement permet de modifier l'écartement des fourches installées dessus.

Les données nécessaires à son identification sont reportées sur le côté droit de l'équipement, dans la partie supérieure (Fig. 1-I0620 pos. "A").

Les données d'identification sont indiquées ci-après (leur ordre peut être différent sur les fourches)

1. Modèle

2. Numéro de série

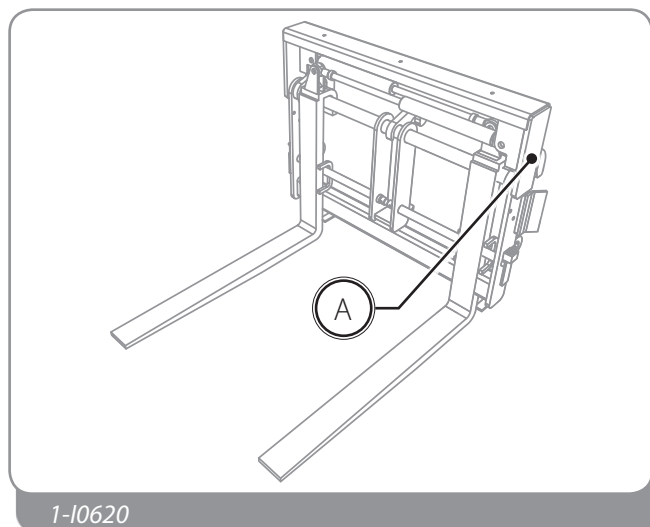
3. Année de fabrication

4. Masse (kg)

5. Portée (kg)

6. Pression hydraulique maximum (bar)

7. Centre de gravité (mm)



1-I0620

1	MODELLO	
2	SERIE	
3	ANNO	
4	MASSA	
5	PORTATA	
6	PRES. IDR. MAX.	
7	BARICENTRO	

Via E. Majorana, 2-4
 42027 Montecchio Emilia (RE) Italy

CE

2-I0620

Pour assurer un service rapide et efficace, lors de la commande des pièces de rechange ou de la demande d'informations ou d'éclaircissements techniques, toujours indiquer les données d'identification.

Il est conseillé de relever les données relatives à l'accessoire possédé afin de pouvoir l'identifier de manière sûre et rapide en cas de besoin futur.

9.7.2 Description de l'Élargisseur de fourches

L'Élargisseur de fourches (Fig. 3-I0620) est composé des éléments principaux suivants :

Position	Description
1	Base fixe
2	Fourches
3	Trou de fixation des équipements



- REMARQUE

Le trou de fixation des équipements situé à l'extrémité des fourches peut être utilisé exclusivement pour la fixation d'équipements déterminés sur les fourches. Consulter le manuel des équipements pour connaître les procédures de fixation.

9.7.3 Installation de l'élargisseur de fourches



Pour les opérations d'installation de l'élargisseur de fourches, consulter le chapitre « Installation des équipements ».

9.7.4 Entretien de l'élargisseur de fourches



Pour les opérations d'entretien des fourches de l'élargisseur de fourches, consulter le chapitre « Vérification des fourches ».

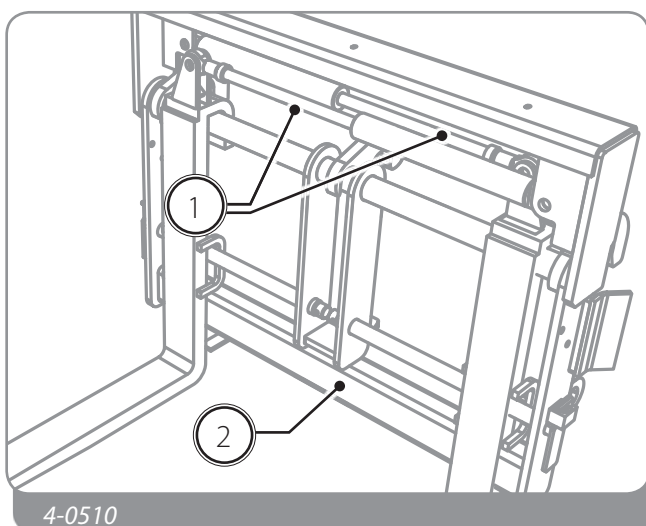
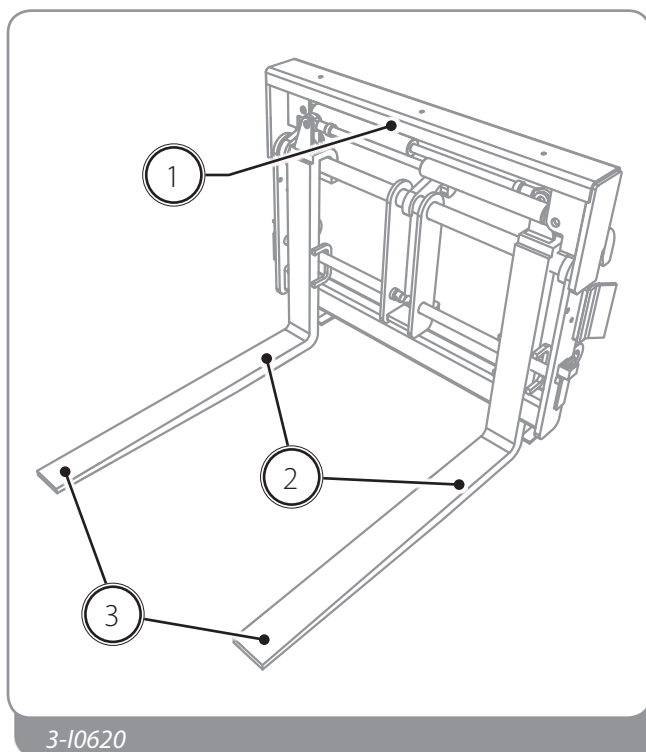
L'Élargisseur de fourches requiert un entretien (Fig. 4-0510).

- Utiliser exclusivement de l'huile silicone pour lubrifier les cylindres chromés « 1 ».
- Utiliser de la graisse pour lubrifier les rails de coulissement entre la base fixe et le support mobile « 2 ».



- INTERDICTION

Ne pas utiliser de graisse pour lubrifier les parties hydrauliques mobiles ou les cylindres chromés. Utiliser exclusivement de l'huile silicone et les nettoyer fréquemment.



9.7.5 Utilisation de l'élargisseur de fourches



- ATTENTION

Avant de commencer à utiliser l'équipement, effectuer une inspection visuelle et un contrôle conformément aux indications du paragraphe « Contrôle avant l'utilisation des équipements ».



- DANGER

Avant chaque utilisation, contrôler l'état d'usure des fourches, susceptibles d'être usées et de ne pas supporter la charge à manutentionner, ce qui créerait un danger.



Avant de commencer à utiliser l'équipement, consulter les chapitres :

- « Normes de sécurité »
- « Procédures de travail sûres »
- « Vérification des fourches »



- ATTENTION

Avant de commencer à utiliser l'élargisseur de fourches, vérifier que ses mouvements soient corrects.



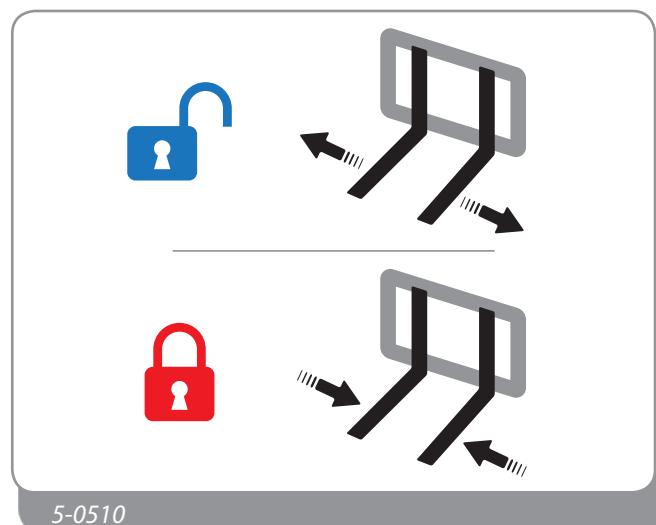
- DANGER

Si les commandes du joystick ne correspondent pas aux mouvements corrects des fourches, inverser la position des deux tuyaux hydrauliques sur les raccords rapides.

Pour utiliser l'élargisseur de fourches, sélectionner la prise hydraulique correspondante à l'extrémité du bras et actionner le levier des commandes fonctionnelles.



Se référer aux chapitres des joysticks pour connaître les commandes relatives à l'utilisation du roller des services.



9.7.6 *Levage de l'élargisseur de fourches*



- ATTENTION

S'assurer que l'appareil de levage ait une portée appropriée au poids de l'équipement à soulever.



- REMARQUE

Il est conseillé d'utiliser une plate-forme d'appui pour effectuer la manutention et le transport de l'équipement.



- ATTENTION

S'assurer que la plate-forme d'appui soit en bon état et d'une portée appropriée au poids de l'équipement à soulever.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit de soulever la machine lorsque l'accessoire est installé sur celle-ci.

9.7.7 *Transport de l'élargisseur de fourches*



- ATTENTION

S'assurer que le moyen de transport utilisé ait une portée appropriée au poids de l'équipement à soulever.



- REMARQUE

Il est conseillé d'utiliser une plate-forme d'appui pour effectuer la manutention et le transport de l'équipement.

Lors du chargement ou du déchargement d'une machine et de ses accessoires depuis un moyen de transport, il existe toujours un danger de basculement du véhicule.

Prévoir un camion ou une remorque appropriée pour le transport de la machine et de ses accessoires.

Fixer ensuite les fourches à l'aide de dispositifs d'élingage appropriés et vérifier que ceux-ci soient en bon état et adapté au poids et aux dimensions des fourches.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit de transporter la machine lorsque l'accessoire est installé sur celle-ci.

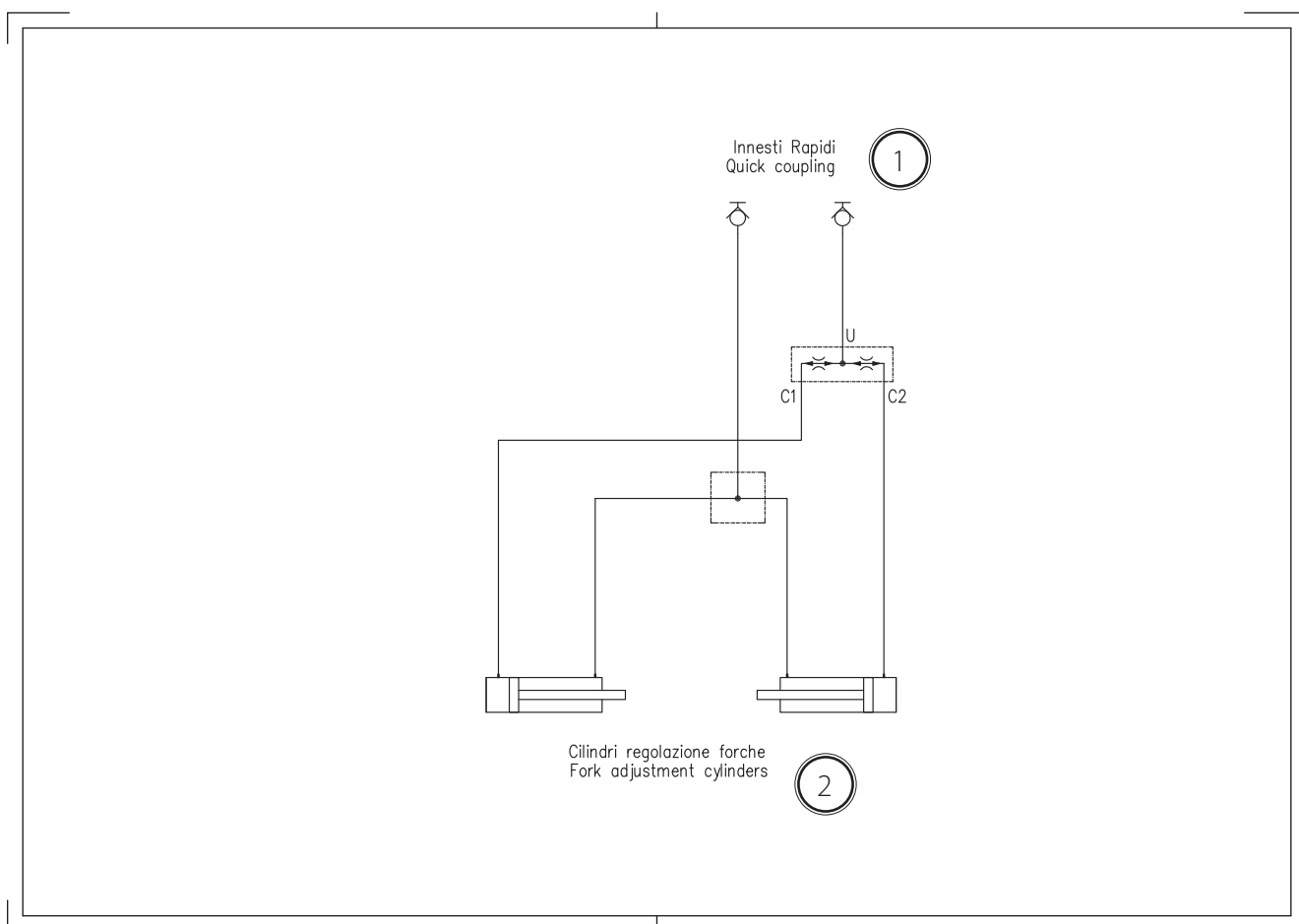


Pour les détails de la procédure à suivre pour le transport de la machine, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien de la machine sur laquelle l'accessoire doit être installé.

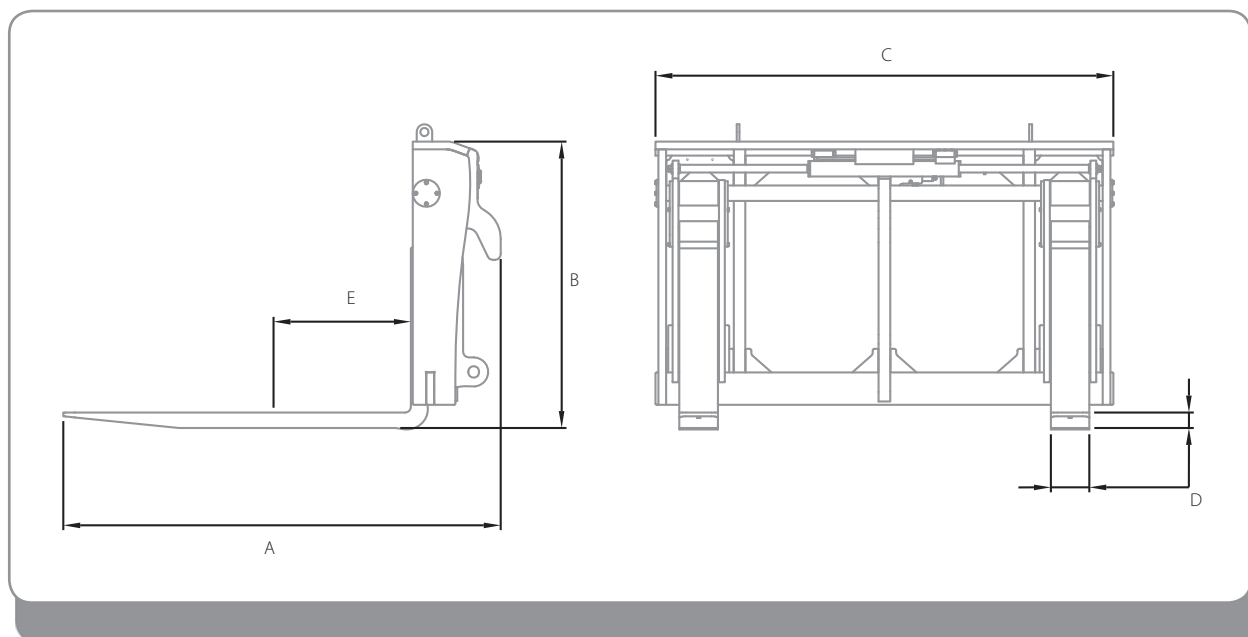
9.7.8 Schéma hydraulique de l'élargisseur de fourches

Légende du schéma hydraulique :

1	Raccordi rapidi
2	Cilindro



9.7.9 Données techniques de l'élargisseur de fourches



Modèle d'outil	Modèle de la Machine	Débit	A	B	C	D	E	Poids	Diagramme sur roues
BCV8063	Agri Farmer 32.6	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1556-106A
BCV8063	Agri Farmer 28.7	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1406-106A
BCV8063	Agri Farmer 30.7	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1408-106A
BCV8063	Agri Farmer 28.9	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1407-106A
BCV8063	Agri Farmer 30.9	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1409-106A

10 PROCÉDURES DE TRAVAIL SÛRES

10.1 Mise en garde générale



Pour les procédures de travail sûres dans les différentes conditions de travail, se référer au chapitre « Normes de sécurité ».



- ATTENTION

Ne pas utiliser la machine sans avoir préalablement lu et compris toutes les parties de ce manuel et sans avoir participé à un cours de formation approprié.



- INTERDICTION

Ne pas faire usage de la machine en état d'ébriété, sous l'effet de stupéfiants ou en cas de prise de médicaments susceptibles d'induire un état de somnolence ou d'altérer les réflexes.



- DANGER

Ne pas se mettre au volant de l'engin avec les mains ou les chaussures mouillées, ou couvertes de graisse ou de substances grasses.



- ATTENTION

Avant d'utiliser la machine s'assurer du fonctionnement correct des dispositifs de sécurité. L'opérateur doit toujours avoir sous contrôle l'état et le fonctionnement de la machine.

Utiliser l'avertisseur sonore ou d'autres signaux pour avertir les personnes présentes avant de mettre la machine en marche.

Contrôler les instruments de contrôle immédiatement après la mise en marche, quand le moteur est chaud et à intervalles réguliers pendant l'utilisation, de manière à relever et résoudre rapidement d'éventuelles anomalies.



- INTERDICTION

Ne pas démarrer le moteur et ne pas toucher les leviers de la machine si une étiquette de danger ou d'entretien en cours se trouve à l'intérieur de la cabine.



- INTERDICTION

Ne pas transporter de passagers sur la machine, à l'intérieur de la cabine de conduite, sur n'importe quelle autre partie de la machine (y compris les paniers porte-personnes).



- INTERDICTION

Il est interdit d'utiliser les parties hydrauliques mobiles de la machine pour soulever des personnes, sauf si on utilise des paniers porte-personnes avec, à l'intérieur, les dispositifs de sécurité individuels correspondants pour l'opérateur.



- REMARQUE

Indépendamment de l'expérience des opérateurs, avant de commencer à opérer avec la machine, se familiariser avec la position et le fonctionnement de toutes les commandes et de tous les instruments, dans une zone de travail libre et sans obstacles ou personnel.



- ATTENTION

S'assurer d'effectuer tous les contrôles de sécurité décrits, avant chaque reprise de travail.



- REMARQUE

Pendant les phases de travail ou de marche, toujours laisser les signaux lumineux allumés pour signaler au personnel que la machine est en marche.



- ATTENTION

Garder toujours une distance de sécurité adaptée au type de travail et aux personnes ou objets présents dans la zone de travail.

Toujours regarder dans la direction de la marche et conserver une bonne visibilité du parcours.



- DANGER

Régler la vitesse de mouvement selon le chargement transporté et le type de terrain ; garder une vitesse basse pour réduire le risque de chavirement de l'engin ou de perte du chargement.

Ne pas conduire avec la pédale de frein enfoncée.



- DANGER

Ne pas utiliser la force d'impact de la machine pour effectuer les travaux. Ces machines ne sont pas conçues pour une telle utilisation ; c'est pourquoi une utilisation de ce genre pourrait entraîner le basculement de la machine, l'endommagement ou la rupture de certaines pièces et outils, ou de graves lésions pour l'opérateur.



- DANGER

Toujours opérer avec le capot du moteur fermé.

Ne pas opérer avec des parties de protection de la machine retirées.



- ATTENTION

Lorsqu'on opère dans une zone encombrée, désigner une personne pour la signalisation et pour coordonner la zone de travail.

S'assurer que tout le personnel respecte les règles mises en place par la personne chargée des signalisations.

S'assurer d'utiliser des signalisations conformes aux dispositions en vigueur dans le pays où on utilise la machine.



Pour de plus amples informations concernant la présence d'une personne chargée de la signalisation, consulter le chapitre « Signalisations avec plusieurs machines ».



- DANGER

Faire attention lorsqu'on doit travailler au bord d'un trou, d'une route ou sur des terrains instables : respecter la distance de sécurité, la machine pourrait se renverser.

Employer une personne au sol pour la signalisation.

Ne pas oublier qu'après de fortes pluies, l'usage d'explosifs ou des tremblements de terre, le terrain devient plus fragile dans ces zones.



- DANGER

Quand on travaille sur la partie supérieure ou à l'intérieur des étages des édifices ou autres structures, il faut vérifier la portée et la stabilité de ceux-ci avant de démarrer les opérations. Il existe un risque d'effondrement des édifices qui pourrait entraîner de graves lésions ou dégâts.



- DANGER

Travailler sur terrain en pente peut être dangereux. Les conditions du terrain changent selon les conditions atmosphériques (ex. pluie, neige, gel). Faire donc très attention aux conditions du terrain sur lequel on travaille et avancer à vitesse réduite.



- ATTENTION

Se déplacer à vitesse réduite sur l'herbe, les feuilles, les dalles en acier mouillées. Même en légère pente, il y a le risque que la machine puisse glisser ou perdre l'équilibre, avec le risque de basculement.



- ATTENTION

Les conditions de chavirement de la machine peuvent varier selon les caractéristiques du terrain, les conditions ambiantes et le type de travail.

En observant toutes les indications de sécurité contenues dans le présent manuel, on réduit les risques pour la machine et pour l'opérateur dans la plupart des conditions d'utilisation indiquées dans le présent manuel.

L'utilisation du tracteur est interdite s'il existe des risques de chavirement non prévus dans le présent manuel, s'agissant d'une liste incomplète.



10.2 Inspections préalables au démarrage

10.2.1 Inspecter la machine

Contrôler attentivement la machine tous les jours ou à chaque tour, en effectuant un contrôle attentif de celle-ci, avant la nouvelle période de travail.

Effectuer les contrôles suivants et les vérifications de fonctionnement :

- Etat de marche du frein de stationnement
- Bon état d'intégrité des pneumatiques
- Type de pneumatiques adapté au type de terrain de travail
- Niveau huile moteur (contrôler et éventuellement en rajouter)
- Niveau huile hydraulique (contrôler et éventuellement en rajouter)
- Indicateur d'encrassement du filtre à air (contrôler et éventuellement le nettoyer)
- Etat et pression de gonflage des pneumatiques (contrôler)
- Niveau du carburant (contrôler)
- Dispositifs de signalisation et d'avertissement (vérifier)
- Etat de marche de la direction
- Etat de marche des freins de service
- Serrage de la boulonnerie
- Eclairage
- Indicateurs de direction
- Feux de détresse
- Interrupteurs
- Voyants
- Essuie-glaces
- Alarme marche-arrière
- Position et état des rétroviseurs



- DANGER

En cas de dysfonctionnements de la machine ou si la machine n'est pas conforme aux normes de sécurité prévues, interrompre immédiatement l'utilisation du véhicule.



En cas d'anomalies, contacter un atelier autorisé **DIECI S.R.L.**. Pour d'éventuelles interventions d'entretien ordinaire, se référer au chapitre « Entretien ».



Si la machine est restée inutilisée pendant une longue période, effectuer un contrôle plus détaillé. Le détail des opérations est indiqué dans le chapitre « Dépôt de la machine ».

10.2.2 Inspection zone de travail

- Examiner la zone de travail quand on doit travailler sur le bord d'un trou ou sur des terrains instables, la machine pourrait se renverser.
- Examiner la conformation et la condition du terrain de la zone de travail, avant de commencer à travailler.
- Tenir la machine bien éloignée des bords du trou et des bords de la route.
- Quand on travail en pente ou à proximité du bord d'une route, employer une personne pour les signalisations.
- Lors du travail sur terrain gelé, faire particulièrement attention. Avec la hausse de la température, la base d'appui s'assouplit et devient glissante.
- Contrôler la présence d'éventuelles lignes électriques aériennes ou d'éventuelles canalisations dans le sous-sol.
- Ne pas opérer dans des lieux présentant un risque de glissement ou chute de pierres.
- Prendre les précautions nécessaires afin d'éviter que des personnes non autorisées ne s'approchent de la zone de travail.
- Si on se déplace ou si on opère dans une petite profondeur d'eau ou sur terrain mou, vérifier la forme et les conditions des fondations, la profondeur et la vitesse du débit de l'eau avant de commencer les opérations.

10.3 Démarrage et arrêt de la machine

10.3.1 Mises en garde générales concernant le démarrage de la machine



- ATTENTION

Ne pas utiliser la machine sans avoir préalablement lu et compris toutes les parties de ce manuel et sans avoir participé à un cours de formation approprié.



- DANGER

Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que toutes les commandes soient en position neutre, que le frein de stationnement soit activé, que le capot moteur soit fermé et que personne ne se trouve à proximité de la machine.



- DANGER

La machine peut être démarrée ou manœuvrée seulement quand l'opérateur se trouve au poste de conduite, avec la ceinture de sécurité attachée et réglée.



- DANGER

Le démarrage du moteur effectué selon des procédures non appropriées peut entraîner un déplacement de la machine avec la possibilité de provoquer des dégâts.



- INTERDICTION

Ne jamais mettre le moteur en marche en provoquant un court-circuit entre les terminaux du démarreur.



- INTERDICTION

Ne jamais démarrer le moteur en poussant ou tirant la machine. Cette opération peut provoquer de graves dommages aux personnes et à la machine.



- DANGER

Dans le cas où l'on utilise des batteries auxiliaires, faire attention car le gaz de celles-ci peut exploser en causant de graves dégâts.



Pour le démarrage avec des batteries auxiliaires, suivre les instructions reportées dans le chapitre « Procédures d'urgence » au paragraphe « Démarrage avec batteries auxiliaires ». Des erreurs dans le suivi des procédures peuvent endommager l'installation électrique/électronique, causer un mouvement imprévu de la machine, une explosion de la batterie, des lésions d'objets et de personnes.



- INTERDICTION

Ne pas démarrer le moteur et ne pas toucher les commandes de la machine si une étiquette de danger ou d'entretien en cours se trouve à l'intérieur de la cabine.

10.3.2 Démarrage du moteur

Pour démarrer le moteur de la machine, effectuer les opérations suivantes :

1. Appuyer sur l'interrupteur du frein de stationnement.
2. Mettre le levier de sélection du mouvement en position neutre.
3. Rester assis au poste de conduite.
4. Tourner la clé de contact (Fig. 1-J0100) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 1 ».

Avec la clé dans cette position :

- On amènera le courant aux appareils de contrôle et au tableau de bord.
- Un avertisseur sonore de clé insérée se mettra en marche. Cet avertisseur sonore sert aussi à avertir les éventuelles personnes alentours de la mise en marche de la machine.
- Un contrôle des appareils sera effectué avec tous les voyants allumés pendant environ 5 secondes. A la fin du contrôle, seuls les éléments suivants devront rester allumés :
 - Voyant pression huile moteur
 - Voyant charge batterie
 - Voyant alarme générale
 - Avertisseur sonore intermittent
 - Autres voyants correspondant aux fonctions activées (ex. : Frein de stationnement, vitesse enclenchée, etc.)



- INTERDICTION

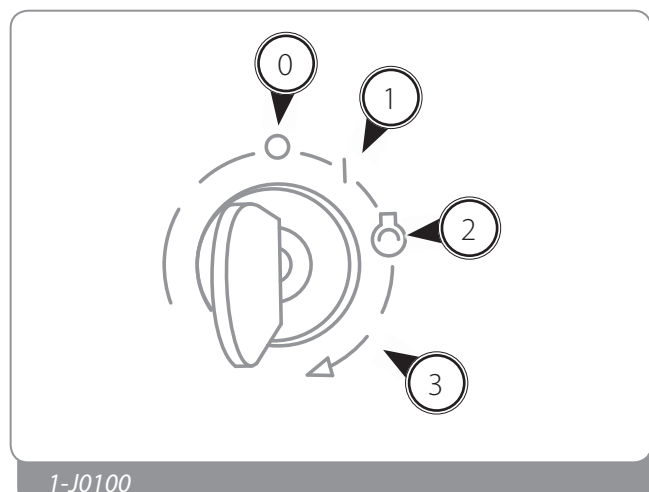
Si les voyants signalant des anomalies restent allumés ou si l'une des conditions précédentes ne se vérifie pas, NE PAS démarrer le moteur, mais consulter le chapitre « Entretien » ou s'adresser au centre d'assistance Dieci.

5. Tourner la clé de contact (Fig. 1-J0100) jusqu'à la position « 3 » pour obtenir le démarrage du moteur. Ne pas garder le démarrage activé plus de 5 secondes.
6. Quand le moteur est démarré, relâcher la clé. Avec le moteur démarré, les voyants correspondant à la pression de l'huile du moteur et à la charge de la batterie doivent s'éteindre.

Dans le cas où la mise en route ne se fait pas dans un délai de 5 secondes, essayer à nouveau, à des intervalles réguliers de 15 secondes, pour ne pas surchauffer le démarreur.



S'il est impossible de démarrer le moteur, consulter le chapitre « entretien » de ce manuel ou s'adresser au centre d'assistance DIECI.





- REMARQUE

Avec le moteur démarré, le frein de stationnement à insertion automatique est désactivé. Avant la mise en route, toujours vérifier que le frein de stationnement est enclenché manuellement à l'aide du bouton de commande spécifique.

10.3.3 Période de chauffage après l'allumage

Durant les premières minutes d'utilisation, garder une vitesse réduite durant le transfert afin de chauffer le moteur et l'huile hydraulique.



- DANGER

Le fait d'amener le moteur à haut régime avant qu'il ait atteint la bonne température et la bonne pression de l'huile peut causer de graves dommages du moteur et du circuit hydraulique.



- REMARQUE

En particulier, en cas de températures extérieures inférieures à 0 °C, laisser le moteur en marche à 1100 - 1300 T/MIN pendant environ 5 minutes, de façon à amener l'huile du moteur à la température d'exercice.

10.3.4 Démarrage à basses températures ambiantes

À basses températures ambiantes et avec le moteur froid, avant de procéder au démarrage, considérez les mises en garde suivantes :

- Pour éviter de décharger la batterie, ne prolonger pas toute tentative de démarrage au-delà de 15 secondes ; si cependant le moteur ne semble pas démarrer, prolonger la tentative jusqu'à un maximum de 30 secondes.
- Attendre au moins une minute avant de réessayer de démarrer.
- Il est conseillé de ne pas dépasser six tentatives de démarrage, pour ne pas décharger excessivement la batterie.



- REMARQUE

À des températures ambiantes inférieures à 0 °C, il est conseillé d'utiliser du gazole antigel qui assure une alimentation optimale du moteur, sans diminuer le rendement.

10.3.5 Causes de l'absence de démarrage

Si le moteur ne s'allume pas, contrôler que :

- L'interrupteur du frein de stationnement est pressé.
- Le levier du sélecteur de vitesse est en position neutre.
- Les boutons d'arrêt d'urgence ne soient pas pressés.

Vérifiez toutes les conditions précédentes, supprimer la cause de l'absence de démarrage et répéter la procédure de démarrage.



Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance DIECI

10.3.6 Éteindre la machine

Avant d'éteindre le moteur de la machine, il est conseillé de :

1. Remettre tous les leviers de commande en position de repos.
2. Mettre le moteur à bas régime de tours pendant au moins 3 minutes.
3. Mettre la clé en position « 0 ».

10.4 Circulation sur route

10.4.1 Mises en garde concernant la circulation sur route



- ATTENTION

Avant de commencer le transfert sur route, s'assurer de respecter les législations et les normes applicables dans le pays d'utilisation de la machine.

Les obligations à respecter pour la circulation sur route sont indiquées sur la carte grise.

Feux de croisement allumés même pendant la journée et sur les routes où il n'est pas obligatoire d'utiliser des dispositifs de signalisation visuelle et d'éclairage.

Vérifier le bon fonctionnement et la propreté des phares, des feux de croisement et des essuie-glaces.



- ATTENTION

Vérifier que les rétroviseurs soient correctement positionnés.

Les objets vus dans le rétroviseur sont plus proches qu'ils ne paraissent.

Quand on roule sur une route et/ou en pente, il est nécessaire de prêter le maximum d'attention aux tours du moteur. Un nombre élevé de tours peut entraîner des pannes mécaniques. Avoir toujours sous-contrôle les tours et la vitesse du moteur.

Prêter particulièrement attention aux accotements de chargement, aux tranchées, aux ponts et aux terrains récemment creusés ou aménagés.

10.4.2 Instructions pour la circulation sur route

- Nivelier la machine de manière à ce que les essieux des roues soient alignés avec le châssis de la machine (si présent).
- Contrôler que tous les stabilisateurs soient parfaitement rentrés et soulevés (si présents).
- Rentrer complètement le bras télescopique.
- Abaisser complètement le bras télescopique, puis le soulever légèrement à environ 20-30 cm du sol.
- Contrôler le bon fonctionnement des feux avant de s'engager sur les routes. Vérifier que le gyrophare de signalisation du véhicule lent soit installé et en état de marche ; le laisser allumer de jour comme de nuit.
- Effectuer l'alignement des roues, de façon à ce qu'elles soient parfaitement alignées par rapport au châssis de la machine.
- **Il est obligatoire** de disposer la direction comme indiqué sur le titre de circulation et de bloquer le levier de sélection au moyen du dispositif spécifique.
- S'assurer que la quantité de carburant soit suffisante.
- Monter tous les accessoires prévus pour la circulation sur route selon le pays dans lequel on opère.
- Installer un panneau de signalisation d'un chargement saillant sur la tête du bras avant d'entreprendre le transfert sur la route.
- Toujours évaluer la distance à parcourir, en tenant compte des structures suspendues (ex. : ponts, passages, etc.) qui pourraient être endommagées à cause de la machine.
- Dans certains pays, il est obligatoire d'avoir à disposition et d'utiliser une cale pour les roues quand le véhicule est immobilisé.
- S'assurer que la machine soit conforme à la législation locale qui se réfère à la présence de la plaque lorsqu'on voyage sur route de jour comme de nuit.



- ATTENTION

Il est interdit de circuler sur route avec des équipements fixés sur la plaque porte-fourches autres que ceux qui sont autorisés par l'organisme législateur du pays d'utilisation de la machine.



- INTERDICTION

Il est interdit de circuler sur des routes publiques avec la machine chargée.

Se conformer aux limites de masse admissible écrites sur la carte grise.



10.5 Arrêt momentané

- Relâcher progressivement la pédale de l'accélérateur.
- Arrêter la machine sur une surface plane.
- Enclencher le frein de stationnement.
- Mettre le levier de sélection du mouvement en position « **N** ».
- Pendant la période de rodage (50h), ne pas laisser tourner le moteur pendant trop longtemps.



- ATTENTION

S'il est nécessaire d'abandonner le poste de conduite, respecter les étapes indiquées au paragraphe « Garer la machine ».



- INTERDICTION

Ne jamais s'éloigner de la machine en laissant le moteur allumé ou la clé de contact sur la machine.



- INTERDICTION

Ne pas s'arrêter ni laisser la machine garée sur une pente supérieure à 15%, même avec le frein de stationnement enclenché.

10.6 Garer la machine



- INTERDICTION

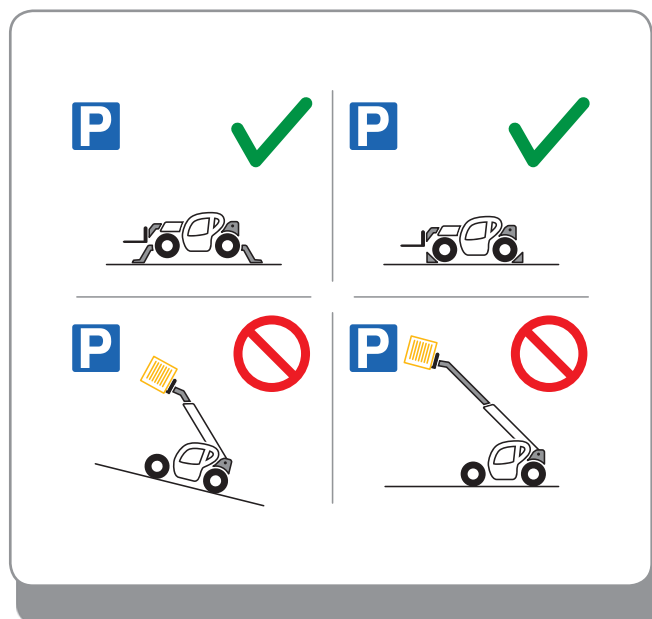
Ne laisser en aucun cas la machine stationnée avec une charge soulevée.

- Garer toujours la machine sur un terrain plat, dur et nivelé, là un endroit ne présentant aucun risque de chute de pierres, de glissement ou d'inondation.
- Abaisser les stabilisateurs sur le terrain (si présents).
- Rentrer complètement le bras et l'abaisser jusqu'au sol.
- Enclencher le frein de stationnement.
- Mettre le levier de sélection du mouvement en position « **N** ».
- Faire tourner le moteur au minimum pendant quelques secondes environ avant de l'éteindre, de façon à lui permettre de refroidir.
- Placer la clé de contact en position d'arrêt moteur.
- Enlever la clé du commutateur de démarrage.
- Bloquer les commandes hydrauliques grâce aux dispositifs prévus à cet effet (si présents).
- Fermer les fenêtres et les bloquer avec les poignées prévues à cet effet.
- Fermer la porte de la cabine à clé.
- Placer des cales sous les roues.
- S'assurer que la machine soit garée de façon à ne pas gêner la circulation et à une distance d'au moins 5 mètres des rails de la voie ferrée.



- INTERDICTION

Ne pas s'arrêter ni laisser la machine garée sur une pente supérieure à 15%, même avec le frein de stationnement enclenché.



10.7 Mises en garde générales pour la manutention du chargement



Pour les procédures de travail sûres dans les différentes conditions de travail, se référer au chapitre « Normes de sécurité. »

Observer toujours les règles de sécurité, transporter toujours un chargement équilibré et correctement installé pour éviter tout risque de basculement.



- ATTENTION

Pendant l'utilisation de la machine, se conformer scrupuleusement aux diagrammes de portée de la machine correspondants à l'équipement monté en ce moment.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit d'opérer si on ne possède pas les diagrammes de portée correspondants à l'équipement de la machine.



- INTERDICTION

Ne pas tenter d'effectuer des opérations qui dépassent la capacité de l'équipement monté ou de la machine.



- INTERDICTION

Ne modifier la structure et la stabilité de la machine de quelque manière que ce soit, en ajoutant des contrepoids, quelque soit l'artifice utilisé.



- ATTENTION

Toujours s'assurer que les palettes, les boîtes et autres supports d'appui pour le chargement, soient en bon état et adaptés au chargement à soulever ; très souvent l'écroulement soudain d'une pile de matériau est causé par une palette défectueuse.



- INTERDICTION

Ne pas déplacer le chargement avec le bras levé ou enlevé.

- Manœuvrer le véhicule avec le bras soulevé seulement dans des cas exceptionnels ; pour ces exceptions, opérer avec un maximum de prudence, modérer le plus possible la vitesse et freiner doucement. Toujours s'assurer d'avoir une visibilité suffisante ; recourir éventuellement à l'aide d'une personne au sol pour guider les opérations.
- Pendant les opérations de déplacement, limiter la vitesse le plus possible et freiner doucement.



- INTERDICTION

Ne pas manœuvrer le chargement avec la machine en mouvement.



- REMARQUE

Evitez de passer sur des objets instables. Enlever les objets dangereux, instables, plutôt que de passer dessus ou autour. Eviter, en outre, les trous ou dos-d'âne, qui pourraient faire sauter le chargement. Avant d'effectuer un virage, modérer la vitesse et surveiller le chargement.

- Ne pas changer brusquement de direction avec une vitesse élevée.
- Toujours se rappeler que la direction hydraulique est très sensible aux mouvements du volant, il faut braquer progressivement et non par à-coups.
- Ralentir avant d'effectuer un virage.
- Être attentif à l'espace latéral, spécialement si on transporte des chargements larges. Si possible, rester au centre du passage, de façon à éviter des équipements ou des personnes pouvant entraver votre parcours.



- ATTENTION

Déplacer les chargements avec prudence, à vitesse réduite et sans à-coups ou sursauts, surtout s'ils sont surélevés à une certaine hauteur.

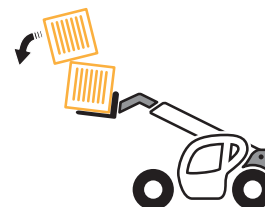
- Maintenir toujours une bonne visibilité de la zone de travail, soit grâce à une vision directe, soit grâce aux rétroviseurs, afin de contrôler l'éventuelle présence de personnes, animaux, obstacles, trous, variations de pentes, etc.
- En cas de pluie, de brouillard, de neige, ou toute autre situation où la visibilité est réduite, diminuer la vitesse de travail de la machine.
- Si la visibilité est réduite du côté droit durant l'utilisation du bras, avant de soulever la charge, contrôler que la zone de travail soit libérée, puis évaluer la position des obstacles possibles et des aspérités du terrain.
- S'assurer toujours d'avoir une bonne visibilité (vitres, rétroviseurs, phares propres et en bon état, etc.)
- Dans toute circonstance, contrôler toujours la machine et la vitesse correspondante. La vitesse de circulation de la machine avec un chargement ne doit en aucun cas dépasser 10km/h. Si le chargement dépasse de 50% le chargement maximum admissible, la vitesse de la machine doit être réduit à 5 Km/h.
- Ne pas parcourir de longs trajets en marche-arrière.
- Freiner progressivement et éviter de freiner brusquement.
- Maintenir toujours une distance de sécurité des autres véhicules, de façon à avoir suffisamment d'espace pour freiner en toute condition.



- ATTENTION

Avant de soulever un chargement, il est nécessaire de connaître son poids et son centre de gravité.

- Transporter les chargements le plus près possible du sol. Maintenir le chargement bas, à une hauteur de 300 mm du sol. Ne jamais se déplacer plus que nécessaire avec le chargement soulevé.
- Les diagrammes de chargement sont valables pour un centre de gravité de chargements standards. Pour des chargements particuliers, contacter votre concessionnaire.
- Faire très attention durant le transport des chargements qui ont un centre de gravité variable (ex: Liquides.) Opérer très prudemment de façon à limiter le plus possible ces variations ; risque de basculement de la machine.
- Toujours s'assurer que le chargement déplacé soit bien équilibré et ne puisse pas tomber au sol. La perte du chargement ou d'une partie de celui-ci peut provoquer un risque de dommages aux choses et personnes.
- Etre très attentif aux objets pouvant tomber. S'assurer qu'il n'y ait pas d'objets instables sur la partie supérieure du chargement.



1-J0200



- INTERDICTION

Ne jamais soulever un chargement lorsque la machine est sur une surface inclinée. Quand on est sur une surface inclinée, faire attention à l'état de cette surface. Lorsqu'on travaille avec la machine sur une surface inclinée avec le chargement en haut, il suffit d'une secousse ou d'un trou pour faire chavirer la machine.



- INTERDICTION

Ne jamais lever ou baisser le bras lorsque la machine est en mouvement.

10.8 Se déplacer en sécurité



- ATTENTION

Les opérations suivantes sont à considérer comme standard pour tout type d'équipement installé ; de toute façon, se référer à d'éventuelles mises en garde, présentes dans le manuel de l'équipement.



- ATTENTION

En cas de mauvaise visibilité Utiliser une personne au sol pour les signalisations.

10.8.1 Se déplacer sur un terrain incliné

Opérer sur des terrains en pente peut entraîner un basculement ou un glissement. Avancer et freiner doucement, et adopter les précautions nécessaires.

Toujours se déplacer en ligne droite pour monter ou descendre une pente. Se déplacer de façon transversale ou le long d'une pente est extrêmement dangereux (Fig. 2-J0200).

Utiliser toujours le frein de stationnement pour poser ou soulever un chargement en pente.



- ATTENTION

Avant d'utiliser le bras sur des terrains en pente, contrôler que la machine soit nivelée.



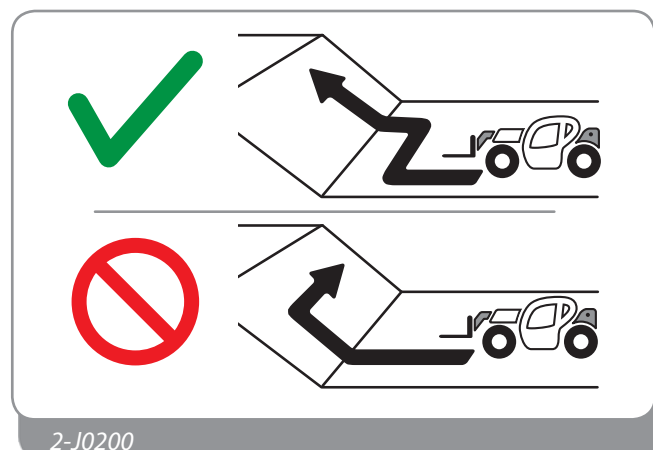
- DANGER

Ne pas utiliser le bras si la machine a une inclinaison supérieure à 2°.



- INTERDICTION

Ne pas s'arrêter ni laisser la machine garée sur une pente supérieure à 15%, même avec le frein de stationnement enclenché.



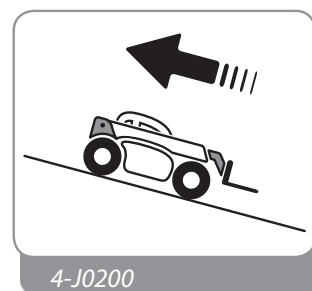
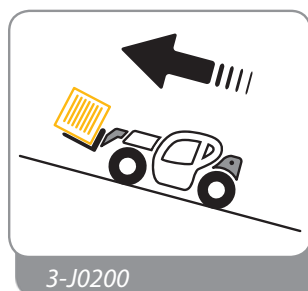
2-J0200

10.8.2 *Montée à charge pleine*

Si on devait affronter une montée en transportant une charge, manoeuvrer en maintenant toujours le chargement tourné en amont (Fig. 3-J0200).

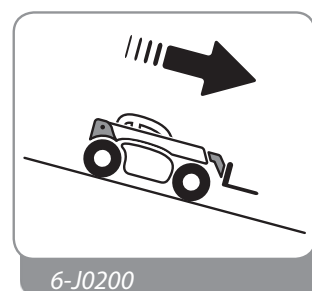
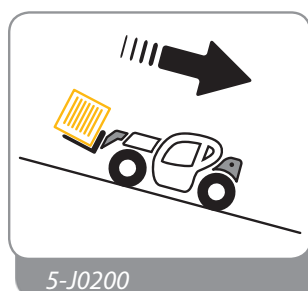
10.8.3 *Montée sans charge*

Si on devait affronter une montée mais sans transporter aucune charge, manoeuvrer en maintenant toujours la machine tournée en aval (Fig. 4-J0200).



10.8.4 *Descente à charge pleine*

Si on devait affronter une descente en transportant une charge, manoeuvrer en maintenant toujours le chargement tourné en amont (Fig. 5-J0200).



10.8.5 *Descente sans charge*

Si on devait affronter une descente sans transporter aucune charge, manoeuvrer en maintenant toujours la machine tournée en aval (Fig. 6-J0200).

10.9 Utilisation de câbles et de harnais



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de soulever ou de déplacer des chargements en ne fixant que des câbles ou des chaînes à la plaque porte-outils de la machine, à des fourches ou à n'importe quel autre équipement non conçu pour cela.

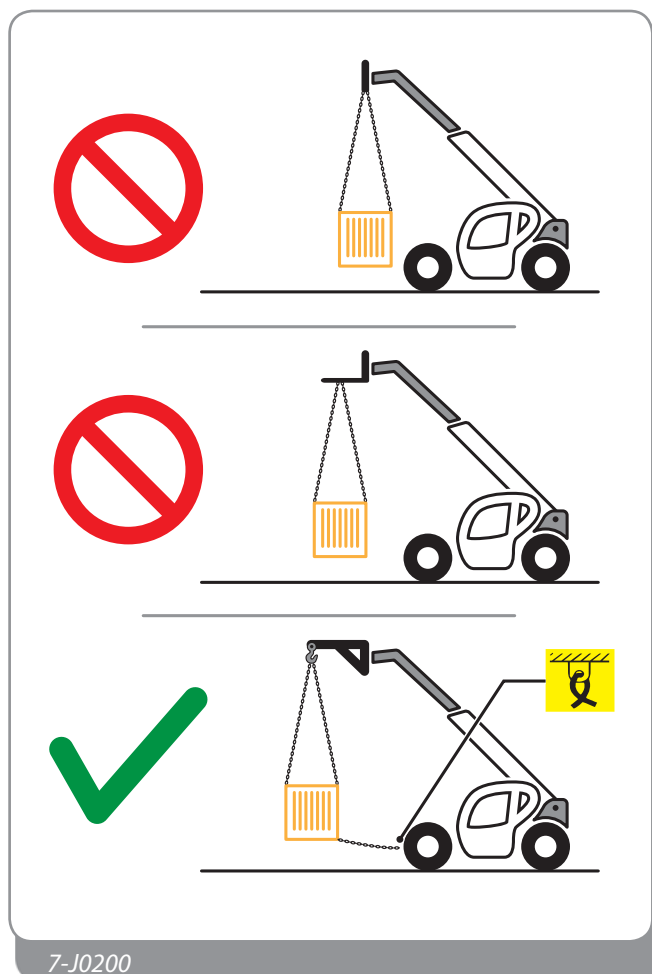


Différents équipements destinés au levage sont disponibles, avec des crochets adaptés à cette utilisation de câbles, de chaînes et de sangles. Contacter votre revendeur **DIECI** pour de plus amples informations.



- REMARQUE

Pour éviter des oscillations du chargement suspendu pendant la manutention, il est possible de fixer le chargement aux anneaux pour l'ancrage de la machine pendant le transport.



7-J0200

10.10 Procédures de sécurité pour le travail avec les fourches

10.10.1 Mises en garde générales concernant l'utilisation des fourches

- Placer toujours au maximum les fourches sous le chargement et le mettre en position de transport (fourches à 300 mm du sol et inclinées en arrière, bras complètement rentré).



- INTERDICTION

Ne jamais soulever un chargement élingué avec une seule fourche ou avec une plaque.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit d'utiliser les fourches avec des crochets, des sangles ou tout autre matériel destiné à la manutention de charges suspendues. Utiliser les accessoires appropriés (crochet, treuil, potence).

- Les diagrammes de chargement sont valables pour un centre de gravité indiqué sur le diagramme. Pour un centre de gravité à une distance plus importante, contacter le concessionnaire.
- Faire attention au risque d'écrasement des membres durant les opérations de réglage manuel des fourches.
- Il est strictement interdit d'augmenter la longueur ou la largeur des fourches au moyen de rallonges qui ne sont pas fournies directement par le Fabricant. Le cas échéant, la société DIECI décline toute responsabilité relative à leur utilisation.
- Toute surcharge ou sollicitation transversale est strictement interdite.
- Placer les fourches à la largeur maximum possible. Avant de soulever une charge, s'assurer que la largeur des fourches corresponde à la largeur de la palette et qu'elles puissent supporter le poids de la charge sur la palette. Un écartement correct des fourches garantit la stabilité de la charge.
- Disposer les charges uniformément sur les fourches, de manière à obtenir un équilibre stable. Pour soulever des charges larges ou non centrées et impossibles à centrer, manœuvrer la machine avec précaution afin d'éviter qu'elle ne se renverse. Procéder avec précaution lors du levage de barres particulièrement longues.
- Ne pas soulever la charge avec la pointe des fourches tournée vers le bas. Les fourches doivent toujours être avec les pointes tournées vers le haut ; de cette manière, la charge peut reposer sur la plaque des fourches. Une charge soulevée ne peut être inclinée en avant que si elle doit être déposée sur une pile ou directement sur une surface de déchargement.
- Ne pas utiliser la machine avec les fourches pour le transport ou la manutention de personnes. Utiliser les accessoires appropriés.

10.10.2 Position de transport de la charge avec les fourches

Pour transporter correctement une charge avec les fourches, procéder de la manière suivante :

- Rétracter complètement le bras.
- Abaisser complètement le bras jusqu'à ce que les fourches se trouvent à environ 300 mm du sol.
- Incliner la pointe des fourches vers le haut.

10.10.3 Prélever un chargement au sol

1. Approcher lentement la machine du chargement à soulever avec le bras complètement rétracté et les fourches en position horizontale à la hauteur du point de levage. Maintenir les fourches suffisamment levées pour éviter le contact avec le terrain.
2. Amener les fourches en-dessous du chargement à soulever jusqu'à entrer en contact avec la plaque porte-outils.
3. Appuyer sur la pédale du frein et déplacer le sélecteur de marche au point mort.
4. Soulever légèrement le chargement et incliner la plaque porte-outils en arrière en l'amenant en position de transport.



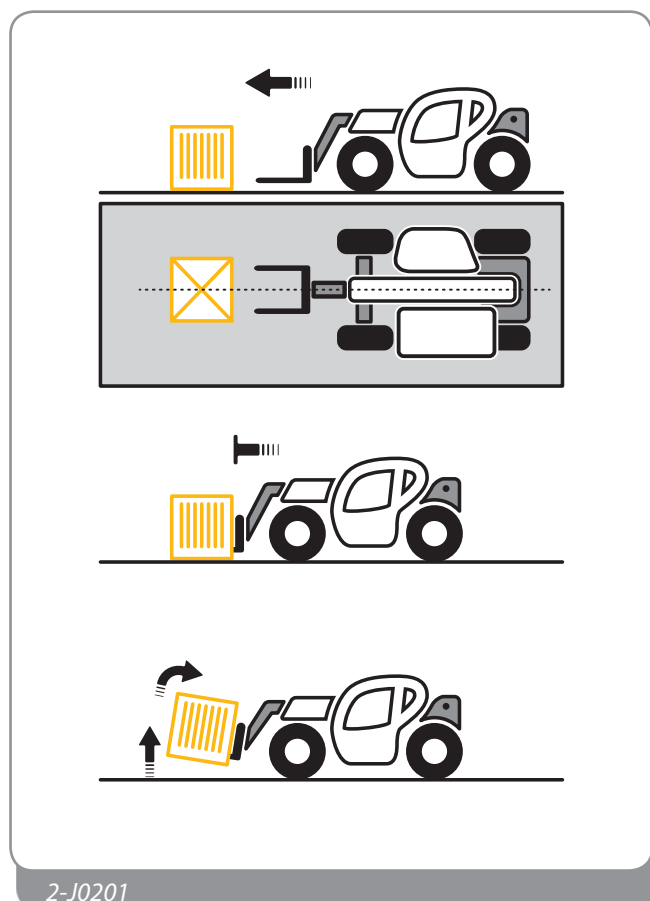
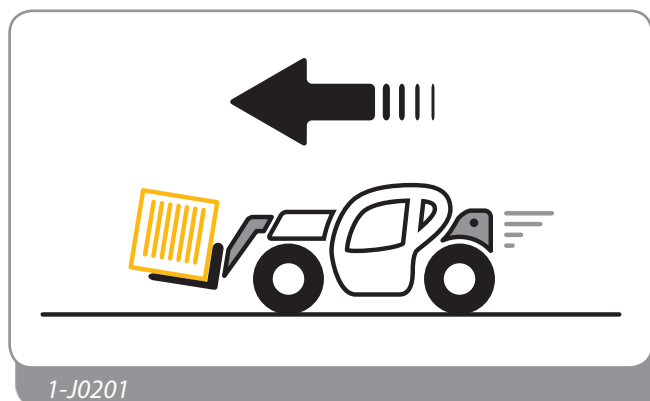
- ATTENTION

Toujours respecter le centre de gravité du chargement, incliner suffisamment les fourches pour assurer la stabilité et éviter la perte du chargement lors du freinage.



- DANGER

Ne jamais transporter une charge avec le bras soulevé et/ou déployé.



10.10.4 Prélever un chargement en hauteur

1. S'assurer que les fourches passent facilement sous le chargement.
2. En conduisant la machine lentement et prudemment, s'approcher du chargement en se positionnant perpendiculairement à celui-ci avec les fourches horizontales. Éventuellement, utiliser la pédale d'Inching pour s'approcher lentement.
3. Toujours se rappeler de maintenir la distance nécessaire pour insérer les fourches sous le chargement, entre la pile et la machine.
4. Allonger le bras le moins possible.
5. Après avoir amené les fourches sous le chargement à soulever jusqu'à être en contact avec la plaque porte-fourches, appuyer sur la pédale du frein et déplacer le sélecteur de marche au point mort.
6. Soulever légèrement le chargement et incliner par l'arrière la plaque porte-fourches en l'amenant en position de transport.
7. Si possible, abaisser le chargement sans déplacer la machine.
8. Lever le bras pour éloigner le chargement, puis rentrer les extensions et abaisser le bras pour porter le chargement en position de transport.
9. Si ce n'est pas possible, reculer très lentement la machine en faisant attention, et après avoir éloigné convenablement le chargement, rentrer les extensions et abaisser le bras pour amener le chargement en position de transport.



- ATTENTION

Toujours respecter le centre de gravité du chargement, incliner suffisamment les fourches pour assurer la stabilité et éviter la perte du chargement lors du freinage.



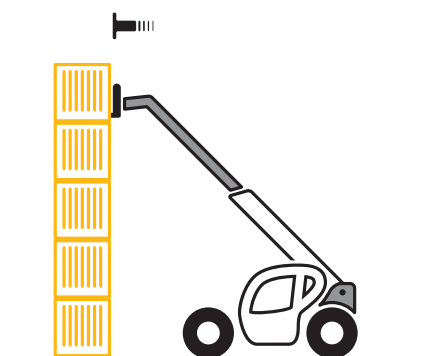
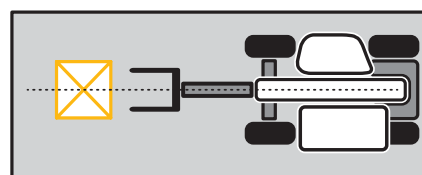
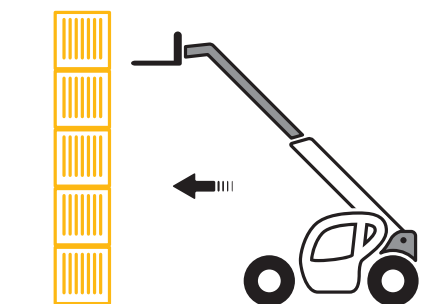
- INTERDICTION

Il est strictement interdit de prélever un chargement si la machine n'est pas nivelée.



- DANGER

Ne jamais transporter une charge avec le bras soulevé et/ou déployé.



3-J0201

10.10.5 Positionner un chargement en hauteur

1. Approcher le chargement en position de transport devant la pile.
2. Lever et déployer le bras pour amener le chargement au-dessus de la pile. S'il le faut, faire avancer la machine vers la pile très lentement et avec une extrême précaution. Éventuellement, utiliser la pédale d'Inching pour s'approcher lentement.
3. Appuyer sur la pédale du frein et déplacer le sélecteur de marche au point mort.
4. Positionner le chargement horizontalement et le poser sur la pile, abaisser et rentrer les extensions pour positionner correctement le chargement.
5. Libérer les fourches en faisant d'abord rentrer les extensions puis en levant le bras ; si possible, faire reculer la machine très lentement et avec beaucoup d'attention.



- ATTENTION

Toujours respecter le centre de gravité du chargement, incliner suffisamment les fourches pour assurer la stabilité et éviter la perte du chargement lors du freinage.



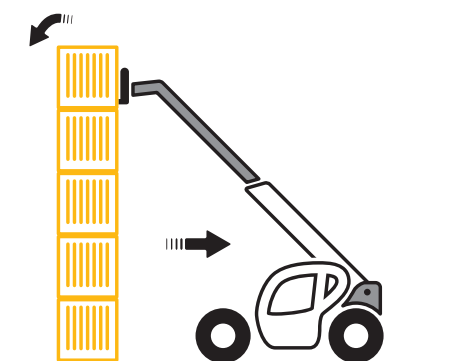
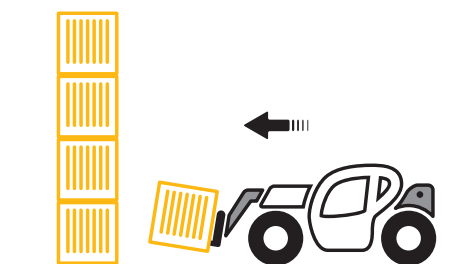
- INTERDICTION

Il est strictement interdit de prélever un chargement si la machine n'est pas nivelée.



- DANGER

Ne jamais transporter une charge avec le bras soulevé et/ou déployé.



10.10.6 Prélever un chargement de forme ronde

1. Incliner les fourches en avant et déployer le bras télescopique simultanément à l'introduction des fourches sous le chargement
2. tourner la plaque porte-fourches en arrière pour faire glisser le chargement. Si nécessaire, fixer le chargement avec des cales.



- ATTENTION

Toujours respecter le centre de gravité du chargement, incliner suffisamment les fourches pour assurer la stabilité et éviter la perte du chargement lors du freinage.

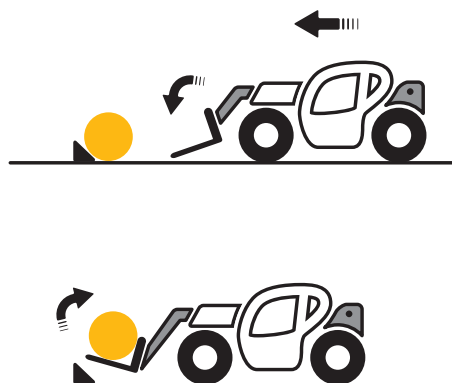


- DANGER

Ne jamais transporter une charge avec le bras soulevé et/ou déployé.



Il existe de nombreux accessoires tels que des pinces permettant de faciliter le travail avec des objets de forme ronde ; contacter votre concessionnaire Dieci.



5-J0201

10.11 Traction d'une remorque sur route

10.11.1 Mises en garde concernant la traction d'une remorque



- ATTENTION

La circulation routière avec remorque n'est autorisée qu'aux machines homologuées comme "Tracteurs Agricoles", sauf autorisations du code de la route en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.



- ATTENTION

Respecter scrupuleusement les instructions contenues dans le manuel d'utilisation des machines installées ou remorquées ou de la remorque.

Il est interdit d'utiliser la machine ou les équipements et les remorques installées si toutes les instructions n'ont pas été respectées.



- ATTENTION

Connecter les équipements en utilisant l'emplacement prévu à cet effet sur le tracteur. Utiliser les crochets de remorquage et l'élévateur à 3 points pour les équipements montés ou semi-montés. Ne pas utiliser l'élévateur à 3 points comme barre de remorquage.



- ATTENTION

La machine braque plus brusquement que l'objet qu'elle remorque. Lors du transport, faire particulièrement attention dans les virages.



- ATTENTION

Un départ trop brusque cause de grand risque de cabrage de la machine.



- ATTENTION

Respecter toutes les précautions indiquées ci-après avant d'utiliser la machine pour remorquer un équipement ou une remorque.

- Vérifier le bon fonctionnement du circuit de freinage et de l'installation de signalisation de la machine et de la remorque.
- Vérifier que la remorque respecte toutes les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.
- S'assurer que la clavette de sécurité soit correctement insérée à l'intérieur du pivot utilisé sur le crochet de remorquage.
- Le crochet de traction doit être sélectionné selon le type de remorque ou d'équipement à remorquer, conformément aux indications de la carte grise et sur la plaque située dans la cabine, ou conformément aux normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- La manœuvrabilité et la sécurité de la machine dépendent du réglage correct du crochet de remorquage. Eviter de remorquer des charges ou des remorques trop lourdes.
- Après le démarrage, relâcher lentement la friction pour éviter tout mouvement brusque de la remorque ou de l'équipement.
- Durant le déplacement de la remorque (montée, descente, déplacement), vérifier que personne ne se trouve à proximité de celle-ci. Danger d'écrasement.



- DANGER

Avec la remorque décrochée, prendre les précautions nécessaires pour éviter que celle-ci puisse se déplacer de façon incontrôlée.



- INTERDICTION

Ne pas stationner dans la zone comprise entre la machine et le véhicule remorqué.

10.11.2 Traction d'une remorque sur route pour machines TRACTEURS



- ATTENTION

Il est permis de tracter une remorque sur les routes publiques avec la machine que s'il y a toutes les conditions suivantes :

- La machine soit homologuée comme tracteur agricole.
- Sur la machine, il y a un crochet de tractage homologué.
- Sur la machine, il doit y avoir la plaque (Fig. 1-J0500) indiquant toutes les données relatives au crochet installé et au poids maximum tractable.
- Toutes les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine concernant le tractage de remorques sur les routes publiques sont respectées.

10.11.3 Tractage d'une remorque sur route pour machines OPÉRATRICES



- ATTENTION

Il est interdit, aux machines homologuées comme opératrices, de tracter des remorques sur des routes publiques, sauf autorisations du code de la route en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

DIECI		MONTECCHIO E. (RE) ITALY	
Type:			
Conformity approval number:			
Identification number:			
Total weight permitted		kg	
Admissible front axle load		kg	
Admissible rear axle load		kg	
Front and rear pneumatics			
Admissible towing weight			
- Brakeless towing weight :		kg	
- Towing weight with independent braking :		kg	
- Towing weight with overrun braking :		kg	
- Towing weight with assisted braking (hydraulic or pneumatic) :		kg	
- Total weight when empty:		kg	
- Power rating:		kw	
- Year of construction:			
			AXB 1172/E

1-J0500

10.12 Applications agricoles



- ATTENTION

La machine ne dispose d'aucune structure de protection contre les poussières nocives, les aérosols et les vapeurs. Se munir également des équipements de protection individuelle appropriés pendant l'utilisation de la machine dans la cabine.



Se référer à l'emballage du produit utilisé afin se munir des équipements de protection appropriés.



- INTERDICTION

La machine faisant l'objet du présent manuel n'est pas conçue pour l'utilisation de pulvérisateurs avec des substances nocives ou dangereuses ; il est interdit de l'utiliser dans ce but si l'opérateur n'adopte pas les équipements de protection individuelle appropriés.



- DANGER

Danger d'inhalation pour les opérateurs et les personnes se trouvant à proximité. Pour assurer la protection des personnes contre les poussières nocives, les gaz aérosols et les vapeurs, se référer aux instructions fournies par le producteur des agents chimiques et par le producteur du pulvérisateur et aux règles de base contenues dans le présent manuel.

10.13 Applications pour les activités forestières et sylvicoles



- ATTENTION

La machine n'est équipée d'aucune structure de protection contre la pénétration d'objets (OPS). Aucun équipement n'est disponible en option pour l'utiliser dans le cadre des activités forestières.



- INTERDICTION

La machine faisant l'objet du présent manuel n'est pas conçu pour les travaux forestiers difficiles ; il est interdit de l'utiliser dans ce but.



- DANGER

En cas d'utilisation de la machine pour les travaux forestiers, les principaux risques sont la chute d'arbres sur la cabine et la pénétration d'objets dans l'espace réservé à l'opérateur.

10.14 Mises en gardes concernant l'utilisation de la Prise de force PTO



- ATTENTION

Respecter scrupuleusement les instructions contenues dans le manuel d'utilisation des machines installées ou remorquées ou de la remorque.

Il est interdit d'utiliser la machine ou les équipements et les remorques installées si toutes les instructions n'ont pas été respectées.

La prise de force montée sur l'arrière de la machine sert à transmettre directement le mouvement du moteur aux équipements portés ou remorqués.

Avant de connecter ou de déconnecter l'équipement ou de remplacer l'arbre de la Prise de force :

1. Enclencher le frein de stationnement.
2. Mettre le Levier de sélection du mouvement dans la position « N » et mettre toutes les commandes en position de repos.
3. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
4. Attendre que l'arbre de la Prise de force s'arrête avant de quitter la cabine.

Désactiver la prise de force après chaque utilisation.

Le non respect de ces indications peut entraîner des accidents graves, voire mortels.



- DANGER

Le dispositif de protection de la Prise de force doit toujours être installée et en bon état lors de l'utilisation d'un équipement activé par la Prise de force.

Utiliser exclusivement des prises de force et des joints cardaniques avec les équipements de protection appropriés.



- DANGER

Ne pas porter de vêtement larges pendant l'utilisation d'équipements activés par la Prise de force.

Danger de piégeage.



- DANGER

Ne pas dépasser la vitesse conseillée de la Prise de force lors de l'utilisation de l'équipement. Cela pourrait entraîner des vibrations susceptibles d'endommager la machine et de provoquer le desserrement de certains composants et la projection de déchets.



- ATTENTION

L'inclinaison des joints cardaniques qui est techniquement possible dépend des dimensions du bouclier de protection.



- INTERDICTION

Il est strictement interdit de :

- Régler, lubrifier, nettoyer ou déconnecter la machine lorsque le moteur fonctionne.
- Mettre en marche le véhicule relié à la prise de force à une vitesse supérieure à la vitesse recommandée.
- Monter sur le dispositif de protection de la Prise de force.
- Relier des équipements à la prise de force lorsque la machine se déplace ou est en mouvement.
- Agir simultanément sur les commandes situées dans la cabine et sur les commandes externes de la Prise de force.
- Stationner à proximité de la Prise de force lors de l'utilisation de celle-ci.

11 PROCÉDURES D'URGENCE

11.1 Mises en garde en cas de basculement de la machine

- La ceinture de sécurité est la meilleure garantie de protection pour vous en cas de basculement latéral ou frontal de la machine ;
- Garder son calme : restez à bord, ne cherchez pas à sauter hors du poste de conduite ;
- Saisissez le volant des deux mains ;
- Poussez fortement avec les pieds sur le plancher, en les maintenant à l'intérieur du poste de conduite ;
- Inclinez votre corps dans la direction opposée de celle de la chute ;
- Pour éviter que la tête ne se cogne, approchez le plus possible la tête du volant.

11.2 Démarrage avec batteries auxiliaires



- ATTENTION

La mise en marche au moyen de batteries auxiliaires est une opération qui exige la présence de deux personnes spécialement formées et qualifiées.

Une erreur lors de l'exécution des opérations peut provoquer de graves dommages à la machine, aux choses et aux personnes.

- Quand on démarre le moteur en utilisant une autre machine, relier les accumulateurs en parallèle. Lorsqu'on relie les câbles, éviter le contact entre le câble positif « + » et le câble négatif « - ».
- Porter les équipements de protection individuelle avant d'effectuer toute opération.
- Empêcher tout contact entre la machine à mettre en marche et la machine qui doit fournir le courant pour éviter des étincelles et donc des explosions de l'hydrogène produit par les accumulateurs. L'explosion de l'accumulateur provoque de graves dommages et lésions.
- S'assurer de ne pas échanger les câbles de mise en marche et brancher en premier le câble de masse (-) et en dernier le câble positif (+).
- Faire très attention quand on enlève les câbles de mise en marche ; faire en sorte que les câbles débranchés de l'accumulateur ne touchent pas d'autres parties de la machine afin d'éviter des explosions d'hydrogène.



- ATTENTION

Les câbles et les pinces doivent être proportionnés à la charge de courant à transférer. L'accumulateur à utiliser pour le démarrage doit avoir une capacité supérieure ou au moins égale à celle de l'accumulateur de série.



- ATTENTION

Contrôler que les câbles et les pinces ne soient pas corrodés ou endommagés. S'assurer que les pinces serrent bien les bornes.



- ATTENTION

Faire très attention durant les différentes opérations, des contacts directs ou indirects avec des parties sous-tension peuvent provoquer des lésions, voire, dans certains cas, la mort.



- ATTENTION

Au moment du démarrage du moteur, l'opérateur doit se trouver au poste de conduite afin de garder la machine sous contrôle.



- REMARQUE

Toutes ces opérations doivent être effectuées par du personnel compétent et formé.

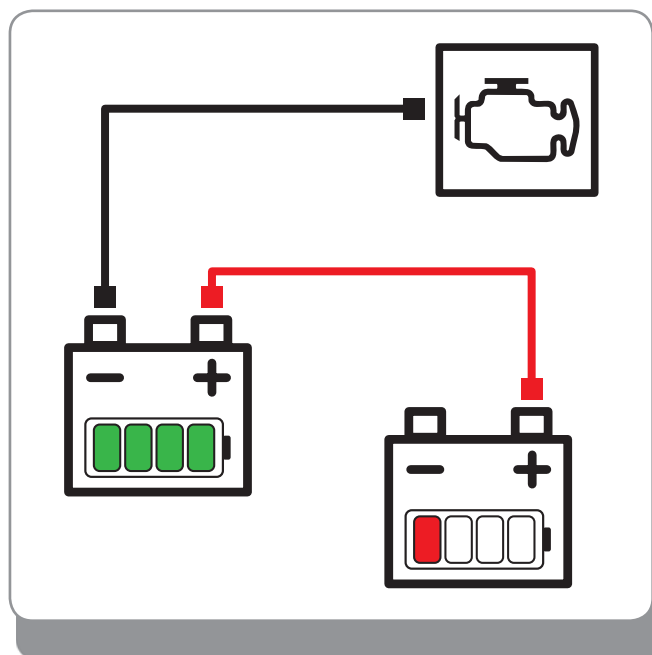
11.2.1 *Branchement des câbles et démarrage du moteur*

1. S'assurer que la clé de contact soit en position « O ».
2. Relier entre eux les pôles positifs « + » des deux batteries.
3. Relier le câble de la borne négative « - » de la batterie chargée au bloc de masse de la machine à mettre en route.
4. Si on utilise une batterie chargée, installée sur une machine qui fonctionne correctement, démarrer le moteur de cette dernière et amener le moteur à un régime élevé.
5. Démarrer le moteur de la machine en panne.

11.2.2 *Débranchement des câbles*

Avec le moteur allumé, débrancher les câbles dans l'ordre inverse du branchement.

1. Débrancher le câble négatif « - » du bloc de masse du moteur allumé et donc de la batterie chargée.
2. Débrancher le câble positif « + » d'abord de la batterie utilisée pour la mise en route puis de la batterie déchargée.



11.3 Remorquage de la machine



- ATTENTION

Le remorquage de la machine est une manœuvre délicate et les risques que peut encourir l'opérateur sont élevés. La garantie du constructeur ne s'applique pas en cas d'inconvénients ou d'accidents se produisant pendant le remorquage. Si possible, effectuer les réparations sur place.



- MISE EN GARDE

Il est conseillé de faire effectuer les opérations de remorquage par un personnel expérimenté.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de :

- Tenter de démarrer la machine en la tractant ou en la poussant.
- Remorquer la machine sur les routes publiques et sur des parcours très longs ; si possible, laisser le feu clignotant jaune et les feux de détresse allumés.
- Remorquer la machine sur une pente.
- Rester entre la machine de remorquage et la machine remorquée.



- ATTENTION

Lorsque le moteur est éteint, les servocommandes de la direction et du frein ne fonctionnent pas. S'il est impossible de maintenir le moteur allumé, durant le remorquage de la machine, tenir compte du fait que les efforts nécessaires pour utiliser la direction seront considérablement supérieurs à la normale.



- ATTENTION

Le remorquage de la machine ne peut être effectué que dans des situations d'urgence, à une vitesse maximale de 4 km/h (2,5 mph) et sur des trajets de 500 m (1640 ft) maximum.

Pour remorquer la machine sur de plus grandes distances, contacter le centre d'assistance *DIECI*.



- ATTENTION

Il est obligatoire de remorquer la machine avec une bride de remorquage rigide. La bride de remorquage doit être adaptée pour effectuer un effort de traction de 10 t (22040 lb). Connecter la bride de remorquage entre le véhicule tractant et le véhicule en panne, aux emplacements prévus pour le remorquage.



- DANGER

S'assurer que le poids d'un véhicule remorqué non équipé de frein ne dépasse jamais le poids de la machine qui remorque ce véhicule. La distance nécessaire pour que le véhicule s'arrête augmente lorsque la vitesse et la charge remorquée augmentent, en particulier dans les pentes.

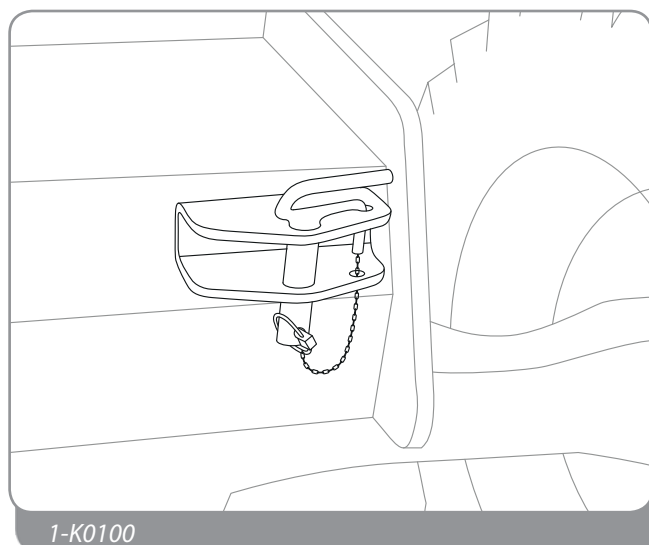
11.3.1 Remorquage de la machine avec le moteur allumé

S'il était nécessaire de remorquer la machine avec le moteur en marche (par exemple panne de la transmission), effectuer les opérations suivantes :

- Connecter la bride de remorquage entre le véhicule tractant et le véhicule en panne, aux emplacements prévus pour le remorquage (Fig. 1-K0100).
- Déplacer le levier de vitesse en position « N ».
- S'assurer que la machine soit dans une configuration stable et bloquer les roues avec des cales de façon à prévenir des mouvements accidentels de la machine.
- Démonter le carter de protection inférieure « 2 » (Fig. 2-K0100) en dévissant les vis avec une clé de 13.
- Désactiver la traction au moyen du robinet de By-pass situé à l'intérieur du compartiment moteur « 2 ».
- Relâcher l'interrupteur du frein de stationnement.
- Rester assis au poste de conduite pendant le remorquage pour éviter que le frein de stationnement ne s'enclenche automatiquement.



Effectuer les opérations décrites dans le chapitre « Désactiver manuellement la transmission ».

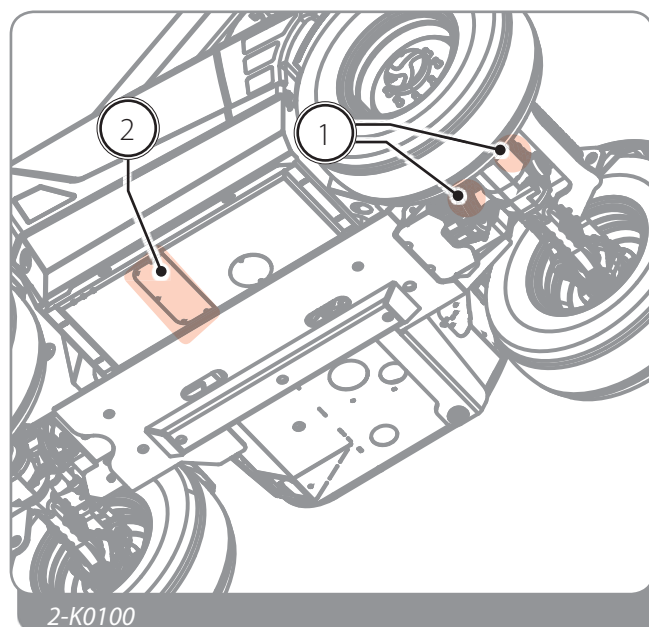


1-K0100

11.3.2 Remorquage de la machine avec moteur en panne

S'il est nécessaire de remorquer la machine avec le moteur en panne, effectuer les opérations suivantes :

- Connecter la bride de remorquage entre le véhicule tractant et le véhicule en panne, aux emplacements prévus pour le remorquage (Fig. 1-K0100).
- S'assurer que la machine soit dans une configuration stable et bloquer les roues avec des cales de façon à prévenir des mouvements accidentels de la machine.
- Désactiver manuellement le frein de stationnement sur l'axe avant de la machine « 1 » (Fig. 2-K0100).
- Démonter le carter de protection inférieure « 2 » (Fig. 2-K0100) en dévissant les vis avec une clé de 13.
- Désactiver la traction au moyen du robinet de By-pass situé à l'intérieur du compartiment moteur « 2 ».



2-K0100



- DANGER

Lorsque le moteur est éteint, la traction et le frein de stationnement sont tout de même actifs. Le remorquage de la machine lorsque la traction et le frein de stationnement sont actifs peut provoquer de graves dommages de la machine et créer des situations de danger.



Effectuer les opérations décrites dans le chapitre « Désactiver manuellement le frein de stationnement externe » et « Désactiver manuellement la traction ».

11.4 Désactiver manuellement le frein de stationnement

Pour pouvoir remorquer la machine lorsque le moteur est éteint, il faut relâcher le frein de stationnement directement sur le pont avant :

1. Positionner des cales de sécurité sous les roues pour éviter tout mouvement imprévu de la machine.
2. Dévisser le carter de protection inférieur « 1 » (Fig. 1-K0101) si présent.
3. Desserrer les boulons situés sur les deux côtés « A » et « B » (Fig. 2-K0101) du corps central du pont avant, avec une clé de 24.
4. Desserrer suffisamment les boulons pour pouvoir extraire les cales en forme de « U » (Fig. 3-K0101 et Fig. 4-K0101).
5. Visser à fond les boulons précédemment desserrés.

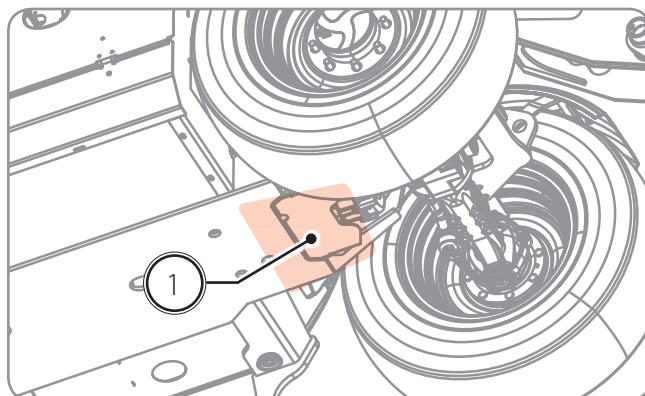
Dans ces conditions, le remorquage de la machine est possible.

Pour enclencher à nouveau le frein en conditions de marche, il suffit de restaurer les conditions initiales.

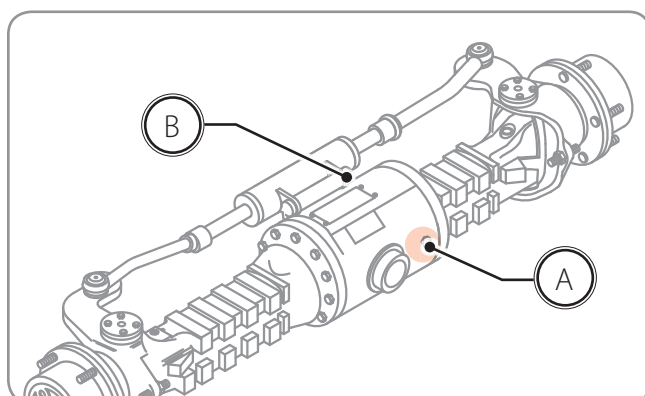


- INTERDICTION

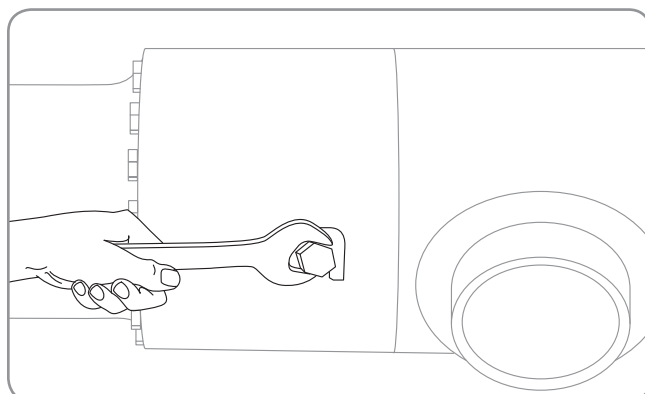
Ne jamais utiliser la machine lorsque le frein de stationnement négatif est déconnecté/ relâché.



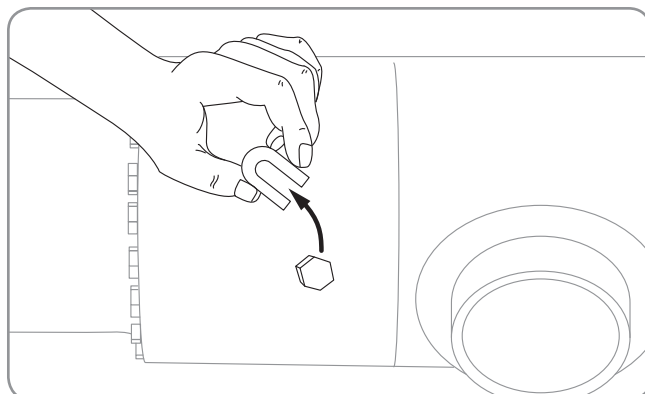
1-K0101



2-K0101



3-K0101



4-K0101

11.5 Désactiver manuellement la transmission



- DANGER

Ne désactiver la traction que s'il est nécessaire de remorquer la machine, en cas de panne au moteur et/ou de transmission.

S'il est nécessaire de remorquer la machine en panne de transmission et/ou au moteur, on peut désactiver manuellement la transmission.

Effectuer les opérations suivantes :

- S'assurer que le moteur de la machine est éteint
- Positionner des cales sous les roues, pour éviter des déplacements imprévus de la machine
- Tourner le levier du robinet hydraulique (Fig. 1-K0111), pour fermer l'alimentation hydraulique au réducteur (le robinet se trouve sous la machine, à côté du réducteur.)



- DANGER

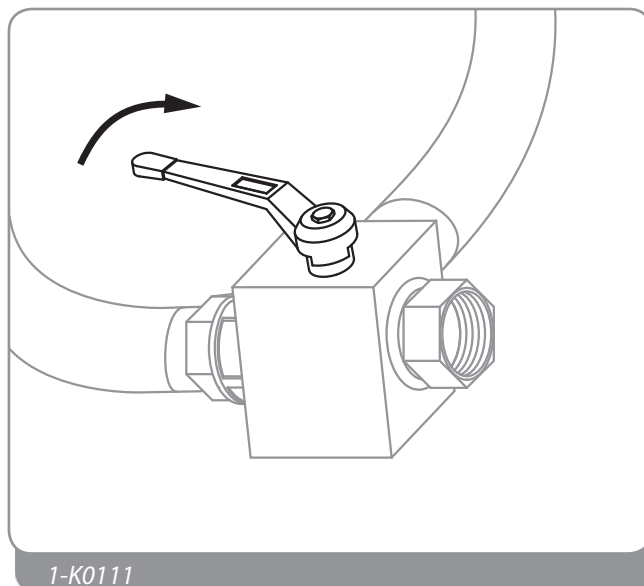
En tournant la poignée, un jet d'huile sous pression pourrait sortir du robinet. Utiliser des équipements de sécurité appropriés pour protéger les yeux et la peau de l'huile chaude sous pression.

- En s'aidant d'un tournevis, déplacer le pivot de vitesse en position neutre, à mi-course (Fig. 2-K0111, pos. 2)
- Si possible, avant de remorquer la machine, allumer le tableau de bord et contrôler que les voyants de marche avant et de marche arrière sur le tableau de bord central soient éteints.

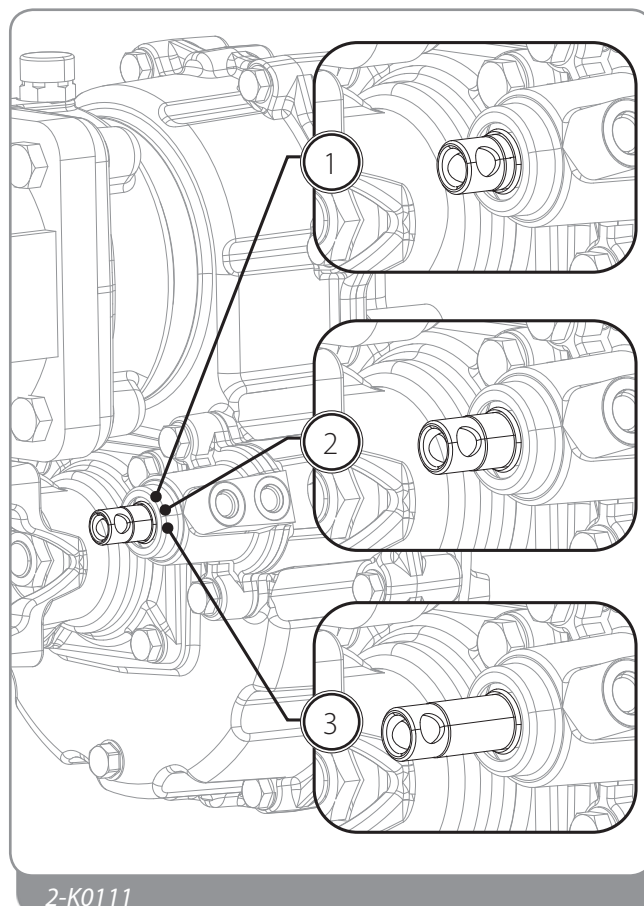


- ATTENTION

Une fois que les opérations de remorquage sont terminées, remettre le levier (Fig. 1-K0111) en position de départ.



1-K0111



2-K0111

12 REGISTRES DE CONTRÔLE ET D'ENTRETIEN

Le registre de contrôle et le registre d'entretien doivent être considérés comme faisant partie intégrante de la machine et de l'équipement.

Par conséquent, ces registres doivent accompagner la machine et l'équipement tout au long de leur durée de vie et jusqu'à leur élimination définitive.

12.1 Type de registres

12.1.1 *Registre de contrôle*

Le registre de contrôle indique les principales vérifications à effectuer **sur les dispositifs de sécurité** de l'équipement conseillées par la société **DIECI S.R.L.**, avec les échéances temporelles correspondantes.

Ces vérifications garantissent le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.



- ATTENTION

Les vérifications reportées dans le registre de contrôle sont à effectuer en complément des opérations d'entretien ordinaire indiquées dans le registre d'entretien de l'équipement.

12.1.2 *Registre d'entretien*

Le registre d'entretien indique toutes les interventions d'entretien programmé et les échéances correspondantes relatives à une utilisation dans des conditions normales et non difficiles.

Les fréquences des opérations d'entretien prévues doivent être réduites, voire devenir quotidiennes si cela est rendu nécessaire par des conditions d'utilisation particulièrement difficiles (humidité, boue, sable, poussière abondante, etc.).



Consulter le centre d'assistance DIECI afin d'établir les échéances appropriées en cas de travail dans des conditions particulièrement difficiles.

Ces interventions d'entretien permettent de conserver la machine ou les équipements en condition d'efficacité optimale.

12.2 Instruction pour la compilation des registres

12.2.1 *Mises en garde sur le registre de contrôle*

- Le registre doit être rédigé conformément aux exigences imposées par les Conditions Essentielles de Sécurité 4.4.2.b de l'annexe I de la directive Machines 2006/42/CE, dans le but de conserver une preuve de la bonne gestion de toutes les activités de contrôle et d'entretien de la machine inhérentes à la sécurité de cette dernière.
- Outre les activités relatives à la vie et à l'utilisation et l'entretien des systèmes de sécurité de la machine (remplacement de composants, révisions, dysfonctionnements, etc.), ce registre doit également comporter l'indication de toutes les vérifications prévues par les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.
- Le nom du technicien chargé de la vérification et la date de l'intervention devront également être clairement indiqués.
- Il est conseillé de rédiger, de mettre à jour et de conserver soigneusement ce registre de contrôle durant toute la durée de vie de la machine.



- REMARQUE

A la fin du manuel, quelques pages permettent la compilation de ces registres.

12.2.2 *Mises en garde sur le registre d'entretien*

- Le registre d'entretien fait foi pour les demandes de garantie. Dans le registre, il faut noter toutes les activités concernant la vie, l'utilisation et l'entretien de la machine.

12.2.3 Compilation des registres

Chaque registre (Fig. 1-L0000) prévoit la compilation de parties différentes :

1. Données du registre
2. Opérations à effectuer
3. Dispositif ou composant concerné par l'opération à effectuer
4. Espace indiquant l'opération obligatoire, signalée par le symbole « o » et la possibilité d'indiquer une opération extraordinaire non prévue par le registre.

12.2.4 Légende des registres

Symbole	Opération
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Intervention auprès d'un centre d'assistance agréé

REGISTRE D'ENTRETIEN

Fiche d'entretien n°

Date de l'entretien

Matricule de la machine :

Heures de fonctionnement de la machine

Nom du technicien chargé de l'entretien

Nom de l'entreprise chargée de l'entretien

Entretien

Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement ou moins intense de la machine

Réservoir lav	o	o	
Climatiseur	o		o
Frein		o	
Frein de stationnement	o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o		
Feux	o		
Niveau huile hydraulique	o		
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		
Niveau huile moteur	o		
Radiateurs		o	
Vase d'expansion du radiateur	o	o	o
Pression des pneus	o		
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	o		
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	o		
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	o		

Après les 50 premières heures

Huile différentielle			o
Huile réducteurs épicycloïdaux			o
Filtre habitacle		o	
Filtre(s) huile hydraulique			o
Soupapes d'arrêt	o		
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o	o	
Filtre à air			o
Filtre du carburant			o
Filtre de l'huile moteur			o
Jeux des soupapes du moteur	o		
Huile moteur			o
Huile de la transmission			o

Légende

Contrôle - Vérification

Ravitaillement

Réglage

Nettoyage

Remplacement

Graissage

Entretien d'assistance agréé

Entretien

1 / 4
SUITE -->

1-L0000

12.3 Registre de Contrôle : contrôles et expirations



- REMARQUE

A la fin du manuel, quelques pages permettent la compilation de ces registres.

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation		☐					
Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation		☐					
Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation		☐					
Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation		☐					
Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					



12.4 Registre d'entretien : interventions et expirations



- REMARQUE

A la fin du manuel, quelques pages permettent la compilation de ces registres.

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐			☐			
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐			☐			
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle				☐			
Filtre à air				☐			
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques							o
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu							o
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)							o
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o						o
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o				o

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA					o		
Filtre carburant KUBOTA					o		
Filtre carburant YANMAR					o		
Filtre de l'huile moteur					o		
Fourches : usure	o						
Filtre habitacle					o		
Filtre à air					o		
Filtre(s) huile hydraulique					o		
Circuit électrique	o						
Huile différentielle	o						
Huile des freins		o					
Huile réducteurs épicycloïdaux	o						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)	o						
Huile de la transmission	o						
Soupapes d'arrêt	o						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	o						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	o						**
Circuit de l'huile des freins				o			**
Circuit de l'huile des freins : Pression	o						**
Conditions des équipements	o						**
Etat des roues et des pneumatiques	o						
Frein			o				**
Jeux des soupapes du moteur	o						**
Circuit électrique : état des câbles	o						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	o						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	o						**
Installation hydraulique : Vérins	o						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	o						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	o						**
Liquide de refroidissement					o		
Huile différentielle					o		
Huile hydraulique					o		
Huile réducteurs épicycloïdaux					o		
Huile boîte de transmission PTO (si présente)					o		
Huile de la transmission					o		
Patins du bras : usure	o						**
Plaque porte-fourches	o						**
Régime du moteur	o						**
Réservoir du carburant				o			
Structure de la cabine	o						**

Entretien							
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

12.5 Obligation et modalités de déclaration à l'I.N.A.I.L. (seulement Italie)

- Le D.M. du 12/09/1959, au Titre II - Article 7, prescrit à l'employeur, utilisateur d'appareils de levage à moteur ayant une portée > 200 kg et de plateformes porte-personnes, l'obligation de déclarer l'effective mise en service de la machine à l'Organisme compétent du territoire (actuellement l'I.N.A.I.L.), en précisant le lieu de l'installation de la machine afin que cet organisme puisse procéder à la première vérification.
- La déclaration à l'I.N.A.I.L. doit être effectuée en joignant à la communication de mise en service de la machine une copie de la Déclaration CE de Conformité de la machine conforme à l'Annexe IIA du Décr. Lgs. 17/2010 – Directive Machines 2006/42/CE.
- Les déclarations originales (Déclaration CE de Conformité - Annexe IIA) doivent être conservées par le commettant.
- La déclaration à l'I.N.A.I.L. peut être envoyée par lettre recommandée avec A/R.
- C'est au Dép.SSIA de communiquer l'effective mise en service de la machine à l'organisme local de surveillance (ASL) chargé des vérifications annuelles suivantes.

12.6 Vérifications périodiques et modalités d'enregistrement (seulement Italie)

- L'employeur/l'opérateur de la machine a l'obligation de soumettre la machine aux vérifications périodiques prévues par la loi (DM 12/9/59 et DL 81/08).
- Il a en outre l'obligation de respecter le programme d'entretien et de surveillance décrit dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien de la machine.
- Les activités d'inspection et de vérification régulière, mais aussi d'entretien, doivent être confiées à du personnel spécialisé ou à un atelier autorisé par le fabricant DIECI S.r.l.
- L'employeur/l'opérateur de la machine doit enregistrer ou faire enregistrer par du personnel préposé et qualifié pour cette tâche les résultats des vérifications à l'intérieur du Registre de Contrôle.
- Les vérifications périodiques qui doivent être notées dans le « Registre de Contrôle » sont :
 - Vérifications périodiques trimestrielles de la fonctionnalité et/ou l'efficacité des câbles/chaînes conformément à l'annexe VI point 3.1.2, DL 81/08 ;
 - Vérifications périodiques annuelles du fonctionnement et de la conservation de la machine à des fins de sécurité (contrôles annuels, contrôle des corrosions, vérification des calibrages, etc.) conformément à l'annexe VII DL 81/08 ;
- La loi prévoit des sanctions administratives à la charge de celui qui n'effectuera pas les vérifications trimestrielles et annuelles prévues.
- Le Registre de Contrôle, dans lequel doivent être notées les vérifications, doit être remis, sur demande, aux fonctionnaires chargés du contrôle par la législation en vigueur.
- Après la vérification annuelle périodique, le fonctionnaire de l'ASL (Dép.SSIA) fournit un procès-verbal d'aptitude ou prescrit les mesures nécessaires. L'utilisateur est tenu de conserver le procès-verbal de vérification avec le Registre de Contrôle.
- En cas de non intervention de l'organisme local de surveillance (ASL Dép.SSIA), nous conseillons de faire effectuer toutefois une vérification annuelle par un technicien qualifié, et de noter les résultats de la vérification dans le Registre de Contrôle.
- Les évaluations de la vérification doivent être enregistrées dans les pages réservées ci-dessous, en indiquant l'issue de la vérification, la date, la signature et les éventuelles observations de la personne préposée.
- Si les pages réservées à l'intérieur de ce Manuel devaient être insuffisantes pour les annotations faites pendant la vie de la machine, ajouter des feuilles en ayant soin de les remplir selon les mêmes critères.

13 ENTRETIEN

13.1 Mises en garde pour l'entretien

Cette machine a été conçue et construite afin d'offrir les meilleures prestations possibles, une économie et une utilisation facile dans les diverses conditions d'exercice. Avant la livraison, la machine a été testée aussi bien par le Fabricant que par le Concessionnaire, afin d'être livrée dans des conditions optimales. Pour conserver ces conditions et garantir un fonctionnement sans anomalie, il est important d'effectuer l'entretien ordinaire, spécifié dans ce Manuel, aux dates prévues, et auprès d'un Concessionnaire **DIECI**.

Cette section du Manuel fournit tous les détails des prescriptions d'entretien nécessaires pour conserver la machine **DIECI** en parfaites conditions et maintenir son efficacité.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, il est important de pourvoir à un entretien régulier de la machine. Nous conseillons que toutes les opérations de contrôle soient effectuées selon le programme d'assistance conseillé par la société **DIECI**. Rappelez-vous que la responsabilité de maintenir la machine en conditions de travail sûres et en état de fonctionnement repose sur le propriétaire et/ou l'utilisateur même.

Il faut de plus souligner qu'un entretien correct de la machine augmente non seulement sa fiabilité mais également sa valeur dans le temps.



- ATTENTION

Les opérations d'entretien ou les réparations non décrites dans ce chapitre et dans le reste du manuel doivent être effectuées par du personnel qualifié et respectueux des normes de sécurité qui garantissent votre sécurité et celle d'autrui. En effet, seuls les préposés à l'entretien des Concessionnaires **DIECI** ont été formés afin d'effectuer ces interventions spécifiques, et seuls ces préposés disposent des équipements spécifiques et des appareillages d'essais nécessaires pour garantir la plus grande sécurité, précision et efficacité.



Il est obligatoire d'avoir lu et appris les chapitres « Normes de sécurité » avant de lire le chapitre « Entretien ».



- INTERDICTION

Il est interdit de commencer à effectuer l'entretien de la machine sans avoir lu attentivement et compris ce chapitre.



Pour connaître les opérations d'entretien et les temps d'entretien, consulter le Registre d'Entretien.



- ATTENTION

Toutes les opérations d'entretien doivent être enregistrées sur le Registre d'Entretien prévu à cet effet.



- ATTENTION

Si on opère dans des milieux corrosifs, il est important d'intervenir avec des modalités et temps d'entretien adéquats, de façon à éviter l'usure excessive de la machine.



- ATTENTION

Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés pendant les diverses opérations de contrôle et d'entretien du véhicule.



- INTERDICTION

En cas d'anomalie, ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas réparée.



- ATTENTION

Chaque modification apportée sur la machine entraîne une nouvelle vérification de conformité. Cette procédure vaut également en cas de réparation avec des pièces non originales.



Seules les vérifications suivantes peuvent être effectuées par l'opérateur : contrôle des niveaux des liquides, nettoyage des filtres à air, contrôle de la pression des pneumatiques. Ces opérations doivent être effectuées conformément aux normes de sécurité, comme indiqué dans le présent manuel.

13.1.1 Eviter des accidents pendant l'entretien

- Maintenir le poste de travail toujours propre et rangé de façon à ce que chaque opération se déroule en toute sécurité.
- Ne pas laisser d'outils ou d'autres instruments éparpillés de façon désordonnée sur le lieu de travail.
- Nettoyer les traces de graisse, d'huile ou d'autres substances qui pourraient vous faire glisser.
- Pour la sécurité du poste de travail, poser les chiffons imprégnés de graisse et/ou d'autres matériaux inflammables dans un récipient sûr.
- Utiliser seulement des outils de travail adaptés à la tâche et s'assurer de les utiliser de manière correcte. L'usage d'outils de travail endommagés, de mauvaise qualité, défectueux, de fortune et non adaptés à l'utilisation pour laquelle ils sont prévus pourrait causer de graves incidents.
- Ne pas heurter la machine ou des parties de celle-ci avec un marteau ou autre outil ; des éclats de matériau ou le basculement de l'outil en question peuvent causer des accidents.
- Si l'inspection ou l'entretien est effectué sur une machine encore pleine de boue, d'huile, etc., on risque de glisser ou de tomber, et de rendre plus difficile l'analyse visuelle des composants. Nettoyer la machine avec soin avant chaque intervention.
- S'assurer que les procédures d'entretien aient été suivies avant de commencer le travail.
- Garder la zone de travail propre et sèche.
- Ne pas lubrifier ou ne pas effectuer l'entretien lorsque le moteur est démarré.
- Remplacer les composants usés ou en panne.
- Éliminer les accumulations de graisse, d'huile et de débris.
- Les tôles crénelées (larmées) et le plancher de la cabine sont les seules parties de la machine sur lesquelles il est possible de marcher; utiliser une échelle (conformes à la norme spécifique) pour les pièces à entretenir qui sont inaccessibles depuis le sol.



- DANGER

Ne pas effectuer l'entretien avec le moteur en marche. Si, cependant, il est nécessaire d'effectuer l'entretien avec le moteur allumé, demander l'aide d'au moins deux ouvriers et suivre les instructions suivantes :

- Un ouvrier doit toujours être assis à la place du conducteur, prêt à éteindre le moteur à tous moments.
- Tous les ouvriers doivent être en contact les uns avec les autres.
- Faire très attention de ne pas rester piégé dans les composants pendant les opérations effectuées à proximité du ventilateur, courroie du ventilateur ou autres pièces rotatives.
- Ne pas toucher le levier, ni les pédales de commande. S'il est nécessaire d'actionner un levier ou une pédale quelconque, signaler toujours aux opérateurs de se mettre dans un lieu sûr.
- Ne pas faire tomber ou ne pas insérer d'instrument ou d'autre objet dans les pièces en mouvement de la machine ; les pièces peuvent se rompre ou voler en l'air.
- Avec le moteur allumé, la machine doit être placée à l'extérieur. Il est possible de placer la machine allumée dans des milieux fermés, seulement s'ils sont adéquatement ventilés et si la machine est équipée avec des épurateurs appropriés.



- ATTENTION

Si l'on doit opérer sous des parties mobiles soulevées (bras, pelles, etc.), il faut les bloquer au moyen d'entretoises placées sur les pistons des cylindres ou les poser sur des supports de dimensions appropriées.

S'il est nécessaire d'aller sous l'outil de travail ou sous la machine pour effectuer l'assistance ou l'entretien, soutenir fermement l'outil de travail et la machine avec des cales et des soutiens assez solides pour supporter le poids.

- Placer les accessoires retirés à la machine en lieu sûr, là où ils ne peuvent pas tomber. Prendre les mesures nécessaires pour empêcher les personnes non autorisées à entrer dans la zone de dépôt.



- DANGER, CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Ne pas poser de pièces métalliques sur la batterie.

- Les opérations de soudure doivent toujours être effectuées par un soudeur qualifié et dans un lieu équipé avec l'outillage adéquat. Pendant les opérations de soudure, il subsiste un risque de fuite de gaz, d'incendie ou de décharges électriques ; éviter cependant que ces opérations soient effectuées par du personnel non qualifié.
- Débrancher les câbles de la batterie avant d'effectuer des interventions sur le système électrique ou avant d'effectuer des soudures en arc de cercle sur la machine.
- En cas de soudures électriques, brancher la masse de la soudeuse près de la zone à souder, en évitant dans tous les cas que le courant électrique traverse des roulements à billes, des rotules, des cylindres hydrauliques ou des parties à glissement réciproque. En cas de soudure à proximité du réservoir d'huile ou de carburant, le vider avant d'effectuer la soudure.



- DANGER PIÉGEAGE

Le piégeage dans des parties en mouvement peut créer des dégâts. Pour éviter les accidents, s'assurer qu'aucune partie du corps, cheveux ou vêtements ne restent encastres lors du travail à proximité de parties en mouvement.



- DANGER, GAZ D'ÉCHAPPEMENT

Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent causer des problèmes de santé.



- DANGER

Avec le moteur allumé, la machine doit être placée à l'extérieur.

Il est possible de placer les machines allumées dans des milieux fermés seulement s'ils sont suffisamment ventilés et si les machines sont équipées d'épurateurs prévus à cet effet.



- DANGER, LIQUIDES SOUS PRESSION

Après le fonctionnement, le liquide de refroidissement du moteur est chaud et sous pression. Le contact avec des fuites d'eau chaude et/ou de vapeur peut causer de graves brûlures.

- Ne pas essayer de desserrer les raccords, les tuyaux flexibles ou les composants hydrauliques avec le circuit sous pression.
- Éviter les lésions possibles causées par des jets d'eau chaude.
- Ne pas enlever le bouchon du radiateur tant que le moteur n'est pas froid.
- Avant d'enlever le bouchon, évacuer toute la pression.
- Pour éviter les brûlures, causées par l'huile ou par les autres parties chaudes, pendant le contrôle ou la vidange, attendre que l'huile se refroidisse à une température permettant de toucher le bouchon avec la main, et cela avant de commencer les opérations.
- Même lorsque l'huile est refroidie, dévisser légèrement le couvercle ou le bouchon pour diminuer la pression interne avant de les retirer entièrement.



- DANGER, BRÛLURES

Faire attention aux brûlures. L'huile de moteur des réducteurs et du circuit hydraulique, les tuyaux, le moteur et d'autres composants chauffent pendant l'utilisation de la machine. Attendre que les composants refroidissent avant de commencer les travaux d'entretien et de réparation.

- Des fluides, comme le combustible ou l'huile hydraulique sous pression, peuvent pénétrer dans la peau ou dans les yeux, causant des lésions graves. Évitez ces risques lorsque vous réparez ou que vous effectuez l'entretien de la machine.
- Évacuer les pressions (en utilisant les leviers hydrauliques des distributeurs) avant de débrancher ou de réparer les canalisations et les pièces hydrauliques.



- DANGER

S'il faut débrancher un tuyau hydraulique, il est prudent de desserrer lentement les raccords afin d'évacuer d'éventuelles pressions résiduelles.

**- DANGER, LIQUIDES SOUS PRESSION**

Sur la machine, sont montés des accumulateurs hydrauliques d'énergie. Avant d'intervenir sur eux, s'assurer d'avoir évacué l'éventuelle pression intérieure. Risque d'éclaboussures d'huile à haute pression.

- Avant de remettre le moteur en marche, s'assurer que tous les raccords soient correctement serrés.
- Chercher d'éventuelles fuites à l'aide d'un morceau de carton ; faire toujours attention que les mains et le corps soient protégés des fluides sous pression.
- Tout fluide injecté sous la peau doit être éliminé chirurgicalement. Si un accident se produit, avoir immédiatement recours aux soins d'un médecin.

**- INTERDICTION**

Ne jamais toucher l'agent réfrigérant du climatiseur d'air.

- Si l'agent réfrigérant du climatiseur jaillit dans les yeux, cela peut causer la cécité ; s'il est en contact avec la peau, cela peut causer des phénomènes de gelure.
- Pendant le nettoyage avec de l'air comprimé, il subsiste le risque de graves accidents de travail causés par des particules éjectées.
- Toujours porter des lunettes de protection, un masque anti-poussière, des gants et autres équipements de protection.

**- ATTENTION**

La modification du réglage et/ou le démontage des vannes d'équilibrage et des vannes de sécurité peuvent se révéler dangereux.

L'une de ces vannes peut être démontée seulement si le vérin correspondant est au repos et le circuit hydraulique sans pression.

Cette opération peut être effectuée uniquement par du personnel qualifié.

**- REMARQUE**

Utiliser seulement les lubrifiants indiqués par la société DIECI, ne jamais utiliser de lubrifiants usés.



13.2 Opérations préalables à l'entretien

13.2.1 Préparer la machine pour l'entretien



- ATTENTION

Avant d'effectuer toute opération d'entretien à la machine, effectuer les opérations suivantes :

- Garer la machine sur terrain plat et dur.
- Enclencher le frein de stationnement.
- Abaisser et retirer complètement toutes les parties mobiles (bras, pelles, etc.).
- Si l'entretien nécessite de maintenir des parties mobiles levées, appliquer la barre de sécurité.
- Faire tourner le moteur pendant environ 60 secondes au minimum pour le refroidir.
- Evacuer les pressions résiduelles du circuit hydraulique.
- Placer la clé du commutateur de démarrage en position d'arrêt moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Appliquer un panneau indiquant « Entretien en cours » sur la porte de la cabine et à l'intérieur sur les commandes.
- Appliquer des barrières et des espaces de sécurité pour éviter que le personnel non autorisé s'approche de la machine.
- Débrancher le coupe-batterie.
- Laisser refroidir le moteur.



- ATTENTION

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, mettre la machine en position d'entretien.



- ATTENTION

Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés pendant les diverses opérations de contrôle et d'entretien du véhicule.

13.2.2 Ouverture du capot moteur



- INTERDICTION

Il est interdit d'ouvrir le capot moteur lorsque le moteur Diesel est en marche. A la fin des opérations d'entretien, le capot doit toujours être refermé et verrouillé.



- INTERDICTION

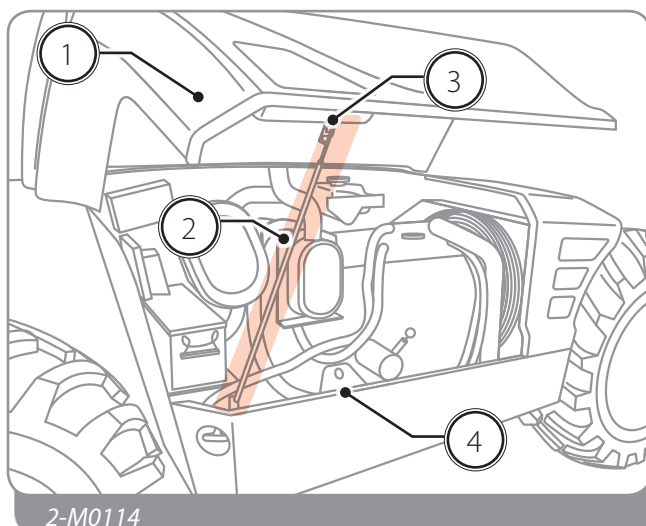
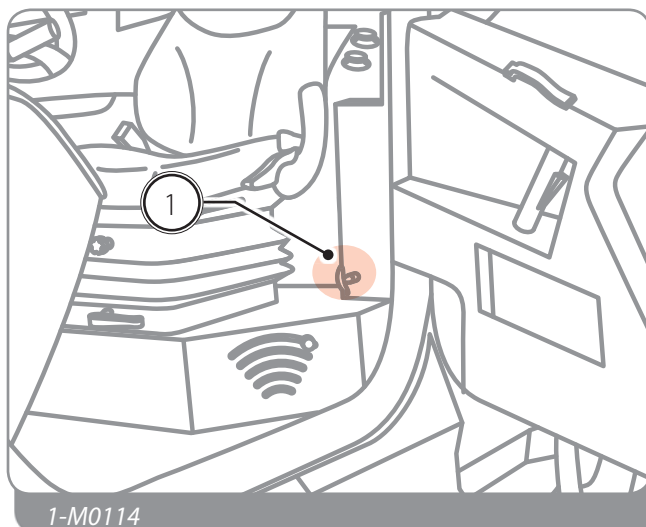
Il est interdit d'opérer lorsque le capot moteur est ouvert.

Pour fermer le capot moteur, procéder de la manière suivante :

1. Éteindre le moteur Diesel.
2. Enlever la clé de contact.
3. Placer un écriteau indiquant « Entretien en cours » dans la cabine.
4. Couper la batterie en intervenant sur le Coupe-batterie.
5. Tirer le levier « 1 » (Fig. 1-M0114).
6. Soulever le capot moteur « 1 » (Fig. 2-M0114) et le fixer à l'aide de la tige de support « 2 » sur le crochet en C sur le capot « 3 ».
7. Relâcher progressivement le capot pour vérifier que la tige est correctement introduite et qu'elle ne se décroche pas.

Pour fermer le capot moteur, procéder de la manière suivante :

1. Soutenir le capot moteur « 1 » (Fig. 2-M0114) et décrocher la tige de support « 2 » du crochet en C sur le capot « 3 ».
2. Remettre en place la tige de support dans son logement « 4 ».
3. Fermer le capot moteur en exerçant une légère pression. Toujours vérifier qu'il est correctement fermé avant de commencer à opérer ou de s'éloigner de la machine.
4. Réactiver le Coupe-batterie.



13.2.3 Retrait du système de protection inférieur

Pour effectuer les interventions d'entretien, il est nécessaire de retirer temporairement les protections inférieures de la machine. Les protections inférieures protègent la base de la machine contre les chocs, les collisions et la saleté.

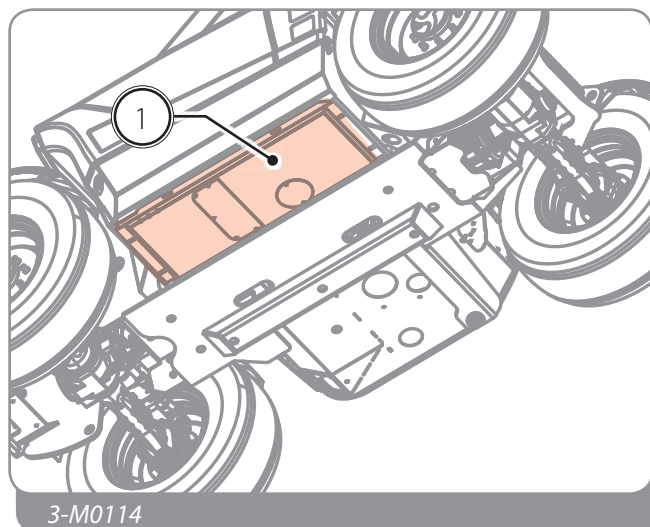
Pour enlever les protections inférieures (Fig. 3-M0114) :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Bloquer les roues à l'aide de cales, de manière à éviter tout mouvement accidentel de la machine.
3. Dévisser les boulons de fixation avec une clé de **13** et retirer la protection inférieure « **1** ».



- ATTENTION

A la fin des opérations d'entretien, remonter les protections inférieures.



3-M0114

13.3 Entretien général de la machine

13.3.1 *Couples de serrage de la boulonnerie : Réglage*



Consulter le chapitre « Couples de serrage de la boulonnerie » pour connaître les couples de serrage des boulons de la machine.

13.3.2 *Couples de serrage des raccords hydrauliques : Réglage*



Consulter le chapitre « Couples de serrage des raccords hydrauliques » pour connaître les couples de serrage des raccords hydrauliques de la machine.

13.3.3 *Décalcomanies : Contrôle*

Contrôler que toutes les décalcomanies de sécurité sont intactes et en bon état.



Se référer au chapitre « Nettoyage des décalcomanies de sécurité » pour les opérations de nettoyage des décalcomanies.

13.3.4 *Feux : Contrôle*

Pour éviter d'éblouir les conducteurs venant en face, s'assurer que le faisceau lumineux émis par les différents phares est orienté et réglé correctement.



Se référer au chapitre « Feux » pour la procédure de remplacement et de réglage.

13.4 Graissage

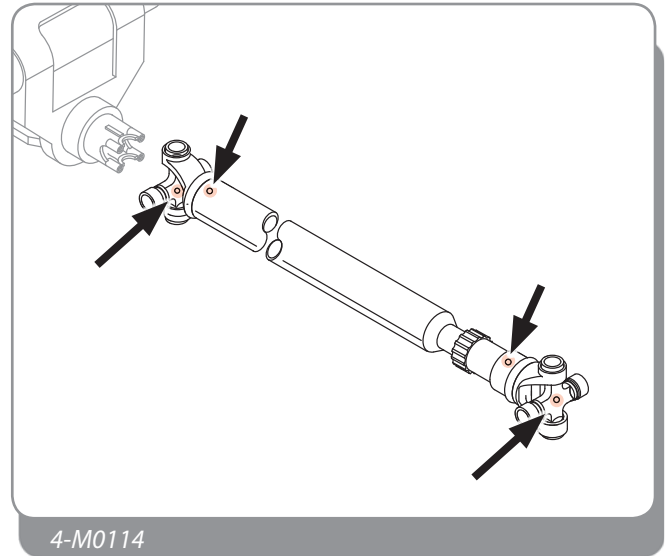
13.4.1 Arbres de transmission : Graissage

Graisser aux endroits indiqués sur la figure (Fig. 4-M0114) jusqu'à faire sortir la graisse.



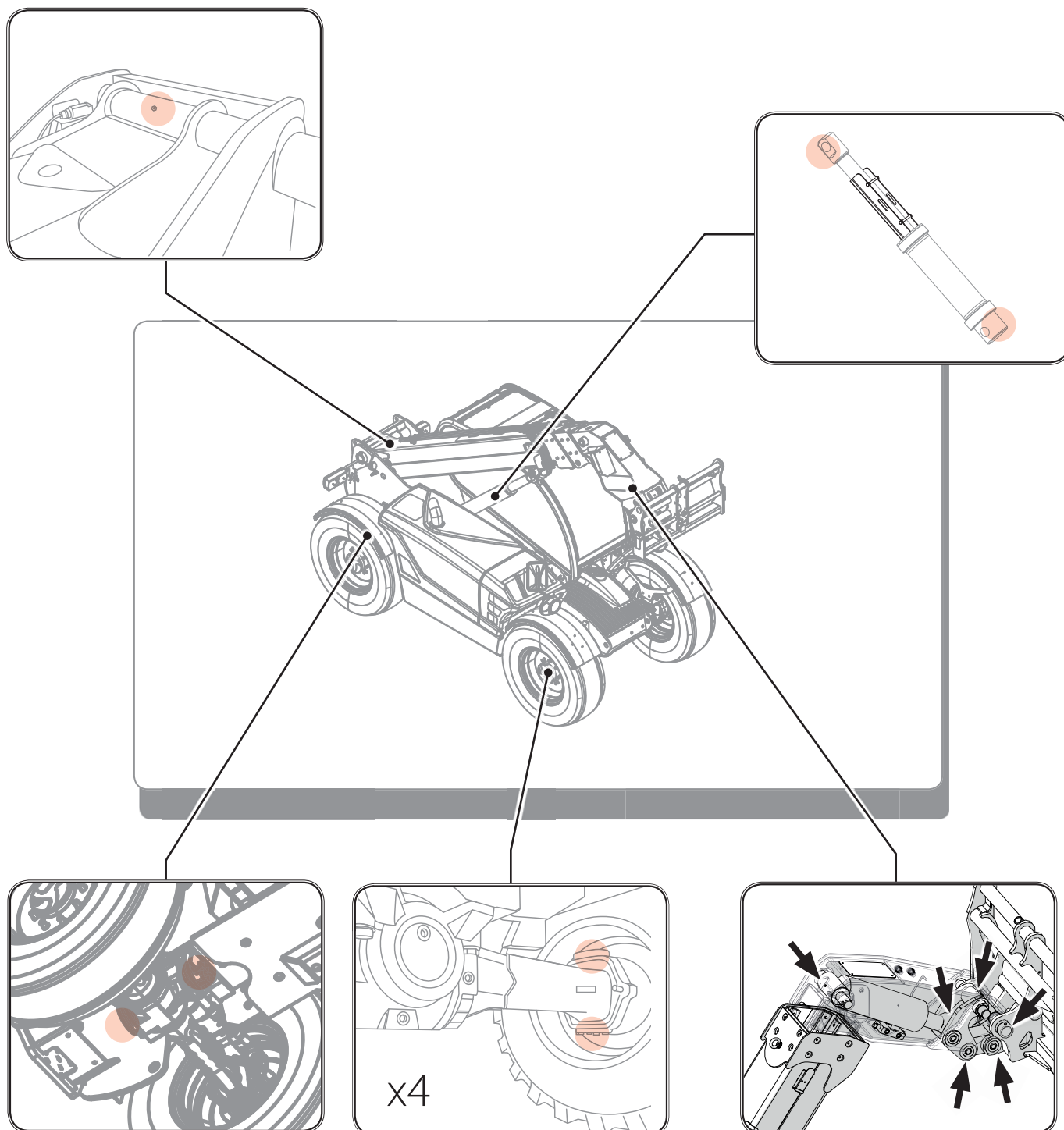
- MISE EN GARDE

Contrôler le serrage des écrous et des boulons sur les brides de couplage des arbres.



13.4.2 Articulations mécaniques : Graissage

Graisser aux endroits indiqués sur la figure jusqu'à ce que de la graisse s'écoule et nettoyer les éventuelles saletés ou incrustations présentes sur les graisseurs.



13.5 Entretien du moteur



- ATTENTION

Pour les opérations d'entretien du moteur, se référer au manuel de ce dernier.

13.5.1 Courroies : Contrôle et réglage

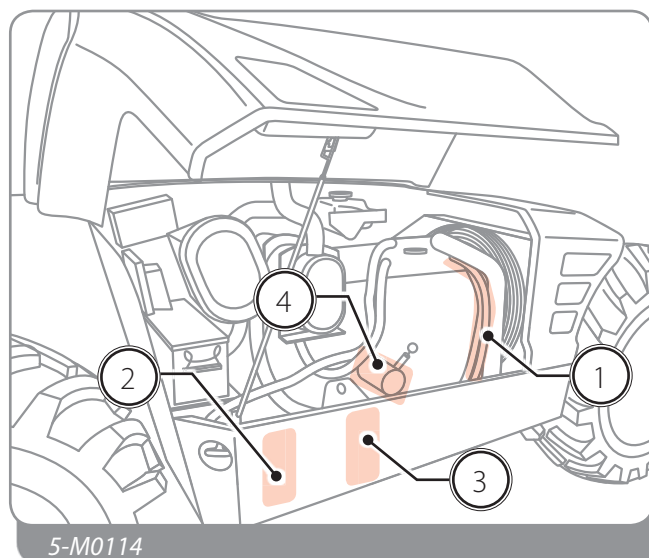
Contrôler que la courroie « 1 » (Fig. 5-M0114) n'est pas de coupures, craquelures ou signes d'abrasion ; dans le doute, installer une courroie neuve.

S'assurer que la courroie soit correctement calée sur les poulies et que le tendeur fonctionne normalement.



- MISE EN GARDE

Si la courroie ne s'avère pas en bon état, la remplacer par une courroie neuve.



13.5.2 Filtre du carburant : Remplacement

Dans le compartiment moteur, il y a le pré-filtre carburant « 2 » et le filtre carburant « 3 ».



Pour les opérations de remplacement du filtre du carburant, se référer au manuel du moteur.

13.5.3 Filtre à huile moteur : Remplacement

Dans le compartiment moteur, il y a le filtre à huile moteur « 4 ».



Pour les opérations de remplacement du filtre à huile du moteur, se référer au manuel du moteur.

13.5.4 Huile moteur : Contrôle et remplissage

1. Contrôler le niveau avec la machine à plat et le moteur éteint. Attendre au moins 5 minutes, pour permettre à l'huile de se déposer dans le carter.
2. Extraire la barre de niveau « 1 » (Fig. 6-M0114), la nettoyer et la réinsérer à fond.
3. Extraire de nouveau la barre « 1 » et contrôler que le niveau de l'huile se trouve entre les repères « MIN » et « MAX ».
4. Repositionner la barre de contrôle et l'insérer à fond.
5. Si nécessaire, ajouter de l'huile par le bouchon situé sur le moteur « 2 ».



Pour connaître les quantités et le type d'huile moteur à utiliser, consulter le manuel du moteur.



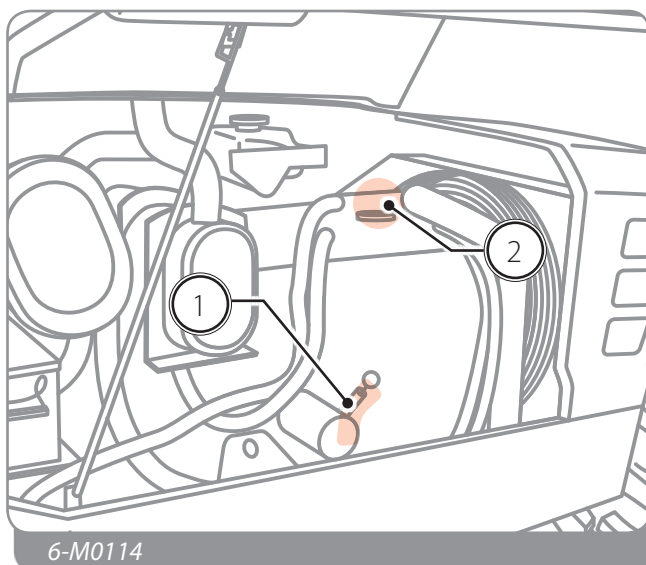
- MISE EN GARDE

Ne pas remplir au-delà du repère « MAX » ;
En trop grande quantité, l'huile est brûlée en produisant de la fumée et endommagement possible du DPF.



- ATTENTION

Ne jamais utiliser le moteur lorsque le niveau de l'huile est sous le repère « MIN ».



6-M0114

13.6 Entretien du radiateur

13.6.1 Grilles et filets de recirculation de l'air

Contrôler que les grilles et les filets de recirculation de l'air soient propres et sans aucune saleté :

- Fig. 7-M0114 pour les modèles 32.6
- Fig. 8-M0114 pour les modèles 28.7 - 28.9 - 30.7 - 30.9

Pour le nettoyage, pulvériser un jet d'air à basse pression de l'intérieur vers l'extérieur de la machine.

13.6.2 Radiateur : Contrôle et nettoyage

Le radiateur de l'huile et de l'eau nécessite les opérations suivantes :

- Fig. 7-M0114 pour les modèles 32.6
- Fig. 8-M0114 pour les modèles 28.7 - 28.9 - 30.7 - 30.9

Contrôle des radiateurs

Contrôler que les ailettes ne soient pas déformées ; le cas échéant, les redresser avec précaution.

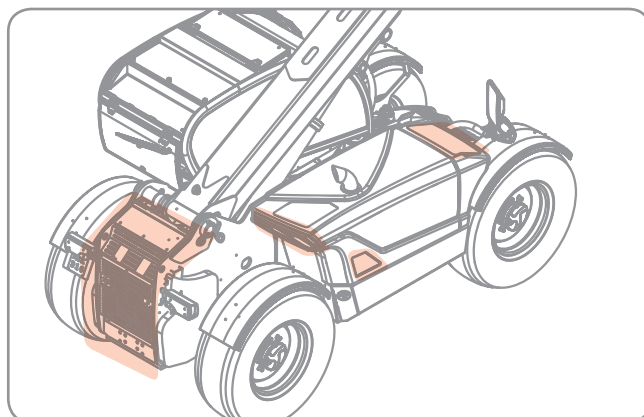
Contrôler que de la saleté ne se soit pas accumulée sur les ailettes et qu'elles ne soient pas bouchées.

Nettoyage des radiateurs

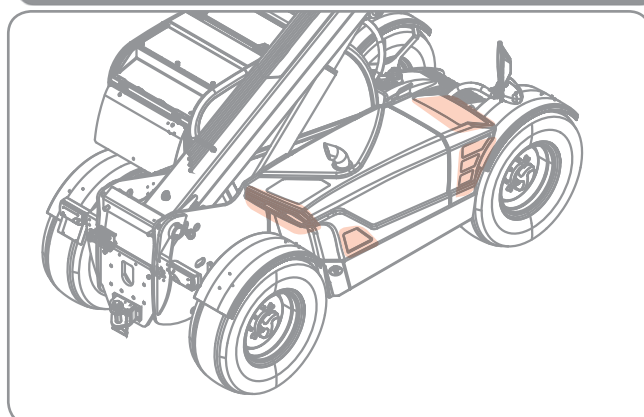
Mettre la machine en position d'entretien.

Nettoyer les éventuelles saletés et impuretés accumulées sur le radiateur entre les ailettes de refroidissement. Pour le nettoyage, utiliser de l'air comprimé à une pression ne dépassant pas **7** bar, en le dirigeant de l'intérieur vers l'extérieur.

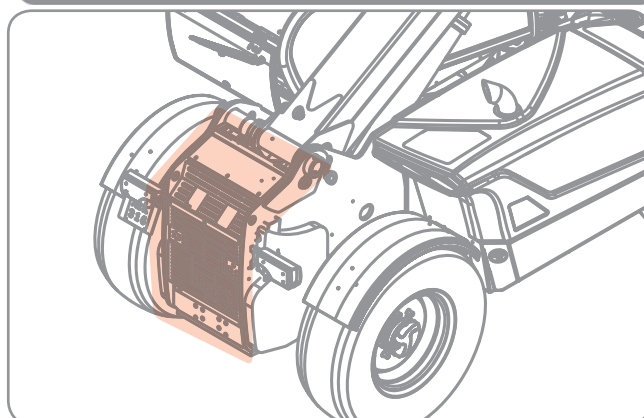
Si nécessaire, appliquer une solution détergente et puis l'enlever à l'aide d'un nettoyeur haute pression.



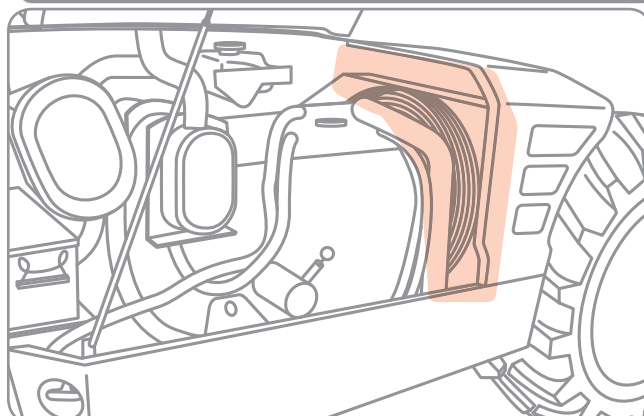
7-M0114



8-M0114



9-M0114



10-M0114

13.6.3 Radiateur : Remplissage et remplacement du liquide



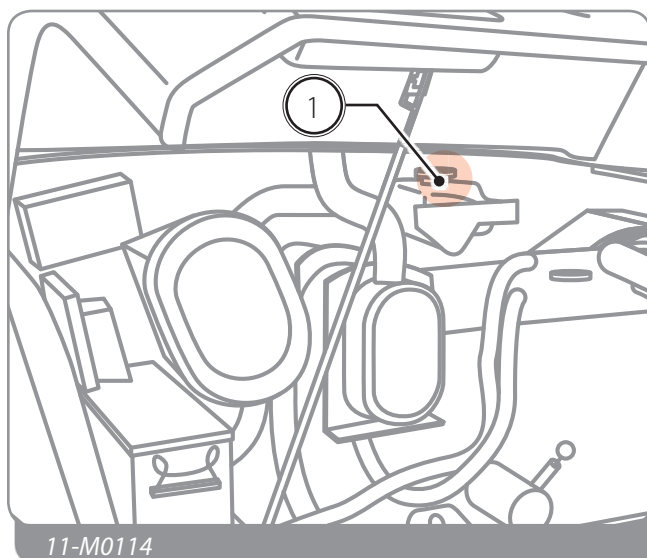
- DANGER DE BRÛLURE

Ne pas enlever le bouchon de remplissage du radiateur lorsque l'installation est encore chaude ; cela pourrait provoquer l'écoulement de liquide de refroidissement bouillant. Une fois l'installation refroidie, tourner le bouchon de remplissage jusqu'au premier repère et attendre que la pression soit complètement déchargée avant d'intervenir. Danger de brûlure et de lésion.



- DANGER, SUBSTANCES NOCIVES

Le liquide de refroidissement peut être toxique. Éviter le contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact avec la peau et les yeux. Consulter immédiatement un médecin. S'il n'est pas réutilisé, l'éliminer selon les réglementations environnementales locales.



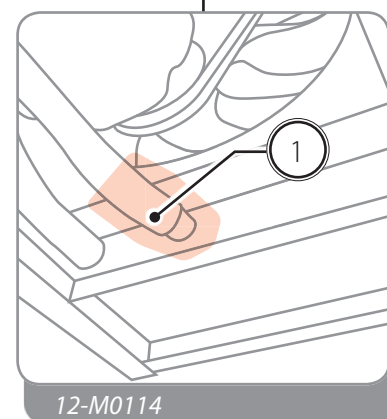
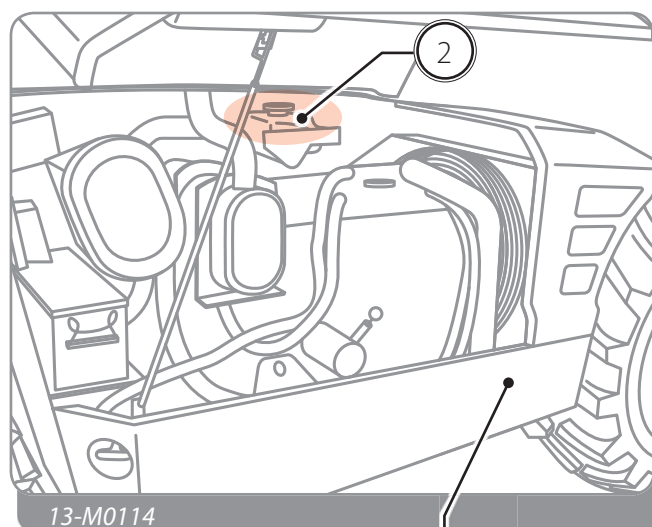
11-M0114

Remplissage

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Ouvrir le capot moteur.
3. Dévisser lentement le bouchon de remplissage « 1 » (Fig. 11-M0114) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au blocage de sécurité.
4. Évacuer la pression résiduelle et la vapeur.
5. Ajouter le liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne **30** mm (1,2 in) en dessous du bouchon.
6. Remettre le bouchon en place.
7. Refermer le capot moteur.

Remplacement du liquide

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Ouvrir le capot moteur.
3. Enlever le manchon de vidange « **1** » (Fig. 12-M0114) afin de laisser l'eau s'écouler hors du radiateur.
4. Enlever le bouchon de remplissage « **2** » (Fig. 13-M0114) afin d'accélérer le vidage.
5. Laisser le circuit de refroidissement se vider complètement.
6. Rincer le radiateur avec de l'eau déminéralisée propre, en introduisant celle-ci par le bouchon de remplissage « **2** » et en la faisant s'écouler par l'orifice du manchon « **1** ». Si nécessaire, ajouter un produit détergent.
7. Vérifier l'état des manchons et de leurs fixations ; les remplacer si nécessaire.
8. Une fois le nettoyage terminé, remonter le manchon de vidange « **1** ».
9. Remplir le circuit de refroidissement par le bouchon de remplissage « **2** » jusqu'à ce que le niveau atteigne **30 mm** (1,2 in) en dessous du bouchon avec le liquide réfrigérant préalablement préparé.
10. Fermer le bouchon de remplissage.
11. Fermer le capot du moteur.
12. Allumer le moteur en le faisant tourner au régime minimum pendant quelques minutes.
13. Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite, contrôler le niveau et rajouter éventuellement du liquide.



13.7 Entretien du circuit hydraulique

13.7.1 Huile hydraulique : Contrôle et remplacement

Le réservoir de l'huile hydraulique est situé sous la partie centrale arrière du châssis, sous le bras télescopique « **1** » (Fig. 14-M0114).

Il est possible de vérifier le niveau à travers le bouchon transparent situé sur le côté gauche de la machine « **2** » (Fig. 15-M0114).

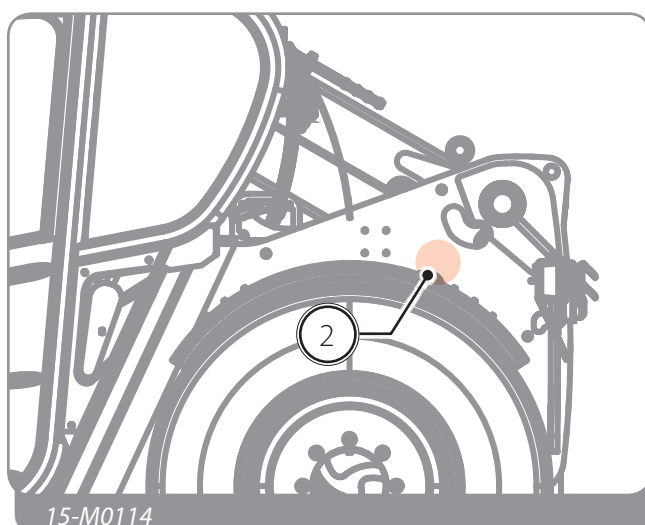
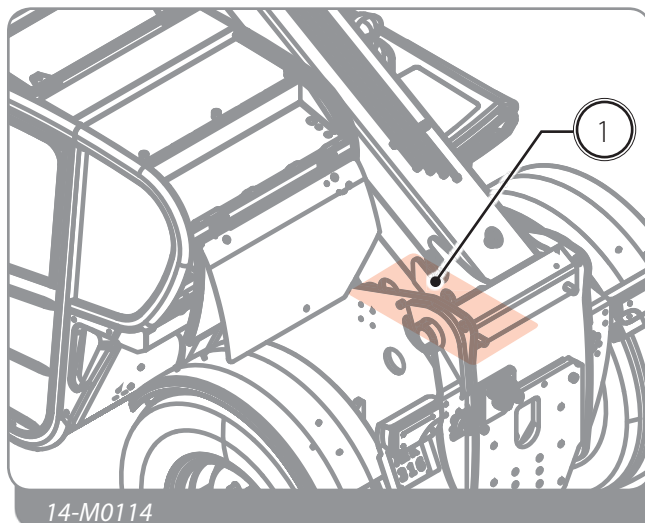
Le niveau est correct quand l'huile est visible à travers le bouchon transparent « **2** » avec tous les cylindres de la machine en position de transport.

Contrôle de l'huile

Pour maintenir la machine en conditions d'utilisation normale, il faut maintenir le niveau de l'huile en conditions optimales.

Pour contrôler correctement le niveau de l'huile dans le réservoir (Fig. 14-M0114), il faut :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. S'assurer que tous les cylindres et vérins de la machine soient rentrés (par exemple : bras télescopique complètement abaissé et rétracté, plaque porte-outils inclinée vers le bas dans la mesure du possible, afin d'éviter tout contact avec les châssis et les pneus). De cette manière, toute l'huile du circuit hydraulique est envoyée dans le réservoir.
3. Contrôler le niveau de l'huile à travers le bouchon de remplissage transparent « **2** ». En conditions optimales, le niveau de l'huile arrive à la moitié de l'indicateur transparent.
4. Si nécessaire, retirer le bouchon « **3** » et ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct.



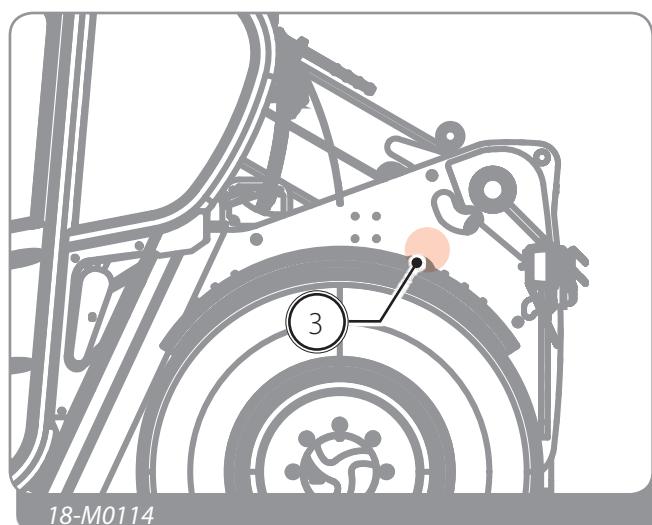
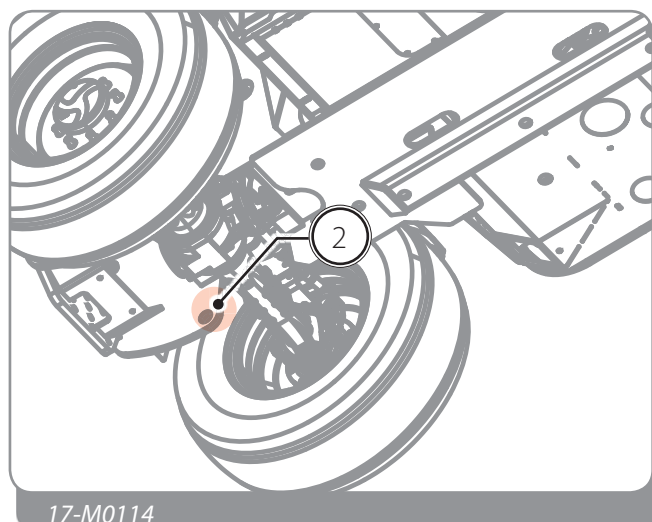
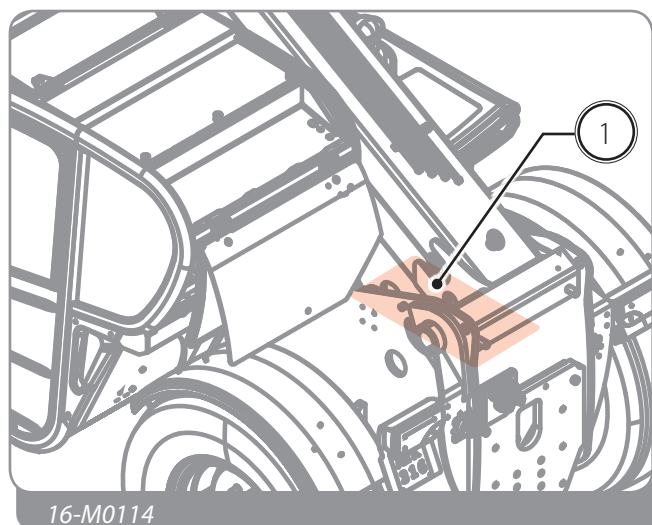
Remplacement de l'huile

Pour remplacer l'huile dans le réservoir (Fig. 17-M0114, Fig. 17-M0114 et Fig. 18-M0114), il faut :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. S'assurer que tous les cylindres et vérins de la machine soient rentrés (par exemple : bras télescopique complètement abaissé et rétracté, plaque porte-outils inclinée vers le bas dans la mesure du possible, afin d'éviter tout contact avec les châssis et les pneus). De cette manière, toute l'huile du circuit hydraulique est envoyée dans le réservoir.
3. Placer un récipient sous le bouchon de vidange (situé sous le réservoir).
4. Enlever le bouchon de remplissage « 1 ».
5. Enlever le bouchon de vidange, pour faire s'écouler l'huile « 2 ».
6. Remonter le bouchon de vidange « 2 ».
7. Remplir le réservoir avec l'huile indiquée.
8. Contrôler le niveau au moyen de l'indicateur « 3 », après avoir démarré le moteur et activé toutes les commandes hydrauliques pour libérer les éventuelles bulles d'air.
9. Si nécessaire, remplir le réservoir.



Consulter le chapitre « Données techniques » pour connaître la quantité et le type d'huile conseillé.

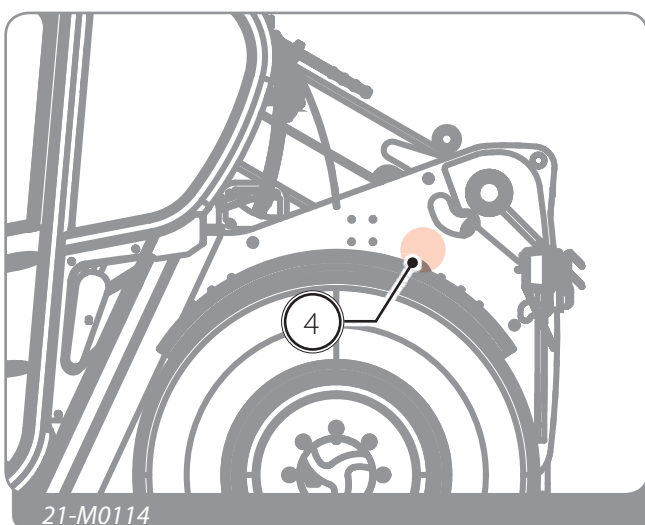
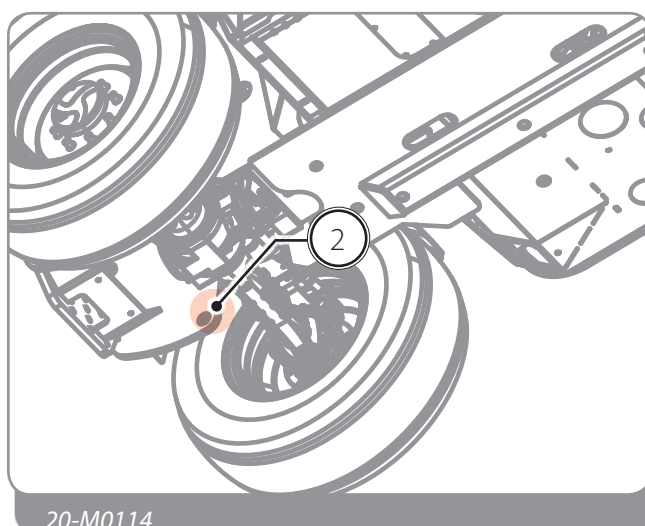
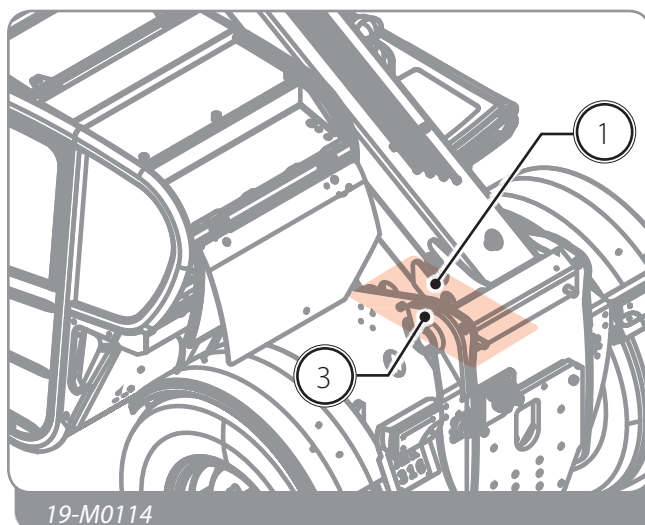


13.7.2 Filtre à huile hydraulique d'aspiration du circuit du bras : Remplacement

Les filtres d'aspiration de l'huile hydraulique se trouvent à l'intérieur du réservoir de l'huile hydraulique ; pour pouvoir les remplacer, il faut vider complètement le réservoir. Par conséquent, il est conseillé d'effectuer le remplacement des filtres d'aspiration concomitamment à la vidange.

Pour remplacer les filtres d'aspiration, effectuer les opérations suivantes (Fig. 19-M0114, Fig. 20-M0114 et Fig. 21-M0114) :

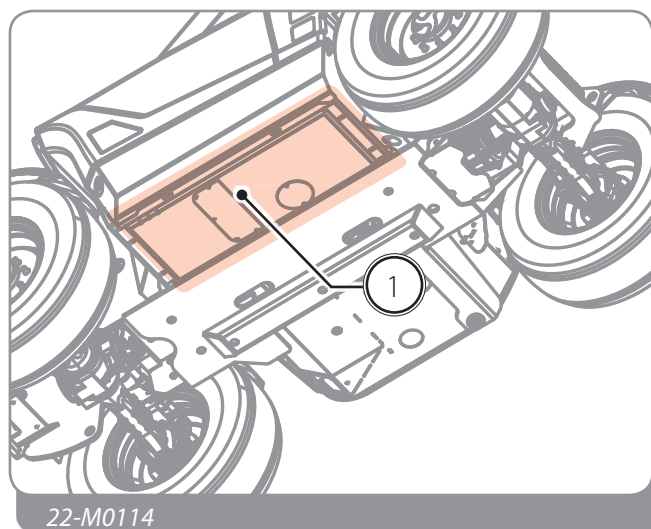
1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. S'assurer que tous les cylindres et vérins de la machine soient rentrés (par exemple : bras télescopique complètement abaissé et rétracté, plaque porte-outils inclinée vers le bas dans la mesure du possible, afin d'éviter tout contact avec les châssis et les pneus). De cette manière, toute l'huile du circuit hydraulique est envoyée dans le réservoir.
3. Placer un récipient sous le bouchon de vidange (situé sous le réservoir).
4. Enlever le bouchon de remplissage « 1 ».
5. Enlever le bouchon de vidange, pour faire s'écouler l'huile « 2 ».
6. Une fois l'huile entièrement vidangée, démonter la bride « 3 » pour pouvoir accéder aux filtres d'aspiration.
7. Dévisser le filtre d'aspiration situé à l'intérieur du réservoir à l'aide d'une clé à fourche réglable.
8. Monter des filtres neufs, en serrant avec la clé.
9. Remonter la bride « 3 ».
10. Remonter le bouchon de vidange « 2 ».
11. Remplir le réservoir avec l'huile indiquée.
12. Fermer le bouchon de remplissage « 1 ».
13. Contrôler le niveau au moyen de l'indicateur « 4 » après avoir démarré le moteur et activé toutes les commandes hydrauliques pour libérer les éventuelles bulles d'air.
14. Si nécessaire, remplir le réservoir.



13.7.3 Filtre à huile hydraulique transmission hydrostatique

Pour remplacer le filtre de l'huile hydraulique, effectuer les opérations suivantes (Fig. 22-M0114):

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Allumer la machine et soulever suffisamment le bras pour pouvoir insérer la barre de sécurité sur le piston du cylindre de levage.
3. Eteindre le moteur et retirer la clé de contact ; placer un écriteau indiquant « entretien en cours » dans la cabine.
4. Insérer la barre de sécurité de « soutien du bras » sur le piston du cylindre de levage et appliquer des soutiens de sécurité adaptés au bras télescopique.
5. Laisser le moteur et l'huile hydraulique refroidir.
6. Démonter la protection inférieure du moteur « **1** ».
7. Enlever le collier de sûreté du robinet à côté du filtre hydraulique, attaché au châssis.
8. Placer un récipient sous le filtre de l'huile « **1** » pour récupérer l'huile qui pourrait sortir pendant le remplacement.
9. Remplacer le filtre « **2** », huiler légèrement le joint et visser à la main de 3/4 de tour.
10. Ouvrir le robinet précédemment fermé en le mettant dans la position « **1** » et le fixer à l'aide d'un nouveau collier.



13.8 Entretien des freins

13.8.1 Frein : Contrôle

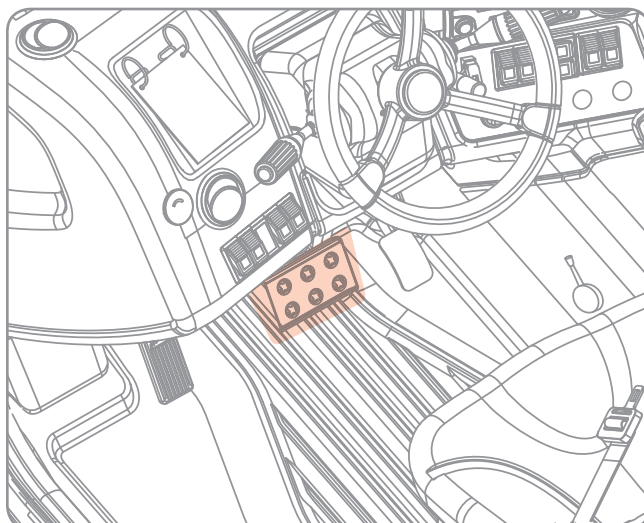
Contrôler visuellement que les articulations des pédales (Fig. 23-M0114) ne présentent pas de dommages et que la course de la pédale ne résulte pas excessive ou trop souple.



- ATTENTION

En cas d'anomalies lors du freinage, s'adresser à un personnel spécialisé pour vérifier les causes du problème.

Les organes de freinage protègent également aussi votre sécurité ; il est conseillé de ne pas intervenir personnellement sur le circuit de freinage en tentant d'éliminer d'éventuelles anomalies.



23-M0114

13.8.2 Huile des freins : Contrôle et remplacement

Quand le voyant « Niveau d'huile freins bas » clignote sur le tableau de bord central, cela signifie que le niveau d'huile des freins est descendu au-dessous de la limite minimum (MIN) et il est donc nécessaire de le remplacer.

Pour accéder au bac, démonter le carter de protection frontal de les cabines « 1 » (Fig. 24-M0114) et plus vérifier que le niveau de la huile soit toujours supérieur au niveau minimum (MIN) indiqué sur le bac « 2 ». Si nécessaire, remplir par le bouchon.

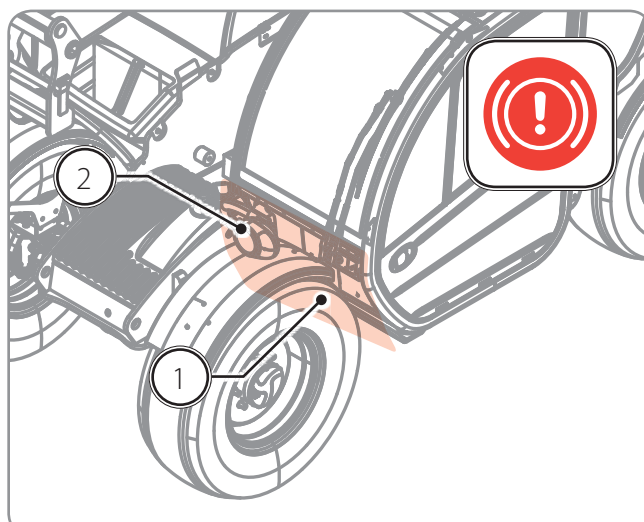


- ATTENTION

Si le voyant reste allumé, même après avoir ajouté de l'huile, s'adresser à un centre d'assistance autorisé Dieci pour résoudre le problème.

Une légère baisse du niveau est due à la consommation normale des disques de freins.

Ne pas appuyer sur la pédale de frein avant d'avoir terminé le remplissage. Vérifier que le bac ait bien été fermé avant d'agir sur la pédale.



24-M0114

13.9 Entretien du Filtre à air

13.9.1 Filtre à air : Nettoyage / Remplacement des cartouches

Un filtre à air en mauvaises conditions entraîne la réduction de puissance, une consommation excessive de carburant et la réduction de la durée de vie du moteur.

L'encrassement du filtre est signalé par le voyant prévu à cet effet, situé sur le tableau de bord central ; au moment de la signalisation de l'encrassement, il est possible de continuer à opérer pendant un laps de temps inférieur à 10 heures. L'entretien doit toutefois être effectué selon les échéances indiquées.



- ATTENTION

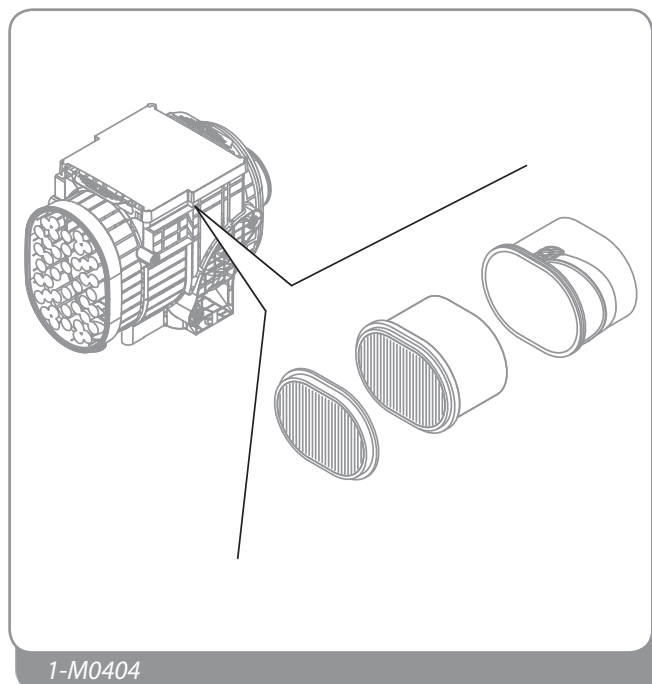
Il est conseillé de nettoyer les filtres seulement quand le voyant signale leur encrassement ou aux échéances prescrites. Un nettoyage non nécessaire et trop fréquent expose les éléments à des dommages et à des manipulations qui peuvent permettre à la poussière et à la saleté de traverser le dispositif de filtrage et provoquer des dégâts du moteur.



- ATTENTION

Si les éléments de filtration sont en contact avec des liquides de n'importe quel type, ils doivent être remplacés.

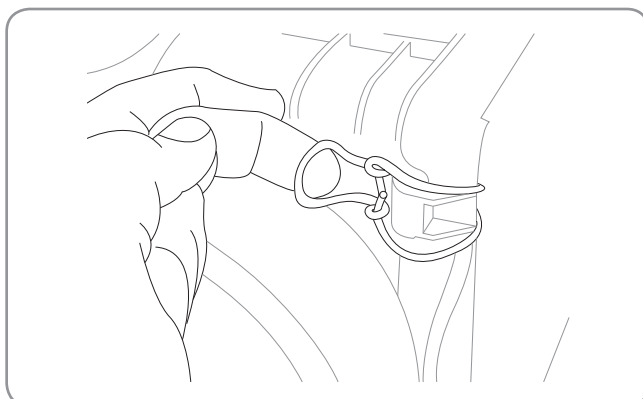
Contrôler régulièrement les manchons d'aspiration, les remplacer immédiatement dans le cas où ils sont détériorés ou endommagés. Contrôler régulièrement le serrage des boulons et des colliers. L'air ne doit pas entrer en circulation dans le moteur sans avoir traversé le filtre auparavant.



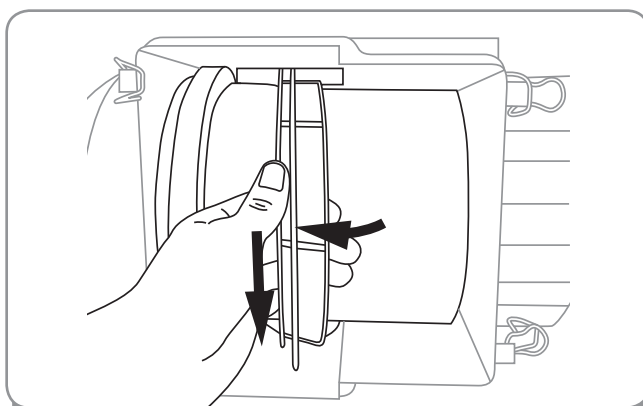
1-M0404

Pour un nettoyage correct du filtre, procéder de la manière suivante :

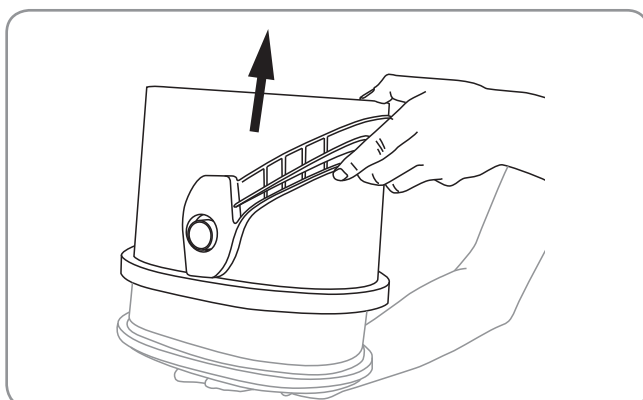
1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Ouvrir et bloquer le capot.
3. Ouvrir le couvercle du filtre (Fig. 2-M0404) en tirant les leviers de blocage, situés sur les quatre angles.
4. Pousser la poignée située sur le filtre et soulever la cartouche vers le haut (Fig. 3-M0404).
5. Faire glisser le filtre secondaire en papier hors du support en renversant la partie munie de joints vers le bas. Tenir une main sous celui-ci afin d'éviter qu'il ne tombe et qu'il ne s'abîme (Fig. 4-M0404).
6. Extraire le filtre primaire en tirant vers soi la languette d'extraction située sur le côté ou l'élément central en plastique (Fig. 5-M0404).
7. Utiliser un chiffon humide qui ne laisse aucun résidu pour éliminer la poussière du boîtier et du couvercle.
8. Nettoyer ou remplacer les filtres. Nettoyer le filtre avec de l'air comprimé à une pression maximum de **3 Bar** (43,5 psi), à une distance supérieure ou égale à **150 mm** (5,9 in), en prenant garde de ne pas endommager l'élément filtrant.
9. Remonter l'ensemble en effectuant les mêmes opérations dans l'ordre inverse.



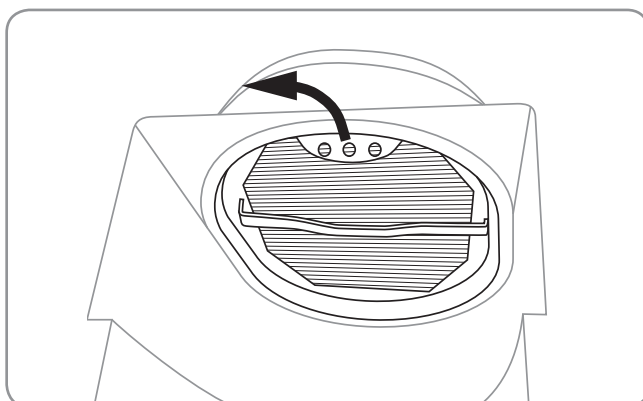
2-M0404



3-M0404



4-M0404



5-M0404

Pour un nettoyage correct des conduits d'aspiration, procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Ouvrir et bloquer le capot.
3. Dévisser les vis qui fixent le panneau alvéolé d'entrée.
4. Enlever la grille d'entrée de l'air (Fig. 6-M0404).
5. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide qui ne laisse aucun résidu. Nettoyer chaque orifice d'entrée de l'air.
6. Remettre la grille d'entrée à sa place.



- REMARQUE

Si les joints de jonction entre le conduit d'aspiration et le filtre s'abîment, les remplacer.



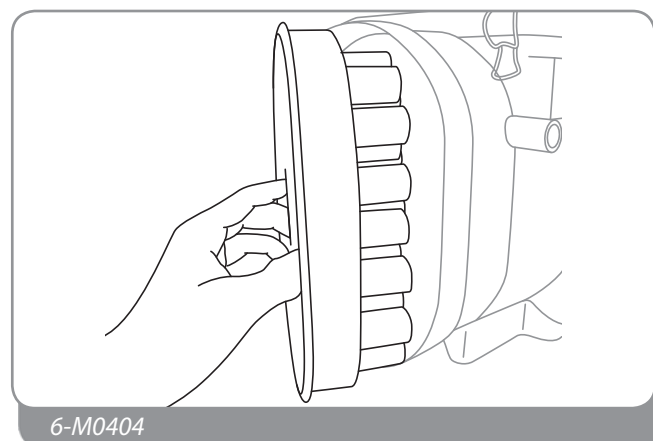
- ATTENTION

Pour garantir l'efficacité maximum du filtre, il est recommandé d'opérer uniquement avec le filtre complet, comportant toutes ses parties et ses composants.

Remplacer tout composant détérioré le plus rapidement possible.

Il est strictement interdit de travailler sans le filtre à air du moteur.

Le moteur aspire constamment de l'air durant son utilisation ; les poussières présentes qui circulent provoquent de graves dégâts de l'installation.



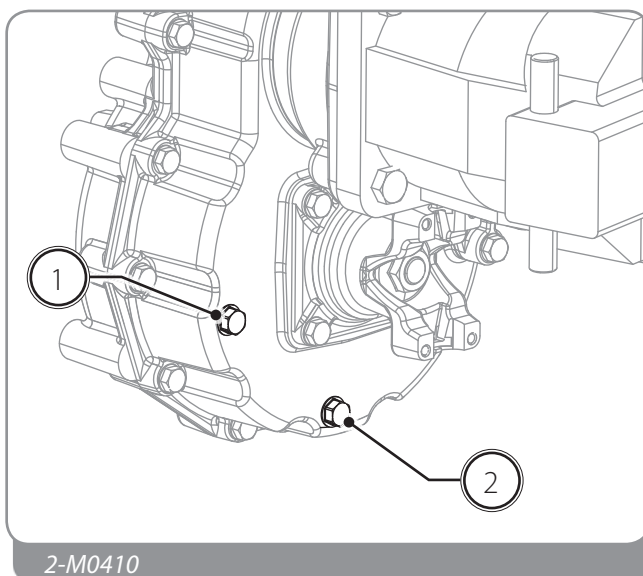
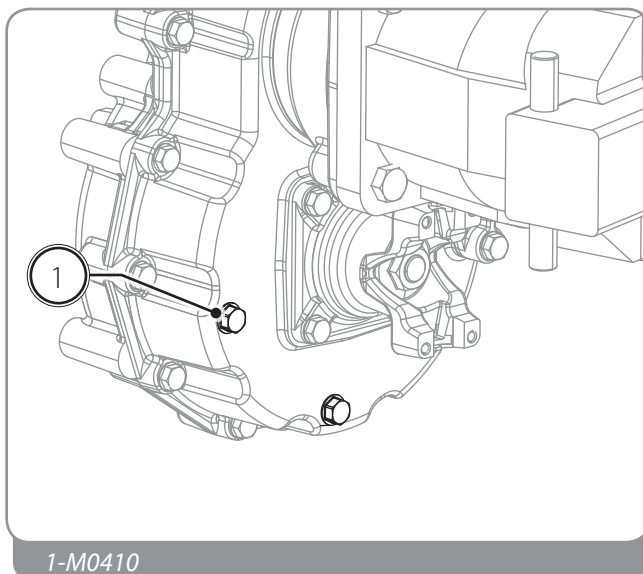
13.10 Entretien de la transmission

13.10.1 Huile boîte de vitesses : Contrôle

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Disposer un récipient de récupération sous la boîte de vitesses.
3. Retirer le bouchon de niveau (Fig. 1-M0410, pos.1), l'huile doit tréfiler de son propre trou.
4. S'il le faut, remplir par le trou du bouchon jusqu'à ce que l'huile s'écoule.

13.10.2 Huile boîte de vitesses : Contrôle et remplacement

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Placer un récipient de récupération sous la boîte de vitesses.
3. Enlever le bouchon de niveau (Fig. 2-M0410, pos.1) et le bouchon de vidange (Fig. 2-M0410, pos.2).
4. Laisser l'huile s'écouler complètement.
5. Remettre le bouchon de vidange et serrer à fond.
6. Remplir avec de l'huile du type conseillé (pos.1) jusqu'à ce que l'huile s'écoule.



13.11 Entretien des roues

13.11.1 Huile réducteurs épicycloïdaux : Contrôle et remplacement

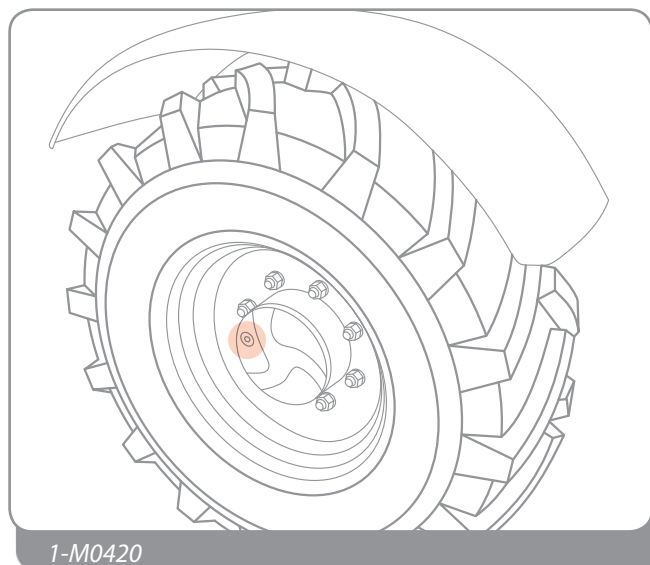
Le bouchon de l'huile du réducteur épicycloïdal est en correspondance avec celui sur le moyeu de la roue (Fig. 1-M0420) :

En cas de contrôle du niveau de l'huile, procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Tourner la roue de façon à positionner le bouchon de l'huile en position horizontale (à 9 heures).
3. Positionner un récipient pour la récupération de l'huile.
4. Retirer le bouchon et vérifier que l'huile tréfile du trou.
5. Si nécessaire, remplir par ce même trou.
6. Refermer le bouchon et serrer à fond.

En cas de remplacement de l'huile, procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Tourner la roue de façon à positionner le bouchon de l'huile dans la position la plus basse possible (à 6 heures).
3. Positionner un récipient pour la récupération de l'huile.
4. Retirer le bouchon et laisser s'écouler toute l'huile.
5. Tourner la roue et mettre le bouchon en position horizontale (à 9 heures).
6. Remplir avec une huile nouvelle par le même bouchon jusqu'à faire tréfiler l'huile.
7. Refermer le bouchon et serrer à fond.



1-M0420

13.11.2 Pression des pneus : Contrôle

Vérifier et régler la pression des pneus avant et arrière.

Contrôler que la bande de roulement et les côtés ne sont pas endommagés.

Relier un manomètre à la valve du pneu et vérifier que la pression de gonflage est celle prescrite.

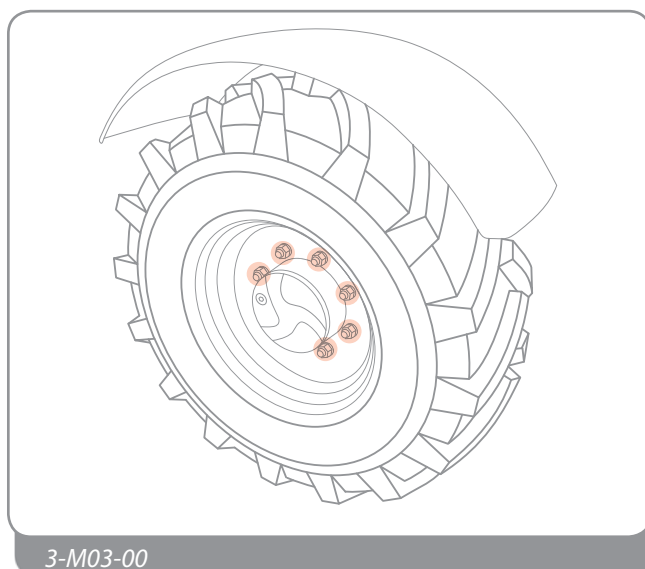
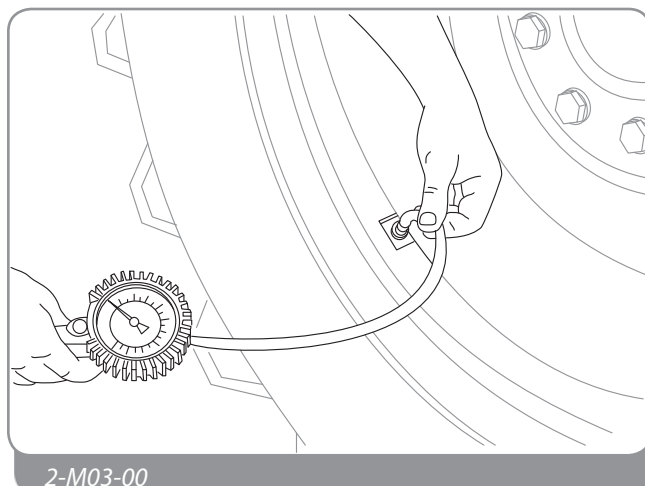


Régler la pression des pneumatiques selon ce qui est indiqué dans le chapitre « Pneumatiques ».

13.11.3 Serrage des écrous de la roue : Contrôle

Contrôler que les écrous des roues avant et arrière sont bien serrés, en utilisant une clé dynamométrique (avec multiplicateur de couple si nécessaire).

Écrou conique	Serrage
M18x1,5	460 N/m
M22x1,5	740 N/m



13.12 Entretien des ponts différentiels

13.12.1 Huile des ponts différentiels : Contrôle et remplacement

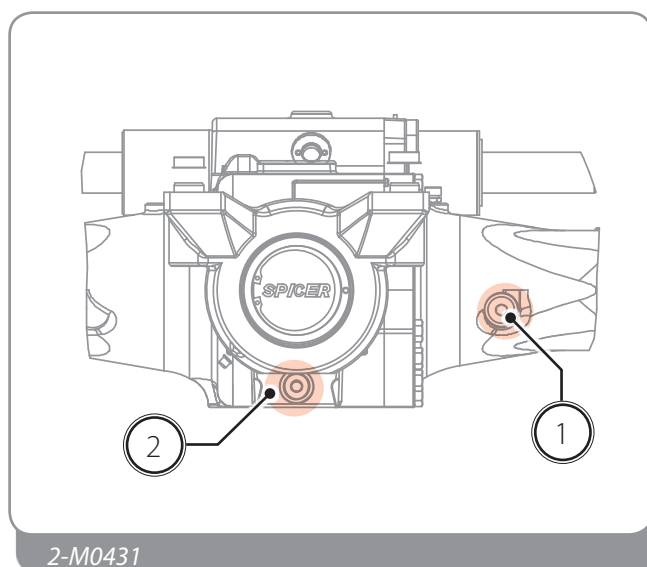
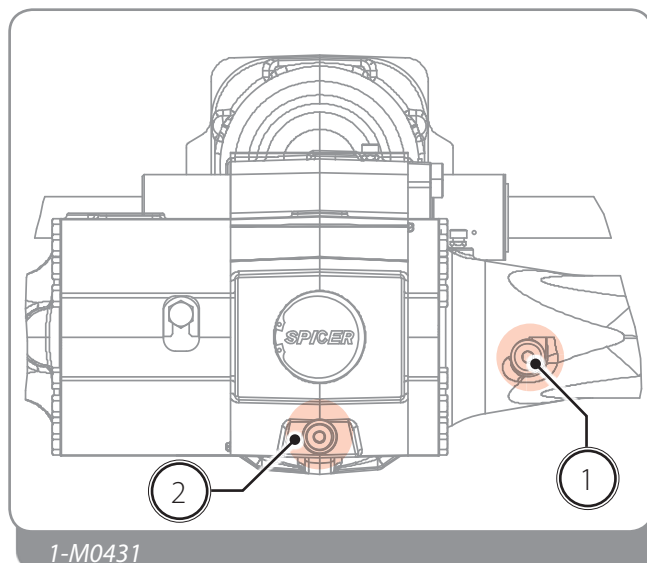
Les bouchons de remplissage, de niveau et de vidange se trouvent dans la partie centrale des ponts différentiels avant (Fig. 1-M0431) et arrière (Fig. 2-M0431) :

En cas de contrôle du niveau de l'huile, procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Positionner un récipient pour la récupération de l'huile sous le bouchon de niveau « 1 » pour récolter d'éventuelles fuites.
3. Ouvrir le bouchon de niveau « 1 ». Dans des conditions optimales, l'huile doit s'écouler par le trou.
4. Si nécessaire, remplir jusqu'à ce que l'huile s'écoule par le bouchon de niveau « 1 ».
5. Refermer les bouchons et serrer à fond.

En cas de remplacement de l'huile, procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Positionner un récipient pour la récupération de l'huile sous le bouchon de vidange « 2 » pour récolter d'éventuelles fuites.
3. Ouvrir le bouchon de niveau « 1 » puis le bouchon de vidange « 2 ».
4. Laisser l'huile s'écouler complètement.
5. Fermer le bouchon de vidange « 2 ».
6. Introduire de l'huile neuve par le bouchon de niveau « 1 » jusqu'à ce que l'huile s'écoule au dehors.
7. Refermer les bouchons et serrer à fond.



13.13 Entretien du circuit ventilation

13.13.1 Filtre d'aération de l'habitacle Nettoyage et remplacement

Au moment du remplacement du filtre d'aération de l'habitacle, nettoyer le conduit d'aspiration en pulvérisant un jet d'air depuis l'intérieur de la cabine vers l'extérieur.

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Enlever le carter « 1 » (Fig. 1-M0450), situé à l'arrière du siège en dévissant la vis de fixation.
3. Extraire le filtre « 2 » (Fig. 2-M0450).
4. Remplacer ou nettoyer les cartouches du filtre en les tapant délicatement sur une surface plate, avec le côté extérieur tourné vers le bas, en faisant attention de ne pas l'endommager ; ou utiliser un jet d'air (inférieur à 6,9 bar) en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.
5. Remettre le filtre « 2 » en place.
6. Remonter le carter « 1 ».
7. Redémarrer le moteur avec le ventilateur en marche afin de vérifier le bon déroulement des opérations.

Nettoyer la grille d'aspiration de l'air (Fig. 3-M0450) avec un jet d'air à la fin de chaque journée de travail.



- MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de gazole, d'essence, de solvants ou d'eau pour nettoyer les cartouches, cela pourrait endommager le matériel filtrant.



- MISE EN GARDE

En cas d'utilisation de la machine dans des milieux particulièrement poussiéreux (granges, etc.), la vie du filtre est réduite à 100 heures.



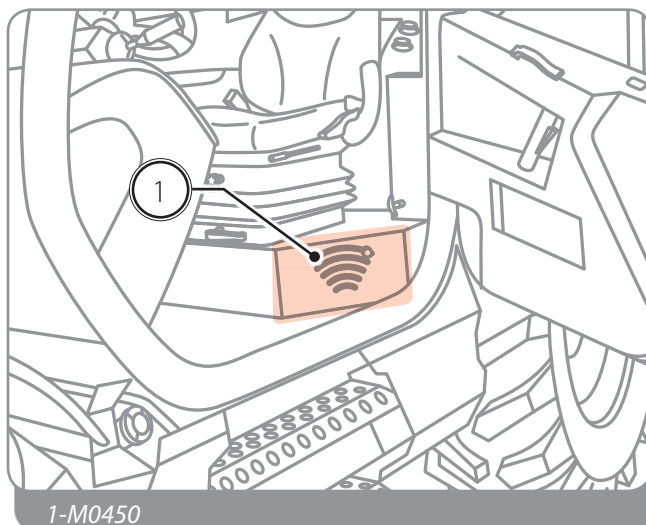
- ATTENTION

En cas de dysfonctionnement de l'installation de ventilation, vérifier l'encrassement du filtre. Si le dysfonctionnement persiste bien que le filtre ait été remplacé, contacter le centre d'assistance DIECI.

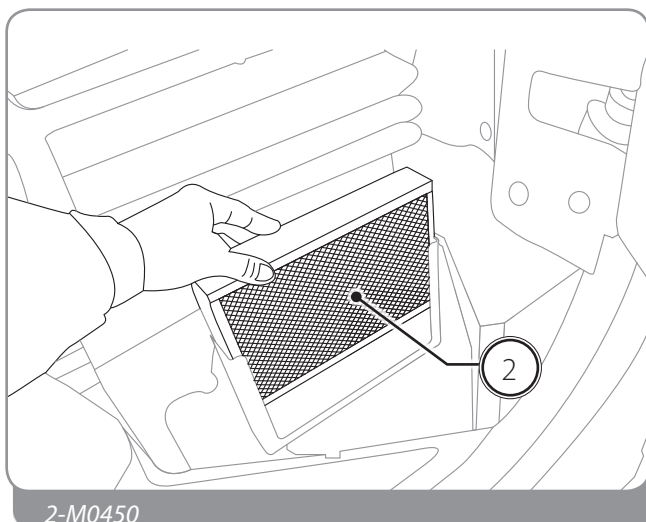


- INTERDICTION

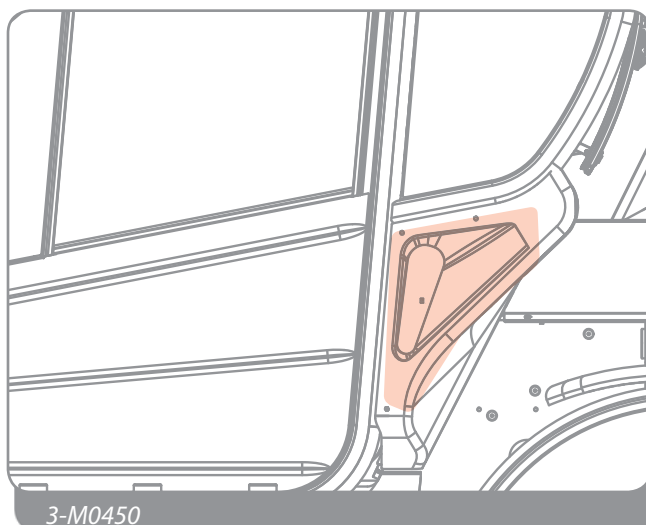
Ne pas utiliser la machine sans filtre habitacle. L'entrée de poussières dans la cabine peut entraîner des risques pour la santé de l'opérateur et des ruptures de l'installation d'aération.



1-M0450



2-M0450



3-M0450

13.13.2 Air conditionné : Nettoyage *



L'air conditionné est un accessoire disponible en option.

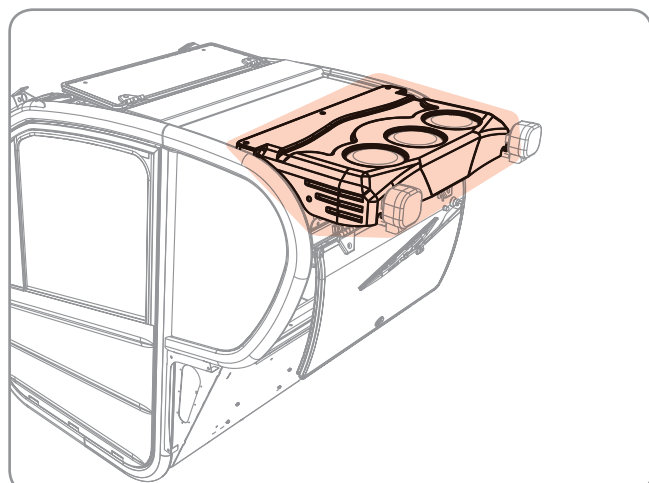
1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Enlever le carter de protection « 1 » (Fig. 5-M0450).
3. Enlever et nettoyer le filet de protection inférieur « 2 ».
4. Nettoyer le radiateur de le air conditionné « 3 » en dirigeant l'air comprimé, à une pression maximum de **7 bar**, de haut en bas, dans la direction inverse du flux normal de l'air. Le jet d'air doit être dirigé perpendiculairement à la surface du radiateur.
5. Après le nettoyage, remonter le filet de protection inférieur « 2 » et le carter de protection supérieur « 1 ».



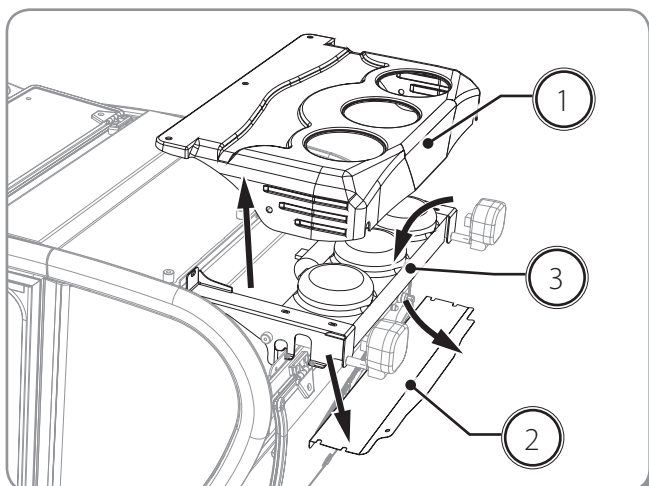
- MISE EN GARDE

Faire attention à ne pas endommager les ailettes du radiateur lors du nettoyage.

Contrôler que les ailettes ne soient pas déformées ; le cas échéant, les redresser avec précaution.



4-M0450



5-M0450

13.14 Entretien des Soupapes d'arrêt pour cylindres

13.14.1 Contrôle des Soupapes d'arrêt pour cylindres

Les soupapes d'arrêt pour cylindres empêchent le mouvement incontrôlé des pistons des cylindres en cas d'absence de pression hydraulique ou d'explosion d'un tuyau flexible.

Les soupapes sont montées directement sur les cylindres.



- DANGER

Durant ces contrôles, éloigner les personnes du rayon d'action de la machine.



- ATTENTION

Effectuer la procédure de vérification d'une seule soupape à la fois.



- DANGER

En cas d'anomalie, ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas réparée.

Cylindres de levage du bras :

- Démarrer le moteur. S'assurer que le frein de stationnement soit enclenché et que la transmission soit au point mort.
- Lever le bras à environ 45°.
- Avec le moteur fonctionnant à une vitesse de 1400 tours, abaisser le bras. Durant le mouvement du bras, arrêter le moteur.

Le mouvement du bras doit ralentir puis s'arrêter avec le ralentissement et l'arrêt du moteur.



- DANGER

Si le bras continue de bouger après l'arrêt du moteur, la soupape d'arrêt des cylindres de levage est défectueuse.



Remédier au défaut le plus rapidement possible ; contacter le centre d'assistance **DIECI**.

Cylindre d'extension du bras :

- Démarrer le moteur. S'assurer que le frein de stationnement soit enclenché et que la transmission soit au point mort.
- Lever et étendre complètement le bras.
- Avec le moteur fonctionnant à une vitesse de 1400 tours, rétracter le bras. Durant le mouvement du bras, arrêter le moteur.

Le mouvement du bras doit ralentir puis s'arrêter avec le ralentissement et l'arrêt du moteur.



- DANGER

Si le bras continue de bouger après l'arrêt du moteur, la soupape d'arrêt est défectueuse.



Remédier au défaut le plus rapidement possible ; contacter le centre d'assistance **DIECI**.

Cylindre d'inclinaison des fourches :

- Démarrer le moteur, prélever un chargement avec les fourches (par exemple un chargement de briques ou de quelques bottes de foin).
- Incliner complètement les fourches vers le haut.
- Enclencher le frein de stationnement et mettre la transmission au point mort.
- Eloigner suffisamment le bras du sol afin de permettre l'inclinaison des fourches en avant.
- Avec le moteur fonctionnant à une vitesse de 1400 tours, actionner le levier de commande afin d'incliner les fourches en avant. Durant le mouvement des fourches, arrêter le moteur.

Le mouvement d'inclinaison doit ralentir puis s'arrêter avec le ralentissement puis l'arrêt du moteur.



- DANGER

Si les fourches continuent de s'abaisser ou de bouger même après l'arrêt du moteur, la soupape d'arrêt est défectueuse.



Remédier au défaut le plus rapidement possible ; contacter le centre d'assistance DIECI.

Cylindres de nivellement et de blocage de l'oscillation (si présents) :

- Placer la machine sur un plan parfaitement horizontal.
- S'assurer que le frein de stationnement soit enclenché et que la transmission soit au point mort.
- S'assurer que la machine soit en mode chariot.
- Lever le bras à environ 15 cm du sol et niveler la machine, de manière à ce que le châssis soit parfaitement parallèle au plan (contrôler le niveau à bulle situé dans la cabine).
- Vérifier que, sans intervenir sur la commande de nivellement, la machine reste dans cette position même après une utilisation prolongée.



- DANGER

En cas de déplacement de la tige du cylindre de nivellement sans l'intervention de l'opérateur, la soupape d'arrêt est défectueuse.



Remédier au défaut le plus rapidement possible ; contacter le centre d'assistance DIECI.



- REMARQUE

Ne pas niveler la machine avec le bras levé et déployé.

13.15 Entretien du bras télescopique

13.15.1 Patins du bras télescopique

Usure des patins

L'usure des patins peut entraîner des oscillations et des écarts entre deux articulations, provoquant par conséquent une perte de précision dans les mouvements et un danger de chute du chargement.



Pour les échéances, voir le tableau récapitulatif au début du chapitre.

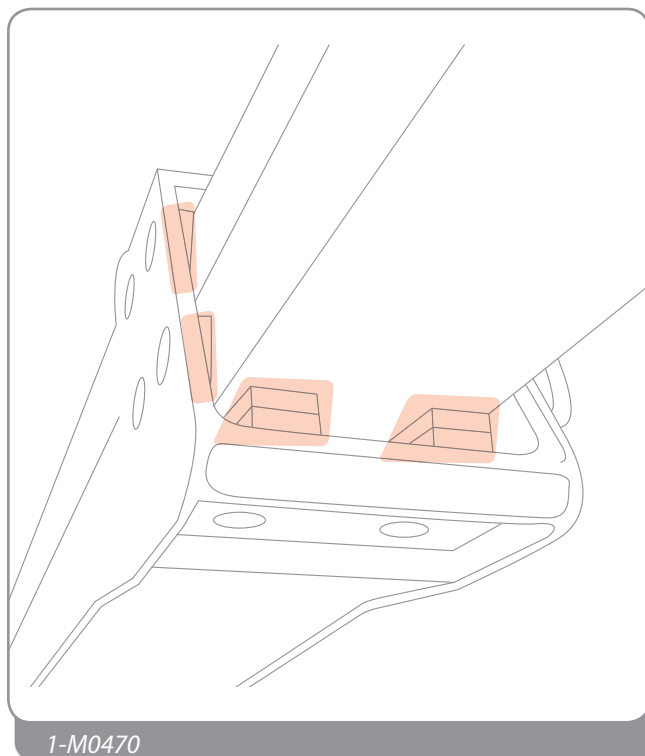


Plus l'usure est importante, plus les conditions de travail sont difficiles.



- ATTENTION

L'entretien des patins du bras télescopique doit être effectué par un atelier autorisé **DIECI**.



Graissage

Les patins du bras doivent restés lubrifiés pour éviter le plus possible la détérioration et pour conserver la souplesse des mouvements.

Si la couche de graisse est fine ou si elle est sale (sable, poussières, copeaux, etc.), procéder de la manière suivante :

1. Mettre la machine en position d'entretien.
2. Allumer la machine.
3. Déployer complètement le bras télescopique en position horizontale.
4. Eteindre le moteur et retirer la clé de contact ; placer un écriteau indiquant « entretien en cours » dans la cabine.
5. Débrancher la batterie en agissant sur le Coupe-batterie.
6. Enlever la couche de graisse et les saletés éventuellement présentes sur surface des extensions avec un chiffon.
7. Utiliser un pinceau pour appliquer une couche de graisse, de la marque conseillée, sur les quatre côtés des extensions.
8. Allumer la machine.
9. Rentrer et déployer complètement le bras à plusieurs reprises afin de distribuer la graisse de manière uniforme.
10. Éteindre la machine.
11. Eliminer la graisse en excès.



- ATTENTION

Durant la phase de vérification visuelle et l'application de la graisse, la machine doit être éteinte et la clé doit être retirée de la cabine afin d'éviter toute manœuvre accidentelle.

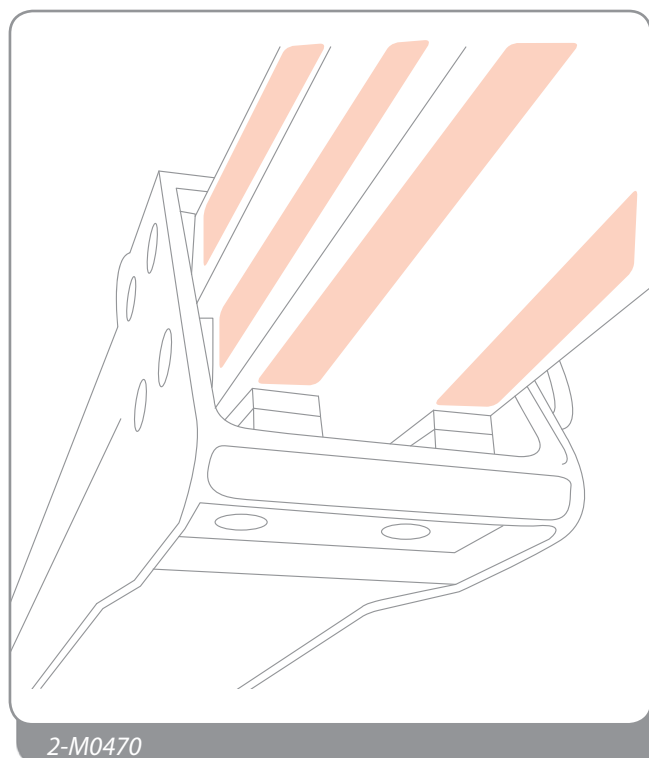


En cas d'utilisation de la machine en conditions difficiles, dans des milieux très poussiéreux, il est nécessaire d'effectuer un graissage plus fréquent.



- ATTENTION

Utiliser exclusivement des lubrifiants indiqués sur les tableaux *DIECI* ; des lubrifiants différents sont susceptibles de provoquer de graves dommages des surfaces de coulissement.





13.16 Couple serrages boulonnerie

13.16.1 Pas fin

	Coefficient de frottement	4,8		5,8		6,8		8,8		10,9		12,9	
		Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)
M8	0,10	9798,1	10,87	12247,6	13,59	14697,1	16,31	19596,1	21,75	27557,1	30,58	33068,5	36,70
	0,14	9079,5	13,53	11349,4	16,91	13619,3	20,29	18159,1	27,05	25536,2	38,04	30643,4	45,65
M10	0,10	15296,9	21,13	19121,1	26,41	22945,3	31,69	30593,8	42,25	43022,5	59,42	51627,0	71,30
	0,14	14175,0	26,27	17718,8	32,84	21262,6	39,41	28350,1	52,55	39867,3	73,89	47840,8	88,67
M10	0,10	16383,6	22,12	20479,5	27,66	24575,4	33,19	32767,2	44,25	46078,8	62,23	55294,6	74,67
	0,14	15221,6	27,80	19027,0	34,75	22832,5	41,70	30443,3	55,61	42810,8	78,20	51373,0	93,84
M12	0,10	22020,7	35,83	27525,9	44,79	33031,0	53,75	44041,4	71,67	61933,2	100,78	74319,8	120,94
	0,14	20405,8	44,53	25507,2	55,66	30608,7	66,79	40811,6	89,06	57391,3	125,24	68869,5	150,29
M12	0,10	23333,7	37,26	29167,1	46,57	35000,6	55,88	46667,4	74,51	65626,1	104,78	78751,3	125,74
	0,14	21669,2	46,70	27086,5	58,38	32503,8	70,06	43338,4	93,41	60944,6	131,36	73133,5	157,63
M14	0,10	31610,0	59,04	39512,5	73,80	47415,0	88,57	63220,0	118,09	88903,1	166,06	106683,7	199,27
	0,14	29345,9	73,92	36682,4	92,40	44018,9	110,89	58691,9	147,85	82535,4	207,91	99042,5	249,49
M16	0,10	42581,3	89,78	53226,6	112,23	63871,9	134,67	85162,5	179,56	119759,8	252,51	143711,8	303,02
	0,14	39587,8	113,06	49484,7	141,32	59381,6	169,59	79175,5	226,12	111340,6	317,98	133608,7	381,57
M18	0,10	51457,2	124,03	64321,5	155,03	77185,8	186,04	102914,4	248,06	144723,3	348,83	173668,0	418,59
	0,14	47751,7	155,02	59689,6	193,78	71627,5	232,53	95503,3	310,05	134301,6	436,00	161161,9	523,20
M18	0,10	55415,1	130,17	69268,9	162,72	83122,7	195,26	110830,3	260,35	155855,1	366,12	187026,1	439,34
	0,14	51577,6	164,67	64472,0	205,84	77366,4	247,01	103155,2	329,35	145062,1	463,15	174074,5	555,77
M20	0,10	65534,1	173,72	81917,7	217,16	98301,2	260,59	131068,3	347,45	184314,8	488,60	221177,8	586,32
	0,14	60886,2	218,17	76107,8	272,71	91329,3	327,26	121772,4	436,34	171242,5	613,61	205491,0	736,33
M20	0,10	70114,7	181,58	87643,3	226,97	105172,0	272,36	140229,3	363,15	197197,5	51,68	236637,0	612,82
	0,14	65319,1	230,55	81648,8	288,19	97978,6	345,82	130638,1	461,10	183709,9	648,42	220451,9	778,10
M22	0,10	81220,8	236,88	101526,0	296,10	121831,2	355,32	162441,5	473,76	228433,4	666,23	274120,1	799,48
	0,14	75533,9	298,75	94417,4	373,43	113300,9	448,12	151067,8	597,49	212439,1	840,22	254927,0	1008,27
M22	0,10	86164,2	246,02	107705,3	307,53	129246,4	369,04	172328,5	492,05	242337,0	691,94	290804,3	830,33
	0,14	80331,8	313,41	100414,7	391,76	120497,7	470,11	160663,6	626,82	225933,2	881,46	271119,8	1057,75
M24	0,10	98515,6	308,56	123144,5	385,70	147773,4	462,84	197031,1	617,12	277075,0	867,83	332490,0	1041,40
	0,14	91693,3	390,33	114616,6	487,92	137539,9	585,50	183386,5	780,67	257887,3	1097,82	309464,8	1317,38
M24	0,10	104079,4	319,62	130099,2	399,52	156119,0	479,43	208151,7	639,23	292723,2	898,92	351267,9	1878,71
	0,14	97096,0	408,12	121370,1	510,15	145644,1	612,18	194192,1	816,24	273082,6	1147,84	327699,1	1377,41
M27	0,10	127922,3	448,43	159902,9	560,54	191883,5	627,65	255844,7	896,87	359781,6	1261,22	431737,9	1513,46
	0,14	119185,0	569,67	148981,3	712,09	178777,5	854,51	238370,1	1139,34	335207,9	1602,20	402249,5	1922,64
M30	0,10	16817,5	623,80	201021,8	779,75	241226,2	935,70	321635,0	1247,60	452299,2	1754,43	542759,0	2105,32
	0,14	149957,0	795,14	187446,3	993,93	224935,5	1192,72	299914,0	1590,29	421754,2	2236,34	506105,0	2683,61

13.16.2 Pas gros

	Coefficient de frottement	4,8		5,8		6,8		8,8		10,9		12,9	
		Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)	Préchargement (N)	Couple de serrage (Nm)
M3	0,10	1219,9	0,54	1524,9	0,68	1829,9	0,82	2439,9	1,09	3431,0	1,53	4117,2	1,84
	0,14	1125,9	0,60	1407,4	0,83	1688,9	1,00	2251,9	1,34	3166,7	1,88	3800,0	2,26
M3,5	0,10	1638,2	0,84	2047,8	1,05	2457,3	1,26	3276,4	1,68	4607,5	2,36	5528,9	2,84
	0,14	1511,3	1,03	1889,2	1,28	2267,0	1,54	3022,6	2,05	4250,6	2,89	5100,7	3,47
M4	0,10	2115,4	1,25	2644,3	1,56	3173,1	1,88	4230,8	2,50	5949,6	3,52	7139,5	4,22
	0,14	1950,9	1,53	2438,7	1,91	2926,4	2,29	3901,9	3,06	5487,0	4,30	6584,4	5,16
M5	0,10	3461,6	2,46	4327,0	3,08	5192,3	3,70	6923,1	4,93	9735,7	6,93	11682,8	8,32
	0,14	3196,8	3,02	3996,0	3,78	4795,2	4,53	6393,7	6,04	8991,1	8,50	10789,3	10,20
M6	0,10	4874,7	4,24	6093,4	5,30	7312,1	6,35	9749,4	8,47	13710,1	11,92	16452,2	14,30
	0,14	4499,1	5,19	5623,9	6,48	6748,6	7,78	8998,2	10,37	12653,7	14,59	15184,4	17,51
M7	0,10	7134,5	6,97	8918,2	8,71	10701,8	10,45	14269,1	13,94	20065,9	19,60	24079,1	23,52
	0,14	6599,6	8,60	8249,5	10,76	9899,4	12,90	13199,2	17,21	18561,4	24,20	22273,6	29,04
M8	0,10	8947,1	10,20	11183,9	12,75	13420,7	15,30	17894,2	20,41	25163,7	28,70	30196,5	34,44
	0,14	8265,6	12,54	10332,0	15,67	12398,4	18,80	16531,2	25,07	23247,0	35,26	27896,5	42,31
M10	0,10	14244,5	20,11	17805,6	25,14	21366,8	30,16	28489,0	40,22	40062,7	56,56	48075,3	67,87
	0,14	13167,4	24,76	16459,2	30,95	19751,1	31,14	26334,8	49,52	37033,3	69,64	44439,9	83,56
M12	0,10	20766,6	34,43	25958,3	43,03	31149,9	51,64	41533,2	68,86	58406,1	96,83	70087,3	116,20
	0,14	19204,0	42,42	24005,0	53,03	28806,0	63,63	38408,0	84,84	54011,2	119,31	64813,5	143,17
M14	0,10	28389,9	54,77	35487,4	68,46	42584,9	82,15	56779,8	109,53	79846,6	154,03	95816,0	184,84
	0,14	26261,2	67,56	32826,5	84,45	39391,8	101,34	52522,4	135,13	73859,6	190,02	88631,5	228,03
M16	0,10	39242,1	85,14	49052,7	106,43	58863,2	127,72	78484,3	170,29	110368,5	239,47	132442,2	287,36
	0,14	36364,2	105,80	45455,3	132,26	54546,3	158,71	72728,5	211,61	102274,4	297,58	122729,3	357,09
M18	0,10	47533,0	117,48	59416,3	146,85	71299,6	176,22	95066,1	234,96	133686,7	330,41	160424,1	396,49
	0,14	43986,1	145,16	54982,7	181,45	65979,2	217,74	87972,3	290,32	123711,0	402,26	148453,2	489,92
M20	0,10	61238,0	166,08	76547,5	207,61	91857,0	249,13	122476,0	332,17	172231,9	467,11	206678,2	560,54
	0,14	56747,1	206,39	70933,9	257,98	85120,6	309,58	113494,2	412,78	159601,2	580,47	191521,5	696,56
M22	0,10	76305,2	227,22	95381,5	284,02	114457,8	340,82	152610,4	454,43	214608,3	639,05	257530,0	766,85
	0,14	70791,9	283,79	88489,8	352,74	106187,8	425,69	141583,7	567,58	199102,1	798,16	238922,5	957,80
M24	0,10	88232,4	287,16	110290,5	358,94	132348,6	430,73	176464,9	574,31	248153,7	807,63	297784,4	969,15
	0,14	81761,8	356,84	102202,2	446,05	122642,7	535,26	163523,6	713,68	229955,1	1003,61	275946,1	1204,33
m27	0,10	115778,8	420,40	144723,5	525,05	173668,2	930,06	231557,6	840,08	325627,9	1181,36	390753,4	1417,63
	0,14	107441,5	525,08	134301,9	656,35	161162,2	787,62	214883,0	1050,16	302179,2	1476,79	362615,0	1772,15
M30	0,10	140999,5	572,83	176249,4	716,03	211499,3	859,24	281999,0	1145,65	396561,1	1611,08	475873,4	1933,29
	0,14	130770,6	714,49	163463,3	893,11	196155,9	1071,73	261541,2	1428,97	367792,3	2009,49	441350,8	2411,39



13.17 Couple serrages raccords hydrauliques

Raccords avec ogive 60° - Filet BSP

Filetage	1/18.28	1/4.19	3/8-19	1/2-14	5/8-14	3/4-14	1"-11	1 1/4-11	1 1/2-11
(Nm)	12-14	14-16	25-28	45-60	55-70	90-110	120-140	170-190	200-245

Raccords avec ogive 60° - filetage METRIQUE

Filetage	10x1	12x1.5	14x1.5	16x1.5	18x1.5	22x1.5	26x1.5	28x1.5	30x1.5
(Nm)	12-14	13-15	15-18	25-218	27-30	50-60	60-75	80-100	110-130

SÉRIE DIN RANGE « L »

Filetage	12x1.5	14x1.5	16x1.5	18x1.5	22x1.5	26x1.5	30.2	36x1.5	45x1.5	52x1.5
(Nm)	13-15	15-18	25-28	27-30	50-60	30-75	85-105	120-140	170-190	190-230

SÉRIE DIN RANGE « S »

Filetage	14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	14x1.5	30x2	36x2	42x2	52x2
(Nm)	15-18	25-28	27-30	43-54	50-62	60-75	90-110	125-145	170-190	200-245

14 SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

14.1 Fournitures des pièces de rechange

DIECI S.R.L. garantit la fourniture des pièces de rechanges originales ou des pièces alternatives pendant 10 ans, à partir de la date du dernier modèle produit de la série correspondante.



Avec chaque machine ou équipement Dieci, un catalogue des pièces de rechange est fourni en plus de ce manuel d'utilisation et d'entretien, pour pouvoir commander toutes les pièces nécessaires à la réparation.

14.2 Assistance au propriétaire/opérateur

Afin d'obtenir un service valide de la part de votre Concessionnaire, nous vous prions de prendre connaissance de ces données fondamentales avant de contacter le centre d'assistance :

1. Spécifier votre nom, adresse et numéro de téléphone.
2. Indiquer le modèle et le numéro du châssis de la machine.
3. Indiquer la date d'achat et les heures de fonctionnement.
4. Expliquer le type d'anomalie.

Il faut savoir que seul les Concessionnaires DIECI peuvent accéder aux vastes ressources disponibles auprès de la société DIECI pour l'assistance aux clients. En plus, ils sont en mesure d'offrir une variété de programmes concernant la garantie, l'entretien à prix fixe, les contrôles de sécurité comprenant des essais



Service d'Assistance Technique Dieci

Via E. Majorana, 2/4
42027 Montecchio Emilia (RE) ITALIE
Tél. +39 0522 869611
Fax +39 0522 869744
service@dieci.com



14.3 Diagnostic des problèmes



Les interventions réalisées pour résoudre les pannes peuvent être effectuées seulement par le personnel préposé.

Ne pas effectuer d'interventions sur des pannes si vous n'avez pas lu et compris les chapitres "Normes de sécurité", "Procédures de travail sûres" et "ENTRETIEN" avant.



Ce symbole indique que le problème rencontré NE peut PAS être résolu sans l'intervention d'un Atelier autorisé DIECI Service.

14.3.1 Moteur

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	
Ne démarre pas	Levier du sens de marche enclenché	Placer le levier au point mort	
	Opérateur assis de manière incorrecte au poste de conduite	S'asseoir correctement dans la cabine	
	Manque de carburant	Remplir le réservoir	
	Coupe-batterie déconnecté	Connecter le coupe-batterie	
	Batterie déchargée	Recharger la batterie ou la remplacer	
	Fusible grillé	Remplacer le fusible	
	Autres	Consulter le manuel d'Utilisation et d'Entretien du moteur	

14.3.2 Circuit hydraulique transmission

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	
La machine ne fonctionne dans aucun sens de marche	Niveau d'huile hydraulique insuffisant	Contrôler le niveau d'huile hydraulique	
	Accélérateur électronique inséré (si présent)	Débrancher l'accélérateur électronique	
	Le capteur incorporé au siège ne détecte pas la présence de l'opérateur	S'asseoir correctement au poste de conduite	
	Le levier de sélection du mouvement n'est pas enclenché	Enclencher le levier dans la position désirée	
	Les pieds stabilisateurs sont abaissés (si présents)	Lever complètement tous les pieds stabilisateurs	
	Pont arrière bloqué (si présent).	Débloquer le pont	
	Frein de stationnement en fonction	Relâcher le frein	
La machine perd de la vitesse	Circuit électrique en panne	Réparer le circuit	
	Transmission hydrostatique en panne	Réparer ou remplacer la transmission	
	Le robinet de By-Pass pour le remorquage de la machine a été fermé	Ouvrir le robinet de By-Pass	
	Filtre d'aspiration de l'huile hydraulique encrassé	Démonter le filtre à huile et le remplacer	
	Transmission hydrostatique en panne	Réparer ou remplacer la transmission	
	Anomalie de la pédale Inching	Vérifier que la pédale fonctionne correctement	

14.3.3 Freins

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	
La machine ne freine pas	Manque d'huile dans le réservoir d'huile des freins	Remplir le réservoir et/ou purger l'installation	
	Fuite du liquide dans le circuit	Contrôler s'il y a des fuites	
	Disques des freins usagés	Remplacer les plaquettes	
	Pompe freins en panne	Réparer ou remplacer	
	Liquide non adapté dans le circuit ou dans le carter différentiel	Contrôler le tableau de comparaison des huiles	

14.3.4 Direction

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	
La machine avance de travers ; les roues ne sont pas alignées.	Les roues ne sont pas alignées correctement	Effectuer l'alignement	
	Erreur lors de la sélection du braquage	Remettre le levier dans une position de braquage différente	
	Distributeur de commande en panne	Réparer ou remplacer le distributeur	
	Les cylindres hydrauliques de la direction perdent de l'huile	Remplacer les joints	

14.3.5 Bras télescopique

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	
La machine ne soulève pas la charge	Les systèmes de sécurité se sont activés	Voir le chapitre « Dispositif anti-basculement »	
	Installation électrique en panne	Contrôler les fusibles et l'installation électrique	
	Niveau d'huile hydraulique insuffisant dans le réservoir	Remplir	
	Pompe hydraulique correspondante en panne	Réparer ou remplacer la pompe	
	Calibrage du distributeur bas	Contrôler et calibrer à nouveau le distributeur	
	Fuite interne des cylindres de levage	Remplacer les joints	
Le bras ne coulisse pas	« Les systèmes de sécurité se sont activés (Voyant et alarme sonore en fonction) »	Voir le chapitre « Dispositif anti-basculement »	
Le bras ne descend pas	« Les systèmes de sécurité se sont activés (Voyant et alarme sonore en fonction) »	Voir le chapitre « Dispositif anti-basculement »	

15 NETTOYAGE

Le nettoyage de la machine et de toutes ses pièces est une partie fondamentale pour maintenir la machine en bon état de marche.

15.1 Nettoyage de la machine

Pour effectuer un nettoyage correct, suivre ces précautions :

- Éteindre le moteur, retirer la clé de contact et attendre que les divers composants se refroidissent.
- Porter les vêtements de protections appropriés (gants, masques, combinaisons, etc.).
- Ne pas utiliser de liquides inflammables, d'acides ou de produits qui peuvent chimiquement attaquer les composants de la machine.
- Utiliser de l'eau pour estomper la saleté qui adhère à la surface.
- Pour la réparation de petits défauts de la carrosserie, demander de la peinture pour les retouches au Concessionnaire **DIECI**.
- Contrôler que toutes les décalcomanies de sécurité sont présentes. Remplacer celles perdues ou retirées pendant le nettoyage.
- Pour le nettoyage de l'extérieur de la machine et du capot moteur, il est opportun d'utiliser un nettoyeur haute pression, en prenant en compte des points suivants :
 - S'assurer de la fermeture correcte des bouchons de remplissage (radiateur, réservoir de l'huile, réservoir du carburant, etc.).
 - Protéger comme il se doit les centrales et les connecteurs des infiltrations d'eau.
 - Ne pas opérer avec une pression et une température d'eau supérieures à 100 bar et à 80°.
 - Maintenir l'extrémité de la lance de lavage à une distance non inférieure à 40 cm de la surface intéressée.
 - Ne pas laisser le jet trop longtemps sur le même point précis mais laver en faisant de grands mouvements.
 - L'intérieur de la machine est délicat et ne peut être en aucun cas nettoyé au moyen d'un nettoyeur à haute pression.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de nettoyer les signalisations sur la machine en utilisant des solvants ou de l'essence ; les étiquettes pourraient se décolorer. Les étiquettes ajoutées aux décalcomanies d'attention et de sécurité doivent toujours être traitées de la même façon.



- COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- Si on utilise un jet sous pression, essayer de ne pas mouiller les composants électriques, comme l'alternateur et le démarreur.
- De l'eau, tombée dans le système électrique par accident, peut causer des problèmes de fonctionnement de la machine.
- Ne pas utiliser d'eau ou de vapeur pour laver l'installation électrique, les capteurs et les connecteurs.



- COMPOSANTS MÉCANIQUES

- Ne pas nettoyer les organes encore en mouvement ou des éléments en surchauffe, laisser refroidir les composants car une amplitude thermique pourrait les endommager.

15.2 Nettoyage des vitres

- Les vitres de la cabine, les phares, les rétroviseurs doivent être lavés fréquemment avec de l'eau savonneuse.
- Une fois les opérations de lavage terminées, essuyer soigneusement, ne pas laisser de taches ou d'auréoles pouvant limiter ou embrouiller la vue de l'opérateur.

15.3 Nettoyage de l'habitacle

- Nettoyer le revêtement souple de la cabine en le frottant avec un chiffon précédemment plongé dans l'eau lessivée et l'essorer le plus possible.
- Le poste de conduite et le plancher doivent être nettoyés avec un aspirateur et/ou une brosse dure. Si nécessaire, utiliser un chiffon humide pour éliminer les taches les plus résistantes.
- Nettoyer la ceinture de sécurité avec une éponge plongée dans l'eau chaude avec savon, et la laisser sécher.
- Les sièges en tissu doivent être nettoyés avec une brosse dure ou avec un aspirateur. Ceux en plastique doivent être nettoyés avec un chiffon humide.



- COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

Ne pas utiliser de jets d'eau à l'intérieur de la cabine.



- INTERDICTION

Ne pas utiliser de produits contenant de l'Alcool pour nettoyer les revêtements à l'intérieur de la cabine.

15.4 Nettoyage des décalcomanies de sécurité



- ATTENTION

Afin de garantir une interprétation correcte, vérifier qu'elles se trouvent dans la position correcte et qu'elles soient toujours propres.



- DANGER

Les nettoyer lorsqu'elles sont recouvertes de boue, de ciment ou de détritrus.



- INTERDICTION

Il est absolument interdit de nettoyer les signalisations sur la machine en utilisant des solvants ou de l'essence ; les étiquettes pourraient se décolorer. Les étiquettes ajoutées aux décalcomanies d'attention et de sécurité doivent toujours être traitées de la même façon.

16 LEVAGE, TRANSPORT ET DÉPÔT

16.1 Levage de la machine



- DANGER

Toujours contrôler le bon état des dispositifs de fixation (câbles, chaînes, cales, etc.).



- ATTENTION

S'assurer que l'appareil de levage ait une portée appropriée au poids de la machine.

Le poids de la machine est indiqué sur la plaque métallique rivetée prévue à cet effet, contrôler les dimensions d'encombrement pour connaître les valeurs de hauteur maximum et minimum par rapport au sol et le poids autorisé.

La machine est équipée de points de levage indiqués par des symboles spécifiques (Fig. 1-R0000).

Attacher les câbles aux endroits indiqués sur la figure, en faisant très attention pendant les phases de levage. Procéder au levage lentement.



- DANGER

Avant de procéder au levage, s'assurer qu'aucun personnel non préposé aux opérations ne se trouve dans la zone entourant la machine.

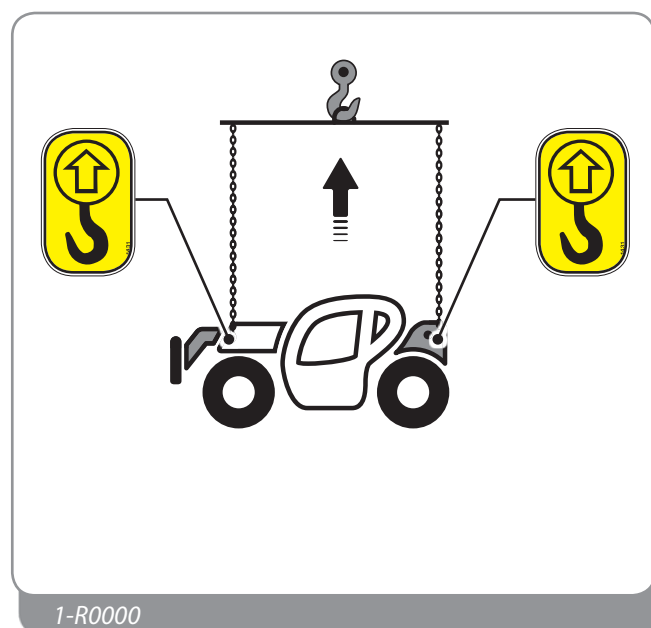


- ATTENTION

Pour le levage, des câbles d'une portée individuelle minimum de 6 tonnes sont nécessaires.

Avant de soulever la machine, s'assurer de :

- Démonter les éventuels équipements installés sur la machine.
- Rétracter et abaisser complètement le bras télescopique.
- Enclencher le frein de stationnement, placer le levier de sélection du déplacement sur « N » et éteindre la machine.
- Fermer toutes les vitres et fenêtres, ainsi que la portière de la cabine.



16.2 Transport de la machine

16.2.1 Transport de la machine sur remorque



- DANGER

Toujours contrôler le bon état des dispositifs de fixation (câbles, chaînes, cales, etc.).



- ATTENTION

Pendant les opérations de chargement de la machine sur remorque, prêter attention à :

- Avant de monter avec la machine sur des rampes ou sur des remorques, il est opportun d'éliminer d'éventuelles présences de boue, de gel, ou d'huile qui pourraient être la cause d'accidents.
- Contrôler que le pont et le moyen de transport peuvent supporter le poids total de la machine et de l'éventuel équipement chargé.
- Contrôler les dimensions d'encombrement pour les valeurs maximales et minimales de la hauteur depuis le sol et le poids autorisés.
- Manœuvrer avec attention la machine sur le moyen de transport.
- S'assurer d'observer les règles locales quand on transporte la machine sur des routes publiques.



- DANGER

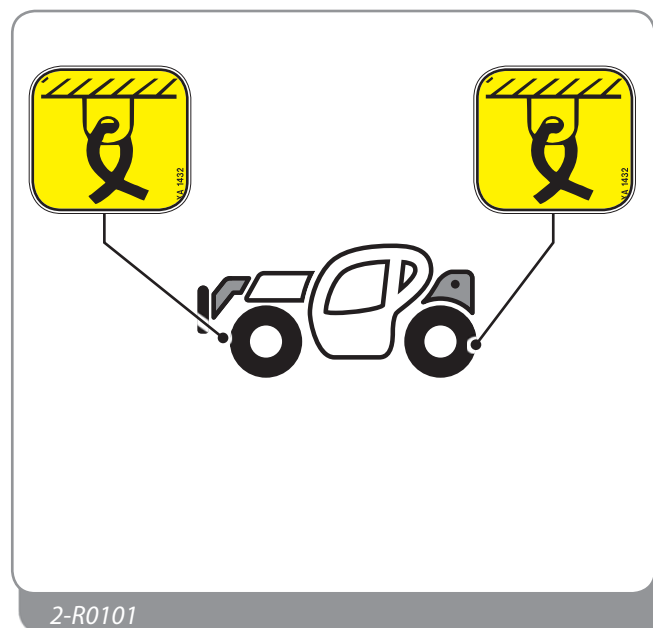
Quand on charge ou décharge une machine d'un moyen de transport, il y a toujours le risque de basculement latéral de la machine, demander l'aide d'une personne au sol pour contrôler les manoeuvres.



1-R0101

Prendre les précautions suivantes quand on charge ou décharge une machine :

1. Choisir un terrain solide et nivellé.
2. Démonter les éventuels équipements installés sur la machine.
3. Abaisser et rentrer complètement le bras télescopique.
4. Utiliser un plateau de chargement ou une rampe.
5. Sélectionner toujours la vitesse la plus lente.
6. Charger la machine sur le moyen de transport en s'assurant que les rampes soient correctement placées et en toute sécurité.
7. Quand la machine est en position sûre, éteindre le moteur et enclencher le frein de stationnement.
8. Fermer toutes les vitres et fenêtres, ainsi que la portière de la cabine.
9. Fixer la machine au moyen de transport avec des chaînes ou des câbles, grâce aux crochets prévus à cet effet (Fig. 2-R0101).
10. Arrêter les roues du véhicule de transport avec des cales sur la partie avant et arrière.



17 DÉPÔT DE LA MACHINE

17.1 Longue période d'inactivité

Si la machine doit rester en garage pendant une longue période, observer quelques précautions pour la sauvegarder :

- Nettoyer la machine.
- Repeindre les endroits nécessaires pour éviter la rouille.
- Lubrifier tous les graisseurs.
- Contrôler si la machine présente des signes d'usure ou d'endommagement, et remplacer les pièces comme il se doit.
- Contrôler les pneus et gonfler à la pression recommandée.
- Vidanger l'huile du moteur et remplir avec de l'huile neuve.
- Nettoyer l'installation d'alimentation en remplaçant les éléments du filtre.
- Vider le réservoir du carburant utilisé habituellement et y verser dix litres de carburant spécial pour inactivité prolongée. Faire tourner le moteur pendant dix minutes de façon à ce que la nouvelle solution soit distribuée uniformément.
- Mettre les éventuels outils de travail au dépôt.
- Réaligner et abaisser complètement toutes les parties mobiles de la machine.
- Lubrifier avec une graisse légère les tiges découvertes des cylindres hydrauliques.
- Couvrir l'ouverture du tuyau de vidange.
- Fermer et bloquer les essuie-glace.
- Fermer la portière à clé.

17.2 Remise en marche

Préparation de la machine après la période en garage :

- Gonfler les pneus à la pression correcte.
- Enlever les tréteaux placés en-dessous des essieux.
- Remplir le réservoir de carburant.
- Contrôler le niveau du liquide de refroidissement du radiateur.
- Contrôler le niveau des différentes huiles.
- Monter une batterie complètement rechargée.
- Enlever la protection du tuyau de vidange.
- Retirer la couche de graisse des tiges externes des cylindres.
- Mettre en marche et contrôler que toutes les commandes fonctionnent correctement.
- Laisser tourner le moteur pendant quelques minutes.
- Vérifier la bonne marche de l'installation de freinage.

18 ELIMINATION DES DÉCHETS

- Les matériaux à éliminer ne doivent pas être dispersés dans la nature mais éliminés de façon opportune. Lubrifiants usés, batteries, chiffons tachés de graisse, plaquettes de frein, etc. Ils doivent être remis aux entreprises spécialisées et autorisées à éliminer des déchets polluants.
- L'élimination impropre de déchets est une menace pour l'environnement. Les déchets potentiellement dangereux sont : les lubrifiants, le combustible, le réfrigérant, les filtres et les batteries.
- Ne pas répandre les déchets sur le terrain, dans les décharges ou dans les nappes aquifères.
- Demander des informations sur les procédures appropriées pour le recyclage ou l'élimination des déchets aux autorités locales ou aux centres de collecte.

18.1 Considérations de caractère écologique

Quelques recommandations pouvant se révéler utiles sont reportées ci-dessous. Informez-vous sur les normes législatives en vigueur en la matière dans votre Pays.

Informez-vous auprès des fournisseurs d'huiles de lubrification, de combustibles, de produits antigel, de produits d'entretien, etc., sur les effets sur l'homme, la nature et concernant les normes à respecter pour leur utilisation, leur stockage et leur élimination.

- Eviter de remplir les réservoirs avec des jerrycans ou au moyen d'installations de ravitaillement pressurisées non adéquates qui peuvent causer des fuites et des renversements de liquides considérables.
- Les huiles lubrifiantes modernes contiennent des additifs. Ne pas brûler d'huiles combustibles contaminées et/ou d'huiles usagées dans les installations de chauffage conventionnelles.
- Éviter de répandre, pendant les transvasements des liquides de refroidissement usagés, des huiles de lubrification du moteur et de la transmission, de l'huile hydraulique, de l'huile des freins, etc. Les placer en lieu sûr jusqu'à leur élimination, qui devra être effectuée selon les procédures adéquates prévues par les normes législatives ou selon les dispositions locales.
- Les liquides antigel modernes et leurs solutions, comme par exemple les antigels et autres additifs, devraient être remplacés tous les deux ans. On ne doit pas les laisser pénétrer dans le sol, il est nécessaire de pourvoir à leur récupération et à leur élimination selon les procédures adéquates.
- Ne pas intervenir directement sur les installations d'air conditionné (En option) en les ouvrant. Elles contiennent du gaz qui ne doit pas être émis dans l'atmosphère. Adressez-vous au Concessionnaire ou aux spécialistes qui disposent d'outillages spéciaux et qui doivent de toute façon pourvoir au ravitaillement de l'installation.
- Réparer immédiatement toute perte ou défaut des installations de refroidissement ou des installations hydrauliques du moteur.

18.2 Protéger l'environnement

Il est illégal de polluer les égouts, les cours d'eau ou le sol. Utiliser les décharges autorisées, y compris les lieux prévus à cet effet par les administrations locales ou les garages qui disposent des équipements pour la récupération de l'huile usagée. Dans le doute, s'adresser aux autorités locales pour obtenir des éclaircissements sur la situation.



19 DÉMOLITION

Pour la démolition de la machine ou des équipement, il est nécessaire de démonter tous les composants et de maintenir les différents types de matériaux séparés, lesquels devront être destinés aux centres de tri respectifs.

Les types de matériaux suivants peuvent être présents :

- Matériaux ferreux (charpentes et composants mécaniques)
- Matériaux plastiques (joints, courroies, protections)
- Matériaux électriques (câbles, bobines et similaires)
- Huiles et lubrifiants (huile hydraulique, lubrifiants réducteurs, graisses lubrifiantes)

20 CIRCUIT ÉLECTRIQUE

20.1 Schéma du circuit électrique

COULEURS DES FILS	
A	Bleu ciel
B	Blanc
C	Orange
G	Jaune
H	Gris
L	Bleu
M	Marron
N	Noir
R	Rouge
S	Rose
V	Vert
Z	Violet
/	Coloration transversale
-	Coloration longitudinale



- REMARQUE

La coloration des fils bicolores est indiquée par la composition des sigles indiqués ci-dessus, en utilisant les symboles « / » et « - ».

Par exemple :

G/V = Coloration transversale jaune/vert

G-V = Coloration longitudinale jaune/vert

Nom/Item	Description/Description	F/Sh
	DIODE	8
	DIODE	8
	DIODE	8
A	GROUPE LIBRE	
A.	GROUPE LIBRE	
A101	INSTRUMENT	1
A101	INSTRUMENT	3
A101	INSTRUMENT	4
A101	INSTRUMENT	5
A101	INSTRUMENT	6
A101	INSTRUMENT	7
A101	INSTRUMENT	11
A149	HAUT-PARLEUR GAUCHE	12
A150	HAUT-PARLEUR DROIT	12
A151	AUTORADIO	12
A233	PÉDALE ACCÉLÉRATEUR	8
A241	CENTRALE SARL	8
A241	CENTRALE SAR	4
A265	CENTRALE FLASHER	11
A283	CAN LINK	4
A744	ECU ENGINE SIDE KUBOTA	5
A744	ECU ENGINE SIDE KUBOTA	4
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	5
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	4
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	1
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	2
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	3
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	4
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	5
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A748	INJECTOR INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A749	DPF INTERMEDIATE CONNECTOR	5
A754	DIAGNOSTICK ENGINE KUBOTA	4
B	GROUPE LIBRE	
B130	MICRORUPTEUR SIÈGE	1
B138	MICRO INCHING	2
B139	MICRORUPTEUR FEUX STOP	11
B181	MICRORUPTEUR COUPURE TRANSMISSION	3
B182	THERMOCONTACT AIR CONDITIONNÉ	13
B192	CAPTEUR NIVEAU HUILE FREINS	6
B205	PRESSOSTAT CLIMATISEUR	13
B503	KLAXON	11

Nom/Item	Description/Description	F/Sh
B512	CAPTEUR NIVEAU GAZOLE	5
B513	CAPTEUR PRESSION FILTRE HUILE HYDRAULIQUE ENCRASSÉ	6
B532	PRESSOSTAT ACCUMULATEUR FREIN DE STATIONNEMENT	5
B534	MICRO VITESSE ENCLENCHÉE	3
B535	PRESSOSTAT 2e VITESSE	3
B542	CAPTEUR PRESSION ACCUMULATEUR SERVOFREIN	6
B544	CAPTEUR EXTENSION	9
B554	PRESSOSTAT FREIN NÉGATIF	3
B558	CAPTEURS ALIGNEMENT PONT AVANT	7
B559	CELLULE DE CHARGEMENT ESSIEU	8
B560	CAPTEURS ALIGNEMENT PONT ARRIÈRE	7
B585	CAPTEUR VITESSE'	6
B634	THERMISTANCE RADIATEUR HUILE	6
B638	CAPTEUR FILTRE À AIR ENCRASSÉ	5
B642	THERMISTANCE RADIATEUR EAU	6
B643	MICRORUPTEUR BRAS RENTRÉ	8
B688	CAPTEUR DÉCANTAGE GAZOLE	5
B746	AIR FLOW SENSOR	4
B762	MICRO BRAS 30°	9
B763	MICRO BRAS 15°	9
C	GROUPE LIBRE	
C.	GROUPE LIBRE	
D	GROUPE LIBRE	
D.	GROUPE LIBRE	
E	GROUPE LIBRE	
E.	GROUPE LIBRE	
E102	PHARE TRAVAIL AVANT DROIT	12
E103	PHARE TRAVAIL ARRIÈRE DROIT	12
E104	PHARE TRAVAIL AVANT GAUCHE	12
E118	PHARE TRAVAIL ARRIÈRE GAUCHE	12
E127	GYROPHARE	12
E147	PLAFONNIER	12
E522	PHARE ARRIÈRE DROIT	11
E524	ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE	11
E526	PHARE AVANT GAUCHE	11
E548	PHARE ARRIÈRE GAUCHE	11
E551	PHARE AVANT DROIT	11
F1	RELAIS' CONSENTEMENT STABILISATEURS	7
F10	FUSIBLE +15 SERVICES ÉCL. INTERRUPTEURS	3

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
F11	FUSIBLE DES FEUX DE POSITION AV. D ET ARR. GAUCHE	11
F12	FUSIBLE ÉCLAIRAGE PLAQUE ET FEUX	11
F14	FUSIBLE SYSTÈME ANTI-CHAVIREMENT	8
F15	FUSIBLE +15 INT. COMMANDE RADIO ET GYROPHARE	2
F16	FUSIBLE MICRORUPTEUR FEUX STOP	11
F17	FUSIBLE INTERRUPTEUR PHARES TRAVAIL	12
F18	FUSIBLE +15 INT. COMMANDE RADIO	1
F19	FUSIBLE +15 CLÉ NACELLE	1
F2	FUSIBLE +30 WARNING	11
F20	FUSIBLE RELAIS' LÈVE-VITRES	14
F21	FUSIBLE RELAIS' K20	14
F22	FUSIBLE RELAIS' PHARES TRAVAIL	12
F23	FUSIBLE +30 COMMUTATEUR - INT. LUMIÈRES ET PLAFONNIER	11
F24	FUSIBLE	12
F25	FUSIBLE +30 INSTRUMENT ALGA	6
F26	FUSIBLE NON UTILISÉ	14
F27	FUSIBLE RELAIS' FEUX MARCHÉ-ARRIÈRE ET BUZZER ARRIÈRE	3
F28	FUSIBLE RELAIS' CONSENTEMENT BRAS 30°	9
F29	FUSIBLE RELAIS' CONSENTEMENT TÉMOIN NACELLE	9
F3	FUSIBLE FEUX DE CROISEMENT	11
F31	FUSIBLE COUPURE TRANSMISSION	3
F32	FUSIBLE RELAIS' ALIM. UDCI DANFOSS	9
F33	FUSIBLE SÉLECTEUR VITESSE' VENTILATEURS	13
F34	FUSIBLE ALIMENTATIONS OPTION	14
F35	FUSIBLE DÉMARREUR ESSUIE-GLACE AVANT	11
F36	FUSIBLE +15 ESSUIE-GLACE ARRIÈRE-AUTORADIO-ANTENNE	12
F37	FUSIBLE ALIM. +15 MC2M ET INSTRUMENT	6
F38	FUSIBLE BOUTON TRAILER ET SÉLECTEUR EV. ARRIERE	10
F39	FUSIBLE +15 CAPTEURS	6
F4	FUSIBLE PRISE DE COURANT	12
F40	FUSIBLE EV. RADIATEUR ET TÊTE BRAS	6
F41	FUSIBLE +15 COUP DE POING URGENCE	1
F42	FUSIBLE +15 ANTI-RÉP. DÉMARRAGE - ALIM. COMMUTATEUR DE VITESSES	1
F43	FUSIBLE MICRO INCHING	2

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
F5	FUSIBLES FEUX DE ROUTE	11
F50	FUSIBLE VP MC2M	8
F51	FUSIBLE ÉLECTROVENTILATEUR ÉVAPORATEUR	13
F540	FUSIBLE ALIM. +30	1
F541	FUSIBLE DÉMARRAGE	1
F6	FUSIBLE	12
F7	FUSIBLE RELAIS' PHARES TRAVAIL	12
F750	FUSIBLE PRINCIPAL KUBOTA	1
F751	FUSIBLE EGR VALVE	5
F752	FUSIBLE 50AVV. ECU	1
F755	FUSIBLE RELAIS' SERVICES	1
F8	FUSIBLE RELAIS' KLAXON	11
FG1	FUSIBLE ALTERNATEUR	1
FG2	FUSIBLE PRÉCHAUFFAGE	1
G0	BATTERIE	1
G529	ALTERNATEUR	1
Gnd1.1	C/C Cembre M10 pour fil 4 - 6 mm ² série AM	
Gnd1.2	C/C Cembre M10 pour fil 4 - 6 mm ² série AM	
Gnd2.1	C/C Cembre M8 pour fil de 10 mm ² série AM	
Gnd2.2	C/C Cembre M8 pour fil de 10 mm ² série AM	
Gnd4.1	C/C Cembre M8 pour fil de 10 mm ² série AM	
Gnd4.2	C/C Cembre M8 pour fil de 10 mm ² série AM	
Gnd5	C/C Cembre M8 pour fil de 10 mm ² série AM	
Gnd8.1	Cosse de câble M8 x 16mm ²	
Gnd8.2	Cosse de câble M8 x 16mm ²	
Gnd8.3	Cosse de câble M8 x 16mm ²	
Gnd9.1	Cosse de câble M8 pour 10mm ²	
Gnd9.2	Cosse de câble M8 pour 10mm ²	
H296	VOYANT BOUGIES KUBOTA	1
H328	VOYANT BOUGIES IVECO	1
H502	AVERTISSEUR SONORE MARCHÉ ARRIÈRE	11
I	GROUPE LIBRE	
K1	CENTRALE ANTI-RÉPÉTITION DÉMARRAGE	1
K10	RELAIS' CONSENTEMENT STABILISATEURS	7
K11	RELAIS' DÉMARRAGE DE NACELLE	1
K12	RELAIS' CONSENTEMENT SERVICES	1

Nom/Item	Description/Description	F/Sh
K13	RELAIS' CONSENTEMENT NIVELLEMENT DE ANTI-CHAVIREMENT	7
K14	RELAIS' CONSENTEMENT DE RELAIS' EXTENSION	7
K15	RELAIS' MARCHE NEUTRE	3
K153	RELAIS' SERVICES	1
K16	RELAIS' CENTRALE TIMER	3
K17	RELAIS' STOP MOTEUR	1
K173	RELAIS' ÉLECTROVENTILATEUR ÉVAPORATEUR	13
K18	RELAIS	12
K19	RELAIS' PHARE TRAVAIL ARR. GAUCHE	12
K2	CENTRALE TEMPORISATEUR	3
K20	RELAIS' NON UTILISÉ	14
K21	RELAIS' CONSENTEMENT TÉMOIN NACELLE	9
K22	RELAIS' CONSENTEMENT BRAS 30°	9
K23	RELAIS' ALIM. UDCI DANFOSS	9
K24	RELAIS' COUPURE TRANSMISSION	3
K25	RELAIS' 2a POMPE ET HOMME PRÉSENT	9
K26	RELAIS' BRAS BAS	9
K27	RELAIS' CONSENTEMENT DE RELAIS BRAS 30°	9
K28	RELAIS' EV. POMPE AUX	9
K29	RELAIS' FEUX MARCHE-ARRIÈRE ET BUZZER ARRIÈRE	3
K3	RELAIS' LÈVE-VITRES	14
K30	RELAIS' MARCHE AVANT	3
K302	RELAIS' SIGNAL NEUTRE NÉGATIF	3
K31	RELAIS' MARCHE ARRIÈRE	3
K4	RELAIS' LÈVE-VITRES	14
K5	RELAIS' KLAXON	11
K530	RELAIS' DÉMARRAGE	1
K531	RELAIS' PRÉCHAUFFAGE	1
K6	RELAIS' PHARES TRAVAIL AVANT	12
K7	RELAIS	12
K753	RELAIS' PRINCIPAL	1
K8	RELAIS' FEUX DE ROUTE	11
K9	RELAIS' FEUX DE CROISEMENT	11
L	GROUPE LIBRE	
M112	MOTEUR ESSUIE-GLACE AVANT	11
M117	POMPE AVANT LAVE-GLACE	11
M119	POMPE LAVE-GLACE ARRIÈRE	12
M122	MOTEUR ESSUIE-GLACE ARRIÈRE	12
M129	MOTEUR CHAUFFAGE	13

Nom/Item	Description/Description	F/Sh
M133	ÉLECTROVENTILATEUR ÉVAPORATEUR	13
M152	SIÈGE PNEUMATIQUE	14
M179	MOTEUR LÈVE-VITRE	14
M520	DÉMARREUR	1
M555	COMPRESSEUR AIR CONDITIONNÉ	13
M646	POMPE GAZOLE	5
Q	GROUPE LIBRE	
R1	BOUGIES	1
S0	COUPE-BATTERIE	1
S105	BOUTON CONSENTEMENT STABILISATEURS	7
S106	INTERRUPTEUR PHARES TRAVAIL ARRIÈRE	12
S108	INTERRUPTEUR WARNING	11
S109	BOUTON NIVELLEMENT	7
S110	BOUTON CHANGEMENT VITESSE MÉCANIQUE	3
S111	INTERRUPTEUR EV. TÊTE BRAS	10
S113	INT. STABILISATEUR AVANT GAUCHE	7
S114	INT. STABILISATEUR AVANT DROIT	7
S115	INTERRUPTEUR GYROPHARE	12
S120	INTERRUPTEUR ESSUIE-GLACE ARRIÈRE	12
S121	INTERRUPTEUR FREIN DE STATIONNEMENT	3
S126	SÉLECTEUR VITESSE' VENTILATEUR	13
S131	SELECTEUR EV. ARRIERE	10
S132	BOUTON TRAILER	10
S136	RESET/VÉRIFICATION ALIGNEMENT ROUES	7
S137	COMMUTATEUR VITESSES	3
S140	COMMUTATEUR FEUX	11
S141	TABLEAU DE DÉMARRAGE	1
S143	INTERRUPTEUR COMMANDE RADIO	2
S145	INTERRUPTEUR A/C	13
S146	CLÉ RÉTABLISSEMENT MANŒUVRES	8
S148	INTERRUPTEUR PHARES TRAVAIL AVANT	12
S169	INTERRUPTEUR SUSPENSION BRAS	10
S171	BOUTON INVERSION VENTILATEUR	10
S180	BOUTON LÈVE-VITRE	14
S203	INTERRUPTEUR FEUX	11
S204	BOUTON POUSSOIR D'URGENCE	1
S206	INTERRUPTEUR PHARES TRAVAIL BRAS	12
S227	INTERRUPTEUR ACCÉLÉRATEUR	2
S243	SÉLECTEUR MODALITÉ' TRAVAIL	8
S295	INTERRUPTEUR RÉGÉNÉRATION	2
S303	BOUTON RACCORD RAPIDE	7

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
SA1	SOUDURE	
SA10	SOUDURE	
SA11	SOUDURE	
SA117	SOUDURE	
SA118	SOUDURE	
SA119	SOUDURE	
SA120	SOUDURE	
SA121	SOUDURE	
SA122	SOUDURE	
SA123	SOUDURE	
SA124	SOUDURE	
SA125	SOUDURE	
SA126	SOUDURE	
SA127	SOUDURE	
SA128	SOUDURE	
SA129	SOUDURE	
SA131	SOUDURE	
SA132	SOUDURE	
SA133	SOUDURE	
SA134	SOUDURE	
SA137	SOUDURE	
SA138	SOUDURE	
SA139	SOUDURE	
SA151	SOUDURE	
SA152	SOUDURE	
SA153	SOUDURE	
SA154	SOUDURE	
SA155	SOUDURE	
SA17	SOUDURE	
SA176	SOUDURE	
SA177	SOUDURE	
SA18	SOUDURE	
SA185	SOUDURE	
SA44	SOUDURE	
SA47	SOUDURE	
SA48	SOUDURE	
SA66	SOUDURE	
SA78	SOUDURE	
SA79	SOUDURE	
SA81	SOUDURE	
SA82	SOUDURE	
SA83	SOUDURE	
SA84	SOUDURE	
SA85	SOUDURE	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
SA88	SOUDURE	
SA94	SOUDURE	
W177	ANTENNE	12
X1	Conn.Tyco Multilock 070 8 voies PF Naturel	
X1.p	Conn.Tyco Multilock 070 8 voies PM Naturel	
X10	Conn.Tyco Multilock 070 18 voies PF Naturel	
X10.p	Conn.Tyco Multilock 070 18 voies PM Naturel	
X101.1	Conn.Tyco S.Seal 1.0 26 voies PF Key 1 Noir	
X101.2	Conn.Tyco S.Seal 1.0 26 voies PF Key 3 Noir	
X102	GROUPE LIBRE	
X103	GROUPE LIBRE	
X104	GROUPE LIBRE	
X105	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X106	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X108	Connect. Pneutron 7 voies rond noir	
X109	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X11	Conn.Tyco Multilock 070 12 voies PF Naturel	
X11.p	Conn.Tyco Multilock 070 12 voies PM Naturel	
X110	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X111	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X112	Connect. Tyco Fastin-Faston 6voies PF série .250	
X113	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X114	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X115	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X117	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF e T série .250	
X118	GROUPE LIBRE	
X119	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF e T série .250	
X12	Connect. Tyco JPT 18voies PF noir	
X12.p	Connect. 2,8mm 18voies PM noir	
X120	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X121	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X122	Connect. Tyco .250" Fastin-Faston 4 voies PF	
X124.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol.A-C Naturel	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X124.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. A-C Naturel	
X125.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol. B-C Marron	
X125.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-C Marron	
X126	Connect. BWD 5voies PF pour sélecteur INDAK 75X	
X127.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X127.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X129.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X129.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X129.3	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X129.4	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X13	Conn.Tyco Multilock 070 3 voies PF Naturel	
X13.p	Conn.FCI Multilock 070 3 voies PM Blanc	
X130	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF série .250	
X131	Connecteur Merit 5 voies	
X131.1	Conn.Tyco Fastin-Faston 6.3 1 voie PF Naturel Nylon 6.6	
X131.2	Conn.Tyco Fastin-Faston 6.3 1 voie PM Naturel Nylon 6.6	
X131.3	Conn.Tyco Fastin-Faston 6.3 1 voie PF Naturel Nylon 6.6	
X132	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X133	Connect. Deutsch DTP PF 2voies C015 de puissance (25A)	
X135.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol. B-C Marron	
X135.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-C Marron	
X136	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X137	Conn.DT 6 voies PF Gris C015	
X138.1	Faston femelle 6,3 1-2.5	
X138.2	Faston femelle 6,3 1-2.5	
X139.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X139.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X14	Conn.Tyco Multilock 070 14 voies PF Blanc	
X14.p	Conn.Tyco Multilock 070 14 voies PM Blanc	
X140.1	Conn.DT 12 voies PF pol.A Gris C015	
X140.2	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X141.1	Conn. tableau de démarrage Merit 4 voies	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X141.2	Conn. tableau de démarrage Merit 6 voies	
X143	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X145.1	Connect. Tyco Positive lock 1voie PF noir	
X145.2	Connect. Tyco Positive lock 1voie PF noir	
X146.1	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X146.2	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X147.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X147.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X148	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X149.1	Terminal 4.8 x FIT 0,8 sans dent d'arrêt	
X149.2	Term. F Faston 2,8 FIT 0,5	
X150.1	Term. F Faston 2,8 FIT 0,5	
X150.2	Terminal 4.8 x FIT 0,8 sans dent d'arrêt	
X151.1	Connect. EL.CA. 8voies ISO AP marron radio	
X151.2	Connect. EL.CA. 8vie ISO alimentation noir radio	
X152	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF e T série .250	
X153.1	Connect. Tyco Positive Lock 2voies PF 90° Noir	
X153.2	Cosse de câble D.5 x 16mm ²	
X153.3	COSSE DE CÂBLE CARRÉ D.5 pour 25MM ²	
X154.p	Conn.Tyco MCP 2.8 18 voies PM pol. B-C Gris	
X154.s	Conn.Tyco MCP 2.8 18 voies PF pol. B-C Gris	
X16.p	Conn. de puissance MTA power 2voies PM	
X16.s	Conn. de puissance MTA power 2voies PF	
X165	Connect. Tyco 3voies 5mm PITCH TAB/RECPT	
X165	Connect. Tyco 3voies 5mm PITCH TAB/RECPT	
X165	PRISE ALLUME-CIGARE	12
X167.p	Connect. MTA de puissance 1voie PM noir	
X167.s	Connect. MTA de puissance 1voie PF noir	
X169	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X17.p	Conn. de puissance MTA power 2voies PM	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X17.s	Conn. de puissance MTA power 2voies PF	
X171	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X172.p	Conn.Tyco MCP 2.8 6 voies PM pol. B-C Bleu	
X172.s	Connect. Tyco MCP 2,8 6voies PF bleu pol. B-C	
X173	Connecteur relais modulaire pour positive-lock	
X175.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol. B-C Marron	
X175.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-C Marron	
X177	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF série .250	
X178.s	Connect. Tyco Fastin-Faston 4 voies PF série .250	
X179	Conn.Packard MP280 2 voies PF Noir PA6.6	
X180	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X181	Connect. Tyco Fastin-Faston 3voies PF série .250	
X182.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X182.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X182.3	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X192.1	Couvre-faston Tyco 90° à drapeau	
X192.2	Couvre-faston Tyco 90° à drapeau	
X2	Conn.Tyco Multilock 070 6 voies PF Blanc en ligne	
X2.p	Conn.Tyco Multilock 070 6 voies PM Blanc en ligne	
X200.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol. B-C Marron	
X200.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-C Marron	
X203	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X204.1	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X204.2	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X204.3	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X204.4	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X205	Connect. Deutsch DT 2voies PF étanche C015	
X206	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X227	Conn. interrupteur SWF 10 voies	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X233	Conn.Packard MP150 6 voies PF Noir	
X241	Conn.Tyco AmpSeal 23 voies PF Noir	
X243.1	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X243.2	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X243.3	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X243.4	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X243.5	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X1,50-2,50mm ²	
X243.6	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X1,50-2,50mm ²	
X243.7	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X1,50-2,50mm ²	
X243.8	Term à fourche pré-isolé rouge D.4X0,25-1,50mm ²	
X265	Connect. Tyco Fastin-Faston 6voies PF série .250	
X283	NCEUD CAN BUS	4
X283	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X283	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X283	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X284	NCEUD CAN BUS	4
X284	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X284	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X284	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X285	NCEUD CAN BUS	4
X285	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X285	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X285	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X286	NCEUD CAN BUS	4
X286	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X286	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X286	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	

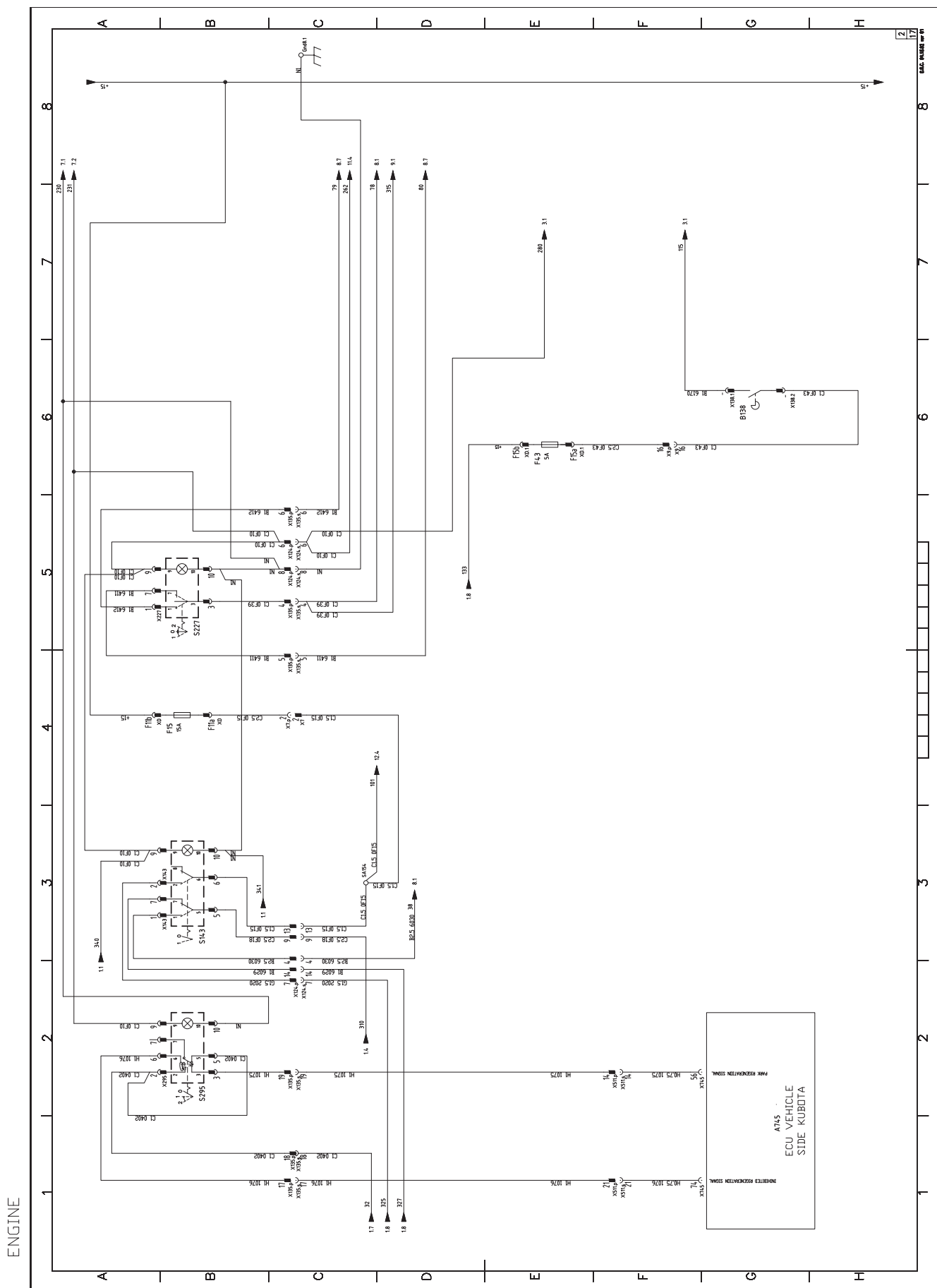
Nom/Item	Description/Description	F/Sh
X295	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X296	Connect. 2 voies pour témoin interrupteur SWF	
X3	Connect. Tyco JPT 14 voies PF noir	
X3.p	Connect. Tyco 2,8mm 14voies PM noir	
X302	Connecteur relais modulaire pour positive-lock	
X303	Conn. interrupteur SWF 10 voies	
X309.p	Conn.Tyco MCP 2.8 9 voies PM pol. B-D Bleu	
X322.s	Conn.Tyco MCP 2.8 6 voies PF pol. B-C Bleu	
X323.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. A-C Naturel	
X324.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-D Bleu	
X325.s	Conn.Molex New Mini Fit 22 voies PF Naturel sans ailettes	
X328	Connect. 2 voies pour témoin interrupteur SWF	
X4	Connect. JPT 4voies PF noir	
X4.p	Connect. Tyco 2,8mm 4voies PM noir	
X5	Conn.Tyco Multilock 070 20 voies PF Naturel	
X5.p	Conn.Tyco Multilock 070 20 voies PM Blanc	
X50	Porte fusible petit pas étanche	
X502	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X503.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X503.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X505.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol.B-D Bleu	
X505.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-D Bleu	
X506.p	Conn.Tyco MCP 2.8 12 voies PM pol. B-C Vert	
X506.s	Conn.Tyco MCP 2.8 12 voies PF pol. B-C Vert	
X51	Porte fusible petit pas étanche	
X511.p	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PM pol. B-C Marron	
X511.s	Conn.Tyco MCP 2.8 21 voies PF pol. B-C Marron	
X512	Conn.Tyco S.Seal 1.5 3 voies PF Noir	
X513.1	Couvre-faston Tyco 90° à drapeau	
X513.2	Couvre-faston Tyco 90° à drapeau	

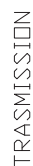
Nom/Item	Description/Description	F/Sh
X516	Conn.Schild Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X520	Connect. Tyco Positive lock 1voie PF noir	
X521	Conn.Schild Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X522	Connect. Tyco 1.5 System 7voies PF	
X523	Conn.Schild Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X524	Connect. Tyco Fastin-Faston 2voies PF série .250	
X525.p	Conn.Tyco MCP 2.8 9 voies PM pol. B-C Jaune	
X525.s	Conn.Tyco MCP 2.8 9 voies PF pol. B-C Jaune	
X526	Conn.DT 6 voies PF Gris C015	
X527	Conn.Schild Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X528	Conn.Schild Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X529	Connect. Yazaki X-Type 2voies PF	
X530	Conn. noir pour relais puissance AMP	
X531.1	C/C Cembre M6 pour fil de 16 mm ² 90°	
X531.2	Connect. Yazaki CN PF 2voies blanc	
X531.3	Connect. Yazaki CN PF 2 voies naturel	
X532	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X533	C/C Cembre M6 pour fil de 16 mm ² série AM	
X534.1	Term.Tyco Faston 6.3 Fit 0.8 F pour fils 1 - 2.5 mm ² sans dent d'arrêt	
X534.2	Term.Tyco Faston 6.3 Fit 0.8 F pour fils 1 - 2.5 mm ² sans dent d'arrêt	
X535	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X540	C/C Cembre M5 pour fil de 16 mm ² série AM	
X541	Porte-fusibles maxi	
X542	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X544	Conn.Deutsch DT 3 voies PF Gris C015	
X548	Connect. Tyco 1.5 System 7voies PF	
X551	Conn.DT 6 voies PF Gris C015	
X552.p	Conn.ITT APD 2 voies PM Noir de Puissance	
X552.s	Conn.ITT APD 2 voies PF Noir de Puissance	
X554	Conn.DT 2 voies PF Gris C015	
X555	Conn.M/pack 280 1VOIE M	
X558	Connect. Deutsch DT 3voies PF étanche C015	

Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X559	Connect. Deutsch DT 3voies PF étanche C015	
X560	Connect. Deutsch DT 3voies PF étanche C015	
X585	Conn.Tyco S.Seal 1.5 3 voies PF Noir	
X587.p	Conn.Tyco MCP 2.8 6 voies PM pol. A-C Naturel	
X595	C/C Cembre M10 pour fil de 10 mm ² série AM	
X6	Connect. Tyco JPT 6voies PF noir	
X6.p	Connect. Tyco 2,8mm 6voies PM noir	
X634.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X634.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X638	Connect. Tyco Positive lock 2voies PF noir	
X641	Conn.Schield Ev. 3 voies (2 Pôles + T) Transp. avec Led Rouge étanche (IP67)	
X642.1	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X642.2	Couvre-faston Tyco blanc rigide	
X643	Conn.Tyco S.Seal 1.5 4 voies PF Noir	
X646	Connect. Yazaki CN PF 2 voies naturel	
X648.p	Conn.Tyco MCP 2.8 15 voies PM pol. B-C Violet	
X688	Connect. Tyco JPT 3voies PF	
X7	Connect. JPT 10 voies noir P.F. (pas étanche)	
X7.p	Connect. JPT 10 voies noir P.F. (pas étanche)	
X7.p	Connect. Tyco 2,8mm 10voies PM noir	
X744	Conn.Molex MX123 80 voies PF Bleu Key G	
X745	Conn.Molex MX123 80 voies PF Gris Key H	
X746	Conn.Sumitomo 090 TS Sealed 5 voies PF Noir	
X747.s	Conn.Tyco MTII/JPT 42 voies PF Noir	
X748.s	Conn.Molex MX150 12 voies PF Noir Key A	
X749.s	Conn.Molex MX150 16 voies PF Noir Key A	
X750	Porte-fusible MTA Splash Proof 1 voie 10A Noir	
X751	Porte-fusible MTA Splash Proof 1 voie 10A Noir	
X752	Porte-fusible MTA Splash Proof 1 voie 10A Noir	
X753	Conn. noir pour relais puissance AMP	

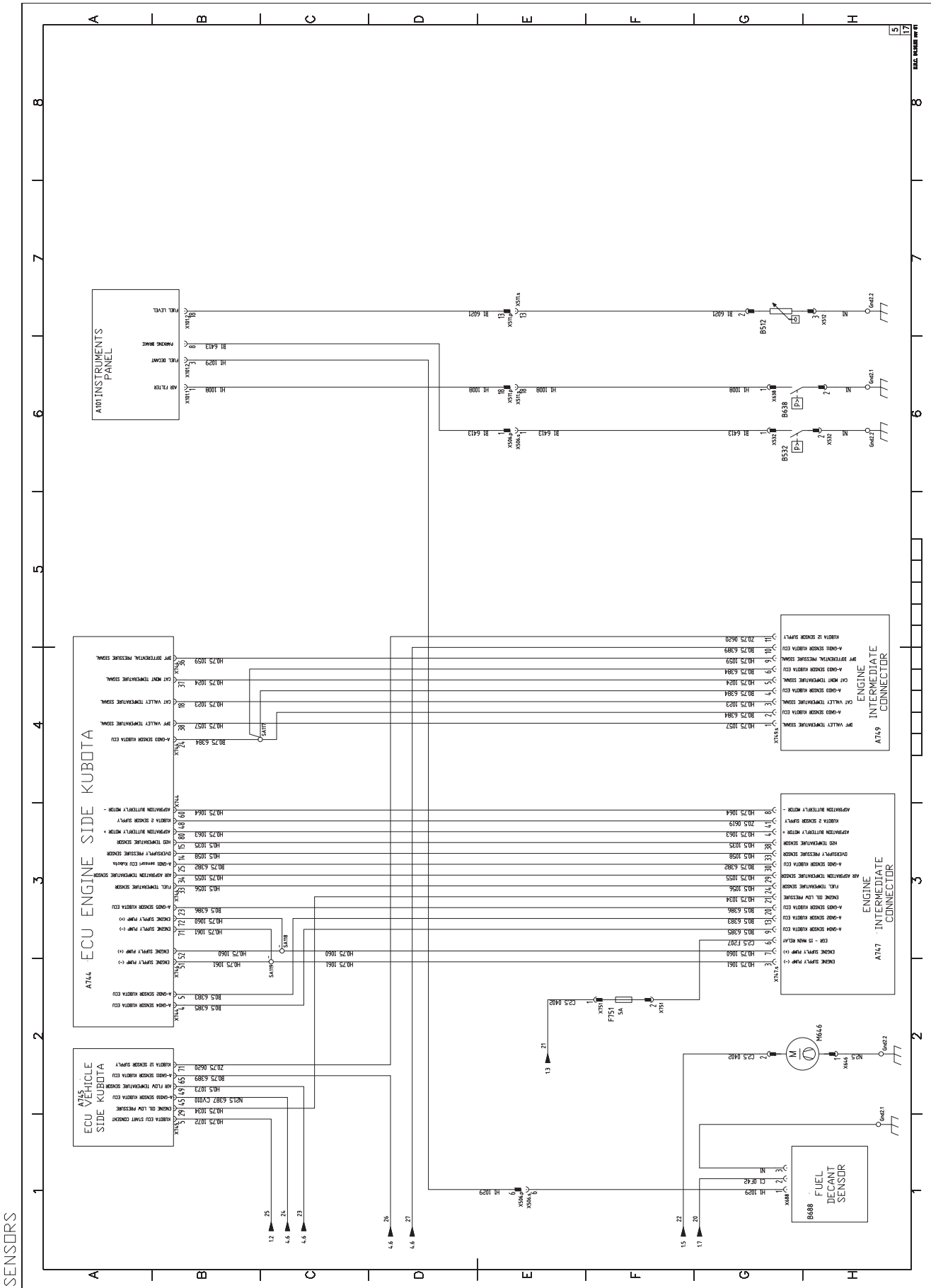
Nom/ Item	Description/Description	F/ Sh
X754	Conn.Tyco Econoseal J-Mark II 4 voies PF Noir	
X755	C/C Cembre M5 pour fil de 16 mm ² série AM	
X762	Conn.Tyco S.Seal 1.5 4 voies PF Noir	
X763	Conn.Tyco S.Seal 1.5 4 voies PF Noir	
X9	Connect. Tyco JPT 22voies PF noir	
X9.p	Connect. Tyco 2,8mm 22voies PM noir	
XA	Boîte porte 7 micro-relais modulaire MTA	
XA.1	Boîte porte 7 micro-relais modulaire MTA	
XB	Boîte porte 7 micro-relais modulaire MTA	
XB.1	Boîte porte 7 micro-relais modulaire MTA	
XD	Boîte porte-fusibles 16 voies modulaire MTA	
XD.1	Boîte porte-fusibles 16 voies modulaire MTA	
XF17	Porte-fusible MTA Splash Proof 1 voie 10A Noir	
XH	Boîte porte-fusibles 16 voies modulaire MTA	
XK1	CONN.RE PORTE-RELAIS' NOIR 9 VOIES	
XK15	CONN.RE PORTE-RELAIS' NOIR 9 VOIES	
XK16	CONN.RE PORTE-RELAIS' NOIR 9 VOIES	
XK17	Connecteur relais modulaire pour positive-lock	
XK2	CONN.RE PORTE-RELAIS' NOIR 9 VOIES	
Y131	EV. ARRIERE	10
Y516	ÉLECTROVANNE 1e VITESSE MÉCANIQUE	3
Y521	ÉLECTROVANNE 2e VITESSE MÉCANIQUE	3
Y523	ÉLECTROVANNE FREIN DE STATIONNEMENT	3
Y527	ÉLECTROVANNE MARCHE AVANT	3
Y528	ÉLECTROVANNE MARCHE ARRIÈRE	3
Y641	ÉLECTROVANNE RADIATEUR	6



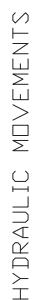


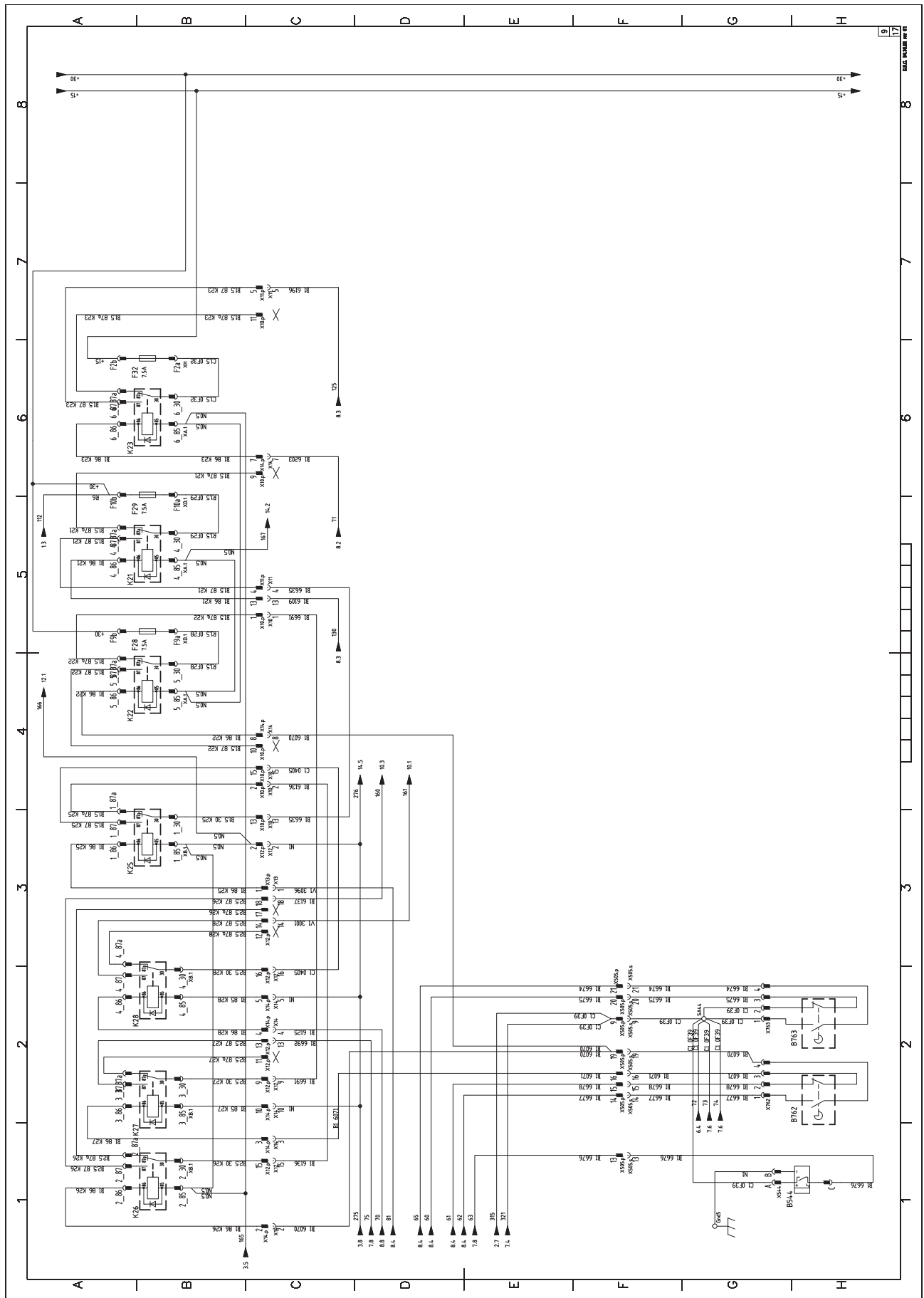


[illegible]







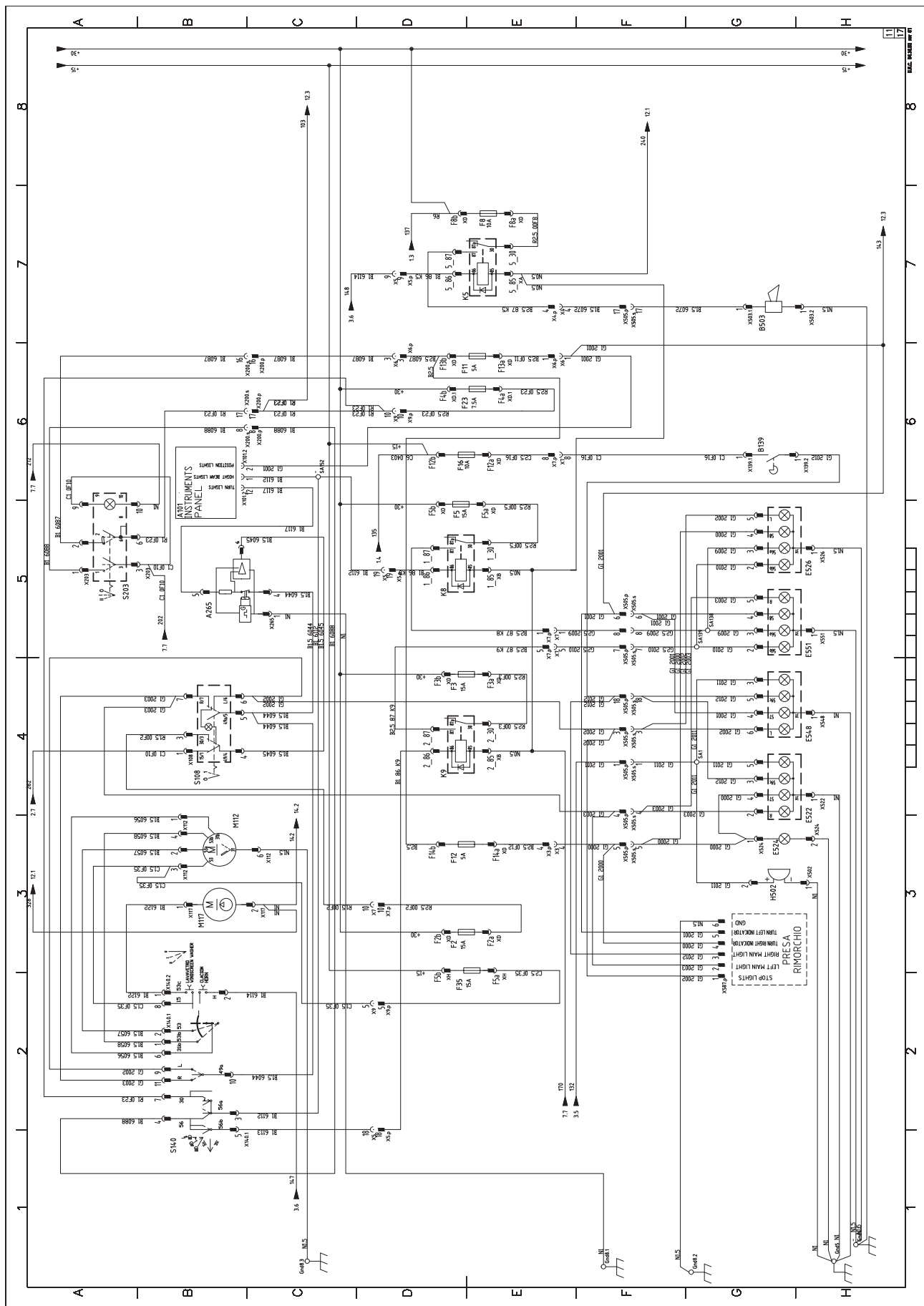


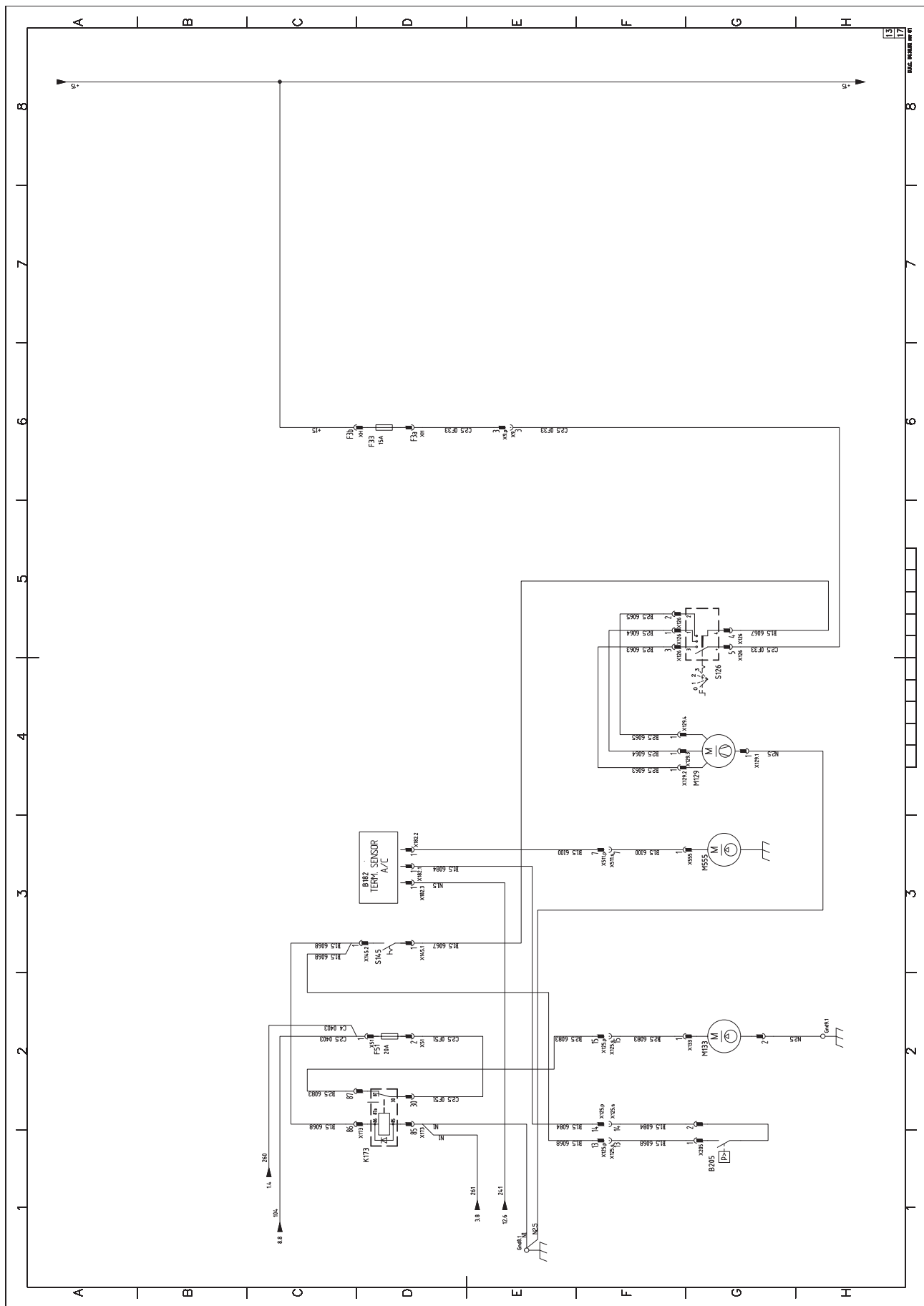
The diagram illustrates the electrical connections for the engine interface connector. It features a central connector block with 12 pins, numbered 1 through 12. The connections are as follows:

- Pin 1:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 2:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.
- Pin 3:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 4:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.
- Pin 5:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 6:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.
- Pin 7:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 8:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.
- Pin 9:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 10:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.
- Pin 11:** Connected to the positive terminal of a 12V battery.
- Pin 12:** Connected to the negative terminal of a 12V battery.

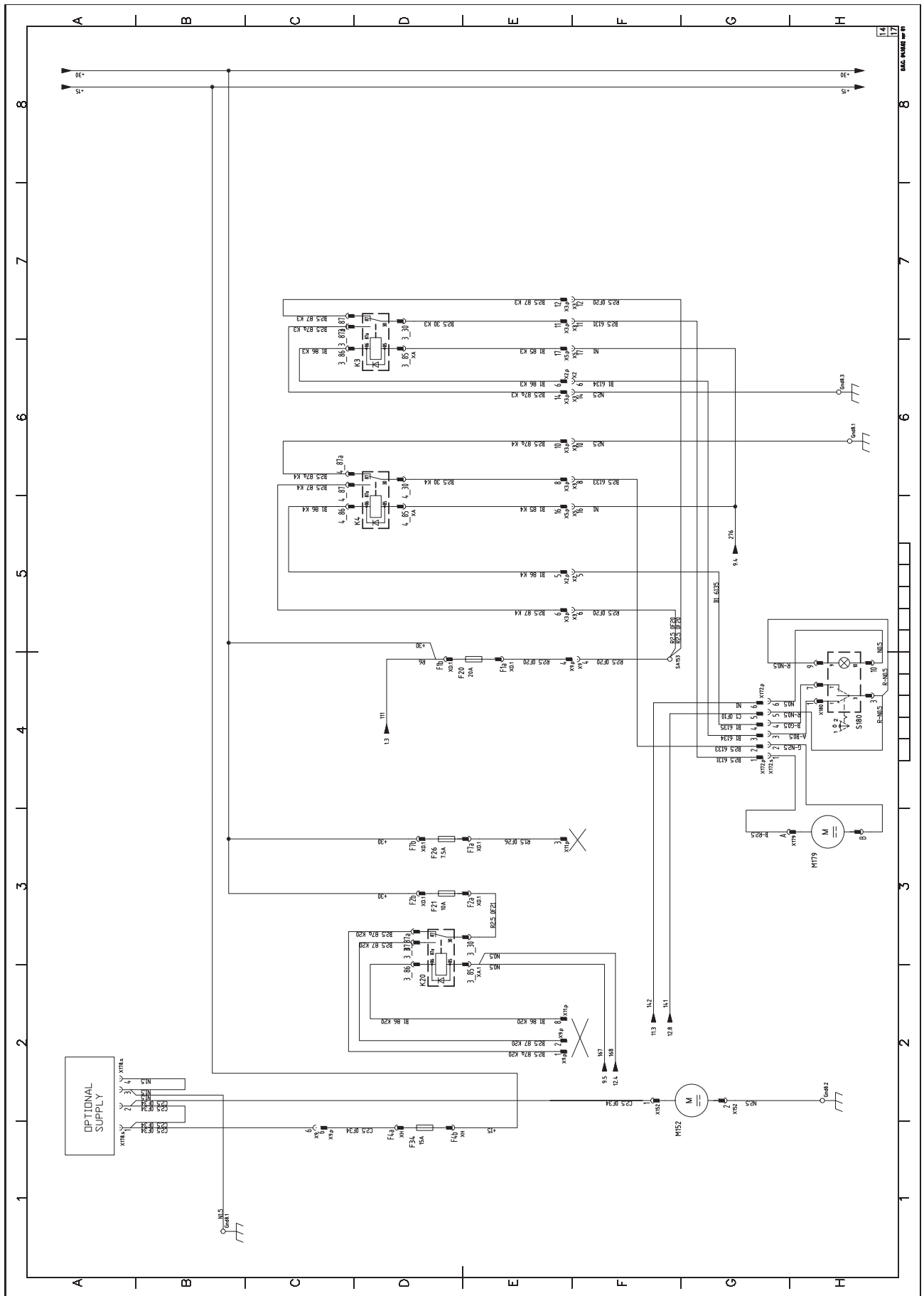
Additional components and connections shown include:

- REAR SOLENOID VALVES:** A block with four solenoid valves (S131, S132, S133, S134) connected to pins 1, 2, 3, and 4.
- ACTUATOR:** A block with two actuators (A1, A2) connected to pins 5 and 6.
- SENSOR:** A block with two sensors (S1, S2) connected to pins 7 and 8.
- RELAY:** A block with two relays (R1, R2) connected to pins 9 and 10.
- DIODE:** A block with two diodes (D1, D2) connected to pins 11 and 12.





OPTIONAL



20.2 Fusibles



- MISE EN GARDE

Les fusibles doivent être retirés avec une pince appropriée.

Pour remplacer un fusible, l'extraire de son logement au moyen de la pince prévue à cet effet et le remplacer par un autre fusible de même classe, même qualité et même ampérage (Fig. 3-V0000).



- INTERDICTION

Ne pas tenter de réparer un fusible, de quelque manière que ce soit.

20.2.1 Centrale générale

Le circuit électrique est protégé par des fusibles situés dans la carte électronique générale (Fig. 1-V0000).

Pour accéder à la carte électronique, enlever le plastique gauche sous le tableau de bord en dévissant les vis.

En cas de dysfonctionnement électrique, la première opération à effectuer pour identifier la panne est le contrôle de l'intégrité des fusibles.



- ATTENTION

Avant d'accéder à la centrale des fusibles dans la cabine, mettre la machine en position d'entretien.

20.2.2 Centrale du moteur

Les circuits électriques du moteur et les composants annexes sont protégés par une centrale de fusibles située dans le compartiment du moteur (Fig. 2-V0000). Enlever le couvercle du boîtier pour accéder aux fusibles. En cas de dysfonctionnement électrique, la première opération à effectuer pour identifier la panne est le contrôle de l'intégrité des fusibles.



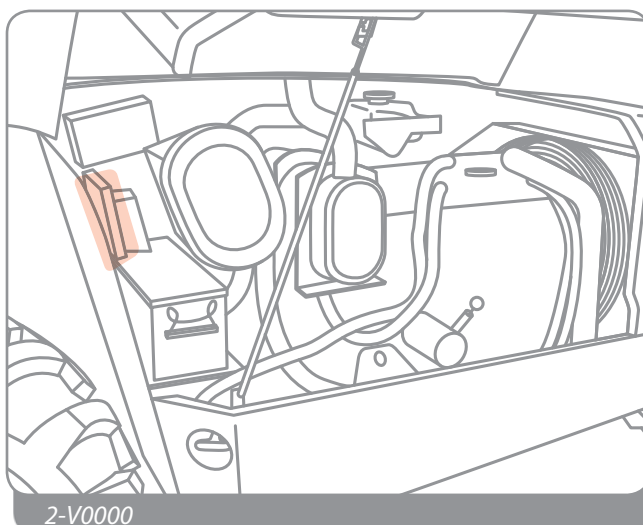
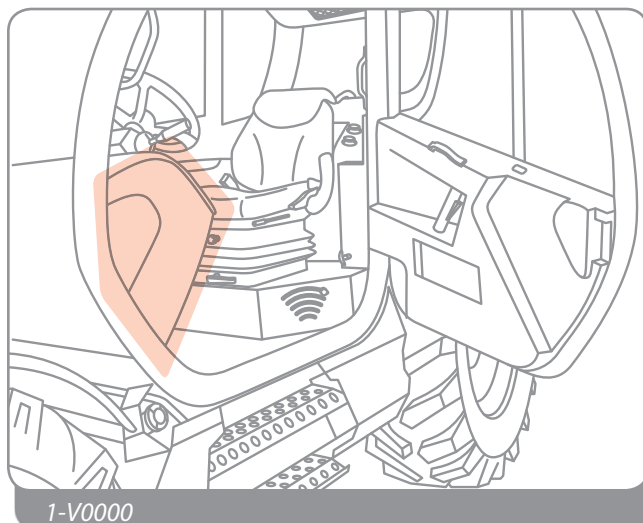
- ATTENTION

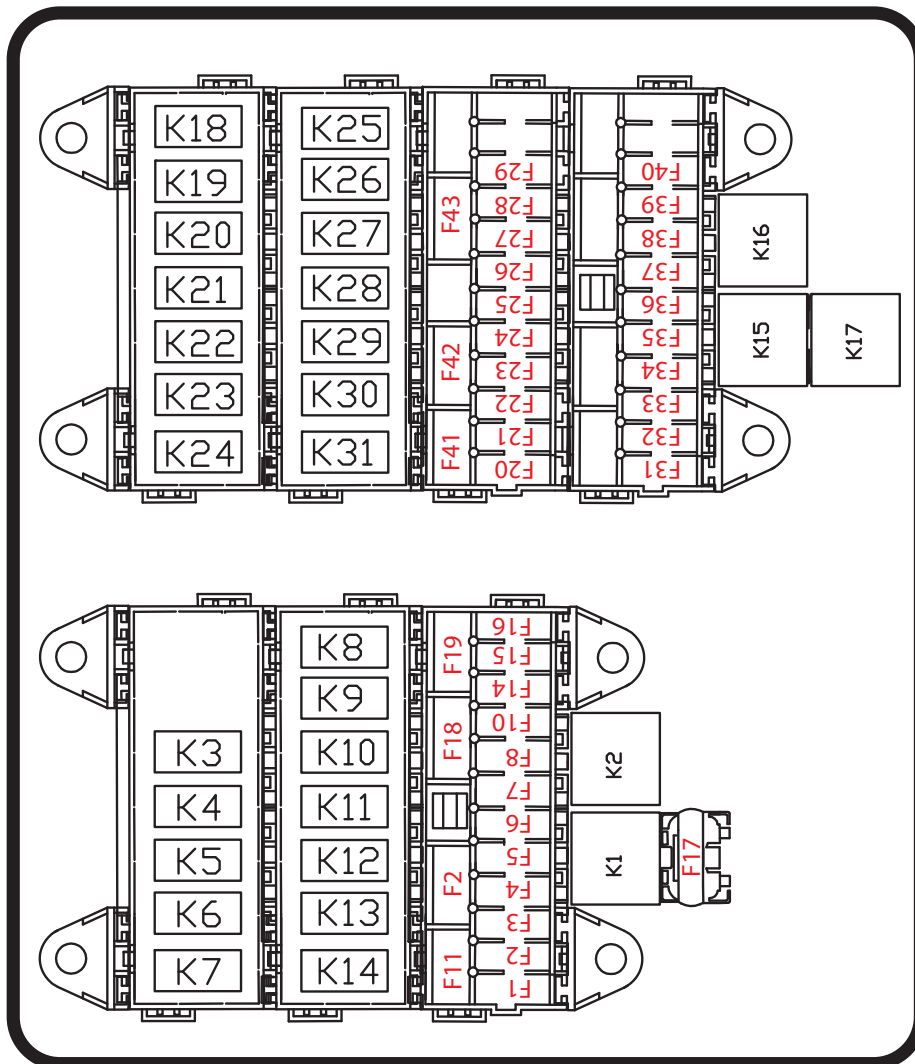
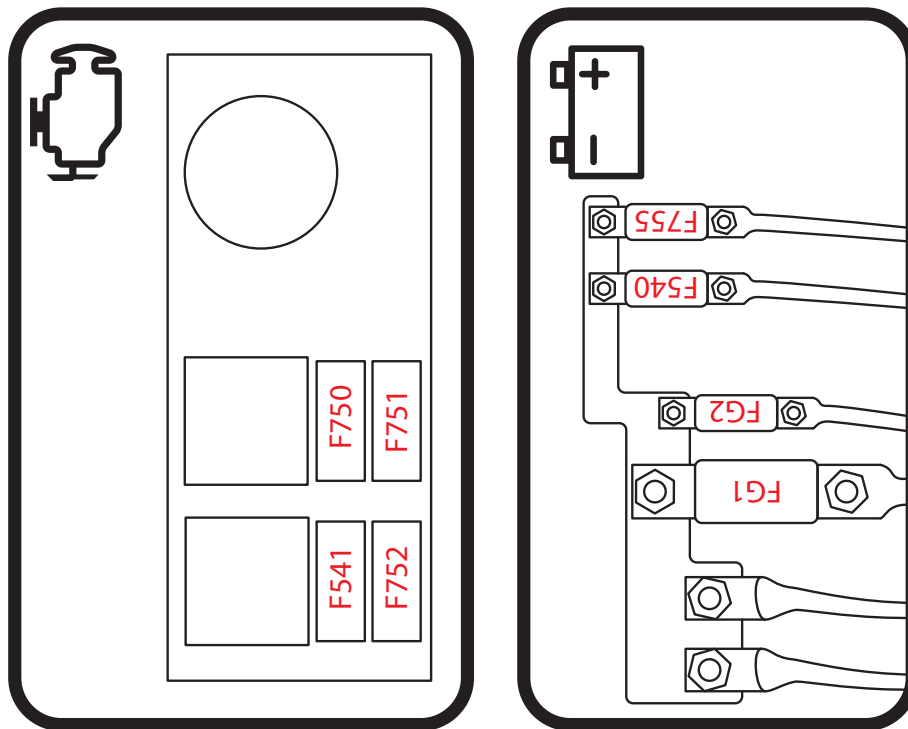
Avant d'accéder à la centrale du moteur, mettre la machine en position d'entretien.



- MISE EN GARDE

Le fusible général de la machine est situé à l'intérieur de la centrale du moteur.



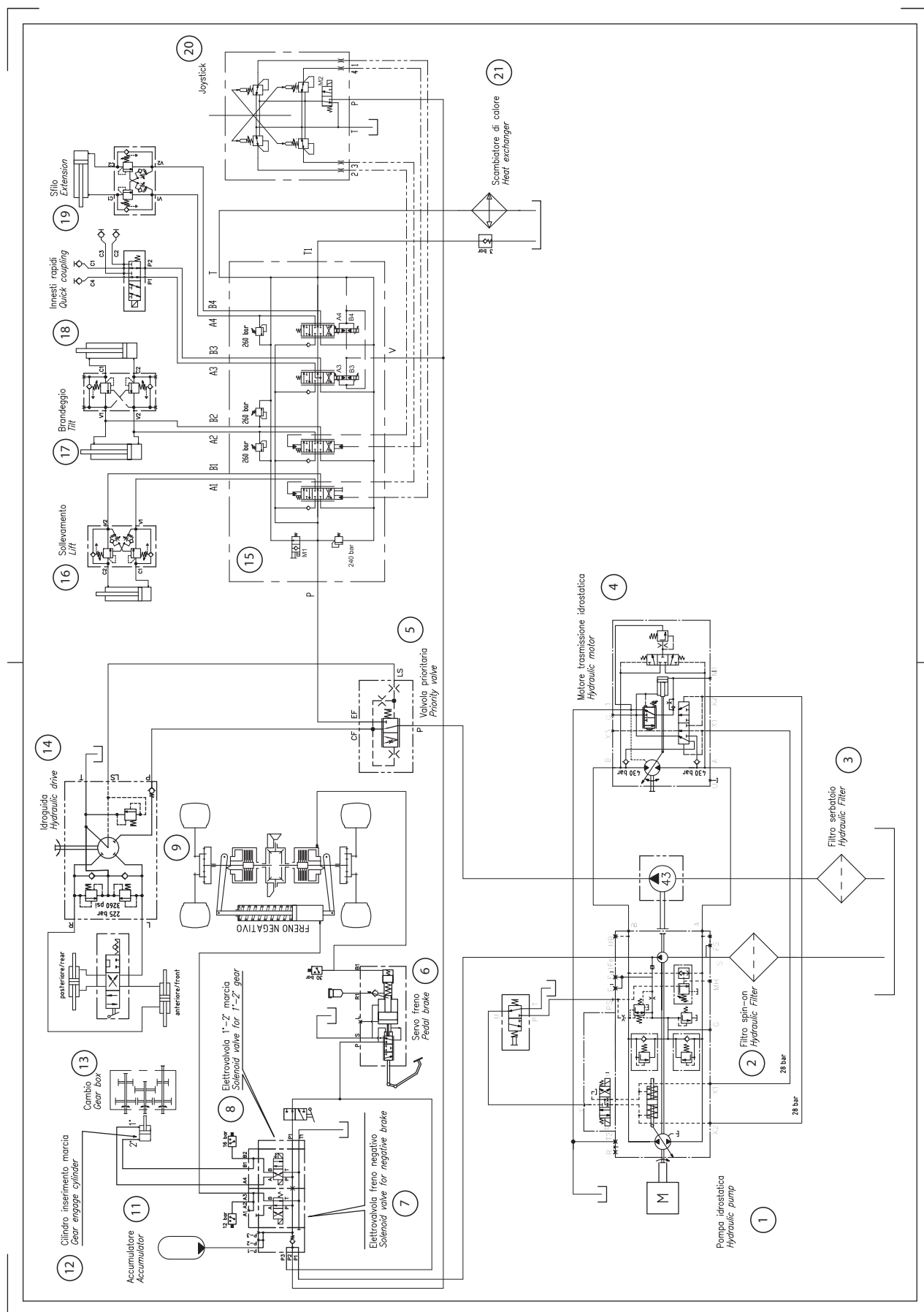


21 SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

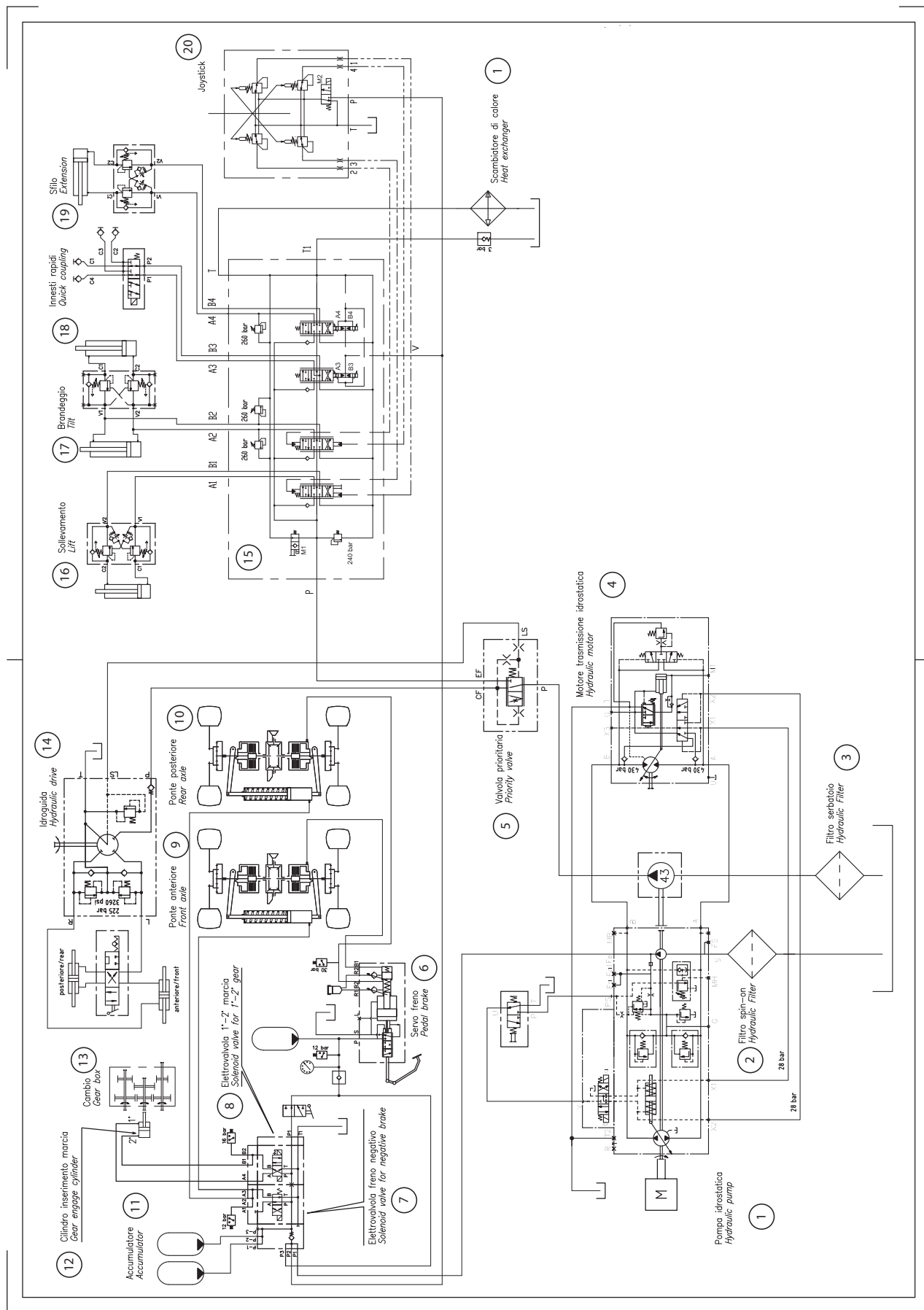
21.1 Légende du schéma hydraulique

Position	Description
1	Pompe hydrostatique
2	Filtre Spin-on
3	Filtre réservoir
4	Moteur transmission hydrostatique
5	Vanne prioritaire
6	Servo frein
7	Électrovanne frein négatif
8	Électrovanne 1°-2° vitesse
9	Pont avant
10	Pont arrière
11	Accumulateur
12	Cylindre insertion vitesse
13	Boîte de vitesses
14	Direction assistée hydraulique
15	Distributeur
16	Levage
17	Oscillation
18	Raccords rapides
19	Extension
20	Joystick
21	Echangeur de chaleur

21.1.1 Schéma hydraulique pour machine opératrice



21.1.2 Schéma hydraulique pour tracteur



22 LISTE DES DIAGRAMMES DE PORTÉE

Les différents diagrammes de portée se référant aux machines ou aux équipements présents dans ce manuel sont Indiqués ci-dessous.

Les diagrammes de portée varient selon l'équipement et la machine auxquels ils sont associés.



Pour plus d'informations sur la manière de lire les informations contenues dans les diagrammes de portée, consulter le chapitre « Diagrammes de portée ».



- ATTENTION

Les diagrammes de la machine et de l'équipement que vous utilisez doivent toujours être présents dans la cabine, dans le carnet des diagrammes à disposition de l'opérateur.



En cas de détérioration, endommagement ou perte des diagrammes de portée, les remplacer.



- MISE EN GARDE

La commande d'achat des diagrammes de portée doit être effectuée de la même façon que la commande d'une pièce de rechange (s'assurer de communiquer le code d'identification du diagramme de portée lors de la commande).

23 REGISTRE DE CONTRÔLE

Quelques fiches sont reportées ci-dessous pour la compilation du registre de Contrôle pour machines fixes.



Se référer au chapitre « Registres de contrôle et d'entretien » pour de plus amples informations sur les modalités de compilation du registre de Contrôle.

REGISTRE DE CONTROLE

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature

Fiche de contrôle n°

Date du contrôle

Matricule de la machine :

Nom du technicien contrôleur

Heures de fonctionnement de la machine

Nom de l'entreprise du contrôleur

Contrôles	Remarques						
Contrôles obligatoires à faire toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Vérification indicateur moment chargement longitudinal		☐					
Alarme acoustique système anti-renversement		☐					
Alarme visuelle système anti-renversement		☐					
Blocage des mouvements du système anti-renversement		☐					
Ceintures de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Décalcomanies de sécurité		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Diagrammes de portée		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Manuel d'utilisation et d'entretien		☐					
Contrôle sur la machine\sur l'équipement, présence et état conservation Plaquettes d'identification		☐					
Frein de stationnement		☐					
Microrupteur siège homme présent		☐					
Pompe de récupération d'urgence (si présente)		☐					
Bouton de récupération d'urgence sur joystick		☐					
Bouton joystick homme présent		☐					
Signalisation sonore marche arrière enclenchée		☐					
Braquage trois modes de fonctionnement		☐					
Réglage du niveau à bulle		☐					
Vérification du bon fonctionnement du mode de travail relatif à l'équipement installé		☐					
Vérification du fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 400 heures ou tous les 3 mois							
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)		☐		☐			☐
Fourches (si présentes)		☐					
Contrôles obligatoires à faire toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Pression maximale circuit hydraulique		☐					
Pression étalonnage direction hydraulique		☐					
Soupapes de blocage des vérins		☐					

Remarques

Cachet et signature



24 REGISTRE D'ENTRETIEN

Quelques fiches sont reportées ci-dessous pour la compilation du registre d'entretien pour machines fixes.



Se référer au chapitre « Registres de contrôle et d'entretien » pour de plus amples informations sur les modalités de compilation du registre d'entretien.

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐			☐			
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle				☐			
Filtre à air				☐			
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA					o		
Filtre carburant KUBOTA					o		
Filtre carburant YANMAR					o		
Filtre de l'huile moteur					o		
Fourches : usure	o						
Filtre habitacle					o		
Filtre à air					o		
Filtre(s) huile hydraulique					o		
Circuit électrique	o						
Huile différentielle	o						
Huile des freins					o		
Huile réducteurs épicycloïdaux	o						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)					o		
Huile de la transmission	o						
Soupapes d'arrêt	o						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	o						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	o						**
Circuit de l'huile des freins				o			**
Circuit de l'huile des freins : Pression	o						**
Conditions des équipements	o						**
Etat des roues et des pneumatiques	o						
Frein			o				**
Jeux des soupapes du moteur	o						**
Circuit électrique : état des câbles	o						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	o						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	o						**
Installation hydraulique : Vérins	o						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	o						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	o						**
Liquide de refroidissement					o		
Huile différentielle					o		
Huile hydraulique					o		
Huile réducteurs épicycloïdaux					o		
Huile boîte de transmission PTO (si présente)					o		
Huile de la transmission					o		
Patins du bras : usure	o						**
Plaque porte-fourches	o						**
Régime du moteur	o						**
Réservoir du carburant				o			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O				O		**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐			☐			
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle				☐			
Filtre à air				☐			
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐			☐			
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle				☐			
Filtre à air				☐			
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant					O		

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O				O		**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN		Légende	
Fiche d'entretien n°			Contrôle - Vérification
Date de l'entretien			Ravitaillement
Matricule de la machine :			Réglage
Heures de fonctionnement de la machine			Nettoyage
Nom du technicien chargé de l'entretien			Remplacement
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien			Graissage
			Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			



Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐			☐			
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle				☐			
Filtre à air				☐			
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			



Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

REGISTRE D'ENTRETIEN	
Fiche d'entretien n°	.....
Date de l'entretien	.....
Matricule de la machine :	.....
Heures de fonctionnement de la machine	.....
Nom du technicien chargé de l'entretien	.....
Nom de l'entreprise chargée de l'entretien	.....

Légende	
	Contrôle - Vérification
	Ravitaillement
	Réglage
	Nettoyage
	Remplacement
	Graissage
	Entretien auprès d'un centre d'assistance agréé

Entretien							
Selon nécessité - Section à remplir en cas de contrôles non liés aux échéances temporelles fixes mais dictés par le fonctionnement plus ou moins intense de la machine							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐						
Climatiseur	☐		☐				
Filtres (air, huile moteur, huile hydraulique, carburant, climatiseur, cabine)	☐						
Frein			☐				
Frein de stationnement	☐						
Niveau électrolyte et charge batterie	☐						
Niveau huile hydraulique	☐						
Niveau huile moteur	☐						
Feux	☐						
Pression des pneus	☐						
Radiateurs	☐		☐				
Vase d'expansion du radiateur	☐	☐					
Réservoir lave-glace	☐	☐					
Vérification à machine chargée du dispositif anti-basculement	☐						
Vérification état d'usure (de la machine et de l'équipement, si présent)	☐						
Après les 50 premières heures							
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	☐		☐				
Filtre habitacle			☐				
Filtre à air			☐				
Jeux des soupapes du moteur	☐						
Soupapes d'arrêt	☐						
Toutes les 10 heures ou tous les mois							
Structure métallique, absence de fissures	☐						
Chaînes du bras (si présentes)	☐						
Décalcomanies	☐						
Dispositifs de sécurité	☐						
Liquide de refroidissement	☐						
Niveau huile moteur	☐						

Entretien							
Toutes les 50 heures ou tous les mois							
Arbres de transmission							o
Articulations mécaniques						o	
Articulations mécaniques du frein de stationnement sur l'essieu						o	
Filtre habitacle				o			
Filtre à air				o			
Filtre du carburant				o			
Câbles et chaînes (si présents)						o	
Niveau huile hydraulique	o						
Patins du bras	o					o	
Fuites circuit hydraulique	o						
Pression des pneus	o						
Radiateurs				o			
Liquide de refroidissement	o						
Niveau huile des freins	o						
Niveau huile hydraulique	o						
Niveau huile Inching (transmissions PS uniquement)	o						
Niveau huile moteur	o						
Serrage des écrous de la roue	o						
Toutes les 250 heures ou tous les 2 mois							
Couples de serrage de la boulonnerie			o				
Couples de serrage des raccords hydrauliques			o				
Chaînes du bras (si présentes)			o				
Courroies alternateur \ commandes fonctionnelles	o		o				
Ceintures de sécurité	o						
Dispositif anti-basculement	o						
Filtre du carburant					o		
Filtre de l'huile moteur YANMAR					o		
Huile moteur YANMAR					o		
Niveau électrolyte et charge batterie	o						
Miroirs rétroviseurs	o						
Points de fixation, usure et réglage des chaînes (si présentes)	o		o			o	

Entretien							
Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois							
Huile moteur KUBOTA						O	
Filtre carburant KUBOTA						O	
Filtre carburant YANMAR						O	
Filtre de l'huile moteur						O	
Fourches : usure	O						
Filtre habitacle						O	
Filtre à air						O	
Filtre(s) huile hydraulique						O	
Circuit électrique	O						
Huile différentielle	O						
Huile des freins						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux	O						
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission	O						
Soupapes d'arrêt	O						
Toutes les 1000 heures ou tous les ans							
Bras télescopique : conditions	O						**
Bras télescopique : roulements et douilles d'articulation	O						**
Circuit de l'huile des freins					O		**
Circuit de l'huile des freins : Pression	O						**
Conditions des équipements	O						**
Etat des roues et des pneumatiques	O						
Frein				O			**
Jeux des soupapes du moteur	O						**
Circuit électrique : état des câbles	O						**
Circuit électrique : Éclairage et signalisation	O						**
Circuit électrique : Avertisseurs sonores	O						**
Installation hydraulique : Vérins	O						**
Installation hydraulique : Tuyaux et flexibles	O						**
Installation hydraulique : Vitesse des mouvements	O						**
Liquide de refroidissement						O	
Huile différentielle						O	
Huile hydraulique						O	
Huile réducteurs épicycloïdaux						O	
Huile boîte de transmission PTO (si présente)						O	
Huile de la transmission						O	
Patins du bras : usure	O						**
Plaque porte-fourches	O						**
Régime du moteur	O						**
Réservoir du carburant				O			

Entretien							
Structure de la cabine	O						**
Châssis : roulements et douilles d'articulation	O						**
Châssis : structure	O						**
Toutes les 2000 heures							
Alternateur et démarreur	O						**
Câbles et chaînes (si présents)					O		**
Installation hydraulique : Débit	O						**
Installation hydraulique : Pressions	O						**
Oscillation des essieux	O					O	**
Radiateurs	O			O			**
Réservoir de l'huile hydraulique				O			**
Toutes les 3000 heures							
Filtre DPF (si présent)	O			O			**
Toutes les 4000 heures							
Arbres de transmission	O					O	**
Cardan des réducteurs	O						**
Jeux des réducteurs des roues	O						**
Rotules de la direction	O						**
Pivots des réducteurs des roues	O					O	**
Usure des disques des freins	O						**
Tous les 2 ans							
Climatiseur (si présent) : Filtre dissipateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Liquide de refroidissement	O						**
Climatiseur (si présent) : Pressostats	O		O				**
Climatiseur (si présent) : Serpentins du condenseur et de l'évaporateur					O		**
Climatiseur (si présent) : Bac de récolte de la condensation et de la vanne d'évacuation				O			**

Remarques	Cachet et signature
-----------	---------------------

INDEX ALPHABÉTIQUE

A

Accélérateur manuel	144
Agri Farmer 28.7	332
Agri Farmer 28.9	333
Agri Farmer 30.7	332
Agri Farmer 30.9	333
Agri Farmer 32.6	332
Air conditionné *	97
Air conditionné : Nettoyage *	283
Alignement manuel des roues	118
Allumage des feux	109
Applications agricoles	235
Applications pour les activités forestières et sylvicoles	235
Arbres de transmission : Graissage	263
Arrêt d'urgence	71
Arrêt momentané	220
Articulations mécaniques : Graissage	264
Assistance au propriétaire/opérateur	291

B

Barre de sécurité	69
Batterie	163
Batterie : Instructions pour la recharge	165
Batterie : remplacement	166
Batteries qui exigent peu d'entretien	164
Batteries sans entretien	164
Blocage des fourches	204
Bouches d'aération	95
Bouton alignement des roues *	119
Branchement des câbles et démarrage du moteur	239
Branchement des enclenchements Flat-Face	190
Branchement des enclenchements Push-Pull	188

Branchement des enclenchements Push-Pull lorsqu'ils sont reliés à une soupape	189
Branchements électriques	192
Bras télescopique	293
But et contenu	1

C

Cabine	47
Cabine ROPS - FOPS	70
Cale pour roues	69
Capot moteur	46
Capteur homme présent du siège	77
Caractéristiques du carburant recommandé	158
Carburant	158
Carnet de diagrammes	74
Causes de l'absence de démarrage	218
Ceintures de sécurité	78
Centrale du moteur	326
Centrale générale	326
Centres d'Assistance	37
Certification et marquage CE	37
Changement d'une roue	157
circuit électrique	303
Circuit hydraulique transmission	292
Circulation sur route	219
Clé de ByPass	82
Clé du mode de fonctionnement	83
Commencer à travailler avec la machine	22
Compilation des registres	246
Conditions ambiantes	59
Conditions des voyants FAP	149
Conservation	1
Considérations de caractère écologique	301
Constructeur	37
Consulter les diagrammes de portée	87



Contact avec des substances dangereuses.....	20
Contact électrique sur la tête du bras *	136
Contre-indications d'Utilisation	36
Contrôle de la propreté	22
Contrôle des dommages	22
Contrôle des pièces défectueuses remplacées.....	8
Contrôle des Soupapes d'arrêt pour cylindres	284
Côté droit.....	45
Côté gauche	44
Coupe-batterie	166
Couples de serrage de la boulonnerie : Réglage	262
Couples de serrage des raccords hydrauliques : Réglage.....	262
Couple serrages boulonnerie.....	288
Couple serrages raccords hydrauliques	290
Courroies : Contrôle et réglage.....	265
Crochet Pick-up hitch.....	177
Crochets de remorquage arrière *	174

D

Débranchement des câbles	239
Décalcomanies : Contrôle.....	262
Décalcomanies de sécurité	60
Déclaration du premier contrôle	36
Démarrage à basses températures ambiantes	218
Démarrage avec batteries auxiliaires	238
Démarrage du moteur.....	217
Démarrage et arrêt de la machine	216
Démolition	302
Déplacement de la plaque *	140
Dépôt de la machine.....	300
Désactiver manuellement la transmission	243
Désactiver manuellement le frein de stationnement...	242
Descente à charge pleine	226
Descente de la remorque *	142
Descente du caisson *	143

Descente sans charge	226
Description	199
Description de la machine	43
Description de l'Élargisseur de fourches.....	206
Description des composants.....	153
Description et utilisation des commandes	92
Destinataires	1
Diagnostic des problèmes	292
Diagrammes de portée	86
Direction	293
Dispositif anti-basculement.....	81
Dispositifs de sécurité.....	60
Dispositions finales	10
Distributeur à centre fermé : Evacuer la pression avec le bouton de Descente trailer :	191
Données techniques	48
Données techniques de l'élargisseur de fourches...	210
Données techniques des fourches	203

E

Eclairage.....	167
Eclairage de la cabine	98
Élargisseur de fourches	205
Elimination des déchets.....	301
Emplacement des principaux composants.....	44
Entretien	254
Entretien de la transmission	278
Entretien de l'élargisseur de fourches.....	206
Entretien des freins	274
Entretien des ponts différentiels.....	281
Entretien des roues	279
Entretien des Soupapes d'arrêt pour cylindres	284
Entretien du bras télescopique	286
Entretien du circuit hydraulique	270
Entretien du circuit ventilation.....	282

Entretien du Filtre à air	275
Entretien du moteur	265
Entretien du radiateur.....	267
Entretien général de la machine	262
Équipements de protection individuelle.....	13
Essuie-glace avant.....	108
Essuie/lave-glace de la lunette arrière.....	108
Éteindre la machine.....	218
Evaluer la consistance du terrain de travail.....	33
Eviter des accidents pendant l'entretien	255
Exclusion de la garantie	7

F

Feux : Contrôle.....	262
Feux de détresse	71
Feux de position et de croisement.....	109
Feux de route	109
Filtre à air : Nettoyage / Remplacement des cartouches..	275
Filtre à huile hydraulique d'aspiration du circuit du bras : Remplacement.....	272
Filtre à huile hydraulique transmission hydrostatique	273
Filtre à huile moteur : Remplacement.....	265
Filtre d'aération de l'habitacle Nettoyage et remplacement	282
Filtre du carburant : Remplacement.....	265
Fonction homme présent du joystick.....	73
Formation.....	2
Formation.....	2
Fourches	199
Fournitures des pièces de rechange.....	291
Freinage hydraulique type CUNA NC 344-05.....	173
Freinage pneumatique type CUNA NC 144-04.....	172
Frein : Contrôle	274
Frein de stationnement.....	72
Freins	293

Fusibles	326
----------------	-----

G

Gabarits du boulon de sécurité.....	185
Garantie	
Garantie : activation.....	8
Garantie : cessation.....	9
Garantie : déclaration.....	9
Garantie : demande d'intervention.....	9
Garantie : durée.....	7
Garantie : expiration	7
Garantie : pas de concession	9
Garantie pour les pays dans lesquels il existe une organisation d'assistance	8
Garantie pour les pays dans lesquels il N'existe PAS d'organisation d'assistance.....	8
Garantie supplémentaire relative aux réparations effectuées et aux parties remplacées.....	8
Garantie : validité.....	8
Garer la machine.....	221
Généralités	34
Graissage	263
Grilles et filets de recirculation de l'air	267
Gyrophare	111

H

Hémorragie.....	16
Huile boîte de vitesses : Contrôle	278
Huile boîte de vitesses : Contrôle et remplacement	278
Huile des freins : Contrôle et remplacement	274
Huile des ponts différentiels : Contrôle et remplacement	281
Huile hydraulique : Contrôle et remplacement	270
Huile moteur : Contrôle et remplissage	266
Huile réducteurs épicycloïdaux : Contrôle et remplacement	279

I

Identification	199
Identification de la machine.....	35
Identification de l'élargisseur de fourches	205
Indicateur de moment longitudinal	82
Indicateurs de direction	107
Indications de sécurité	12
Informations générales	34
Inspecter la machine.....	214
Inspections préalables au démarrage.....	214
Inspection zone de travail	215
Installation de l'élargisseur de fourches.....	206
Installation des équipements	178
Instruction pour la compilation des registres	245
Instructions pour la circulation sur route	219
Interférences électromagnétiques.....	59
Introduction	1
Inversion du ventilateur *	151

J

Joystick avec homme présent capacitif.....	120
Joystick avec homme présent capacitif et FNR *	123
Joystick avec homme présent capacitif et fonction huile continue *	122
Joystick avec homme présent capacitif standard....	120
Joystick avec homme présent mécanique	125
Joystick avec homme présent mécanique et FNR...	128
Joystick avec homme présent mécanique et fonction huile continue *	127
Joystick avec homme présent mécanique standard	125
Joystick pour nacelle porte-personnes	130
Joystick pour nacelle porte-personnes avec fonction huile en continu *	132
Joystick pour nacelle porte-personnes standard	130

K

Klaxon	107
--------------	-----

L

L'appel d'urgence	15
Lave-glaces	108
Légende des diagrammes de portée	90
Légende des registres.....	246
Légende des symboles sur le manuel	6
Légende du schéma hydraulique	328
Levage de la machine	297
Levage de l'élargisseur de fourches.....	208
Levage des fourches.....	202
Levage, transport et dépôt	297
Levier de sélection du déplacement	112
Levier de vitesse.....	74
Levier multifonction	107
Liste des Diagrammes de portée	331
Longue période d'inactivité	300

M

Mise en garde générale.....	211
Mises en garde.....	186
Mises en garde.....	192
Mises en garde concernant la circulation sur route	219
Mises en garde concernant la traction d'une remorque ..	233
Mises en garde en cas de basculement de la machine .	237
Mises en garde générales	11
Mises en garde générales	40
Mises en garde générales concernant le démarrage de la machine.....	216
Mises en garde générales concernant l'utilisation des fourches	228
Mises en garde générales d'utilisation des équipements.....	178

Mises en garde générales pour la manutention du chargement	222
Mises en garde pour l'entretien	254
Mises en garde pour travailler en sécurité	22
Mises en gardes concernant l'utilisation de la Prise de force PTO	236
Mises en garde sur le registre de contrôle.....	245
Mises en garde sur le registre d'entretien	245
Montée à charge pleine	226
Montée/descente	93
Montée sans charge	226
Moteur	292
Moteur Kubota	161

N

Nettoyage.....	294
Nettoyage de la machine	294
Nettoyage de l'habitacle.....	295
Nettoyage des décalcomanies de sécurité	296
Nettoyage des vitres.....	294
Nettoyage du FAP.....	150
Nettoyage et stockage du carburant	159
Niveau à bulle	73
Niveaux de contrôle de la régénération.....	145
Non activation, non concession, cessation	9
Normes de sécurité.....	11

O

Obligation d'arrêt de la machine.....	9
Obligation et modalités de déclaration à l'I.N.A.I.L. (seulement Italie).....	252
Opérations préalables à l'entretien.....	259
Ouverture de la portière	92
Ouverture du capot moteur	260

P

Pas fin	288
Pas gros	289
Patins du bras télescopique.....	286
Pédale de l'accélérateur	114
Pédale du frein de service	115
Pédale Inching.....	116
Période de chauffage après l'allumage	218
Phare arrière	169
Phare arrière de la cabine *	110
Phare avant.....	167
Phare avant de la cabine *	110
Phare de travail *	170
Phare de travail double réflecteur *	170
Phare de travail sur la tête du bras *	110
Pneumatiques.....	153
Pneumatiques avec remplissage en uréthane.....	154
Poignée de la portière externe	92
Poignée de la portière interne	92
Porte-objets.....	98
Position des décalcomanies dans la cabine.....	68
Position des décalcomanies sur la machine	66
Position de transport de la charge avec les fourches	229
Positionner un chargement en hauteur	231
Prélever un chargement au sol.....	229
Prélever un chargement de forme ronde	232
Prélever un chargement en hauteur	230
Préparer la machine pour l'entretien.....	259
Pression des pneus : Contrôle	280
Prévenir les incendies et les accidents.....	17
Prise 12 V.....	98
Prise de force hydraulique (PTO)*	152
Prise électrique pour remorques *	175
Prises hydrauliques arrière *	133
Prises hydrauliques et contact électrique sur la tête du	



bras *	134
Procédure de raccordement des connexions électriques	193
Procédure de régénération du FAP	147
Procédure d'installation des équipements	182
Procédures de sécurité pour le travail avec les fourches	228
Procédures de travail sûres	211
Procédures d'intervention à suivre en cas de produits défectueux	8
Procédures d'urgence	237
Protection du circuit électrique	24
Protection du pare-brise antérieur de la cabine	75
Protections contre la chute d'objets en hauteur	14
Protéger l'environnement	301

Q

Qualification	3
---------------	---

R

Raccordements hydrauliques	186
Raccord rapide avec blocage simple sur machine à circuit fermé	137
Raccord rapide avec blocage simple sur machine à circuit ouvert	138
Raccord rapide avec double cylindre	139
Raccord rapide des équipements *	137
Radiateur : Contrôle et nettoyage	267
Radiateur d'eau *	162
Radiateur : Remplissage et remplacement du liquide	268
Radiations	59
Ravitaillement en carburant	160
Recirculation de l'air à l'intérieur de la cabine	96
Réduire les vibrations	58
Régénération DPF (Diesel Particulate Filter)	145
Registre de contrôle	244
Registre de contrôle	334

Registre de Contrôle : contrôles et expirations	247
Registre d'entretien	244
Registre d'entretien	344
Registre d'entretien : interventions et expirations	248
Registres de contrôle et d'entretien	244
Réglage de la température de l'air	95
Réglage de la ventilation	95
Réglage du crochet de remorquage réglable en hauteur *	176
Réglage du siège	79
Remarques	393
Remise en marche	300
Remorquage de la machine	240
Remorquage de la machine avec le moteur allumé	241
Remorquage de la machine avec moteur en panne	241
Réservoir carburant : Nettoyage	160
Réservoir du liquide des lave-glaces	108
Responsabilités	36
Retrait de l'équipement	194
Retrait des branchements électriques	195
Retrait des enclenchements Flat-Face	198
Retrait des enclenchements Push-Pull	196
Retrait des enclenchements Push-Pull lorsqu'ils sont reliés à une soupape	197
Retrait du système de protection inférieur	261
Rideau pare-soleil	94
Risques d'explosion des batteries	18
Risques d'incendies	17
Risques d'inhalation de gaz	18
Risques résiduels	19
Rôle du premier sauveteur-secouriste	15

S

Schéma du circuit électrique	303
Schéma du circuit hydraulique	328

Schéma hydraulique de l'élargisseur de fourches...	209
Schéma hydraulique pour machine opératrice.....	329
Schéma hydraulique pour tracteur	330
Se déplacer en sécurité	225
Se déplacer sur un terrain incliné	225
Sélecteur de direction mécanique	117
Sélection de la marche mécanique.....	113
Se préparer aux accidents	15
Se protéger contre le bruit.....	14
Se protéger des éclats volants	14
Serrage des écrous de la roue : Contrôle	280
Serrage des écrous des roues.....	154
Service d'assistance technique.....	291
Siège	77
Signalisations à plusieurs machines	25
Signification des décalcomanies de sécurité	61
Sortie d'urgence : Vitre arrière	74
Sortie d'urgence : Vitre avant	76
Soupapes d'arrêt.....	69
Stockage des liquides dangereux	21
Structure du manuel	1
Suspension du bras *	141
Symboles utilisés	6
Système de freinage hydraulique de type CEE.....	173
Système de freinage pneumatique de type CEE.....	172
Système de freinage pour remorques *	171

T

Tableau de bord central : Accueil.....	102
Tableau de bord central : Anti-basculement	103
Tableau de bord central : Composants	101
Tableau de bord central : Compteur horaire	105
Tableau de bord central : Consommation carburant*. 105	
Tableau de bord central : Contrôle initial.....	102
Tableau de bord central : Erreurs actives	106

Tableau de bord central : Horloge.....	105
Tableau de bord central Matrix EVO	99
Tableau de bord central : Menu.....	102
Tableau de bord central : Niveau accumulation particules DPF *	103
Tableau de bord central : Voyant alarme générale..	103
Tableau de bord central : Voyant Pieds stabilisateurs *	104
Tableau de bord central : Voyants	99
Tableau de bord central : Voyant Service.....	104
Tableau de mesures des jantes, pneus et pression de gonflage.....	155
Termes, unité de mesure et abréviations utilisés.....	4
Toit	94
Tractage d'une remorque sur route pour machines OPÉRATRICES.....	234
Traction d'une remorque sur route.....	233
Traction d'une remorque sur route pour machines TRACTEURS	234
Transport de la machine	298
Transport de la machine sur remorque	298
Transport de l'élargisseur de fourches	208
Transport de passagers	23
Transport des fourches	202
Traumatismes.....	16
Travailler à proximité de lignes électriques	27
Travailler dans des lieux clos ou dans des atmosphères dangereuses	29
Travailler dans des milieux ayant un éclairage insuffisant.....	28
Travailler en cas de neige.....	28
Travailler en cas de vent.....	31
Travailler en conditions de risque de chute de pierres et d'objets.....	27
Type de registres.....	244
Types d'enclenchements hydrauliques rapides	187



U

Utilisation de câbles et de harnais	227
Utilisation de l'élargisseur de fourches.....	207
Utilisation des fourches.....	201
Utilisation Prévue	36
Utiliser les diagrammes de portée	89

V

Ventilation de la cabine.....	95
Vérification de fonctionnement avec chargement du dispositif anti-basculement	85
Vérification des fourches	200
Vérifications périodiques et modalités d'enregistrement (seulement Italie)	253
Vérifications pré-utilisation des équipements.....	180
Vêtements de protection.....	13
Vitesse de la Prise de force	152
Vitre arrière	93
Vitre électrique de la portière	93

25 REMARQUES



